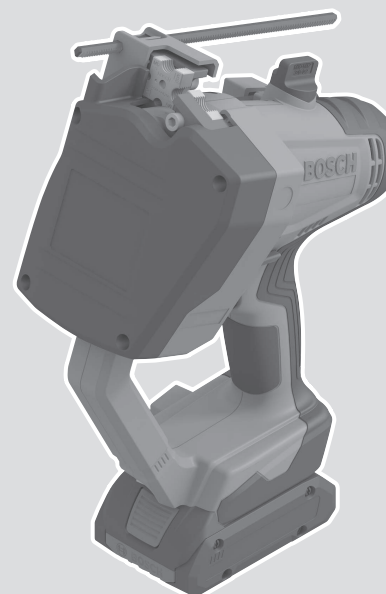




Professional HEAVY DUTY GGC 18V-12



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A A3L (2025.03) 0 / 267



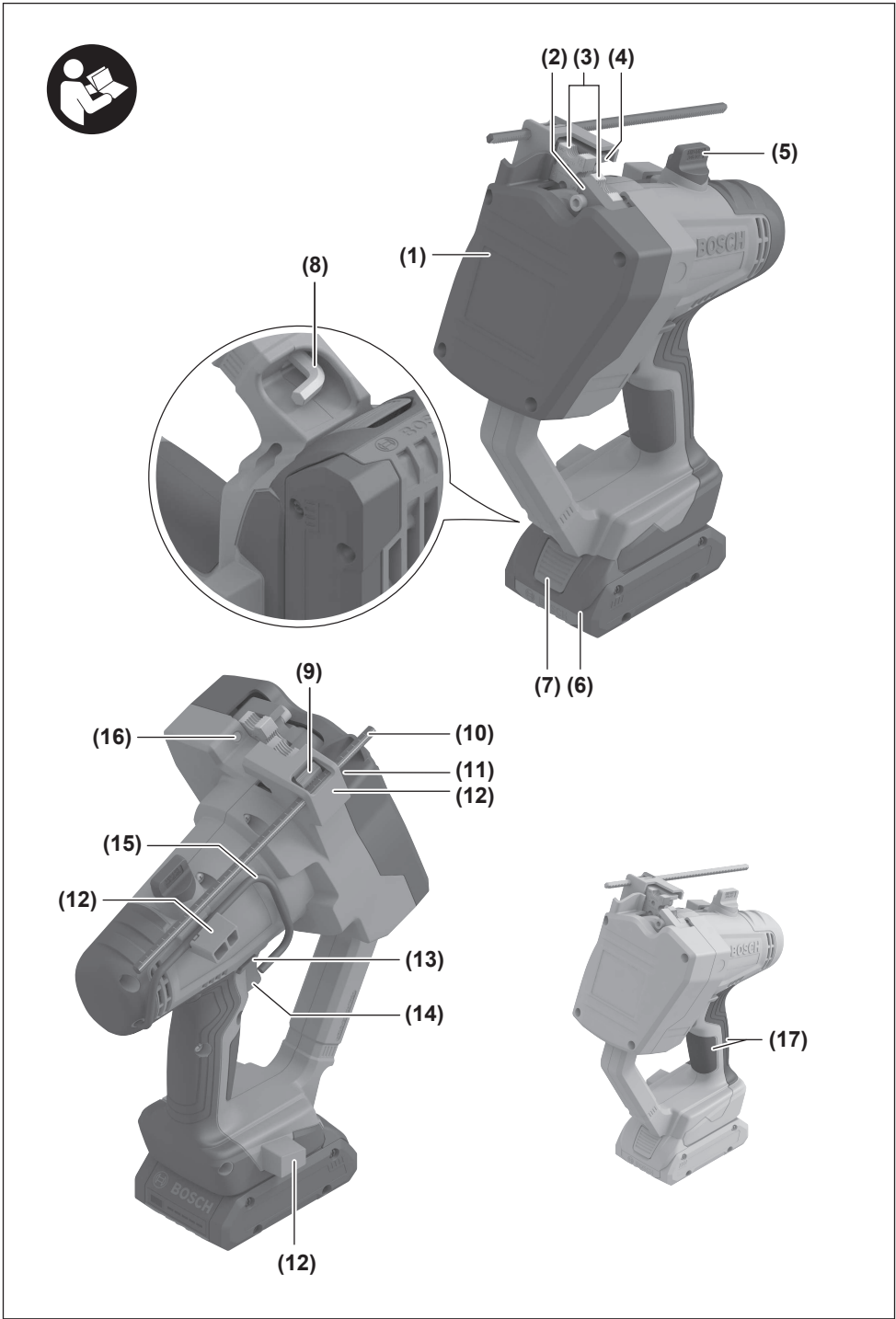
1 609 92A A3L

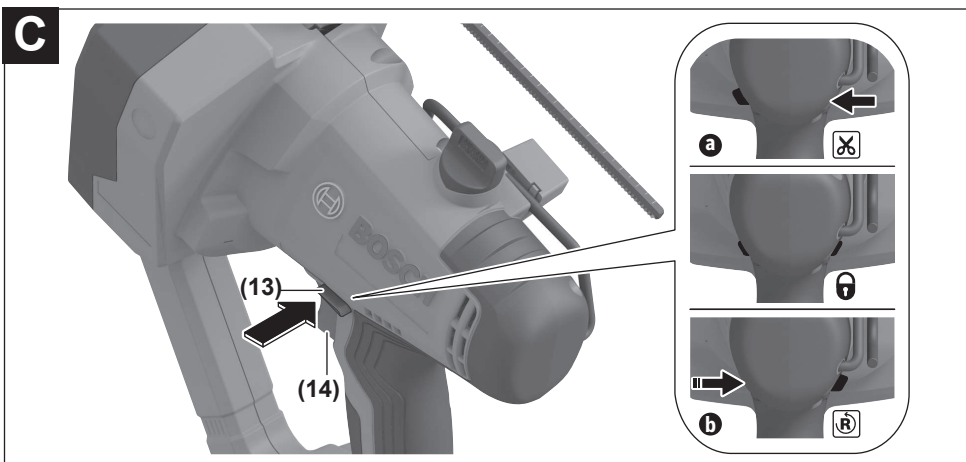
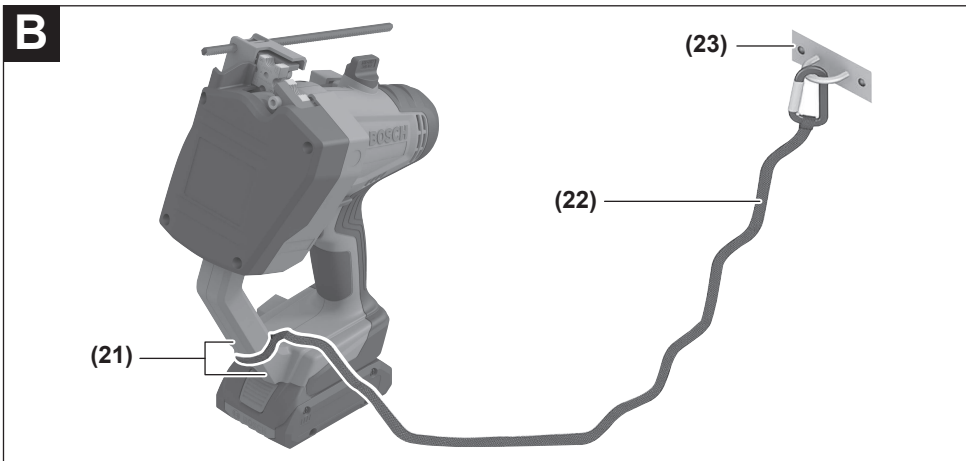
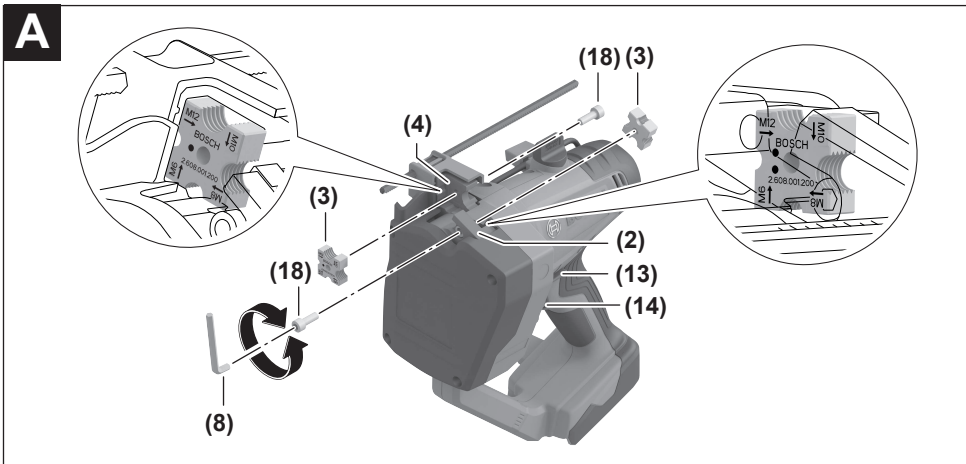
- | | | |
|--|--|---------------------------------------|
| de Originalbetriebsanleitung | ru Оригинальное руководство по эксплуатации | lv Instrukcijas oriģinālvalodā |
| en Original instructions | uk Оригінальна інструкція з експлуатації | lt Originali instrukcija |
| fr Notice originale | kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы | ko 사용 설명서 원본 |
| es Manual original | ro Instrucțiuni originale | ar دليل التشغيل الأصلي |
| pt Manual original | bg Оригинална инструкция | fa دفترچه راهنمای اصلی |
| it Istruzioni originali | mk Оригиналное упатство за работа | |
| nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | sq Manuali origjinal i përdorimit | |
| da Original brugsanvisning | sr Originalno uputstvo za rad | |
| sv Bruksanvisning i original | sl Izvirna navodila | |
| no Original driftsinstruks | hr Originalne upute za rad | |
| fi Alkuperäiset ohjeet | et Algupärane kasutusjuhend | |
| el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης | | |
| tr Orijinal işletme talimatı | | |
| pl Instrukcja oryginalna | | |
| cs Původní návod k používání | | |
| sk Pôvodný návod na použitie | | |
| hu Eredeti használati utasítás | | |

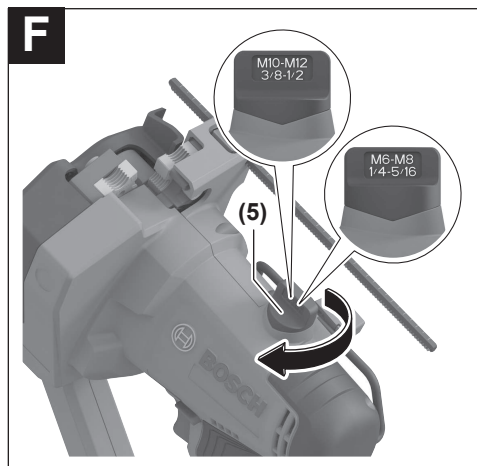
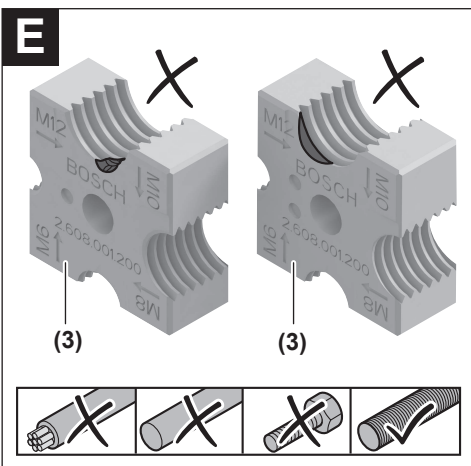
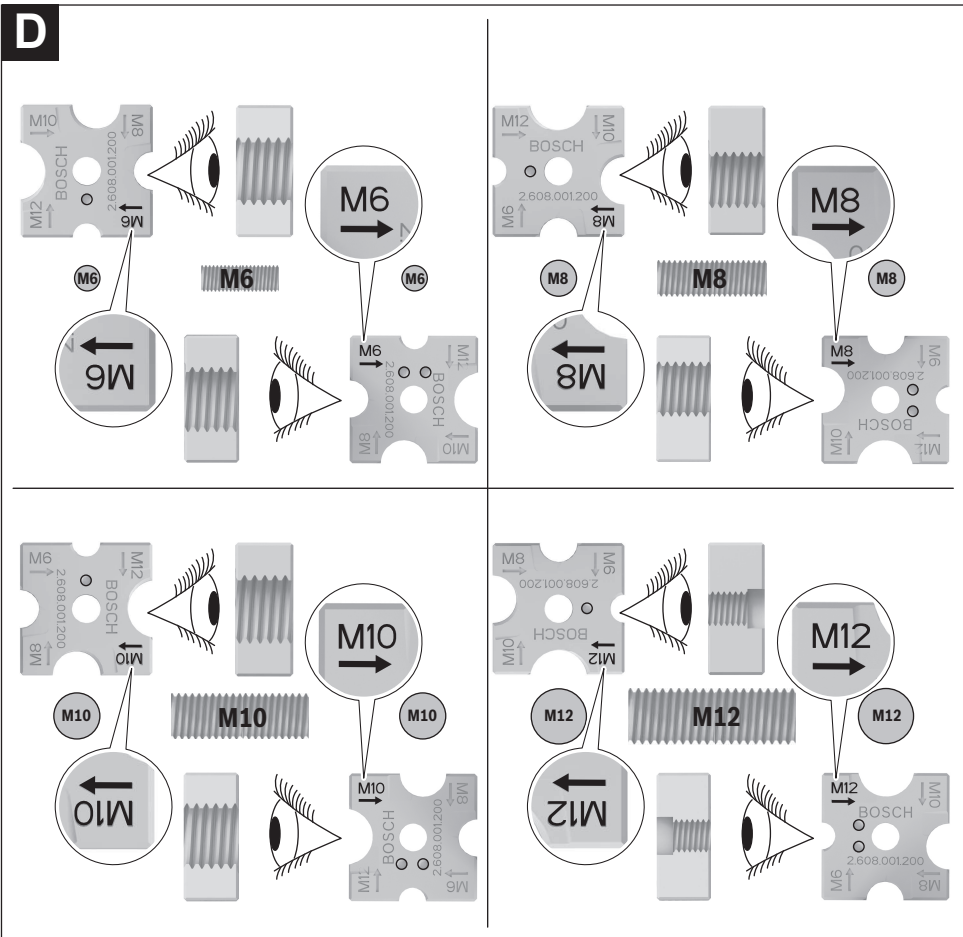


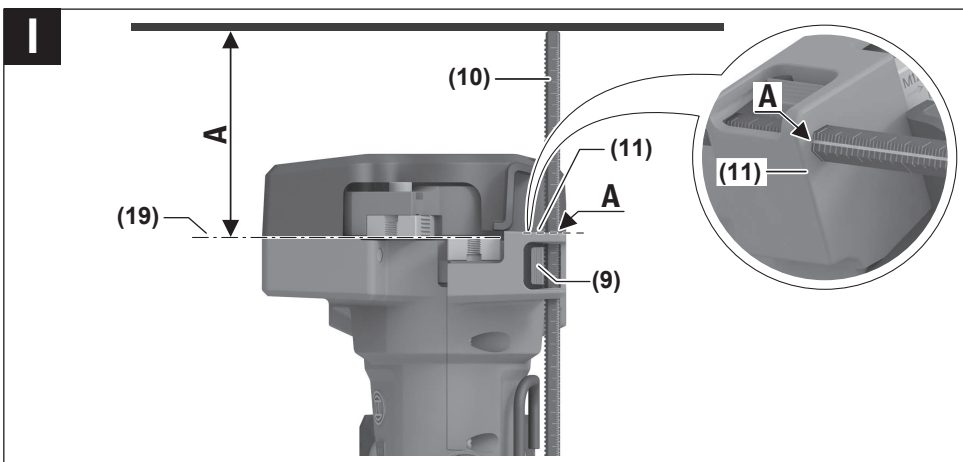
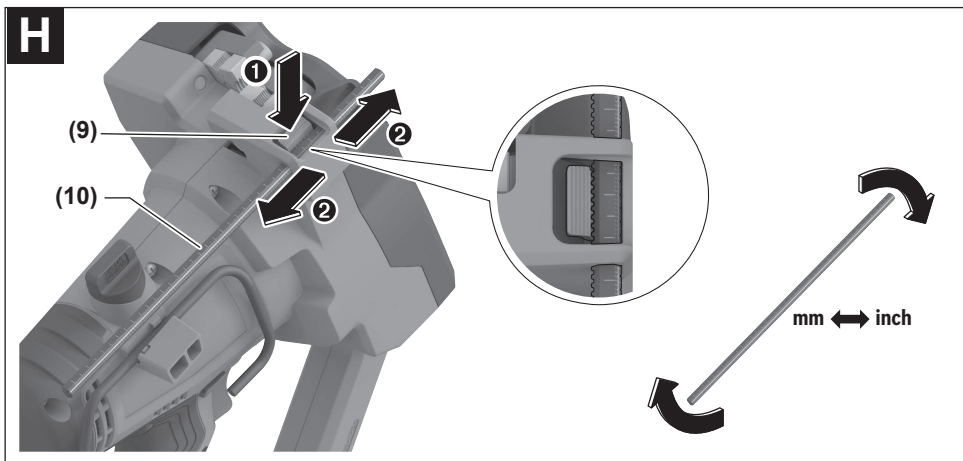
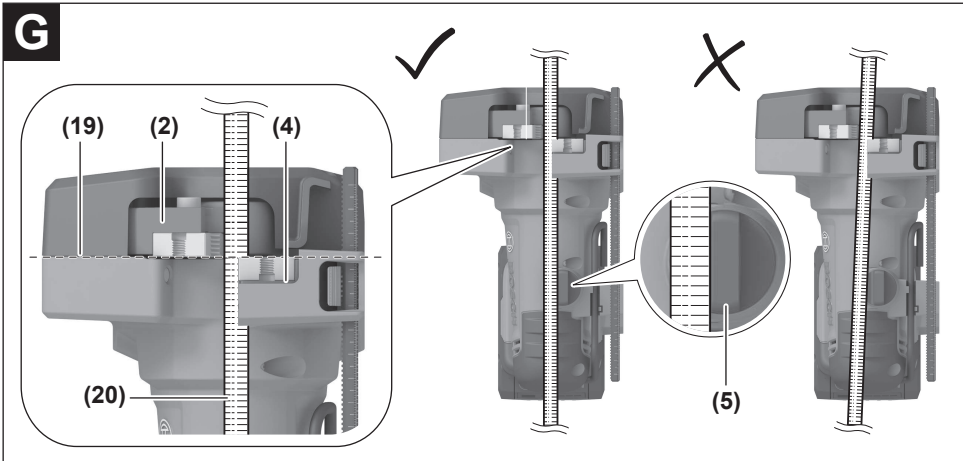
Deutsch	Seite	9
English	Page	17
Français	Page	24
Español	Página	32
Português	Página	39
Italiano	Pagina	47
Nederlands	Pagina	55
Dansk	Side	63
Svensk	Sidan	69
Norsk	Side	76
Suomi	Sivu	83
Ελληνικά	Σελίδα	90
Türkçe	Sayfa	98
Polski	Strona	106
Čeština	Stránka	114
Slovenčina	Stránka	121
Magyar	Oldal	128
Русский	Страница	136
Українська	Сторінка	145
Қазақ	Бет	153
Română	Pagina	162
Български	Страница	170
Македонски	Страница	178
Shqip	Faqe	186
Srpski	Strana	193
Slovenščina	Stran	200
Hrvatski	Stranica	208
Eesti	Lehekülg	215
Latviešu	Lappuse	222
Lietuvių k.	Puslapis	229
한국어	페이지	236
عربي	الصفحة	244
فارسی	صفحه	252

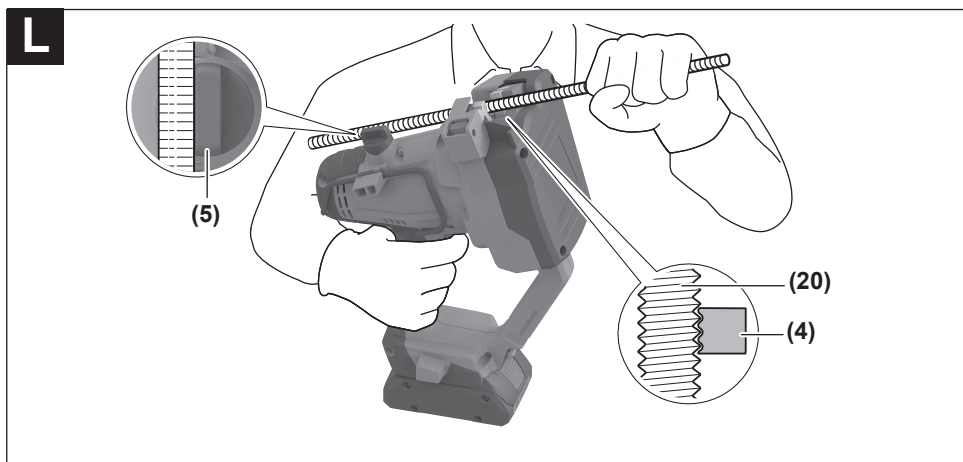
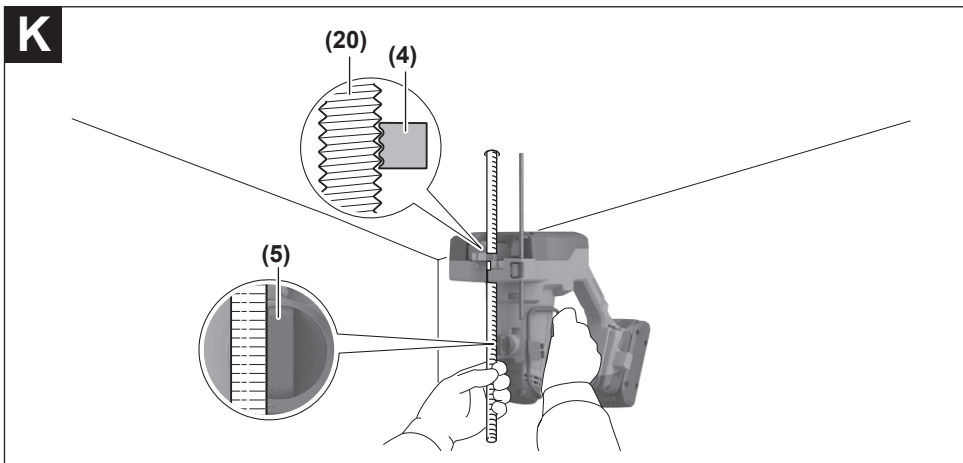
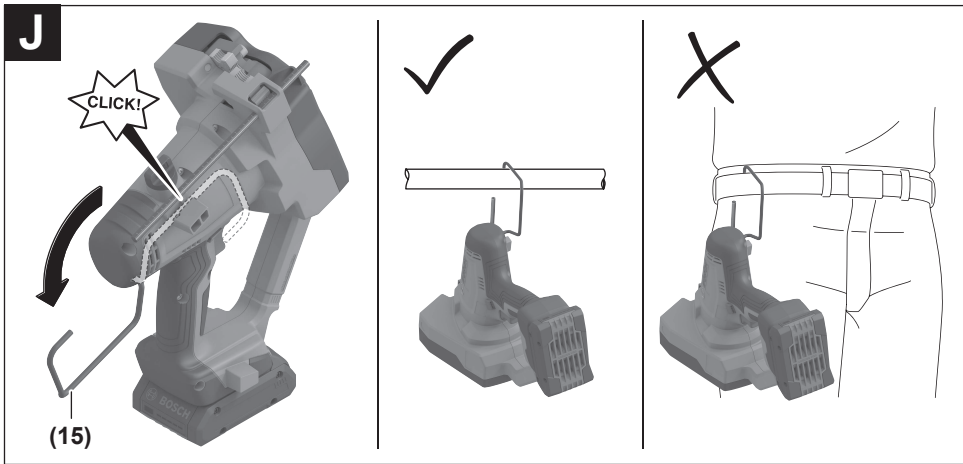
CE / UK CA I/i

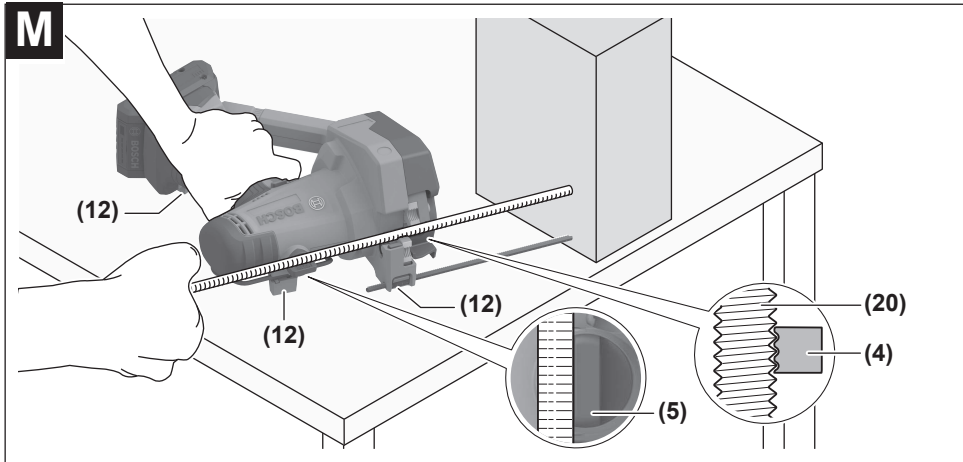












Deutsch

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- ▶ **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- ▶ **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- ▶ **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- ▶ **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- ▶ **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- ▶ **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ▶ **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- ▶ **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- ▶ **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- ▶ **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ▶ **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- ▶ **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- ▶ **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- ▶ **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- ▶ **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- ▶ **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- ▶ **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein

Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- ▶ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ▶ **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- ▶ **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- ▶ **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- ▶ **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- ▶ **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Gewindestangenschneider



Tragen Sie eine Schutzbrille. Ihre Augen werden dadurch vor abspalternden Materialteilen geschützt.



Halten Sie Ihre Hände von den Schneidbacken und den beweglichen Teilen fern.

Finger können vom Schneidmechanismus erfasst werden und zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

- ▶ **Halten Sie Ihr Gesicht vom Schneidmechanismus fern.** Während des Schneidens können Bruchstücke der Gewindestange weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- ▶ **Bearbeiten Sie kein unter Spannung stehendes Material und halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen.** Der Kontakt mit unter Spannung stehendem Material kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- ▶ **Tragen Sie Handschuhe bei der Bearbeitung von Gewindestangen.** Kanten und Späne des Werkstücks sind scharf und können unmittelbar nach der Bearbeitung noch heiß sein.

- ▶ **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- ▶ **Für sicheres Bearbeiten von langen oder großen Gewindestangen kann das Elektrowerkzeug mit Hilfe der Auflageflächen auf einer waagerechten Oberfläche abgelegt werden.** Es darf nicht in einen Schraubstock eingespannt oder auf einer Werkbank befestigt werden.
- ▶ **Legen Sie das Elektrowerkzeug nicht auf die Späne des Werkstücks.** Es kann zu Beschädigung und Störung des Elektrowerkzeugs kommen.
- ▶ **Achten Sie stets auf sicheren Stand vor allem bei Arbeiten in erhöhter Position. Halten Sie die Gewindestange während und nach dem Schneiden fest, um Herunterfallen der abgeschnittenen Gewindestange zu verhindern.** Eine abgeschnittene Gewindestange kann ernsthafte Personenschäden verursachen.
- ▶ **Sichern Sie das Elektrowerkzeug bei Arbeiten in erhöhter Position ausreichend mit Absturzsicherungsmitteln und achten Sie darauf, dass sich unterhalb des Arbeitsbereichs keine Personen aufhalten. Tragen Sie bei Überkopparbeiten einen Kopfschutz.** So können Sie Sach- und Personenschäden beim unbeabsichtigten Herabfallen des Elektrowerkzeugs vermeiden.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Ändern und öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- ▶ **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.



Produkt- und Leistungsbeschreibung



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist für das Schneiden von Gewindestangen bestimmt.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Elektrowerkzeugs auf der Grafikseite.

- (1) Stirnseite
 - (2) Bewegliche Aufnahme
 - (3) Schneidbacke (2x)
 - (4) Stationäre Aufnahme
 - (5) Gewindestangenführung
 - (6) Akku^{a)}
 - (7) Akku-Entriegelungstaste^{a)}
 - (8) Innensechskantschlüssel
 - (9) Taste zur Verstellung des Tiefenanschlags
 - (10) Tiefenanschlag
 - (11) Referenzfläche des Tiefenanschlags
 - (12) Auflagefläche (3 x)
 - (13) Umschalter (schneiden, verriegelt, öffnen)
 - (14) Auslöseschalter
 - (15) Aufhängehaken
 - (16) Arbeitslicht
 - (17) Handgriff (isolierte Grifffläche)
 - (18) Schrauben für Schneidbacken (2x)
 - (19) Schnitlinie
 - (20) Gewindestange^{b)}
 - (21) Befestigungsbereich Absturzsicherungsmittel am Elektrowerkzeug
 - (22) Absturzsicherungsmittel^{b)}
 - (23) Fixer Anschlagpunkt Absturzsicherungsmittel^{b)}
- a) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**
 b) **handelsüblich (nicht im Lieferumfang enthalten)**

Technische Daten

Gewindestangenschneider		GGC 18V-12
Sachnummer		3 601 JM8 0..
Nennspannung	V=	18
Schnittleistung		
- Weichstahl		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- Edelstahl		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Abmessungen (L x B x H)	mm	221 x 133 x 272
Gewicht ^{A)}	kg	3,4

Gewindestangenschneider	GGC 18V-12	
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 ... +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb ^{B)} und bei Lagerung	°C	-20 ... +50
empfohlene Akkus	GBA 18V... ProCORE18V...	
empfohlene Ladegeräte	GAL 18...	

A) ohne Akku (die Akkugewichte finden Sie unter www.bosch-professional.com)

B) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C
Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter www.bosch-professional.com/wac.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 62841-1**.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel **83 dB(A)**; Schalleistungspegel **91 dB(A)**. Unsicherheit **K=3,0 dB**.

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit **K** ermittelt entsprechend **EN 62841-1**:

$$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert sind entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungs- und Geräuschemission.

Der angegebene Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert repräsentieren die hauptsächlichlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können der Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert abweichen. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschemission über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungs- und Geräuschemissionen sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschemissionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Überlastschutz

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann das Elektrowerkzeug nicht überlastet werden. Bei zu starker Belastung oder

Verlassen des zulässigen Akkutemperaturbereiches schaltet es automatisch ab. Schalten Sie dann das Elektrowerkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Elektrowerkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Elektrowerkzeug wieder ein, um den Arbeitsprozess neu zu starten.

Hinweis: Der Überlastschutz wird aktiviert, wenn Sie versuchen, die folgenden Arten von Gewindestangen zu schneiden.

- Eine Gewindestange, die größer als die Größe der Schneidbacken ist.
- Eine Gewindestange, die eine höhere Festigkeit hat als die Schnittleistung des Elektrowerkzeugs zulässt.

Überhitzungsschutz

Wenn das Elektrowerkzeug überhitzt, schaltet es automatisch ab. Lassen Sie das Elektrowerkzeug abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

Akku

Bosch verkauft Akku-Elektrowerkzeuge auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Elektrowerkzeugs ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

Akku laden

► **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrem Elektrowerkzeug verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Li-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf.

Akku einsetzen

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akku-Aufnahme, bis dieser eingerastet ist.

Akku entnehmen



Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste und ziehen den Akku heraus. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Der Akku verfügt über 2 Verriegelungsstufen, die verhindern sollen, dass der Akku beim unbeabsichtigten Drücken der Akku-Entriegelungstaste herausfällt. Solange der Akku im Elektrowerkzeug eingesetzt ist, wird er durch eine Feder in Position gehalten.

Akku-Ladezustandsanzeige

Hinweis: Nicht jeder Akku-Typ verfügt über eine Ladezustandsanzeige.

Die grünen LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an. Aus Sicherheitsgründen ist die Abfrage des Ladezustands nur bei Stillstand des Elektrowerkzeugs möglich.

Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige  oder , um den Ladezustand anzuzeigen. Dies ist auch bei abgenommenem Akku möglich.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Akku-Typ GBA 18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 3× grün	60–100 %
Dauerlicht 2× grün	30–60 %
Dauerlicht 1× grün	5–30 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Typ ProCORE18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 5× grün	80–100 %
Dauerlicht 4× grün	60–80 %
Dauerlicht 3× grün	40–60 %
Dauerlicht 2× grün	20–40 %
Dauerlicht 1× grün	5–20 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von –20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Montage

- ▶ **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Elektrowerkzeug stets, dass der Auslöseschalter (14) ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.**


Montieren der Schneidbacken (siehe Bilder A–E)

Montieren Sie die Schneidbacken **(3)** immer in der korrekten Orientierung und einwandfrei gesichert. Falsche oder lockere Anbringung kann einen Bruch der Schneidbacken verursachen, was zu Personenschäden durch herausgeschleuderte Bruchstücke führen kann (siehe Bild A).

Entfernen Sie eventuell vorhandene Grate mit einer Feile von den Schneidbacken **(3)**.

Verwenden sie immer ein Schneidbackenpaar **(3)**. Dieses besteht aus einer Schneidbacke gekennzeichnet mit einem Punkt und einer Schneidbacke gekennzeichnet mit zwei Punkten (siehe Bild D). Das Schneidbackenpaar kann zwischen der beweglichen Aufnahme **(2)** und stationären Aufnahme **(4)** getauscht werden.

Prüfen Sie, ob die Aufnahmen **(2)** und **(4)** der Schneidbacken **(3)** vollständig geöffnet sind. Wenn das nicht der Fall ist, setzen Sie den Akku ein, und betätigen Sie den Auslöseschalter **(14)**, bis die Aufnahmen vollständig geöffnet sind. Entfernen Sie den Akku wieder.

Stellen Sie den Umschalter **(13)** auf die Verriegelungsposition  (siehe Bild C).

Drehen Sie die Schrauben **(18)** mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel **(8)** heraus.

Setzen Sie die Schneidbacken **(3)** lagerichtig in die Aufnahmen **(2)** und **(4)** ein. Sichern Sie die Schneidbacken **(3)** wieder mit den Schrauben **(18)**.

Hinweis: Das Schneidbackenpaar **(3)** lässt sich nur im Elektrowerkzeug verschrauben, wenn die beschrifteten Stirnseiten einander zugewandt sind. Die Orientierung der Schneidbacken muss entsprechend der zu schneidenden Gewindegröße erfolgen (siehe Bild D).

Betrieb

- ▶ **Ersetzen Sie die Schneidbacken (3), falls die Schneidkanten abgesplittert oder verformt sind (siehe Bild E). Beachten Sie weitere Hinweise** (siehe „Austauschen der Schneidbacken“, Seite 16).
- ▶ **Die Schneidbacken (3) sind extrem scharf. Deshalb die Hände stets von Schneidkanten und beweglichen Teilen fernhalten. Keine kurzen Werkstückteile schneiden, bei denen die Hände in die Nähe der Schneidbacken gelangen können. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder der Abtrennung von Gliedmaßen.**
- ▶ **Vergewissern Sie sich, dass Schneidbacken (3) der korrekten Größe am Elektrowerkzeug montiert sind und beide Schneidbacken lagerichtig orientiert sind. Überprüfen Sie vor dem Schneiden die auf den Schneidbacken aufgedruckte Gewindegröße.**
- ▶ **Bevor Sie den Auslöseschalter (14) betätigen, setzen Sie die Gewindestange so ein, dass ihre Gewindegänge mit denen der stationären Schneidbacke übereinstimmen. Eine falsche Ausrichtung der Gewindegänge kann zu einem Bruch der Schneidbacken führen und**

Personenschäden durch herausgeschleuderte Bruchstücke verursachen.

Absturzsicherungsmittel befestigen (siehe Bild B)

Hinweis: Zur Sicherung des Elektrowerkzeugs gegen Absturz soll ein für das Systemgewicht geeignetes Absturzsicherungsmittel (22) verwendet werden. Die maximal zulässige Länge des Absturzsicherungsmittels beträgt 1,1 m. Beachten Sie unbedingt den zulässigen Befestigungsbereich (21) am Elektrowerkzeug.

Verwenden Sie als Absturzsicherungsmittel vorzugsweise eine mit Ankerstich befestigte Bandschlinge oder ein Absturzsicherungsmittel mit Sturzdämpfer.

Beachten Sie beim Befestigen des Absturzsicherungsmittels (22) unbedingt dessen Bedienungsanleitung.


- **Befestigen Sie die Gegenseite des Absturzsicherungsmittels zwingend an einer stabilen Struktur (z. B. Gebäude oder Gerüst) und niemals am Benutzer selbst. Das Absturzsicherungsmittel muss frei beweglich sein und darf ausschließlich am fixen Anschlagpunkt (23) und im zulässigen Befestigungsbereich (21) am Elektrowerkzeug befestigt sein.**




Wählen Sie den fixen Anschlagpunkt (23) so, dass das Elektrowerkzeug im Falle eines Sturzes frei in die Absturzsicherung fallen kann, ohne dabei den Benutzer zu umwickeln oder zu gefährden.


Legen Sie die Schlinge des Absturzsicherungsmittels (22) durch den Handgriff (17) und führen Sie die Karabinerseite durch die Schlinge. Vergewissern Sie sich beim Zuziehen der Schlinge, dass diese ordentlich im Befestigungsbereich (21) liegt und nicht in sich verdreht ist. Kontrollieren Sie das Absturzsicherungsmittel und dessen korrekte Befestigung am Elektrowerkzeug sowie am Anschlagpunkt (23) vor jedem Gebrauch.

Inbetriebnahme

Umschalter (siehe Bild C)

- **Stellen Sie den Umschalter (13) immer auf die Verriegelungsposition , wenn Sie das Elektrowerkzeug nicht benutzen.**
- **Stellen Sie vor dem Betrieb die korrekte Position des Umschalters (13) sicher.**
- **Bewegen Sie den Umschalter (13) nicht, wenn der Auslöseschalter (14) betätigt wird. Dies kann zur Beschädigung des Elektrowerkzeugs führen.**

Um den Schneidbetrieb zu starten, stellen Sie den Umschalter (13) auf die Schneidstellung (Position a, ) und betätigen Sie den Auslöseschalter (14). Um die Bewegungsrichtung umzukehren, stellen Sie den Umschalter (13) auf die Umkehrposition (Position b, ) und halten Sie den Umschalter in dieser Position gedrückt während Sie den Auslöseschalter betätigen. Wenn Sie den Umschalter und den Auslöseschalter loslassen, schaltet das Elektrowerkzeug selbstständig in die Verriegelungsposition .

Auslöseschalter (14) fortlaufend betätigen, durchläuft das Elektrowerkzeug einen vollen Zyklus und stoppt automatisch an der vollständig geöffneten Position. Um den Auslöseschalter (14) zu verriegeln, stellen Sie den Umschalter (13) auf die Verriegelungsposition . In dieser Position kann der Auslöseschalter (14) nicht betätigt werden.


Hinweis: Schneiden Sie keine Gewindestangen während die Bewegungsrichtung umgekehrt ist! Dies führt zu Beschädigungen am Elektrowerkzeug. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug in umgekehrter Bewegungsrichtung nur im Leerlauf und um die Schneidbacken (3) vollständig zu öffnen.

Hinweis: Wenn Sie den Auslöseschalter (14) nach dem Schneiden loslassen während sich die Schneidbacken (3) öffnen und den Umschalter (13) auf die Umkehrposition stellen, schließen sich die Schneidbacken. Sie öffnen sich wieder, wenn Sie den Auslöseschalter erneut betätigen.

Ein-/Ausschalten

Stellen Sie an der Gewindestangenführung (5) die Gewindestange ein, die zu schneidenden Gewindestange ein. Hierdurch wird die Auflagefläche M6/M8 und M10/M12 für die Gewindestange in die richtige Orientierung gebracht.

Setzen Sie die Gewindestange vor dem Betätigen des Auslöseschalters (14) so ein, dass ihre Gewindegänge mit denen der Schneidbacke (3) der stationären Aufnahme (4) übereinstimmen. Eine falsche Ausrichtung der Gewindegänge kann zu einem Bruch der Schneidbacken (3) führen und Personenschäden durch herausgeschleuderte Bruchstücke verursachen oder das Gewinde der Gewindestange beschädigen, sodass sich keine Mutter mehr aufschrauben lässt. Platzieren Sie die Gewindestange vor dem Schneiden im rechten Winkel zur Schnittlinie (19) (siehe Bild G) und achten Sie darauf, dass die Gewindestange in gutem Kontakt mit der zuvor eingestellten Stangenführung ist.

Zum **Starten des Schneidbetriebs** stellen Sie sicher, dass der Umschalter (13) in Schneidstellung ist (Position a, , siehe Bild C) und betätigen Sie den Auslöseschalter (14) fortlaufend. Die Schneidbacke an der beweglichen Aufnahme (2) überlappt mit der Schneidbacke an der stationären Aufnahme (4) und kehrt dann zurück. Falls Sie den Auslöseschalter (14) vor Vollendung des Schnitts loslassen, bleiben die Schneidbacken (3) stehen.

Hinweis: Wenn Sie eine Gewindestange aus duktilem Metall, wie z. B. Edelstahl, schneiden, können Grate am Schnittende erzeugt werden. Entfernen Sie die Grate in diesem Fall mit einer Feile.

Autostopp-Funktion

Wenn Sie den Auslöseschalter (14) fortlaufend betätigen, schließen sich die Aufnahmen (2) und (4) der Schneidbacken (3) einmal, bevor sie zur voll geöffneten Position zurückkehren und dann stehen bleiben. Lassen Sie den Auslöseschalter (14) los, und betätigen Sie ihn erneut, um die nächste Schnittsequenz zu beginnen.

Aufbewahrung des Innensechskantschlüssels

Der mitgelieferte Innensechskantschlüssel (8) kann verliersicher am Elektrowerkzeug verstaut werden. Um den Innensechskantschlüssel herauszunehmen, entfernen Sie den Ak-

ku und ziehen Sie den Innensechskantschlüssel heraus. Nach dem Gebrauch verstauen Sie den Innensechskantschlüssel wieder im Elektrowerkzeug und setzen Sie den Akku ein.

Arbeitslicht

Das Arbeitslicht **(16)** ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Vorsicht: Blicken Sie nicht direkt in die Lampe!

Betätigen Sie den Auslöseschalter **(14)** nur leicht, um das Arbeitslicht **(16)** einzuschalten ohne dabei den Motor einzuschalten. Betätigen Sie den Auslöseschalter vollständig, wenn Sie Gewindestangen schneiden möchten. Das Arbeitslicht wird während des Betriebs automatisch eingeschaltet. Die Lampe leuchtet, solange der Auslöseschalter betätigt wird. Das Arbeitslicht erlischt ungefähr 15 Sekunden nach dem Loslassen des Auslöseschalters.

Gewindestangenföhrung (siehe Bilder F–G)

Um präzise Schnitte auszuföhren, bringen Sie die Gewindestangenföhrung **(5)** je nach Durchmesser der zu schneidenden Gewindestange in Position (M6/M8 oder M10/M12). Platzieren Sie die Gewindestange vor dem Schneiden senkrecht zur Schnittlinie **(19)**. Achten Sie darauf, dass die Gewindegänge der Gewindestange und die Gewindegänge der stationären Schneidbacke ineinandergreifen (siehe Bild **K**). Achten Sie auch darauf, dass die Gewindestange guten Kontakt mit beiden Flächen der Stangenföhrung hat (siehe Bild **G**) und halten Sie die Gewindestange in dieser Position mit festem Griff. Durch den Schneidvorgang entsteht eine Reaktionskraft, die die Gewindestange verkippen kann. Ein Verkippen der Gewindestange kann zu schlechter Schnittqualität, Verklemmen der Gewindestange, Beschädigungen an den Schneidbacken oder der Gewindestange föhren. Halten Sie daher die Gewindestange während des Schnitts in der beschriebenen Orientierung.

Tiefenanschlag einstellen (siehe Bilder H–I)

Verwenden Sie den Tiefenanschlag **(10)**, wenn Sie Gewindestangen von gleicher Länge schneiden wollen oder wenn Sie Gewindestangen mit definiertem Überstand zu einer Oberfläche abschneiden wollen.

Betätigen Sie die Taste **(9)** und föhren Sie den Tiefenanschlag ein. Achten Sie dabei darauf, dass die gezahnte Seite des Tiefenanschlags zu der gezahnten Seite der Taste zeigt. Der Tiefenanschlag **(10)** besitzt zwei Maßskalen (Millimeter und Zoll). Sie können den Tiefenanschlag **(10)** wenden, um die gewünschte Skala zu nutzen. Richten Sie den Wert Ihrer gewünschten Länge am Tiefenanschlag **(10)** auf die Referenzfläche des Tiefenanschlags **(11)** aus (siehe Bild **I**). Um den Tiefenanschlag zu arretieren, lassen Sie die Taste **(9)** wieder los.

Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Tiefenanschlag **(10)**. Andernfalls kann das Elektrowerkzeug herunterfallen und Personenschäden und/oder Beschädigung am Elektrowerkzeug verursachen.

Arbeitshinweise

Vorzeitiges Abbrechen des Schnitts

Versuchen Sie niemals, das Elektrowerkzeug gewaltsam von der Gewindestange abzuziehen. Dadurch kann ein unerwarteter Start verursacht werden, der Personenschäden oder Beschädigung der Schneidbacken **(3)** und des Elektrowerkzeugs verursachen kann.

Wenn Sie den Schnitt vorzeitig abbrechen wollen, lassen Sie den Auslöseschalter **(14)** los. Das Elektrowerkzeug schaltet aus. Stellen Sie den Umschalter **(13)** auf die Umkehrposition (Position b, **(5)**) und halten Sie ihn gedrückt während Sie den Auslöseschalter **(14)** betätigen, bis die Gewindestange vollständig von den Schneidbacken **(3)** gelöst ist und das Elektrowerkzeug automatisch an der vollständig geöffneten Position zum Stehen kommt.

Aufhängehaken (siehe Bild J)

Mit dem Aufhängehaken **(15)** können Sie das Elektrowerkzeug z. B. an einer Leiter einhängen. Schwenken Sie dazu den Aufhängehaken **(15)** nach außen.

Klappen Sie den Aufhängehaken **(15)** wieder ein bis er einrastet, wenn Sie das Elektrowerkzeug benutzen.

Der Aufhängehaken **(15)** ist nicht dazu geeignet, das Elektrowerkzeug an einer Person (z. B. am Gürtel) zu befestigen. Hängen Sie das Elektrowerkzeug auf keinen Fall an einer windigen Stelle oder an einer potentiell instabilen Fläche auf.

Schneiden von fixierten Gewindestangen (siehe Bild K)

Gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie eine fest fixierte Gewindestange schneiden möchten (z. B. eine montierte Gewindestange an der Decke oder Wand eines Gebäudes).

Vergewissern Sie sich, dass die Gewindestangenföhrung **(5)** passend zu der zu schneidenden Gewindegroöe eingestellt ist und die Schneidbacken **(3)** vollständig geöffnet sind. Positionieren Sie das Elektrowerkzeug so, dass sich die Gewindestange zwischen den Schneidbacken **(3)** befindet. Während die Gewindestange die Gewindestangenföhrung **(5)** berührt, richten Sie das Gewinde der Gewindestange an dasjenige der stationären Schneidbacke aus.

Greifen Sie mit Ihrer freien Hand den Abschnitt der Gewindestange, da dieser nach dem Schneidvorgang herunterfallen kann. Halten Sie das Elektrowerkzeug mit festem Griff und rechnen Sie mit Reaktionskräften. Halten Sie den Auslöseschalter **(14)** gedrückt, bis der Schneidvorgang beendet ist.

Sie können den Tiefenanschlag **(10)** verwenden, um die Gewindestange auf einen definierten Abstand zu einer Oberfläche abzulängen. Bevor Sie den Tiefenanschlag **(10)** in Kontakt mit der Oberfläche bringen, stellen Sie sicher, dass die Spitze des Tiefenanschlags **(10)** sowie die Stirnseite **(1)** des Elektrowerkzeugs schmutzfrei sind. Andernfalls könnten Sie die Oberfläche verschmutzen.

Stellen Sie den Tiefenanschlag **(10)** auf Ihr gewünschtes Maß ein. Positionieren Sie das Elektrowerkzeug so, dass die Spitze des Tiefenanschlags in Kontakt mit der Oberfläche ist aus der die Gewindestange herausragt und föhren Sie den Schneidvorgang wie oben beschrieben fort.

Schneiden von losen Gewindestangen (siehe Bilder L–M)

Bei einfachen Arbeiten können Sie Gewindestangen schneiden indem Sie das Elektrowerkzeug in die eine Hand nehmen und die zu schneidende Gewindestange mit der anderen Hand führen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor.

Vergewissern Sie sich, dass die Gewindestangenführung (5) passend zu der zu schneidenden Gewindegröße eingestellt ist und die Schneidbacken (3) vollständig geöffnet sind.

Positionieren Sie das Elektrowerkzeug so, dass sich die Gewindestange zwischen den Schneidbacken (3) befindet.

Während die Gewindestange die Gewindestangenführung (5) berührt, richten Sie das Gewinde der Gewindestange an dasjenige der stationären Schneidbacke aus. Bedenken Sie, dass der Abschnitt nach dem Schneidvorgang herunterfällt. Halten Sie das Elektrowerkzeug sowie die Gewindestange mit festem Griff und rechnen Sie mit Reaktionskräften.

Halten Sie den Auslöseschalter (14) gedrückt bis der Schneidvorgang beendet ist. Wenn Sie lange Gewindestangen oder große Gewindegrößen schneiden, die schwer von Hand zu halten sind, platzieren Sie das Elektrowerkzeug mit den seitlichen Auflageflächen (12) auf einer waagrechteten Oberfläche (siehe Bild M).

Bedienen Sie mit einer Hand das Elektrowerkzeug während Sie mit der anderen Hand die zu schneidende Gewindestange mit festem Griff führen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor.

Vergewissern Sie sich, dass die Gewindestangenführung (5) passend zu der zu schneidenden Gewindegröße eingestellt ist und die Schneidbacken (3) vollständig geöffnet sind. Positionieren Sie die Gewindestange so, dass sich diese zwischen den Schneidbacken (3) befindet. Während die Gewindestange die Gewindestangenführung (5) berührt, richten Sie das Gewinde der Gewindestange an dasjenige der stationären Schneidbacke aus. Halten Sie das Elektrowerkzeug sowie die Gewindestange mit festem Griff und rechnen Sie mit Reaktionskräften. Halten Sie den Auslöseschalter (14) gedrückt bis der Schneidvorgang beendet ist.

Um lose Gewindestangen auf ein voreingestelltes Maß abzulängen, führen Sie zusätzlich folgende Schritte aus. Stellen Sie den Tiefenanschlag (10) auf Ihr gewünschtes Maß ein. Platzieren Sie einen geeigneten Gegenstand so, dass dieser den Tiefenanschlag (10) berührt. Positionieren Sie eine Gewindestange wie oben beschrieben zum Elektrowerkzeug und achten Sie zusätzlich darauf, dass diese den Gegenstand berührt. Achten Sie darauf, den platzierten Gegenstand nicht zu verschieben.

Lagern des Elektrowerkzeugs

Wenn Sie das Elektrowerkzeug lagern, entfernen Sie den Akku (6).

Entfernen Sie Staub von den Schneidbacken (3) und den beweglichen Teilen.

Austauschen der Schneidbacken

Ein Schneidbackenpaar besteht immer aus zwei Schneidbacken (3), wovon eine Schneidbacke mit einem Punkt und die andere Schneidbacke mit zwei Punkten gekennzeichnet ist. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Schneidbacken immer paarweise (siehe „Montieren der Schneidbacken (siehe Bilder A–E)“, Seite 13).

Das Schneidbackenpaar kann zwischen der beweglichen Aufnahme (2) und der stationären Aufnahme (4) getauscht werden.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die beiden Schneidbacken (3) entsprechend der zu schneidenden Gewindegröße orientiert sind (siehe Bild D). Eine Schneidbacke (3) für metrische Gewindegrößen hat je Gewindegröße eine Schneidkante. Diese befindet sich auf der beschrifteten Seite der Schneidbacke (3). Die Schneidbacken (3) lassen sich nur lagerichtig verschrauben, dabei zeigen die beiden beschrifteten Seiten zueinander.

Wartung und Service

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland

Tel.: +49 711 400 40 460

Österreich

Tel.: (01) 797222010

Schweiz

Tel.: (044) 8471511



Unsere Serviceadressen und Links zu Reparaturservice und Ersatzteilbestellung finden Sie unter: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte oder gebrauchte Akkus/Batterien, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheitsschädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens

800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreter hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreter geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or engaging power tools that have the switch on invites accidents.

English

Safety Instructions

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ▶ **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ▶ **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ▶ **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- ▶ **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- ▶ **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ▶ **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for Threaded Rod Cutters



Wear safety goggles. This will protect your eyes against little pieces of the material splintering off.



Keep your hands away from the cutting jaws and moving parts. Fingers can be caught by the cutting mechanism which can lead to serious injuries.

- ▶ **Keep your face away from the cutting mechanism.** Fragments of the threaded rod may be thrown out during cutting which can lead to injuries.
- ▶ **Do not machine live material, and hold the power tool by the insulated gripping surfaces.** Contact with live material may make metal parts of the tool live, posing a risk of electric shock.

- ▶ **Wear gloves when machining threaded rods.** The edges and chips of the workpiece are sharp and may still be hot immediately after machining.
- ▶ **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- ▶ **To safely cut long or large threaded rods, the power tool can be positioned on a horizontal surface using the supporting surfaces.** It must not be clamped into a vice or fastened to a workbench.
- ▶ **Do not place the power tool on the chips of the workpiece.** This may damage the power tool and cause it to malfunction.
- ▶ **Always ensure that you have a stable footing, especially when working in an elevated position. Hold the threaded rod during and after cutting to prevent the cut-off threaded rod from falling down.** A cut-off threaded rod can cause serious personal injury.
- ▶ **If you are working in an elevated position, secure the power tool sufficiently using a fall protection system and ensure that there are no persons below the work area. Wear protective headgear when carrying out overhead work.** This will enable you to avoid material damage and personal injury if you inadvertently drop the power tool.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- ▶ **Do not modify or open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Only use the battery in the manufacturer's products.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.



Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.



Product Description and Specifications



Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The power tool is intended for cutting threaded rods.

Product Features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.

- (1) Front view
 - (2) Moving holder
 - (3) Cutting jaw (2 x)
 - (4) Stationary holder
 - (5) Threaded rod guide
 - (6) Rechargeable battery^{a)}
 - (7) Battery release button^{a)}
 - (8) Hex key
 - (9) Button for adjusting the depth stop
 - (10) Depth stop
 - (11) Depth stop reference surface
 - (12) Supporting surface (3 x)
 - (13) Selector switch (cutting, locked, opening)
 - (14) Release switch
 - (15) Utility hook
 - (16) Worklight
 - (17) Handle (insulated gripping surface)
 - (18) Screws for cutting jaws (2 x)
 - (19) Cutting line
 - (20) Threaded rod^{b)}
 - (21) Attachment area for the fall protection system on the power tool
 - (22) Fall protection system^{b)}
 - (23) Fall protection system anchorage point fixer^{b)}
- a) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**
 b) **Commercially available (not included in the scope of delivery)**

Technical Data

Threaded rod cutters		GGC 18V-12
Article number		3 601 J M8 0..
Rated voltage	V=	18
Cutting capacity		
- Soft steel		M 6 x 1 M 8 x 1.25 M 10 x 1.5 M 12 x 1.75
- Stainless steel		M 6 x 1 M 8 x 1.25 M 10 x 1.5
Dimensions (L x W x H)	mm	221 x 133 x 272
Weight ^{A)}	kg	3.4
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 to +35

Threaded rod cutters	GGC 18V-12	
Permitted ambient temperature during operation ^{B)} and during storage	°C	-20 ... +50
Recommended rechargeable batteries		GBA 18V... ProCORE18V...
Recommended chargers		GAL 18...

A) without battery (you can find the battery weights on www.bosch-professional.com)

B) Limited performance at temperatures < 0 °C

Values can vary depending on the product, scope of application and environmental conditions. To find out more, visit www.bosch-professional.com/wac.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **EN 62841-1**.

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is:

Sound pressure level **83** dB(A); sound power

level **91** dB(A). Uncertainty K = **3.0** dB.

Wear hearing protection!

Vibration total values a_{th} (tri-ax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 62841-1**:

$a_{th} = 1.1$ m/s², K = **1.5** m/s².

The vibration level and noise emission value given in these instructions have been measured in accordance with a standardised measuring procedure and may be used to compare power tools. They may also be used for a preliminary estimation of vibration and noise emissions.

The stated vibration level and noise emission value represent the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for other applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration level and noise emission value may differ. This may significantly increase the vibration and noise emissions over the total working period.

To estimate vibration and noise emissions accurately, the times when the tool is switched off or when it is running but not actually being used should also be taken into account. This may significantly reduce vibration and noise emissions over the total working period.

Implement additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as servicing the power tool and accessories, keeping their hands warm, and organising workflows correctly.

Overload protection

In normal conditions of use, the power tool cannot be overloaded. In the event of excessive load or temperatures outside of the permitted battery temperature range, it will automatically switch off. Then switch off the power tool and stop the work that caused the power tool to be overloaded. Switch the power tool back on to restart the work process.

Note: The overload protection is activated if you try cutting the following types of threaded rods.

- A threaded rod that is larger than the size of the cutting jaws.

- A threaded rod that has a higher strength than the cutting capacity of the power tool.

Overheating protection

If the power tool overheats, it will switch off automatically. Allow the power tool to cool down before switching it on again.

Rechargeable battery

Bosch sells some cordless power tools without a rechargeable battery. You can tell whether a rechargeable battery is included with the power tool by looking at the packaging.

Charging the battery

- ▶ **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

Note: Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full rechargeable battery capacity, fully charge the rechargeable battery before using your tool for the first time.

Inserting the Battery

Push the charged battery into the battery holder until it clicks into place.

Removing the Battery



To remove the rechargeable battery, press the battery release button and pull the battery out. **Do not use force to do this.**

The rechargeable battery has two locking levels to prevent the battery from falling out if the battery release button is pressed unintentionally. The rechargeable battery is held in place by a spring when fitted in the power tool.

Battery charge indicator

Note: Not all battery types have a battery charge indicator.

The green LEDs on the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is not in operation.

Press the button for the battery charge indicator  or  to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

If no LED lights up after pressing the button for the battery charge indicator, then the battery is defective and must be replaced.

Battery model GBA 18V...



LED	Capacity
3× continuous green light	60–100 %

LED	Capacity
2 × continuous green light	30–60 %
1 × continuous green light	5–30 %
1 × flashing green light	0–5 %

Battery model ProCORE18V...



LED	Capacity
5 × continuous green light	80–100 %
4 × continuous green light	60–80 %
3 × continuous green light	40–60 %
2 × continuous green light	20–40 %
1 × continuous green light	5–20 %
1 × flashing green light	0–5 %

Recommendations for Optimal Handling of the Battery

Protect the battery against moisture and water.

Only store the battery within a temperature range of -20 to 50 °C. Do not leave the battery in your car in the summer, for example.

Occasionally clean the ventilation slots on the battery using a soft brush that is clean and dry.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery has deteriorated and must be replaced. Follow the instructions on correct disposal.

Assembly

- ▶ **Before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change etc.), remove the battery from the power tool.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.
- ▶ **Before inserting the rechargeable battery into the power tool, always ensure that the release switch (14) is working properly and returns to the OFF position when it is released.**


Fitting the Cutting Jaws (see figures A–E)

Always fit the cutting jaws (3) in the correct orientation and make sure they are properly secured. If the cutting jaws are not attached correctly or they are attached loosely, this could cause a break in the cutting jaws, which could lead to personal injury from fragments being flung out (see figure A).

Remove any burrs from the cutting jaws with a file (3).

Always use a pair of cutting jaws (3). This consists of one cutting jaw marked with a dot and one cutting jaw marked with two dots (see figure D). The pair of cutting jaws can be replaced between the moving holder (2) and the stationary holder (4).

Check whether the holders (2) and (4) for the cutting jaws (3) are fully open. If this is not the case, insert the rechargeable battery and press the release switch (14) until the holders are fully open. Remove the battery again.

Set the selector switch (13) to the locking position  (see figure C).

Unscrew the screws (18) using the hex key (8) provided.

Insert the cutting jaws (3) into the holders (2) and (4) in the correct position. Secure the cutting jaws (3) again with the screws (18).

Note: The pair of cutting jaws (3) can only be screwed together in the power tool if the labelled end surfaces are facing each other. The cutting jaws must be oriented according to the thread size to be cut (see figure D).

Operation

- ▶ **Replace the cutting jaws (3) if the cutting edges are chipped or deformed (see figure E). Refer to the further instructions (see "Replacing the Cutting Jaws", page 23).**
- ▶ **The cutting jaws (3) are extremely sharp. You should therefore always keep your hands away from cutting edges and moving parts. Do not cut short workpiece parts where your hands could get close to the cutting jaws. There is a risk of serious injury or of limbs being severed.**
- ▶ **Make sure that cutting jaws (3) of the correct size are fitted to the power tool and that both cutting jaws are oriented in the correct position. Before you start cutting, check the thread size printed on the cutting jaws.**
- ▶ **Before pressing the release switch (14), insert the threaded rod such that its screw threads match those of the stationary cutting jaw. If the screw threads are not aligned correctly, this could cause a break in the cutting jaws and cause personal injury from fragments being flung out.**

Attaching the Fall Protection System (see figure B)

Note: A fall protection system (22) that is suitable for the weight of the entire system should be used to prevent the power tool from falling. The maximum permitted length of the fall protection system is 1.1 m. Please always refer to the permitted attachment area (21) on the power tool.

It is best to use the fall protection system with a tape loop secured by an anchor knot or a fall protection system with fall damper.

Please always refer to the operating instructions when attaching the fall protection system (22).


- ▶ **Always secure the opposite side of the fall protection system to a stable structure (e.g. a building or scaffolding) and never to the user. The fall protection system must be able to move freely and may only be attached to the power tool at the fixed anchorage point (23) and in the permitted at-**





Attachment area (21) .

Select the fixed anchorage point (23) such that the power tool can fall freely into the fall protection system without wrapping around or putting the user at risk of harm in the event of a fall.

Place the sling of the fall protection system (22) through the handle (17) and guide the end with the karabiner through the sling. When tightening the sling, ensure that it is correctly laid the attachment area (21) and that it has not twisted over itself. Inspect the fall protection system before every use and check that is correctly secured to the power tool and the anchorage point (23).

Starting Operation**Selector Switch (see figure C)**

- ▶ **Always set the selector switch (13) to the locking position  when you are not using the power tool.**
- ▶ **Before starting to operate the power tool, always ensure that the selector switch (13) is in the correct position.**
- ▶ **Do not move the selector switch (13) when the release switch (14) is pressed. This may damage the power tool.**

To start cutting mode, set the (13) selector switch to the cutting position (position a, ) and press the release switch (14). To reverse the direction of movement, set the selector switch (13) to the reversal position (position b, ) and press and hold the selector switch in this position while pressing the release switch. When you release the selector switch and the release switch, the power tool will automatically switch to the locking position . If you press the release switch (14) continuously, the power tool will go through a full cycle and automatically stop in the fully open position. To lock the release switch (14), set the selector switch (13) to the locking position . When in this position, the release switch (14) cannot be pressed.

Note: Do not cut threaded rods while the direction of movement is reversed. This will lead to the power tool being damaged. Only operate the power tool in the reverse direction of movement with no load or in order to fully open the cutting jaws (3).

Note: If you release the release switch (14) after cutting while the cutting jaws (3) are opening and also set the selector switch (13) to the reversal position, the cutting jaws will close. They will open again if you press the release switch again.


Switching On and Off

Adjust the thread size of the threaded rod to be cut on the threaded rod guide (5). This moves the M6/M8 and M10/M12 supporting surface for the threaded rod to the correct orientation.

Before pressing the release switch (14), insert the threaded rod such that its screw threads match those of the cutting jaw (3) of the stationary holder (4). If the screw threads are not aligned correctly, this could lead to a break in the cutting jaws (3) and cause personal injury from fragments being

flung out. This could also damage the thread of the threaded rod such that you can no longer screw on any nuts.

Before cutting, position the threaded rod at a right angle to the cutting line (19) (see figure G) and ensure that the threaded rod is in good contact with the previously adjusted rod guide.

To **start cutting mode**, ensure that the selector switch (13) is in the cutting position (position a ) see figure C) and press the release switch (14) continuously. The cutting jaw on the moving holder (2) overlaps with the cutting jaw on the stationary holder (4) and then moves back. If you release the release switch (14) before completing the cut, the cutting jaws (3) will come to a stop.

Note: If you are cutting a threaded rod made from ductile metal, such as stainless steel, burrs may be generated at the end of the cut. In this case, remove the burrs with a file.

Auto-Stop Function

If you press the release switch (14) continuously, the holders (2) and (4) of the cutting jaws (3) will close once, before returning to the fully open position and then coming to a stop. Release the release switch (14) and press it again to start the next cutting sequence.

Storing the Hex Key

The hex key (8) provided can be stored on the power tool so that it is not lost. To take out the hex key, remove the rechargeable battery and pull out the hex key. After use, stow the hex key back in the power tool and insert the rechargeable battery.

Worklight

The worklight (16) illuminates the work area in poor lighting conditions.

Caution: Do not look directly into the lamp.

Press the release switch (14) gently to switch on the worklight (16) without also switching on the motor. Fully press the release switch if you wish to cut threaded rods. The worklight is automatically switched on during operation. The lamp will light up for as long as the release switch is pressed. The worklight will go out approximately 15 seconds after the release switch is released.

Threaded Rod Guide (see figures F–G)

To make precise cuts, move the threaded rod guide (5) into position depending on the diameter of the threaded rod to be cut (M6/M8 or M10/M12).

Before cutting, position the threaded rod perpendicular to the cutting line (19). Make sure that the threads of the threaded rod and the threads of the stationary cutting jaw are interlinked (see figure K). Make sure that the threaded rod is in good contact with both surfaces of the rod guide (see figure G) and hold the threaded rod in this position with a firm grip. The cutting process generates a reactive force that can tip over the threaded rod. If the threaded rod tips over, this can lead to a poor cutting quality, the threaded rod jamming, or damage to the cutting jaws or the threaded rod. You should therefore keep the threaded rod in the described orientation while cutting.

Adjusting the Depth Stop (see figures H-I)

Use the depth stop **(10)** if you want to cut threaded rods to the same length or if you want to cut off threaded rods with a specific overhang to a surface.

Press the **(9)** button and guide in the depth stop. When doing so, ensure that the toothed side of the depth stop is facing the toothed side of the button. The depth stop **(10)** has two measuring scales (millimetres and inches). You can turn the depth stop **(10)** to use the scale you require. Align the value of your required length on the depth stop **(10)** with the reference surface of the depth stop **(11)** (see figure I). To lock the depth stop, release the button **(9)** again.

Do not carry the power tool by the depth stop **(10)**. Otherwise, the power tool may fall over and cause personal injury and/or damage to the power tool.

Working Advice**Prematurely Stopping the Cut**

Never attempt to forcefully remove the power tool from the threaded rod. This may lead to an unexpected start, which may cause personal injury or damage to the cutting jaws **(3)** or the power tool.

If you want to prematurely stop a cut, let go of the release switch **(14)**. The power tool switches off. Set the selector switch **(13)** to the reversal position (position b, **(B)**) and press and hold it while pressing the release switch **(14)** until the threaded rod is completely released from the cutting jaws **(3)** and the power tool automatically comes to a stop in the fully open position.

Utility Hook (see figure J)

Your power tool is equipped with a utility hook **(15)** for hanging it to a ladder, for example. To do this, swivel the utility hook **(15)** outwards.

Fold the utility hook **(15)** back in again until it engages when you want to use the power tool.

The utility hook **(15)** is not suitable for attaching the power tool to a person (e.g. to a belt). Never hang the power tool from a windy location or a potentially unstable surface.

Cutting Fixed Threaded Rods (see figure K)

Proceed as follows if you wish to cut a fixed threaded rod (e.g. a threaded rod fitted to the ceiling or wall of a building). Make sure that the threaded rod guide **(5)** is set according to the thread size to be cut and that the cutting jaws **(3)** are fully open. Position the power tool so that the threaded rod is located between the threaded jaws **(3)**. While the threaded rod is touching the threaded rod guide **(5)**, align the thread of the threaded rod with the thread of the stationary cutting jaw.

Hold the cut-off section of the threaded rod with your free hand because it may fall down after the cutting process. Hold the power tool with a firm grip and expect reactive forces. Press and hold the release switch **(14)** until the cutting process is ended.

You can use the depth stop **(10)** to cut the threaded rod to length to a specified distance from a surface. Before moving the depth stop **(10)** in contact with the surface, ensure that

the edge of the depth stop **(10)** and the front **(1)** of the power tool are free of dirt. Otherwise, you could make the surface dirty.

Adjust the depth stop **(10)** to the measurement you require. Position the power tool so that the edge of the depth stop is in contact with the surface from which the threaded rod is protruding and continue the cutting process as described above.

Cutting Loose Threaded Rods (see figures L-M)

For simple work, you can cut the threaded rods by holding the power tool in one hand and guiding the threaded rod to be cut with your other hand. Proceed as follows.

Make sure that the threaded rod guide **(5)** is set according to the thread size to be cut and that the cutting jaws **(3)** are fully open.

Position the power tool so that the threaded rod is located between the threaded jaws **(3)**. While the threaded rod is touching the threaded rod guide **(5)**, align the thread of the threaded rod with the thread of the stationary cutting jaw. Please be aware that the cut-off section will fall down after the cutting process. Hold the power tool and threaded rod with a firm grip and expect reactive forces.

Press and hold the release switch **(14)** until the cutting process is ended. If you are cutting long threaded rods or large thread sizes that are hard to hold by hand, position the power tool with the side supporting surfaces **(12)** on a horizontal surface (see figure M).

Operate the power tool with one hand while guiding the threaded rod with your other hand with a firm grip. Proceed as follows. Make sure that the threaded rod guide **(5)** is set according to the thread size to be cut and that the cutting jaws **(3)** are fully open. Position the threaded rod so that it is located between the threaded jaws **(3)**. While the threaded rod is touching the threaded rod guide **(5)**, align the thread of the threaded rod with the thread of the stationary cutting jaw. Hold the power tool and threaded rod with a firm grip and expect reactive forces. Press and hold the release switch **(14)** until the cutting process is ended.

To cut loose threaded rods to a pre-set length, also carry out the following steps. Adjust the depth stop **(10)** to the measurement you require. Position a suitable object such that it is touching the depth stop **(10)**. Position a threaded rod in relation to the power tool as described above and also ensure that it is touching the object. Ensure that you do not move the positioned object.

Storing the Power Tool

If you are storing the power tool, remove the rechargeable battery **(6)**.

Remove dust from the cutting jaws **(3)** and the moving parts.

Replacing the Cutting Jaws

A pair of cutting jaws always consists of two cutting jaws **(3)**, one of which is marked with a dot and the other of which is marked with two dots. If cutting jaws are worn or damaged, always replace them as a pair (see "Fitting the Cutting Jaws (see figures A-E)", page 21).

The pair of cutting jaws can be replaced between the moving holder **(2)** and the stationary holder **(4)**.

Note: Ensure that the two cutting jaws (3) are oriented according to the thread size to be cut (see figure D). A cutting jaw (3) for metric thread sizes has a cutting edge for each thread size. This is located on the labelled side of the cutting jaw (3). The cutting jaws (3) can only be screwed together in the correct position; the two labelled sides should be facing each other.

Maintenance and Service

After-Sales Service and Application Service

Great Britain

Tel. Service: (0344) 7360109



You can find our service addresses and links to the repair service and spare parts ordering at www.bosch-pt.com/serviceaddresses

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries and United Kingdom:

Electrical and electronic equipment or used batteries that are no longer suitable for use must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner. Use the designated collection systems. Incorrect disposal may cause harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Français

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservation tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- ▶ **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- ▶ **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- ▶ **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- ▶ **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- ▶ **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- ▶ **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- ▶ **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- ▶ **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- ▶ **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- ▶ **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils

électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- ▶ **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- ▶ **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- ▶ **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- ▶ **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- ▶ **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- ▶ **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.

- ▶ **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- ▶ **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

Maintenance et entretien

- ▶ **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- ▶ **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité pour les coupe-tiges filetées



Portez des lunettes de protection. Vous protégez ainsi vos yeux contre les éclats de matériau projetés.



N'approchez pas vos mains des mâchoires de coupe et des pièces mobiles. Les doigts risquent d'être happés par le mécanisme de coupe, ce qui peut causer des blessures

graves.

- ▶ **N'approchez pas votre visage du mécanisme de coupe.** Pendant la coupe, des fragments de tige filetée peuvent être projetés dans l'air et provoquer des blessures.
- ▶ **N'effectuez pas de coupe sur une pièce sous tension et tenez l'outil électroportatif au niveau des zones de prise en main isolées.** Le contact avec une pièce sous tension peut mettre sous tension des parties métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique.
- ▶ **Portez des gants lors de manipulation et de la coupe de tiges filetées.** Les arêtes de la pièce sont vives et les copeaux sont tranchants. Ils peuvent être encore chauds juste après la coupe.
- ▶ **Bloquez la pièce à travailler.** Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage appropriés ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que quand elle est tenue avec une main.
- ▶ **Pour les tiges filetées longues ou épaisses, l'outil électroportatif peut être posé sur une surface plane horizontale avec ses surfaces d'appui.** Ne le serrez pas dans un étau et ne le fixez pas à un établi.
- ▶ **Ne posez pas l'outil électroportatif sur les copeaux de la pièce.** L'outil électroportatif risquerait d'être endommagé ou son fonctionnement altéré.

- ▶ **Veillez à toujours travailler dans une position stable, surtout en cas d'utilisation de l'outil dans une position élevée. Maintenez fermement la tige filetée pendant et après la coupe pour éviter que le bout de tige sectionné tombe par terre.** Une tige filetée sectionnée risque de causer des blessures graves.
- ▶ **Lors de travaux en hauteur, sécurisez correctement l'outil contre les chutes et assurez-vous que personne ne se trouve en dessous de la zone de travail. Lors de travaux en hauteur, portez un casque de protection.** Cela permet d'éviter tout endommagement de l'outil et tout risque de blessures au cas où l'outil venait à tomber par inadvertance.
- ▶ **Si l'accu est endommagé ou utilisé de manière non conforme, des vapeurs peuvent s'échapper. L'accu peut brûler ou exploser.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **N'apportez aucune modification à la batterie et ne l'ouvrez pas.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **N'utilisez l'accu que sur les produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.



Conservez la batterie à l'abri de la chaleur, en la protégeant p. ex. de l'ensoleillement direct, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de courts-circuits.

Description des prestations et du produit



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'outil électroportatif est conçu pour sectionner des tiges filetées.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

- (1) Face avant
- (2) Porte-matrice mobile
- (3) Matrice de coupe (2x)
- (4) Porte-matrice stationnaire

- (5) Guidage de tige fileté
- (6) Batterie^{a)}
- (7) Bouton de déverrouillage de la batterie^{a)}
- (8) Clé six pans mâle
- (9) Bouton pour réglage de la butée de profondeur
- (10) Butée de profondeur
- (11) Surface de référence de la butée de profondeur
- (12) Surface d'appui (3 x)
- (13) Sélecteur (coupe, verrouillage, ouverture)
- (14) Gâchette
- (15) Crochet de suspension
- (16) LED d'éclairage
- (17) Poignée (surface de prise en main isolée)
- (18) Vis de matrice de coupe (2x)
- (19) Ligne de coupe
- (20) Tige fileté^{b)}
- (21) Zone de fixation de la sécurité antichute sur l'outil électroportatif
- (22) Sécurité antichute^{b)}
- (23) Point d'ancrage fixe de la sécurité antichute^{b)}

- a) Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.
b) disponible dans le commerce (non fourni)

Caractéristiques techniques

Coupe-tiges fileté		GGC 18V-12
Référence		3 601 JM8 0..
Tension nominale	V=	18
Capacité de coupe		
- Acier doux		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- Acier inoxydable		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimensions (L x l x H)	mm	221 x 133 x 272
Poids ^{A)}	kg	3,4
Températures ambiantes recommandées pour la charge	°C	0 ... +35
Températures ambiantes admissibles pendant l'utilisation ^{B)} et pour le stockage	°C	-20 ... +50
Batteries recommandées		GBA 18V... ProCORE18V...
Chargeurs recommandés		GAL 18...

A) Sans batterie (vous trouverez le poids des batteries sous www.bosch-professional.com)

B) performances réduites à des températures < 0 °C

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 62841-1**.

Le niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif est de : niveau de pression acoustique **83 dB(A)** ; niveau de puissance acoustique **91 dB(A)**. Incertitude K = **3,0 dB**.

Portez un casque antibruit !

Valeurs globales de vibration a_{hv} (somme vectorielle sur les trois axes) et incertitude K conformément à **EN 62841-1** : $a_{hv} = 1,1 \text{ m/s}^2$, K = **1,5 m/s}^2**.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués dans cette notice d'utilisation ont été mesurés selon une procédure de mesure normalisée et peuvent être utilisés pour établir une comparaison entre différents outils électroportatifs. Ils peuvent aussi servir de base à une estimation préliminaire du taux de vibration et du niveau sonore.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués s'appliquent pour les utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires de travail ou sans avoir fait l'objet d'un entretien régulier, le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore peuvent différer. Il peut en résulter des vibrations et un niveau sonore nettement plus élevés pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise du niveau de vibration et du niveau sonore, il faut aussi prendre en considération les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint ou bien en marche sans être vraiment en action. Il peut en résulter au final un niveau de vibration et un niveau sonore nettement plus faibles pendant toute la durée de travail.

Prévoyez des mesures de protection supplémentaires permettant de protéger l'utilisateur de l'effet des vibrations, par exemple : maintenance de l'outil électroportatif et des accessoires de travail, maintien des mains au chaud, organisation des procédures de travail.

Protection contre les surcharges

Si l'outil électroportatif est utilisé de manière conforme, tout risque de surcharge est exclu. Dans le cas d'une trop forte sollicitation ou d'une température de batterie inadmissible, l'outil s'arrête automatiquement. Éteignez alors l'outil électroportatif et interrompez le travail qui a provoqué la surcharge de l'outil électroportatif. Remettez ensuite l'outil électroportatif en marche et redémarrez le travail interrompu.

Remarque : La protection contre les surcharges est activée lorsque vous essayez de sectionner les types de tiges fileté

- Une tige fileté de plus gros diamètre que la taille des matrices de coupe.
- Une tige fileté dont la résistance est plus élevée que ce que permettent les performances de coupe de l'outil électroportatif.

Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe de l'outil électroportatif, celui-ci s'arrête automatiquement. Laissez refroidir l'outil électroportatif et remettez-le en marche.

Accu

Bosch vend ses outils électroportatifs sans-fil aussi sans accu. Il est indiqué sur l'emballage si un accu est fourni ou non avec l'outil électroportatif.

Recharge de l'accu

► **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion de votre outil électroportatif.

Remarque : Les dispositions internationales en vigueur pour le transport de marchandises obligent à livrer les accus Lithium-Ion partiellement chargés. Pour que les accus soient pleinement performants, chargez-les complètement avant leur première utilisation.

Mise en place de l'accu

Insérez l'accu dans le compartiment à accu jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait de l'accu



Pour retirer l'accu, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'accu et sortez l'accu de l'outil électroportatif. **Ne forcez pas.**

L'accu dispose d'un double verrouillage permettant d'éviter qu'il tombe si vous appuyez par mégarde sur le bouton de déverrouillage d'accu. Tant que l'accu est en place dans l'outil électroportatif, un ressort le maintient en position.

Indicateur de niveau de charge de l'accu

Remarque : Tous les types d'accu ne possèdent pas d'indicateur d'état de charge.

Les LED vertes de l'indicateur d'état de charge indiquent le niveau de charge de la batterie. Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt.

Pour afficher le niveau de charge, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge  ou . L'affichage du niveau de charge est également possible après retrait de l'accu.

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

Batterie de type GBA 18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 3 LED	60–100 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	30–60 %

LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–30 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Batterie de type ProCORE18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 5 LED	80–100 %
Allumage permanent en vert de 4 LED	60–80 %
Allumage permanent en vert de 3 LED	40–60 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	20–40 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–20 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Indications pour une utilisation optimale de la batterie

Protégez l'accu de l'humidité et de l'eau.

Ne stockez l'accu que dans la plage de températures de –20 à 50 °C. Ne laissez par ex. pas l'accu dans une voiture en plein été.

Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Une baisse notable de l'autonomie de l'accu au fil des recharges effectuées indique que l'accu est arrivé en fin de vie et qu'il doit être remplacé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

Montage


- **Retirez systématiquement la batterie avant toute intervention sur l'outil électroportatif (maintenance, changement d'accessoire, etc.).** Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
- **Avant d'insérer la batterie dans l'outil électroportatif, assurez-vous toujours que la gâchette (14) fonctionne correctement et qu'elle revient dans la position ARRÊT lorsqu'elle est relâchée.**

Montage des matrices de coupe (voir figures A–E)

Montez toujours les matrices de coupe (3) dans le bon sens en les vissant correctement. Des matrices mal montées ou pas bien vissées peuvent se casser et provoquer des blessures suite à l'éjection de fragments de métal (voir figure A). Enlevez avec une lime les bavures éventuellement présentes sur les matrices de coupe (3).

Utilisez toujours une paire de matrices de coupe (3) constituée d'une matrice avec un point de marquage et d'une matrice avec deux points de marquage (voir figure D). La paire de matrices de coupe peut être remplacée entre le porte-matrice mobile (2) et le porte-matrice stationnaire (4).

Vérifiez si les porte-matrices (2) et (4) des matrices de coupe (3) sont complètement ouverts. Si ce n'est pas le cas, insérez une batterie et actionnez la gâchette (14) jusqu'à ce que les porte-matrices soient complètement ouverts. Retirez ensuite à nouveau la batterie.

Placez le sélecteur (13) sur la position verrouillage  (voir figure C).

Retirez les vis (18) avec la clé six pans mâle (8) fournie.

Insérez les matrices de coupe (3) dans le bon sens entre les porte-matrices (2) et (4). Serrez les matrices de coupe (3) avec les vis (18).

Remarque : La paire de matrices de coupe (3) ne peut être vissée dans l'outil électroportatif que si les faces portant des inscriptions sont tournées l'une vers l'autre. L'orientation des matrices de coupe doit correspondre à la taille du filetage de la tige à sectionner (voir figure D).

Utilisation

- ▶ Remplacez les matrices de coupe (3) quand les arêtes de coupe sont ébréchées ou déformées (voir figure E). Observez les remarques de la section (voir « Remplacement des matrices de coupe », Page 31).
- ▶ Les arêtes de coupe (3) sont extrêmement tranchantes. N'approchez donc pas les mains des arêtes de coupe et des pièces mobiles. Ne sectionnez pas des tiges trop courtes car les mains pourraient se retrouver près des matrices de coupe. Il y aurait risque de blessures graves et vous risqueriez de vous sectionner des doigts.
- ▶ Assurez-vous que les matrices de coupe (3) utilisées ont bien la bonne taille et que les matrices sont orientées dans le bon sens. Avant de procéder à une coupe, vérifiez la taille de filetage inscrite sur les matrices.
- ▶ Avant d'actionner la gâchette (14), insérez la tige filetée de façon à ce que ses filets engrènent dans ceux de la matrice de coupe stationnaire. Une mauvaise disposition des filets risque de provoquer la cassure des matrices de coupe et des accidents corporels suite à la projection de fragments de métaux.

Fixation de la sécurité antichute (voir figure B)

Remarque : Pour protéger l'outil électroportatif contre un risque de chute, utilisez un moyen de sécurité antichute (22) approprié. La longueur maximale admissible de la sécurité antichute est de 1,1 m. Respectez impérativement la zone de fixation admissible (21) sur l'outil électroportatif.

Utilisez de préférence comme sécurité antichute une sangle ou longe fixée avec un anneau ou bien une sécurité antichute avec absorbeur d'énergie.

Pour la fixation de la sécurité antichute (22), respectez à tout prix les indications de cette notice d'utilisation.

- ▶ Fixez l'autre extrémité de la sécurité antichute à une structure stable (par ex. bâtiment ou échafaudage) et jamais à un vêtement ou à votre poignet.


La sécurité antichute doit offrir une bonne liberté de mouvement et ne doit être fixée qu'à un point d'ancrage fixe (23) et au niveau de la zone de fixation admissible (21) de l'outil électroportatif.





Sélectionnez le point d'ancrage fixe (23) de façon à ce qu'en cas de chute l'outil électroportatif soit retenu par la sécurité antichute sans s'enrouler autour de l'utilisateur et sans le mettre en danger ou risquer de le blesser.

Passer la longe de la sécurité antichute (22) autour de la poignée (17) et faites passer le mousqueton dans la longe. Assurez-vous lors du serrage de la longe qu'elle est bien en place au niveau de la zone de fixation (21) et qu'elle n'est pas vrillée. Avant chaque utilisation de l'outil électroportatif, contrôlez la sécurité antichute et assurez-vous qu'elle est bien fixée à l'outil électroportatif et au point d'ancrage (23).

Mise en marche

Sélecteur (voir figure C)

- ▶ Placez toujours le sélecteur (13) dans la position verrouillage  quand vous n'utilisez pas l'outil électroportatif.
- ▶ Avant toute utilisation, assurez-vous que le sélecteur (13) se trouve dans la bonne position.
- ▶ Ne changez pas de position le sélecteur (13) quand la gâchette (14) est actionnée. L'outil électroportatif risquerait d'être endommagé.

Pour démarrer une coupe, placez le sélecteur (13) dans la position de coupe (position a, ) et actionnez la gâchette (14). Pour inverser le sens de déplacement, placez le sélecteur (13) dans la position inversion (position b, ) et maintenez le sélecteur dans cette position pendant que vous actionnez la gâchette. Quand vous relâchez le sélecteur et la gâchette, l'outil électroportatif revient dans la position verrouillage . Quand vous maintenez la gâchette (14) actionnée, l'outil électroportatif effectue un cycle complet et s'arrête automatiquement dans la position d'ouverture complète. Pour bloquer la gâchette (14), placez le sélecteur (13) dans la position verrouillage . Dans cette position, la gâchette (14) ne peut pas être actionnée.

Remarque : Ne sectionnez pas de tiges filetées quand le sens de déplacement est inversé et donc que le sélecteur se trouve dans la position inversion. L'outil électroportatif risquerait d'être endommagé. Ne faites fonctionner l'outil électroportatif dans le sens inverse qu'à vide pour ouvrir complètement les matrices de coupe (3).

Remarque : Si vous relâchez la gâchette (14) après la coupe pendant que les matrices de coupe (3) s'ouvrent et que vous placez le sélecteur (13) dans la position inversion, les matrices de coupe se ferment. Elles s'ouvrent à nouveau dès que vous actionnez la gâchette.


Mise en marche/arrêt

Réglez sur le guidage de tige filetée (5) la taille de filetage de la tige filetée à sectionner. La surface d'appui M6/M8 et M10/M12 est alors orientée dans le bon sens.

Avant d'actionner la gâchette (14), insérez la tige filetée de

façon à ce que ses filets engrènent dans ceux de la matrice de coupe (3) du porte-matrice stationnaire (4). Un mauvais positionnement des filets peut provoquer la cassure des matrices de coupe (3) et des accidents corporels suite à la projection de fragments de métaux et risque d'endommager le filetage de la tige filetée au point de ne plus pouvoir visser d'écrou.

Avant la coupe, placez la tige filetée perpendiculairement à la ligne de coupe (19) (voir figure G) et veillez à ce que la tige filetée soit bien en contact avec le guidage de tige réglé précédemment.

Pour **démarrer la coupe**, assurez-vous que le sélecteur (13) se trouve dans la position de coupe (position a, ) voir figure C) et actionnez la gâchette (14) en continu. La matrice de coupe du porte-matrice mobile (2) se déplace jusqu'à recouvrir la matrice de coupe du porte-matrice stationnaire (4) puis revient en arrière. Si vous relâchez la gâchette (14) avant la fin de la coupe, les matrices de coupe (3) s'immobilisent.

Remarque : Des bavures peuvent apparaître au niveau de la section de coupe si la tige filetée est en métal ductile, p. ex. en acier inoxydable. Ébavurez alors l'extrémité de la tige avec une lime.

Fonction arrêt automatique

Lorsque vous maintenez la gâchette (14) actionnée, les porte-matrices (2) et (4) des matrices de coupe (3) se ferment puis s'ouvrent complètement et s'immobilisent. Pour effectuer une nouvelle coupe, relâchez la gâchette (14) et actionnez-la à nouveau.

Rangement de la clé six pans mâle

La clé six pans mâle (8) fournie peut être rangée de façon imperdable sur l'outil électroportatif. Pour extraire la clé six pans mâle, retirez la batterie et sortez la clé. Après utilisation, replacez la clé six pans mâle dans l'outil électroportatif et réinsérez la batterie.

LED d'éclairage

La LED d'éclairage (16) permet d'éclairer la zone de travail dans les endroits sombres et par faible luminosité.

Attention : Ne regardez pas directement en direction de la LED.

Pour activer la LED d'éclairage (16) sans mettre en marche le moteur, n'appuyez que légèrement sur la gâchette (14). N'actionnez à fond la gâchette que pour effectuer une coupe. La LED d'éclairage s'allume automatiquement lors de la réalisation d'une coupe. Elle reste allumée tant que la gâchette est actionnée. La LED d'éclairage s'éteint env. 15 s après avoir relâché la gâchette.

Guidage de tige filetée (voir figures F-G)

Pour effectuer des coupes précises, placez le guidage de tige filetée (5) dans la position (M6/M8 ou M10/M12) qui correspond au diamètre de la tige filetée à sectionner.

Avant la coupe, placez la tige filetée perpendiculairement à la ligne de coupe (19). Veillez ce faisant à ce que les filets de la tige filetée et les filets de la matrice de coupe stationnaire engrènent les uns dans les autres (voir figure K). Veillez à ce que la tige filetée soit bien en contact avec les deux surfaces

du guidage de tige filetée (voir figure G) et maintenez fermement la tige filetée dans cette position. Lors de la réalisation de la coupe apparaît une force de réaction qui risque de faire dévier la tige filetée. Cela peut entraîner une moins bonne qualité de coupe, un coincement de la tige, un risque de détérioration des matrices de coupe ou de la tige filetée. Maintenez pour cette raison la tige filetée dans la position indiquée pendant la coupe.

Réglage de la butée de profondeur (voir figures H-I)


Utilisez la butée de profondeur (10) pour sectionner plusieurs tiges filetées à la même longueur ou pour sectionner des tiges filetées à une distance bien précise d'une surface. Actionnez le bouton (9) et insérez la butée de profondeur. Veillez à ce que le côté cranté de la butée de profondeur soit orienté du côté cranté du bouton de réglage. La butée de profondeur (10) possède deux échelles graduées (en mm et en pouces). Vous pouvez retourner la butée de profondeur (10) pour utiliser l'autre échelle graduée. Placez la valeur correspondant à la longueur souhaitée sur la butée de profondeur (10) juste au niveau de la surface de référence de la butée de profondeur (11) (voir figure I). Pour bloquer la butée de profondeur, relâchez le bouton de réglage (9).

Ne portez pas l'outil électroportatif par la butée de profondeur (10). L'outil électroportatif risquerait de tomber, d'être endommagé et des personnes risqueraient d'être blessées.

Instructions d'utilisation

Interruption prématurée d'une coupe

N'essayez jamais de dégager l'outil électroportatif de la tige filetée en forçant. Il y aurait risque de redémarrage intempestif de l'outil, de blessures corporelles, d'endommagement des matrices de coupe (3) ou de l'outil.

Pour interrompre prématurément une coupe, relâchez la gâchette (14). L'outil électroportatif s'éteint. Placez le sélecteur (13) sur la position inversion (position b, ) et maintenez-le enfoncé pendant que vous actionnez la gâchette (14) et ce, jusqu'à ce que la tige filetée soit complètement sortie des matrices de coupe (3) et que l'outil s'immobilise automatiquement dans la position d'ouverture complète.

Crochet de suspension (voir figure J)

Le crochet de suspension (15) permet d'accrocher l'outil électroportatif p. ex. à une échelle. Basculez pour cela le crochet de suspension (15) vers l'extérieur.

Avant d'utiliser l'outil électroportatif, rabattez le crochet de suspension (15) vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Le crochet de suspension (15) n'est pas conçu pour fixer l'outil électroportatif à une personne (à une ceinture p. ex.). Ne suspendez pas l'outil électroportatif dans un endroit venteux ou à une surface potentiellement instable.

Sectionnement de tiges filetées fixes (voir figure K)

Pour sectionner une tige filetée fixe (tige filetée sortant d'un plafond ou d'un mur de bâtiment p. ex.), procédez comme suit :

Assurez-vous que le guidage de tige filetée (5) est réglé dans la position correspondant à la taille du filetage de la tige à sectionner et que les matrices de coupe (3) sont complète-

ment ouvertes. Positionnez l'outil électroportatif de façon à ce que la tige filetée se trouve entre les matrices de coupe (3). Pendant que la tige filetée touche le guidage de tige filetée (5), faites en sorte que le filetage de la tige filetée engrène dans celui de la matrice de coupe stationnaire.

Saisissez avec votre main libre la partie de la tige filetée qui va être sectionnée car elle risque de tomber après la coupe. Maintenez fermement l'outil électroportatif en ayant à l'esprit qu'il peut y avoir des forces de réaction. Maintenez la gâchette (14) actionnée jusqu'à la fin de la coupe.

Vous pouvez utiliser la butée de profondeur (10) pour sectionner une tige filetée à une distance bien définie d'une surface (mur, plafond, etc.). Avant d'amener la butée de profondeur (10) en contact avec la surface, assurez-vous que la pointe de la butée de profondeur (10) ainsi que la face avant (1) de l'outil électroportatif sont exempts de poussière.

Vous risqueriez sinon de salir la surface.

Réglez la butée de profondeur (10) à la longueur souhaitée. Positionnez l'outil électroportatif de façon à ce que la pointe de la butée de profondeur touche la surface de laquelle sort la tige filetée et effectuez la coupe comme décrit plus haut.

Sectionnement de tiges filetées non fixées (voir figures L-M)

Lors de travaux simples, vous pouvez sectionner des tiges filetées en tenant l'outil électroportatif dans une main et la tige filetée à sectionner de l'autre main. Pour cela, procédez comme suit :

Assurez-vous que le guidage de tige filetée (5) est réglé dans la position correspondant à la taille du filetage de la tige à sectionner et que les matrices de coupe (3) sont complètement ouvertes.

Positionnez l'outil électroportatif de façon à ce que la tige filetée se trouve entre les matrices de coupe (3). Pendant que la tige filetée touche le guidage de tige filetée (5), faites en sorte que le filetage de la tige filetée engrène dans celui de la matrice de coupe stationnaire. Pensez au fait que la partie sectionnée va tomber à la fin de la coupe. Maintenez fermement l'outil électroportatif et la tige filetée avec les mains en ayant à l'esprit qu'il peut y avoir des forces de réaction. Maintenez la gâchette (14) actionnée jusqu'à la fin de la coupe. Dans le cas où vous souhaitez sectionner de longues tiges filetées ou des tiges de gros diamètre qui sont difficiles à tenir en main, posez l'outil électroportatif sur une surface plane au niveau des surfaces d'appui latérales (12) (voir figure M).

Actionnez l'outil électroportatif avec une main et guidez fermement avec l'autre main la tige filetée à sectionner. Pour cela, procédez comme suit : Assurez-vous que le guidage de tige filetée (5) est réglé dans la position correspondant à la taille du filetage de la tige à sectionner et que les matrices de coupe (3) sont complètement ouvertes. Positionnez la tige filetée de façon à ce qu'elle se trouve entre les matrices de coupe (3). Pendant que la tige filetée touche le guidage de tige filetée (5), faites en sorte que le filetage de la tige filetée engrène dans celui de la matrice de coupe stationnaire. Maintenez fermement l'outil électroportatif et la tige filetée avec les mains en ayant à l'esprit qu'il peut y avoir des forces de réaction. Maintenez la gâchette (14) actionnée jusqu'à la

fin de la coupe.

Pour raccourcir à une longueur prédéfinie des tiges filetées non fixées, effectuez en plus les étapes suivantes : Réglez la butée de profondeur (10) à la longueur souhaitée. Placez un objet approprié de façon à ce qu'il touche la butée de profondeur (10). Positionnez sur l'outil électroportatif la tige filetée à sectionner comme décrit plus haut et veillez en plus à ce qu'elle touche l'objet. Veillez à ne pas déplacer ou faire bouger l'objet.

Rangement de l'outil électroportatif

Avant de ranger l'outil électroportatif, retirez la batterie (6). Enlevez la poussière présente sur les matrices de coupe (3) et les pièces mobiles.

Remplacement des matrices de coupe

Une paire de matrices de coupe est constituée de deux matrices de coupe (3) : l'une d'elles comporte un point de marquage et l'autre deux points de marquage. Remplacez toujours les matrices de coupe usées ou endommagées par paire (voir « Montage des matrices de coupe (voir figures A-E) », Page 28).

La paire de matrices de coupe peut être remplacée entre le porte-matrice mobile (2) et le porte-matrice stationnaire (4).

Remarque : Veillez à ce que l'orientation des deux matrices de coupe (3) corresponde à la taille de filetage de la tige à sectionner (voir figure D). Une matrice de coupe (3) pour filetages métriques possède une arête de coupe pour chaque taille de filetage. Celle-ci se trouve sur la face de la matrice de coupe (3) portant les inscriptions. Les matrices de coupe (3) ne peuvent être vissées que dans la bonne position, avec les faces portant les inscriptions tournées l'une vers l'autre.

Entretien et Service après-vente

Service après-vente et conseil utilisateurs

France

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)



Vous trouverez nos adresses de service et des liens vers le service de réparation et la commande de pièces de rechange sur :



www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage ou les batteries/piles usagées doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Español

Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- ▶ **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- ▶ **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- ▶ **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- ▶ **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.**

El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- ▶ **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- ▶ **No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- ▶ **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial).** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- ▶ **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- ▶ **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- ▶ **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- ▶ **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- ▶ **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- ▶ **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y**

vestimenta alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- ▶ **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- ▶ **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignore las normas de seguridad de herramientas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- ▶ **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- ▶ **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- ▶ **Solamente recargar los acumuladores con los cargadores especificados por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- ▶ **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los acumuladores específicamente designados.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos, recurra además inmediatamente a ayuda médica.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados.** Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.
- ▶ **No exponga un paquete de baterías o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta.** La exposición al fuego o a temperaturas sobre 130 °C puede causar una explosión.
- ▶ **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- ▶ **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- ▶ **No repare los acumuladores dañados.** El mantenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Indicaciones de seguridad para cortadores de barras roscadas



Use unas gafas de protección. Esto protege sus ojos ante las partículas de material desprendidas.



Mantenga las manos alejadas del troquel y las piezas móviles. Los dedos pueden quedar atrapados por el mecanismo de corte, lo que podría causar lesiones graves.

- ▶ **Mantenga la cara alejada del mecanismo de corte.** Durante el corte pueden desprenderse fragmentos de la barra roscada y causar lesiones.
- ▶ **No trabaje con material bajo tensión y sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas.** El contacto con material bajo tensión puede poner también bajo tensión las partes metálicas del aparato y conducir a una descarga eléctrica.
- ▶ **Utilice guantes durante el trabajo con barras roscadas.** Los bordes y las virutas de la pieza de trabajo son afilados y pueden estar aún calientes inmediatamente después del mecanizado.
- ▶ **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.
- ▶ **Para el mecanizado seguro de varillas roscadas largas o grandes, la herramienta eléctrica puede colocarse sobre una superficie horizontal con la ayuda de superficies de apoyo.** No se debe sujetar en un tornillo de banco o afirmar sobre un banco de trabajo.
- ▶ **No coloque la herramienta eléctrica sobre las virutas de la pieza de trabajo.** La herramienta eléctrica puede resultar dañada y funcionar incorrectamente.
- ▶ **Asegúrese siempre de una posición segura, especialmente cuando trabaje en una posición elevada. Sujete firmemente la barra roscada durante y después del corte para evitar que la barra roscada cortada se caiga.** Una barra roscada cortada puede causar lesiones personales graves.
- ▶ **Cuando trabaje en una posición elevada, asegure la herramienta eléctrica adecuadamente con un equipo de protección contra caídas y asegúrese de que no haya personas debajo de la zona de trabajo. Utilice protección para la cabeza cuando trabaje por encima de la cabeza.** Así puede evitar daños materiales y personales si la herramienta eléctrica se cae accidentalmente.
- ▶ **En caso de daño y uso inapropiado del acumulador pueden emanar vapores. El acumulador se puede quemar o explotar.** En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- ▶ **No modifique ni abra el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.
- ▶ **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- ▶ **Utilice el acumulador sólo en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.



Proteja la batería del calor excesivo, además de, p. ej., una exposición prolongada al sol, la suciedad, el fuego, el agua o la humedad. Existe riesgo de explosión y cortocircuito.



Descripción del producto y servicio



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Por favor, observe las ilustraciones en la parte inicial de las instrucciones de servicio.

Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica está diseñada para cortar barras roscadas.

Componentes representados

La numeración de los componentes representados se refiere a la imagen de la herramienta eléctrica en la página ilustrada.

- (1) Lado frontal
 - (2) Alojamiento móvil
 - (3) Troquel (2 uds.)
 - (4) Alojamiento fijo
 - (5) Guía de barras roscadas
 - (6) Batería^{a)}
 - (7) Tecla de desbloqueo de la batería^{a)}
 - (8) Llave macho hexagonal
 - (9) Tecla para ajustar el tope de profundidad
 - (10) Tope de profundidad
 - (11) Superficie de referencia del tope de profundidad
 - (12) Superficie de apoyo (3 uds.)
 - (13) Conmutador (corte, bloqueo, apertura)
 - (14) Interruptor de activación
 - (15) Gancho de suspensión
 - (16) Foco
 - (17) Empuñadura (zona de agarre aislada)
 - (18) Tornillos para troqueles (2 uds.)
 - (19) Línea de corte
 - (20) Barra roscada^{b)}
 - (21) Zona de fijación del equipamiento anticaídas en la herramienta eléctrica
 - (22) Equipamiento anticaídas^{b)}
 - (23) Punto de anclaje fijo del equipamiento anticaídas^{b)}
- a) Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.
- b) usual en el comercio (no contenido en el volumen de suministro)

Datos técnicos

Cortador de barras roscadas		GGC 18V-12
Número de artículo		3 601 J M8 0..
Tensión nominal	V=	18

Cortador de barras roscadas		GGC 18V-12	
Capacidad de corte			
– Acero dulce		M 6 x 1	
		M 8 x 1,25	
		M 10 x 1,5	
		M 12 x 1,75	
– Acero inoxidable		M 6 x 1	
		M 8 x 1,25	
		M 10 x 1,5	
Dimensiones (L x An x Al)	mm	221 x 133 x 272	
Peso ^{A)}	kg	3,4	
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	°C	0 ... +35	
Temperatura ambiente permitida durante el funcionamiento ^{B)} y en el almacenamiento	°C	-20 ... +50	
Baterías recomendadas		GBA 18V... ProCORE18V...	
Cargadores recomendados		GAL 18...	

A) sin batería (los pesos de la batería se encuentran en www.bosch-professional.com)

B) potencia limitada a temperaturas < 0 °C

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en www.bosch-professional.com/wac.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 62841-1**.

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **83 dB(A)**; nivel de potencia acústica **91 dB(A)**. Inseguridad K=**3,0 dB**.

¡Utilice protección para los oídos!

Valores totales de vibraciones a_h (suma de vectores de tres direcciones) e inseguridad K determinados según **EN 62841-1**:

$$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados en estas instrucciones han sido determinados según un procedimiento de medición normalizado y pueden servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También son adecuados para estimar provisionalmente la emisión de vibraciones y ruidos.

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados han sido determinados para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos pueden ser diferentes si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la emisión de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud las emisiones de vibraciones y de ruidos, es necesario considerar también aquellos tiem-

pos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de las emisiones de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

Protección contra sobrecarga

La herramienta eléctrica no puede sobrecargarse si se realiza un uso apropiado y conforme a lo descrito. En caso de una carga excesiva o al abandonar el rango de temperatura de la batería permitido, se desconecta automáticamente. Desconecte entonces la herramienta eléctrica y detenga el trabajo que ha provocado la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Vuelva a conectar la herramienta eléctrica posteriormente para reanudar el proceso de trabajo.

Nota: la protección contra sobrecarga se activa al intentar cortar los siguientes tipos de barras roscadas.

- Una barra roscada mayor que el tamaño de los troqueles.
- Una barra roscada que tenga una resistencia superior a la que permite la capacidad de corte de la herramienta eléctrica.

Protección contra sobrecalentamiento

Si la herramienta eléctrica se sobrecalienta, se desconecta automáticamente. Deje enfriar la herramienta eléctrica antes de volver a conectarla.

Acumulador

Bosch también vende herramientas eléctricas accionadas por acumulador sin acumulador. En el embalaje puede ver si un acumulador está incluido en el volumen de suministro de su herramienta eléctrica.

Carga del acumulador

► **Utilice únicamente los cargadores que se enumeran en los datos técnicos.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.

Indicación: Los acumuladores de iones de litio se entregan parcialmente cargados debido a la normativa de transporte internacional. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, cargue completamente el acumulador antes de su primer uso.

Montaje del acumulador

Desplace el acumulador cargado en el alojamiento del acumulador, hasta que encastre perceptible.

Desmontaje del acumulador


Para la extracción del acumulador, presione la tecla de desenclavamiento y retire el acumulador. **No proceda con brusquedad.**

El acumulador dispone de 2 etapas de enclavamiento para evitar que se salga en el caso de un accionamiento accidental de la tecla de desenclavamiento del acumulador. Mientras la batería esté montada en la herramienta eléctrica, permanecerá retenida en su posición mediante un resorte.

Indicador del estado de carga del acumulador

Indicación: No cada tipo de acumulador dispone de un indicador de estado de carga.

Los LEDs verdes del indicador del estado de carga del acumulador indican el estado de carga del acumulador. Por motivos de seguridad, la consulta del estado de carga es solo posible con la herramienta eléctrica parada.

Presione la tecla del indicador de estado de carga , para indicar el estado de carga. Esto también es posible con el acumulador desmontado.

Si tras presionar la tecla del indicador de estado de carga no se enciende ningún LED, significa que el acumulador está defectuoso y debe sustituirse.

Tipo de acumulador GBA 18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de acumulador ProCORE18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

Proteja el acumulador de la humedad y del agua.

Únicamente almacene el acumulador en el margen de temperatura desde -20 °C hasta 50 °C. P. ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de una recarga, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy reducido, ello es señal de que éste está agotado y deberá sustituirse.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Montaje


- ▶ **Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica (p. ej., mantenimiento, cambio de herramienta, etc.), retire el acumulador de la herramienta eléctrica.** En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.
- ▶ **Antes de colocar la batería en la herramienta eléctrica, asegúrese siempre de que el interruptor de activación (14) funcione correctamente y de que retorne a la posición DESCON. al soltarlo.**

Montaje de los troqueles (ver figuras A-E)

Monte los troqueles (3) siempre en la orientación correcta y perfectamente sujetas. Una fijación incorrecta o floja puede provocar la rotura de los troqueles, lo que puede causar lesiones personales por los fragmentos expulsados (ver figura A).

Elimine las rebabas de los troqueles con una lima (3).

Utilice siempre un par de troqueles (3). El par consta de un troquel marcado con un punto y un troquel marcado con dos puntos (ver figura D). El par de troqueles puede intercambiarse entre el alojamiento móvil (2) y el alojamiento fijo (4). Compruebe si los alojamientos (2) y (4) de los troqueles (3) están completamente abiertos. Si no es el caso, inserte la batería y pulse el interruptor de activación (14) hasta que los alojamientos se abran por completo. Vuelva a extraer la batería.

Coloque el conmutador (13) en la posición de bloqueo  (ver figura C).

Desenrosque los tornillos (18) con la llave macho hexagonal incluida (8).

Inserte los troqueles (3) en la posición correcta en los alojamientos (2) y (4). Fije los troqueles (3) de nuevo con los tornillos (18).

Nota: el par de troqueles (3) solo puede atornillarse en la herramienta eléctrica cuando los lados frontales etiquetados están enfrentados. La orientación de los troqueles debe corresponderse con el tamaño de rosca a cortar (ver figura D).

Operación

- ▶ **Sustituya los troqueles (3) si los bordes de corte están astillados o deformados (ver figura E). Observe otras indicaciones** (ver "Sustitución de los troqueles", Página 39).
- ▶ **Los troqueles (3) son extremadamente afilados. Por lo tanto, mantenga siempre las manos alejadas de los bordes cortantes y las piezas móviles. No corte piezas cortas en las que las manos puedan acercarse a los troqueles. Existe riesgo de lesiones graves o de amputación de extremidades.**
- ▶ **Asegúrese de que estén montados troqueles (3) del tamaño correcto en la herramienta eléctrica y de que ambos troqueles estén orientados en la posición co-**

recta. Antes de cortar, compruebe el tamaño de rosca impreso en los troqueles.

- ▶ **Antes de accionar el interruptor de activación (14) inserte la barra roscada de modo que sus roscas coincidan con las del troquel fijo. Una alineación incorrecta de las roscas puede provocar la rotura de los troqueles y causar lesiones personales debido a los fragmentos expulsados.**

Sujeción del equipamiento anticaídas (ver figura B)

Indicación: para asegurar la herramienta eléctrica contra la caída, debe utilizarse un equipamiento anticaídas (22) adecuado al peso del sistema. La longitud máxima permitida del equipamiento anticaídas es de **1,1 m**. Observe imprescindiblemente la zona de fijación (21) permitida en la herramienta eléctrica.

Utilice preferentemente una eslinga plana fijada con un punto de anclaje o un equipamiento anticaídas con un amortiguador como equipamiento anticaídas.


Al fijar el equipamiento anticaídas (22), observe imprescindiblemente las instrucciones de servicio del mismo.



- ▶ **Es imprescindible que el lado opuesto del equipamiento anticaídas se fije en una estructura estable (p. ej. un edificio o un andamio) y nunca en el propio usuario. El equipamiento anticaídas debe poder moverse libremente y sólo debe fijarse en el punto de anclaje fijo (23) y en la zona de fijación permitida (21) en la herramienta eléctrica.**
- ▶ **Seleccione el punto de anclaje fijo (23) de tal modo que, en caso de caída, la herramienta eléctrica pueda caer libremente en el sistema anticaídas sin envolver o poner en peligro al usuario.**



Coloque la eslinga del equipamiento anticaídas (22) a través del asa (17) y guíe el lado del mosquetón a través de la eslinga. Al tensar la eslinga, asegúrese de que quede bien colocada en la zona de fijación (21) y de que no quede retorcida. Controle el equipamiento anticaídas y su correcta fijación en la herramienta eléctrica y en el punto de anclaje (23) antes de cada utilización.

Puesta en marcha

Conmutador (ver figura C)

- ▶ **Coloque siempre el conmutador (13) en la posición de bloqueo  cuando no utilice la herramienta eléctrica.**
- ▶ **Antes de la puesta en servicio, asegúrese de que el conmutador esté en la posición correcta (13).**
- ▶ **No mueva el conmutador (13) cuando se accione el interruptor de activación (14). Esto puede dañar la herramienta eléctrica.**

Para iniciar el modo de corte, coloque el conmutador (13) en la posición de corte (posición **a**, ) y pulse el interruptor de activación (14). Para invertir la dirección del movimiento, coloque el conmutador (13) en la posición de inversión (posición **b**, ) y manténgalo en esta posición mientras pulsa el interruptor de activación. Al soltar el conmutador y el

interruptor de activación, la herramienta eléctrica pasa automáticamente a la posición de bloqueo . Si pulsa el interruptor de activación (14) de forma continuada, la herramienta eléctrica realiza un ciclo completo y se detiene automáticamente en la posición completamente abierta. Para bloquear el interruptor de activación (14) coloque el conmutador (13) en la posición de bloqueo . El interruptor de activación (14) no puede accionarse en esta posición.

Nota: no corte las barras roscadas con la dirección del movimiento invertida. Esto puede causar daños en la herramienta eléctrica. Accione la herramienta eléctrica con la dirección de movimiento invertida solo en vacío y para abrir completamente los troqueles (3).


Nota: si suelta el interruptor de activación (14) después de cortar mientras los troqueles (3) se están abriendo y coloca el conmutador (13) en la posición de inversión, los troqueles se cerrarán. Se abren de nuevo al volver a pulsar el interruptor de activación.

Conexión/desconexión

Ajuste el tamaño de rosca de la barra roscada a cortar en la guía de barras roscadas (5). De este modo, la superficie de apoyo M6/M8 y M10/M12 para la barra roscada quedará orientada correctamente.

Antes de accionar el interruptor de activación (14), inserte la barra roscada de modo que sus roscas coincidan con las del troquel (3) del alojamiento fijo (4). Una alineación incorrecta de las roscas puede provocar la rotura de los troqueles (3) y causar lesiones personales debido a los fragmentos expulsados o dañar la rosca de la barra roscada de modo que ya no sea posible enroscar una tuerca.

Antes de cortar, coloque la barra roscada en ángulo recto con respecto a la línea de corte (19) (ver figura G) y asegúrese de que la barra roscada esté en buen contacto con la guía de barras previamente ajustada.

Para **iniciar el modo de corte**, asegúrese de que el conmutador (13) esté en posición de corte (posición **a**, ) (ver figura C) y pulse el interruptor de activación de forma continua (14). El troquel del alojamiento móvil (2) se solapa con el troquel del alojamiento fijo (4) y luego regresa. Si suelta el interruptor de activación (14) antes de finalizar el corte, los troqueles (3) se detendrán.

Nota: si corta una barra roscada de metal dúctil, como p. ej. acero inoxidable, pueden generarse rebabas al final del corte. En este caso, elimine las rebabas con una lima.

Función de parada automática

Si pulsa el interruptor de activación (14) de forma continuada, los alojamientos (2) y (4) de los troqueles (3) se cierran una vez antes de volver a la posición totalmente abierta y detenerse. Suelte el interruptor de activación (14) y vuelva a pulsarlo para iniciar la siguiente secuencia de corte.

Almacenamiento de la llave macho hexagonal

La llave macho hexagonal (8) suministrada puede guardarse en la herramienta eléctrica para evitar su pérdida. Para extraer la llave macho hexagonal, retire la batería y saque la llave macho hexagonal. Después de su uso, vuelva a colocar la

llave macho hexagonal en la herramienta eléctrica e inserte la batería.

Foco

El foco (16) permite la iluminación de la zona de trabajo en condiciones de iluminación desfavorables.

Atención: no mire directamente a la lámpara.

Pulse el interruptor de activación (14) solo ligeramente para encender el foco (16) sin encender el motor. Pulse a fondo el interruptor de activación si desea cortar barras roscadas. El foco se enciende automáticamente durante el funcionamiento. La lámpara se enciende mientras se mantiene pulsado el interruptor de activación. El foco se apaga aproximadamente 1.5 segundos después de soltar el interruptor de activación.

Guía de barras roscadas (ver figuras F–G)

Para realizar cortes precisos, coloque la guía de barras roscadas (5) en función del diámetro de la barra roscada a cortar (M6/M8 o M10/M12).

Coloque la barra roscada perpendicular a la línea de corte antes de cortar (19). Asegúrese de que las roscas de la barra roscada y las roscas del troquel fijo encajen (ver figura K). Asegúrese también de que la barra roscada tenga buen contacto con ambas superficies de la guía de barras (ver figura G) y sujete la barra roscada en esta posición con firmeza. El proceso de corte crea una fuerza de reacción que puede inclinar la barra roscada. La inclinación de la barra roscada puede provocar una calidad de corte deficiente, el atasco de la barra roscada, daños en los troqueles o en la barra roscada. Por lo tanto, mantenga la barra roscada en la orientación descrita durante el corte.

Ajuste del tope de profundidad (ver figuras H–I)


Utilice el tope de profundidad (10) si desea cortar barras roscadas de la misma longitud o si desea cortar barras roscadas con un saliente definido respecto a una superficie. Pulse la tecla (9) e introduzca el tope de profundidad. Asegúrese de que el lado dentado del tope de profundidad esté orientado hacia el lado dentado de la tecla. El tope de profundidad (10) dispone de dos escalas graduadas (milímetros y pulgadas). Puede girar el tope de profundidad (10) para utilizar la escala deseada. Alinee el valor de la longitud deseada en el tope de profundidad (10) con la superficie de referencia del tope de profundidad (11) (ver figura I). Para bloquear el tope de profundidad, suelte de nuevo la tecla (9).

No mueva la herramienta eléctrica sujetando por el tope de profundidad (10). De lo contrario, la herramienta eléctrica podría caerse y causar lesiones personales y/o daños a la herramienta eléctrica.

Instrucciones para la operación

Cancelación anticipada del corte

No intente nunca extraer la herramienta eléctrica de la barra roscada por la fuerza. Esto puede provocar un arranque inesperado, lo que puede ocasionar lesiones personales o daños en los troqueles (3) y en la herramienta eléctrica.

Si desea cancelar el corte antes de tiempo, suelte el interruptor de activación (14). La herramienta eléctrica se desconecta. Coloque el conmutador (13) en la posición inversa (posición b, ) y manténgalo pulsado mientras presiona el interruptor de activación (14) hasta que la barra roscada se libere completamente de los troqueles (3) y la herramienta eléctrica se detenga automáticamente en la posición totalmente abierta.

Gancho de suspensión (ver figura J)

Con el gancho (15) puede colgar la herramienta eléctrica p. ej. en una escalera. Para ello gire el gancho de suspensión (15) hacia fuera.

Cuando utilice la herramienta eléctrica, doble el gancho de suspensión (15) hasta que encaje en su sitio.

El gancho de suspensión (15) no es adecuado para fijar la herramienta eléctrica a una persona (p. ej. en un cinturón). No cuelgue nunca la herramienta eléctrica en un lugar ventoso o sobre una superficie potencialmente inestable.

Corte de barras roscadas fijas (ver figura K)

Proceda del siguiente modo si desea cortar una barra roscada fija (por ejemplo, una barra roscada montada en el techo o en la pared de un edificio).

Asegúrese de que la guía de barras roscadas (5) esté ajustada adecuadamente para el tamaño de rosca a cortar y que los troqueles (3) estén completamente abiertos. Coloque la herramienta eléctrica de forma que la barra roscada quede entre los troqueles (3). Mientras la barra roscada toca la guía de barras roscadas (5), la rosca de la barra roscada se alinea con la del troquel fijo.

Sujete la sección de la barra roscada con la mano libre, ya que puede caerse tras el proceso de corte. Sujete firmemente la herramienta eléctrica y prevea las fuerzas de reacción. Mantenga pulsado el interruptor de activación (14) hasta que finalice el proceso de corte.

Puede utilizar el tope de profundidad (10) para cortar la barra roscada a una distancia respecto a una superficie. Antes de poner el tope de profundidad (10) en contacto con la superficie, asegúrese de que la punta del tope de profundidad (10) y el lado frontal (1) de la herramienta eléctrica estén libres de suciedad. De lo contrario, podría ensuciar la superficie.

Ajuste el tope de profundidad (10) a la medida deseada. Coloque la herramienta eléctrica de forma que la punta del tope de profundidad esté en contacto con la superficie de la que sobresale la barra roscada y continúe el proceso de corte como se ha descrito anteriormente.

Corte de barras roscadas sueltas (ver figuras L–M)

Para trabajos sencillos, puede cortar barras roscadas sujetando la herramienta eléctrica con una mano y guiando la barra roscada a cortar con la otra. Para ello, proceda del siguiente modo.

Asegúrese de que la guía de barras roscadas (5) esté ajustada adecuadamente para el tamaño de rosca a cortar y que los troqueles (3) estén completamente abiertos.

Coloque la herramienta eléctrica de forma que la barra roscada quede entre los troqueles (3). Mientras la barra rosca-

da toca la guía de barras roscadas (5), la rosca de la barra roscada se alinea con la del troquel fijo. Tenga en cuenta que la sección se caerá después del proceso de corte. Sujete firmemente la herramienta eléctrica y la barra roscada y prevea las fuerzas de reacción.

Mantenga pulsado el interruptor de activación (14) hasta que finalice el proceso de corte. Si va a cortar barras roscadas largas o roscas de gran tamaño difíciles de sujetar con la mano, coloque la herramienta eléctrica con las superficies de apoyo laterales (12) sobre una superficie horizontal (ver figura M).

Maneje la herramienta eléctrica con una mano mientras con la otra sujeta firmemente la barra roscada que va a cortar. Para ello, proceda del siguiente modo. Asegúrese de que la guía de barras roscadas (5) esté ajustada adecuadamente para el tamaño de rosca a cortar y que los troqueles (3) estén completamente abiertos. Coloque la barra roscada de forma que quede entre los troqueles (3). Mientras la barra roscada toca la guía de barras roscadas (5), la rosca de la barra roscada se alinea con la del troquel fijo. Sujete firmemente la herramienta eléctrica y la barra roscada y prevea las fuerzas de reacción. Mantenga pulsado el interruptor de activación (14) hasta que finalice el proceso de corte.

Para cortar barras roscadas sueltas a una longitud preajustada, realice también los siguientes pasos. Ajuste el tope de profundidad (10) a la medida deseada. Coloque un objeto apropiado de forma que toque el tope de profundidad (10). Coloque una barra roscada en relación con la herramienta eléctrica tal como se ha descrito anteriormente y asegúrese también de que toque el objeto. Tenga cuidado de no mover el objeto colocado.

Almacenamiento de la herramienta eléctrica

Cuando almacene la herramienta eléctrica, retire la batería (6).

Elimine el polvo de los troqueles (3) y de las piezas móviles.

Sustitución de los troqueles

Un par de troqueles consta siempre de dos troqueles (3), uno de los cuales está etiquetado con un punto y el otro con dos puntos. Sustituya siempre por pares los troqueles desgastados o dañados (ver "Montaje de los troqueles (ver figuras A-E)", Página 36).

El par de troqueles puede intercambiarse entre el alojamiento móvil (2) y el alojamiento fijo (4).

Nota: compruebe que la orientación de los dos troqueles (3) se corresponda con el tamaño de rosca a cortar (ver figura D). Un troquel (3) para tamaños de rosca métrica tiene un filo de corte para cada tamaño de rosca. Este se encuentra en el lado etiquetado del troquel (3). Los troqueles (3) solo pueden atornillarse en la posición correcta, con los dos lados etiquetados enfrentados.

Mantenimiento y servicio

Servicio técnico y atención al cliente

México

Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.
Calle Robert Bosch No. 405
C.P. 50071 Zona Industrial, Toluca – Estado de México
Tel.: 800 6271286

España

Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553



Nuestras direcciones de servicio y enlaces para el servicio de reparación y pedido de repuestos se encuentran en:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos o pilas/baterías usadas que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una eliminación incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.

Português

Instruções de segurança

Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas

AVISO

Devem ser lidas todas as indicações de segurança,

instruções, ilustrações e especificações desta ferramenta eléctrica. O desrespeito das instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

Segurança da área de trabalho

- ▶ **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- ▶ **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- ▶ **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

Segurança eléctrica

- ▶ **A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.
- ▶ **Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Há um risco elevado devido a um choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.
- ▶ **Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- ▶ **Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Nunca utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de peças em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- ▶ **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.
- ▶ **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

Segurança de pessoas

- ▶ **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou**

medicamentos. Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.

- ▶ **Utilizar equipamento de protecção individual. Utilizar sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- ▶ **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- ▶ **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- ▶ **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- ▶ **Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos e roupas afastados de peças em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.
- ▶ **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
- ▶ **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

- ▶ **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
- ▶ **Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- ▶ **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes na ferramenta eléctrica, de substituir acessórios ou de guardar as ferramentas eléctricas.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- ▶ **Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permitir que as pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não**

tenham lido estas instruções utilizem o aparelho.

Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

- ▶ **Tratar a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.
- ▶ **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- ▶ **Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- ▶ **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Manuseio e utilização cuidadosos de ferramentas com acumuladores

- ▶ **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
- ▶ **Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- ▶ **Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **No caso de aplicação incorrecta pode vaziar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- ▶ **Não use um acumulador ou uma ferramenta danificada ou modificada.** Os acumuladores danificados ou modificados exibem um comportamento imprevisível podendo causar incêndio, explosão ou risco de lesão.
- ▶ **Não exponha o acumulador ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosão.

- ▶ **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o acumulador ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.** Carregar indevidamente ou em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar o acumulador e aumentar o risco de incêndio.

Serviço

- ▶ **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.
- ▶ **Nunca tente reparar acumuladores danificados.** A reparação de acumuladores deve ser realizada apenas pelo fabricante ou agentes de assistência autorizados.

Instruções de segurança para cortador de hastes roscadas



Usar óculos de proteção. Os seus olhos serão desta forma protegidos de partículas de material projetadas.



Mantenha as suas mãos afastadas dos mordentes de corte e das peças móveis. Os dedos podem ser apanhados pelo mecanismo de corte, causando ferimentos graves.

- ▶ **Mantenha o seu rosto afastado do mecanismo de corte.** Durante o corte podem ser projetados fragmentos da haste roscada causando ferimentos.
- ▶ **Não trabalhe em material sob tensão e segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas do punho.** O contacto com material sob tensão também pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque eléctrico.
- ▶ **Use luvas ao processar hastes roscadas.** As arestas e aparas da peça de trabalho são afiadas e podem ainda estar quentes logo após o processamento.
- ▶ **Fixar a peça a ser trabalhada.** Uma peça a ser trabalhada fixa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada está mais firme do que segurada com a mão.
- ▶ **Para trabalhar hastes roscadas compridas ou grandes de forma segura, a ferramenta eléctrica pode ser pousada sobre uma superfície plana com a ajuda das superfícies de apoio.** Não pode ser presa num torno de bancada ou fixada a uma bancada de trabalho.
- ▶ **Não coloque a ferramenta eléctrica sobre aparas da peça de trabalho.** Isso pode causar danos ou falhas na ferramenta eléctrica.
- ▶ **Assegure sempre uma base segura, especialmente ao trabalhar numa posição elevada. Segure bem a haste roscada durante e após o corte para evitar que a haste roscada cortada caia.** Uma haste roscada cortada pode causar ferimentos graves.
- ▶ **Proteja suficientemente a ferramenta eléctrica nos trabalhos numa posição mais elevada e certifique-se de que não se encontram pessoas por baixo da área de trabalho. Utilize um capacete nos trabalhos acima de**

cabeça. Assim pode evitar danos pessoais e materiais no caso de queda inadvertida da ferramenta elétrica.

- ▶ **Em caso de danos e de utilização incorreta da bateria, podem escapar vapores. A bateria pode incendiar-se ou explodir.** Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas. É possível que os vapores irrite as vias respiratórias.
- ▶ **Não altere nem abra o acumulador.** Há perigo de haver um curto-circuito.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Utilize a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.



Proteger a bateria contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, sujidade, água e humidade. Há risco de explosão ou de um curto-circuito.



Descrição do produto e do serviço



Leia todas as instruções de segurança e instruções. A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Respeite as figuras na parte da frente do manual de instruções.

Utilização adequada

A ferramenta elétrica destina-se a cortar hastes roscadas.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da ferramenta elétrica na página de esquemas.

- (1) Lado frontal
- (2) Encaixe móvel
- (3) Mordente de corte (2x)
- (4) Encaixe estacionário
- (5) Guia da haste roscada
- (6) Bateria^{a)}
- (7) Tecla de desbloqueio da bateria^{a)}
- (8) Chave sextavada interior
- (9) Tecla para o ajuste do batente de profundidade
- (10) Batente de profundidade
- (11) Superfície de referência do batente de profundidade
- (12) Superfície de contacto (3x)
- (13) Comutador (cortar, bloquear, abrir)

- (14) Interruptor de libertação
- (15) Gancho de suspensão
- (16) Luz de trabalho
- (17) Punho (superfície do punho isolada)
- (18) Parafusos para mordentes de corte (2x)
- (19) Linha de corte
- (20) Haste roscada^{b)}
- (21) Área de fixação do equipamento de proteção contra queda na ferramenta elétrica
- (22) Equipamento de proteção contra queda^{b)}
- (23) Ponto de ancoragem fixo do equipamento de proteção contra queda^{b)}

a) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

b) **convencional (não faz parte do material a fornecer)**

Dados técnicos

Cortador de hastes roscadas		GGC 18V-12
Número de produto		3 601 JM8 0..
Tensão nominal	V=	18
Rendimento de corte		
- Aço macio		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- Aço inoxidável		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimensões (C x L x A)	mm	221 x 133 x 272
Peso ^{A)}	kg	3,4
Temperatura ambiente recomendada durante o carregamento	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente admissível em funcionamento ^{B)} e durante o armazenamento	°C	-20 ... +50
Baterias recomendadas		GBA 18V... ProCORE18V...
Carregadores recomendados		GAL 18...

A) Sem bateria (encontra o peso da bateria em www.bosch-professional.com)

B) potência limitada perante temperaturas < 0 °C

Os valores podem variar em função do produto e estar sujeitos a condições de aplicação e do meio ambiente. Para mais informações consulte www.bosch-professional.com/wac.

Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN 62841-1**.

O nível sonoro avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de: nível de pressão sonora **83 dB(A)**; nível de potência sonora **91 dB(A)**. Incerteza K = **3,0 dB**.

Utilizar proteção auditiva!

Valores totais de vibração a_h (soma dos vetores das três direções) e incerteza K determinada segundo **EN 62841-1**:

$$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

O nível de vibrações indicado nestas instruções e o valor de emissões sonoras foram medidos de acordo com um processo de medição normalizado e podem ser utilizados para a comparação de ferramentas elétricas. Também são adequados para uma avaliação provisória das emissões sonoras e de vibrações.

O nível de vibrações indicado e o valor de emissões sonoras representam as aplicações principais da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações e de emissões sonoras seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a emissão sonora e de vibrações para o período completo de trabalho.

Para uma estimativa exata da emissão sonora e de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode reduzir a emissão sonora e de vibrações durante o completo período de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: manutenção de ferramentas elétricas e acessórios, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

Proteção contra sobrecarga

Numa utilização correta, a ferramenta elétrica não pode ser sobrecarregada. Em caso de sobrecarga ou saída da faixa de temperatura permitida para a bateria, esta desliga-se automaticamente. Neste caso, desligue a ferramenta elétrica e interrompa o trabalho que provocou a sobrecarga da ferramenta elétrica. A seguir, volte a ligar a ferramenta elétrica para reiniciar o processo de trabalho.

Nota: a proteção contra sobrecarga é ativada se tentar cortar os seguintes tipos de hastes roscadas.

- Uma haste roscada que seja maior do que o tamanho dos mordentes de corte.
- Uma haste roscada que tenha uma rigidez superior ao rendimento de corte da ferramenta elétrica.

Proteção contra sobreaquecimento

Se a ferramenta elétrica sobreaquecer, esta desliga-se automaticamente. Deixe a ferramenta elétrica arrefecer antes de voltar a ligá-la.

Bateria

Bosch vende ferramentas elétricas sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no volume de fornecimento da sua ferramenta elétrica.

Carregar a bateria

► **Utilize apenas os carregadores listados nos dados técnicos.** Só estes carregadores são apropriados para as baterias de lítio utilizadas para a sua ferramenta elétrica.

Nota: devido a normas de transporte internacionais, as baterias de lítio são fornecidas parcialmente carregadas. Para assegurar a completa potência da bateria, a bateria deverá ser carregada completamente antes da primeira utilização.

Colocar a bateria

Insira a bateria carregada no respetivo encaixe, até que esta esteja engatada.

Retirar a bateria



Para retirar a bateria, pressione a respetiva tecla de desbloqueio e puxe a bateria para fora. **Não empregue força.**

A bateria possui 2 níveis de travamento, que devem evitar, que a bateria caia, caso a tecla de desbloqueio da bateria seja premida por acaso. Enquanto a bateria estiver dentro da ferramenta elétrica, ela é mantida em posição por uma mola.

Indicador do nível de carga da bateria

Nota: Nem todos os tipos de bateria dispõem de um indicador do nível de carga de bateria.

Os LEDs verdes do indicador do nível de carga da bateria indicam o nível de carga da bateria. Por motivos de segurança, a consulta do nível de carga só é possível com a ferramenta elétrica parada.

Prima a tecla para o indicador do nível de carga da bateria  ou  para visualizar o nível de carga. Isto também é possível com a bateria removida.

Se, depois de premir a tecla para o indicador do nível de carga da bateria, não se acender qualquer LED, a bateria tem defeito e tem de ser substituída.

Tipo de bateria GBA 18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de bateria ProCORE18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %

LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Indicações sobre o manuseio ideal da bateria

Proteger a bateria contra humidade e água.

Armazene a bateria apenas na faixa de temperatura de -20 °C a 50 °C. Por exemplo, não deixe a bateria dentro do automóvel no verão.

Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação da bateria com um pincel macio, limpo e seco.

Um tempo de funcionamento reduzido após o carregamento indica que a bateria está gasta e que deve ser substituída.

Observe as indicações sobre a eliminação de forma ecológica.

Montagem

- ▶ **Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta, etc.) retire a bateria da mesma.** Há perigo de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for acionado involuntariamente.
- ▶ **Antes de colocar a bateria na ferramenta elétrica, assegure sempre que o interruptor de libertação (14) funciona corretamente e que regressa para a posição DESLIGADO ao ser solto.**


Montagem dos mordentes de corte (ver figuras A–E)

Monte os mordentes de corte (3) sempre com a orientação correta e fixados de forma correta. A instalação incorreta ou frouxa pode provocar a quebra dos mordentes de corte e resultar em danos pessoais devido à projeção de fragmentos (ver figura A).

Utilize uma lima para remover as rebarbas eventualmente existentes dos mordentes de corte (3).

Utilize sempre um par de mordentes de corte (3). Este é sempre composto por um mordente de corte marcado com um ponto e um mordente de corte marcado com dois pontos (ver figura D). O par de mordentes de corte pode ser intercambiado entre o encaixe móvel (2) e o encaixe estacionário (4).

Verifique se os encaixes (2) e (4) dos mordentes de corte (3) estão totalmente abertos. Se não for esse o caso, introduza a bateria e acione o interruptor de libertação (14), até os encaixes estarem totalmente abertos. Remova novamente a bateria.

Coloque o comutador (13) na posição de bloqueio  (ver figura C).

Desenrosque os parafusos (18) com a chave de sextavado interior (8) fornecida.

Introduza os mordentes de corte (3) na posição correta nos encaixes (2) e (4). Fixe os mordentes de corte (3) de novo com os parafusos (18).

Nota: o par de mordentes de corte (3) só pode ser enroscado na ferramenta elétrica se os lados frontais marcados ficarem virados um para o outro. A orientação dos mordentes de corte tem de ocorrer de acordo com o tamanho da rosca a cortar (ver figura D).

Funcionamento

- ▶ **Substitua os mordentes de corte (3) caso as arestas de corte estejam lascadas ou deformadas (ver figura E). Observe as outras notas** (ver "Substituição dos mordentes de corte", Página 47).
- ▶ **Os mordentes de corte (3) são extremamente afiados. Por este motivo, mantenha sempre as mãos afastadas das arestas de corte e de peças móveis. Não corte peças curtas em que as mãos possam aproximar-se dos mordentes de corte. Existe o perigo de ferimentos graves ou de separação de membros.**
- ▶ **Certifique-se de que estão montados os mordentes de corte (3) do tamanho correto na ferramenta elétrica e que ambos os mordentes de corte estão orientados na posição correta. Antes de cortar, verifique o tamanho da rosca impresso nos mordentes de corte.**
- ▶ **Antes de acionar o interruptor de libertação (14), coloque a haste roscada de modo a que os passos da rosca coincidam com os do mordente de corte estacionário. O alinhamento incorreto dos passos da rosca pode provocar a quebra do mordente de corte e danos pessoais devido à projeção de fragmentos.**

Fixar o dispositivo de proteção contra queda (ver figura B)

Nota: Para proteger a ferramenta elétrica contra queda, deve ser utilizado um dispositivo de proteção contra queda (22) adequado ao peso do sistema. O comprimento máximo permitido do dispositivo de proteção contra queda é de 1,1 m. Observe impreterivelmente a área de fixação permitida (21) na ferramenta elétrica.

Como dispositivo de proteção contra queda, utilize de preferência uma linga fixa com nó de ancoragem ou um dispositivo de proteção contra queda com amortecedor de choques.

Para a fixação do dispositivo de proteção contra queda (22) respeite impreterivelmente as respetivas instruções de utilização.

- ▶ **É imperativo que fixe o lado oposto do dispositivo de proteção contra queda da uma estrutura estável (p. ex. edifícios ou armação) e nunca ao próprio utilizador.**

O dispositivo de proteção contra queda tem de se mover livremente e só pode estar fixado ao ponto de ancoragem (23) e na área de fixação (21) permitida na ferramenta elétrica.


Selecione o ponto de ancoragem fixo (23) de forma a





que, em caso de queda, a ferramenta elétrica possa cair livremente no sistema de proteção contra queda sem enrolar ou colocar o utilizador em perigo.

Coloque a cinta do dispositivo de proteção contra queda (22) através do punho (17) e passe o lado do mosquetão pela cinta. Ao apertar a cinta, certifique-se de que esta assenta corretamente na área de fixação (21) e não fica retorcida em si. Antes de cada utilização, controle o dispositivo de proteção contra queda e a sua fixação correta na ferramenta elétrica, bem como no ponto de ancoragem (23).

Colocação em funcionamento

Comutador (ver figura C)

- ▶ **Coloque sempre o comutador (13) na posição de bloqueio , quando não utilizar a ferramenta elétrica.**
- ▶ **Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que o comutador (13) está na posição correta.**
- ▶ **Não mova o comutador (13) quando o interruptor de libertação (14) for acionado. Tal pode causar danos na ferramenta elétrica.**

Para iniciar o modo de corte, coloque o comutador (13) na posição de corte (posição a, ) e acione o interruptor de libertação (14). Para inverter o sentido de movimento, coloque o comutador (13) na posição de inversão (posição b, ) e mantenha o comutador premido nesta posição enquanto aciona o interruptor de libertação. Se soltar o comutador e o interruptor de libertação, a ferramenta elétrica comuta automaticamente para a posição de bloqueio . Se premir continuamente o interruptor de libertação (14), a ferramenta elétrica efetua um ciclo completo e para automaticamente na posição totalmente aberta. Para bloquear o interruptor de libertação (14), coloque o comutador (13) na posição de bloqueio . O interruptor de libertação (14) não pode ser acionado nesta posição.

Nota: não corte hastes roscadas enquanto o sentido de movimento estiver invertido! Tal causa danos na ferramenta elétrica. Opere a ferramenta elétrica no sentido de movimento invertido apenas em vazio para abrir totalmente os mordentes de corte (3).

Nota: se soltar o interruptor de libertação (14) depois de cortar, enquanto os mordentes de corte (3) abrem, e colocar o comutador (13) na posição de inversão, os mordentes de corte fecham-se. Voltam a abrir-se se acionar de novo o interruptor de libertação.


Ligar/desligar

Ajuste na guia da haste roscada (5) o tamanho da rosca da haste roscada a cortar. Deste modo, a superfície de contacto M6/M8 e M10/M12 da haste roscada é colocada na orientação correta.

Antes de acionar o interruptor de libertação (14), coloque a haste roscada de modo a que os passos da rosca coincidam com os do mordente de corte (3) do encaixe estacionário (4). O alinhamento incorreto dos passos da rosca pode provocar a quebra do mordente de corte (3) e danos

personais devido à projeção de fragmentos ou danificar a rosca da haste roscada, de modo que deixa de ser possível enroscar uma porca.

Antes de cortar, posicione a haste roscada num ângulo reto em relação à linha de corte (19) (ver figura G) e preste atenção para que a haste roscada tenha um bom contacto com a guia da haste previamente ajustada.

Para **iniciar o modo de corte**, certifique-se de que o comutador (13) está na posição de corte (posição a, , ver figura C) e acione continuamente o interruptor de libertação (14). O mordente de corte no encaixe móvel (2) fica sobreposto com o mordente de corte no encaixe estacionário (4) e volta depois para a posição inicial. Se soltar o interruptor de libertação (14) antes de concluir o corte, os mordentes de corte (3) param.

Nota: quando corta uma haste roscada de metal dúctil como, p. ex., aço inoxidável, podem surgir rebarbas no fim do corte. Neste caso, remova as rebarbas com uma lima.

Função de paragem automática

Se acionar continuamente o interruptor de libertação (14), os encaixes (2) e (4) dos mordentes de corte (3) fecham-se uma vez antes de voltarem para a posição totalmente aberta e depois pararem. Solte o interruptor de libertação (14) e volte a acioná-lo para iniciar a sequência de corte seguinte.

Armazenamento da chave de sextavado interior

A chave de sextavado interior (8) fornecida pode ser guardada na ferramenta elétrica de forma segura contra perda. Para retirar a chave de sextavado interior, remova a bateria e puxe a chave de sextavado interior para fora. Após a utilização, guarde a chave de sextavado interior de novo na ferramenta elétrica e introduza a bateria.

Luz de trabalho

A luz de trabalho (16) permite iluminar o local de trabalho em caso de condições de iluminação desfavoráveis.

Cuidado: não olhe diretamente para a lâmpada!

Acione o interruptor de libertação (14) apenas ligeiramente para ligar a luz de trabalho (16), sem ligar o motor neste processo. Acione totalmente o interruptor de libertação se quiser cortar hastes roscadas. A luz de trabalho liga-se automaticamente durante o funcionamento. A lâmpada acende enquanto o interruptor de libertação for acionado. A luz de trabalho apaga-se cerca de 15 segundos depois de o interruptor de libertação ser solto.

Guia da haste roscada (ver figuras F-G)

Para executar cortes precisos, coloque a guia da haste roscada (5) na posição correspondente (M6/M8 ou M10/M12), consoante o diâmetro da haste roscada a cortar.

Antes de cortar, posicione a haste roscada perpendicularmente em relação à linha de corte (19). Certifique-se de que os passos da rosca da haste roscada e os passos da rosca do mordente de corte estacionário engrenam (ver figura K). Certifique-se de que a haste roscada tem um bom contacto com as superfícies da guia da haste (ver figura G) e mantenha a haste roscada nesta posição com um aperto firme. O processo de corte cria uma força de reação que pode inclinar a haste roscada. A

inclinação da haste roscada pode resultar numa má qualidade de corte, no encravamento da haste roscada, bem como em danos nos mordentes de corte ou na haste roscada. Por este motivo, durante o corte deve manter a haste roscada na orientação descrita.

Ajustar o batente de profundidade (ver figuras H-I)

Utilize o batente de profundidade (10) se pretender cortar hastes roscadas com o mesmo comprimento ou se quiser cortar hastes roscadas com uma saliência definida em relação a uma superfície.


Acione a tecla (9) e introduza o batente de profundidade. Neste processo, certifique-se de que o lado dentado do batente de profundidade aponte para o lado dentado da tecla. O batente de profundidade (10) tem duas escalas de medida (milímetros e polegadas). Pode virar o batente de profundidade (10) para usar a escala pretendida. Alinhe o valor do comprimento pretendido no batente de profundidade (10) com a superfície de referência do batente de profundidade (11) (ver figura I). Para travar o batente de profundidade, solte novamente a tecla (9).

Não transporte a ferramenta elétrica pelo batente de profundidade (10). Caso contrário, a ferramenta elétrica pode cair e provocar danos pessoais e/ou danos na ferramenta elétrica.

Instruções de trabalho

Cancelamento antecipado do corte

Nunca tente retirar a ferramenta elétrica à força da haste roscada. Isto pode causar um arranque inesperado que pode provocar danos pessoais ou danos nos mordentes de corte (3) e na ferramenta elétrica.

Se pretender cancelar o corte antecipadamente, solte o interruptor de libertação (14). A ferramenta elétrica desliga-se. Coloque o comutador (13) na posição de inversão (posição b, ) e mantenha-o premido enquanto aciona o interruptor de libertação (14), até a haste roscada se soltar completamente dos mordentes de corte (3) e a ferramenta elétrica parar automaticamente na posição totalmente aberta.

Gancho de suspensão (ver figura J)

Com o gancho de suspensão (15) pode suspender a ferramenta elétrica p. ex. num escadote. Para tal, vire o gancho de suspensão (15) para fora.

Quando utilizar a ferramenta elétrica, vire o gancho de suspensão (15) de novo para dentro, até este engatar.

O gancho de suspensão (15) não é indicado para fixar a ferramenta elétrica numa pessoa (p. ex., no cinto). Nunca pendure a ferramenta elétrica num local ventoso ou numa superfície potencialmente instável.

Cortar hastes roscadas fixas (ver figura K)

Se pretender cortar uma haste roscada firmemente fixada (p. ex., uma haste roscada montada no teto ou na parede de um edifício), proceda conforme descrito a seguir.

Certifique-se de que a guia da haste roscada (5) está ajustada em conformidade com o tamanho da rosca a cortar e que os mordentes de corte (3) estão totalmente abertos.

Posicione a ferramenta elétrica de modo a que a haste roscada fique entre os mordentes de corte (3). Enquanto a haste roscada tocar na guia da haste roscada (5), alinhe a rosca da haste roscada com a rosca do mordente de corte estacionário.

Segure com a mão livre na secção da haste roscada, uma vez que esta pode cair após o processo de corte. Segure a ferramenta elétrica com firmeza e esteja atento às forças de reação. Mantenha o interruptor de libertação (14) premido, até o processo de corte estar terminado.

Pode utilizar o batente de profundidade (10) para cortar a haste roscada para uma distância definida em relação a uma superfície. Antes de colocar o batente de profundidade (10) em contacto com a superfície, certifique-se de que a ponta do batente de profundidade (10) e o lado frontal (1) da ferramenta elétrica estão limpos. Caso contrário, podem sujar a superfície.

Ajuste o batente de profundidade (10) na medida pretendida. Posicione a ferramenta elétrica de modo a que a ponta do batente de profundidade esteja em contacto com a superfície de onde sobressai a barra roscada e prossiga o processo de corte como descrito acima.

Cortar hastes roscadas soltas (ver figuras L-M)

Para trabalhos simples, pode cortar hastes roscadas segurando a ferramenta elétrica com uma mão e guiando a haste roscada a cortar com a outra mão. Para tal, proceda da seguinte forma.

Certifique-se de que a guia da haste roscada (5) está ajustada em conformidade com o tamanho da rosca a cortar e que os mordentes de corte (3) estão totalmente abertos.

Posicione a ferramenta elétrica de modo a que a haste roscada fique entre os mordentes de corte (3). Enquanto a haste roscada tocar na guia da haste roscada (5), alinhe a rosca da haste roscada com a rosca do mordente de corte estacionário. Tenha em atenção que a secção cai após o processo de corte. Segure a ferramenta elétrica e a haste roscada com firmeza e esteja atento às forças de reação. Mantenha o interruptor de libertação (14) premido, até o processo de corte estar terminado. Se cortar hastes roscadas compridas ou grandes tamanhos da rosca que sejam difíceis de segurar com a mão, coloque a ferramenta elétrica com as superfícies de contacto laterais (12) sobre uma superfície nivelada (ver figura M).

Opere a ferramenta elétrica com uma mão, segurando a haste roscada a cortar com firmeza com a outra. Para tal, proceda da seguinte forma. Certifique-se de que a guia da haste roscada (5) está ajustada em conformidade com o tamanho da rosca a cortar e que os mordentes de corte (3) estão totalmente abertos. Posicione a haste roscada de modo a que fique entre os mordentes de corte (3).

Enquanto a haste roscada tocar na guia da haste roscada (5), alinhe a rosca da haste roscada com a rosca do mordente de corte estacionário. Segure a ferramenta elétrica e a haste roscada com firmeza e esteja atento às forças de reação. Mantenha o interruptor de libertação (14) premido, até o processo de corte estar terminado. Para cortar hastes roscadas soltas para um comprimento predefinido, execute também os seguintes passos. Ajuste o

batente de profundidade (10) na medida pretendida. Posicione um objeto adequado de modo a que toque no batente de profundidade (10). Posicione uma haste roscada, conforme descrito acima, em relação à ferramenta elétrica e, adicionalmente, certifique-se de que toque neste objeto. Preste atenção para não deslocar o objeto posicionado.

Armazenamento da ferramenta elétrica

Se armazenar a ferramenta elétrica, remova a bateria (6). Remova o pó dos mordentes de corte (3) e das peças móveis.

Substituição dos mordentes de corte

Um par de mordentes de corte é sempre constituído por dois mordentes de corte (3), em que um mordente de corte está marcado com um ponto e o outro mordente de corte com dois pontos. Substitua os mordentes de corte gastos ou danificados sempre aos pares (ver "Montagem dos mordentes de corte (ver figuras A-E)", Página 44). O par de mordentes de corte pode ser intercambiado entre o encaixe móvel (2) e o encaixe estacionário (4).

Nota: certifique-se de que os dois mordentes de corte (3) estão orientados de acordo com o tamanho da rosca a cortar (ver figura D). Um mordente de corte (3) para tamanhos de rosca métricos tem uma aresta de corte por cada tamanho da rosca. Esta situa-se do lado marcado do mordente de corte (3). Os mordentes de corte (3) só podem ser aparafusados na posição correta, em que ambos os lados marcados apontam um para o outro.

Manutenção e assistência técnica

Serviço pós-venda e aconselhamento

Brasil

Tel.: 0800 7045 446

Portugal

Tel.: 21 8500000



Você pode encontrar nossos endereços de serviço e links para serviço de reparo e pedido de peças de reposição em: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de características do produto.

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.



Não deitar ferramentas elétricas e baterias/pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Os equipamentos elétricos e eletrônicos ou baterias/pilhas que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecologicamente correta. Utilize os sistemas de recolha designados para o efeito. Uma eliminação incorreta pode ser prejudicial ao meio ambiente e à saúde devido às substâncias potencialmente perigosas que contém.

Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettroattrezzi

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettroattrezzo. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottolencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroattrezzo" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- ▶ **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare di impiegare l'elettroattrezzo in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroattrezzi producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroattrezzo.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroattrezzo.

Sicurezza elettrica

- ▶ **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroattrezzo deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettroattrezzi dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- ▶ **Custodire l'elettroattrezzo al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroattrezzo aumenta il rischio di una scossa elettrica.

- ▶ **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettrotensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ **Se si utilizza l'elettrotensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in un ambiente umido, usare un interruttore di protezione dalle correnti di guasto (RCD).** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- ▶ **Quando si utilizza un elettrotensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrotensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
 - ▶ **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
 - ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
 - ▶ **Prima di accendere l'elettrotensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
 - ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
 - ▶ **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
 - ▶ **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
 - ▶ **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e venga**
- no trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- #### Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotensili
- ▶ **Non sottoporre l'elettrotensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettrotensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
 - ▶ **Non utilizzare l'elettrotensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
 - ▶ **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
 - ▶ **Riporre gli elettrotensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
 - ▶ **Eeguire la manutenzione degli elettrotensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrotensile stesso. Se danneggiato, l'elettrotensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
 - ▶ **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
 - ▶ **Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
 - ▶ **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.
- #### Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili
- ▶ **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

- ▶ **Utilizzare gli elettroutensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- ▶ **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciacature o ad incendi.
- ▶ **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- ▶ **Non esporre una batteria o un elettroutensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- ▶ **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettroutensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'elettroutensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.
- ▶ **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per cesoie per barre filettate



Indossare degli occhiali di protezione. In questo modo si proteggono gli occhi dalle particelle di materiale scheggiato.



Tenere le mani lontane dalle ganasce di taglio e dalle parti mobili. Le dita potrebbero incastrarsi nel meccanismo di taglio, causando lesioni gravi.

- ▶ **Tenere il volto lontano dal meccanismo di taglio.** Durante il taglio vi è il rischio di espulsione di frammenti dell'asta filettata, con conseguenti lesioni.
- ▶ **Non lavorare materiali sotto tensione e afferrare l'elettroutensile dalle superfici di presa isolate.** Il contatto con materiale sotto tensione può trasmettere la ten-

sione anche alle parti metalliche dell'elettroutensile, causando una scossa elettrica.

- ▶ **Indossare guanti durante la lavorazione dell'asta filettata.** I bordi e i trucioli del pezzo in lavorazione sono affilati e potrebbero essere ancora caldi subito dopo la lavorazione.
- ▶ **Fissare il pezzo in lavorazione.** Un pezzo in lavorazione può essere bloccato con sicurezza in posizione solo utilizzando un apposito dispositivo di serraggio oppure una morsa a vite e non tenendolo con la semplice mano.
- ▶ **Per lavorare in modo sicuro aste filettate lunghe o di grandi dimensioni, l'elettroutensile può essere posizionato su una superficie orizzontale tramite le superfici di appoggio.** Non stringerlo in una morsa né fissarlo su un banco da lavoro.
- ▶ **Non poggiare l'elettroutensile sui trucioli del pezzo in lavorazione.** Vi è il rischio di danneggiare o provocare anomalie dell'elettroutensile.
- ▶ **Prestare sempre attenzione ad avere un appoggio sicuro e stabile, soprattutto quando si lavora in posizione rialzata. Durante e dopo il taglio, mantenere saldamente l'asta filettata per evitarne la caduta.** Un'asta filettata tagliata può provocare gravi lesioni alle persone.
- ▶ **Se si eseguono lavori in posizione rialzata, accertarsi che l'elettroutensile sia provvisto di mezzi anticaduta sufficienti e accertarsi che al di sotto dell'area di lavoro non siano presenti persone. Se si eseguono lavori sopra testa, indossare una protezione per la testa.** In questo modo, si eviteranno danni a persone e cose in caso di caduta accidentale dell'elettroutensile.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria può incendiarsi o esplodere.** Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è il rischio di cortocircuito.
- ▶ **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- ▶ **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.



Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua ed umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cortocircuito.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'elettrotensile è concepito per il taglio di aste filettate.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti raffigurati è riferita all'illustrazione dell'elettrotensile nella pagina con rappresentazione grafica.

- (1) Lato frontale
- (2) Attacco mobile
- (3) Ganascia di taglio (2x)
- (4) Attacco fisso
- (5) Guida per aste filettate
- (6) Batteria^{a)}
- (7) Tasto di sblocco della batteria^{a)}
- (8) Chiave a brugola
- (9) Tasto di regolazione dell'asta di profondità
- (10) Asta di profondità
- (11) Superficie di riferimento dell'asta di profondità
- (12) Superficie di appoggio (3 x)
- (13) Commutatore (taglio, bloccaggio, apertura)
- (14) Interruttore di sblocco
- (15) Gancio di sospensione
- (16) Luce di lavoro
- (17) Impugnatura (superficie di presa isolata)
- (18) Viti per ganasce di taglio (2x)
- (19) Linea di taglio
- (20) Asta filettata^{b)}
- (21) Area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta sull'elettrotensile
- (22) Dispositivo di protezione anticaduta^{b)}
- (23) Punto fisso di ancoraggio del dispositivo di protezione anticaduta^{b)}

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

b) **Disponibile in commercio (non compreso in dotazione)**

Dati tecnici

Cesoia per barre filettate	GGC 18V-12	
Codice prodotto	3 601 JM8 0..	
Tensione nominale	V=	18
Prestazioni di taglio		

Cesoia per barre filettate	GGC 18V-12	
- Acciaio dolce		M 6 x 1
		M 8 x 1,25
		M 10 x 1,5
		M 12 x 1,75
- Acciaio inox		M 6 x 1
		M 8 x 1,25
		M 10 x 1,5
Dimensioni (L x L x A)	mm	221 x 133 x 272
Peso ^{A)}	kg	3,4
Temperatura ambiente consigliata in fase di ricarica	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento ^{B)} e per lo stoccaggio	°C	-20 ... +50
Batterie consigliate		GBA 18V... ProCORE18V...
Caricabatteria consigliati		GAL 18...

A) Senza batteria (per informazioni sul peso della batteria, consultare il sito www.bosch-professional.com)

B) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 62841-1**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettrotensile è tipicamente di: livello di pressione acustica **83 dB(A)**; livello di potenza sonora **91 dB(A)**. Grado d'incertezza **K = 3,0 dB**.

Indossare protezioni acustiche!

Valori di oscillazione totali a_{th} (somma vettoriale delle tre direzioni) e grado d'incertezza **K**, rilevati conformemente a **EN 62841-1**:

$$a_{th} = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica indicati nelle presenti istruzioni sono stati rilevati conformemente ad una procedura di misurazione unificata e sono utilizzabili per confrontare gli elettrotensili. Le stesse procedure sono idonee anche per una valutazione temporanea del livello di vibrazione e dell'emissione acustica.

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica sono riferiti agli impieghi principali dell'elettrotensile; qualora, tuttavia, l'elettrotensile venisse utilizzato per altre applicazioni, oppure con accessori differenti o in caso di insufficiente manutenzione, il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica potrebbero variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Per valutare con precisione i valori di vibrazione e di emissione acustica, andranno considerati anche i periodi nei quali l'utensile sia spento, oppure acceso, ma non utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni: ad esempio, sottoponendo a manutenzione l'elettrotensile e gli utensili accessori, mantenendo calde le mani e organizzando i vari processi di lavoro.

Protezione contro il sovraccarico

Se impiegato in modo conforme, l'elettrotensile non può subire sovraccarichi. L'elettrotensile si spegne automaticamente in caso di carico eccessivo o di fuoriuscita dal campo di temperatura consentito della batteria. Spegner l'elettrotensile e interrompere l'operazione che ne ha causato il sovraccarico. Riaccendere quindi l'elettrotensile per riprendere il lavoro.

Avvertenza: la protezione contro il sovraccarico si attiva se si tenta di tagliare i seguenti tipi di aste filettate.

- Un'asta filettata di dimensioni superiori a quelle delle ganasce di taglio.
- Un'asta filettata con una rigidità superiore rispetto a quella consentita dalle prestazioni di taglio dell'elettrotensile.

Protezione contro il surriscaldamento

L'elettrotensile si spegne automaticamente in caso di surriscaldamento. Lasciar raffreddare l'elettrotensile prima di riaccenderlo.

Batteria

Bosch vende elettrotensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettrotensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

► **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto questi caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'elettrotensile.

Avvertenza: a causa delle norme internazionali per il trasporto, le batterie al litio vengono fornite parzialmente cariche. Per assicurare la piena potenza della batteria, ricaricarla completamente prima dell'impiego iniziale.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.

Rimozione della batteria



Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.**

La batteria è dotata di 2 livelli di bloccaggio, preposti ad impedire che la batteria stessa cada all'esterno, qualora il tasto di sbloccaggio batteria venga premuto inavvertitamente. Sino a quando la batteria è inserita nell'elettrotensile, essa viene mantenuta in posizione da un'apposita molla.

Indicatore del livello di carica della batteria

Avvertenza: non tutti i tipi di batteria dispongono di un indicatore del livello di carica.

I LED verdi dell'apposito indicatore indicano il livello di carica della batteria. Per ragioni di sicurezza, il livello di carica si può verificare esclusivamente ad elettrotensile fermo.

Per visualizzare il livello di carica, premere il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria  o . Ciò sarà possibile anche a batteria rimossa.

Se premuto il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria non si illumina alcun LED, ciò significa che la batteria è difettosa e che deve essere sostituita.

Tipo di batteria GBA 18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 3 LED verdi	60–100%
Luce fissa, 2 LED verdi	30–60%
Luce fissa, 1 LED verde	5–30%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Tipo di batteria ProCORE18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 5 LED verdi	80–100%
Luce fissa, 4 LED verdi	60–80%
Luce fissa, 3 LED verdi	40–60%
Luce fissa, 2 LED verdi	20–40%
Luce fissa, 1 LED verde	5–20%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra -20°C e 50°C . Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

► **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

- **Prima di inserire la batteria nell'elettrotensile, verificare sempre che l'interruttore di sblocco (14) funzioni correttamente e torni in posizione OFF in caso di rilascio.**


Montaggio delle ganasce di taglio (vedere figg. A-E)

Montare le ganasce di taglio (3) sempre nell'orientamento corretto e fissandole a regola d'arte. Un montaggio errato o lasco può causare la rottura delle ganasce di taglio, con potenziali lesioni alla persona causate dall'espulsione di frammenti (vedere fig. A).

Rimuovere le eventuali bave dalle ganasce di taglio (3) con l'ausilio di una lima.

Utilizzare sempre una coppia di ganasce di taglio (3). La coppia è costituita da una ganascia di taglio contrassegnata con un punto e una ganascia di taglio contrassegnata con due punti (vedere fig. D). La coppia di ganasce di taglio può essere scambiata tra l'attacco mobile (2) e l'attacco fisso (4).

Verificare che gli attacchi (2) e (4) delle ganasce di taglio (3) siano completamente aperti. In caso contrario, inserire la batteria e azionare l'interruttore di sblocco (14) fino alla completa apertura degli attacchi. Rimuovere la batteria.

Portare il commutatore (13) nella posizione di blocco  (vedere fig. C).

Svitare le viti (18) con la chiave a brugola fornita in dotazione (8).

Posizionare le ganasce di taglio (3) correttamente negli attacchi (2) e (4). Fissare nuovamente le ganasce di taglio (3) con le viti (18).

Avvertenza: è possibile avvitare la coppia di ganasce di taglio (3) soltanto se i lati frontali con dicitura sono rivolti l'uno verso l'altro. L'orientamento delle ganasce di taglio deve avvenire corrispondentemente alla misura di filettatura da tagliare (vedere fig. D).

Utilizzo

- **Sostituire le ganasce di taglio (3) qualora i bordi di taglio siano scheggiati o deformati (vedere fig. E). Osservare le ulteriori avvertenze** (vedi «Sostituzione delle ganasce di taglio», Pagina 54).
- **Le ganasce di taglio (3) sono estremamente affilate. Pertanto, tenere sempre le mani lontane dai bordi di taglio e dalle parti mobili. Non tagliare pezzi di lavoro corti, in cui le mani potrebbero finire vicino alle ganasce di taglio. Sussiste il rischio di gravi lesioni o taglio di arti.**
- **Accertarsi che sull'elettrotensile siano montate le ganasce di taglio (3) della dimensione corretta e che entrambe siano posizionate nell'orientamento corretto. Prima del taglio, verificare la misura di filettatura impressa sulle ganasce di taglio.**
- **Prima di azionare l'interruttore di sblocco (14), inserire l'asta filettata in modo tale che i passi della filettatura combacino con quelli della ganascia di taglio fis-**

sa. Un allineamento errato dei passi di filettatura può causare una rottura delle ganasce di taglio e danni alle persone per via dell'espulsione dei frammenti.

Fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta (vedere fig. B)

Avvertenza: per assicurare l'elettrotensile contro le cadute si deve utilizzare un dispositivo di protezione anticaduta (22) adatto al peso del sistema. La lunghezza massima ammessa per il dispositivo di protezione anticaduta è di **1,1 m**. Prestare molta attenzione all'area di fissaggio (21) ammessa sull'elettrotensile.

Come dispositivo di protezione anticaduta utilizzare preferibilmente un laccio di nastro fissato ad una tavola di ancoraggio o un dispositivo di protezione anticaduta con ammortizzatore per cadute.

Nel fissare il dispositivo di protezione anticaduta (22), prestare molta attenzione alle relative istruzioni per l'uso.

- **È obbligatorio fissare l'altro capo del dispositivo di protezione anticaduta ad una struttura stabile (ad es. un edificio o un'impalcatura) e mai all'operatore stesso.**


Il dispositivo di protezione anticaduta deve potersi muovere liberamente ed è consentito fissarlo esclusivamente ad un punto di ancoraggio fisso (23) e nell'apposita area di fissaggio (21) sull'elettrotensile.



Selezionare il punto di ancoraggio fisso (23) in modo che, in caso di caduta, l'elettrotensile possa cadere liberamente nella protezione anticaduta senza trascinare o mettere in pericolo l'operatore.

Posizionare l'imbragatura del dispositivo di protezione anticaduta (22) attraverso l'impugnatura (17) e condurre il lato del moschettone attraverso l'imbragatura stessa. Quando si tira l'imbragatura, accertarsi che questa sia posizionata correttamente nell'area di fissaggio (21) e non sia attorcigliata. Prima di ogni impiego, controllare il dispositivo di protezione anticaduta e il suo corretto fissaggio sia all'elettrotensile sia al punto di attacco (23).

Messa in funzione

Commutatore (vedere fig. C)

- **Posizionare il commutatore (13) sempre nella posizione di blocco  quando non si utilizza l'elettrotensile.**
- **Prima dell'utilizzo, verificare che il commutatore (13) sia posizionato correttamente.**
- **Non spostare il commutatore (13) quando si aziona l'interruttore di sblocco (14). Sussiste il rischio di danneggiare l'elettrotensile.**

Per avviare il processo di taglio, portare il commutatore (13) nella posizione di taglio (posizione a, ) e azionare l'interruttore di sblocco (14). Per invertire la direzione di movimento, portare il commutatore (13) nella posizione di inversione (posizione b, ) e tenerlo premuto in questa posizione mentre si aziona l'interruttore di sblocco. Rilasciando il commutatore e l'interruttore di sblocco, l'elettrotensile pas-

sa automaticamente alla posizione di blocco **6**. Azionando continuamente l'interruttore di sblocco **(14)**, l'elettrotensile completa un ciclo intero e si arresta automaticamente nella posizione completamente aperta. Per bloccare l'interruttore di sblocco **(14)**, portare il commutatore **(13)** nella posizione di blocco **6**. In questa posizione, non è possibile azionare l'interruttore di sblocco **(14)**.

Avvertenza: non tagliare aste filettate mentre la direzione di movimento è invertita! Questo potrebbe danneggiare l'elettrotensile. Azionare l'elettrotensile nella direzione di movimento invertita solo a vuoto e per aprire completamente le ganasce di taglio **(3)**.

Avvertenza: rilasciando l'interruttore di sblocco **(14)** dopo il taglio durante l'apertura delle ganasce di taglio **(3)** e portando il commutatore **(13)** nella posizione di inversione, le ganasce di taglio si chiudono. Si riapriranno azionando nuovamente l'interruttore di sblocco.

Avvio/arresto

Sulla guida per aste filettate **(5)**, impostare la misura di filettatura dell'asta filettata da tagliare. In tal modo, la superficie di appoggio M6/M8 e M10/M12 per l'asta filettata verrà portata nell'orientamento corretto.

Prima di azionare l'interruttore di sblocco **(14)**, inserire l'asta filettata in modo tale che i passi di filettatura combacino con quelli della ganasca di taglio **(3)** dell'attacco fisso **(4)**. Un allineamento errato dei passi di filettatura può causare la rottura delle ganasce di taglio **(3)** e lesioni alla persona per via dell'espulsione di frammenti; è anche possibile che si danneggi la filettatura dell'asta filettata, con la conseguenza che non sarà più possibile avvitarne dadi.

Prima del taglio, posizionare l'asta filettata perpendicolarmente alla linea di taglio **(19)** (vedere fig. **G**) e accertarsi che l'asta filettata sia bene a contatto con la guida per aste precedentemente impostata.

Per **avviare il processo di taglio**, accertarsi che il commutatore **(13)** sia nella posizione di taglio (posizione **a**, **36**), vedere fig. **C**) e azionare continuamente l'interruttore di sblocco **(14)**. La ganasca di taglio sull'attacco mobile **(2)** si sovrappone alla ganasca di taglio sull'attacco fisso **(4)** e torna successivamente indietro. Rilasciando l'interruttore di sblocco **(14)** prima di aver completato il taglio, le ganasce di taglio **(3)** si fermano.

Avvertenza: se si tagliano aste filettate in metallo duttile, ad es. acciaio inossidabile, è possibile che si formino bave sull'estremità di taglio. In questo caso, rimuovere le bave con una lima.

Funzione di arresto automatico

Azionando continuamente l'interruttore di sblocco **(14)**, gli attacchi **(2)** e **(4)** delle ganasce di taglio **(3)** si chiuderanno prima di tornare nella posizione completamente aperta, per poi fermarsi. Rilasciare l'interruttore di sblocco **(14)** e riazionarlo per avviare la sequenza di taglio successiva.

Conservazione della chiave a brugola

La chiave a brugola fornita in dotazione **(8)** può essere conservata sull'elettrotensile, evitando il rischio di perderla. Per estrarre la chiave a brugola, rimuovere la batteria ed

estrarre la chiave a brugola. Dopo l'utilizzo, riporre nuovamente la chiave a brugola nell'elettrotensile e inserire la batteria.

Luce di lavoro

La luce di lavoro **(16)** consente di illuminare l'area di lavoro in condizioni di scarsa luminosità.

Attenzione: non rivolgere lo sguardo direttamente nella lampada!

Azionare l'interruttore di sblocco **(14)** solo nella misura sufficiente ad attivare la luce di lavoro **(16)** senza simultaneamente azionare il motore. Azionare completamente l'interruttore di sblocco se si desidera tagliare aste filettate. La luce di lavoro si accende automaticamente durante l'utilizzo. La lampada resta accesa finché l'interruttore di sblocco resta azionato. La luce di lavoro si spegne all'incirca 15 secondi dopo il rilascio dell'interruttore di sblocco.

Guida per aste filettate (vedere figg. F-G)

Per eseguire tagli precisi, portare la guida per aste filettate **(5)** in posizione (M6/M8 o M10/M12), a seconda del diametro dell'asta filettata da tagliare.

Prima del taglio, posizionare l'asta filettata perpendicolarmente alla linea di taglio **(19)**. Accertarsi che i passi di filettatura dell'asta filettata e i passi di filettatura della ganasca di taglio fissa si innestino gli uni negli altri (vedere fig. **K**). Verificare inoltre che l'asta filettata sia bene a contatto con entrambe le superfici della guida per aste (vedere fig. **G**) e tenere l'asta filettata saldamente in questa posizione. Durante il processo di taglio si genera una forza di reazione che può far ribaltare l'asta filettata. Un ribaltamento dell'asta filettata può determinare una scarsa qualità di taglio, un inceppamento dell'asta filettata e danni alle ganasce di taglio o all'asta filettata stessa. Pertanto, durante il taglio, mantenere l'asta filettata nell'orientamento descritto.

Regolazione dell'asta di profondità (vedere figg. H-I)

Utilizzare l'asta di profondità **(10)** se si desidera tagliare aste filettate della stessa lunghezza o se si desidera tagliare aste filettate con una certa sporgenza rispetto a una superficie. Azionare il tasto **(9)** e inserire l'asta di profondità. Durante questa procedura, verificare che il lato dentato dell'asta di profondità sia rivolto verso il lato dentato del tasto. L'asta di profondità **(10)** dispone di due scale di misura (millimetri e pollici). È possibile ruotare l'asta di profondità **(10)** per utilizzare la scala desiderata. Allineare il valore della lunghezza desiderata sull'asta di profondità **(10)** alla superficie di riferimento dell'asta di profondità stessa **(11)** (vedere fig. **I**). Per arrestare l'asta di profondità, rilasciare nuovamente il tasto **(9)**.


Non trasportare l'elettrotensile afferrandolo dall'asta di profondità **(10)**. In questo caso, l'elettrotensile potrebbe cadere e danneggiarsi o causare lesioni alla persona.

Indicazioni operative

Interruzione anticipata del taglio

Non allontanare mai l'elettrotensile dall'asta filettata esercitando forza. Ciò potrebbe provocare un avvio accidentale e

causare lesioni alla persona o danni alle ganasce di taglio (3) e all'elettrotensile stesso.

Se si desidera interrompere il taglio anticipatamente, rilasciare l'interruttore di sblocco (14). L'elettrotensile si spegne. Portare il commutatore (13) nella posizione di inversione (posizione b, ) e tenerlo premuto mentre si aziona l'interruttore di sblocco (14) finché l'asta filettata è completamente staccata dalle ganasce di taglio (3) e l'elettrotensile si arresta nella posizione completamente aperta.

Gancio di sospensione (vedere fig. J)

Il gancio di sospensione (15) consente di appendere l'elettrotensile, per esempio a una scala. A tal fine, ruotare il gancio di sospensione (15) verso l'esterno.

Quando si utilizza l'elettrotensile, richiudere il gancio di sospensione (15) fino a farlo scattare in posizione.

Il gancio di sospensione (15) non deve essere utilizzato per fissare l'elettrotensile a una persona (ad es. a una cintura). Non appendere mai l'elettrotensile in un punto ventilato o su una superficie potenzialmente instabile.

Taglio di aste filettate fissate (vedere fig. K)

Qualora si desideri tagliare aste filettate saldamente fissate (ad es., un'asta filettata montata sul tetto o sulla parte di un edificio), procedere nel modo seguente.

Verificare che la guida per aste filettate (5) sia regolata correttamente rispetto alla misura di filettatura da tagliare e che le ganasce di taglio (3) siano completamente aperte. Posizionare l'elettrotensile in modo tale che l'asta filettata si trovi tra le ganasce di taglio (3). Quando l'asta filettata è a contatto con la guida per aste filettate (5), allineare la filettatura dell'asta filettata a quella della ganascia di taglio fissa.

Con la mano libera, afferrare la sezione tagliata dell'asta filettata, poiché rischia di cadere al termine del taglio. Impugnare saldamente l'elettrotensile e tenere sempre conto delle forze di reazione. Tenere premuto l'interruttore di sblocco (14) fino al termine del processo di taglio.

È possibile utilizzare l'asta di profondità (10) per tagliare l'asta filettata a una distanza definita da una superficie. Prima di portare l'asta di profondità (10) a contatto con la superficie, accertarsi che la punta dell'asta di profondità (10) e il lato frontale (1) dell'elettrotensile siano privi di sporcizia. In caso contrario, la superficie potrebbe contaminarsi. Regolare l'asta di profondità (10) alla misura desiderata. Posizionare l'elettrotensile in modo tale che la punta dell'asta di profondità sia a contatto con la superficie dalla quale sporge l'asta filettata e proseguire con il taglio come descritto sopra.

Taglio di aste filettate non fisse (vedere figg. L-M)

Se si eseguono lavori semplici, è possibile tagliare aste filettate tenendo l'elettrotensile in una mano e guidando l'asta filettata da tagliare con l'altra mano. A tal fine, procedere nel modo seguente.

Verificare che la guida per aste filettate (5) sia regolata correttamente rispetto alla misura di filettatura da tagliare e che le ganasce di taglio (3) siano completamente aperte.

Posizionare l'elettrotensile in modo tale che l'asta filettata si trovi tra le ganasce di taglio (3). Quando l'asta filettata è a

contatto con la guida per aste filettate (5), allineare la filettatura dell'asta filettata a quella della ganascia di taglio fissa.

Tenere presente che la sezione tagliata cadrà al termine del taglio. Impugnare saldamente l'elettrotensile e l'asta filettata e tenere sempre conto delle forze di reazione.

Tenere premuto l'interruttore di sblocco (14) fino al termine del processo di taglio. Quando si tagliano aste filettate lunghe o misure di filettatura cospicue difficili da gestire manualmente, posizionare l'elettrotensile con le superfici di appoggio laterali (12) su una superficie orizzontale (vedere fig. M).

Utilizzare l'elettrotensile con una mano mentre l'altra mano guida, con una presa stabile, l'asta filettata da tagliare. A tal fine, procedere nel modo seguente. Verificare che la guida per aste filettate (5) sia regolata correttamente rispetto alla misura di filettatura da tagliare e che le ganasce di taglio (3) siano completamente aperte. Posizionare l'asta filettata in modo tale che questa si trovi tra le ganasce di taglio (3).

Quando l'asta filettata è a contatto con la guida per aste filettate (5), allineare la filettatura dell'asta filettata a quella della ganascia di taglio fissa. Impugnare saldamente l'elettrotensile e l'asta filettata e tenere sempre conto delle forze di reazione. Tenere premuto l'interruttore di sblocco (14) fino al termine del processo di taglio.

Per tagliare aste filettate non fisse di una misura preimpostata, eseguire in via aggiuntiva i passaggi seguenti. Regolare l'asta di profondità (10) alla misura desiderata. Posizionare un oggetto adatto in modo tale che questo sia a contatto con l'asta di profondità (10). Posizionare un'asta filettata come descritto sopra rispetto all'elettrotensile e verificare inoltre che questa sia a contatto con l'oggetto. Prestare attenzione a non spostare l'oggetto posizionato.

Stoccaggio dell'elettrotensile

Rimuovere la batteria (6) quando si ripone l'elettrotensile.

Rimuovere la polvere dalle ganasce di taglio (3) e dalle parti mobili.

Sostituzione delle ganasce di taglio

Una coppia di ganasce di taglio è sempre costituita da due ganasce (3), delle quali una è contrassegnata con un punto e l'altra con due punti. Sostituire le ganasce di taglio usurate o danneggiate sempre a coppie (vedi «Montaggio delle ganasce di taglio (vedere figg. A-E)», Pagina 52).

La coppia di ganasce di taglio può essere scambiata tra l'attacco mobile (2) e l'attacco fisso (4).

Avvertenza: accertarsi che le due ganasce di taglio (3) siano orientate corrispondentemente alla misura di filettatura da tagliare (vedere fig. D). Una ganascia di taglio (3) per misure di filettatura metriche dispone di un bordo di taglio per ogni misura di filettatura. Quest'ultimo si trova sul lato della ganascia di taglio (3) con dicitura. È possibile avvitare le ganasce di taglio (3) nella posizione corretta solo se i due lati con dicitura sono rivolti l'uno verso l'altro.

Manutenzione ed assistenza

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314



I nostri indirizzi di servizio e i collegamenti per il servizio di riparazione e l'ordinazione di pezzi di ricambio si trovano su:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrostrumento.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrostrumenti, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.



Non gettare elettrostrumenti e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Nederlands

Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

- ▶ **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- ▶ **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- ▶ **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- ▶ **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- ▶ **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- ▶ **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- ▶ **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke be-

schermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

- ▶ **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- ▶ **Verwijder instelgereedschappen of schroef sleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- ▶ **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- ▶ **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- ▶ **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- ▶ **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- ▶ **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- ▶ **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- ▶ **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet**

gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

- ▶ **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- ▶ **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- ▶ **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- ▶ **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- ▶ **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- ▶ **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- ▶ **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- ▶ **Gebruik accu of gereedschap niet, als deze beschadigd of veranderd zijn.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor een brand, explosie of het gevaar van letsel kan ontstaan.
- ▶ **Stel accu of gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.

- ▶ **Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet buiten het temperatuurbereik dat in de aanwijzingen is vermeld.** Verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het vastgelegde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

Service

- ▶ **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.
- ▶ **Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit.** Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerkplaatsen.

Veiligheidsaanwijzingen voor draadeindknipper



Draag een veiligheidsbril. Uw ogen worden daardoor beschermd tegen materiaaldeeltjes die eraf splinteren.



Houd uw handen uit de buurt van de knipbekken en de bewegende delen. Vingers kunnen door het snijmechanisme worden gegrepen en dit kan resulteren in zeer ernstig letsel.

- ▶ **Houd uw gezicht uit de buurt van het snijmechanisme.** Tijdens het knippen kunnen brokstukken van het draadeind worden weggeslingerd en resulteren in letsel.
- ▶ **Bewerk geen materiaal dat onder spanning staat, en houd het elektrische gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast.** Contact met onder spanning staand materiaal kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- ▶ **Draag handschoenen bij de bewerking van draadeinden.** Kant en spanen van het werkstuk zijn scherp en kunnen direct na de bewerking nog heet zijn.
- ▶ **Zet het werkstuk vast.** Een met spanvoorzieningen of een bankschroef vastgehouden werkstuk wordt beter vastgehouden dan u met uw hand kunt doen.
- ▶ **Voor het veilig bewerken van lange of grote draadeinden kan het elektrische gereedschap met behulp van de steunvlakken op een horizontale ondergrond worden gelegd.** Het mag niet in een bankschroef ingespannen of op een werkbank bevestigd worden.
- ▶ **Leg het elektrische gereedschap niet op de spanen van het werkstuk.** Dit kan resulteren in beschadiging en storing van het elektrische gereedschap.
- ▶ **Let erop dat u altijd stevig staat, vooral bij het werken op grotere hoogten. Houd het draadeind tijdens en na het knippen vast om te voorkomen dat het afgeknipte draadeind valt.** Een afgeknipt draadeind kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- ▶ **Zeker het elektrische gereedschap bij werkzaamheden op grotere hoogte voldoende met valbeschermingsmiddelen en let erop dat er onder het werkgebied geen personen verblijven. Draag bij bovenhandse**

werkzaamheden hoofdbescherming. Zo kunnen materiële schade en persoonlijk letsel bij per ongeluk omlaagvalen van het elektrische gereedschap worden vermeden.

- ▶ **Bij beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. De accu kan branden of exploderen.** Zorg voor de aanvoer van frisse lucht en zoek bij klachten een arts op. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Verander en open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- ▶ **Door spitse voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers, of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.
- ▶ **Gebruik de accu alleen in producten van de fabrikant.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.



Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, vuil, water en vocht. Er bestaat gevaar voor explosie en kortsluiting.



Beschrijving van product en werking



Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Neem goed nota van de afbeeldingen in het voorste deel van de gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het knippen van draadeinden.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van het elektrische gereedschap op de pagina met afbeeldingen.

- (1) Voorkant
- (2) Bewegende houder
- (3) Knipbek (2 x)
- (4) Stationaire houder
- (5) Draadeindgeleiding
- (6) Accu^{a)}
- (7) Accu-ontgrendelingsknop^{a)}
- (8) Binnenzeskantsleutel
- (9) Knop voor verstelling van de diepte aanslag
- (10) Diepte aanslag
- (11) Referentievlak van de diepte aanslag
- (12) Steunvlak (3 x)
- (13) Schakelaar (knippen, vergrendeld, openen)

- (14) Triggerschakelaar
 - (15) Ophanghaak
 - (16) Werklicht
 - (17) Handgreep (geïsoleerd greepvlak)
 - (18) Schroeven voor knipbekken (2 x)
 - (19) Kniplijn
 - (20) Draadeind^{b)}
 - (21) Bevestigingsgedeelte valbeveiligingsmiddel aan elektrisch gereedschap
 - (22) Valbeveiligingsmiddel^{b)}
 - (23) Vast aanslagpunt valbeveiligingsmiddel^{b)}
- a) **Dit toebehoren wordt niet standaard meegeleverd.**
 b) **gangbaar (niet bij de levering inbegrepen)**

Technische gegevens

Draadeindknipper		GGC 18V-12	
Productnummer		3 601 JM8 0..	
Nominale spanning	V=	18	
Knipcapaciteit			
– Zacht staal		M 6 x 1	
		M 8 x 1,25	
		M 10 x 1,5	
		M 12 x 1,75	
– Roestvrij staal		M 6 x 1	
		M 8 x 1,25	
		M 10 x 1,5	
Afmetingen (l x b x h)	mm	221 x 133 x 272	
Gewicht ^{A)}	kg	3,4	
Aanbevolen omgevingstemperatuur bij het opladen	°C	0 ... +35	
Toegestane omgevingstemperatuur tijdens gebruik ^{B)} en bij opslag	°C	–20 ... +50	
Aanbevolen accu's		GBA 18V... ProCORE18V...	
Aanbevolen opladers		GAL 18...	

A) Zonder accu (het gewicht van de accu's is te vinden op www.bosch-professional.com)

B) beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

Waarden kunnen afhankelijk van product variëren en onderhevig zijn aan toepassings- en omgevingsvoorwaarden. Meer informatie vindt u op www.bosch-professional.com/wac.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissiewaarden vastgesteld conform **EN 62841-1**.

Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch: geluidsdruk niveau **83 dB(A)**; geluidsvermogen niveau **91 dB(A)**. Onzekerheid K = **3,0 dB**.

Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens **EN 62841-1**:

$$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau en de geluidsemissiewaarde zijn gemeten met een genormeerde meetmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze zijn ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillings- en geluidsemissie.

Het aangegeven trillingsniveau en de aangegeven geluidsemissiewaarde representeren de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Wanneer het elektrische gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of onvoldoende onderhoud, dan kunnen het trillingsniveau en de geluidsemissiewaarde afwijken. Dit kan de trillings- en geluidsemissie gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillings- en geluidsemissies moet ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillings- en geluidsemissies gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

Beveiliging tegen overbelasting

Bij beoogd gebruik kan het elektrische gereedschap niet overbelast worden. Bij een te sterke belasting of het verlaten van het toegestane temperatuurbereik van de accu schakelt het automatisch uit. Schakel het elektrische gereedschap dan uit en stop met het werk dat een overbelasting van het elektrische gereedschap heeft veroorzaakt. Schakel vervolgens het elektrische gereedschap weer in om het werkproces opnieuw te starten.

Aanwijzing: De overbelastingsbeveiliging wordt geactiveerd wanneer u probeert de volgende soorten draadeinden te knippen.

- Een draadeind dat groter is dan de grootte van de knipbekken.
- Een draadeind dat een hogere sterkte heeft dan de knipcapaciteit van het elektrische gereedschap toelaat.

Oververhittingsbeveiliging

Wanneer het elektrische gereedschap oververhit raakt, schakelt het automatisch uit. Laat het elektrische gereedschap afkoelen, voordat u het weer inschakelt.

Accu

Bosch verkoopt accugereedschap ook zonder accu. Of bij de levering van uw elektrische gereedschap een accu inbegrepen is, kunt u zien op de verpakking.

Accu opladen

► **Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde oplaadapparaten.** Alleen deze oplaadapparaten zijn af-

gestemd op de bij het elektrische gereedschap gebruikte Li-Ion-accu.

Aanwijzing: lithium-ion-accu's worden vanwege internationale transportvoorschriften gedeeltelijk geladen geleverd. Om het volledige vermogen van de accu te waarborgen, laadt u vóór het eerste gebruik de accu volledig op.

Accu plaatsen

Schuif de geladen accu in de accuhouder tot deze is vastgeklikt.

Accu verwijderen



Voor het verwijderen van de accu drukt u op de accu-ontgrendelingsstoets en trekt u de accu uit het elektrische gereedschap. **Gebruik daarbij geen geweld.**

De accu beschikt over 2 vergrendelingsstanden die moeten voorkomen dat de accu bij onbedoeld indrukken van de accu-ontgrendelingsstoets uit het elektrische gereedschap valt. Zolang de accu in het elektrische gereedschap is geplaatst, wordt deze door een veer op de juiste plaats gehouden.

Accu-oplaadaanduiding

Aanwijzing: Niet elk accutype beschikt over een oplaadaanduiding.

De groene LED's van de accu-oplaadaanduiding geven de laadtoestand van de accu aan. Uit veiligheidsoverwegingen is het opvragen van de laadtoestand alleen bij stilstaand elektrisch gereedschap mogelijk.

Druk op de toets voor de oplaadaanduiding  of , om de laadtoestand aan te geven. Dit is ook mogelijk, wanneer de accu is weggenomen.

Als er na het drukken op de toets voor de oplaadaanduiding geen LED brandt, dan is de accu defect en moet vervangen worden.

Accutype GBA 18V...



LED	Capaciteit
Permanent licht 3 × groen	60–100 %
Permanent licht 2 × groen	30–60 %
Permanent licht 1 × groen	5–30 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Accutype ProCORE18V...



LED	Capaciteit
Permanent licht 5 × groen	80–100 %
Permanent licht 4 × groen	60–80 %
Permanent licht 3 × groen	40–60 %
Permanent licht 2 × groen	20–40 %
Permanent licht 1 × groen	5–20 %

LED	Capaciteit
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

Bescherm de accu tegen vocht en water.

Bewaar de accu alleen bij een temperatuur tussen –20 °C en 50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.

Reinig de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge doek.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen duidt erop dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Neem de aanwijzingen met betrekking tot afvalverwijdering in acht.

Montage


- **Neem de accu vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, wisselen van accessoires, enz.) uit het elektrische gereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.
- **Voordat u de accu in het elektrische gereedschap plaatst, moet u zich ervan overtuigen dat de trigger-schakelaar (14) correct werkt en bij het loslaten terugkeert naar de UIT-stand.**

Knipbekken monteren (zie afbeeldingen A–E)

Monteer de knipbekken (3) altijd in de juiste richting en correct geborgd. Verkeerd of los aanbrengen kan een breuk van de knipbekken veroorzaken, wat kan resulteren in persoonlijk letsel door eruit geslingerde brokstukken (zie afbeelding A).

Verwijder eventueel aanwezige bramen met een vijl van de knipbekken (3).

Gebruik altijd een paar knipbekken (3). Dit bestaat uit een knipbek die is voorzien van een stip, en een knipbek die is voorzien van twee stippen (zie afbeelding D). Het paar knipbekken kan tussen de bewegende houder (2) en de stationaire houder (4) worden gewisseld.

Controleer of de houders (2) en (4) van de knipbekken (3) helemaal geopend zijn. Wanneer dit nog niet het geval is, plaats dan de accu en bedien de triggerschakelaar (14) tot de houders helemaal geopend zijn. Verwijder de accu weer. Zet de schakelaar (13) op de vergrendelingsstand  (zie afbeelding C).

Draai de schroeven (18) er met de meegeleverde binnenzes-kantsleutel (8) uit.

Plaats de knipbekken (3) in de juiste positie in de houders (2) en (4). Borg de knipbekken (3) weer met de schroeven (18).

Aanwijzing: Het paar knipbekken (3) kan alleen in het elektrische gereedschap worden vastgeschroefd als de gemerkte voorkanten naar elkaar toe wijzen. De knipbekken moeten

overeenkomstig de draadmaat die moet worden geknipt, worden georiënteerd (zie afbeelding D).

Gebruik

- ▶ **Vervang de knipbekken (3) als de snijkanten afgesplinterd of vervormd zijn (zie afbeelding E). Neem goed nota van de andere aanwijzingen (zie „Knipbekken vervangen“, Pagina 62).**
- ▶ **De knipbekken (3) zijn extreem scherp. Daarom moeten uw handen altijd uit de buurt van snijkanten en bewegende delen worden gehouden. Knip geen korte werkstukdelen waarbij uw handen in de buurt van de knipbekken kunnen komen. Er bestaat gevaar voor ernstig letsel of afknippen van lichaamsdelen.**
- ▶ **Overtuig u ervan dat knipbekken (3) in de juiste maat op het elektrische gereedschap zijn gemonteerd en dat beide knipbekken in de juiste positie zijn aangebracht. Controleer vóór het knippen de draadmaat die op de knipbekken is aangebracht.**
- ▶ **Voordat u de triggerschakelaar (14) bedient, bevestigt u het draadeind zodanig dat de draadgangen ervan overeenstemmen met die van de stationaire knipbek. Een verkeerde oriëntatie van de draadgangen kan resulteren in een breuk van de knipbekken en persoonlijk letsel veroorzaken door brokstukken die worden weggeslingerd.**

Valbeveiligingsmiddel bevestigen (zie afbeelding B)

Aanwijzing: Om het elektrische gereedschap tegen vallen te beveiligen, moet een voor het systeemgewicht geschikt valbeveiligingsmiddel (22) worden gebruikt. De maximaal toegestane lengte van het valbeveiligingsmiddel bedraagt **1,1 m**. Let absoluut op het toegestane bevestigingsgedeelte (21) op het elektrische gereedschap. Gebruik als valbeveiligingsmiddel bij voorkeur een met de ankersteekknop bevestigde bandlus of een valbeveiligingsmiddel met valdemper.

Neem bij het bevestigen van het valbeveiligingsmiddel (22) absoluut goed nota van de gebruiksaanwijzing ervan.


- ▶ **Bevestig de andere kant van het valbeveiligingsmiddel absoluut aan een stabiele constructie (bijv. gebouw of steiger) en nooit aan de gebruiker zelf. Het valbeveiligingsmiddel moet vrij kunnen bewegen en mag uitsluitend aan het vaste aanslagpunt (23) en in het toegestane bevestigingsgedeelte (21) op het elektrische gereedschap zijn bevestigd. Kies het vaste aanslagpunt (23) zodanig dat het elektrische gereedschap bij een val vrij in de valbeveiliging kan vallen zonder daarbij de gebruiker te verstrikken of in gevaar te brengen.**

Leg de lus van het valbeveiligingsmiddel (22) door de handgreep (17) en voer de kant met karabijnhaak door de lus. Overtuig u er bij het dichttrekken van de lus van dat deze correct in het bevestigingsgedeelte (21) ligt en niet in elkaar gedraaid is. Controleer vóór elk gebruik het valbeveiligings-

middel en de correcte bevestiging ervan aan het elektrische gereedschap en aan het aanslagpunt (23).

Ingebruikname

Schakelaar (zie afbeelding C)

- ▶ **Zet de schakelaar (13) altijd op de vergrendelingsstand  wanneer u het elektrische gereedschap niet gebruikt.**
- ▶ **Overtuig u er vóór gebruik van dat de schakelaar (13) in de correcte stand staat.**
- ▶ **Beweeg de schakelaar (13) niet wanneer de triggerschakelaar (14) wordt bedient. Hierdoor kan het elektrische gereedschap worden beschadigd.**

Om het knippen te starten, zet u de schakelaar (13) op de knipstand (stand a, ) en bedien de triggerschakelaar (14). Om de bewegingsrichting om te keren, zet u de schakelaar (13) op de omkeerstand (stand b, ) en houdt u de schakelaar in deze stand ingedrukt terwijl u de triggerschakelaar bedient. Wanneer u de schakelaar en de triggerschakelaar loslaat, schakelt het elektrische gereedschap automatisch naar de vergrendelingsstand . Wanneer u de triggerschakelaar (14) voortdurend bedient, doorloopt het elektrische gereedschap een volledige cyclus en stopt automatisch op de helemaal geopende stand. Om de triggerschakelaar (14) te vergrendelen, zet u de schakelaar (13) op de vergrendelingsstand . In deze stand kan de triggerschakelaar (14) niet worden bedient.

Aanwijzing: Knip geen draadeinden terwijl de bewegingsrichting omgekeerd is! Dit leidt tot beschadigingen van het elektrische gereedschap. Gebruik het elektrische gereedschap uitsluitend stationair in omgekeerde bewegingsrichting en om de knipbekken (3) helemaal te openen.

Aanwijzing: Wanneer u de triggerschakelaar (14) na het knippen loslaat terwijl de knipbekken (3) opengaan en de schakelaar (13) op de omkeerstand zet, sluiten de knipbekken. Ze gaan weer open wanneer u de triggerschakelaar opnieuw bedient.

In-/uitschakelen

Stel bij de draaidegleiding (5) de draadmaat van het te knippen draadeind in. Hierdoor wordt het steunvlak M6/M8 en M10/M12 voor het draadeind in de juiste stand georiënteerd.

Voordat u de triggerschakelaar (14) bedient, bevestigt u het draadeind zodanig dat de draadgangen ervan overeenstemmen met die van de knipbek (3) van de stationaire houder (4). Een verkeerde oriëntatie van de draadgangen kan leiden tot een breuk van de knipbekken (3) en persoonlijk letsel door eruit geslingerde brokstukken veroorzaken of de schroefdraad van het draadeind beschadigen, zodat er geen moer meer op kan worden geschroefd. Plaats het draadeind vóór het knippen in een rechte hoek ten opzichte van de kniplijn (19) (zie afbeelding G) en let erop dat het draadeind de tevoren ingestelde draaidegleiding goed raakt.

Voor het **starten van de knipbewerking** overtuigt u er zich van dat de schakelaar (13) in knipstand staat (stand a, ,

zie afbeelding C) en bedient u de triggerschakelaar (14) voortdurend. De knipbek op de bewegende houder (2) overlapt met de knipbek op de stationaire houder (4) en keert dan terug. Als u de triggerschakelaar (14) loslaat voordat de knipbewerking is voltooid, blijven de knipbekken (3) stil staan.

Aanwijzing: Bij het knippen van een draaeind van ductiel materiaal zoals roestvrij staal, kunnen er bramen op het afgeknipte uiteinde ontstaan. Verwijder de bramen in dit geval met een vijl.

Automatische stopfunctie

Wanneer u de triggerschakelaar (14) voortdurend bedient, sluiten de houders (2) en (4) de knipbekken (3) één keer voordat ze terugkeren naar de helemaal geopende stand en dan blijven staan. Laat de triggerschakelaar (14) los en bedien deze opnieuw om te beginnen met de volgende knipbewerking.

Binnenzeskantsleutel opbergen

De meegeleverde binnenzeskantsleutel (8) kan op het elektrische gereedschap worden opgeborgen, zodat hij niet kan worden verloren. Om de binnenzeskantsleutel eruit te pakken, verwijdert u de accu en trekt u de binnenzeskantsleutel eruit. Na het gebruik bergt u de binnenzeskantsleutel weer in het elektrische gereedschap op en plaatst u de accu.

Werklicht

Met het werklicht (16) kan het werkgebied bij ongunstige lichtomstandigheden worden verlicht.

Voorzichtig: Kijk niet rechtstreeks in de lamp!

Bedien de triggerschakelaar (14) slechts licht om het werklicht (16) in te schakelen zonder daarbij de motor in te schakelen. Bedien de triggerschakelaar helemaal wanneer u draadeinden wilt knippen. Het werklicht wordt tijdens het gebruik automatisch ingeschakeld. De lamp brandt zo lang de triggerschakelaar wordt bediend. Het werklicht gaat ongeveer 15 seconden na het loslaten van de triggerschakelaar uit.

Draaeindgeleiding (zie afbeelding F-G)

Om precies te kunnen knippen, zet u de draaeindgeleiding (5) afhankelijk van de diameter van het te knippen draaeind in de juiste stand (M6/M8 of M10/M12).

Plaats het draaeind vóór het knippen loodrecht op de kniplijn (19). Let erop dat de draadgangen van het draaeind en de draadgangen van de stationaire knipbek in elkaar grijpen (zie afbeelding K). Let er ook op dat het draaeind goed contact heeft met de beide vlakken van de draaeindgeleiding (zie afbeelding G) en houd het draaeind stevig vast in deze positie. Door de knipbewerking ontstaat een reactiekracht die het draaeind kan doen kantelen. Kantelen van het draaeind kan leiden tot een slechte knipkwaliteit, vastklemmen van het draaeind, beschadigingen van de knipbekken of van het draaeind. Houd daarom het draaeind tijdens het knippen in de beschreven stand georiënteerd.

Diepteaanslag instellen (zie afbeeldingen H-I)

Gebruik de diepteaanslag (10) wanneer u draadeinden op dezelfde lengte wilt knippen of wanneer u draadeinden wilt


knippen die met een gedefinieerde maat buiten een oppervlak moeten uitsteken.

Bedien de knop (9) en schuif de diepteaanslag erin. Let er daarbij op dat de getande zijde van de diepteaanslag naar de getande zijde van de knop wijst. De diepteaanslag (10) is voorzien van twee maatverdeelschalen (millimeter en inch). U kunt de diepteaanslag (10) omdraaien om de gewenste verdeelschaal te gebruiken. Lijn de waarden van de door u gewenste lengte op de diepteaanslag (10) op het referentievlak van de diepteaanslag (11) uit (zie afbeelding I). Om de diepteaanslag te vergrendelen, laat u de knop (9) weer los. Draag het elektrische handgreep niet aan de diepteaanslag (10). Anders kan het elektrische gereedschap vallen en persoonlijk letsel en/of beschadiging van het elektrische gereedschap veroorzaken.

Tips voor de werkzaamheden

Voortijdig stoppen met knippen

Probeer nooit het elektrische gereedschap met geweld van het draaeind af te trekken. Daardoor kan een onverwachte start worden veroorzaakt die persoonlijk letsel of beschadiging van de knipbekken (3) en van het elektrische gereedschap kan veroorzaken.

Als u voortijdig wilt stoppen met knippen, laat u de triggerschakelaar (14) los. Het elektrische gereedschap schakelt uit. Zet de schakelaar (13) op de omkeerstand (stand b, ) en houd deze ingedrukt terwijl u de triggerschakelaar (14) bedient tot het draaeind helemaal los is gekomen van de knipbekken (3) en het elektrische gereedschap automatisch op de helemaal geopende stand tot stilstand komt.

Ophanghaak (zie afbeelding J)

Met de ophanghaak (15) kunt u het elektrische gereedschap bijv. aan een ladder ophangen. Draai hiervoor de ophanghaak (15) naar buiten.

Klap de ophanghaak (15) weer in tot deze vastklikt wanneer u het elektrische gereedschap gebruikt.

De ophanghaak (15) is niet geschikt om het elektrische gereedschap aan een persoon (bijv. aan de riem) te bevestigen. Hang het elektrische gereedschap absoluut niet op een plek waar veel wind staat of aan een mogelijk instabiel vlak.

Vastgemaakte draadeinden knippen (zie afbeelding K)

Ga als volgt te werk wanneer u een vastgemaakt draaeind wilt knippen (bijv. een gemonteerd draaeind aan het plafond of de muur van een gebouw).

Overtuig u ervan dat de draaeindgeleiding (5) passend bij de te knippen draadmaat is ingesteld en dat de knipbekken (3) helemaal geopend zijn. Plaats het elektrische gereedschap zodanig dat het draaeind zich tussen de knipbekken (3) bevindt. Terwijl het draaeind de draaeindgeleiding (5) raakt, lijnt u de schroefdraad van het draaeind op die van de stationaire knipbek uit.

Pak met uw vrije hand het af te knippen uiteinde van het draaeind vast, omdat dit na het knippen omlaag kan vallen. Pak het elektrische gereedschap stevig vast en houd rekening met reactiekrachten. Houd de triggerschakelaar (14) ingedrukt tot het knippen beëindigd is.

U kunt de diepteanslag **(10)** gebruiken om het draadeind in te korten naar een gedefinieerde afstand ten opzichte van het oppervlak. Voordat u de diepteanslag **(10)** in contact laat komen met het oppervlak, moet u zich ervan overtuigen dat de punt van de diepteanslag **(10)** en de voorkant **(1)** van het elektrische gereedschap schoon zijn. Anders kunt u het oppervlak vuil maken.

Stel de diepteanslag **(10)** op de door u gewenste maat in. Plaats het elektrische gereedschap zodanig dat de punt van de diepteanslag in contact komt met het oppervlak waar het draadeind uitsteekt, en ga door met het knippen zoals hierboven beschreven.

Losse draadeinden knippen (zie afbeeldingen L-M)

Bij eenvoudige werkzaamheden kunt u draadeinden knippen door het elektrische gereedschap in de ene hand te pakken en het te knippen draadeind met de andere hand te leiden. Ga hiervoor als volgt te werk.

Overtuig u ervan dat de draadeindgeleiding **(5)** passend bij de te knippen draadmaat is ingesteld en dat de knipbekken **(3)** helemaal geopend zijn.

Plaats het elektrische gereedschap zodanig dat het draadeind zich tussen de knipbekken **(3)** bevindt. Terwijl het draadeind de draadeindgeleiding **(5)** raakt, lijnt u de schroefdraad van het draadeind op die van de stationaire knipbek uit. Denk eraan dat het afgeknipte stuk er na het knippen afvalt. Pak het elektrische gereedschap en het draadeind stevig vast en houd rekening met reactiekrachten. Houd de triggerschakelaar **(14)** ingedrukt tot het knippen beëindigd is. Wanneer u lange draadeinden of grote draadmaten knipt die moeilijk in de hand te houden zijn, zet het elektrische gereedschap dan met de steunvlakken **(12)** aan de zijkant op een horizontale ondergrond (zie afbeelding **M**). Bedien met de ene hand het elektrische gereedschap terwijl u met de andere hand het te knippen draadeind stevig vast heeft en leidt. Ga hiervoor als volgt te werk. Overtuig u ervan dat de draadeindgeleiding **(5)** passend bij de te knippen draadmaat is ingesteld en dat de knipbekken **(3)** helemaal geopend zijn. Plaats het draadeind zodanig dat dit zich tussen de knipbekken **(3)** bevindt. Terwijl het draadeind de draadeindgeleiding **(5)** raakt, lijnt u de schroefdraad van het draadeind op die van de stationaire knipbek uit. Pak het elektrische gereedschap en het draadeind stevig vast en houd rekening met reactiekrachten. Houd de triggerschakelaar **(14)** ingedrukt tot het knippen beëindigd is.

Om losse draadeinden in te korten naar een vooringestelde maat, voert u bovendien de volgende stappen uit. Stel de diepteanslag **(10)** op de door u gewenste maat in. Zet een geschikt voorwerp zodanig neer dat dit de diepteanslag **(10)** raakt. Plaats een draadeind zoals hierboven beschreven ten opzichte van het elektrische gereedschap en let er bovendien op dat dit het voorwerp raakt. Let erop dat u het neergezette voorwerp niet verschuift.

Elektrisch gereedschap opbergen

Wanneer u het elektrische gereedschap opbergt, verwijdert u de accu **(6)**.

Verwijder stof van de knipbekken **(3)** en van de bewegende onderdelen.

Knipbekken vervangen

Een paar knipbekken bestaat altijd uit twee knipbekken **(3)**, waarvan een knipbek is voorzien van een stip en de andere knipbek van twee stippen. Vervang versleten of beschadigde knipbekken altijd paargewijs (zie „Knipbekken monteren (zie afbeeldingen **A-E**)”, Pagina 59).

Het paar knipbekken kan tussen de bewegende houder **(2)** en de stationaire houder **(4)** worden gewisseld.

Aanwijzing: Let erop dat de beide knipbekken **(3)** overeenkomstig de te knippen draadmaat zijn georiënteerd (zie afbeelding **D**). Een knipbek **(3)** voor metrische draadmaten heeft per draadmaat een snijkant. Deze bevindt zich aan de gemerkte zijde van de knipbek **(3)**. De knipbekken **(3)** kunnen alleen in de juiste positie worden vastgeschroefd, daarbij wijzen de beide gemerkte zijden naar elkaar.

Onderhoud en service

Klantenservice en gebruikadvies

Nederland

Tel.: (076) 579 54 54



U kunt onze serviceadressen en links naar reparatieservice en reserveonderdelen vinden op: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze gerecycled worden.



Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten of gebruikte accu's/batterijen moeten apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze afgevoerd worden. Maak gebruik van de hiervoor bestemde inzamelingsystemen. Een verkeerde afvoer kan vanwege mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen schadelijk voor het milieu en de gezondheid zijn.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Betegnelsen "el-værktøj" i advarselne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- ▶ **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- ▶ **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- ▶ **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- ▶ **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f. eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- ▶ **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f. eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- ▶ **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingern på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- ▶ **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet startes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- ▶ **Undgå en unormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- ▶ **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- ▶ **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet med støv.
- ▶ **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- ▶ **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- ▶ **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, hvis det kan tages af, før el-værktøjet justeres, før skift af tilbehørsdele og før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- ▶ **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruk-**

ser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

- ▶ **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- ▶ **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- ▶ **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeflader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

Omhyggelig omgang med og brug af akku-værktøj

- ▶ **Oplad kun batterier i ladeapparater, der er anbefalet af producenten.** Et ladeapparat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- ▶ **Brug kun batterier, der er beregnet til el-værktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- ▶ **Batterier, der ikke benyttes, må ikke komme i berøring med metaldele såsom kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- ▶ **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet - undgå kontakt.** Hvis det alligevel skule ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **Brug ikke batterier eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
- ▶ **Batterier eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- ▶ **Følg alle instruktioner for opladning. Batteriet må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på batteriet og forøge brandfaren.

Service

- ▶ **Sørg for, at el-værktøj kun reparerer af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.
- ▶ **Beskadigede batterier må aldrig reparerer.** Reparation af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

Sikkerhedsanvisninger for gevindstangsklipper



Brug sikkerhedsbriller. Så beskytter du dine øjne mod splintrende partikler.



Hold hænderne væk fra klippebakkerne og de bevægelige dele. Klippemekanismen kan gribe fat i fingrene og medføre alvorlige kvæstelser.

- ▶ **Hold dit ansigt på afstand af klippemekanismen.** Ved klipning kan stykker af gevindstangen blive slynget væk og medføre kvæstelser.
- ▶ **Arbejd ikke på strømførende materiale, og hold el-værktøjet i de isolerede gribeflader.** Kontakt med spændingsførende materiale kan også sætte apparatets metaldele under spænding og føre til elektrisk stød.
- ▶ **Brug handsker ved bearbejdning af gevindstænger.** Kanterne på og spåner fra emnet er skarpe og kan være meget varme lige efter bearbejdningen.
- ▶ **Fastgør emnet.** Et emne holdes bedre fast med spændeanordninger eller skruestik end med hånden.
- ▶ **For at opnå sikker bearbejdning af lange eller store gevindstænger kan elværktøjet placeres på en vandret overflade ved hjælp af støttefladerne.** Det må ikke fastspændes i en skruestik eller fastgøres på en arbejdsbænk.
- ▶ **Læg ikke el-værktøjet på spånerne fra emnet.** Det kan medføre skader og fejl i el-værktøjet.
- ▶ **Sørg for at stå sikkert, især når der arbejdes i en hævet position.** Hold fast i gevindstangen, mens og efter at den klippes over, for at forhindre at den afklippede gevindstang falder ned. En afklippet gevindstang kan medføre alvorlige personskader.
- ▶ **Når der arbejdes med el-værktøjet på højtbeliggende steder, skal du sikre det tilstrækkeligt med faldsikringsudstyr, ligesom du skal sikre, at der ikke befinder sig personer under arbejdsområdet.** Bær altid hjelm ved arbejde over hovedhøjde. På den måde kan du undgå kvæstelser og tingsskade, hvis el-værktøjet tabes.
- ▶ **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Akkuen kan antændes eller eksplodere.** Tilfør frisk luft, og søg læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Akkuen må ikke ændres eller åbnes.** Fare for kortslutning.
- ▶ **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller ydre kraftpåvirk-**

ning. Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.

- **Brug kun akkuen i produkter fra producenten.** Kun på denne måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.



Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler, brand, snavs, vand og fugtighed). Der er risiko for eksplosion og kortslutning.



Produkt- og ydelsesbeskrivelse



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Vær opmærksom på alle illustrationer i den forreste del af betjeningsvejledningen.

Beregnet anvendelse

El-værktøjet er beregnet til skæring af gevindstænger.

Viste komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af el-værktøjet på illustrationssiden.

- (1) Front
- (2) Bevægelig holder
- (3) Skærebakke (2x)
- (4) Stationær holder
- (5) Gevindstangsføring
- (6) Akku^{a)}
- (7) Akku-oplåsingsknap^{a)}
- (8) Unbrakonøgle
- (9) Knap til justering af dybdeanslaget
- (10) Dybdeanslag
- (11) Dybdeanslagets referenceflade
- (12) Hvileflade (3 x)
- (13) Omskifter (klipning, låst, åbning)
- (14) Udløser
- (15) Ophængskrog
- (16) Arbejdslys
- (17) Håndtag (isoleret grebsflade)
- (18) Skruer til skærebakker (2x)
- (19) Snitlinje
- (20) Gevindstang^{b)}
- (21) Fastgørelsesområde til faldsikring på el-værktøjet
- (22) Faldsikring^{b)}
- (23) Fast anslagspunkt til faldsikring^{b)}

a) Dette tilbehør hører ikke til standard-leveringen.

b) Gængs (ikke indeholdt i leveringen)

Tekniske data

Gevindstangsklipper		GGC 18V-12
Varenummer		3 601 JM8 0..
Nominal spænding	V=	18
Klippeydelse		
- Blødt stål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- Rustfrit stål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Mål (L x B x H)	mm	221 x 133 x 272
Vægt ^{A)}	kg	3,4
Anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning	°C	0 ... +35
Tilladt omgivelsestemperatur ved drift ^{B)} og ved opbevaring	°C	-20 ... +50
Anbefalede akkuer		GBA 18V... ProCORE18V...
Anbefalede ladere		GAL 18...

A) Uden akku (akkuenes vægt fremgår af www.bosch-professional.com)

B) begrænset ydelse ved temperaturer < 0 °C

Værdierne kan variere afhængigt af produktet samt anvendelses- og miljøbetingelserne. Du kan finde flere oplysninger under www.bosch-professional.com/wac.

Støj-/vibrationsinformation

Støjemissionsværdier fundet iht. **EN 62841-1**.

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtrykniveau **83 dB(A)**; Lydeffektniveau **91 dB(A)**. Usikkerhed $K=3,0$ dB.

Brug høreværn!

Vibrationer samlet værdi a_v (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K fundet iht. **EN 62841-1**:

$$a_v = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Det svingningsniveau og støjemissionsniveau, der fremgår af anvisningerne, er målt iht. en standardiseret måleværdi og kan anvendes til sammenligning af elværktøj med hinanden. De er også egnet til en foreløbig vurdering af svingnings- og støjemissionen.

Det angivne svingnings- og støjemissionsniveau repræsenterer de væsentlige anvendelser af el-værktøjet. Hvis el-værktøjet dog anvendes til andre formål, med afvigende indsatsværktøj eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan svingnings- og støjemissionsniveauet afvige. Dette kan føre til en betydelig forøgelse af svingnings- og støjemissionen i hele arbejdstidsrummet.

Til en nøjagtig vurdering af svingnings- og støjemissionen bør der også tages højde for de tider, i hvilke værktøjet er slukket eller godt nok kører, men rent faktisk ikke anvendes. Dette kan føre til en betydelig reduktion af svingnings- og støjemissionsniveauet i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod svingningers virkning som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, holde hænder varme, organisation af arbejdsforløb.

Overbelastningsbeskyttelse

Ved korrekt brug kan el-værktøjet ikke blive overbelastet. Ved for kraftig belastning eller over-/underskridelse af det tilladte akkutomperaturråde frakobles el-værktøjet automatisk. Sluk derefter for el-værktøjet, og afbryd det arbejde, der medførte, at el-værktøjet blev overbelastet. Tænd derefter for el-værktøjet igen for at påbegynde arbejdsprocessen igen.

Bemærk: Overbelastningsbeskyttelsen aktiveres, hvis du forsøger at klippe de nedenstående typer af gevindstænger.

- En gevindstang, der er større end størrelsen på skærebakkerne.
- En gevindstang, der har en større styrke, end el-værktøjets klippekapaцитet tillader.

Beskyttelse mod overophedning

Hvis el-værktøjet bliver overophedet, slukkes det automatisk. Lad el-værktøjet afkøle, før du tænder det igen.

Akku

Bosch sælger også akku-værktøjer uden akku. Om der følger en akku med din leverance fremgår af emballagen.

Opladning af akku

► **Brug kun de ladeaggregater, der fremgår af de tekniske data.** Kun disse ladeaggregater er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på dit el-værktøj.

Bemærk! Lithium-ion-akkuer udleveres delvis opladet på grund af internationale transportforskrifter. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt i opladeren før første ibrugtagning.

Isætning af akku

Skub den opladede akku ind i akkuholderen, så den går hørbart i indgreb.

Udtagning af akku

Akkuen tages ud ved at trykke på akku-oplåsingsknappen og trække akkuen ud af el-værktøjet. **Undgå brug af vold.**



Akkuen har to låsetrin, der forhindrer, at den falder ud, hvis du skulle komme til at trykke på akku-udløserknappen ved et uheld. Så længe akkuen sidder i el-værktøjet, holdes den i position af en fjeder.

Akku-ladetilstandsindikator

Bemærk! Ikke alle akku-typer er udstyret med ladetilstandsindikator.

De grønne lysdioder på akku-ladetilstandsindikatoren viser akkuens ladetilstand. Af sikkerhedsgrunde er det kun muligt

at forespørge om ladetilstanden, når el-værktøjet er standset.

Tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren  eller  for at få vist ladetilstanden. Dette er også muligt, når akkuen er taget ud.

Hvis ingen lysdioder lyser efter tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren, er akkuen defekt og skal udskiftes.

Akku-type GBA 18V...



LED	Kapacitet
Konstant lys 3 × grøn	60–100 %
Konstant lys 2 × grøn	30–60 %
Konstant lys 1 × grøn	5–30 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Akku-type ProCORE18V...



LED	Kapacitet
Konstant lys 5 × grøn	80–100 %
Konstant lys 4 × grøn	60–80 %
Konstant lys 3 × grøn	40–60 %
Konstant lys 2 × grøn	20–40 %
Konstant lys 1 × grøn	5–20 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Beskyt akkuen mod fugtighed og vand.

Opbevar kun akkuen i et temperaturområde fra –20 °C til 50 °C. Opbevar ikke akkuen i bilen f.eks. om sommeren.

Rengør akkuens ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkerne er slidt op og skal udskiftes.

Læs og overhold henvisningerne mht. bortscaffelse.

Montering

► **Tag akkuen ud af el-værktøjet, før du udfører arbejde på det (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift, etc.).**

Utsigtet aktivering af tænd/sluk-knappen er forbundet med kvæstelsesfare.

► **Kontrollér altid, at udløseren (14) fungerer korrekt og vender tilbage til OFF-positionen, når den slippes, før akkuen sættes i el-værktøjet.**

Montering af skærebakkerne (se billederne A–E)

Monter altid skærebakkerne (3) i den korrekte retning, og så de er sikret korrekt. Forkert eller løs montering kan få skære-

bakkerne til at gå i stykker, hvilket kan føre til personskader på grund af udslængede brudstykker (se billede A).

Fjern eventuelle grater fra skærebakkerne (3) med en fil.

Brug altid et skærebakkepar (3). Et par består af en skærebakke mærket med én prik og en skærebakke mærket med to prikker (se billede D). Skærebakkeparret kan skiftes mellem den bevægelige holder (2) og den stationære holder (4).

Kontrollér, om holderne (2) og (4) til skærebakkerne (3) er helt åbnet. Hvis det ikke er tilfældet, skal du indsætte akkuen og trykke på udløseren (14), indtil holderne er helt åbnet. Fjern akkuen igen.

Sæt omskifteren (13) i låsepositionen  (se billede C).

Skru skruerne (18) ud med den medfølgende unbrakonøgle (8).

Indsæt skærebakkerne (3) i den korrekte position i holderne (2) og (4). Sørg for at sikre skærebakkerne (3) igen med skruerne (18).

Bemærk: Skærebakkeparret (3) kan kun skrues fast i el-værktøjet, når forsiderne med tekst vender mod hinanden. Skærebakkerne skal vende, så de passer til den gevindstørrelse, der skal klippes (se billede D).

Brug

- ▶ **Udskift skærebakkerne (3), hvis skærkanterne er afskallede eller deformerede (se billede E). Følg de øvrige anvisninger** (se "Udskiftning af skærebakkerne", Side 69).
- ▶ **Skærebakkerne (3) er ekstremt skarpe. Du skal derfor altid holde hænderne væk fra skærkanterne og de bevægelige dele. Klip ikke korte emner, hvor hænderne kan komme i nærheden af skærebakkerne. Der er fare for alvorlige personskader eller afklipning af fingre.**
- ▶ **Kontrollér, at skærebakkerne (3), der er monteret på el-værktøjet, har den korrekte størrelse, og at begge skærebakker vender rigtigt. Kontrollér gevindstørrelsen, der er trykt på skærebakkerne, før værktøjet anvendes.**
- ▶ **Før du trykker på udløseren (14), skal du sætte gevindstangen i, så dens gevind passer ind i gevindet på den stationære skærebakke. Et forkert placeret gevind kan medføre, at skærebakkerne knækker, og dermed personskader som følge af udslængede brudstykker.**

Fastgørelse af faldsikring (se billede B)

Bemærk: For at sikre el-værktøjet, så det ikke falder ned, skal du anvende en faldsikring (22), som er egnet til systemets vægt. Faldsikringen må have en længde på maks. 1,1 m. Vær opmærksom på det tilladte fastgørelsesområde (21) på el-værktøjet.

Som faldsikring bør du så vidt muligt anvende en båndslinge fastgjort med ankerstik eller en faldsikring med støddæmper.


Følg altid den medfølgende brugsanvisning, når du fastgør faldsikringen (22).





- ▶ **Fastgør altid den modsatte side af faldsikringen til en stabil struktur (f.eks. en bygning eller et stillads) og aldrig til brugeren selv.**
- Faldsikringsudstyret skal være frit bevægeligt og må kun fastgøres til det faste anslagspunkt (23) og inden for det tilladte fastgørelsesområde (21) på el-værktøjet.**
- Vælg det faste anslagspunkt (23) på en sådan måde, at el-værktøjet i tilfælde af et uheld kan falde frit ned i faldsikringen uden at vikle sig om brugeren eller udsætte denne for fare.**

Læg løkken på faldsikringen (22) gennem håndtaget (17), og før enden med karabinhagen gennem løkken. Kontrollér, når du strammer løkken til, at den ligger korrekt i fastgørelsesområdet (21) og ikke er snoet. Kontrollér faldsikringen, og at den er fastgjort korrekt på el-værktøjet samt på anslagspunktet (23) før enhver anvendelse.

lbrugtagning

Omskifter (se billede C)

- ▶ **Sæt altid omskifteren (13) i låsepositionen , når du ikke bruger el-værktøjet.**
- ▶ **Kontrollér, at omskifteren (13) står i den korrekte position, før værktøjet startes.**
- ▶ **Bevæg ikke omskifteren (13), mens du trykker på udløseren (14). Det kan medføre skader på el-værktøjet.**

Du starter klippefunktionen ved at stille omskifteren (13) på klippepositionen (position a, ) og trykke på udløseren (14). For at vende bevægelsesretningen skal du stille omskifteren (13) på vendepositionen (position b, ) og holde omskifteren trykket ind i denne position, mens du trykker på udløseren. Når du slipper omskifteren og udløseren, skifter el-værktøjet automatisk til låst position . Når du trykker uafbrudt på udløseren (14), gennemfører el-værktøjet en komplet cyklus og stopper automatisk i helt åbnet position. Du låser udløseren (14) ved at stille omskifteren (13) på låsepositionen . I denne position kan udløseren (14) ikke aktiveres.

Bemærk: Skær ikke gevindstænger, mens bevægelsesretningen er omvendt! Det medfører skader på el-værktøjet. Brug kun el-værktøjet med omvendt bevægelsesretning i ubelastet tilstand og til at åbne skærebakkerne (3) helt.


Bemærk: Hvis du slipper udløseren (14) efter klipningen, mens skærebakkerne (3) åbnes, og stiller omskifteren (13) på vendepositionen, lukkes skærebakkerne. De åbnes igen, når du trykker på udløseren igen.

Tænd/sluk

Indstil gevindstørrelsen på den gevindstang, som skal klippes, på gevindstangsføringen (5). Dette bringer hvilefladen M6/M8 og M10/M12 til gevindstangen i den rigtige retning. Indsæt gevindstangen, før du trykker på udløseren (14), så dens gevind passer med gevindet på skærebakken (3) på

den stationære holder (4). Et forkert placeret gevind kan medføre, at skærebakkerne (3) knækker, og dermed persons-kader som følge af udslyngede brudstykker, eller beska-dige gevindstangens gevind, således at der ikke længere kan skrues møtrikker på gevindstangen.

Før du skærer, skal du placere gevindstangen i en ret vinkel i forhold til snitlinjen (19) (se billede G) og sørge for, at ge-vindstangen har god kontakt med stangføringen, som skal være indstillet først.

Når du begynder at klippe, skal du sørge for, at omskifteren (13) er i klippeposition (position a, , se billede C) og tryk-ke uafbrudt på udløseren (14). Skærebakken på den be-vægelige holder (2) overlapper skærebakken på den statio-nære holder (4) og vender derefter tilbage. Hvis du slipper udløseren (14), før snittet er afsluttet, standser skærebak-kerne (3).

Bemærk: Ved klipning af gevindstænger i duktilt metal, som f.eks. rustfrit stål, kan der opstå grater for enden af snittet. Fjern i givet fald graterne med en fil.

Autostop-funktion

Når du trykker uafbrudt på udløseren (14), lukkes holderne (2) og (4) på skærebakkerne (3) én gang, før de vender til-bage til helt åbnet position, og standser derefter. Slip udlø-seren (14), og tryk på den igen for at påbegynde næste klip-pesekvens.

Opbevaring af unbrakonøglen

Den medfølgende unbrakonøgle (8) kan opbevares sikkert på el-værktøjet. For at tage unbrakonøglen ud skal du fjerne akkuen og trække unbrakonøglen ud. Efter brug skal du igen opbevare unbrakonøglen i el-værktøjet og sætte akkuen i.

Arbejdslys

Arbejdslyset (16) gør det muligt at oplyse arbejdsområdet, hvis belysningen er utilstrækkelig.

Forsigtig: Se ikke direkte ind i lampen!

Tryk kun let på udløseren (14) for at tænde arbejdslyset (16) uden at tænde motoren. Tryk udløseren helt ind, når du ønsker at klippe gevindstænger. Arbejdslyset tændes auto-matisk under driften. Lampen lyser, så snart du trykker på udløseren. Arbejdslyset slukkes ca. 15 sekunder efter, at du har sluppet udløseren.

Gevindstangsføring (se billederne F–G)

For at udføre præcise snit skal du sætte gevindstangsførin-gen (5) i position (M6/M8 eller M10/M12) passende til dia-meteren på den gevindstang, der skal klippes.

Placer gevindstangen lodret i forhold til snitlinjen (19), før du klipper. Sørge for, at gevindet på gevindstangen og gevind-et på den stationære skærebakke griber ind i hinanden (se billede K). Sørge for, at gevindstangen har god kontakt med stangføringens to flader (se billede G), og hold gevindstan-gen i denne position med et fast greb. Klippeprocessen ska-ber en reaktionskraft, der kan vippe gevindstangen. Hvis ge-vindstangen vipper, kan konsekvensen være dårlig snitkvali-tet, at gevindstangen sætter sig fast, beskadigelser på skæ-rebakkerne eller på gevindstangen. Hold derfor gevindstan-gen i den beskrevne retning under snittet.

Indstilling af dybdeanslag (se billederne H–I)

Brug dybdeanslaget (10), når du vil klippe gevindstænger af samme længde, eller hvis du vil klippe gevindstænger med et defineret fremspring i forhold til en overflade.


Tryk på knappen (9), og før dybdeanslaget ind. Sørg for, at dybdeanslagets fortdandede side vender mod knappens fortdandede side. Dybdeanslaget (10) har to målskalaer (mil-limeter og tommer). Du kan vende dybdeanslaget (10) for at bruge den ønskede skala. Juster værdien for den ønskede længde på dybdeanslaget (10) i forhold til referencefladen på dybdeanslaget (11) (se billede I). Du låser dybdeanslaget ved at slippe knappen (9) igen.

Bær ikke el-værktøjet i dybdeanslaget (10). Gør du det, kan el-værktøjet falde ned og forårsage persons-kader og/eller beskadigelse på el-værktøjet.

Arbejdsvejledning

Afbrydelse af snittet før tid

Forsøg aldrig at trække el-værktøjet af gevindstangen med magt. Dette kan medføre en uventet start, som kan resultere i persons-kade eller beskadigelse af skærebakkerne (3) og el-værktøjet.

Hvis du ønsker at afbryde klipningen før tid, skal du slippe udløseren (14). El-værktøjet slukkes. Stil omskifteren (13) på vendepositionen (position b, , og tryk den ind, mens du trykker på udløseren (14), indtil gevindstangen er løsnet helt fra skærebakkerne (3), og el-værktøjet standser i helt åbnet position.

Ophængskrog (se billede J)

Med ophængskrogen (15) kan du hænge el-værktøjet op på f.eks. en stige. Sving her ophængskrogen (15) udad.

Klap ophængskrogen (15) ind igen, indtil den går i indgreb, når du bruger el-værktøjet.

Ophængskrogen (15) er ikke egnet til at fastgøre el-værktø-jet på en person (f.eks. i bæltet). Hæng aldrig el-værktøjet op på et vindmussust sted eller på en potentielt ustabil over-flade.

Klipning af fastgjorte gevindstænger (se billede K)

Gør følgende, når du ønsker at klippe en fastgjort gevind-stang (f.eks. en monteret gevindstang på en bygnings loft el-ler væg).

Kontrollér, at gevindstangsføringen (5) er indstillet korrekt til den gevindstørrelse, der skal klippes, og at skærebakker-ne (3) er åbnet helt. Placer el-værktøjet, så gevindstangen befinder sig mellem skærebakkerne (3). Mens gevindstan-gen berører gevindstangsføringen (5), retter du gevindstan-gens gevind ind i forhold til gevindet på den stationære skæ-rebakke.

Tag med din frie hånd fat om den snart afskårne del af ge-vindstangen, fordi den kan falde ned efter afklipningen. Hold med et fast greb i el-værktøjet, og forvent reaktionskræfter. Tryk udløseren (14) ind, indtil klipningen er afsluttet.

Du kan bruge dybdeanslaget (10) for at afkorte gevindstan-gen til en defineret afstand i forhold til en overflade. Før du bringer dybdeanslaget (10) i kontakt med overfladen, skal du sørge for, at spidsen på dybdeanslaget (10) og fronten

(1) på el-værktøjet ikke er snavsede. Ellers kan du tilsmudse overfladen.

Indstil dybdeanslaget **(10)** på det ønskede mål. Placer el-værktøjet, så spidsen på dybdeanslaget berører den overflade, som gevindstangen stikker ud af, og fortsæt klipningen som beskrevet ovenfor.

Klipning af løse gevindstænger (se billederne L-M)

Ved enkle opgaver kan du klippe gevindstænger ved at holde el-værktøjet i den ene hånd og føre den gevindstang, der skal klippes, med den anden hånd. Dette gør du på følgende måde.

Kontrollér, at gevindstangsføringen **(5)** er indstillet korrekt til den gevindstørrelse, der skal klippes, og at skærebakkerne **(3)** er åbnet helt.

Placer el-værktøjet, så gevindstangen befinder sig mellem skærebakkerne **(3)**. Mens gevindstangen berører gevindstangsføringen **(5)**, retter du gevindstangens gevind ind i forhold til gevindet på den stationære skærebakke. Husk på, at det afklippede stykke falder ned efter afklipningen. Hold med et fast greb i el-værktøjet og gevindstangen, og forvent reaktionskræfter.

Tryk udløseren **(14)** ind, indtil klipningen er afsluttet. Når du klipper lange gevindstænger eller store gevindstørrelser, der er vanskelige at holde med hånden, kan du placere el-værktøjet med hvilefladerne **(12)** på siden på en vandret overflade (se billede M).

Betjen el-værktøjet med den ene hånd, mens du med et fast greb fører den gevindstang, der skal klippes, med den anden hånd. Dette gør du på følgende måde. Kontrollér, at gevindstangsføringen **(5)** er indstillet korrekt til den gevindstørrelse, der skal klippes, og at skærebakkerne **(3)** er åbnet helt. Placer gevindstangen, så den befinder sig mellem skærebakkerne **(3)**. Mens gevindstangen berører gevindstangsføringen **(5)**, retter du gevindstangens gevind ind i forhold til gevindet på den stationære skærebakke. Hold med et fast greb i el-værktøjet og gevindstangen, og forvent reaktionskræfter. Tryk udløseren **(14)** ind, indtil klipningen er afsluttet.

For at afkorte løse gevindstænger til et forindstillet mål skal du derudover udføre følgende trin. Indstil dybdeanslaget **(10)** på det ønskede mål. Placer en egnet genstand, så den berører dybdeanslaget **(10)**. Placer en gevindstang som beskrevet ovenfor i forhold til el-værktøjet, og sørg også for, at den berører genstanden. Pas på, at du ikke forskubber den placerede genstand.

Opbevaring af el-værktøjet

Når du lægger el-værktøjet til opbevaring, skal du fjerne akkuen **(6)**.

Fjern støv fra skærebakkerne **(3)** og de bevægelige dele.

Udskiftning af skærebakkerne

Et skærebakkepar består altid af to skærebakker **(3)**, hvor den ene skærebakke er mærket med én prik, og den anden skærebakke er mærket med to prikker. Udskift altid slidte eller beskadigede skærebakker parvis (se "Montering af skærebakkerne (se billederne A-E)", Side 66).

Skærebakkeparret kan skiftes mellem den bevægelige holder **(2)** og den stationære holder **(4)**.

Bemærk: Sørg for, at de to skærebakker **(3)** vender, så de passer til den gevindstørrelse, der skal klippes (se billede D). En skærebakke **(3)** til metriske gevindstørrelser har en skærkant til hver gevindstørrelse. Den befinder sig på siden af skærebakken **(3)** med tekst. Skærebakkerne **(3)** kan kun skrues fast i korrekt position, hvor de to sider med tekst vender mod hinanden.

Vedligeholdelse og service

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Dansk

Tlf. Service Center: 44898855



Du kan finde vores serviceadresser og links til reparationservice og bestilling af reservedele på: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Elektriske og elektroniske apparater eller brugte batterier, der ikke længere er brugbare, skal indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Brug de angivne indsamlingssystemer. Forkert bortskaffelse kan være skadeligt for miljø og sundhed på grund af de indeholdte farlige stoffer.

Svensk

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och specifikationer

som tillhandahålls med detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet Elverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplats säkerhet

► **Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst.** Ostädade och mörka areor ökar olycksrisken.

- ▶ **Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- ▶ **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- ▶ **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- ▶ **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- ▶ **Skydda elverktyg mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- ▶ **Missbruka inte nätsladden. Använd inte nätsladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget.** Skadade eller tillrasslade ledningar ökar risken för elstöt.
- ▶ **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- ▶ **Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika att elverktyget används i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

Personsäkerhet

- ▶ **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- ▶ **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning, som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade för användningsområdet, reducerar risken för kroppsskada.
- ▶ **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- ▶ **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- ▶ **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du alltid står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

- ▶ **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar.** Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- ▶ **När elverktyg används med dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.
- ▶ **Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

- ▶ **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det jobb du tänker göra.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
 - ▶ **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
 - ▶ **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktyget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
 - ▶ **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
 - ▶ **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och kontrollera orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
 - ▶ **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
 - ▶ **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
 - ▶ **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.
- #### Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg
- ▶ **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.

- ▶ **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- ▶ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktarna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- ▶ **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- ▶ **Använd inte batteriet eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oväntat vilket leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- ▶ **Exponera inte ett batteri eller verktyg för brand eller för hög temperatur.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- ▶ **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturomfång som specificeras i instruktionerna.** En olämplig laddning eller en laddning vid en temperatur som ligger utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka brandrisken.
- ▶ **Säkra arbetsstycket.** Ett arbetsstycke som är fastspänt i en uppspanningsanordning eller ett skruvstycke hålls säkrare än med handen.
- ▶ **För säker bearbetning av långa eller stora gängade stänger kan elverktyget placeras på en horisontell yta med hjälp av stödytorna.** Det får inte skruvas fast i ett skruvstycke eller fästas i en arbetsbänk.
- ▶ **Lägg inte elverktyget på spånen från arbetsstycket.** Det kan leda till skador och fel på elverktyget.
- ▶ **Stå alltid stadigt, särskilt vid arbeten över huvudhöjd. Håll fast gängstången under och efter kapningen för att förhindra att den kapade gängstången faller ner.** En kapad gängstång kan orsaka allvarliga personskador.
- ▶ **Säkra elverktyget med fallsäkringar vid arbete i upphöjd position och se till att inga personer befinner sig under arbetsområdet. Bär hjälm vid arbete över huvudhöjd.** På detta sätt undviker du personskador och materiella skador om elverktyget faller ner.
- ▶ **Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor träda ut. Batteriet kan börja brinna eller explodera.** Tillför friskluft och kontakta läkare vid besvär. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- ▶ **Batteriet får inte öppnas eller ändras.** Detta kan leda till kortslutning.
- ▶ **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- ▶ **Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.

Service

- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- ▶ **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsanvisningar för gängstångskap



Använd skyddsglasögon. Då skyddar du dina ögon mot kringflygande materialpartiklar.



Håll händer borta från käftarna och från rörliga delar. Fingrar kan fastna i skärmekanismen och orsaka allvarliga personskador.

- ▶ **Håll ansiktet borta från skärmekanismen.** Under kapningen kan brottstycken från gängstången slungas iväg och orsaka allvarliga personskador.
- ▶ **Arbeta inte på spänningsförande material och håll elverktyget i de isolerade greppytorna.** Kontakt med strömförande material kan också sätta metalldelar i apparaten under spänning och leda till elstöt.
- ▶ **Använd handskar vid bearbetning av gängstänger.** Arbetsstyckets kanter och spån är vassa och kan vara heta direkt efter bearbetningen.



Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. längre solbestrålning, eld, smuts, vatten och fukt. Explosions- och kortslutningsrisk.

Produkt- och prestandabeskrivning



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Beakta bilden i den främre delen av bruksanvisningen.

Ändamålsenlig användning

Elverktyget är avsett för kapning av gängstänger.

Komponenter på bilden

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till framställningen av elverktyget på grafiksidan.

- (1) Framsida
- (2) Rörlig hållare
- (3) Skärback (2x)
- (4) Stationär hållare
- (5) Gängstångsstyrning

- (6) Batteri^{a)}
- (7) Batterifrigöringsknapp^{a)}
- (8) Insexnyckel
- (9) Knapp för justering av djupanslaget
- (10) Djupanslag
- (11) Djupanslagets måttindikering
- (12) Stödyta (3 x)
- (13) Omkopplare (kapning, låst, öppen)
- (14) Avtryckarbrytare
- (15) Upphångningskrok
- (16) Arbetslampa
- (17) Handtag (isolerad greppyta)
- (18) Skruvar till skärbackar (2x)
- (19) Snittlinje
- (20) Gångstång^{b)}
- (21) Fästområde för fallsäkringsanordning på elverktyget
- (22) Fallsäkringsanordning^{b)}
- (23) Fast fästpunkt till fallsäkringsanordning^{b)}

- a) Dessa tillbehör ingår inte i standard leveransen.
- b) vanligt förekommande i handeln (ingår inte i leveransen)

Teknisk information

Gångstångskap		GGC 18V-12	
Artikelnummer		3 601 JM8 0..	
Märkspänning	V=	18	
Snittkapacitet			
- Mjukt stål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75	
- Rostfritt stål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5	
Mått (L x B x H)	mm	221 x 133 x 272	
Vikt ^{A)}	kg	3,4	
Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning	°C	0 till +35	
Tillåten omgivningstemperatur vid drift ^{B)} och vid lagring	°C	-20 till +50	
Rekommenderade batterier		GBA 18V... ProCORE18V...	
Rekommenderade laddare		GAL 18...	

A) Utan batteri (du hittar batteriets vikt på www.bosch-professional.com.)

B) begränsad effekt vid temperaturer < 0 °C

Värdena kan variera beroende på produkt och är beroende av användnings- och omgivningsvillkor. Mer information finns på www.bosch-professional.com/wac.

Buller-/vibrationsdata

Bullernivåvärde beräknat enligt **EN 62841-1**.

Den A-klassade bullernivån hos elverktyget brukar ligga på: ljudtrycksnivå **83 dB(A)**; ljudeffektsnivå **91 dB(A)**.

Osäkerhet K = **3,0 dB**.

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden a_h (vektorsumma för tre riktningar) och osäkerhet K beräknad enligt **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Den vibrationsnivå och det bullervärde som anges i dessa anvisningar har uppmätts enligt en mätmetod som normerats och kan användas för att jämföra elverktyg med varandra. Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrations- och bullernivån.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar den huvudsakliga användningen av elverktyget. Om däremot elverktyget används för andra ändamål, med andra insatsverktyg eller inte underhållits ordentligt kan vibrations- och bullernivån avvika. Då kan vibrations- och bullernivån under arbetsperioden öka betydligt under hela arbetstiden. För en exakt bedömning av vibrations- och bullernivån bör även de tider beaktas när elverktyget är avstängt eller är igång, men inte används. Detta reducerar vibrations- och bullerbelastningen för den totala arbetsperioden betydligt. Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan t.ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, att hålla händerna varma, organisation av arbetsflöppen.

Överbelastningsskydd

Elverktyget kan inte överbelastas om användning sker enligt föreskrifterna. Vid för stor belastning eller om tillåtet batteritemperaturområde överskrids slås det av automatiskt. Stäng då av elverktyget och avbryt arbetet som gjorde att det överbelastades. Slå därefter på elverktyget igen, för att starta om arbetsprocessen.

Anmärkning: Överbelastningsskyddet utlöses om du försöker kapa följande typer av gångstång.

- En gångstång som är större än skärbacksdimensionen.
- En gångstång med högre hålfasthet än vad elverktygets skärkapacitet tillåter.

Överhettningsskydd

Om elverktyget överhettas stängs det av automatiskt. Låt elverktyget svalna innan du slår på det igen.

Batteri

Bosch säljer batteridrivna elverktyg även utan batteri. Om det ingår ett batteri i leveransen av ditt elverktyg kan du se på förpackningen.

Ladda batteriet

- **Använd endast de laddare som anges i tekniska data.**

Endast denna typ av laddare är anpassad till det litiumjonbatteri som används i elverktyget.

Observera: litiumjonbatterier levereras delvis laddade enligt internationella transportföreskrifter. För full effekt ska batteriet laddas helt innan första användningen.

Sätta in batteriet

Skjut in det laddade batteriet i batterihållaren tills det sitter fast.



Borttagning av batteri

För att ta ut batteriet, tryck på upplåsningsknappen och dra ut batteriet. **Bruka inte våld.**

Batteriet är försedd med två låssteg som hindrar ackumulatorm från att falla ut om dess upplåsningsknapp faller ut. När batteriet är insatt i elverktyget hålls det med en fjäder i rätt läge.

Indikering batteristatus

Observera: Inte varje batterityp har en laddningsindikation. De tre gröna LED-lamporna på indikeringen för batteristatus visar batteriets laddningsnivå. Av säkerhetsskäl kan man endast kontrollera batteristatus när elverktyget är stilla.

Tryck på knappen för indikering av batteristatus  eller , för att visa batteriets laddningsnivå. Detta är möjligt även då batteriet är uttaget.

Om ingen LED-lampa lyser efter ett tryck på knappen för batteristatus är batteriet defekt och måste bytas ut.

Batterityp GBA 18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 3 × grönt	60–100 %
Fast ljus 2 × grönt	30–60 %
Fast ljus 1 × grönt	5–30 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Batterityp ProCORE18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 5 × grönt	80–100 %
Fast ljus 4 × grönt	60–80 %
Fast ljus 3 × grönt	40–60 %
Fast ljus 2 × grönt	20–40 %
Fast ljus 1 × grönt	5–20 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

Skydda batterimodulen mot fukt och vatten.

Batteriet får endast lagras inom ett temperaturområde mellan –20 °C till 50 °C. Låt därför inte batterimodulen t. ex. på sommaren ligga kvar i bilen.

Rengör vid tillfälle batterimodulens ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.

År brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas mot nya.

Beakta anvisningarna för avfallshantering.

Montage


- ▶ **Ta ut batteriet ur elverktyget innan alla arbeten på det (t.ex. underhåll, verktygsbyte, osv.).** Om strömbrytaren oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.
- ▶ **Innan du sätter i batteriet i elverktyget ska du alltid kontrollera att avtryckarbrytaren (14) fungerar som den ska och återgår till FRÅN-läget när du släpper den.**

Montering av skärbackarna (se bilderna A–E)

Se till att alltid montera skärbackarna (3) i rätt riktning och så att de sitter säkert fast. Felaktig eller lös infästning kan leda till att skärbackarna går sönder, vilket kan orsaka personskador på grund av kringflygande splinter (se bild A).

Ta bort eventuella grader från skärbackarna (3) med en fil. Använd alltid parvis monterade skärbackar (3). Ett sådant skärbackspar består av en skärback som är märkt med en punkt och en annan skärback som är märkt med två punkter (se bild D). Skärbackarna i paret kan skiftas mellan den rörliga hållaren (2) och den stationära hållaren (4).

Kontrollera att hållarna (2) och (4) till skärbackarna (3) är helt öppna. I annat fall sätter du i batteriet och trycker på avtryckarbrytaren (14) tills hållarna öppnats helt. Ta bort batteriet igen.

Ställ omkopplaren (13) i låsläget  (se bild C).

Skruva ut skruvarna (18) med den medföljande insexnyckeln (8).

Sätt in skärbackarna (3) rättvända i hållarna (2) och (4).

Säkra åter skärbackarna (3) med skruvarna (18).

Anmärkning: Skärbacksparet (3) går endast att skriva fast i elverktyget om de märkta framsidorna är vända mot varandra. Skärbackarna måste riktas in efter den gängdimension som ska kapas (se bild D).

Drift

- ▶ **Byt ut skärbackarna (3), om skärepparna är urflisade eller deformerade (se bild E). Observera ytterligare anvisningar** (se „Byta skärbackar“, Sidan 76).
- ▶ **Skärbackarna (3) är extremt vassa. Håll därför alltid händerna borta från skäreppor och rörliga delar. Bearbeta inga korta arbetsstyckedelar där händerna kan komma i närheten av skärbackarna. Det finns risk för allvarlig kroppsskada eller avskurna kroppsdelar.**
- ▶ **Kontrollera att skärbackar (3) av rätt storlek har monterats på elverktyget och att båda skärbackarna**

sitter i rätt läge. Kontrollera vilken gängstorlek som finns tryckt på skärbackarna innan du kapar.

- ▶ Sätt in gängstången så att dess gängor överensstämmer med den stationära skärbackens innan du trycker på avtryckarbrytaren (14). Felriktade gängor kan medföra att skärbackarna går sönder och orsaka personsador på grund av flygande splitter.

Fästa fallsäkringen (se bild B)

Observera: för att säkra elverktyget mot att falla ska en fallsäkringsanordning (22) som är lämplig för systemvikten användas. Maximalt tillåten längd för fallsäkringsanordningen ligger på 1,1 m. Observera tillåtet fästområde (21) på elverktyget.

Använd helst fallsäkringsanordningen med en bandslinga som förankrats med lårhuvud, eller en fallsäkringsanordning med stötdämpare.

Observera bruksanvisningen för fallsäkringsanordningen (22) när du fäster den.


- ▶ Fallsäkringsanordningens andra sida måste förankras i en stabil struktur (t.ex. i byggnaden eller i en byggnadsställning) och aldrig i användaren själv. Fallsäkringsanordningen måste kunna röra sig fritt och får endast vara förankrad i den fixerade fästpunkten (23) inom det tillåtna fästområdet (21) på elverktyget.




Välj en fixerad fästpunkt (23) där elverktyget kan falla fritt i fallsäkringsanordningen utan att snärja in användaren eller på annat sätt utsätta denne för risk.

Trä ögla på fallsäkringsanordningen (22) genom handtaget (17) och dra karbinänden genom ögla. Se till att ögla ligger som den ska i fästområdet (21) och inte är snodd när du drar åt den. Kontrollera alltid fallsäkringsanordningen och att den sitter fäst som den ska i både elverktyget och fästpunkten (23) innan du använder verktyget.

Driftstart

Omkopplare (se bild C)

- ▶ Ställ alltid omkopplaren (13) i låsläge  när du inte använder elverktyget.
- ▶ Kontrollera före användningen att omkopplaren (13) står i rätt läge.
- ▶ Rör inte omkopplaren (13) när avtryckarbrytaren (14) hålls intryckt. Det kan leda till skador på elverktyget.

Starta kapningen genom att ställa omkopplaren (13) i kapläget (läge a, ) och trycka på avtryckarbrytaren (14). För att kasta om rörelseriktningen ställer du omkopplaren (13) i reverseringsläget (läge b, ) och håller den intryckt i detta läge medan du samtidigt trycker på avtryckarbrytaren. När du släpper omkopplaren och avtryckarbrytaren kopplar elverktyget automatiskt om till låsläget . Trycker du på avtryckarbrytaren (14) och håller den intryckt så utför verktyget en full cykel och stannar sedan automatiskt i helt öppet läge. För att låsa avtryckarbrytaren (14) ställer du

omkopplaren (13) i låsläget . I detta läge går det inte att manövrera avtryckarbrytaren (14).

Anmärkning: Kapa aldrig gängstänger när rörelseriktningen är omvänd! Det leder till skador på elverktyget. Elverktyget får bara användas med omvänd rörelseriktning på tomgång och för att öppna skärbackarna (3) helt.

Anmärkning: Om du efter kapningen släpper avtryckarbrytaren (14) när skärbackarna (3) öppnas och ställer omkopplaren (13) i reverseringsläget, stängs skärbackarna. De öppnas på nytt om du trycker på avtryckarbrytaren igen.

In- och urkoppling

Ställ in gängstorleken för den gängstång som ska kapas på gängstångsstyrningen (5). Då hamnar stödytorna M6/M8 och M10/M12 för gängstången i rätt läge.

Sätt innan du aktiverar avtryckarbrytaren (14) i gängstången så att dess gängor griper in i dem på skärbacken (3) i den stationära hållaren (4). Felriktade gängor kan leda till att skärbackarna (3) går sönder, vilket kan orsaka personsador på grund av kringflygande splitter eller skada gängstången så att det inte längre går att skruva på den någon mutter.

Placera gängstången i rätt vinkel mot snittlinjen (19) (se bild G) innan kapningen påbörjas och var noga med att gängstången får bra kontakt mot den tidigare inställda stängstyrningen.

När du ska starta kapningen kontrollerar du först att omkopplaren (13) står i kapläget (läge a, , se bild C) och trycker sedan på avtryckarbrytaren (14) och håller den intryckt. Skärbacken på den rörliga hållaren (2) överlappar skärbacken på den stationära hållaren (4) och återgår sedan. Om du släpper avtryckarbrytaren (14) innan kapningen är klar, stannar skärbackarna (3).

Anmärkning: När du kapar en gängstång av duktil metall, t.ex. rostfritt stål, kan det skapas grader i änden av snittet. Avlägsna i så fall graderna med en fil.

Automatisk stoppfunktion

Om du trycker kontinuerligt på avtryckarbrytaren (14) stängs hållarna (2) och (4) till skärbackarna (3) en gång, innan de återgår till helt öppet läge och sedan stannar. Släpp avtryckarbrytaren (14) och tryck sedan in den igen för att påbörja nästa kapsekvens.

Förvaring av insexnyckeln

Den medföljande insexnyckeln (8) kan förvaras inuti elverktyget så att den inte kommer bort. För att ta ut insexnyckeln tar du bort batteriet och drar ut insexnyckeln. Efter användningen stoppar du tillbaka insexnyckeln i elverktyget och sätter i batteriet.

Arbetslampan

Arbetslampan (16) gör det möjligt att lysa upp arbetsområdet vid ogynnsamma ljusförhållanden.

Var försiktig: Titta inte direkt in i lampan!

Tryck bara lätt på avtryckarbrytaren (14) för att tända arbetslampan (16) utan att samtidigt starta motorn. Tryck in avtryckarbrytaren helt när du ska kapa gängstänger.

Arbetslampan hålls automatiskt tänd under driften. Lampan lyser så länge avtryckarbrytaren hålls intryckt. Arbetslampan slocknar cirka 15 sekunder efter att du släppt avtryckarbrytaren.

Gångstångsstyrning (se bilder F–G)

För att få exakta snitt ställer du gångstångsstyrningen (5) i rätt läge (M6/M8 eller M10/M12) beroende på diametern på den gångstång som ska kapas.

Placera gångstången vinkelrätt mot snittlinjen (19) innan du påbörjar kapningen. Se till att gängorna på gångstången och gängorna på den stationära skärbacken griper in i varandra (se bild K). Se även till att gångstången har god kontakt med båda ytorna på stångstyrningen (se bild G) och håll gångstången i detta läge med ett stadigt grepp. Vid kapningen skapas en motkraft som kan vrida gångstången ur läge. Om gångstången hamnar snett kan det leda till dålig snittkvalitet, till att gångstången fastnar eller till skador på skärbackarna eller gångstången. Håll därför gångstången riktad enligt beskrivningen vid kapningen.

Ställa in djupanslaget (se bilder H–I)

Använd djupanslaget (10) om du vill kapa flera gångstänger till samma längd eller om du vill kapa gångstänger med ett bestämt utstick från en yta.


Tryck in knappen (9) och för in djupanslaget. Se till att den tandade sidan på djupanslaget är vänd mot knappens tandade sida. Djupanslaget (10) har två måttskalor (millimeter och tum). Du kan vända på djupanslaget (10) för att använda den skala du önskar. Ställ in hur långt du vill att djupanslaget (10) ska nå på djupanslagets måttindikering (11) (se bild I). Släpp knappen (9) igen för att lösa djupanslaget.

Bär aldrig elverkyttet i djupanslaget (10). Det innebär risk för att tappa elverkyttet så att det skadas och/eller orsakar personskador.

Arbetsanvisningar

Avbryta snittet i förtid

Försök aldrig att dra loss elverkyttet från gångstången med våld. Det kan orsaka att verktyget startar oväntat, vilket kan leda till personskada eller skada på skärbackarna (3) och elverkyttet.

Vill du avbryta snittet i förtid släpper du avtryckarbrytaren (14). Elverkyttet stängs av. Ställ omkopplaren (13) i reverseringsläget (läge b, ) och håll den intryckt medan du trycker på avtryckarbrytaren (14) ända tills gångstången lossnat helt från skärbackarna (3) och elverkyttet automatiskt stannar i helt öppet läge.

Upphågningskrok (se bild J)

Med upphågningskroken (15) kan du hänga upp elverkyttet t.ex. på en stege. Sväng då först upp upphågningskroken (15).

Fäll in upphågningskroken (15) igen så att den snäpper fast när du ska använda elverkyttet.

Upphågningskroken (15) är inte till för att fästa elverkyttet vid en person (t.ex. i bältet). Häng under inga

omständigheter upp elverkyttet på blåsiga ställen eller på ytor som kan vara ostadiga.

Kapning av fastsittande gångstänger (se bild K)

Gör så här om du vill kapa en fastsittande gångstång (t.ex. en monterad gångstång i taket eller väggen i en byggnad). Kontrollera att gångstångsstyrningen (5) är inställd för den gångstorlek som ska kapas och att skärbackarna (3) är helt öppna. Placera elverkyttet så att gångstången hamnar mellan skärbackarna (3). Se till att gångstången har kontakt med gångstångsstyrningen (5) och rikta in gången på gångstången mot den på den stationära skärbacken. Håll med din fria hand i den avkapade delen på gångstången, eftersom den kan falla ner efter kapningen. Håll elverkyttet i ett stadigt grepp och räkna med motkrafter. Håll avtryckarbrytaren (14) intryckt tills kapningsprocessen har slutförts.

Du kan använda djupanslaget (10) för att korta av gångstången till ett bestämt avstånd från en yta. Innan du placerar djupanslaget (10) mot ytan ska du kontrollera att både spetsen på djupanslaget (10) och framsidan (1) på elverkyttet är helt fria från smuts. I annat fall kan ytan smutsas ner.

Ställ in djupanslaget (10) på önskat mått. Placera elverkyttet så att spetsen på djupanslag vidrör ytan som gångstången sticker ut ur och fortsatt sedan med kapningsproceduren enligt ovanstående beskrivning.

Kapning av lösa gångstänger (se bilder L–M)

Vid enkla jobb kan du kapa gångstänger genom att hålla elverkyttet i ena handen och styra gångstången som ska kapas med den andra. Gör då på följande sätt. Kontrollera att gångstångsstyrningen (5) är inställd för den gångstorlek som ska kapas och att skärbackarna (3) är helt öppna.

Placera elverkyttet så att gångstången hamnar mellan skärbackarna (3). Se till att gångstången har kontakt med gångstångsstyrningen (5) och rikta in gången på gångstången mot den på den stationära skärbacken. Tänk på att den kapade delen faller ner efter kapningen. Håll både elverkyttet och gångstången i ett stadigt grepp och räkna med motkrafter.

Håll avtryckarbrytaren (14) intryckt tills kapningsprocessen har slutförts. När du ska kapa långa gångstänger eller grova gängdimensioner som är svåra att hålla för hand, ställer du elverkyttet med de tre sidostödytorna (12) mot ett horisontellt underlag (se bild M).

Hantera elverkyttet med ena handen medan du med den andra handen styr gångstången som ska kapas med ett stadigt grepp. Gör då på följande sätt. Kontrollera att gångstångsstyrningen (5) är inställd för den gångstorlek som ska kapas och att skärbackarna (3) är helt öppna. Placera gångstången så att den hamnar mellan skärbackarna (3). Se till att gångstången har kontakt med gångstångsstyrningen (5) och rikta in gången på gångstången mot den på den stationära skärbacken. Håll både elverkyttet och gångstången i ett stadigt grepp och räkna med motkrafter. Håll avtryckarbrytaren (14) intryckt tills kapningsprocessen har slutförts.

För att korta av lösa gångstänger till en förinställd längd

fortsetter du med følgende steg. Ställ in djupanslaget (10) på ønskat mått. Placera ett lämpligt föremål så att det vidrör djupanslaget (10). Placera en gängstång på elverktøyet enligt ovanstående beskrivning och se även till att den vidrör föremålet. Var forsiktig så att du inte rubbar det utplacerede föremålet.

Lagring av elverktøyet

Ta bort batteriet (6) når elverktøyet ska lagras.

Avlägsna damm från skärbackarna (3) och de rörliga delarna.

Byta skärbackar

Ett skärbackspar består alltid av två skärbackar (3) där den ena skärbacken är merket med en punkt och den andra merket med två punkter. Byt alltid ut slitna eller skadade skärbackar parvis (se „Montering av skärbackarna (se bilderna A–E)“, Sidan 73).

Skärbackarna i paret kan skiftas mellan den rörliga hållaren (2) och den stationära hållaren (4).

Anmärkning: Se till att båda skärbackarna (3) har ställts in efter den gängdimension som ska kapas (se bild D). En skärback (3) för metriska gängdimensioner har en skäregg för varje gängdimension. Dessa sitter på den märkta sidan på skärbacken (3). Skärbackarna (3) går endast att skriva fast om de sitter i rätt läge, med de båda märkta sidorna vända mot varandra.

Underhåll och service

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Svenska

Tel.: (08) 7501820



Du hittar våra serviceadresser och länkar till reparatörtjänster och beställning av reservdelar på:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Avfallshandling

Elverktøy, batterier, tillbehør og forpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



Släng inte elverktøy og inte heller batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Elektriska och elektroniska apparater eller förbrukade uppladdningsbara batterier/batterier som inte längre är användbara måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt. Lämnas in på en återvinningsstation. Felaktig avfallshandling kan vara skadlig för miljön och hälsan på grund av de farliga ämnen som den kan innehålla.

Norsk

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og all informasjonen. Med begrepet "elektroverktøy" i advarslene menes nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøy.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- ▶ **Sørg for at arbeidsplassen til enhver tid er ryddig og har god belysning.** Rot eller dårlig lys innebærer stor fare for uhell.
- ▶ **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- ▶ **Hold barn og andre personer unna når et elektroverktøy brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- ▶ **Støpslet til elektroverktøyet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres på noen måte. Bruk ikke adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter, reduserer risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- ▶ **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- ▶ **Ikke bruk ledningen til andre formål enn den er beregnet for. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet eller koble det fra strømforsyningen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller deler som beveger seg.** Med skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.**

Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Personsikkerhet

- ▶ **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og utvis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av alkohol eller andre rusmidler eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Bruk av egnet personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisliske arbeidssko, hjelm eller hørselvern reduserer risikoen for skader.
- ▶ **Unngå utilsiktet start. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømkilden og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- ▶ **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydell, kan føre til personskader.
- ▶ **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå riktig og stødig.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- ▶ **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- ▶ **Hvis det kan monteres støvavsugs- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av et støvavsug reduserer fare på grunn av støv.
- ▶ **Selv om du begynner å bli vant til å bruke verktøyet, må du ikke bli uoppmerksom og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- ▶ **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- ▶ **Ikke bruk elektroverktøyet hvis av/på-bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- ▶ **Trekk støpselet ut av strømkilden og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehør eller legger bort maskinen.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.
- ▶ **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er fortrolige med elektroverktøyet eller ikke har lest**

disse anvisningene bruke verktøyet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

- ▶ **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller har andre skader som virker inn på elektroverktøyets funksjon. Få reparert elektroverktøyet før det brukes igjen hvis det er skadet.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- ▶ **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- ▶ **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidstiden som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn de som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

Bruk og pleie av batteridrevne verktøy

- ▶ **Lad batteriet bare med laderen som er angitt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet for en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- ▶ **Bruk elektroverktøyene bare med batterier som er beregnet for dem.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- ▶ **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- ▶ **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis det oppstår kontakt med væsken. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- ▶ **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- ▶ **Ikke utsett et batteriet eller verktøy for åpen ild eller for høye temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon..
- ▶ **Følg alle anvisningene for lading, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.

Service

- ▶ **Elektroverktøyet må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Slik opprettholdes verktøyet sikkerhet.
- ▶ **Ikke utfør vedlikehold på skadde batterier.** Vedlikehold av batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

Sikkerhetsinstruksjoner for gjengestangkutter



Bruk vernebriller. Dermed beskyttes øynene dine mot materialpartikler.



Hold hendene unna knivene og bevegelige deler. Fingrene kan sette seg fast i skjæremekanismen og forårsake alvorlig skade.

- ▶ **Hold ansiktet i avstand fra skjæremekanismen.** Fragmenter av gjengestangen kan slynge av under kapping og kan forårsake skade.
- ▶ **Ikke arbeid på strømførende materiale, og hold elverktøyet i de isolerte grepsflatene.** Kontakt med strømførende materiale kan også sette metaldeler i apparatet under spenning og føre til elektrisk støt.
- ▶ **Bruk hansker når du arbeider med gjengestenger.** Kanter og spon på arbeidsstykket er skarpe og kan være varme umiddelbart etter bearbeiding.
- ▶ **Sikre arbeidsemnet.** Et arbeidsstykke som holdes fast med spenninnetninger eller en skrustikke, holdes sikrere enn med hånden.
- ▶ **For sikker bearbeiding av lange eller store gjengestenger kan elektroverktøyet plasseres på en horisontal overflate ved hjelp av støtteflatene.** Det må ikke spennes fast i en skrustikke eller festes på en arbeidsbenk.
- ▶ **Ikke plasser elektroverktøyet på spon fra arbeidsstykket.** Elektroverktøyet kan bli skadet og slutte å fungere som det skal.
- ▶ **Sørg alltid for et sikkert fotfeste, spesielt når du arbeider i en opphøyd stilling. Hold gjengestangen godt fast under og etter kutting for å hindre at den kuttete gjengestangen faller ned.** En kuttet gjengestang kan forårsake alvorlige personskader.
- ▶ **Under arbeid i høyden må du sikre elektroverktøyet tilstrekkelig med fallsikringsmidler og passe på at ingen personer befinner seg under arbeidsområdet. Bruk hodebeskyttelse under arbeid over hodehøyde.** Da kan du unngå personskader og materielle skader hvis elektroverktøyet utilsiktet skulle falle ned.
- ▶ **Det kan slippe ut damp ved skader på og ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet. Batteriet kan brenne eller eksplodere.** Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær. Dampene kan irritere åndedretsorganene.
- ▶ **Du må ikke endre og ikke åpne batteriet.** Det er fare for kortslutning.

- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutrekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.
- ▶ **Bruk batteriet bare i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.



Beskytt batteriet mot varme, f.eks. også mot langvarig sollys og ild, skitt, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon og kortslutning.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.

Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Se illustrasjonene i begynnelsen av bruksanvisningen.

Forskriftsmessig bruk

Elektroverktøyet er utviklet for kapping av gjengestag.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene refererer til bildet av elektroverktøyet på illustrasjonssiden.

- (1) Forsiden
- (2) Bevegelig holder
- (3) Knivsett (2x)
- (4) Stasjonær holder
- (5) Gjengeleder
- (6) Batteri^{a)}
- (7) Utløsertast for batteri^{a)}
- (8) Unbrakonøkkel
- (9) Knapp for å justere dybdeanlegget
- (10) Dybdeanlegg
- (11) Referanseflaten til dybdeanlegget
- (12) Underlag (3 x)
- (13) Bryter (skjære, låse, åpne)
- (14) Utløserbryter
- (15) Opphengskrok
- (16) Arbeidsløst
- (17) Håndtak (isolert grepsflate)
- (18) Skrur til knivsettet (2x)
- (19) Skjærelinje
- (20) Gjengestang^{b)}
- (21) Festeområde for fallsikring på elektroverktøyet
- (22) Fallsikring^{b)}

(23) Fast anslagspunkt for fallsikring^{b)}

- a) Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.
 b) Vanlig (inngår ikke i leveransen)

Tekniske data

Gjengestagkutter		GGC 18V-12
Artikkelnummer		3 601 JM8 0..
Nominell spenning	V=	18
Skjærekapasitet		
– Bløttstål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Rustfritt stål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Mål (L × B × H)	mm	221 x 133 x 272
Vekt ^{A)}	kg	3,4
Anbefalt omgivelsestemperatur ved lading	°C	0 ... +35
Tillatt omgivelsestemperatur under drift ^{B)} og ved lagring	°C	-20 ... +50
Anbefalte batterier		GBA 18V... ProCORE18V...
Anbefalte ladere		GAL 18...

A) Uten batteri (du finner batterivekten på www.bosch-professional.com)

B) begrenset ytelse ved temperaturer < 0 °C
 Verdiene kan variere avhengig av produktet, bruksområdet og miljøforholdene. Du finner mer informasjon på www.bosch-professional.com/wac.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemisjon målt i henhold til **EN 62841-1**.

Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet:
 lydtryknivå **83** dB(A); lydeffektnivå **91** dB(A). Usikkerhet
 K = **3,0** dB.

Bruk hørselvern!

Vibrasjon total a_h (vektorsum av tre retninger) og usikkerhet
 K målt i henhold til **EN 62841-1**:

$$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Vibrasjonsnivået og støyemisjonen som er angitt i disse anvisningene er målt i samsvar med en standardisert målemetode og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy. Verdiene egner seg også til en foreløpig estimering av vibrasjonsnivået og støyutslippet.

Angitt vibrasjonsnivå og støyutslipp representerer de hovedsakelige bruksområdene til elektroverktøyet. Men hvis elektroverktøyet brukes til andre formål, med andre innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan vibrasjonsnivået og støyutslippet avvike fra det som er angitt. Dette kan føre til en betydelig økning av

vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet.

For en nøyaktig vurdering av vibrasjonsnivået og støyutslippet skal det også tas hensyn til de tidene verktøyet er slått av, eller går, men ikke faktisk er i bruk. Dette kan redusere vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet betraktelig.

Bestem ekstra sikkerhetstiltak til beskyttelse av brukeren mot vibrasjonenes virkning, som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisere arbeidsforløpene.

Overlastbeskyttelse

Ved forskriftsmessig bruk kan ikke elektroverktøyet overbelastes. Hvis belastningen er for høy eller batteritemperaturen overskrides, slår den seg av automatisk. Slå av elektroverktøyet og stopp arbeidet som førte til at elektroverktøyet ble overbelastet. Slå deretter på elektroverktøyet igjen for å starte arbeidsprosessen på nytt.

Merk: Overbelastningsbeskyttelsen aktiveres hvis du forsøker å kutte følgende typer gjengestenger.

- En gjengestang som er større enn størrelsen på knivene.
- En gjengestang som har høyere styrke enn skjærekapasiteten til elektroverktøyet tillater.

Overopphetingsbeskyttelse

Hvis elektroverktøyet overopphetes, slås det av automatisk. La elektroverktøyet avkjøles før du fortsetter arbeidet.

Batteri

Bosch selger også batteridrevne elektroverktøy uten batteri. Det er angitt på emballasjen om et batteri følger med ditt elektroverktøy.

Lade batteriet

► **Bruk bare laderne som er oppført i de tekniske spesifikasjonene.** Kun disse laderne er tilpasset til Li-ion-batteriet som er brukt i elektroverktøyet.

Merknad: I samsvar med internasjonale transportforskrifter blir litium-ion-batterier levert delvis ladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det helt opp før første gangs bruk.

Sette inn batteriet

Skyv det oppladde batteriet inn i batteriholderen til det låses ordentlig.

Ta ut batteriet



For å ta ut batteriet trykker du på utløserknappen og trekker batteriet ut. **Ikke bruk makt.**

Batteriet har to låsetrinn som skal hindre at batteriet faller ut hvis batteriutløserknappen trykkes inn utilsikket. Så lenge batteriet er satt inn i elektroverktøyet, holdes det i posisjon av en fjær.

Indikator for batteriladenivå

Merknad: Ikke alle batterityper er utstyrt med ladenivåindikator.

De grønne lysdiodeene i batteriets ladenivåindikator viser batteriets ladenivå. Av sikkerhetsgrunner er det bare mulig å få vist ladenivået når elektroverktøyet er stoppet.

Trykk på knappen for indikatoren for batteriets ladenivå  eller  for å se ladenivået. Dette er mulig også når batteriet er tatt ut.

Hvis ingen lysdiode lyser etter at knappen for indikatoren for batteriets ladenivå er trykt inn, er batteriet defekt og må skiftes ut.

Batteritype GBA 18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	60–100 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	30–60 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–30 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Batteritype ProCORE18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 5 × grønt	80–100 %
Lyser kontinuerlig 4 × grønt	60–80 %
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	40–60 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	20–40 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–20 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

Beskytt batteriet mot fuktighet og vann.

Batteriet må oppbevares ved temperatur fra -20 °C til 50 °C. Du må for eksempel ikke la det ligge i bilen om sommeren.

Rengjør ventilasjonsslissene på batteriet regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.

En vesentlig kortere driftstid etter oppladingen er et tegn på at batteriet er oppbrukt og må skiftes ut.

Følg anvisningene om kassering.

Montering

- ▶ **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeid på elektroverktøyet (for eksempel vedlikehold, bytte av verktøy, osv.).** Det er fare for personskader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.
- ▶ **Før du setter batteriet inn i elektroverktøyet, må du alltid forsikre deg om at utløserbryteren (14) fungerer**

som den skal, og at den går tilbake til AV-stilling når den slippes opp.

Montering av knivsettet (se bilde A–E)

Monter alltid knivene i riktig (3) retning og godt sikret. Feil eller løs installasjon kan føre til at knivene brekker, noe som kan føre til personskade fra flygende fragmenter (se bilde A).

Fjern eventuelle skarpe kanter fra knivsettet med en fil (3).

Bruk alltid et par knivsett (3). Denne består av et knivsett merket med en prikk og et knivsett merket med to prikker (se bilde). D). Knivparet kan byttes mellom den (2) bevegelige holderen og (4) den stasjonære holderen.

Kontroller at holderen (2) og (4) knivene (3) er helt åpen. Hvis dette ikke er tilfelle, setter du inn batteriet og trykker på (14) utløserknappen til lukkeren åpnes helt. Ta ut batteriet igjen.

Sett bryteren (13) i låseposisjon  (se bilde C).

Skrut ut skruen (18) med medfølgende (8) umbrakonøkkel.

Sett knivsettet (3) inn i holderen (2) i riktig (4) posisjon. Fest knivsettet (3) igjen med skruene (18).

Merk: Knivparet (3) kan bare skrues inn i elektroverktøyet hvis de merkede forsidene vender mot hverandre.

Orienteringen av knivsettet må være i henhold til gjengestørrelsen som skal kuttes (se bilde D).

Bruk

- ▶ **Skift ut knivsettet (3) hvis skjærekantene er sprukket opp eller deformert. (se bilde E). Vær oppmerksom på ytterligere informasjon** (se „Bytte ut knivsett“, Side 82).
- ▶ **Knivene (3) er ekstremt skarpe. Hold derfor alltid hendene unna skjærekanten og bevegelige deler. Ikke skjær korte arbeidsstykker der hendene dine kan komme i kontakt med knivene. Det er fare for alvorlige skader eller å kutte av lemmer.**
- ▶ **Sørg for at det er montert kniver (3) av riktig størrelse på elektroverktøyet, og at begge knivene er satt i riktig posisjon. Før du kutter må du kontrollere gjengestørrelsen, som er trykt på knivene.**
- ▶ **Før du aktiverer utløserbryteren, (14) må du sette inn gjengestaget slik at gjengene er på linje gjengene på den stasjonære kniven. Feil posisjonering av gjengene kan ødelegge knivene og forårsake personskader på grunn av fragmenter som slynges ut.**

Feste fallsikring (se bilde B)

Merknad: En fallsikringsanordning (22) som er egnet for vekten på systemet skal brukes som beskyttelse mot at elektroverktøyet faller ned. Den maksimalt tillatte lengden på fallsikringen er 1,1 m. Det er svært viktig å bruke tillatt festeområde (21) på elektroverktøyet.

Som fallsikring bruker du fortrinnsvis en båndslynge festet med ankerstikk eller en fallsikring med falldemper.


Det er svært viktig å følge bruksanvisningen for fallsikringen (22) når denne festes.





- ▶ **Det er obligatorisk å feste den motsatte siden av fallsikringen på en stabil konstruksjon (f.eks. bygning eller stillas), aldri på selve brukeren. Fallsikringen må være fritt bevegelig og må utelukkende være festet på det faste anslagspunktet (23) og i det tillatte festeområdet (21) på elektroverktøyet. Velg et fast anslagspunkt (23) som gjør at elektroverktøyet kan falle fritt i fallsikringen ved et eventuelt fall, uten å vikle seg rundt eller utsette brukeren for fare.**

Plasser løkken til fallsikringen (22) gjennom håndtaket (17) og tre karabinsiden gjennom løkken. Når du strammer løkken, sørg for at den er riktig plassert i (21) festeområdet og ikke er vridd. Kontroller fallsikringen og dens korrekte feste til elektroverktøyet og forankringspunktet (23) før hver bruk.

Igangsetting

Bryter (se bilde C)

- ▶ **Sett alltid bryteren (13) i låst posisjon  når du ikke bruker elektroverktøyet.**
- ▶ **Sørg for at bryteren er i riktig posisjon før (13) bruk.**
- ▶ **Ikke bevege bryteren (13) når utløserbryteren er (14) aktivert. Dette kan skade elektroverktøyet.**

For å starte kutting, sett bryteren (13) til skjæreposisjon (posisjon a, ) og trykk på utløserbryteren (14). For å reversere bevegelsesretningen, sett bryteren (13) til reversposisjon (posisjon b, ) og hold bryteren i denne posisjonen mens du trykker på utløserbryteren. Når du slipper bryteren og utløserbryteren, skifter elektroverktøyet automatisk til låseposisjon . Når du kontinuerlig trykker på avtrekkeren, (14) går elektroverktøyet gjennom en hel syklus og stopper automatisk i helt åpen stilling. For å låse utløserbryteren, (14) sett bryteren (13) til låst stilling . I denne posisjonen kan utløserbryteren (14) ikke betjenes.

Merk: Ikke kutt gjengestangen i motsatt bevegelsesretning! Dette vil skade elektroverktøyet. Bruk elektroverktøyet kun i motsatt bevegelsesretning på tomgang og for å åpne (3) knivsettet helt.

Merk: Hvis du slipper utløserbryteren (14) etter kutting mens knivsettet åpnes og flytter bryteren (3) til revers posisjon, (13) vil knivsettet lukkes. De åpnes igjen når du trykker på utløserbryteren igjen.

Inn-/utkobling

Bruk gjengelederen til å stille størrelsen på (5) gjengestangen som skal kuttes. Dette bringer M6/M8 og M10/M12 støtteoverflaten for gjengestangen i riktig orientering.

Før du betjener utløserbryteren, sett inn gjengestangen (14) slik at gjengene samsvarer med gjengene til knivsettet (3) til den stasjonære (4) holderen. Feil innretting av gjengene kan føre til at knivsettet (3) brekker og forårsake personskade

på grunn av utkastede fragmenter eller skade på gjengene til gjengestangen, noe som gjør det umulig å skru på en mutter. Før du skjærer, plasser gjengestangen i rett vinkel på skjærelinjen (19) (se bilde G) og sørg for at gjengestangen er i god kontakt med den tidligere justerte stangføringen. For å starte kutteprosessen sørg for at skiftebryteren (13) er i kutteposisjon (posisjon a, ) og trykk utløserbryteren (14) kontinuerlig. Knivsettet på den bevegelige holderen overlapper (2) knivsettet på den stasjonære holderen og går (4) deretter tilbake. Hvis du slipper utløserbryteren (14) før du fullfører kuttet, vil knivene (3) stoppe.

Merk: Hvis du kutter en gjengestang av duktilt metall, for eksempel rustfritt stål, kan det oppstå grader ved kuttet. Fjern i så fall grader med en fil.

Autostopp-funksjon

Når du kontinuerlig trykker (14) på utløserbryteren, lukkes akslene (4) og (2) knivsettet (3) én gang før de går tilbake til helt åpen posisjon og deretter stopper. Slipp utløserbryteren (14) og trykk på den igjen for å starte neste skjæresekvens.

Oppbevaring av unbrakonøkkelen

Den medfølgende unbrakonøkkelen (8) kan oppbevares trygt på elektroverktøyet. For å fjerne unbrakonøkkelen, fjern batteriet og trekk ut unbrakonøkkelen. Etter bruk lagrer du unbrakonøkkelen tilbake i elektroverktøyet og setter inn batteriet.

Arbeidsllys

Arbeidsliset (16) gjør at arbeidsområdet kan belyses under ugunstige lysforhold.

Forsiktig: Ikke se rett inn i lampen!

Bare trekk lett i utløserbryteren (14) for å slå på arbeidsliset (16) uten å slå på motoren. Trykk utløserbryteren helt ned når du skjærer gjengestenger. Arbeidsliset tennes automatisk under drift. Lampen lyser så lenge utløserbryteren er trykket inn. Arbeidsliset vil slå seg av ca. 15 sekunder etter at du slipper utløserbryteren.

Gjengeleder (se bilde F–G)

For å gjøre nøyaktige kutt, plasser gjengelederen, (5) avhengig av diameteren på gjengestangen, som skal kuttes (M6/M8 eller M10/M12).

Før du kutter, plasser gjengestangen vinkelrett på skjærelinjen. (19) Pass på at gjengene på gjengestangen og gjengene til det stasjonære knivsettet går i inngrep (se bilde K). Pass også på at gjengestangen har god kontakt med begge overflater på stangføringen (se bilde G) og hold gjengestangen i denne posisjonen med et fast grep. Kutteprosessen skaper en reaksjonskraft som kan vippe gjengestangen. Å vippe gjengestangen kan føre til dårlig kutte kvalitet, fastklemming av gjengestangen, skade på knivsettet eller gjengestangen. Hold derfor gjengestangen i retningen som er beskrevet under kutting.

Stille inn dybdeanlegget (se bilder H–I)

Bruk dybdeanlegget (10) hvis du ønsker å kutte gjengestenger av samme lengde eller hvis du ønsker å kutte


gjengestenger med et definert overheng fra en overflate. Trykk på knappen **(9)** og sett inn dybdeanlegget. Pass på at den taggete siden av dybdeanlegget vender mot den taggete siden av nøkkelen. Dybdeanlegget **(10)** har to måleskalaer (millimeter og tommes). Du kan rotere dybdeanlegget **(10)** for å bruke ønsket skala. Juster verdien av ønsket lengde på dybdeanlegget **(10)** med referanseflaten til dybdeanlegget **(11)** (se bilde **I**). Slipp knappen for å låse dybdeanlegget **(9)**.

Ikke bær elektroverktøyet i dybdeanlegget **(10)**. Ellers kan elektroverktøyet falle og forårsake personskade og/eller skade på elektroverktøyet.

Arbeidshenvisninger

For tidlig avslutning av kutting

Forsøk aldri å tvinge elektroverktøyet av gjengestangen. Dette kan forårsake en uventet start, som kan føre til personskade eller skade på knivsettet **(3)** og elektroverktøyet.

Hvis du vil stoppe kuttet for tidlig, slipper du utløserbryteren **(14)**. Elektroverktøyet slår seg av. Sett skiftebryteren **(13)** i reversstilling (posisjon b, ) og hold den nede mens du betjener utløserbryteren **(14)** til gjengestangen er helt frigjort fra knivsettet **(3)** og elektroverktøyet stopper automatisk i helt åpen stilling.

Opphengskrok (se bilde **J**)

Med opphengskroken **(15)** kan du for eksempel hekte elektroverktøyet fast på en stige. For å gjøre dette, sving opphengskroken **(15)** utover.

Når du bruker elektroverktøyet, **(15)** brett hengekroken inn igjen til den klikker på plass.

Opphengskroken **(15)** er ikke egnet til å feste elektroverktøyet til en person (f.eks. i et belte). Heng aldri elektroverktøyet på et sted der det blåser eller på et potensielt ustabil underlag.

Kutting av festede gjengestenger (se bilde **K**)

Følg disse trinnene hvis du vil kutte en gjengestang som er permanent festet (f.eks. en gjengestang montert på taket eller veggen i en bygning).

Pass på at den gjengelederen **(5)** er justert for å matche størrelsen som skal kuttes og at knivsettet **(3)** er helt åpne.

Plasser elektroverktøyet slik at gjengestangen er mellom knivsettet. **(3)** Når den gjengestangen kommer i kontakt med den gjengelederen, **(5)** justerer de gjengen til den gjengestangen med den til den stasjonære knivsettet. Bruk din ledige hånd til å ta tak i delen av gjengestangen, da den kan falle av etter kutteprosessen. Hold elektroverktøyet med et fast grep og forvent reaksjonskrefter. Hold utløserbryteren **(14)** inne til kuttingen er fullført.

Du kan bruke dybdeanlegget **(10)** til å kutte gjengestangen til en definert avstand fra en overflate. For du bringer dybdeanlegget **(10)** i kontakt med overflaten, sørg for at tuppen av dybdeanlegget **(10)** og fronten **(1)** av elektroverktøyet er fri for smuss. Ellers kan du skitne til overflaten.

Still inn dybdeanlegget til ønsket mål. **(10)** Plasser

elektroverktøyet slik at tuppen av dybdeanlegget er i kontakt med overflaten som gjengestangen stikker ut fra og fortsett kutteprosessen som beskrevet ovenfor.

Kutting av løse gjengestenger (se bilde **L-M**)

For enkle jobber kan du kutte gjengestenger ved å holde elektroverktøyet i den ene hånden og styre gjengestangen som skal kuttes med den andre hånden. For å gjøre dette, fortsett som følger.

Pass på at den gjengelederen **(5)** er justert for å matche størrelsen som skal kuttes og at knivsettet **(3)** er helt åpne.

Plasser elektroverktøyet slik at gjengestangen er mellom knivsettet. **(3)** Når den gjengestangen kommer i kontakt med den gjengelederen, **(5)** justerer de gjengen til den gjengestangen med den til den stasjonære knivsettet. Husk at seksjonen vil falle ned etter kutteprosessen. Hold elektroverktøyet og gjengestangen med et fast grep og forvent reaksjonskrefter.

Hold utløserbryteren **(14)** inne til kuttingen er fullført. Ved kapping av lange gjengestenger eller store gjengestørrelser som er vanskelig å holde for hånd, plasser elektroverktøyet med sidestøttene **(12)** på en horisontal overflate (se bilde **M**).

Betjen elektroverktøyet med den ene hånden mens du tar godt tak i den gjengestangen som skal kuttes med den andre hånden. For å gjøre dette, fortsett som følger. Pass på at den gjengelederen **(5)** er justert for å matche størrelsen som skal kuttes og at knivsettet **(3)** er helt åpne.

Plasser gjengestangen slik at den er mellom knivsettet. **(3)** Når den gjengestangen kommer i kontakt med den gjengelederen, **(5)** justerer de gjengen til den gjengestangen med den til den stasjonære knivsettet. Hold elektroverktøyet og gjengestangen med et fast grep og forvent reaksjonskrefter. Hold utløserbryteren **(14)** inne til kuttingen er fullført.

For å kutte løse gjengestenger til en forhåndsinnstilt lengde, utfør i tillegg følgende trinn. Still inn dybdeanlegget til ønsket mål. **(10)** Plasser en passende gjenstand slik at den berører **(10)** dybdeanlegget. Plasser en gjengestang til elektroverktøyet som beskrevet ovenfor, og sørg også for at den berører objektet. Vær forsiktig så du ikke flytter det plasserte objektet.

Oppbevaring av elektroverktøyet

Ta ut batteriet når du oppbevarer elektroverktøyet **(6)**.

Fjern støv fra knivsettet **(3)** og bevegelige deler.

Bytte ut knivsett

Et par knivsett består alltid av to kniver **(3)**, hvorav den ene er merket med en prikk og den andre med to prikker. Skift alltid ut slitte eller skadede knivsett parvis (se „Montering av knivsettet (se bilde **A-E**)“, Side 80).

Knivparet kan byttes mellom den **(2)** bevegelige holderen og **(4)** den stasjonære holderen.

Merk: Pass på at de to knivsettene **(3)** er orientert i henhold til størrelsen som skal kuttes (se bilde **D**). Et knivsett **(3)** for metriske gjengestørrelser har én skjærekant for hver gjengestørrelse. Dette er plassert på den merkede siden av knivsettet **(3)**. Knivsettet **(3)** kan bare skrues sammen i riktig posisjon, med de to merkede sidene mot hverandre.

Service og vedlikehold

Kundeservice og kundeveiledning

Norsk

Tel.: 64 87 89 50



Du kan finne våre serviceadresser og lenker til reparasjonstjeneste og bestilling av reservedeler på:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Deponering

Elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Elektroverktøy og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

Bare for land i EU:

Elektriske og elektroniske apparater eller brukte batterier som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingsystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

Suomi

Turvallisuusohjeet

Yleiset sähkötyökalujen turvaohjeet

VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akku-käyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

Työpaikan turvallisuus

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.

- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käytettäessä.** Voit menettää laitteen hallinnan, jos suuntaat huomiosi muualle.

Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, patteiden, liesien tai jääkaappien koskettamista.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Vedden pääsy sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteassa ympäristössä, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käytettäessä. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen (esim. pölynaamari, luistamattomat turvajalkineet, suojakypäriä tai kuulonsuojaimet kulloisenkin tehtävän mukaan) käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä ennen kuin yhdistät työkalun sähköverkkoon ja/tai akkuun, otat työkalun käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- **Poista mahdollinen säätötyökalu tai kiinnitysavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Kiinnitysavain tai säätötyökalu, joka on unohdettu paikalleen sähkötyökalun pyöriivään osaan, saattaa aiheuttaa tapaturman.
- **Vältä kurkottelua. Huolehdi aina tukevasta seisomasennosta ja tasapainosta.** Näin pystyt paremmin hallitsemaan sähkötyökalun odottamattomissa tilanteissa.

- **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteissa on pölynpoistoliitäntä, varmista, että se on kytketty oikein ja toimii kunnolla.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivan tehoisella sähkötyökalulla teet työt paremmin ja turvallisemmin.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjauttaa.
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, joilla ei ole tarvittavaa käyttökokemusta tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistuksen tai jumittumisen varalta. Varmista, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita osia tai muita toimintaa haittaavia vikoja. Jos havaitset vikoja, korjauta sähkötyökalu ennen käyttöä.** Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumita herkästi ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, ruuvauskärkiä jne. näiden ohjeiden, käyttöolosuhteiden ja työtehtävän mukaisesti.** Sähkötyökalun määrätystenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa vaarantilanteita.
- **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty ylläpitävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja huolto

- **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.

- **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muunlaisen akun käyttö saattaa aiheuttaa tapaturman ja tulipalon.
- **Pidä irrotettu akku loitolla metalliesineistä, kuten periliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on voittunut tai johon on tehty muutoksia.** Jos akut ovat voittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Tulelle tai yli 130 °C kuumuudelle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeen mukaisen lämpötila-alueen rajoissa.** Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

Huolto

- **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.
- **Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

Kierretankoleikkurien turvallisuusohjeet



Käytä suojalaseja. Ne suojaavat silmiäsi materiaalisiruilla.



Pidä kätesi etäällä teräleuoista ja liikkuvista osista. Sormesi saattavat kiilautua terämekanismiin, mikä aiheuttaa vakavia vammoja.

- **Pidä kasvosii etäällä terämekanismista.** Leikkaamisen aikana kierretangosta voi sinkoutua sirpaleita, jotka saattavat aiheuttaa vammoja.
- **Älä työstä jännitteisiä materiaaleja. Pidä sähkötyökalusta kiinni sen eristetyistä kahvapinnoista.** Kosketus jännitteeseen materiaaliin voi tehdä myös laitteen metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.
- **Käytä käsineitä kierretankojen leikkuutöissä.** Työkapaleen reunat ja lastut ovat teräviä ja saattavat olla työstön jäljiltä vielä kuumia.

- ▶ **Varmista työkappaleen kiinnitys.** Kädellä pidettynä työkappale ei pysy luotettavasti paikallaan. Siksi se kannattaa kiinnittää ruuvipenkin tai puristimen avulla.
- ▶ **Pitkien tai suurten kierretankojen turvallista työstämistä varten sähkötyökalun voi asettaa tukien avulla vaakasuoralle pinnalle.** Sitä ei saa kiinnittää ruuvipuristimeen tai työpenkkiin.
- ▶ **Älä aseta sähkötyökalua työkappaleesta leikattujen lastujen päälle.** Muuten saattaa ilmetä sähkötyökalun vaurioita ja toimintahäiriöitä.
- ▶ **Ota aina tukeva asento, varsinkin kun työskentelet korkealla paikalla. Pidä kierretankoa tukevassa otteessa leikkaamisen aikana ja jälkeen, jotta työstetty kierretanko ei pääse putoamaan.** Putoava kierretanko voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- ▶ **Jos työskentelet korkealla olevassa työkohteessa, kiinnitä sähkötyökalu riittävän varmasti putoamissuojaimilla, ja varmista, ettei työskentelyalueen alapuolella oleskele ihmisiä. Käytä päänsuojainta, jos työkohte on pään yläpuolella.** Näin voit välttää esine- ja henkilövahingot, jos sähkötyökalu pääsee vahingossa putoamaan.
- ▶ **Akusta saattaa purkautua höyryä, jos akku vioittuu tai jos akkua käytetään epäasianmukaisesti. Akku saattaa syttyä palamaan tai räjähtää.** Järjestä tehokas ilmanvaihto ja käännä lääkäriin puoleen, jos havaitset ärsytystä. Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Älä avaa akkua äläkä tee siihen mitään muutoksia.** Oikosulkuvaara.
- ▶ **Terävät esineet (esimerkiksi naulat ja ruuvitaltat) tai kuoreen kohdistuvat iskut saattavat vaurioittaa akkua.** Tämä voi johtaa akun oikosulkuun, tulipaloon, savuamiseen, räjähtämiseen tai ylikuumentumiseen.
- ▶ **Käytä akkua vain sen valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.



Suojaa akkua kuumuudelta, esimerkiksi pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, liialta, vedeltä ja kosteudelta. Räjähdys- ja oikosulkuvaara.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/ tai vakavaan loukkaantumiseen.

Huomioi käyttöohjeiden etuosan kuvat.

Määräystenmukainen käyttö

Sähkötyökalu on tarkoitettu kierretankojen leikkaamiseen.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa kuvasivulla olevaan sähkötyökalun kuvaan.

(1) Päätypuoli

- (2) Liikkuva kiinnityskohta
- (3) Leikkuuleuka (2 kpl)
- (4) Kiinteä kiinnityskohta
- (5) Kierretangon ohjain
- (6) Akku^{a)}
- (7) Akun lukituksen avauspainike^{a)}
- (8) Kuusiokoloavain
- (9) Painike syvyydenrajoittimen säätämiseen
- (10) Syvyydenrajoitin
- (11) Syvyydenrajoittimen viitetaso
- (12) Tukipinta (3 kpl)
- (13) Vaihtokytkin (leikkaaminen, lukittu, avaus)
- (14) Käynnistyskytkin
- (15) Ripustuskoukku
- (16) Työvalo
- (17) Kahva (eristetty kahvapinta)
- (18) Leikkuuleuan ruuvit (2 kpl)
- (19) Leikkuulinja
- (20) Kierretanko^{b)}
- (21) Sähkötyökalun putoamissuojaimen kiinnitysalue
- (22) Putoamissuojain^{b)}
- (23) Putoamissuojaimen kiinteä asennuskohta^{b)}

a) Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.

b) Tavanomainen (ei kuulu vakiovarustukseen)

Tekniset tiedot

Kierretankoleikkuri		GGC 18V-12
Tuotenumero		3 601 JM8 0..
Nimellinen jännite	V=	18
Leikkuuteho		
- Pehmeä teräs		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- Ruostumaton teräs		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Mitat (P x L x K)	mm	221 x 133 x 272
Paino ^{A)}	kg	3,4
Suosittelun ympäristön lämpötila latauksen aikana	°C	0...+35
Sallittu ympäristön lämpötila käytössä ^{B)} ja säilytyksessä	°C	-20...+50
Suosittelut akut		GBA 18V... ProCORE18V...

Kierretankoleikkuri**GGC 18V-12**

Suositellut latauslaitteet

GAL 18...

A) Ilman akkua (akkujen painon voi tarkastaa osoitteesta www.bosch-professional.com)

B) rajoitettu teho, kun lämpötila < 0 °C

Arvot voivat vaihdella tuotteen mukaan ja riippuvat käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Lisätietoja saat verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com/wac.

Melu-/tärinä tiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN 62841-1** mukaan.

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **83 dB(A)**; äänenhotos **91 dB(A)**. Epävarmuus **K = 3,0 dB**.

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvot a_{h_i} (kolmen suunnan vektorisumma) ja epävarmuus **K** on määritetty standardin **EN 62841-1** mukaan:

$a_{h_i} = 1,1 \text{ m/s}^2$, **K = 1,5 m/s²**.

Näissä käyttöohjeissa ilmoitetut tärinä- ja melupäästötiedot on mitattu standardissa määrityn mittausten menetelmän mukaan ja niitä voi käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun. Ne soveltuvat myös tärinä- ja melupäästöjen alustavaan arviointiin.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöt vastaavat sähkötyökalun pääasiallisia käyttötapoja. Tärinä- ja melupäästöt saattavat kuitenkin poiketa ilmoitetuista arvoista, jos sähkötyökalua käytetään toisiin töihin, muilla käyttötarvikkeilla tai riittämättömästi huollettuna. Tämä saattaa suurentaa koko työskentelyajan tärinä- ja melupäästöjä huomattavasti.

Tärinä- ja melupäästöjen tarkaksi arvioimiseksi on huomiotava myös ne ajat, jolloin laite on sammutettuna tai tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää huomattavasti koko työskentelyajan tärinä- ja melupäästöjä.

Määrittele tarvittavat lisävarusteiden käyttöön suojelemiseksi tärinän aiheuttamilta haitoilta (esimerkiksi sähkötyökalujen ja käyttötarvikkeiden huolto, käsien pitäminen lämpiminä ja työprosessien organisointi).

Ylikuormitussuoja

Sähkötyökalu ei voi ylikuormittua, kun sitä käytetään määräysten mukaisesti. Se sammuu automaattisesti liiallisen kuormituksen tai akun ylikuumentumisen yhteydessä. Kytke sähkötyökalu tällöin pois päältä ja keskeytä työ, joka on aiheuttanut sähkötyökalun ylikuormituksen. Kytke sähkötyökalu sitten uudelleen päälle työn aloittamiseksi uudelleen.

Huomautus: Ylikuormitussuoja aktivoituu, jos yrittät leikata seuraavanlaisia kierretankoja.

- Kierretanko, joka on suurempi kuin leikkuleuka.
- Kierretanko, joka on lujempi kuin sähkötyökalun leikkuleuka.

Ylikuumentumissuoja

Jos sähkötyökalu ylikuumentuu, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Anna sähkötyökalun jäähtyä ennen sen kytkemistä uudelleen päälle.

Akku

Bosch myy akkukäyttöisiä sähkötyökaluja myös ilman akkua. Pakkauksesta näet, sisältyykö akku sähkötyökalusi toimitukseen.

Akun lataaminen

► **Käytä vain teknisissä tiedoissa ilmoitettuja latauslaitteita.** Vain nämä latauslaitteet soveltuvat sähkötyökalusasi käytettävälle litiumioniakulle.

Huomautus: kansainvälisten kuljetusmääräysten mukaisesti Li-ion-akut toimitetaan osittain ladattuina. Akun täyden suorituskäytön varmistamiseksi akku tulee ladata täyteen ennen ensikäyttöä.

Akun asentaminen

Työnnä ladattu akku akun kiinnityskohtaan niin, että se lukittuu paikalleen.



Akun irrottaminen

Kun haluat ottaa akun pois, paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku irti. **Älä irrota akkua väkisin.**

Akussa on 2 lukitusvaihetta, millä estetään akun irtoaminen, jos painat tahattomasti akun vapautuspainiketta. Sähkötyökalussa oleva akku pysyy paikallaan jousen avulla.

Akun lataustilan näyttö

Huomautus: lataustilan näyttöä ei ole kaikissa akkutyypeissä. Akun lataustilan näytön vihreät LED-valot ilmoittavat akun lataustilan. Turvallisuussyistä lataustilan tarkistaminen on mahdollista vain sähkötyökalun ollessa pysähdyksissä.

Kun haluat nähdä lataustilan, paina lataustilan näytön painiketta  tai . Tämä on mahdollista myös akun ollessa irrottettuna.

Jos lataustilan näytön painikkeen painaminen ei sytytä yhtään LED-valoa, akku on viallinen ja täytyy vaihtaa.

Akkutyypit GBA 18V...

LED-valo	Kapasiteetti
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–100 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	30–60 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–30 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akkutyypit ProCORE18V...

LED-valo	Kapasiteetti
5 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	80–100 %
4 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–80 %
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	40–60 %

LED-valo	Kapasiteetti
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	20–40 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–20 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.

Säilytä akkua vain –20 ... 50 °C lämpötilassa. Älä jätä akkua esimerkiksi kuumana kesäpäivänä pitkäksi ajaksi autoon.

Puhdista akun tuuletusaukot säännöllisin väliajoin puhalla, puhtaalla ja kuivalla sivelimellä.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on elinikänsä lopussa ja täytyy vaihtaa uuteen. Huomioi hävitysohjeet.

Asennus

- ▶ **Ota akku pois sähkötyökalusta, ennen kuin teet sähkötyökaluun liittyviä töitä (esim. huolto, käyttötarvikkeen vaihto jne.).** Käynnistyskytkimen tahaton painallus aiheuttaa loukkaantumisaarua.
- ▶ **Varmista aina ennen akun asentamista sähkötyökaluun, että käynnistyskytkin (14) toimii asianmukaisesti ja palaa vapautettaessa pois päältä -asentoon.**

Leikkuuleukojen asennus (ks. kuvat A–E)

Asenna leikkuuleuat (3) aina oikeaan suuntaan ja varmista, että ne ovat kunnolla kiinni. Virheellinen tai liian löysälle asennus voi aiheuttaa leikkuuleukojen rikkoutumisen, ja siitä voi aiheutua henkilövahinkoja sinkoutuvien sirpaleiden vuoksi (ks. kuva A).

Poista mahdolliset purseet leikkuuleuoista (3) viilan avulla.

Käytä aina leikkuuleukaparia (3). Siihen kuuluu leikkuuleuka, joka on merkitty pisteellä, sekä leikkuuleuka, joka on merkitty kahdella pisteellä (ks. kuva D). Leikkuuleukaparia voi vaihtaa liikkuvan kiinnityskohdan (2) ja liikkuvan kiinnityskohdan (4) välillä.

Tarkasta, ovatko leikkuuleukojen (3) kiinnityskohdat (2) ja (4) kokonaan auki. Jos näin ei ole, aseta akku paikalleen ja paina käynnistyskytkintä (14), kunnes kiinnityskohdat ovat kokonaan auki. Poista akku sen jälkeen.

Aseta vaihtokytkin (13) lukitusasentoon  (ks. kuva C).

Kierrä ruuveja (18) mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella (8).

Aseta leikkuuleuat (3) oikein päin kiinnityskohtiin (2) ja (4). Kiinnitä leikkuuleuat (3) uudelleen ruuveilla (18).

Huomautus: Leikkuuleukaparin (3) voi kiinnittää sähkötyökaluun vain, kun merkityt päätypuolet ovat vastakkain. Leikkuuleukojen suunnan on vastattava leikattavaa kierrekokoa (ks. kuva D).

Käyttö

- ▶ **Vaihda leikkuuleuat (3), jos leikkuureunat ovat murtuneet tai vääntyneet (ks. kuva E).** Noudata myös muita ohjeita (katso "Leikkuuleukojen vaihtaminen", Sivut 89).
- ▶ **Leikkuuleuat (3) ovat erittäin teräviä. Pidä siksi kätesi aina etäällä leikkausreunoista ja liikkuvista osista. Älä leikkaa lyhyitä työkappaleita, jotta kädet eivät joudu leikkuuleukojen lähelle. Vakavien vammojen ja sormien katkeamisen vaara.**
- ▶ **Varmista, että sähkötyökaluun on asennettu oikeankokoiset leikkuuleuat (3) ja että ne on asennettu oikein päin. Tarkista ennen leikkaamista leikkuuleukoihin merkitty kierrekoko.**
- ▶ **Ennen kuin painat käynnistyskytkintä (14), aseta kierretanko niin, että sen kierteet ovat kohdakkain kiinteän leikkuuleuan kierteiden kanssa. Kierteiden virheellinen kohdistus voi aiheuttaa leikkuuleukojen murtumisen, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin työkalusta sinkoutuvien sirpaleiden takia.**

Putoamissuojaimen kiinnittäminen (katso kuva B)

Huomautus: sähkötyökalun putoamisen estämiseksi pitää käyttää järjestelmän painolle soveltuvaa putoamissuojainta (22). Putoamissuojaimen suurin sallittu pituus on 1,1 m. Huomioi ehdottomasti sähkötyökalussa oleva sallittu kiinnitysalue (21).

Käytä putoamissuojaimena mieluiten ankuriompeleella vahvistettua hihnasilmukkaa tai putoamisen vaimentimella varustettua putoamissuojainta.


Noudata putoamissuojaimen (22) kiinnityksessä ehdottomasti suojaimen käyttöohjeita.

- ▶ **Kiinnitä putoamissuojaimen toinen pää ehdottomasti tukevaan rakenteeseen (esim. seinään tai telineeseen) eikä missään tapauksessa työkalun käyttäjään. Putoamissuojaimen pitää sallia esteetön liike, ja sen saa kiinnittää vain kiinteään asennuskohtaan (23) ja sähkötyökalussa olevaan sallittuun kiinnitysalueeseen (21).**
- Varmista kiinteän asennuskohdan (23) valinnassa, että sähkötyökalu pääsee putoamistapauksessa putoamaan esteettömästi putoamissuojaimen niin, ettei laite voi takertua käyttäjään tai vaarantaa hänen turvallisuuttaan.**





Aseta putoamissuojaimen (22) silmukka kahvan (17) läpi ja ohjaa karabiinipuoli silmukan läpi. Varmista silmukkaa kiinni vetäessäsi, että se on oikein kiinnitysalueella (21) eikä se ole kiertteellä. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa putoamissuojain, sen asianmukainen kiinnitys sähkötyökaluun ja asennuskohta (23).

Käyttöönotto

Vaihtokytkin (ks. kuva C)

- ▶ **Aseta vaihtokytkin (13) aina lukitusasentoon , kun et käytä sähkötyökalua.**

- **Varmista ennen käyttöä, että vaihtokytkimen (13) asento on oikea.**
- **Älä liikuta vaihtokytkintä (13), kun painat käynnistyskytkintä (14) . Muuten sähkötyökalu saattaa vaurioitua.**

Aloita leikkaaminen asettamalla vaihtokytkin (13) leikkuasentoon (asento a, ) ja paina käynnistyskytkintä (14). Liikesuuntaa voi vaihtaa asettamalla vaihtokytkin (13) vaihtoasentoon (asento b, ) ja pitämällä vaihtokytkin tässä asennossa ja painamalla samalla käynnistyskytkintä. Kun vaihtokytkin ja käynnistyskytkin vapautetaan, sähkötyökalu kytkeytyy automaattisesti lukitusasentoon . Jos käynnistyskytkintä (14) painetaan edelleen, sähkötyökalu suorittaa kokonaisen jakson ja pysähtyy automaattisesti kokonaan avoimeen asentoon. Käynnistyskytkimen (14) voi lukita asettamalla vaihtokytkimen (13) lukitusasentoon . Tässä asennossa käynnistyskytkintä (14) ei voi käyttää.

Huomautus: Älä leikkaa kierretankoja, kun liikesuunta on asetettu päinvastaiseksi! Tämä johtaa sähkötyökalun vaurioitumiseen. Käytä sähkötyökalua vastakkaiseen liikesuuntaan vain tyhjäkäynnillä ja avaa leikkuuleuat (3) kokonaan.


Huomautus: Jos käynnistyskytkin (14) vapautetaan leikkaamisen jälkeen leikkuuleukojen (3) avautuessa ja vaihtokytkin (13) asetetaan vaihtoasentoon, leikkuuleuat sulkeutuvat. Ne avautuvat uudelleen, kun käynnistyskytkintä painetaan uudelleen.

Käynnistys ja pysäytys

Säädä kierretangon ohjain (5) leikattavat kierretangon kierrekoon mukaan. Tällöin kierretangon tukipinta M6/M8 ja M10/M12 on oikeassa suunnassa.

Ennen kuin painat käynnistyskytkintä (14) aseta kierretanko siten, että kierretanko on kohdakkain kiinteän kiinnityskohdan (4) leikkuuleuan (3) kanssa. Kierretangon virheellinen asettaminen voi aiheuttaa leikkuuleukojen (3) rikkoutumisen, mistä voi aiheutua henkilövahinkoja sinkoutuvien sirpaleiden vuoksi tai kierretangon kierteen vaurioituminen, jolloin mutterin ruuvaaminen ei ole enää mahdollista.

Aseta kierretanko ennen leikkaamista oikeaan kulmaan leikkulinjalle (19) (ks. kuva G) ja varmista, että kierretanko on hyvin kosketuksissa aiemmin säädetyt tangoin ohjaimen kanssa.

Varmista **leikkuukäytön aloittamista** varten, että vaihtokytkin (13) on leikkuasennossa (asento a, , ks. kuva C) ja paina käynnistyskytkintä (14) ja pidä se painettuna. Liikkuvan kiinnityskohdan (2) leikkuuleuka liikkuu limittäin kiinteän kiinnityskohdan (4) leikkuuleuan kanssa ja palaa takaisin. Jos käynnistyskytkin (14) vapautetaan ennen leikkaamisen päättymistä, leikkuuleuat (3) pysyvät paikoillaan.

Huomautus: Jos kyseessä on sitkeästä metallista, esim. ruostumattomasta teräksestä, valmistettu kierretanko, leikkauksen loppukohtaan voi muodostua purseita. Poista tässä tapauksessa purseet viilalla.

Automaattinen pysäytystoiminto

Jos käynnistyskatkaisin (14) pidetään painettuna, leikkuuleukojen (3) kiinnityskohdat (2) ja (4) sulkeutuvat kerran ennen kuin ne palaavat kokonaan avattuun asentoon ja pysy-

vät sitten paikoillaan. Aloita seuraava leikkuujakso vapauttamalla käynnistyskytkin (14) ja painamalla sitä sitten uudelleen.

Kuusiokoloavaimen säilyttäminen

Mukana toimitettua kuusiokoloavainta (8) voi säilyttää sähkötyökalussa. Kuusiokoloavaimen voi ottaa esille poistamalla akun ja vetämällä kuusiokoloavaimen ulos. Käytön jälkeen kuusiokoloavaimen voi asettaa takaisin sähkötyökaluun, minkä jälkeen akku on asetettava paikoilleen.

Työvalo

Työvalo (16) valaisee työskentelykohdan tehokkaasti.

Varoitus: Älä katso suoraan valaisimeen!

Paina käynnistyskytkintä (14) vain kevyesti, jotta työvalo (16) syttyy mutta moottori ei käynnisty. Paina käynnistyskytkin pohjaan saakka, kun haluat leikata kierretankoja. Työvalo syttyy automaattisesti käytön ajaksi. Valo palaa niin kauan, kun käynnistyskytkintä painetaan. Työvalo sammuu noin 15 kuluttua käynnistyskytkimen vapauttamisesta.

Kierretangon ohjain (ks. kuva F–G)

Aseta tarkkaa leikkaamista varten kierretangon ohjain (5) leikattavan kierretangon halkaisijasta riippuen asentoon M6/M8 tai M10/M12.

Aseta kierretanko ennen leikkaamista kohtisuoraan leikkulinjalle (19). Varmista, että kierretangon kierrepietus ja kiinteän leikkuuleuan kierrepietus sopivat yhteen (ks. kuva K). Varmista myös, että kierretanko on hyvin kosketuksissa tangon ohjaimen kummankin pinnan kanssa (ks. kuva G) ja pidä kierretanko tässä asennossa tukevalla otteella. Leikkaamisen aikana muodostuu reaktiivoimaa, joka voi kallistaa kierretankoa. Kierretangon kallistuminen voi heikentää leikkuulaatua, aiheuttaa kierretangon jumittumisen tai vaurioittaa leikkuuleukoja tai kierretankoa. Pidä kierretanko sen vuoksi määritetyssä asennossa leikkaamisen ajan.

Syvyydenrajoittimen säätäminen (ks. kuvat H–I)

Käytä syvyydenrajoitinta (10), jos leikattavat kierretangot ovat saman pituisia tai kierretangot halutaan katkaista tietyn ulokkeen mukaisesti pinnasta.

Paina painiketta (9) ja ohjaa syvyydenrajoitin paikalleen.

Varmista, että syvyydenrajoittimen hammastettu puoli osoittaa painikkeen hammastettua puolta kohti. Syvyydenrajoittimessa (10) on kaksi mitta-asteikkoa (millimetrit ja tuumat). Syvyydenrajoitinta (10) voi käyttää kummalla tahansa asteikolla. Kohdista syvyydenrajoittimen (10) halutun pituuden arvo syvyydenrajoittimen (11) viitepinnalle (ks. kuva I). Lukitse syvyydenrajoitin vapauttamalla painike (9).


Sähkötyökalu ei saa kantaa syvyydenrajoittimesta (10).

Muutoin sähkötyökalu voi pudota, mistä voi aiheutua henkilövahinkoja ja/tai sähkötyökalun vaurioituminen.

Työskentelyohjeita

Leikkaamisen ennenaikainen keskeyttäminen

Sähkötyökalu ei saa koskaan irrottaa kierretangosta väkivalloin. Siitä voi aiheutua tahaton käynnistymisen, henkilövahinkoja tai leikkuuleukojen (3) ja sähkötyökalun vaurioituminen.

Jos haluat keskeyttää leikkaamisen ennen aikaisesti, vapauta käynnistyskytkin (14). Sähkötyökalu kytkeytyy pois päältä. Aseta vaihtokytkin (13) vaihtoasentoon (asento b, ) ja pidä se painettuna samalla kun painat käynnistyskytkintä (14), kunnes kierretanko on vapautettu kokonaan leikkuuleuoista (3) ja sähkötyökalu siirtynyt automaattisesti kokonaan avoimeen asentoon ja pysähtynyt.

Ripustuskoukku (katso kuva J)

Ripustuskoukulla (15) voit ripustaa sähkötyökalun esimerkiksi tikapuihin. Käännä ripustuskoukku (15) sitä varten ulospäin.

Käännä ripustuskoukku (15) uudelleen sisään päin, kunnes se lukittuu paikalleen, kun käytät sähkötyökalua.

Ripustuskoukku (15) ei sovellu sähkötyökalun kiinnittämiseen ihmiseen (esim. käyttäjän vyöhön). Älä missään tapauksessa ripusta sähkötyökalua tuuliseen paikkaan tai mahdollisesti epävakaaalle pinnalle.

Kiinteiden kierretankojen leikkaaminen (ks. kuva K)

Toimi seuraavasti, kun haluat leikata kiinteästi kiinnitetyn kierretangon (esim. rakennuksen kattoon tai seinään asennettu kierretanko).

Varmista, että kierretangon ohjain (5) sopii leikattavaa kierrekokoon ja leikkuuleuat (3) ovat kokonaan auki. Aseta sähkötyökalu siten, että kierretanko on leikkuuleukojen (3) välissä. Kun kierretanko koskettaa kierretangon ohjainta (5), suuntaa kierretangon kierre kiinteään leikkuuleukaan.

Ota vapaalla kädellä kiinni kierretangosta leikattavasta osasta, sillä muutoin se voi pudota leikkaamisen jälkeen.

Pidä tukevasti kiinni sähkötyökalusta ja varaudu reaktiovoimiin. Pidä käynnistyskytkin (14) painettuna, kunnes leikkaaminen on päättynyt.

Voit käyttää syvyydenrajoitinta (10) kierretangon katkaisemiseen määritetyn etäisyyden päästä pinnasta. Varmista ennen syvyydenrajoittimen (10) asettamista pintaa vasten, että syvyydenrajoittimen (10) kärki ja sähkötyökalun pääty-puoli (1) ovat puhtaita. Muutoin ne voivat liata pintaa.

Aseta syvyydenrajoitin (10) haluamaasi mittaan. Aseta sähkötyökalu siten, että syvyydenrajoittimen kärki koskettaa pintaa, josta kierretanko pistää esiin, ja suorita leikkaaminen yllä kuvatulla tavalla.

Irrallisten kierretankojen leikkaaminen (ks. kuvat L-M)

Helppoissa töissä kierretangot voi leikata pitämällä sähkötyökalua toisessa kädessä ja ohjaamalla leikattavia kierretankoja toisella kädellä. Toimi seuraavasti.

Varmista, että kierretangon ohjain (5) sopii leikattavaa kierrekokoon ja leikkuuleuat (3) ovat kokonaan auki.

Aseta sähkötyökalu siten, että kierretanko on leikkuuleukojen (3) välissä. Kun kierretanko koskettaa kierretangon ohjainta (5), suuntaa kierretangon kierre kiinteään leikkuuleukaan. Huomaa, että leikattava osa putoaa alas leikkaamisen jälkeen. Pidä tukevasti kiinni sähkötyökalusta ja kierretangosta ja varaudu reaktiovoimiin.

Pidä käynnistyskytkin (14) painettuna, kunnes leikkaaminen on päättynyt. Jos leikattavat kierretangot ovat pitkiä tai kierrekoko on suuri ja kierretankojen pitäminen kädessä on hankalaa, aseta sähkötyökalu tasolle sivun tukipinnat (12) vaa-

kasuorassa (ks. kuva M).

Käytä sähkötyökalua toisella kädellä ja pidä toisella kädellä tukevasti kiinni leikattavasta kierretangosta. Toimi seuraavasti. Varmista, että kierretangon ohjain (5) sopii leikattavaa kierrekokoon ja leikkuuleuat (3) ovat kokonaan auki. Aseta kierretanko siten, että se on leikkuuleukojen (3) välissä. Kun kierretanko koskettaa kierretangon ohjainta (5), suuntaa kierretangon kierre kiinteään leikkuuleukaan. Pidä tukevasti kiinni sähkötyökalusta ja kierretangosta ja varaudu reaktiovoimiin. Pidä käynnistyskytkin (14) painettuna, kunnes leikkaaminen on päättynyt.

Suorita seuraavat lisävaiheet, kun haluat leikata irrallisia kierretankoja tiettyyn mittaan. Aseta syvyydenrajoitin (10) haluamaasi mittaan. Aseta jokin sopiva esine siten, että se koskettaa syvyydenrajoitinta (10). Aseta kierretanko yllä kuvatulla tavalla sähkötyökaluun ja varmista, että se koskettaa myös esinettä. Varmista, että paikalleen asetettu esine ei liiku.

Sähkötyökalun säilyttäminen

Irrrota akku (6) sähkötyökalusta ennen varastointia.

Poista pöly leikkuuleuoista (3) ja liikkuvista osista.

Leikkuuleukojen vaihtaminen

Leikkuuleukapariin kuuluu aina kaksi leikkuuleukaa (3), joista toinen on merkitty pisteellä ja toinen kahdella pisteellä. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet leikkuuleuat aina pareittain (katso "Leikkuuleukojen asennus (ks. kuvat A-E)", Sivut 87).

Leikkuuleukaparia voi vaihtaa liikkuvan kiinnityskohdan (2) ja liikkuvan kiinnityskohdan (4) välillä.

Huomautus: Varmista, että kumpikin leikkuuleuka (3) sopii leikattavalle kierrekoolelle (ks. kuva D). Leikkuuleuussa (3), jossa on metrijärjestelmää vastaavat kierrekoot, on kierrekoon mukainen leikkuureuna. Se sijaitsee leikkuuleuan (3) merkityllä puolella. Leikkuuleuat (3) voi kiinnittää vain oikeaan asentoon, jolloin merkityt puolet ovat vastakkain.

Hoito ja huolto

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Suomi

Puh.: 0800 98044



Palveluosoitteemme ja linkit korjauspalveluun ja varaosien tilaamiseen löydät osoitteesta: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU-maita:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä käytöstä poistetut akut/paristot, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöstävällisellä tavalla. Toimita ne ohjeen mukaisesti keräyspisteisiin. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle ja terveydelle jätteen mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- ▶ **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- ▶ **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- ▶ **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πράξη.** Μην τροποποιήσετε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- ▶ **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία.** Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Μην τραβάτε το καλώδιο.** Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά ή το τράβηγμα για την απουσία της δέσσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντζά) που είναι κατάλληλο και για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτης FI/RCD).** Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- ▶ **Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη.** Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδημητικά ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- ▶ **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ **Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ **Προσέχετε πως στέκεστε. Φροντίστε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστάσεων.
- ▶ **Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.

- ▶ **Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
- ▶ **Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αφηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- ▶ **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/Off.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Φυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν

ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

Προσεκτικός χειρισμός και χρήση εργαλείων μπαταρίας

- ▶ **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- ▶ **Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ **Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο.** Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν μια απρόβλεπτη συμπεριφορά και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή σε κίνδυνο τραυματισμού.
- ▶ **Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο μπαταρίας σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ▶ **Τηρείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας ποτέ εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.** Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτής περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- ▶ **Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Μη συντηρείτε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες.** Κάθε συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις πελατών.

Υποδείξεις ασφαλείας για κόφτες κοχλιοτομημένων ράβδων



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Έτσι προστατεύονται τα μάτια σας από θραύσματα σωματιδίων του υλικού.



Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τις σιαγόνες κοπής και τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα δάχτυλα μπορεί να πιαστούν στον μηχανισμό κοπής και να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ **Κρατάτε το πρόσωπό σας μακριά από τον μηχανισμό κοπής.** Κατά τη διάρκεια της κοπής μπορούν να εκσφενδονιστούν θραύσματα της κοχλιοτομημένης ράβδου και να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- ▶ **Μην επεξεργαστείτε κανένα υλικό που βρίσκεται υπό τάση και κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής.** Η επαφή με ένα υλικό που βρίσκεται υπό τάση μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου επίσης υπό τάση και να προκαλέσει έτσι ηλεκτροπληξία.
- ▶ **Κατά την επεξεργασία των κοχλιοτομημένων ράβδων φοράτε γάντια.** Οι ακμές και τα γρέζια του επεξεργαζόμενου κομματιού είναι κοφτερά και μπορεί να είναι ακόμη πολύ ζεστά αμέσως μετά την επεξεργασία.
- ▶ **Ασφαλίστε το επεξεργαζόμενο κομμάτι.** Ένα επεξεργαζόμενο κομμάτι συγκρατείται ασφαλέστερα με μια διάταξη σύσφιξης ή με μια μέγγενη παρά με το χέρι σας.
- ▶ **Για ασφαλή επεξεργασία μακρών ή μεγάλων κοχλιοτομημένων ράβδων, το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί σε μια οριζόντια επιφάνεια με τη βοήθεια των επιφανειών έδρασης.** Δεν επιτρέπεται να σφικτεί σε μια μέγγενη ή να στερεωθεί πάνω σε έναν πάγκο εργασίας.
- ▶ **Μην τοποθετήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πάνω στα γρέζια του επεξεργαζόμενου κομματιού.** Μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά και βλάβη του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Προσέχετε πάντοτε την ασφαλή στήριξη κυρίως στις εργασίες σε υπερψωμένη θέση.** Κρατήστε την κοχλιοτομημένη ράβδος κατά τη διάρκεια και μετά την κοπή σταθερά, για να μην πέσει κάτω η κομμένη κοχλιοτομημένη ράβδος. Μια κομμένη κοχλιοτομημένη ράβδος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ **Κατά την εργασία σε υψηλότερη θέση ασφαλίστε το ηλεκτρικό εργαλείο επαρκώς με εξοπλισμό προστασίας από πτώση και προσέξτε, να μη βρίσκεται κανένα άτομο κάτω από την περιοχή εργασίας. Κατά την εργασία πάνω από το κεφάλι χρησιμοποιείτε προστασία κεφαλής.** Έτσι μπορείτε να αποφύγετε υλικές ζημιές και τραυματισμούς ατόμων σε περίπτωση ακούσιας πτώσης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Η μπαταρία μπορεί να αναφλεγεί ή να εκραγεί.** Αφήςτε να μπει φρέσκος αέρα και επισκεφτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.

- ▶ **Μην τροποποιήσετε και μην ανοίξετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- ▶ **Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή καταβίδια ή από εξωτερική άσκηση δύναμης μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα του κατασκευαστή.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.



Προστατεύετε την μπαταρία από υπερβολικές θερμοκρασίες, π. χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, ρύπανση, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Προσέξτε παρακαλώ τις εικόνες στο μπροστινό μέρος των οδηγιών λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για την κοπή κοχλιοτομημένων ράβδων.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η αρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων βασίζεται στην απεικόνιση του ηλεκτρικού εργαλείου στη σελίδα γραφικών.

- (1) Μετωπική πλευρά
- (2) Κινητή υποδοχή
- (3) Σιαγόνα κοπής (2x)
- (4) Σταθερή υποδοχή
- (5) Οδηγός κοχλιοτομημένων ράβδων
- (6) Μπαταρία^{a)}
- (7) Πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας^{a)}
- (8) Κλειδί εσωτερικού εξαγώνου
- (9) Πλήκτρο για τη ρύθμιση του οδηγού βάθους
- (10) Οδηγός βάθους
- (11) Επιφάνεια αναφοράς του οδηγού βάθους
- (12) Επιφάνεια έδρασης (3 x)
- (13) Διακόπτης αλλαγής λειτουργίας (κοπή, κλειδωμένο, άνοιγμα)
- (14) Διακόπτης ενεργοποίησης
- (15) Άγκιστρο ανάρτησης
- (16) Φως εργασίας
- (17) Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
- (18) Βίδες για τις σιαγόνες κοπής (2x)

- (19) Γραμμή κοπής
 (20) Κοχλιοτομημένη ράβδος^{b)}
 (21) Περιοχή στερέωσης εξοπλισμού προστασίας από πτώση στο ηλεκτρικό εργαλείο
 (22) Εξοπλισμός προστασίας από πτώση^{b)}
 (23) Σταθερό σημείο πρόσδεσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση^{b)}
- a) Αυτό το προαιρετικό εξάρτημα δεν περιλαμβάνεται στο κανονικό περιεχόμενο παράδοσης.
 b) του εμπορίου (δε συμπεριλαμβάνεται στα υλικά παράδοσης)

Τεχνικά στοιχεία

Κόφτης κοχλιοτομημένων ράβδων		GGC 18V-12
Κωδικός αριθμός		3 601 J M8 0..
Ονομαστική τάση	V=	18
Απόδοση κοπής		
– Μαλακός χάλυβας		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Ανοξείδωτος χάλυβας		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	mm	221 x 133 x 272
Βάρος ^{A)}	kg	3,4
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	°C	0 ... +35
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία ^{B)} και σε περίπτωση αποθήκευσης	°C	-20 ... +50
Συνιστώμενες μπαταρίες		GBA 18V... ProCORE18V...
Συνιστώμενοι φορτιστές		GAL 18...

A) Χωρίς μπαταρία (το βάρος της μπαταρίας θα το βρείτε κάτω από www.bosch-professional.com)

B) περιορισμένη απόδοση στις θερμοκρασίες < 0 °C
 Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν και υπόκεινται σε συνθήκες εφαρμογής καθώς και περιβάλλοντος. Περισσότερες πληροφορίες κάτω από www.bosch-professional.com/wac.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 62841-1**. Η σταθμισμένη Α ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές: Στάθμη ηχητικής πίεσης **83 dB(A)**, στάθμη ηχητικής ισχύος **91 dB(A)**. Ανασφάλεια K = **3,0 dB**.

Φοράτε προστασία ακοής!

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων a_h (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη σύγκριση των διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλες για μια προσωρινή εκτίμηση της εκπομπής κραδασμών και θορύβου.

Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών και τιμή εκπομπής θορύβου αντιπροσωπεύουν τις βασικές χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση όμως που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί διαφορετικά με μη προτεινόμενα εξαρτήματα ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου αποκλίνουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την εκπομπή κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση των εκπομπών κραδασμών και θορύβου θα πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη και οι χρόνοι κατά τη διάρκεια των οποίων το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί, χωρίς όμως στην πραγματικότητα να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τις εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Γι' αυτό, πριν αρχίσουν οι επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να καθορίζετε συμπληρωματικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή όπως: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτων που χρησιμοποιείτε, διατήρηση ζεστών των χεριών, οργάνωση της εκτέλεσης των διάφορων εργασιών.

Προστασία υπερφόρτισης

Σε περίπτωση χρήσης σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να υπερφορτωθεί. Σε περίπτωση πολύ ισχυρού φορτίου ή εγκατάλειψης της επιτρεπόμενης περιοχής θερμοκρασίας της μπαταρίας απενεργοποιείται αυτόματα. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και διακόψτε την εργασία, που προκάλεσε μια υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου. Ενεργοποιήστε μετά το ηλεκτρικό εργαλείο ξανά, για να ξεκινήσετε τη διαδικασία της εργασίας εκ νέου.

Υπόδειξη: Η προστασία έναντι υπερφόρτωσης θα ενεργοποιηθεί, όταν προσταθήσετε να κόψετε τα ακόλουθα είδη κοχλιοτομημένων ράβδων.

- Μια κοχλιοτομημένη ράβδος, που είναι μεγαλύτερη από μέγεθος των σιαγόνων κοπής.
- Μια κοχλιοτομημένη ράβδος, που έχει μια υψηλότερη αντοχή από αυτήν που επιτρέπει η απόδοση κοπής του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προστασία υπερθέρμανσης

Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει, προτού το ενεργοποιήσετε ξανά.

Μπαταρία

Η εταιρεία **Bosch** πουλάει εργαλεία μπαταρίας επίσης και χωρίς μπαταρία. Εάν στα υλικά παράδοσης του ηλεκτρικού εργαλείου σας περιλαμβάνεται μια μπαταρία, μπορείτε να το βρείτε στη συσκευασία.

Φόρτιση μπαταρίας

► Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που αναφέρονται στα Τεχνικά στοιχεία. Μόνο αυτοί οι φορτιστές είναι εναρμονισμένοι με την μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion) που χρησιμοποιείται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Υπόδειξη: Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου λόγω διεθνών κανονισμών μεταφοράς παραδίδονται μερικώς φορτισμένες. Για την εξασφάλιση της πλήρους ισχύος της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πλήρως πριν την πρώτη χρήση.

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην υποδοχή της μπαταρίας, μέχρι να ασφαλισεί.

Αφαίρεση της μπαταρίας



Για να αφαιρέσετε την μπαταρία πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία έξω. **Μην εφαρμόσετε εδώ καμία βία.**

Η μπαταρία διαθέτει 2 βαθμίδες ασφάλισης, οι οποίες πρέπει να εμποδίζουν την πτώση της μπαταρίας, όταν πατηθεί κατά λάθος το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι τοποθετημένη μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο, παραμένει στη σωστή θέση χάρη στην πίεση ενός ελατηρίου.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Υπόδειξη: Κάθε τύπος μπαταρίας δε διαθέτει μια ένδειξη της κατάστασης φόρτισης.

Οι πράσινες φωτιοδιόδους (LED) της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Για λόγους ασφαλείας η εξακριβωση της κατάστασης φόρτισης είναι δυνατή μόνο σε περίπτωση ακινητοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης  ή , για να εμφανίσετε την κατάσταση φόρτισης. Αυτό είναι επίσης δυνατό σε περίπτωση που έχει αφαιρεθεί η μπαταρία.

Όταν μετά το πάτημα του πλήκτρου για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης δεν ανάβει καμία φωτιοδιόδος (LED), η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

Τύπος μπαταρίας GBA 18V...



Φωτιοδιόδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 3 × πράσινο	60–100 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	30–60 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–30 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Τύπος μπαταρίας ProCORE18V...



Φωτιοδιόδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 5 × πράσινο	80–100 %
Διαρκές φως 4 × πράσινο	60–80 %
Διαρκές φως 3 × πράσινο	40–60 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	20–40 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–20 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Υποδείξεις για τον άριστο χειρισμό της μπαταρίας

Προστατεύετε την μπαταρία από υγρασία και νερό.

Αποθηκεύετε την μπαταρία μόνο σε μια περιοχή θερμοκρασίας από –20 °C έως 50 °C. Μην αφήνετε για παράδειγμα την μπαταρία το καλοκαίρι μέσα στο αυτοκίνητο.

Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις σχισμές αερισμού της μπαταρίας με ένα μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας μετά τη φόρτιση σημαίνει ότι η μπαταρία εξαντλήθηκε και πρέπει να αντικατασταθεί.

Προσέξτε στις υποδείξεις απόσυρσης.

Συναρμολόγηση

- **Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος κ.λπ.) από το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση σθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη On/Off υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας στο ηλεκτρικό εργαλείο να βεβαιώνετε πάντοτε, ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης (14) λειτουργεί σωστά και όταν αφεθεί ελεύθερος επιστρέφει στην θέση OFF.**

Συναρμολόγηση των σιαγόνων κοπής (βλέπε εικόνες A–E)

Συναρμολογείτε τις σιαγόνες κοπής (3) πάντοτε με τον σωστό προσανατολισμό και άψογα ασφαλισμένες. Η λανθασμένη ή χαλαρή προσάρτηση μπορεί να προκαλέσει τη θραύση των σιαγόνων κοπής, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων από τα εκσφενδονιζόμενα θραύσματα (βλέπε εικόνα A).

Απομακρύνετε τα ενδοχόμενως υπάρχοντα γρέζια με μια λίμα από τις σιαγόνες κοπής (3).

Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα ζεύγος σιαγόνων κοπής (3). Αυτό αποτελείται από μια σιαγόνα κοπής που φέρει μια κουκκίδα και μια σιαγόνα κοπής που φέρει δύο κουκκίδες (βλέπε εικόνα D). Το ζεύγος των σιαγόνων κοπής μπορεί να εναλλάσσεται μεταξύ της κινούμενης υποδοχής (2) και της σταθερής υποδοχής (4). Ελέγξτε, εάν οι υποδοχές (2) και (4) των σιαγόνων κοπής (3) είναι εντελώς ανοιχτές. Εάν αυτό δε συμβαίνει, τοποθετήστε την μπαταρία και πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14),

μέχρι να ανοίξουν εντελώς οι υποδοχές. Αφαιρέστε την μπαταρία ξανά.

Θέστε τον διακόπτη επιλογής λειτουργία (13) στη θέση ασφάλισης **⓪** (βλέπε εικόνα C).

Ξεβιδώστε τις βίδες (18) με το συμπαραδιδόμενο κλειδί εσωτερικού εξαγώνου (8).

Τοποθετήστε τις σιαγόνες κοπής (3) στη σωστή θέση στις υποδοχές (2) και (4). Ασφαλίστε τις σιαγόνες κοπής (3) ξανά με τις βίδες (18).

Υπόδειξη: Το ζεύγος σιαγόνων κοπής (3) μπορεί να βιδωθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο μόνο, όταν οι επισμασμένες μετωπικές πλευρές είναι στραμμένες η μία προς την άλλη. Ο προσανατολισμός των σιαγόνων κοπής πρέπει να είναι σύμφωνα με το μέγεθος του σπειρώματος που πρόκειται να κοπεί (βλέπε εικόνα D).

Λειτουργία

- ▶ **Αντικαταστήστε τις σιαγόνες κοπής (3), σε περίπτωση που οι ακμές κοπής είναι σπασμένες ή παραμορφωμένες. (βλέπε εικόνα E). Προσέξτε περαιτέρω υποδείξεις (βλέπε «Αντικατάσταση των σιαγόνων κοπής», Σελίδα 97).**
- ▶ **Οι σιαγόνες κοπής (3) είναι εξαιρετικά κοφτερές. Γι' αυτό κρατάτε τα χέρια πάντοτε μακριά από τις ακμές κοπής και τα κινούμενα εξαρτήματα. Μην κόβετε κανένα κοντό τεμάχιο του επεξεργαζόμενου υλικού, στο οποίο τα χέρια θα μπορούσαν να φθάσουν κοντά στις σιαγόνες κοπής. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή της απώλειας μελών του σώματος.**
- ▶ **Βεβαιωθείτε, ότι σιαγόνες κοπής (3) με το σωστό μέγεθος είναι συναρμολογημένες στο ηλεκτρικό εργαλείο και ότι οι δύο σιαγόνες κοπής είναι τοποθετημένες στη σωστή κατεύθυνση. Πριν την κοπή ελέγξτε το σταματημένο πάνω στις σιαγόνες κοπής μέγεθος σπειρώματος.**
- ▶ **Πριν πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14), τοποθετήστε τη κοχλιοτομημένη ράβδο έτσι, ώστε τα βήματα του σπειρώματός της να ταυτίζονται με αυτά της σταθερής σιαγόνας κοπής. Μια λανθασμένη ευθυγράμμιση των βημάτων του σπειρώματος μπορεί να οδηγήσει σε μια θραύση των σιαγόνων κοπής και σε τραυματισμούς ατόμων από τα εκσφενδονιζόμενα θραύσματα.**

Στερέωση του εξοπλισμού προστασίας από πτώση (βλέπε εικόνα B)

Υπόδειξη: Για την ασφάλιση του ηλεκτρικού εργαλείου από πτώση πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένας κατάλληλος για το βάρος του συστήματος εξοπλισμός προστασίας από πτώση (22). Το μέγιστο επιτρεπόμενο μήκος του εξοπλισμού προστασίας από πτώση ανέρχεται στα 1,1 m. Προσέξτε οπωσδήποτε την επιτρεπόμενη περιοχή στερέωσης (21) στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε ως εξοπλισμό προστασίας από πτώση κατά προτίμηση έναν ιμάντα πρόδεσης στερεωμένο με έναν κα-

τάλληλο κόμβο ή έναν εξοπλισμό προστασίας από πτώση με απόσβεση προστασίας.

Προσέξτε κατά τη στερέωση του εξοπλισμού προστασίας από πτώση (22) οπωσδήποτε οδηγίες χειρισμού του.

- ▶ **Στερεώστε την αντίθετη πλευρά του εξοπλισμού προστασίας από πτώση οπωσδήποτε σε μια σταθερή δομή (π.χ. κτίριο ή σκαλωσιά) και ποτέ στον ίδιο τον χρήστη. Ο εξοπλισμός προστασίας από πτώση πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα και επιτρέπεται να στερεωθεί αποκλειστικά σε ένα σταθερά σημείο πρόδεσης (23) και στην επιτρεπόμενη περιοχή στερέωσης (21) στο ηλεκτρικό εργαλείο. Επιλέξτε το σταθερό σημείο πρόδεσης (23) έτσι, ώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση μιας πτώσης να μπορεί να πέσει ελεύθερα στο σύστημα προστασίας από πτώση, χωρίς να τυλίξει ή να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη.**

Περάστε τη θηλιά του εξοπλισμού προστασίας από πτώση (22) μέσα από τη χειρολαβή (17) και οδηγήστε την πλευρά του αυτόματου κρίκου μέσα από τη θηλιά. Βεβαιωθείτε κατά το σφίξιμο της θηλιάς, ότι είναι σωστά τοποθετημένη στην περιοχή στερέωσης (21) και δεν είναι στριμμένη. Ελέγχετε το εξοπλισμό προστασίας από πτώση και τη σωστή στερέωσή του στο ηλεκτρικό εργαλείο καθώς και στο σημείο αγκύρωσης (23) πριν κάθε χρήση.

Θέση σε λειτουργία

Διακόπτης αλλαγής λειτουργίας (βλέπε εικόνα C)

- ▶ **Θέτετε πάντοτε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) στη θέση ασφάλισης **⓪**, όταν δε χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.**
- ▶ **Πριν τη λειτουργία βεβαιωθείτε για τη σωστή θέση του διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13).**
- ▶ **Μη μετακινείτε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13), όταν πατηθεί ο διακόπτης ενεργοποίησης (14). Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά του ηλεκτρικού εργαλείου.**

Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία κοπής, θέστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) στη θέση κοπής (θέση a, **⓪**) και πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14). Για να αντιστρέψετε την κατεύθυνση της κίνησης, θέστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) στη θέση αντιστροφής (θέση b, **Ⓛ**) και κρατήστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας σε αυτήν τη θέση πατημένο, κατά τη διάρκεια που πατάτε τον διακόπτη ενεργοποίησης. Όταν αφήσετε ελεύθερο τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας και τον διακόπτη ενεργοποίησης, περνά το ηλεκτρικό εργαλείο από μόνο του στη θέση ασφάλισης **⓪**. Όταν πατάτε συνεχώς τον διακόπτη ενεργοποίησης (14), το ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει έναν πλήρη κύκλο και θα σταματήσει αυτόματα στην πλήρως ανοιχτή θέση. Για να κλειδώσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14), θέστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) στη θέση ασφάλισης **⓪**. Σε αυτήν τη θέση ο διακόπτης ενεργοποίησης (14) δεν μπορεί να πατηθεί.

Υπόδειξη: Μην κόβετε καμία κοχλιοτομημένη ράβδο ενώ η κατεύθυνση της κίνησης είναι αντίθετη! Αυτό οδηγεί σε ζημιές στο ηλεκτρικό εργαλείο. Λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο

στην αντίθετη κατεύθυνση κίνησης μόνο στη λειτουργία χωρίς φορτίο και για να ανοίξετε εντελώς τις σιαγόνες κοπής **(3)**.

Υπόδειξη: Όταν αφήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** μετά την κοπή ελεύθερο, ενώ οι σιαγόνες κοπής **(3)** ανοίγουν και θέσετε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας **(13)** στη θέση αντιστροφής, οι σιαγόνες κοπής κλείνουν. Αυτές ανοίγουν ξανά, όταν πατήσετε εκ νέου τον διακόπτη ενεργοποίησης.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ρυθμίστε στον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)** το μέγεθος σπειρώματος της κοχλιοτομημένης ράβδου που πρόκειται να κοπεί. Έτσι έρχεται η επιφάνεια έδρασης M6/M8 και M10/M12 για την κοχλιοτομημένη ράβδο στον σωστό προσανατολισμό.

Πριν πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)**, τοποθετήστε τη κοχλιοτομημένη ράβδο έτσι, ώστε τα βήματα του σπειρώματός της να ταυτίζονται με αυτά της σιαγόνες κοπής **(3)** της σταθερής υποδοχής **(4)**. Μια λανθασμένη ευθυγράμμιση των βημάτων του σπειρώματος μπορεί να οδηγήσει σε μια θραύση των σιαγόνων κοπής **(3)** και να προκαλέσει τραυματισμούς ατόμων από τα εκσπενδονιζόμενα θραύσματα ή να καταστρέψει τον σπείρωμα της κοχλιοτομημένης ράβδου, έτσι ώστε να μην μπορεί να βιδωθεί πλέον κανένα παξιμάδι.

Πριν από την κοπή, τοποθετήστε την κοχλιοτομημένη ράβδο κάθετα στη γραμμή κοπής **(19)** (βλέπε εικόνα **G**) και προσέξτε, ώστε η κοχλιοτομημένη ράβδος είναι σε καλή επαφή με τον προηγούμενος ρυθμισμένο οδηγό της ράβδου.

Για το **ξεκίνημα της λειτουργίας κοπής** βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης αλλαγής λειτουργίας **(13)** είναι στη θέση κοπής (θέση **a**, **16**), βλέπε εικόνα **C**) και παρήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** συνεχώς. Η σιαγόνα κοπής στην κινητή υποδοχή **(2)** επικαλύπτει τη σιαγόνα κοπής στη σταθερή υποδοχή **(4)** και μετά επιστρέφει. Σε περίπτωση που αφήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** ελεύθερο πριν την ολοκλήρωση της κοπής, οι σιαγόνες κοπής **(3)** παραμένουν ακινητοποιημένες.

Υπόδειξη: Όταν κόβετε μια κοχλιοτομημένη ράβδο από ελασμένο μέταλλο, όπως π.χ. ανοξείδωτος χάλυβας, μπορεί να δημιουργηθούν γρέζια στο τέλος της τομής. Απομακρύνετε, σε αυτή την περίπτωση, τα γρέζια με μια λίμα.

Λειτουργία αυτόματης διακοπής

Όταν πατάτε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** συνεχώς, κλείνουν οι υποδοχές **(2)** και **(4)** των σιαγόνων κοπής **(3)** μια φορά, προτού να επιστρέψουν στην πλήρως ανοιχτή θέση και μετά να ακινητοποιηθούν. Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** ελεύθερο και πατήστε τον εκ νέου, για να αρχίσετε την επόμενη σειρά κοπής.

Φύλαξη του κλειδιού εσωτερικού εξαγώνου

Το συμπαραδιδόμενο κλειδί εσωτερικού εξαγώνου **(8)** μπορεί να αποθηκευτεί με ασφάλεια στο ηλεκτρικό εργαλείο. Για να πάρετε το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου, αφαιρέστε την μπαταρία και τραβήξτε το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου προς τα έξω. Μετά τη χρήση φυλάξτε το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου ξανά στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε την μπαταρία.

Φως εργασίας

Το φως εργασίας **(16)** καθιστά δυνατό τον φωτισμό της περιοχής εργασίας σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών φωτισμού.

Προσοχή: Μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στη λάμπα!

Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** μόνο ελαφρά, για να ενεργοποιήσετε το φως εργασίας **(16)** χωρίς παράλληλα να ενεργοποιήσετε τον κινητήρα. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης εντελώς, όταν θέλετε να κόψετε την κοχλιοτομημένη ράβδο. Το φως εργασίας ενεργοποιείται αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η λάμπα ανάβει, όσο ο διακόπτη ενεργοποίησης είναι πατημένος. Το φως εργασίας σβήνει περίπου 15 δευτερόλεπτα, αφού αφηθεί ελεύθερος ο διακόπτης ενεργοποίησης.

Οδηγός κοχλιοτομημένων ράβδων (βλέπε εικόνες F-G)

Για να εκτελέσετε κοπές ακριβείας, θέστε τον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)** ανάλογα με τη διάμετρο της κοχλιοτομημένης ράβδου που πρόκειται να κοπεί στη θέση (M6/M8 ή M10/M12).

Πριν από την κοπή, τοποθετήστε την κοχλιοτομημένη ράβδο κάθετα στη γραμμή κοπής **(19)**. Προσέξτε, ώστε τα βήματα του σπειρώματος της κοχλιοτομημένης ράβδου και τα βήματα του σπειρώματος της σταθερής σιαγόνες κοπής να εμπλέκονται μεταξύ τους (βλέπε εικόνα **K**). Προσέξτε επίσης, ώστε η κοχλιοτομημένη ράβδος να έχει καλή επαφή με τις δύο επιφάνειες του οδηγού της ράβδου (βλέπε εικόνα **G**) και κρατήστε σταθερά την κοχλιοτομημένη ράβδο σε αυτήν τη θέση. Λόγω της διαδικασίας κοπής δημιουργείται μια δύναμη αντίδρασης, που μπορεί να γείρει την κοχλιοτομημένη ράβδο. Η κλίση της κοχλιοτομημένης ράβδου μπορεί να οδηγήσει σε κακή ποιότητα κοπής, εμπλοκή της κοχλιοτομημένης ράβδου, ζημιά στις σιαγόνες κοπής ή στην κοχλιοτομημένη ράβδο. Γι' αυτό κρατήστε την κοχλιοτομημένη ράβδο κατά τη διάρκεια της κοπής στον αναφερόμενο προσανατολισμό.

Ρύθμιση του οδηγού βάθους (βλέπε εικόνες H-I)

Χρησιμοποιείτε τον οδηγό βάθους **(10)**, όταν θέλετε να κόψετε κοχλιοτομημένες ράβδους του ίδιου μήκους ή όταν θέλετε να κόψετε κοχλιοτομημένες ράβδους με μια ορισμένη προεξοχή από μια επιφάνεια.


Πατήστε το πλήκτρο **(9)** και εισάγετε τον οδηγό βάθους. Προσέξτε, ώστε η οδοντωτή πλευρά του οδηγού βάθους είναι στραμμένη προς την οδοντωτή πλευρά του πλήκτρου. Ο οδηγός βάθους **(10)** διαθέτει δύο κλιμακωτές μέτρησης (χιλιοστά και ίντσες). Μπορείτε να γυρίσετε τον οδηγό βάθους **(10)** αναστροφή, για να χρησιμοποιήσετε την επιθυμητή κλίμακα. Ευθυγραμμίστε την τιμή του επιθυμητού μήκους σας στον οδηγό βάθους **(10)** στην επιφάνεια αναφοράς του οδηγού βάθους **(11)** (βλέπε εικόνα **I**). Για την ασφάλιση του οδηγού βάθους, αφήστε το πλήκτρο **(9)** ξανά ελεύθερο.

Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τον οδηγό βάθους **(10)**. Σε διαφορετική περίπτωση το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να πέσει κάτω και να προκληθούν ατυχήματα και/ή ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Υποδείξεις εργασίας

Πρώρη διακοπή της κοπής

Μην προσπαθήσετε ποτέ να βγάλετε το ηλεκτρικό εργαλείο με τη βία από την κοχλιοτομημένη ράβδο. Έτσι μπορεί να προκύψει μια απροσδόκητη εκκίνηση, η οποία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ατόμων ή ζημιά στις σιαγόνες κοπής **(3)** και στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Όταν θέλετε να διακόψετε πρόωρα την κοπή, αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** ελεύθερο. Το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται. Θέστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας **(13)** στη θέση αντιστροφής (θέση b, ) και κρατήστε τον πατημένο, ενώ πατάτε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)**, μέχρι η κοχλιοτομημένη ράβδος να λυθεί εντελώς από τις σιαγόνες κοπής **(3)** και το ηλεκτρικό εργαλείο να ακινητοποιηθεί αυτόματα στην εντελώς ανοιχτή θέση.

Άγκιστρο ανάρτησης (βλέπε εικόνα J)

Με το άγκιστρο ανάρτησης **(15)** μπορείτε να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο π.χ. σε μια σκάλα. Στρέψτε γι' αυτό το άγκιστρο ανάρτησης **(15)** προς τα έξω.

Διπλώστε το άγκιστρο ανάρτησης **(15)** ξανά, μέχρι να ασφαλίσει, όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Το άγκιστρο ανάρτησης **(15)** δεν είναι κατάλληλο, για τη στερέωση του ηλεκτρικού εργαλείου σε ένα άτομο (π.χ. στη ζώνη). Μην αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε καμία περίπτωση σε μια θέση που φυσάει ή σε μια δυναμικά ασταθή επιφάνεια.

Κοπή σταθεροποιημένων κοχλιοτομημένων ράβδων (βλέπε εικόνα K)

Ενεργήστε ως ακολούθως, όταν θέλετε να κόψετε μια σταθερά στερεωμένη κοχλιοτομημένη ράβδο (π.χ. μια συναρμολογημένη κοχλιοτομημένη ράβδο στην οροφή ή στον τοίχο ενός κτιρίου).

Βεβαιωθείτε, ότι ο οδηγός κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)** είναι κατάλληλα ρυθμισμένος για το μέγεθος σπειρώματος που πρόκειται να κοπεί και οι σιαγόνες κοπής **(3)** είναι εντελώς ανοιχτές. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο έτσι, ώστε η κοχλιοτομημένη ράβδος να βρίσκεται μεταξύ των σιαγόνων κοπής **(3)**. Κατά τη διάρκεια που η κοχλιοτομημένη ράβδος ακουμπά στον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)**, ευθυγραμμίστε το σπείρωμα της κοχλιοτομημένης ράβδου στο σπείρωμα της σταθερής σιαγόνας κοπής.

Πιάστε με το ελεύθερο χέρι σας το απόκομμα της κοχλιοτομημένης ράβδου, επειδή αυτό μετά τη διαδικασία κοπής μπορεί να πέσει κάτω. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο με σταθερή λαβή και υπολογίζετε με δυνάμεις αντίδρασης. Κρατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** πατημένο, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία κοπής.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον οδηγό βάθους **(10)**, για να κόψετε την κοχλιοτομημένη ράβδο σε μια ορισμένη απόσταση από μία επιφάνεια. Προτού να φέρετε τον οδηγό βάθους **(10)** σε επαφή με την επιφάνεια, βεβαιωθείτε, ότι η άκρη του οδηγού βάθους **(10)** καθώς και η μετωπική πλευρά **(1)** του ηλεκτρικού εργαλείου είναι καθαρές. Διαφορετικά μπορεί να λερώσετε την επιφάνεια.

Ρυθμίστε τον οδηγό βάθους **(10)** στην επιθυμητή διάσταση. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο έτσι, ώστε η άκρη του οδηγού βάθους να είναι σε επαφή με την επιφάνεια από την οποία προεξέχει η κοχλιοτομημένη ράβδος και συνεχίστε τη διαδικασία κοπής, όπως περιγράφεται πιο πάνω.

Κοπή ελεύθερων κοχλιοτομημένων ράβδων (βλέπε εικόνες L-M)

Στις απλές εργασίες μπορείτε να κόψετε κοχλιοτομημένες ράβδους, κρατώντας το ηλεκτρικό εργαλείο στο ένα χέρι και οδηγώντας την κοχλιοτομημένη ράβδο που πρόκειται να κοπεί

με το άλλο χέρι. Γι' αυτό ενεργήστε ως ακολούθως. Βεβαιωθείτε, ότι ο οδηγός κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)** είναι κατάλληλα ρυθμισμένος για το μέγεθος σπειρώματος που πρόκειται να κοπεί και οι σιαγόνες κοπής **(3)** είναι εντελώς ανοιχτές.

Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο έτσι, ώστε η κοχλιοτομημένη ράβδος να βρίσκεται μεταξύ των σιαγόνων κοπής **(3)**.

Κατά τη διάρκεια που η κοχλιοτομημένη ράβδος ακουμπά στον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)**, ευθυγραμμίστε το σπείρωμα της κοχλιοτομημένης ράβδου στο σπείρωμα της σταθερής σιαγόνας κοπής. Λάβετε υπόψη, ότι το απόκομμα μετά τη διαδικασία κοπής πέφτει κάτω. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο καθώς και τη κοχλιοτομημένη ράβδο με σταθερή λαβή και υπολογίζετε με δυνάμεις αντίδρασης.

Κρατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** πατημένο, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία κοπής. Όταν κόβετε μακριές κοχλιοτομημένες ράβδους ή μεγάλα μεγέθη σπειρώματος, που δύσκολα συγκρατούνται με το χέρι, τοποθετήστε ηλεκτρικό εργαλείο με τις πλευρικές επιφάνειες έδρασης **(12)** πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια (βλέπε εικόνα M).

Χειριστείτε με το ένα χέρι το ηλεκτρικό εργαλείο, ενώ με το άλλο χέρι οδηγείτε την κοχλιοτομημένη ράβδο που πρόκειται να κοπεί με σταθερή λαβή. Γι' αυτό ενεργήστε ως ακολούθως. Βεβαιωθείτε, ότι ο οδηγός κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)** είναι κατάλληλα ρυθμισμένος για το μέγεθος σπειρώματος που πρόκειται να κοπεί και οι σιαγόνες κοπής **(3)** είναι εντελώς ανοιχτές. Τοποθετήστε την κοχλιοτομημένη ράβδο έτσι, ώστε να βρίσκεται μεταξύ των σιαγόνων κοπής **(3)**. Κατά τη διάρκεια που η κοχλιοτομημένη ράβδος ακουμπά στον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)**, ευθυγραμμίστε το σπείρωμα της κοχλιοτομημένης ράβδου στο σπείρωμα της σταθερής σιαγόνας κοπής. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο καθώς και τη κοχλιοτομημένη ράβδο με σταθερή λαβή και υπολογίζετε με δυνάμεις αντίδρασης. Κρατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** πατημένο, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία κοπής.

Για την κοπή ελεύθερων κοχλιοτομημένων ράβδων σε μια προρρυθμισμένη διάσταση, εκτελέστε επιπλέον τα ακόλουθα βήματα. Ρυθμίστε τον οδηγό βάθους **(10)** στην επιθυμητή διάσταση. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο αντικείμενο έτσι, ώστε αυτό να ακουμπά στον οδηγό βάθους **(10)**. Τοποθετήστε μια κοχλιοτομημένη ράβδο, όπως περιγράφεται πιο πάνω, στο ηλεκτρικό εργαλείο και προσέξτε επιπλέον, ώστε αυτή να αγγίζει το αντικείμενο. Προσέξτε εδώ, να μη μετατοπίσετε το τοποθετημένο αντικείμενο.

Αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου

Όταν αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία **(6)**.

Απομακρύνετε τη σκόνη από τις σιαγόνες κοπής **(3)** και τα κινητά μέρη.

Αντικατάσταση των σιαγόνων κοπής

Ένα ζεύγος σιαγόνων κοπής αποτελείται πάντοτε από δύο σιαγόνες κοπής **(3)**, από τις οποίες η μια σιαγόνα κοπής είναι επισημασμένη με μια κουκκίδα και η άλλη σιαγόνα κοπής με δύο κουκκίδες. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες σιαγόνες κοπής πάντοτε κατά ζεύγος (βλέπε «Συναρμολόγηση των σιαγόνων κοπής (βλέπε εικόνες A-E)», Σελίδα 94).

Το ζεύγος σιαγόνων κοπής μπορεί να αντικατασταθεί μεταξύ της κινητής υποδοχής (2) και της σταθερής υποδοχής (4).

Υπόδειξη: Προσέξτε, ώστε οι δύο σιαγόνες κοπής (3) να είναι προσαρμοσμένες αντίστοιχα με τα μέγεθος σπειρώματος που πρόκειται να κοπούν (βλέπε εικόνα D). Μια σιαγόνα κοπής (3) για μετρικό μέγεθος σπειρώματος ανάλογα με το μέγεθος του σπειρώματος έχει μια ακμή κοπής. Αυτή βρίσκεται στην επισήμασμένη πλευρά της σιαγόνας κοπής (3). Οι σιαγόνες κοπής (3) μπορούν να βιδωθούν μόνο στη σωστή θέση, ενώ δείχνουν οι δύο επισήμασμένες πλευρές η μια προς την άλλη.

Συντήρηση και σέρβις

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Ελλάδα

Τηλ.: 210 5701258



Τις διευθύνσεις των υπηρεσιών μας και τους συνδέσμους για την επισκευή και την παραγγελία ανταλλακτικών μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία ή οι μεταχειρισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες που δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να αποσύρονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα συστήματα συλλογής. Η λανθασμένη απόσυρση μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία λόγω των επικινδύνων ουσιών που ενδεχομένως περιέχει.

Türkçe

Güvenlik talimatı

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları

UYARI

Bu elektrikli el aletle birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resim ve açıklamaları okuyun. Aşağıda bulunan talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "elektrikli el aleti" terimi, akım şebekesine bağlı (elektrikli) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akülü) kapsamaktadır.

Çalışma yeri güvenliği

- **Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- **Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve etraftaki kişileri uzakta tutun.** Dikkatinizi dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik güvenliği

- **Elektrikli el aletinin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Korumalı (topraklanmış) elektrikli el aletleri ile birlikte adaptör fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpmaya tehlikesini azaltır.
- **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpmaya tehlikesi ortaya çıkar.
- **Elektrikli el aletlerini yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpmaya tehlikesini artırır.
- **Kabloya zarar vermeyin. Elektrikli el aletinin kablodan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak çekmeyin veya kablodan çekerek fişi çıkarmayın. Kabloyu ateş, yanıcı ve/veya keskin ve hareket eden maddelerden uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpmaya tehlikesini artırır.
- **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpmaya tehlikesini azaltır.
- **Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa mutlaka kaçak akım koruma rölesi kullanın.** Kaçak akım koruma rölesi şalterinin kullanımı elektrik çarpmaya tehlikesini azaltır.

Kişilerin Güvenliği

- **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün.** Yorgunsanız, kullandığımız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayın. Elektrikli el aletini kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- **Daıma kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.

- ▶ **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve elektrikli el aleti açırken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- ▶ **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın.** Elektrikli el aletinin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Çalışırken vücudunuz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu sayede elektrikli el aletini beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- ▶ **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- ▶ **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.
- ▶ **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle onlara alışmış olmanız, güvenlik prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- ▶ **Elektrikli el aletini aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanın.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- ▶ **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- ▶ **Elektrikli el aletinde bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya elektrikli el aletini elinizden bırakırken fişi güç kaynağından çekin veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- ▶ **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- ▶ **Elektrikli el aletinizin ve aksesuarlarınızın bakımını özenle yapın.** Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak çalışmasını engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışık sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartın. Birçok iş kazası elektrikli el aletlerine yeterli bakım yapılmamasından kaynaklanır.

- ▶ **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanımı olanağı sağlarlar.
- ▶ **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- ▶ **Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.

Akülü aletlerin özenli bakımı ve kullanımı

- ▶ **Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- ▶ **Sadece ilgili elektrikli el aleti için öngörülen aküleri kullanın.** Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.
- ▶ **Kullanılmayan aküyü büro ataçları, madeni bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya metal nesnelere uzak tutun. Bunlar köprüleme yaparak kontaklara neden olabilir.** Akü kontaktları arasındaki bir kısa devre yangınlara veya yangınlara neden olabilir.
- ▶ **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temastan kaçının. Yanlışlıkla temas ederseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yangınlara neden olabilir.
- ▶ **Hasarlı veya değiştirilmiş akü veya el aleti kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler beklenmedik davranışlara yol açarak yangın, patlama ve yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Aküyü veya aleti ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üstündeki sıcaklıklara maruz kalma patlamalara yol açabilir.
- ▶ **Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve akü ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Hatalı şarj veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj aküye zarar vererek yangın riskini yükseltebilir.

Servis

- ▶ **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın.** Bu sayede elektrikli el aletinin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.
- ▶ **Hasarlı akülerde onarım işlemi yapmayın.** Akülerin onarımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

Dişli çubuk kesiciler için güvenlik uyarıları



Koruyucu gözlük kullanın. Bu, gözlerinizi parçalanmış malzeme parçacıklarından korur.



Ellerinizi kesici çenelerden ve hareketli parçalardan uzak tutun. Parmaklarınızı kesme mekanizmasına sıkışabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ **Yüzünüzü kesme mekanizmasından uzak tutun.** Kesme sırasında dişli çubuğun parçaları fırlayabilir ve yaralanmalara sebep olabilir.
- ▶ **Gerilim altındaki malzeme üzerinde çalışmayın ve elektrikli el aletini yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** Gerilim altındaki malzemeye temas, aletin metal parçalarına da enerji verebilir ve elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir.
- ▶ **Dişli çubuklarla çalışırken eldiven giyin.** İş parçasının kenarları ve talaşları keskindir ve işlemeden hemen sonra hala sıcak olabilir.
- ▶ **İş parçasını emniyete alın.** Bir germe tertibatı veya mengine ile sabitlenen iş parçası elle tutmaya oranla daha güvenli tutulur.
- ▶ **Uzun veya büyük dişli çubukların güvenli bir şekilde işlenmesi için, elektrikli el aleti destek yüzeyleri kullanılarak yatay bir yüzeye yerleştirilebilir.** Bu alet bir mengineye veya bir tezgaha sabitlenemez.
- ▶ **Elektrikli el aletini iş parçasının talaşları üzerine yerleştirmeyin.** Elektrikli el aleti hasar görebilir ve arızalanabilir.
- ▶ **Özellikle yüksek bir konumda çalışırken daima güvenli bir zemin sağlayın. Kesilen dişli çubuğun düşmesini önlemek için kesme sırasında ve sonrasında dişli çubuğu sıkıca tutun.** Kesilmiş bir dişli çubuk ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Yüksek bir konumda çalışırken elektrikli el aletini düşmeye karşı koruma donanımıyla uygun şekilde emniyete alın ve çalışma alanının altında kimsenin bulunmadığından emin olun. Baş üstü çalışırken koruyucu başlık kullanın.** Bu şekilde, elektrikli el aletinin yanlışlıkla düşmesi durumunda maddi hasar ve kişisel yaralanmalardan kaçınabilirsiniz.
- ▶ **Akü hasar görürse veya usulüne aykırı kullanılırsa dışarı buhar sızabilir. Akü yanabilir veya patlayabilir.** Çalıştığınız yeri havalandırın ve şikayet olursa hekime başvurun. Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.
- ▶ **Aküyü değiştirmeyin veya açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.
- ▶ **Çivi veya tornavida gibi sivri nesnelere dışarıdan kuvvet uygulama aküde hasara neden olabilir.** Akü içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ölçüde ısınabilir.
- ▶ **Aküyü yalnızca üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.



Aküyü sıcaktan, sürekli gelen güneş ışınından, ateşten, kirden, sudan ve nemden koruyun. Patlama ve kısa devre tehlikesi vardır.



Ürün ve performans açıklaması



Bütün güvenlik talimatını ve uyarıları okuyun. Güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olunabilir.

Lütfen kullanma kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Elektrikli el aleti, dişli çubukları kesmek için tasarlanmıştır.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları ile grafik sayfasındaki elektrikli el aleti resmindeki numaralar aynıdır.

- (1) Alın tarafı
- (2) Hareketli yuva
- (3) Kesme çenesi (2x)
- (4) Sabit yuva
- (5) Dişli çubuk kılavuzu
- (6) Akü^{a)}
- (7) Akü çıkarma tuşu^{a)}
- (8) İç altıgen anahtar
- (9) Derinlik mesnedi ayarlama düğmesi
- (10) Derinlik mesnedi
- (11) Derinlik mesnedi referans yüzeyi
- (12) Temas yüzeyi (3 x)
- (13) Değiştirme anahtarı (kesik, kilitli, açık)
- (14) Serbest bırakma anahtarı
- (15) Asma kancası
- (16) Çalışma ışığı
- (17) Tutamak (izolasyonlu tutamak yüzeyi)
- (18) Kesme çeneleri için vidalar (2x)
- (19) Kesim hattı
- (20) Dişli kol^{b)}
- (21) Elektrikli el aletindeki düşmeye karşı koruma ekipmanı sabitleme alanı
- (22) Düşmeye karşı koruma ekipmanı^{b)}
- (23) Düşmeyi önleme ekipmanı sabit dayanak noktası^{b)}

a) Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.

b) Piyasada bulunur (teslimat kapsamında değildir)

Teknik veriler

Dişli rot makası	GGC 18V-12
Malzeme numarası	3 601 JM 8 0..

Dişli rot makası		GGC 18V-12	
Anma gerilimi	V=	18	
Kesim performansı			
– Yumuşak çelik		M 6 x 1	
		M 8 x 1,25	
		M 10 x 1,5	
		M 12 x 1,75	
– Paslanmaz çelik		M 6 x 1	
		M 8 x 1,25	
		M 10 x 1,5	
Boyutlar (U x G x Y)	mm	221 x 133 x 272	
Ağırlık ^{A)}	kg	3,4	
Şarj sırasında önerilen ortam sıcaklığı	°C	0 ... +35	
Çalışma ^{B)} ve depolama sırasında izin verilen ortam sıcaklığı	°C	–20 ... +50	
Tavsiye edilen aküler		GBA 18V... ProCORE18V...	
Tavsiye edilen şarj cihazları		GAL 18...	

A) aküsüz (batarya ağırlıkları www.bosch-professional.com adresinde bulunabilir)

B) < 0 °C sıcaklıklarda sınırlandırılmış performans
Değerler ürüne bağlı olarak değişebilir ve uygulama ve çevre koşullarına tabidir. Daha fazla bilgi için:
www.bosch-professional.com/wac.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültü emisyon değerleri **EN 62841-1** uyarınca belirlenmektedir.

Elektrikli el aletinin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak: Ses basıncı seviyesi **83 dB(A)**; ses gücü seviyesi **91 dB(A)**. Tolerans K = **3,0 dB**.

Kulak koruması kullanın!

Toplam titreşim değerleri a_h (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K **EN 62841-1** uyarınca belirlenmektedir:

$$a_h = 1,1 \text{ m/sn}^2, K = 1,5 \text{ m/sn}^2.$$

Bu talimatta belirtilen titreşim seviyesi ve gürültü emisyon değeri standartlaştırılmış ölçme yöntemine göre belirlenmiştir ve elektrikli el aletlerinin birbirleri ile kıyaslanmasında kullanılabilir. Bu değerler aynı zamanda titreşim ve gürültü emisyonunun geçici olarak tahmin edilmesine de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi ve gürültü emisyon değeri elektrikli el aletinin esas kullanımını temsil etmektedir. Ancak elektrikli el aleti farkı uçlar veya yetersiz bakım kullanılabilecek olursa, titreşim seviyesi ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu da titreşim ve gürültü emisyonunu bütün kullanım süresince önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültü emisyonunun tam olarak tahmin edilebilmesi için, aletin kapalı olduğu veya açık fakat kullanımda olmadığı sürelerin de dikkate alınması gerekir.

Bu, titreşim ve gürültü emisyonunu bütün çalışma süresinde önemli ölçüde düşürebilir.

Titreşimin kullanıcıya bindirdiği yük için önceden ek güvenlik önlemleri alın. Örneğin: Elektrikli el aletinin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş aşamalarının organize edilmesi.

Aşırı zorlanma emniyeti

Usulüne uygun olarak kullanıldığında elektrikli el aleti zorlanmaz. Yük çok yüksek olduğunda veya akü sıcaklık aralığı aşıldığında otomatik olarak kapanır. Ardından elektrikli el aletini kapatın ve elektrikli el aletinin aşırı yüklenmesine neden olan çalışmayı durdurun. Ardından çalışma sürecini yeniden başlatmak için elektrikli el aletini tekrar açın.

Not: Aşağıdaki dişli çubuk türlerini kesmeye çalıştığınızda zorlanma emniyeti etkinleştirilir.

- Kesme çenelerinin boyutundan daha büyük olan dişli bir çubuk.
- Elektrikli el aletinin kesme kapasitesinin izin verdiğinden daha yüksek bir mukavemete sahip dişli çubuk.

Aşırı ısınma koruması

Elektrikli el aleti aşırı ısındığında otomatik olarak kapanır. Tekrar çalıştırmadan önce elektrikli el aletinin soğumasını bekleyin.

Akü

Bosch akülü elektrikli el aletlerini aküsüz olarak satmaktadır. Elektrikli el aletinizin teslimat kapsamında akünün bulunup bulunmadığını ambalajdan bakabilirsiniz.

Akünün şarj edilmesi

► **Sadece teknik veriler bölümünde belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Sadece bu şarj cihazları elektrikli el aletinizde kullanılan lityum iyon akülere uygundur.

Not: Lityum İyon aküler, uluslararası nakliye kurallarına uygun olarak kısmi şarjlı olarak teslim edilmektedir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü tam olarak şarj edin.

Akünün yerleştirilmesi

Şarj edilmiş aküyü hissedilir biçimde kavrama yapıcaya kadar akü yuvasının içine doğru itin.

Akünün çıkarılması

Aküyü çıkarmak için kilit açma tuşuna basın ve aküyü çekerek çıkartın. **Bunu yaparken güç kullanmayın.**

Aküde 2 kilitleme kademesi mevcuttur, bunlar ilgili akü kilit açma tuşuna yanlışlıkla basıldığında akünün düşmesini önler. Akü elektrikli el aleti içinde bulunduğu süreçte bir yay yardımıyla bu pozisyonda tutulur.

Akü şarj durumu göstergesi

Not: Her akü tipinin şarj seviyesi göstergesi yoktur.

Akü şarj durumu göstergesinin yeşil LED'leri akünün şarj durumunu gösterir. Güvenlik nedenleriyle şarj durumu sadece elektrikli el aleti dururken sorgulanabilir.

Şarj durumunu görmek için şarj durumu göstergesi tuşları ☺ ya da ☹ üzerine basın. Bu, akü çıkarılmış durumda da mümkündür.

Şarj durumu göstergesi tuşuna basıldıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmesi gerekir.

Akü tipi GBA 18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 3 × yeşil	%60–100
Sürekli ışık 2 × yeşil	%30–60
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–30
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü tipi ProCORE18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 5 × yeşil	%80–100
Sürekli ışık 4 × yeşil	%60–80
Sürekli ışık 3 × yeşil	%40–60
Sürekli ışık 2 × yeşil	%20–40
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–20
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akünün optimum verimle kullanılmasına ilişkin açıklamalar

Aküyü nemden ve sudan koruyun.

Aküyü sadece –20 °C ile 50 °C arasındaki bir sıcaklıkta saklayın. Örneğin yaz aylarında aküyü otomobil içerisinde bırakmayın.

Akünün havalandırma aralıklarını düzenli olarak yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.

Şarj işleminden sonra çok kısa süre çalışabiliyorsa akü ömrünü tamamlamış ve değiştirilmesi gerekiyor demektir. Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

Montaj

- Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, uç değişimi vb.) aküyü elektrikli el aletinden çıkarın. Aletin açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanmalar ortaya çıkabilir.
- Aküyü elektrikli el aletine takmadan önce, serbest bırakma anahtarının (14) düzgün çalıştığından ve bırakıldığında KAPALI konuma döndüğünden emin olun.

Kesme çenelerinin takılması (bkz. resimler A–E)

Kesme çenelerini (3) her zaman doğru yönde ve uygun şekilde sabitlenmiş olarak monte edin. Yanlış veya gevşek bağlantı, kesme çenelerinin kırılmasına neden olabilir ve bu da fırlayan parçalar nedeniyle kişisel yaralanmalara yol açabilir (bkz. resim A).

Kesme çenelerindeki (3) çapakları bir eğe ile temizleyin.

Her zaman bir çift kesme çenesi (3) kullanın. Bu, bir nokta ile işaretlenmiş bir kesme çenesi ve iki nokta ile işaretlenmiş bir kesme çenesinden oluşur (bkz. resim D). Bir çift kesme çenesi, hareketli yuva (2) ile sabit yuva (4) arasında değiştirilebilir.

Kesme çenelerinin (3) tutucularının ((2) ve (4)) tamamen açık olduğunu kontrol edin. Durum böyle değilse, aküyü takın ve yuvalar tamamen açılana kadar serbest bırakma anahtarına (14) basın. Aküyü tekrar çıkarın.

Değiştirme anahtarını (13) kilitleme konumuna ☺ getirin (bkz. resim C).

Birlikte verilen iç altıgen anahtar (8) kullanarak vidaları (18) sökün.

Kesme çenelerini (3) yuvalara ((2) ve (4)) doğru konumda yerleştirin. Kesme çenelerini (3) vidalarla (18) tekrar sabitleyin.

Not: Bir çift kesme çenesi (3) sadece etiketli alın tarafları birbirine bakacak şekilde elektrikli el aletine vidalanabilir. Kesme çenelerinin yönü, kesilecek dış boyutuna uygun olmalıdır (bkz. resim D).

İşletim

- Kesme kenarları yontulmuş veya deforme olmuşsa kesme çenelerini (3), değiştirin (bkz. resim E). Lütfen diğer notlara dikkat edin (Bakınız „Kesme çenelerinin değiştirilmesi“, Sayfa 105).
- Kesme çeneleri (3) son derece keskindir. Bu nedenle, ellerinizi daima kesme kenarlarından ve hareketli parçalardan uzak tutun. Ellerin kesme çenelerine yaklaşabileceği kısa iş parçası parçalarını kesmeyin. Ciddi yaralanma veya uzuvların kopması riski vardır.
- Elektrikli el aletine doğru boyutta kesme çenelerinin (3) takıldığından ve her iki kesme çenesinin de doğru konumda olduğundan emin olun. Kesmeden önce, kesme çeneleri üzerinde yazılı olan dış boyutunu kontrol edin.
- Serbest bırakma anahtarını (14) çalıştırmadan önce, dişli çubuğu, dişleri sabit kesme çeneleriyle eşleşecek şekilde yerleştirin. Dişlerin yanlış hizalanması kalıpların kırılmasına ve fırlayan parçalar nedeniyle kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Düşmeye karşı koruma ekipmanının sabitlenmesi (bkz. Resim B)

Uyarı: Elektrikli el aletini düşmeye karşı emniyete almak için sistem ağırlığına uygun düşmeyi önleme ekipmanı (22) kullanılmalıdır. Düşmeyi önleme ekipmanının izin verilen

maksimum uzunluğu **1,1** m'dir. Mutlaka elektrikli el aletinde izin verilen sabitleme aralığını (**21**) dikkate alın.

Düşmeyi önleme ekipmanı olarak tercihen ankraj tezgahı ile sabitlenen bant düğümü ya da düşme yavaşlatıcılı düşmeyi önleme ekipmanı kullanın.


Düşmeyi önleyici ekipmanı (**22**) sabitlerken daima ekipmanın kullanım kılavuzunu dikkate alın.





- ▶ **Düşmeye karşı koruma ekipmanının karşı tarafını asla kullanıcının kendisine değil, her zaman sabit bir yapıya (örn. bina ya da iskele) sabitleyin. Düşmeye karşı koruma ekipmanı serbest hareket ettirilebilmeli ve sadece sabit bir ankraj noktasına (**23**) ve elektrikli el aletinde izin verilen sabitleme alanına (**21**) sabitlenmiş olmalıdır. Sabit ankraj noktasını (**23**) elektrikli el aleti düşme durumunda, kullanıcıyı sıkıştırmadan veya tehlikeye atmadan serbestçe düşme emniyetine düşecek şekilde seçin.**

Düşmeye karşı koruma ekipmanı (**22**)askısını tutamaktan (**17**) geçirin ve karabina tarafını askıdan geçirin. Askıyı sıkarken, sabitleme alanında (**21**) düzgün bir şekilde durduğundan ve bükülmediğinden emin olun. Her kullanımdan önce düşmeye karşı koruma ekipmanı ve elektrikli el aletine ve ankraj noktasına (**23**) doğru şekilde bağlandığını kontrol edin.

Çalıştırma

Değiştirme anahtarı (bkz. resim C)

- ▶ **Elektrikli el aletini kullanmadığınız zamanlarda değiştirme anahtarını (**13**) daima kilitli  konuma getirin.**
- ▶ **Çalıştırmadan önce değiştirme anahtarının (**13**) doğru konumda olduğundan emin olun.**
- ▶ **Serbest bırakma anahtarı (**14**) çalıştırıldığında değiştirme anahtarını (**13**) hareket ettirmeyin. Bu durum elektrikli el aletine zarar verebilir.**

Kesme işlemini başlatmak için, değiştirme anahtarını (**13**) kesme konumuna (konum **a**, ) ayarlayın ve serbest bırakma anahtarına (**14**) basın. Hareket yönünü tersine çevirmek için, değiştirme anahtarını (**13**) ters konuma getirin (konum **b**, ) ve serbest bırakma anahtarına basarken değiştirme anahtarını bu konumda tutun. Değiştirme anahtarını ve serbest bırakma anahtarını bıraktığınızda, elektrikli el aleti otomatik olarak kilitli konuma  geçer. Serbest bırakma anahtarına (**14**) sürekli basarsanız, elektrikli el aleti tam bir döngü boyunca çalışır ve tam açık konumda otomatik olarak durur. Serbest bırakma anahtarını (**14**) kilitlemek için, değiştirme anahtarını (**13**) kilit konumuna  getirin. Serbest bırakma anahtarı (**14**) bu konumda çalıştırılmaz.

Not: Hareket yönü tersine çevrilmişken dişli çubukları kesmeyin! Bu elektrikli el aletine zarar verir. Elektrikli el aletini sadece rölantide ve kesme çenelerini (**3**) tamamen açmak için ters yönde çalıştırın.

Not: Kesme çeneleri (**3**) açılırken kesme işleminden sonra serbest bırakma anahtarını (**14**) bırakırsanız ve değiştirme


anahtarını (**13**) ters konuma getirirseniz kesme çeneleri kapanacaktır. Serbest bırakma anahtarına tekrar bastığınızda tekrar açılırlar.

Açma/kapama

Dişli çubuk kılavuzu (**5**) üzerinde kesilecek dişli çubuğun diş boyutunu ayarlayın. Bu, dişli çubuk için M6/M8 ve M10/M12 temas yüzeyini doğru yöne getirir.

Serbest bırakma anahtarını (**14**) çalıştırmadan önce, dişli çubuğu, dişleri sabit yuvanın (**4**) kesme çenesinin (**3**) dişleriyle eşleşecek şekilde yerleştirin. Dişlerin yanlış hizalanması, kesme çenelerinin (**3**) kırılmasına ve fırlayan parçalar nedeniyle kişisel yaralanmalara neden olabilir veya dişli çubuğun dişine zarar verebilir, böylece bir somun artık vidalanamaz.

Kesmeden önce, dişli çubuğu kesme çizgisine (**19**) dik açıyla yerleştirin (bkz. resim **G**) ve dişli çubuğun önceden ayarlanmış çubuk kılavuzuyla iyi temas ettiğinden emin olun.

Kesme işlemini başlatmak için, değiştirme anahtarının (**13**) kesme konumunda olduğundan emin olun (konum **a**, , bkz. resim **C**) ve serbest bırakma anahtarını (**14**) sürekli olarak basılı tutun. Hareketli yuva (**2**) üzerindeki kesme çenesi, sabit yuva (**4**) üzerindeki kesme çenesi ile üst üste gelir ve ardından geri döner. Kesimi tamamlamadan önce serbest bırakma anahtarını (**14**) bırakırsanız, kesme çeneleri (**3**) duracaktır.

Not: Paslanmaz çelik gibi sünek metalden yapılmış dişli bir çubuğu keserseniz, kesimin sonunda çapaklar oluşabilir. Bu durumda çapakları bir ege ile temizleyin.

Enerjiden tasarruf etmek için elektrikli el aletini sadece kullandığınızda açın.

Otomatik durdurma fonksiyonu

Serbest bırakma anahtarına (**14**) sürekli basarsanız, (**3**) kesme çenelerinin (**2**) ve (**4**) yuvaları tam açık konuma dönmeye kadar bir kez kapanır ve ardından durur. Serbest bırakma anahtarını (**14**) bırakın ve bir sonraki kesme sekansını başlatmak için tekrar basın.

İç altıgen anahtarın saklanması

Birlikte teslim edilen iç altıgen anahtar (**8**), kaybolmasını önlemek için elektrikli el aletinin üzerinde saklanabilir. İç altıgen anahtarını çıkarmak için aküyü çıkarın ve iç altıgen anahtarı dışarı çekin. Kullandıktan sonra, iç altıgen anahtarı elektrikli el aletine geri takın ve aküyü yerleştirin.

Çalışma ışığı

Çalışma ışığı (**16**), elverişsiz aydınlatma koşullarında çalışma alanının aydınlatılmasını mümkün kılar.

Dikkat: Doğrudan lambanın içine bakmayın!

Motoru çalıştırmadan çalışma ışığını (**16**) açmak için serbest bırakma anahtarına (**14**) hafifçe basın. Dişli çubukları kesmek istiyorsanız serbest bırakma anahtarına tam basın. Çalışma ışığı, çalışma sırasında otomatik olarak yanar. Serbest bırakma anahtarına basıldığı sürece lamba yanar. Serbest bırakma anahtarı bırakıldıktan yaklaşık 15 saniye sonra çalışma ışığı söner.

Dişli çubuk kılavuzu (bkz. resimler F–G)

Hassas kesimler yapmak için dişli çubuk kılavuzunu **(5)** kesilecek dişli çubuğun çapına göre konumlandırın (M6/M8 veya M10/M12).

Kesmeden önce dişli çubuğu kesme çizgisine **(19)** dikey olarak yerleştirin. Dişli çubuğun dişleri ile sabit kesme çenelerinin dişlerinin birbirine geçtiğinden emin olun (bkz. resim **K**). Ayrıca dişli çubuğun çubuk kılavuzunun her iki yüzüyle iyi temas ettiğinden emin olun (bkz. resim **G**) ve dişli çubuğu bu konumda sağlam bir şekilde tutun. Kesme işlemi, dişli çubuğu eğebilecek bir tepki kuvveti oluşturur. Dişli çubuğun eğilmesi düşük kesim kalitesine, dişli çubuğun sıkışmasına, kalıpların veya dişli çubuğun hasar görmesine neden olabilir. Bu nedenle, kesim sırasında dişli çubuğu açıklanan yönde tutun.

Derinlik mesnedinin ayarlanması (bkz. resim H–I)

Aynı uzunluktaki dişli çubukları kesmek istiyorsanız veya dişli çubukları bir yüzeye belirli bir çıkıntı ile kesmek istiyorsanız derinlik mesnedini **(10)** kullanın.

Tuşa **(9)** basın ve derinlik mesnedini yerleştirin. Derinlik mesnedinin dişli tarafının tuşun dişli tarafına baktığından emin olun. Derinlik mesnedinin **(10)** iki ölçüm skalası vardır (milimetre ve inç). İsteddiğiniz ölçüklendirmeyi kullanmak için derinlik mesnedini **(10)** çevirebilirsiniz. Derinlik mesnedinde **(10)** istediğiniz uzunluk değerini derinlik mesnedinin **(11)** referans yüzüyle hizalayın (bkz. resim **I**). Derinlik mesnedini kilitlemek için tuşu **(9)** tekrar bırakın.

Elektrikli el aletini derinlik mesnedinden **(10)** tutarak taşımayın. Aksi takdirde elektrikli el aleti düşebilir ve yaralanmalara ve/veya elektrikli el aletinin hasar görmesine neden olabilir.

Çalışırken dikkat edilecek hususlar**Kesimin erken iptal edilmesi**

Elektrikli el aletini asla dişli çubuktan zorla çıkarmaya çalışmayın. Bu, beklenmedik bir çalışmaya neden olabilir ve yaralanmalara veya kesme çenelerinde **(3)** ve elektrikli el aletinde hasarlara yol açabilir.

Kesimi zamanından önce iptal etmek istiyorsanız serbest bırakma anahtarını **(14)** bırakın. Elektrikli el aleti kapanır. Değiştirme anahtarını **(13)** ters konuma getirin (konum b, **®**) ve dişli çubuk kesme çenelerinden **(3)** tamamen kurtulana ve elektrikli el aleti otomatik olarak tam açık konumda durana kadar serbest bırakma anahtarını **(14)** basılı tutun.

Asma kancası (bkz. resim J)

Asma kancası **(15)** ile elektrikli el aletini örn. bir merdivene asabilirsiniz. Bunu yapmak için asma kancasını **(15)** dışa doğru döndürün.

Elektrikli el aletini kullanırken asma kancasını **(15)** yerine oturana kadar geri katlayınız.

Asma kancası **(15)**, elektrikli el aletinin bir kişiyi (örn. bir kemere) takılması için uygun değildir. Elektrikli el aletini asla rüzgarlı bir yere veya dengesiz olabilecek bir yüzeye asmayın.

Sabit dişli çubukların kesilmesi (bkz. resim K)

Sabit bir dişli çubuğu kesmek istiyorsanız (örneğin, bir binanın tavanına veya duvarına monte edilmiş bir dişli çubuk) aşağıdaki şekilde hareket edin.

Dişli çubuk kılavuzunun **(5)** kesilecek diş boyutu için uygun şekilde ayarlandığından ve kesme çenelerinin **(3)** tamamen açık olduğundan emin olun. Elektrikli el aletini, dişli çubuk kesme çeneleri **(3)** arasında olacak şekilde konumlandırın. Dişli çubuk dişli çubuk kılavuzuna **(5)** temas ederken, dişli çubuğun dişini sabit kesme çenesi dişliyle hizalarlar. Kesme işleminden sonra düşebileceğinden, dişli çubuğun bölümünü serbest elinizle tutun. Elektrikli el aletini sıkıca tutun ve tepki kuvvetlerini bekleyin. Kesme işlemi tamamlanana kadar serbest bırakma anahtarını **(14)** basılı tutun.

Dişli çubuğu bir yüzeyden belirli bir mesafeye kadar kesmek için derinlik mesnedini **(10)** kullanabilirsiniz. Derinlik mesnedini **(10)** yüzeye temas ettirmeden önce, derinlik mesnedinin **(10)** ucunda ve elektrikli el aletinin alın tarafında **(1)** kir olmadığından emin olun. Aksi takdirde yüzeyi kirletebilirsiniz.

Derinlik mesnedini **(10)** istediğiniz boyuta ayarlayın. Elektrikli el aletini, derinlik mesnedinin ucu dişli çubuğun çıkıntı yaptığı yüzeye temas edecek şekilde konumlandırın ve kesme işlemine yukarıda açıklandığı gibi devam edin.

Gevşek dişli çubukların kesilmesi (bkz. resim L–M)

Basit işler için, elektrikli el aletini bir elinizle tutarak ve kesilecek dişli çubuğu diğer elinizle yönlendirerek dişli çubukları kesebilirsiniz. Bunu yapmak için aşağıdaki adımları izleyin.

Dişli çubuk kılavuzunun **(5)** kesilecek diş boyutu için uygun şekilde ayarlandığından ve kesme çenelerinin **(3)** tamamen açık olduğundan emin olun.

Elektrikli el aletini, dişli çubuk kesme çeneleri **(3)** arasında olacak şekilde konumlandırın. Dişli çubuk dişli çubuk kılavuzuna **(5)** temas ederken, dişli çubuğun dişini sabit kesme çenesi dişliyle hizalarlar. Kesim işleminden sonra bölümün aşağı düşeceğini unutmayın. Elektrikli el aletini ve dişli çubuğu sıkıca tutun ve tepki kuvvetlerini öngörün. Kesme işlemi tamamlanana kadar serbest bırakma anahtarını **(14)** basılı tutun. Elle tutulması zor olan uzun dişli çubukları veya büyük diş boyutlarını kesiyorsanız, elektrikli el aletini yan temas yüzeyleri **(12)** yatay bir yüzeye gelecek şekilde yerleştirin (bkz. resim **M**).

Bir elinizle elektrikli el aletini kullanırken diğer elinizle kesilecek dişli çubuğu sıkıca tutun. Bunu yapmak için aşağıdaki adımları izleyin. Dişli çubuk kılavuzunun **(5)** kesilecek diş boyutu için uygun şekilde ayarlandığından ve kesme çenelerinin **(3)** tamamen açık olduğundan emin olun. Dişli çubuğu kesme çeneleri **(3)** arasında olacak şekilde konumlandırın. Dişli çubuk dişli çubuk kılavuzuna **(5)** temas ederken, dişli çubuğun dişini sabit kesme çenesi dişliyle hizalarlar. Elektrikli el aletini ve dişli çubuğu sıkıca tutun ve tepki kuvvetlerini öngörün. Kesme işlemi tamamlanana kadar serbest bırakma anahtarını **(14)** basılı tutun.

Gevşek dişli çubukları önceden belirlenmiş bir uzunlukta kesmek için aşağıdaki adımları da uygulayın. Derinlik mesnedini **(10)** istediğiniz boyuta ayarlayın. Uygun bir

nesneyi derinlik mesnedine **(10)** deęecek şekilde yerleřtirin. Dışli bir çubuęu yukarıda açıklandığı gibi elektrikli el aletine göre konumlandırın ve ayrıca nesneye temas etmesini saęlayın. Yerleřtirilen nesneyi hareket ettirmemeye dikkat edin.

Elektrikli el aletinin depolanması

Elektrikli el aletini depolarken aküyü **(6)** çıkarın.

Kesme çenelerindeki **(3)** ve hareketli parçalarındaki tozu temizleyin.

Kesme çenelerinin deęiřtirilmesi

Bir çift kesme çenesi **(3)** her zaman biri bir nokta, dięeri iki nokta ile etiketlenmiş iki kesme çenesinden oluşur. Aşınmış veya hasarlı kesme çenelerini her zaman çift olarak (Bakınız „Kesme çenelerinin takılması (bkz. resimler **A-E**)“, Sayfa 102) deęiřtirin.

Bir çift kesme çenesi, hareketli yuva **(2)** ile sabit yuva **(4)** arasında deęiřtirilebilir.

Not: İki kesme çenesinin **(3)** kesilecek dış boyutuna göre yönlendirildiğinden emin olun (bkz. resim **D**). Metrik dış boyutları için bir kesme çenesi **(3)**, dış boyutu başına bir kesme kenarına sahiptir. Bu, kesme çenesinin **(3)** etiketli tarafında bulunur. Kesme çeneleri **(3)** sadece doęru konumda, etiketli iki taraf birbirine bakacak şekilde vidalanabilir.

Bakım ve servis

Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy

Beyoęlu / İstanbul

Tel.: +90 212 2974320

Fax: +90 212 2507200

E-mail: info@marmarabps.com

Baęrıaçıklar Oto Elektrik

Motorlu Sanayi Çarşısı Doęruer Sk. No:9

Selçuklu / Konya

Tel.: +90 332 2354576

Tel.: +90 332 2331952

Fax: +90 332 2363492

E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tic. Ltd. Şti

Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C

Nilüfer / Bursa

Tel.: +90 224 443 54 24

Fax: +90 224 271 00 86

E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik

Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43

Kocasinan / KAYSERİ

Tel.: +90 352 3364216

Tel.: +90 352 3206241

Fax: +90 352 3206242

E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj

Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C

Canik / Samsun

Tel.: +90 362 2289090

Fax: +90 362 2289090

E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.

10021 Sok. No: 11 AOSB

Çiğli / İzmir

Tel.: +90 232 3768074

Fax: +90 232 3768075

E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoęlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Karaaęaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4

Merkez / Erzincan

Tel.: +90 446 2230959

Fax: +90 446 2240132

E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Elektrikli El Aletleri

Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20

Küçükyalı Ofis Park A Blok

34854 Maltepe-İstanbul

Tel.: 444 80 10

Fax: +90 216 432 00 82

E-mail: iletisim@bosch.com.tr

www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik

İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı

No: 48/29 İskitler

Ulus / Ankara

Tel.: +90 312 3415142

Tel.: +90 312 3410302

Fax: +90 312 3410203

E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj

Küşet San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A

Şehitkamil/Gaziantep

Tel.: +90 342 2351507

Fax: +90 342 2351508

E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj

Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67

İskenderun / HATAY

Tel.: +90 326 613 75 46

E-mail: onarim_bobinaj31@myynet.com

Faz Makine Bobinaj

Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor

İşleri Bölümü 663 Sk. No:18

Murat Paşa / Antalya

Tel.: +90 242 3465876

Tel.: +90 242 3462885

Fax: +90 242 3341980

E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San

ve Tic. Ltd. Şti

Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210

Beylikdüzü / İstanbul
 Tel.: +90 212 8720066
 Fax: +90 212 8724111
 E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com
 Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd.
 Şti.
 Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
 Yenışehir / İzmir
 Tel.: +90 232 4571465
 Tel.: +90 232 4584480
 Fax: +90 232 4573719
 E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr
 Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
 Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
 Çorlu / Tekirdağ
 Tel.: +90 282 6512884
 Fax: +90 282 6521966
 E-mail: info@ustundagsogutma.com
 IŞIKLAR ELEKTRİK BOBINAJ
 Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
 Merkez / ADANA
 Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
 Fax: +90 322 359 13 23
 E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com



Servis adreslerimiz ve tamir servisi ile yedek parça siparişi bağlantılarımızı www.bosch-pt.com/serviceaddresses adresinde bulabilirsiniz.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

Tasfiye

Elektrikli el aletleri, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla bir geri dönüşüm merkezine yollanmalıdır.



Elektrikli el aletlerini ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılamaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletler ile kullanılmış aküler/piller ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Belirtilen toplama sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektronarzędziami

OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkownika oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorem (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ▶ **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- ▶ **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- ▶ **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ▶ **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd. Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczek. Podczas pracy elektronarzędziami z uzziemieniem ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Należy unikać kontaktu z uzziemionymi elementami lub zwartymi z masą, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Nie używać przewodu zasilającego do innych celów. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia ani przesuwania elektronarzędzia; nie wolno też wyjmować wtyczki z gniazda, pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy**

- go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Używając elektronarzędzia na świeżym powietrzu, należy upewnić się, że przedłużacz jest przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - ▶ **Jeżeli nie ma innej możliwości, niż użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć je do źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### Bezpieczeństwo osób
- ▶ **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozważą.** Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
 - ▶ **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
 - ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
 - ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
 - ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapanować nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
 - ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - ▶ **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- ▶ **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozważli podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.
- ### Obsługa i konserwacja elektronarzędzi
- ▶ **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykoną pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
 - ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
 - ▶ **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
 - ▶ **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
 - ▶ **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w niezagrożonym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
 - ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
 - ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
 - ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ### Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych
- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania

określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- ▶ **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.
- ▶ **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.
- ▶ **Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać kontaktu z elektrolitem, a w razie przypadkowego kontaktu, przepłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
- ▶ **Nie wolno używać uszkodzonych ani modyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, powodując niebezpieczne dla zdrowia skutki (zapłon, eksplozja, obrażenia ciała).
- ▶ **Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed ekstremalnymi temperaturami.** Wskutek działania ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C akumulator może eksplodować.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących ładowania. Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem sprecyzowanym w niniejszej instrukcji.** Niezgodne z instrukcją ładowanie lub ładowanie w temperaturze niemieszczącej się w zalecanym zakresie może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.

Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.
- ▶ **Nie wolno w żadnym wypadku naprawiać uszkodzonego akumulatora.** Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z obcinakami do prętów gwintowanych



Należy nosić okulary ochronne. Chronią one oczy przed odpryskami materiału.



Należy trzymać dłonie z dala od szczęk tnących i ruchomych części urządzenia. Mechanizm tnący może pochwytać palce i spowodować poważne obrażenia.

- ▶ **Należy trzymać twarz z dala od mechanizmu tnącego.** Podczas cięcia odłamki pręta gwintowanego mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia.
- ▶ **Nie poddawać obróbce materiałów pod napięciem i trzymać elektronarzędzie za powierzchnie izolowane.** Kontakt z materiałem pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe urządzenia, co mogłoby doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Podczas obróbki prętów gwintowanych należy nosić rękawice.** Krawędzie obrabianego elementu i opiłki z obrabianego elementu są ostre, a bezpośrednio po obróbce mogą być nadal gorące.
- ▶ **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- ▶ **Aby zapewnić bezpieczną obróbkę długich lub dużych prętów gwintowanych, elektronarzędzie można umieścić na poziomym podłożu i podeprzeć za pomocą powierzchni oporowych.** Nie wolno go mocować w imadle ani na stole roboczym.
- ▶ **Nie kłaść elektronarzędzia na opiłkach z obrabianego elementu.** Może to spowodować uszkodzenie i zakłócenia w pracy elektronarzędzia.
- ▶ **Należy zawsze zwracać uwagę na stabilną pozycję pracy przede wszystkim podczas prac na wysokości. Należy mocno trzymać pręt gwintowany podczas cięcia i po cięciu, aby zapobiec spadnięciu odciętego fragmentu pręta gwintowanego.** Odcięty fragment pręta gwintowanego może spowodować poważne obrażenia.
- ▶ **W przypadku pracy na wysokości należy w odpowiedni sposób zabezpieczyć elektronarzędzie przy użyciu osprzętu asekuracyjnego oraz upewnić się, że poniżej obszaru roboczego nie znajdują się inne osoby. W przypadku prac wymagających trzymania elektronarzędzia nad głową należy nosić kask.** Pozwala to zapobiec szkodom materialnym i obrażeniom w razie niezaamierzonych upuszczenia elektronarzędzia.
- ▶ **W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Nie modyfikować ani nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.

- **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie zwarcia i wybuchu.



Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeżenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest przeznaczone do cięcia prętów gwintowanych.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia, znajdującego się na stronie graficznej.

- (1) Strona czołowa
- (2) Ruchomy uchwyt
- (3) Szczeka tnąca (2 szt.)
- (4) Stacjonarny uchwyt
- (5) Prowadnica pręta gwintowanego
- (6) Akumulator^{a)}
- (7) Przycisk odblokowujący akumulator^{a)}
- (8) Klucz sześciokątny
- (9) Przycisk do przestawiania ogranicznika głębokości
- (10) Ogranicznik głębokości
- (11) Powierzchnia odniesienia ogranicznika głębokości
- (12) Powierzchnia przyłożenia (3 szt.)
- (13) Przełącznik (cięcie, zablokowany, otwieranie)
- (14) Wyzwalacz
- (15) Hak do zawieszenia
- (16) Oświetlenie robocze
- (17) Rękojeść (powierzchnia izolowana)
- (18) Śruby do szczęk tnących (2 szt.)
- (19) Linia cięcia
- (20) Pręt gwintowany^{b)}
- (21) Strefa mocowania systemu asekuracyjnego (na elektronarzędziu)
- (22) System asekuracyjny^{b)}

(23) Punkt stanowiskowy systemu asekuracyjnego^{b)}

- a) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**
- b) **Produkt dostępny w handlu (nie wchodzi w zakres dostawy)**

Dane techniczne

Obcinak do prętów gwintowanych		GGC 18V-12
Numer katalogowy		3 601 JM8 0..
Napięcie znamionowe	V=	18
Wydajność cięcia		
- stal miękka		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- stal szlachetna		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	mm	221 x 133 x 272
Waga ^{A)}	kg	3,4
Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	°C	0 ... +35
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy ^{B)} i podczas przechowywania	°C	-20 ... +50
Zalecane akumulatory		GBA 18V... ProCORE18V...
Zalecane ładowarki		GAL 18...

A) Bez akumulatora (waga akumulatora można znaleźć na stronie: www.bosch-professional.com)

B) ograniczona wydajność w przypadku temperatur < 0 °C
Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 62841-1**.

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez elektronarzędzie wynosi: poziom ciśnienia akustycznego **83 dB(A)**; poziom mocy akustycznej **91 dB(A)**. Niepewność pomiaru K = **3,0 dB**.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, K = **1,5 m/s²**.

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu.

Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań

lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Wyłącznik przeciążeniowy

Stosowanego zgodnie z przeznaczeniem elektronarzędzia nie można przeciążyć. W przypadku zbyt silnego obciążenia lub po przekroczeniu dopuszczalnego zakresu temperatur akumulatora elektronarzędzie wyłącza się w sposób automatyczny. Następnie należy wyłączyć elektronarzędzie i zaprzestać wykonywania pracy, która spowodowała przeciążenie elektronarzędzia. Następnie należy ponownie włączyć elektronarzędzie, aby rozpocząć pracę na nowo.

Wskazówka: Wyłącznik przeciążeniowy zostanie aktywowany przy próbie przecięcia następujących rodzajów prętów gwintowanych.

- Pręt gwintowany większy niż rozmiar używanych szczęk tnących.
- Pręt gwintowany o wyższej wytrzymałości niż dopuszczalna przy danej wydajności cięcia elektronarzędzia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania elektronarzędzie wyłącza się w sposób automatyczny. Powrót do pracy jest możliwy dopiero po schłodzeniu elektronarzędzia.

Akumulator

Bosch sprzedaje elektronarzędzia akumulatorowe także w wersji bez akumulatora. Informacja o tym, czy w zakresie dostawy elektronarzędzia wchodzi akumulator, znajduje się na opakowaniu.

Ładowanie akumulatora

► **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki dostosowane są do ładowania zastosowanego w elektronarzędziu akumulatora litowo-jonowego.

Wskazówka: Ze względu na międzynarodowe przepisy transportowe w momencie dostawy akumulatory litowo-jonowe są częściowo naładowane. Aby zagwarantować wystarczanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Wkładanie akumulatora

Wsunąć naładowany akumulator w uchwyt akumulatora aż do wyczuwalnego zablokowania.

Wymywanie akumulatora



W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć akumulator. **Nie należy przy tym używać siły.**

Akumulator posiada 2 stopnie blokady, zapobiegające jego wypadnięciu w przypadku niezamierzonego naciśnięcia przycisku odblokowującego akumulator. Akumulator, umieszczony w elektronarzędziu, przytrzymywany jest na miejscu za pomocą sprężyny.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Wskazówka: Nie każdy typ akumulatora jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania.

Zielone diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora pokazują stan naładowania akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa stan naładowania akumulatora można skontrolować tylko przy wyłączonym elektronarzędziu.

Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania  lub , aby pojawiło się wskazanie stanu naładowania. Można to zrobić także po wyjęciu akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika stanu naładowania nie świeci się żadna dioda LED, oznacza to, że akumulator jest uszkadzony i należy go wymienić.

Typ akumulatora GBA 18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 3 zielone diody	60–100%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	30–60%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–30%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Typ akumulatora ProCORE18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Wskazówki dotyczące właściwego postępowania z akumulatorem

Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą.

Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od -20°C do 50°C . Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.

Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.

Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji odpadów.

Montaż

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyjąć akumulator.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Przed umieszczeniem akumulatora w elektronarzędziu należy zawsze upewnić się, że wyzwalacz (14) działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do pozycji wyłączonej.**

Montaż szczęk tnących (zob. rys. A-E)

Szczęki tnące (3) należy zamontować zawsze we właściwym ustawieniu i prawidłowo je zabezpieczyć. Nieprawidłowy lub zbyt luźny montaż może prowadzić do złamania szczęk tnących i obrażeń ciała spowodowanych przez wyrzucone w powietrze odłamki (zob. rys. A).

Występujące na szczękach tnących (3) zadziory należy usunąć za pomocą pilnika.

Należy zawsze używać jednej pary szczęk tnących (3). Składa się ona ze szczęki tnącej oznaczonej jednym punktem oraz ze szczęki oznaczonej dwoma punktami (zob. rys. D). Parę szczęk tnących można wymienić pomiędzy ruchomym uchwytem (2) i stacjonarnym uchwytem (4).

Sprawdzić czy uchwyty (2) i (4) szczęk tnących (3) są całkowicie otwarte. Jeśli nie są otwarte, należy włożyć akumulator i uruchomić wyzwalacz (14) aż do uzyskania całkowitego otwarcia uchwytów. Ponownie wyjąć akumulator.

Ustawić przełącznik (13) w pozycję blokady  (zob. rys. C).

Wykręcić śruby (18) za pomocą klucza sześciokątnego (8) znajdującego się w wyposażeniu standardowym.

Włożyć szczęki tnące (3) we właściwym ustawieniu w uchwyty (2) i (4). Ponownie zabezpieczyć szczęki tnące (3) śrubami (18).

Wskazówka: Parę szczęk tnących (3) można skrócić w elektronarzędziu tylko wtedy, gdy oznakowane strony czołowe są ku sobie zwrócone. Szczęki tnące muszą być ustawione odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu (zob. rys. D).

Praca

- ▶ **Wymienić szczęki tnące (3), jeśli krawędzie tnące są wyszczerbione lub odkształcone (zob. rys. E). Przestrzegać dalszych wskazówek (zob. „Wymiana szczęk tnących”, Strona 113).**

- ▶ **Szczęki tnące (3) są bardzo ostre. Dlatego należy zawsze trzymać dłonie z dala od krawędzi tnących i ruchomych części urządzenia. Nie ciąć krótkich elementów, aby dłonie nie znalazły się zbyt blisko szczęk tnących. Istnieje niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń lub odcięcia kończyn.**
- ▶ **Należy upewnić się, że w elektronarzędziu zamontowane są szczęki tnące (3) o prawidłowym rozmiarze oraz że obie szczęki tnące są właściwie ustawione. Przed przystąpieniem do cięcia należy sprawdzić rozmiar gwintu nadrukowany na szczękach tnących.**
- ▶ **Przed uruchomieniem wyzwalacza (14) należy włożyć pręt gwintowany w taki sposób, aby zwoje gwintu odpowiadały zwojom w nieruchomej szczęce tnącej. Nieprawidłowa pozycja zwojów gwintu może prowadzić do złamania szczęk tnących i obrażeń ciała spowodowanych przez wyrzucone w powietrze odłamki.**

Mocowanie systemu asekuracyjnego (zob. rys. B)

Wskazówka: W celu zabezpieczenia elektronarzędzia przed upadkiem należy użyć systemu asekuracyjnego (22) dopasowanego do wagi elektronarzędzia z osprzętem. Maksymalna dopuszczalna długość systemu asekuracyjnego wynosi **1,1 m**. Należy bezwzględnie przestrzegać dopuszczalnej strefy mocowania (21) na elektronarzędziu.

Jako systemu asekuracyjnego najlepiej jest użyć taśmy asekuracyjnej zamocowanej węzłem typu główka skowronka lub systemu asekuracyjnego z absorberem energii.

Podczas mocowania systemu asekuracyjnego (22) należy bezwzględnie przestrzegać dołączonej do niego instrukcji obsługi.

- ▶ **Drugi koniec systemu asekuracyjnego należy bezwzględnie zamocować do stabilnej konstrukcji (np. budynku lub rusztowania), a nigdy do ciała użytkownika.**

System asekuracyjny musi się swobodnie poruszać i może być zamocowany wyłącznie do punktu stanowiskowego (23) oraz w dopuszczalnej strefie mocowania (21) na elektronarzędziu.

Punkt stanowiskowy (23) należy wybrać w taki sposób, aby elektronarzędzie w razie upadku mogło swobodnie spadać, nie owijając się przy tym wokół użytkownika ani nie zagrażając mu w żaden sposób.





Włożyć pętlę systemu asekuracyjnego (22) przez rękojęć (17) i przełożyć karabińczyk przez pętlę. Podczas zaciągania pętli należy upewnić się, że znajduje się ona w dopuszczalnej strefie mocowania (21) i nie jest skręcona. Przed każdym użyciem należy skontrolować system asekuracyjny i jego prawidłowe zamocowanie do elektronarzędzia w punkcie stanowiskowym (23).

Uruchamianie

Przełącznik (zob. rys. C)

- ▶ **Należy zawsze ustawić przełącznik (13) w pozycji blokady , gdy elektronarzędzie nie będzie używane.**

- ▶ **Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że przełącznik jest ustawiony we właściwej pozycji (13).**
- ▶ **Nie poruszać przełącznikiem (13) po uruchomieniu wyzwalacza (14). Może to prowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia.**

Aby rozpocząć cięcie, należy ustawić przełącznik (13) w pozycji cięcia (pozycja a, ) i uruchomić wyzwalacz (14). Aby zmienić kierunek cięcia, należy ustawić przełącznik w pozycję (13) odwrotnego kierunku ruchu (pozycja b, ) i przytrzymać przełącznik naciśnięty w tej pozycji podczas uruchamiania wyzwalacza. Po zwolnieniu przełącznika i wyzwalacza elektronarzędzie automatycznie przełączy się w pozycję blokady . Jeśli wyzwalacz (14) będzie naciskany w sposób ciągły, elektronarzędzie przejdzie pełny cykl i zatrzyma się automatycznie w pozycji całkowicie otwartej. Aby zablokować wyzwalacz (14), należy ustawić przełącznik (13) w pozycji blokady . W tej pozycji nie można uruchomić wyzwalacza (14).

Wskazówka: Nie ciąć prętów gwintowanych, gdy ustawiony jest odwrotny kierunek ruchu! Doprowadzi to do uszkodzenia elektronarzędzia. Przy odwrotnym kierunku ruchu wolno użytkownika elektronarzędzie tylko bez obciążenia oraz w celu całkowitego otwarcia szczęk tnących (3).


Wskazówka: Jeśli po cięciu użytkownik zwolni wyzwalacz (14) podczas otwierania szczęk tnących (3) i ustawi przełącznik (13) w pozycję odwrotnego kierunku ruchu, szczęki tnące zostaną zamknięte. Otworzą się znowu, gdy ponownie zostanie uruchomiony wyzwalacz.

Włączanie/wyłączanie

Na prowadnicy pręta gwintowanego (5) należy ustawić rozmiar gwintu ciętego pręta gwintowanego. W tym celu należy odpowiednio ustawić powierzchnię przyłożenia M6/M8 i M10/M12 dla pręta gwintowanego.

Przed uruchomieniem wyzwalacza (14) należy włożyć pręt gwintowany w taki sposób, aby zwoje gwintu odpowiadały zwojom szczęki tnącej (3) stacjonarnego uchwyty (4). Nieprawidłowa pozycja zwojów gwintu może prowadzić do złamania szczęk tnących (3) i obrażeń ciała spowodowanych przez wyrzucone w powietrze odłamki lub do uszkodzenia gwintu pręta gwintowanego i w konsekwencji uniemożliwienia nakręcenia nakrętki na pręt.

Przed rozpoczęciem cięcia należy umieścić pręt gwintowany pod kątem prostym względem linii cięcia (19) (zob. rys. G) i zwrócić uwagę na to, aby pręt gwintowany dobrze przylegał do uprzednio ustawionej prowadnicy pręta.

Aby **rozpocząć cięcie**, należy upewnić się, że przełącznik (13) jest ustawiony w pozycji cięcia (pozycja a, ) (zob. rys. C) i uruchamiać wyzwalacz (14) w sposób ciągły. Szczeka tnąca w ruchomym uchwycie (2) zachodzi na szczękę tnącą w stacjonarnym uchwycie (4) i powraca do pozycji wyjściowej. Jeśli wyzwalacz (14) zostanie zwolniony przed zakończeniem cięcia, szczęki tnące (3) zatrzymają się.

Wskazówka: Podczas cięcia pręta gwintowanego wykonanego z ciągliwego metalu, jak np. stal szlachetna, możliwe jest powstanie zadziorów na przeciętej końcówce. W takim przypadku należy usunąć zadziory za pomocą pilnika.

Funkcja automatycznego zatrzymania

Podczas uruchamiania wyzwalacza (14) w sposób ciągły, uchwyty (2) i (4) szczęk tnących (3) zamkną się raz, zanim powrócą do pozycji całkowicie otwartej, a następnie się zatrzymają. Zwolnić wyzwalacz (14) i uruchomić go ponownie, aby rozpocząć następny cykl cięcia.

Przechowywanie klucza sześciokątnego

Klucz sześciokątny (8) znajdujący się w wyposażeniu standardowym można przechowywać w elektronarzędziu, co zapobiega jego zgubieniu. Aby wyjąć klucz sześciokątny, należy zdemontować akumulator i wyciągnąć klucz sześciokątny. Po użyciu należy ponownie schować klucz sześciokątny w elektronarzędziu i zamontować akumulator.

Oświetlenie robocze

Oświetlenie robocze (16) zapewnia dobrą widoczność miejsca pracy przy niekorzystnych warunkach oświetleniowych.

Ostrożnie: Nie wolno patrzeć bezpośrednio na lampę!

Uruchomić wyzwalacz (14), lekko go dotykając, aby włączyć oświetlenie robocze (16), nie włączając przy tym silnika. Uruchomić wyzwalacz, naciskając go całkowicie, gdy użytkownik zamierza ciąć pręty gwintowane. Oświetlenie robocze zostanie automatycznie włączone podczas pracy. Lampa świeci się, dopóki jest uruchomiony wyzwalacz. Oświetlenie robocze wyłącza się po ok. 15 sekundach od zwolnienia wyzwalacza.

Prowadnica pręta gwintowanego (zob. rys. F-G)

Aby wykonywać precyzyjne cięcia, należy ustawić prowadnicę pręta gwintowanego (5) we właściwej pozycji (M6/M8 lub M10/M12) w zależności od średnicy ciętego pręta gwintowanego.

Przed rozpoczęciem cięcia należy umieścić pręt gwintowany pod kątem prostym względem linii cięcia (19). Zwrócić uwagę na to, aby zwoje pręta gwintowanego i zwoje stacjonarnej szczęki tnącej były do siebie dopasowane (zob. rys. K). Należy także zwrócić uwagę na to, aby pręt gwintowany dobrze przylegał do obu powierzchni prowadnicy pręta (zob. rys. G) i mocno przytrzymać pręt gwintowany w tej pozycji. W procesie cięcia powstaje siła reakcji, która może spowodować odchylenie pręta gwintowanego. Odchylenie pręta gwintowanego może prowadzić do złej jakości cięcia, zaklinowania pręta gwintowanego, uszkodzeń szczęk tnących lub pręta gwintowanego. Dlatego należy trzymać pręt gwintowany podczas cięcia w opisanym powyżej ustawieniu.

Ustawianie ogranicznika głębokości (zob. rys. H-I)

Ogranicznika głębokości (10) należy użyć w sytuacji, gdy użytkownik chce pociąć pręty gwintowane na fragmenty o takiej samej długości lub cięte są pręty gwintowane o zdefiniowanej odległości od powierzchni.

Nacisnąć przycisk (9) i wprowadzić ogranicznik głębokości. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby ząbkowana część ogranicznika głębokości była skierowana w stronę ząbkowanej części przycisku. Ogranicznik głębokości (10) posiada dwie skale pomiarowe (w milimetrach i calach). Ogranicznik głębokości (10) można odwrócić, aby skorzystać z wybranej skali. Wyrównać wartość żądanej długości na ograniczniku głębokości (10) z powierzchnią odniesienia ogranicznika


głębokości **(11)** (zob. rys. I). Aby zablokować ogranicznik głębokości, należy ponownie zwolnić przycisk **(9)**.

Nie wolno przenosić elektronarzędzia, trzymając je za ogranicznik głębokości **(10)**. Elektronarzędzie mogłoby spaść oraz spowodować obrażenia i/lub uszkodzenie elektronarzędzia.

Wskazówki dotyczące pracy

Przedwczesne przerwanie cięcia

Nigdy nie wolno próbować siłą zdejmować elektronarzędzia z pręta gwintowanego. Może to spowodować niespodziewane uruchomienie, obrażenia lub uszkodzenie szczęk tnących **(3)** i elektronarzędzia.

Jeśli użytkownik chce wcześniej przerwać cięcie, należy zwolnić wyzwalacz **(14)**. Elektronarzędzie wyłączy się. Ustawić przełącznik **(13)** w pozycję odwrotnego kierunku ruchu (pozycja b, ) i przytrzymać go podczas uruchamiania wyzwalacza **(14)**, aż pręt gwintowany zostanie całkowicie zwolniony przez szczęki tnące **(3)**, a elektronarzędzie automatycznie zatrzyma się w pozycji całkowitego otwarcia.

Hak do zawieszenia (zob. rys. J)

Za pomocą haka do zawieszenia **(15)** można zawiesić elektronarzędzie np. na drabinie. W tym celu należy przesunąć hak do zawieszenia **(15)** na zewnątrz.

Ponownie złożyć hak do zawieszenia **(15)** aż do zablokowania, jeśli elektronarzędzie będzie używane.

Hak do zawieszenia **(15)** nie jest przeznaczony do mocowania elektronarzędzia na osobach (np. na pasku). W żadnym wypadku nie wolno wieszać elektronarzędzia w wietrznym miejscu lub na niestabilnej powierzchni.

Cięcie unieruchomionych prętów gwintowanych (zob. rys. K)

W przypadku cięcia pręta gwintowanego unieruchomionego na stałe (np. pręt gwintowany zamontowany na suficie lub ścianie budynku) należy postępować zgodnie z opisem poniżej.

Należy upewnić się, że prowadnica pręta gwintowanego **(5)** jest ustawiona odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu, a szczęki tnące **(3)** są całkowicie otwarte. Ustawić elektronarzędzie w takiej pozycji, aby pręt gwintowany znajdował się pomiędzy szczękami tnącymi **(3)**. Przy przecięciu gwintowanym dotykającym do prowadnicy pręta gwintowanego **(5)** należy wyrównać gwint pręta gwintowanego z gwintem stacjonarnej szczęki tnącej.

Wolną ręką chwycić fragment pręta gwintowanego, ponieważ po odcięciu mógłby on spaść. Należy mocno trzymać elektronarzędzie i liczyć się z możliwością zadziałania sił reakcji. Trzymać wyzwalacz **(14)** naciśnięty aż do zakończenia procesu cięcia.

Można użyć ogranicznika głębokości **(10)**, aby skrócić pręt gwintowany na określonej długości od powierzchni. Przed przyłożeniem ogranicznika **(10)** do powierzchni, należy upewnić się, że końcówka ogranicznika głębokości **(10)** oraz strona czołowa **(1)** elektronarzędzia są wolne od zanieczyszczeń. W przeciwnym razie mogłoby dojść do zabrudzenia powierzchni.

Ustawić ogranicznik głębokości **(10)** na żądany wymiar. Ustawić elektronarzędzie w takiej pozycji, aby końcówka ogranicznika głębokości miała kontakt z powierzchnią, z której wystaje pręt gwintowany i wykonać cięcie zgodnie z opisem powyżej.

Cięcie prętów gwintowanych luzem (zob. rys. L–M)

W przypadku prostych prac można ciąć pręty gwintowane, trzymając elektronarzędzie w jednej ręce i wprowadzając cięty pręt gwintowany drugą ręką. W takim przypadku należy postępować w następujący sposób.

Należy upewnić się, że prowadnica pręta gwintowanego **(5)** jest ustawiona odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu, a szczęki tnące **(3)** są całkowicie otwarte.

Ustawić elektronarzędzie w takiej pozycji, aby pręt gwintowany znajdował się pomiędzy szczękami tnącymi **(3)**. Przy przecięciu gwintowanym dotykającym do prowadnicy pręta gwintowanego **(5)** należy wyrównać gwint pręta gwintowanego z gwintem stacjonarnej szczęki tnącej. Należy pamiętać o tym, że odcięty fragment spadnie po zakończeniu cięcia. Należy mocno trzymać elektronarzędzie oraz pręt gwintowany i liczyć się z możliwością zadziałania sił reakcji.

Trzymać wyzwalacz **(14)** naciśnięty aż do zakończenia procesu cięcia. Tnąc długie pręty gwintowane lub duże rozmiary gwintów, które ciężko jest utrzymać ręką, należy umieścić elektronarzędzie bocznymi powierzchniami przyłożenia **(12)** na powierzchni poziomej (zob. rys. M).

Jedną ręką należy obsługiwać elektronarzędzie, a drugą wprowadzić cięty pręt gwintowany, mocno go trzymając. W takim przypadku należy postępować w następujący sposób. Należy upewnić się, że prowadnica pręta gwintowanego **(5)** jest ustawiona odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu, a szczęki tnące **(3)** są całkowicie otwarte. Ustawić pręt gwintowany w takiej pozycji, aby znajdował się on pomiędzy szczękami tnącymi **(3)**. Przy przecięciu gwintowanym dotykającym do prowadnicy pręta gwintowanego **(5)** należy wyrównać gwint pręta gwintowanego z gwintem stacjonarnej szczęki tnącej. Należy mocno trzymać elektronarzędzie oraz pręt gwintowany i liczyć się z możliwością zadziałania sił reakcji. Trzymać wyzwalacz **(14)** naciśnięty aż do zakończenia procesu cięcia.

Aby ciąć pręty gwintowane na ustawiony wcześniej wymiar, należy dodatkowo wykonać następujące czynności. Ustawić ogranicznik głębokości **(10)** na żądany wymiar. Umieścić odpowiedni przedmiot w taki sposób, aby dotykał on ogranicznika głębokości **(10)**. Ustawić pręt gwintowany względem elektronarzędzia w pozycji opisanej powyżej i dodatkowo zwrócić uwagę na to, aby dotykał on przedmiotu. Uwaga: Nie należy przesuwac umieszczonego przedmiotu.

Przechowywanie elektronarzędzia

Przed planowanym przechowywaniem elektronarzędzia należy wyjąć z niego akumulator **(6)**.

Usunąć pył ze szczęk tnących **(3)** i ruchomych części.

Wymiana szczęk tnących

Para szczęk tnących składa się zawsze z dwóch szczęk tnących **(3)**, z których jedna jest oznakowana jednym punktem, a druga dwoma punktami. Zużyte lub uszkodzone szczęki tnące należy wymieniać zawsze parami (zob. „Mon-

taž szczęk tnących (zob. rys. A-E)", Strona 111).

Parę szczęk tnących można wymienić pomiędzy ruchomym uchwytem (2) i stacjonarnym uchwytem (4).

Wskazówka: Należy zwrócić uwagę na to, aby obie szczęki tnące (3) były ustawione odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu (zob. rys. D). Szczeka tnąca (3) do gwintów w rozmiarach metrycznych ma oddzielną krawędź tnącą dla każdego rozmiaru gwintu. Znajduje się ona na oznakowanej stronie szczęki tnącej (3). Szczęki tnące (3) można skręcić tylko wtedy, gdy znajdują się one we właściwym położeniu, przy czym obie oznakowane strony muszą być ku sobie zwrócone.

Konserwacja i serwis

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Polska

Tel.: 22 7154450



Nasze adresy serwisowe oraz linki do usług naprawczych i zamówień części zamiennych znajdziesz na stronie:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Elektronarzędzia i akumulatora/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Tylko dla krajów UE:

Niezdadne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Čeština

Bezpečnostní upozornění

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí.

Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- ▶ **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.**
Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- ▶ **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- ▶ **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- ▶ **Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- ▶ **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.**
Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- ▶ **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.**
Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
- ▶ **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- ▶ **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, poneseťe volný oděv ani šperky.** Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
- ▶ **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
- ▶ **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- ▶ **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- ▶ **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- ▶ **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

Svědomitě zacházení a používání elektrického nářadí

- ▶ **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
- ▶ **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- ▶ **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.

- ▶ **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- ▶ **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- ▶ **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
- ▶ **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.
- ▶ **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

Použití a péče o akumulátorové nářadí

- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** V nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- ▶ **Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené či upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch či poranění.
- ▶ **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni či nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
- ▶ **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

- ▶ **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.
- ▶ **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná opravna.

Bezpečnostní upozornění pro řezačku závitových tyčí



Noste ochranné brýle. Vaše oči tak budou chráněné před odštipnutými částicemi materiálu.



Nepřibližujte ruce k řezacím čelistem a pohyblivým dílům. Řezací ústrojí může zachytit prsty a způsobit vážná zranění.

- ▶ **Nepřibližujte obličej k řezacímu ústrojí.** Při řezání může dojít k odmrštění úlomků závitové tyče a ke zranění.
- ▶ **Neobrábějte materiál pod napětím a držte elektrické nářadí za izolované plochy pro uchopení.** Při kontaktu s materiálem pod napětím se mohou pod napětím ocitnout i kovové díly nářadí, což může způsobit zásah elektrickým proudem.
- ▶ **Při řezání závitových tyčí používejte rukavice.** Hrany a třísky obrobku jsou ostré a ihned po řezání mohou být ještě horké.
- ▶ **Zajistěte obrobek.** Obrobek pevně uchycený upínacím přípravkem nebo svěrákem je upevněný bezpečněji, než kdybyste ho drželi v ruce.
- ▶ **Pro bezpečné obrábění dlouhých nebo velkých závitových tyčí lze elektrické nářadí pomoci opěrných ploch umístit na vodorovnou plochu.** Nesmí se upínat do svěráku nebo připevňovat na pracovní stůl.
- ▶ **Nepokládejte elektrické nářadí na třísky obrobku.** Může dojít k poškození a poruše elektrického nářadí.
- ▶ **Vždy dbejte na bezpečný postoj, především při pracích ve vyšší poloze. Závitovou tyč při a po řezání pevně držte, abyste zabránili spadnutí odříznuté závitové tyče.** Odříznutá závitová tyč může způsobit vážná poranění.
- ▶ **Při práci ve vyvýšené poloze elektrické nářadí dostatečně zajistěte ochrannými prostředky proti pádu a zajistěte, aby se pod pracovním prostorem nenacházely žádné osoby. Při práci nad hlavou používejte ochranu hlavy.** Zabráníte tak škodám na majetku a zranění osob při náhodném pádu elektrického nářadí.
- ▶ **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Akumulátor může začít hořet nebo může vybuchnout.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

- ▶ **Neupravujte a neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- ▶ **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybuchnout nebo se přehřát.
- ▶ **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.



Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.

Popis výrobku a výkonu



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Řiďte se obrázky v přední části návodu k obsluze.

Použití v souladu s určeným účelem

Elektrické nářadí je určeno pro řezání závitových tyčí.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazení elektrického nářadí na straně s obrázky.

- (1) Přední strana
- (2) Pohyblivé upínání
- (3) Řezná čelist (2×)
- (4) Pevné upínání
- (5) Vedení závitové tyče
- (6) Akumulátor^{a)}
- (7) Odjišťovací tlačítko akumulátoru^{a)}
- (8) Klíč na vnitřní šestihran
- (9) Tlačítko pro nastavení hloubkového dorazu
- (10) Hloubkový doraz
- (11) Referenční tlačítko hloubkového dorazu
- (12) Opěrná plocha (3×)
- (13) Přepínač (řezání, zajištěná poloha, otevřená poloha)
- (14) Spínač
- (15) Závěsný hák
- (16) Pracovní světlo
- (17) Rukojeť (izolovaná plocha pro uchopení)
- (18) Šrouby pro řezné čelisti (2×)
- (19) Linie řezu
- (20) Závitová tyč^{b)}
- (21) Místo pro upevnění zajištění proti pádu na elektrickém nářadí

(22) Zajištění proti pádu^{b)}

(23) Pevný vázací bod pro zajištění proti pádu^{b)}

- a) **Toto příslušenství nepatří do standardního obsahu dodávky.**
 b) **Běžně prodávané (nejsou součástí dodávky)**

Technické údaje

Řezačka závitových tyčí		GGC 18V-12
Číslo zboží		3 601 JM8 0..
Jmenovité napětí	V=	18
Řezný výkon		
– Měkká ocel		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5 M 12 × 1,75
– Ušlechtilá ocel		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5
Rozměry (D × Š × V)	mm	221 × 133 × 272
Hmotnost ^{A)}	kg	3,4
Doporučená teplota prostředí při nabíjení	°C	0 až +35
Dovolená teplota prostředí při provozu ^{B)} a při skladování	°C	-20 až +50
Doporučené akumulátory		GBA 18V... ProCORE18V...
Doporučené nabíječky		GAL 18...

A) bez akumulátoru (hmotnost akumulátoru najdete na www.bosch-professional.com)

B) Omezený výkon při teplotách < 0 °C

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na www.bosch-professional.com/wac.

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 62841-1**.

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: hladina akustického tlaku **83** dB(A); hladina akustického výkonu **91** dB(A). Nejistota K = **3,0** dB.

Noste chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrací a_{hv} (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle **EN 62841-1**:

$$a_{hv} = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Úroveň vibrací a úroveň hluku, které jsou uvedené v těchto pokynech, byly změřeny pomocí normované měřicí metody a lze je použít pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedená úroveň vibrací a úroveň hluku reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň hluku a úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu výrazně snížit.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronářadí a nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

Ochrana proti přetížení

Pokud se nářadí používá v souladu s určeným účelem, nemůže dojít k jeho přetížení. Při příliš velkém zatížení nebo překročení přípustného rozmezí teploty akumulátoru se automaticky vypne. V tom případě elektrické nářadí vypněte a přerušte práci, která způsobila přetížení elektrického nářadí. Elektrické nářadí pak znovu zapněte pro opětovné spuštění pracovního procesu.

Upozornění: Ochrana proti přetížení se aktivuje, když se pokusíte řezat následující druhy závitových tyčí.

- Závitová tyč, která je větší než velikost řezných čelistí.
- Závitová tyč, která má větší pevnost, než umožňuje řezný výkon elektrického nářadí.

Ochrana proti přehřátí

Když dojde k přehřátí elektrického nářadí, nářadí se automaticky vypne. Nechte elektrické nářadí vychladnout, než ho znovu zapnete.

Akumulátor

Bosch prodává akumulátorové elektrické nářadí i bez akumulátoru. Na obale je uvedené, zda je součástí dodávky elektrického nářadí akumulátor.

Nabíjení akumulátoru

► **Používejte pouze nabíječky uvedené v technických údajích.** Jen tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro lithium-iontový akumulátor používaný s vašim elektronářadím.

Upozornění: Lithium-iontové akumulátory se na základě mezinárodních dopravních předpisů dodávají částečně nabitě. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

Nasazení akumulátoru

Vložte nabitý akumulátor do uchycení akumulátoru tak, aby citelně zaskočil.



Vyjmutí akumulátoru

Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte akumulátor. **Nepoužívejte přitom násilí.** Akumulátor je opatřený 2 stupni zajištění, které mají zabránit vypnutí akumulátoru při neúmyslném stisknutí odjišťovacího tlačítka. Pokud je akumulátor nasazený do elektrického nářadí, drží ho v příslušné poloze pružina.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Upozornění: Ne každý typ akumulátoru má ukazatel stavu nabití.

Zelené LED ukazatele stavu nabití akumulátoru indikují stav nabití akumulátoru. Z bezpečnostních důvodů je zjištění stavu nabití možné pouze při vypnutém elektronářadí.

Pro zobrazení stavu nabití stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití  nebo . Je to možné také při vyjmutém akumulátoru.

Pokud po stisknutí tlačítka ukazatele stavu nabití nesvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

Typ akumulátoru GBA 18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 3 zelené	60–100 %
Trvale svítí 2 zelené	30–60 %
Trvale svítí 1 zelená	5–30 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Typ akumulátoru ProCORE18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 5 zelených	80–100 %
Trvale svítí 4 zelené	60–80 %
Trvale svítí 3 zelené	40–60 %
Trvale svítí 2 zelené	20–40 %
Trvale svítí 1 zelená	5–20 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

Akumulátor chraňte před vlhkostí a vodou.

Akumulátor skladujte pouze v teplotním rozmezí od –20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátor ležet např. v létě v autě.

Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

Výrazně kratší doba chodu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí se vyměnit.

Dodržujte pokyny pro likvidaci.

Montáž

- ▶ **Před každou prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.) z něj vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Před nasazením akumulátoru do elektrického nářadí vždy zkontrolujte, zda správně funguje spínač (14) a zda se při uvolnění vrátí do vypnuté polohy.**


Namontujte řezné čelisti (viz obrázky A–E)

Řezné čelisti (3) namontujte vždy se správnou orientací a bezchybně zajištěné. Nesprávné nebo volné upevnění může způsobit prasknutí řezných čelistí, při kterém může dojít k odmrštění úlomků (viz obrázek A).

Pilníkem odstraňte z řezných čelistí (3) případné ostřiny.

Používejte vždy jeden pár řezných čelistí (3). Skládá se z jedné řezné čelisti označené jednou tečkou a jedné řezné čelisti označené dvěma tečkami (viz obrázek D). Pár řezných čelistí lze vyměnit mezi pohyblivým upínáním (2) a pevným upínáním (4).

Zkontrolujte, zda jsou upínání (2) a (4) řezných čelistí (3) úplně otevřené. Pokud tomu tak není, nasadte akumulátor a držte stisknutý spínač (14), dokud nebudou upínání úplně otevřené. Znovu vyjměte akumulátor.

Nastavte přepínač (13) do zajištěné polohy  (viz obrázek C).

Vyšroubujte šrouby (18) dodaným klíčem na vnitřní šestihran (8).

Nasadte řezné čelisti (3) ve správné poloze do upínání (2) a (4). Znovu zajištěte řezné čelisti (3) šrouby (18).

Upozornění: Pár řezných čelistí (3) lze v elektrickém nářadí přišroubovat pouze tehdy, když jsou popsané přední strany otočené k sobě. Orientace řezných čelistí musí odpovídat velikosti řezaného závitů (viz obrázek D).

Provoz

- ▶ **Vyměňte řezné čelisti (3), pokud jsou řezné hrany vylámané nebo zdeformované (viz obrázek E). Dodržujte další pokyny** (viz „Výměna řezných čelistí“, Stránka 120).
- ▶ **Řezné čelisti (3) jsou extrémně ostré. Proto mějte vždy ruce v dostatečné vzdálenosti od řezných hran a pohyblivých dílů. Neřezejte krátké kusy obrobku, u kterých se mohou ruce dostat do blízkosti řezných čelistí. Hrozí nebezpečí těžkých poranění nebo odříznutí končetin.**
- ▶ **Zkontrolujte, zda jsou na elektrickém nářadí namontované řezné čelisti (3) správné velikosti a zda jsou obě řezné čelisti ve správně orientované poloze. Před řezáním zkontrolujte velikost závitů natištěnou na řezných čelistech.**
- ▶ **Před stisknutím spínače (14) nasadte závitovou tyč tak, aby se chody závitů shodovaly s chody závitů pevné řezné čelisti. Nesprávné vyrovnaní chodů závitů může způsobit prasknutí řezných čelistí a způsobit poranění osob odmrštěnými úlomky.**

Upevnění zajištění proti pádu (viz obrázek B)

Upozornění: Pro zajištění elektrického nářadí proti pádu je třeba použít zajištění proti pádu (22), které je vhodné pro hmotnost systému. Maximální přípustná délka zjištění proti pádu činí 1,1 m. Bezpodmínečně dodržujte přípustný rozsah upevnění (21) na elektrickém nářadí.

Jako zajištění proti pádu použijte přednostně popruh upevněný pomocí kotevní smyčky nebo zajištění proti pádu s tlumičem pádu.


Při upevňování zajištění proti pádu (22) se bezpodmínečně řiďte tímto návodem k obsluze.





- ▶ **Opačnou stranu zajištění proti pádu bezpodmínečně upevněte k stabilní struktuře (např. budově nebo lešení), nikdy k samotnému uživateli. Zajištění proti pádu musí být volně pohyblivé a smí být upevněné výhradně k pevnému vázacímu bodu (23) a v přípustném rozsahu upevnění (21) na elektrickém nářadí.**
- Pevný vázací bod (23) zvolte tak, aby elektrické nářadí mohlo v případě pádu volně spadnout a být zachycené zajištěním proti pádu, aniž by mohlo dojít k obtočení nebo ohrožení uživatele.**

Veďte smyčku zajištění proti pádu (22) rukojetí (17) a protáhněte karabinu smyčkou. Při zatahování smyčky zkontrolujte, zda se nachází správně v místě upevnění (21) a není zkroucená. Před každým použitím zkontrolujte zajištění proti pádu a jeho správné upevnění na elektrickém nářadí a na vázacím bodě (23).

Uvedení do provozu

Přepínač (viz obrázek C)

- ▶ **Vždy nastavte přepínač (13) do zajištěné polohy , když elektrické nářadí nepoužíváte.**
- ▶ **Před spuštěním provozu zajistěte, aby byl přepínač (13) ve správné poloze.**
- ▶ **Nepohybuje přepínačem (13), když je stisknutý spínač (14). Může to způsobit poškození elektrického nářadí.**

Pro spuštění řezání nastavte přepínač (13) do polohy řezání (poloha a, ) a stiskněte spínač (14). Pro otočení směru pohybu nastavte přepínač (13) na obrácenou polohu (poloha b, ) a držte přepínač stisknutý v této poloze a zároveň stiskněte vypínač. Když uvolníte přepínač a spínač, elektrické nářadí se automaticky přepne do zajištěné polohy . Když stále držíte stisknutý spínač (14), projde elektrické nářadí celým cyklem a automaticky se zastaví v úplné otevřené poloze. Pro zajištění spínače (14) nastavte přepínač (13) na zajištěnou polohu . V této poloze nelze spínač (14) stisknout.

Upozornění: Neřezejte závitové tyče, když je směr pohybu obrácený! To by způsobilo poškození elektrického nářadí. Elektrické nářadí používejte s obráceným směrem pohybu jen při chodu naprázdno a pro úplné otevření řezných čelistí (3).


Upozornění: Když uvolníte spínač (14) po řezání, zatímco se řezné čelisti (3) otevírají a nastavíte přepínač (13) na obrácenou polohu, řezné čelisti se zavřou. Otevřou se znovu, když znovu stisknete spínač.

Zapnutí a vypnutí

Nastavte na vedení závitové tyče (5) velikost závitů řezané závitové tyče. Tím se nastaví opěrná plocha M6/M8 a M10/

M12 pro závitovou tyč do správné orientace.

Nasadte závitovou tyč před stisknutím spínače (14) tak, aby se chody závitů shodovaly s chody závitů řezné čelisti (3) pevného upínání (4). Nesprávné vyrovnání chodů závitů může vést k prasknutí řezných čelistí (3) a způsobit poranění osob odmrštěnými úlomky nebo poškodit závit závitové tyče tak, že nebude možné našroubovat matici.

Umístěte závitovou tyč před řezáním v pravém úhlu k linii řezu (19) (viz obrázek G) a dbejte na to, aby měla závitová tyč správný kontakt s předtím nastaveným vedením tyče. Pro spuštění řezání zajistěte, aby byl přepínač (13) v poloze řezání (poloha a, ) viz obrázek C) a držte stisknutý spínač (14). Řezná čelist v pohyblivém upínání (2) se překryje s řeznou čelistí v pevném upínání (4) a pak se vrátí zpět. Pokud uvolníte spínač (14) před dokončením řezu, řezné čelisti (3) zůstanou stát.

Upozornění: Když řežete závitovou tyč z tvárného kovu, např. z ušlechtilé oceli, mohou na konci řezu vzniknout ostříny. V tom případě ostříny odstraňte pilníkem.

Funkce automatického zastavení

Když držíte stisknutý spínač (14), zavřou se jednou upínání (2) a (4) řezných čelistí (3), než se vrátí do zcela otevřené polohy, a pak zůstanou stát. Uvolníte spínač (14) a stiskněte ho znovu pro zahájení další sekvence řezání.

Uložení klíče na vnitřní šestihran

Dodaný klíč na vnitřní šestihran (8) lze uložit na elektrickém nářadí tak, aby se nemohl ztratit. Pro vyjmutí klíče na vnitřní šestihran odstraňte akumulátor a vytáhněte klíč na vnitřní šestihran. Po použití uložte klíč na vnitřní šestihran znovu do elektrického nářadí a nasadte akumulátor.

Pracovní světlo

Pracovní světlo (16) umožňuje osvětlení pracovní oblasti při nepříznivých světelných podmínkách.

Pozor: Nedívejte se přímo do světla!

Pro zapnutí pracovního světla (16) stiskněte jen lehce spínač (14), aby se přitom nezapnul motor. Pokud chcete řezat závitové tyče, úplně stiskněte spínač. Pracovní světlo se při provozu zapne automaticky. Světlo svítí, dokud je stisknutý spínač. Pracovní světlo zhasne přibližně 15 sekund po uvolnění spínače.

Vedení závitové tyče (viz obrázky F-G)

Pro provedení přesných řezů nastavte vedení závitové tyče (5) podle průměru řezané závitové tyče do příslušné polohy (M6/M8 nebo M10/M12).

Před řezáním umístěte závitovou tyč kolmo k linii řezu (19). Dbejte na to, aby do sebe chody závitů závitové tyče a chody závitů pevné řezné čelisti zapadly (viz obrázek K). Dbejte také na to, měla závitová tyč dobrý kontakt s oběma plochami vedení tyče (viz obrázek G) a pevně držte závitovou tyč v této poloze. Při řezání vzniká reakční síla, která může způsobit naklonění závitové tyče. Naklonění závitové tyče může způsobit špatnou kvalitu řezu, zaseknutí závitové tyče, poškození řezných čelistí nebo závitové tyče. Proto držte závitovou tyč během řezu v poloze se správnou orientací.

Nastavení hloubkového dorazu (viz obrázky H–I)


Používejte hloubkový doraz (10), pokud chcete řezat závitové tyče o stejné délce nebo chcete odříznout závitové tyče s definovaným přesahem od povrchu. Stiskněte tlačítko (9) a zasuňte hloubkový doraz. Dbejte na to, aby ozubená strana hloubkového dorazu směřovala k ozubené straně tlačítka. Hloubkový doraz (10) má dvě stupnice (milimetrovou a palcovou). Hloubkový doraz (10) můžete otočit, abyste použili požadovanou stupnici. Nastavte hodnotu požadované délky na hloubkovém dorazu (10) na referenční plochu hloubkového dorazu (11) (viz obrázek I). Pro zajištění hloubkového dorazu znovu uvolněte tlačítko (9).

Nepřenašejte elektrické nářadí za hloubkový doraz (10). V opačném případě může elektrické nářadí spadnout a způsobit poranění a/nebo poškození elektrického nářadí.

Pracovní pokyny

Předčasné přerušení řezu

Nikdy se nesnažte stáhnout elektrické nářadí násilím ze závitové tyče. Může to způsobit nečekané spuštění, poranění nebo poškození řezných čelistí (3) a elektrického nářadí.

Pokud chcete řez ukončit předčasně, uvolněte spínač (14). Elektrické nářadí se vypne. Nastavte přepínač (13) na obrácenou polohu (poloha b, ) a držte ho stisknutý a současně stiskněte spínač (14), dokud se závitová tyč úplně neuvolní z řezných čelistí (3) a elektrické nářadí se automaticky nezastaví v úplně otevřené poloze.

Závěsný hák (viz obrázek J)

Pomocí závěsného háku (15) můžete elektrické nářadí zavěsit např. na žebřík. Za tím účelem otočte závěsný hák (15) ven.

Když elektrické nářadí používáte, závěsný hák (15) znovu zaklopte tak, aby zaskočil.

Závěsný hák (15) není určený k upevnění elektrického nářadí k osobě (např. na pásek). Elektrické nářadí v žádném případě nezavěšujte na větrném místě nebo na potenciálně nestabilní ploše.

Řezání upevněných závitových tyčí (viz obrázek K)

Pokud chcete řezat upevněnou závitovou tyč (např. závitovou tyč namontovanou na stropě nebo stěně budovy), postupujte následovně.

Ujistěte se, že je vedení závitové tyče (5) nastavené podle velikosti řezaného závitu a řezné čelisti (3) jsou úplně otevřené. Umístěte elektrické nářadí tak, aby se závitová tyč nacházela mezi řeznými čelistmi (3). Když se závitová tyč dotýká vedení závitové tyče (5), vyrovnejte závit závitové tyče podle závitu pevně řezné čelisti.

Uchopte volnou rukou odřezávanou část závitové tyče, protože může po řezání spadnout. Elektrické nářadí pevně držte a počítejte s reakčními silami. Držte stisknutý spínač (14), dokud nebude řezání dokončené..

Můžete použít hloubkový doraz (10), abyste závitovou tyč zkrátili na definovanou vzdálenost od povrchu. Než se hloubkovým dorazem (10) dotknete povrchu, zajistěte, aby špička hloubkového dorazu (10) a přední strana (1)

elektrického nářadí byly čisté. V opačném případě by se mohly povrchy znečistit.

Nastavte hloubkový doraz (10) na požadovaný rozměr. Umístěte elektrické nářadí tak, aby špička hloubkového dorazu byla v kontaktu s povrchem, ze kterého vyčnívá závitová tyč, a proveďte řezání výše popsaným způsobem.

Řezání volných závitových tyčí (viz obrázky L–M)

Při jednoduchých pracích můžete řezat závitové tyče tak, že vezmete elektrické nářadí do jedné ruky a řezanou závitovou tyč vedete druhou rukou. Postupujte následovně.

Ujistěte se, že je vedení závitové tyče (5) nastavené podle velikosti řezaného závitu a řezné čelisti (3) jsou úplně otevřené.

Umístěte elektrické nářadí tak, aby se závitová tyč nacházela mezi řeznými čelistmi (3). Když se závitová tyč dotýká vedení závitové tyče (5), vyrovnejte závit závitové tyče podle závitu pevně řezné čelisti. Mějte na paměti, že uříznutá část po řezání spadne. Elektrické nářadí a závitovou tyč pevně držte a počítejte s reakčními silami.

Držte stisknutý spínač (14), dokud nebude řezání dokončené.. Když řežete dlouhé závitové tyče nebo velké velikosti závitů, které se špatně drží v ruce, umístěte elektrické nářadí bočními opěrnými plochami (12) na vodorovný povrch (viz obrázek M).

Jednou rukou ovládejte elektrické nářadí, zatímco druhou rukou pevně držte a vedte řezanou závitovou tyč. Postupujte následovně. Ujistěte se, že je vedení závitové tyče (5) nastavené podle velikosti řezaného závitu a řezné čelisti (3) jsou úplně otevřené. Umístěte závitovou tyč tak, aby se nacházela mezi řeznými čelistmi (3). Když se závitová tyč dotýká vedení závitové tyče (5), vyrovnejte závit závitové tyče podle závitu pevně řezné čelisti. Elektrické nářadí a závitovou tyč pevně držte a počítejte s reakčními silami. Držte stisknutý spínač (14), dokud nebude řezání dokončené.

Pro zkracování volných závitových tyčí na přednastavený rozměr proveďte navíc následující kroky. Nastavte hloubkový doraz (10) na požadovaný rozměr. Umístěte vhodný předmět tak, aby se dotýkal hloubkového dorazu (10). Umístěte závitovou tyč výše popsaným způsobem k elektrickému nářadí, a navíc dbejte na to, aby se dotýkala předmětu. Dbejte na to, aby se umístěný předmět neposunul.

Skladování elektrického nářadí

Při skladování elektrického nářadí odstraňte akumulátor (6). Odstraňte prach z řezných čelistí (3) a pohyblivých dílů.

Výměna řezných čelistí

Pár řezných čelistí se skládá vždy ze dvou řezných čelistí (3), z nichž jedna řezná čelist je označená jednou tečkou a druhá řezná čelist dvěma tečkami. Opatřené nebo poškozené řezné čelisti vyměňte vždy v páru (viz „Namontujte řezné čelisti (viz obrázky A–E)“, Stránka 118).

Pár řezných čelistí lze vyměnit mezi pohyblivým upínáním (2) a pevným upínáním (4).

Upozornění: Dbejte na to, aby byly obě řezné čelisti (3) správně orientované podle řezané velikosti závitu (viz obrázek D). Jedna řezná čelist (3) pro metrické velikosti

závitů má pro každou velikost závitů jednu řeznou hranu. Ta se nachází na popsané straně řezné čelisti (3). Řezné čelisti (3) lze přišroubovat jen ve správné poloze, přitom obě popsané strany směřují k sobě.

Údržba a servis

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Czech Republic

Tel.: +420 519 305700



Naše servisní adresy a odkazy na servisní služby a objednávku náhradních dílů naleznete na: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.



Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Elektrická a elektronická zařízení nebo použité akumulátory/baterie, které už nejsou dále použitelné, se musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a ekologicky zlikvidovat. Použijte určená sběrná místa. Nesprávná likvidace může být kvůli případně obsaženým nebezpečným látkám škodlivá pro životní prostředí a zdraví.

Slovenčina

Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržavanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- ▶ **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovnú úrazu.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Bezpečnosť na pracovisku

- ▶ **Zástrčka prívodnej šnúry elektrického náradia musí zodpovedať použitej zásuvke. V žiadnom prípade nia-ko nemeňte zástrčku. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adapté-ry.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú rizi-ko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povr-chovejmi plochami, ako sú napr. potrubia, vykurovacie telesa, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte prívodnú šnúru na iné než určené účely: na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prívodnú šnúru. Udržiavajte sieťovú šnúru mimo dosahu horúcich telies, oleja, ostrých hrán alebo po-hybujúcich sa súčastí.** Poškodené alebo zauzlené prívodné šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používaj-te len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie pre-dĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo von-kajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prí-údom.
- ▶ **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poru-chovejch prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchovejch prúdoch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- ▶ **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvažlivo. Nepracuj-te s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepo-zornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- ▶ **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy použí-vajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochra-ných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bez-pečnosťná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chráni-

če sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.

- ▶ **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytaním alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- ▶ **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- ▶ **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- ▶ **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
- ▶ **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- ▶ **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

Starostlivé používanie elektrického náradia

- ▶ **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.** S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- ▶ **Než začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie uschovávať tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- ▶ **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčastky bezchybne fun-**

gujú alebo či nie sú blokové, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčastky vymeniť. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

- ▶ **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokovať sa a ľahšie sa dajú viesť.
- ▶ **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ▶ **Rukováti a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmyklavé rukováti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

Starostlivé používanie akumulátorového náradia

- ▶ **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka určená na nabíjanie iného typu akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Do elektrického náradia používajte len špecificky určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Nepoužívané akumulátory uschovávajte tak, aby sa nemohli dostať do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.
- ▶ **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vypláchnite ich a vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- ▶ **Nepoužívajte poškodené alebo upravované akumulátory alebo náradie.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu neočakávane reagovať a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
- ▶ **Nevystavujte akumulátory alebo náradie ohňu ani vysokým teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- ▶ **Dodržujte pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátory alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo špecifikovaného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

Servis

- ▶ **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.
- ▶ **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné upozornenia pre rezačku závitových tyčí



Používajte ochranné okuliare. Vaše oči sú tak chránené pred odletujúcimi časticami materiálu.



Nepríbližujte sa rukami k závitovým čel'ustiam a pohyblivým dielom. Rezací mechanizmus môže zachytiť prsty a spôsobiť ťažké zranenia.

- ▶ **Nepríbližujte sa tvárou k rezaciemu mechanizmu.** Počas rezania môžu odskakovať úlomky závitovej tyče a spôsobíť zranenia.
- ▶ **Nepracovávajte žiaden materiál, ktorý je pod napätím, a elektrické náradie držte za izolované úchopové plochy.** Kontakt s materiálom, ktorý je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobíť zásah elektrickým prúdom.
- ▶ **Pri opravovaní závitových tyčí nosť rukavice.** Hrany a triesky obrobru sú ostré a ihneď po opravovaní môžu byť horúce.
- ▶ **Zabezpečte obrobok.** Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržiavaný rukou.
- ▶ **Pre bezpečné opracovanie dlhých alebo veľkých závitových tyčí je možné elektrické náradie umiestniť pomocou oporných plôch na vodorovnú plochu.** Nesmie sa upínať do zveráka alebo upevňovať na pracovnom stole.
- ▶ **Elektrické náradie neklad'te na triesky obrobru.** Môže dôjsť k poškodeniu a poruche elektrického náradia.
- ▶ **Vždy dbajte na bezpečný postoj, predovšetkým pri práci vo vyvýšenej polohe. Počas rezania a po ňom závitovú tyč pevne držte, aby ste zabránili pádu odrezanej závitovej tyče.** Odrezaná závitová tyč môže spôsobiť vážne zranenia osôb.
- ▶ **Pri práci vo vyvýšenej polohe primerane zaistite elektrické náradie ochranným zariadením proti pádu a zabezpečte, aby sa pod pracovným priestorom nenachádzali žiadne osoby. Pri práci nad hlavou používajte ochranu hlavy.** Tým sa zabráni poškodeniu majetku a zraneniu osôb v prípade náhodného pádu elektrického náradia.
- ▶ **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Akumulátor môže horieť alebo vybuchnúť.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade

ťažkostí vyhľadajte lekára. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.

- ▶ **Akumulátor neupravujte ani ho neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- ▶ **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrútkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.
- ▶ **Akumulátor používajte iba vo výrobkoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, pred ohňom, špinou, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.



Opis výrobku a výkonu



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Prosím, všimnite si obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie v súlade s určením

Elektrické náradie je určené na rezanie závitových tyčí.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie zobrazených komponentov sa vzťahuje na znázornenie elektrického náradia na grafickej strane.

- (1) Čelná strana
- (2) Pohyblivé uchytenie
- (3) Závitová čel'usť (2×)
- (4) Stacionárne uchytenie
- (5) Vedenie závitovej tyče
- (6) Akumulátor^{a)}
- (7) Tlačidlo na odistenie akumulátora^{a)}
- (8) Kľúč s vnútorným šesťhranom
- (9) Tlačidlo na nastavenie hĺbkového dorazu
- (10) Hĺbkový doraz
- (11) Referenčná plocha hĺbkového dorazu
- (12) Príložitná plocha (3×)
- (13) Prepínač (rezanie, zaistené, otvorené)
- (14) Spúšťač spínača
- (15) Závesný hák
- (16) Pracovné svetlo
- (17) Rukoväť (izolovaná úchopová plocha)
- (18) Skrútky pre závitovú čel'ustu (2×)
- (19) Línia rezu

- (20) Závitová tyč^{b)}
 (21) Oblasť upevnenia zaistovacej pomôcky proti pádu na elektrickom náradí
 (22) Zaistovacia pomôcka proti pádu^{b)}
 (23) Pevný ukotvovací bod zaistovacej pomôcky proti pádu^{b)}
- a) **Toto príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky.**
 b) **Bežne dostupný (nie je súčasťou rozsahu dodávky)**

Technické údaje

Rezačka závitových tyčí		GGC 18V-12
Vecné číslo		3 601 J M8 0..
Menovité napätie	V=	18
Rezný výkon		
– Mäkká oceľ		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5 M 12 × 1,75
– Nehrdzavejúca oceľ		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5
Rozmery (D × Š × V)	mm	221 × 133 × 272
Hmotnosť ^{a)}	kg	3,4
Odporúčaná teplota okolia pri nabíjaní	°C	0 ... +35
Povolená teplota okolia pri prevádzke ^{b)} a pri skladovaní	°C	-20 ... +50
Odporúčané akumulátory		GBA 18V... ProCORE18V...
Odporúčané nabíjačky		GAL 18...

A) Bez akumulátora (hmotnosť akumulátora nájdete na www.bosch-professional.com)

B) obmedzený výkon pri teplotách < 0 °C

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobu a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese www.bosch-professional.com/wac.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hľuku zistené podľa **EN 62841-1**.

Úroveň hľuku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je zvyčajne: úroveň akustického tlaku **83 dB(A)**; úroveň akustického výkonu **91 dB(A)**. Neistota K = **3,0 dB**.

Noste prostriedky na ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií a_h (súčet vektorov v troch smeroch) a neistota K zistené podľa **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, K = **1,5 m/s²**.

Úroveň vibrácií a hodnota emisií hľuku uvedené v týchto pokynoch boli namerané podľa normovaného meracieho postupu a dajú sa použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodia sa aj na predbežný odhad emisie vibrácií a hľuku.

Uvedená úroveň vibrácií a hodnota emisií hľuku reprezentuje hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Ak sa však

elektrické náradie využíva na iné spôsoby použitia, s odlišnými vkladacími nástrojmi alebo pri nedostatočnej údržbe, môže sa úroveň vibrácií a hodnota emisií hľuku odlišovať. To môže emisiu vibrácií a hľuku počas celého pracovného času výrazne zvýšiť.

Na presný odhad emisií vibrácií a hľuku by sa mal zohľadniť aj čas, v priebehu ktorého je náradie vypnuté alebo síce spustené, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže emisiu vibrácií a hľuku počas celého pracovného času výrazne znížiť.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením vibrácií určite doplnkové bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

Ochrana proti preťaženiu

Pri správnom používaní nemôže dôjsť k preťaženiu elektrického náradia. Pri príliš veľkom zaťažení alebo prechode mimo povoleného rozsahu teploty akumulátora sa automaticky vypne. Elektrické náradie potom vypnite a prerušte prácu, ktorá spôsobila preťaženie elektrického náradia. Elektrické náradie potom znova zapnite a pokračujte v práci.

Upozornenie: Ochrana pred preťažením sa aktivuje, keď sa pokúsite rezať nasledujúce druhy závitových tyčí.

- Závitová tyč, ktorá je väčšia, ako je veľkosť závitových čelustí.
- Závitová tyč, ktorá má vyššiu pevnosť, ako povoľuje rezný výkon elektrického náradia.

Ochrana proti prehriatiu

Keď sa elektrické náradie prehreje, automaticky sa vypne. Prv než elektrické náradie opäť zapnete, nechajte ho vychladnúť.

Akumulátor

Bosch predáva akumulátorové elektrické náradie aj bez akumulátora. Informáciu, či je súčasťou dodávky vášho elektrického náradia akumulátor, nájdete na obale.

Nabíjanie akumulátora

► **Používajte len nabíjačky uvedené v technických údajoch.** Len tieto nabíjačky sú prispôbené na lítium-iónový akumulátor používaný pri vašom elektrickom náradí.

Upozornenie: Lítiovo-iónové akumulátory sa na základe medzinárodných dopravných predpisov dodávajú čiastočne nabité. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím ho úplne nabite.

Vkladanie akumulátora

Zasuňte nabitý akumulátor do uchytenia akumulátora tak, aby zaskočil.

Vyberanie akumulátora



Na vybratie akumulátora stlačte odistovacie tlačidlo akumulátora a akumulátor vytiahnite von. **Nepoužívajte pritom neprimeranú silu.**

Akumulátor je vybavený 2 blokovacími stupňami, ktoré majú zabrániť tomu, aby pri neúmyselnom stlačení odistovacieho tlačidla akumulátor nevypadol. Kým sa akumulátor nachádza v elektrickom náradí, je pridržávaný v správnej polohe pomocou pružiny.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Upozornenie: Nie každý typ akumulátora má indikáciu stavu nabitia.

Zelené LED kontrolky indikácie stavu nabitia akumulátora zobrazujú stav nabitia akumulátora. Z bezpečnostných dôvodov je zisťovanie stavu nabitia možné len vtedy, keď je elektrické náradie zastavené.

Stlačte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia  alebo , aby sa zobrazil stav nabitia. Je to možné aj vtedy, keď je akumulátor vybraný.

Ak po stlačení tlačidla pre indikáciu stavu nabitia nesvieti žiadna LED kontrolka, akumulátor je chybný a musí sa vymeniť.

Typ akumulátora GBA 18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 3× zelená	60–100 %
Trvalé svietenie 2× zelená	30–60 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–30 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Typ akumulátora ProCORE18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 5× zelená	80–100 %
Trvalé svietenie 4× zelená	60–80 %
Trvalé svietenie 3× zelená	40–60 %
Trvalé svietenie 2× zelená	20–40 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–20 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Pokyny na optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Chráňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou.

Akumulátor skladujte iba pri teplote v rozsahu od –20 °C do 50 °C. Nenechávajte akumulátor napríklad v lete položený v automobile.

Príležitostne vyčistite vetracie štrbiny akumulátora čistým, mäkkým a suchým štetcom.

Výrazne skrátená doba prevádzky akumulátora po nabití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa likvidácie.

Montáž

- **Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.) vyberte z elektrického náradia akumulátor.** V prípade neúmyselného stlačenia zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Pred vloženíím akumulátora do elektrického náradia vždy skontrolujte, či spúšťač spínač (14) riadne funguje a či sa pri uvoľnení vracia do polohy VYP.**


Montáž závitových čelustí (pozri obrázky A–E)

Závitové čeluste (3) montujte vždy so správnou orientáciou a bezchybne ich zaistíte. Nesprávne alebo voľné upevnenie môže spôsobiť zlomenie závitových čelustí, čo môže viesť k zraneniu spôsobenému vymrštenými úlomkami (pozri obrázok A).

Prípadne prítomné ostrapy odstráňte zo závitových čelustí (3) pilníkom.

Vždy používajte pár závitových čelustí (3). Ten sa skladá z jednej závitovej čeluste označenej bodkou a jednej závitovej čeluste označenej dvomi bodkami (pozri obrázok D). Pár závitových čelustí možno upnúť alternatívne medzi pohyblivé uchytenie (2) a stacionárne uchytenie (4).

Skontrolujte, či je uchytenie (2) a (4) závitových čelustí (3) úplne otvorené. Ak tomu tak nie je, založte akumulátor a spúšťač spínač (14) držte stlačený dovtedy, kým uchytenia nie sú úplne otvorené. Akumulátor opäť odoberte.

Nastavte prepínač (13) do polohy zaistenia  (pozri obrázok C).

Vyskrutkujte skrutky (18) dodaným kľúčom s vnútorným šesťhranom (8).

Nasadte závitové čeluste (3) v správnej polohe do uchytení (2) a (4). Závitové čeluste (3) opäť zaistíte skrutkami (18).

Upozornenie: Pár závitových čelustí (3) možno do elektrického náradia naskrutkovať iba vtedy, keď sú čelné strany s textom otočené k sebe. Orientácia závitových čelustí musí zodpovedať veľkosti rezaného závitú (pozri obrázok D).

Prevádzka

- **Závitové čeluste (3), ak sú rezné hrany vyštiepené alebo zdeformované (pozri obrázok E). Dodržujte ďalšie upozornenia (pozri „Výmena závitových čelustí“, Stránka 128).**
- **Závitové čeluste (3) sú extrémne ostré. Preto sa nikdy nepribližujte rukami k rezným hranám a pohyblivým dielom. Nerežte krátke obrobky, pri ktorých by sa mohli ruky dostať do blízkosti závitových čelustí. Hrozí nebezpečenstvo ťažkého zranenia alebo amputácie končatín.**
- **Skontrolujte, či sú na elektrickom náradí namontované závitové čeluste (3) správnej veľkosti a či majú obidve závitové čeluste správnu orientáciu. Pred rezaním skontrolujte veľkosť závitú vyrazenú na závitových čelustiach.**

- **Pred stlačením spúšťacieho spínača (14) založte závitovú tyč tak, aby sa jej stúpanie závitú zhodovalo so stúpaním závitú stacionárnej závitovej čeluste. Ne-správne nasmerovanie závitovej tyče môže spôsobiť zlomenie závitových čelustí a vymrštené úlomky môžu poraniť osoby.**

Upevnenie zaistovacej pomôcky proti pádu (pozri obrázok B)

Upozornenie: Na zaistenie elektrického náradia proti pádu je nutné použiť zaistovaciu pomôcku proti pádu (22), ktorá je vhodná pre hmotnosť systému. Maximálna povolená dĺžka zaistovacej pomôcky proti pádu je 1,1 m. Bezpodmienečne dodržujte povolenú upevňovaciu oblasť (21) na elektrickom náradí.

Ako zaistovaciu pomôcku proti pádu používajte prednostne plochú slučku upevnenú kotvovým uzlom alebo zaistovaciu pomôcku proti pádu s tlmivcom pádu.

Pri upevňovaní zaistovacej pomôcky proti pádu (22) bezpodmienečne dodržujte jej návod na použitie.

- **Protiahľú stranu zaistovacej pomôcky proti pádu bezpodmienečne upevnite o stabilnú konštrukciu (napr. budova alebo lešenie) a nikdy nie o samotného používateľa.**


Zaistovacia pomôcka proti pádu musí byť voľne pohyblivá a smie sa upevňovať výlučne na pevný ukotvovací bod (23) a v povolenej upevňovacej oblasti (21) na elektrickom náradí.




Pevný ukotvovací bod (23) vyberte tak, aby elektrické náradie mohlo v prípade pádu voľne spadnúť do zaistovacej pomôcky bez toho, aby sa pritom ovinulo okolo používateľa alebo aby ho ohrozilo.


Založte slučku zaistovacej pomôcky proti pádu (22) cez rukoväť (17) a prevlečte stranu s karabínou cez slučku. Pri stiahnutí slučky skontrolujte, či sa nachádza v upevňovacej oblasti (21) a či nie je prekrútená. Pred každým použitím skontrolujte zaistovaciu pomôcku proti pádu a jej správne upevnenie na elektrickom náradí a na upevňovacom bode (23).

Uvedenie do prevádzky

Prepínač (pozri obrázok C)

- **Keď elektrické náradie nepoužívate, prepnite prepínač (13) vždy do zaistenej polohy .**
- **Pred spustením skontrolujte správnu polohu prepínača (13).**
- **Nehýbte prepínačom (13), keď je spúšťací spínač (14) stlačený. Môže to spôsobiť poškodenie elektrického náradia.**

Pre spustenie rezania nastavte prepínač (13) do polohy rezania (poloha a, ) a stlačte spúšťací spínač (14). Ak chcete otočiť smer pohybu, nastavte prepínač (13) do opačnej polohy (poloha b, ) a pri stlačení spúšťacieho spínača držte prepínač stlačený v tejto polohe. Keď prepínač a spúšťací spínač uvoľníte, elektrické náradie sa samočinne prepne do zaistenej polohy . Ak spúšťací spínač (14) trvalo stláča-

te, prejde elektrické náradie celý cyklus a automaticky sa zastaví v úplne otvorenej polohe. Na zaistenie spúšťacieho spínača (14) nastavte prepínač (13) na zaistenú polohu . V tejto polohe nemožno spúšťací spínač (14) stlačiť.

Upozornenie: Pri zmene smeru pohybu nerežte žiadne závitové tyče! Spôsobí to poškodenie elektrického náradia. Elektrické náradie spúšťajte v opačnom smere pohybu iba pri chode naprázdno a ak chcete závitové čeluste (3) úplne otvoriť.


Upozornenie: Keď po rezaní uvoľníte spúšťací spínač (14), kým sa závitové čeluste (3) otvárajú, a prepínač (13) nastavíte do opačnej polohy, závitové čeluste sa zatvoria. Ak spúšťací spínač znova stlačíte, znova sa otvorí.

Zapnutie/vypnutie

Na vedení závitovej tyče (5) nastavte veľkosť závitú rezanej závitovej tyče. Tým sa presunie príložná plocha M6/M8 a M10/M12 pre závitovú tyč do správnej polohy.

Závitovú tyč založte pred stlačením spúšťacieho spínača (14) tak, aby sa stúpanie závitú zhodovalo so stúpaním závitú závitovej čeluste (3) stacionárneho uchytenia (4). Ne-správne nasmerovanie stúpania závitú môže spôsobiť zlomenie závitových čelustí (3) a zranenie spôsobené vymrštenými úločkami alebo môže poškodiť závit závitovej tyče, takže nebude možné naskrutkovať žiadnu maticu.

Pred rezaním umiestnite závitovú tyč v pravom uhle k línii rezu (19) (pozri obrázok G) a dbajte na to, aby bola závitová tyč v správnom kontakte s predtým nastaveným vedením tyče.

Pri spúšťaní rezania skontrolujte, či je prepínač (13) v polohe rezania (poloha a, ) a držte stlačený spúšťací spínač (14). Závitová čelusť na pohyblivom uchytení (2) sa prekryje so závitovou čelustou na stacionárnom uchytení (4) a vráti sa naspäť. Ak spúšťací spínač (14) uvoľníte pred dokončením rezu, závitové čeluste (3) sa zastavia.

Upozornenie: Ak režete závitovú tyč z tvárneho kovu, ako napr. nehrdzavejúca oceľ, môžu na konci rezu vznikaf ostrapy. V takom prípade odstráňte ostrapy pilníkom.

Funkcia automatického zastavenia

Keď držíte spúšťací spínač (14) trvalo stlačený, uchytenia (2) a (4) závitových čelustí (3) sa raz zatvoria, a potom sa vrátia do úplne otvorenej polohy a zostanú stáť. Spúšťací spínač (14) uvoľníte a potom ho znova stlačíte, ak chcete začaf ďalšie rezanie.

Uchovávanie kľúča s vnútorným šesťhranom

Dodaný kľúč s vnútorným šesťhranom (8) možno bezpečne odložiť v elektrickom náradí, aby sa nestratil. Ak chcete kľúč s vnútorným šesťhranom vybrať, odoberte akumulátor a kľúč s vnútorným šesťhranom vyťahnite. Po použití kľúča s vnútorným šesťhranom opäť uložte v elektrickom náradí a založte akumulátor.

Pracovné svetlo

Pracovné svetlo (16) umožňuje osvetlenie pracovnej oblasti pri nepriaznivých svetelných podmienkach.

Pozor: Nepozerajte priamo do svetidla!

Stlačte spúšťací spínač **(14)** iba mierne, ak chcete zapnúť iba pracovné svetlo **(16)** bez zapnutia motora. Ak chcete rezať závitové tyče, spúšťací spínač stlačte úplne. Pracovné svetlo sa počas prevádzky automaticky zapne. Svetidlo svieti, kým je spúšťací spínač stlačený. Pracovné svetlo zhasne približne 15 sekúnd po uvoľnení spúšťacieho spínača.

Vedenie závitovej tyče (pozri obrázky F-G)

Aby ste urobili presné rezy, presuňte vedenie závitovej tyče **(5)** podľa priemeru rezanej závitovej tyče do príslušnej polohy (M6/M8 alebo M10/M12).

Pred rezaním umiestnite závitovú tyč kolmo na líniu rezu **(19)**. Dbajte na to, aby stúpania závitú závitovej tyče a stúpania závitú stacionárnej závitovej čeluste do seba zapadali (pozri obrázok K). Dbajte tiež na to, aby bola závitová tyč v správnom kontakte s oboma plochami vedenia tyče (pozri obrázok G) a závitovú tyč pevne držte v tejto polohe. Pri rezaní vzniká reakčná sila, ktorá môže závitovú tyč preklopiť. Preklopenie závitovej tyče môže spôsobiť zlú kvalitu rezu, zablokovanie závitovej tyče, poškodenie závitových čelustí alebo závitovej tyče. Preto počas rezania držte závitovú tyč v opisanej polohe.

Nastavenie hĺbkového dorazu (pozri obrázky H-I)

Hĺbkový doraz **(10)** používajte, keď chcete rezať závitové tyče rovnakej dĺžky alebo keď chcete rezať závitové tyče so stanoveným presahom nad plochou.


Stlačte tlačidlo **(9)** a zasuňte hĺbkový doraz. Dávajte pritom pozor na to, aby ozubená strana hĺbkového dorazu smerovala k ozubenej strane tlačidla. Hĺbkový doraz **(10)** obsahuje dve meracie stupnice (milimetre a palce). Hĺbkový doraz **(10)** môžete otočiť a používať želaný stupnicu. Zarovnajete hodnotu želanej dĺžky na hĺbkovom doraze **(10)** s referenčnou plochou hĺbkového dorazu **(11)** (pozri obrázok I). Na aretáciu hĺbkového dorazu tlačidlo **(9)** opäť uvoľnite.

Nenoste elektrické náradie za hĺbkový doraz **(10)**. Elektrické náradie môže spadnúť a spôsobiť zranenie osôb a/alebo poškodenie elektrického náradia.

Upozornenia týkajúce sa prác

Predčasné ukončenie rezu

Nikdy sa nepokúšajte elektrické náradie zo závitovej tyče odtrhnúť násilím. Môže pritom dôjsť k neočakávanému spusteniu, ktoré môže spôsobiť zranenia osôb alebo poškodenie závitových čelustí **(3)** a elektrického náradia.

Ak chcete rezanie ukončiť predčasne, uvoľnite spúšťací spínač **(14)**. Elektrické náradie sa vypne. Nastavte prepínač **(13)** do opačnej polohy (poloha b, ) a pri stláčaní spúšťacieho spínača **(14)** ho držte stlačený, kým sa závitová tyč úplne neuvoľní zo závitových čelustí **(3)** a elektrické náradie sa automaticky nezastaví v úplne otvorenej polohe.

Závesný hák (pozri obrázok J)

Pomocou závesného háka **(15)** môžete elektrické náradie zavesiť napríklad na rebrik. Vyklopte pritom závesný hák **(15)** smerom von.

Keď elektrické náradie používate, závesný hák **(15)** opäť zaklopte tak, aby sa zaistil.

Závesný hák **(15)** nie je určený na to, aby sa elektrické náradie upevňovalo na osobu (napr. na opasok). V žiadnom prípade nevešajte elektrické náradie na veterom mieste alebo na potenciálne nestabilnej ploche.

Rezanie upevnených závitových tyčí (pozri obrázok K)

Ak chcete rezať pevne upevnené závitové tyče (napr. namontovaná závitová tyč na strope alebo stene budovy), postupujte nasledovne.

Skontrolujte, či je vedenie závitovej tyče **(5)** nastavené podľa veľkosti rezaného závitú a či sú závitové čeluste **(3)** úplne otvorené. Elektrické náradie umiestnite tak, aby sa závitová tyč nachádzala medzi závitovými čelustami **(3)**. Keď sa závitová tyč dotýka vedenia závitovej tyče **(5)**, zarovnajete závit závitovej tyče so závitom stacionárnej závitovej čeluste.

Voľnou rukou uchopte odrezanú časť závitovej tyče, pretože po rezaní môže spadnúť. Elektrické náradie pevne držte a počítajte s reakčnými silami. Držte spúšťací spínač **(14)** stlačený, kým sa rezanie neukončí.

Ak chcete závitovú tyč skrátiť na určenú vzdialenosť od povrchu, môžete použiť hĺbkový doraz **(10)**. Skôr ako hĺbkový doraz **(10)** dáte do kontaktu s povrchom, skontrolujte, či sú hrot hĺbkového dorazu **(10)** a tiež čelná strana **(1)** elektrického náradia bez nečistôt. Inak môžete povrch znečistiť. Hĺbkový doraz **(10)** nastavte na želaný rozmer. Elektrické náradie umiestnite tak, aby bol hrot hĺbkového dorazu v kontakte s povrchom, z ktorého vyčnieva závitová tyč, a urobte rezanie podľa vyššie opísaného postupu.

Rezanie voľných závitových tyčí (pozri obrázky L-M)

Pri jednoduchých prácach môžete závitové tyče rezať tak, že elektrické náradie vezmete do jednej ruky a rezanú závitovú tyč vediete druhou rukou. Postupujte pritom nasledovne. Skontrolujte, či je vedenie závitovej tyče **(5)** nastavené podľa veľkosti rezaného závitú a či sú závitové čeluste **(3)** úplne otvorené.

Elektrické náradie umiestnite tak, aby sa závitová tyč nachádzala medzi závitovými čelustami **(3)**. Keď sa závitová tyč dotýka vedenia závitovej tyče **(5)**, zarovnajete závit závitovej tyče so závitom stacionárnej závitovej čeluste. Nezapodniete, že odrezaná časť po skončení rezania spadne. Elektrické náradie a závitovú tyč pevne držte a počítajte s reakčnými silami.

Držte spúšťací spínač **(14)** stlačený, kým sa rezanie neukončí. Keď režete dlhé závitové tyče alebo veľké veľkosti závitú, ktoré sa ťažko držia v ruke, umiestnite elektrické náradie pomocou bočnej príložnej plochy **(12)** na vodorovnú plochu (pozri obrázok M).

Jednou rukou obsluhujte elektrické náradie a druhou rukou pevne držte a vedte rezanú závitovú tyč. Postupujte pritom nasledovne. Skontrolujte, či je vedenie závitovej tyče **(5)** nastavené podľa veľkosti rezaného závitú a či sú závitové čeluste **(3)** úplne otvorené. Závitovú tyč umiestnite tak, aby sa nachádzala medzi závitovými čelustami **(3)**. Keď sa závitová tyč dotýka vedenia závitovej tyče **(5)**, zarovnajete závit závitovej tyče so závitom stacionárnej závitovej čeluste. Elektrické náradie a závitovú tyč pevne držte a počítajte s reakčnými silami. Držte spúšťací spínač **(14)** stlačený, kým

sa rezanie neukončí.

Ak chcete skracovať voľné závitové tyče na prednastavený rozmer, urobte navyše nasledujúce kroky. Hĺbkový doraz (10) nastavte na želaný rozmer. Umiestnite vhodný predmet tak, aby sa dotýkal hĺbkového dorazu (10). Umiestnite závitovú tyč k elektrickému náradiu, ako je opísané vyššie, a dávajte navyše pozor na to, aby sa dotýkala predmetu. Dbajte na to, aby sa umiestnený predmet neposúval.

Skladovanie elektrického náradia

Pri skladovaní elektrického náradia odoberte akumulátor (6).

Zo závitových čelustí (3) a pohyblivých dielov odstráňte prach.

Výmena závitových čelustí

Pár závitových čelustí sa vždy skladá z dvoch závitových čelustí (3), pričom je jedna závitová čelusť označená jednou bodkou a druhá závitová čelusť dvomi bodkami. Pri opotrebovaní alebo poškodení závitových čelustí vymeňte vždy celý pár (pozri „Montáž závitových čelustí (pozri obrázky A–E)“, Stránka 125).

Pár závitových čelustí možno upnúť alternatívne medzi pohyblivé uchytienie (2) a stacionárne uchytienie (4).

Upozornenie: Dbajte na to, aby obidve závitové čeluste (3) boli orientované podľa veľkosti rezaného závitú (pozri obrázky D). Závitová čelusť (3) pre metricke veľkosti závitú má pre každú veľkosť závitú jednu reznú hranu. Tá sa nachádza na strane závitovej čeluste (3) s textom. Závitové čeluste (3) možno naskrutkovať iba v správnej polohe, pričom obidve strany s textom smerujú k sebe.

Údržba a servis

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Slovakia

Tel.: +421 2 48 703 800



Naše servisné adresy a odkazy na servisné služby a objednávku náhradných dielov nájdete na: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.



Neodhadzujte ručné elektrické náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Elektrické a elektronické zariadenia alebo opotrebované akumulátory/batérie, ktoré už nie sú použiteľné, sa musia

zberať oddelene a ekologicky zlikvidovať. Využívajte na to určené zberné systémy. Nesprávna likvidácia môže byť kvôli novej prítomnosti nebezpečných látok škodlivá pre životné prostredie a zdravie.

Magyar

Biztonsági tájékoztató

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámok számára

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos

kéziszerszámmal együtt megkapott. Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- ▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- ▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- ▶ **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- ▶ **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.
- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra. Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatla-**

kozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzatból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészekről. A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon.** A kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- ▶ **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- ▶ **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarulcs sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne becsülje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a szerszám mozgó részei magukkal rántathatják.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszíváshoz és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan

művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem ki-csatlakoztatni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerszámbiteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkaköriutakat és a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- ▶ **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltsé fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámhoz csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- ▶ **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- ▶ **Nem megfelelő körülmények esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került a folyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- ▶ **Sohase használjon egy akkumulátort vagy szerszámot, ha az megrongálódott, vagy ha változtatásokat hajtottak végre rajta.** A megrongálódott vagy megváltoztatott akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, amely tűzhoz, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez vezet.
- ▶ **Ne tegye ki se az akkumulátort se a szerszámot tűz, vagy extrém hőmérsékleti hatásoknak.** Ha az akkumulátort tűznek, vagy 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek teszi ki, az robbanást okozhat.
- ▶ **Tartson be valamennyi töltési előírást és ne töltsé fel az akkumulátort, ha annak hőmérséklete az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül van.** Az akkumulátor nem megfelelő módon, vagy a megadott hőmérséklet-tartományon kívüli feltöltése megrongálhatja az akkumulátort és megnövelheti a tűzveszélyt.

Szervíz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.
- ▶ **Sohase szervizeljen megrongálódott akkumulátort.** Az akkumulátort csak a gyártónak, vagy az erre feljogosított szolgáltatóknak szabad szervizelniük.

Biztonsági utasítások menetesszáravágóhoz



Viseljen védőszemüveget. Ez megvédi a szemét a szilánkos anyagrészecskéktől.



Tartsa távol a kezeit a vágópofáktól és a mozgó alkatrészekről. Az ujjakat a vágószerkezet elkaphatja, és súlyos sérüléseket okozhat.

- ▶ **Tartsa távol az arcát a vágószerkezettől.** A menetes szár darabkái a vágás során elszabadulhatnak és sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **Ne dolgozzon feszültség alatt lévő anyagon, és az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markolatrészeknél fogja meg.** Ha a készülék egy feszültség alatt lévő anyaghoz ér, a készülék fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.
- ▶ **A menetes szárok megmunkálása során viseljen kesztyűt.** A munkadarab élei és forgácsolási élesek, és közvetlenül a megmunkálás után még forróak lehetnek.
- ▶ **A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse.** Egy befogó szerkezettel vagy szatuval rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.
- ▶ **A hosszú vagy nagyméretű menetes rudak biztonságos megmunkálásához az elektromos kéziszerszám a felfekvő felületek segítségével vízszintes felületre helyezhető.** Az elektromos kéziszerszámot nem szabad befogni satuba vagy munkapadra rögzíteni.
- ▶ **Ne helyezze az elektromos kéziszerszámot a munkadarab forgácsára.** Az elektromos kéziszerszám megsérülhet és meghibásodhat.
- ▶ **Mindig ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon, különösen, ha magasabban dolgozik. A vágás során és után erősen fogja a menetes szárat, hogy megakadályozza a levágott menetes szár leesését.** A levágott menetes szár súlyos személyi sérülést okozhat.
- ▶ **Magasabban végzett munka esetén az elektromos kéziszerszámot megfelelően biztosítsa leesés elleni védőeszközzel, és ügyeljen rá, hogy a működési terület alatt ne tartózkodjanak személyek. Fej fölött végzett munka esetén viseljen fejdőöt.** Így megakadályozhatja az anyagi károkat és a személyi sérüléseket, ha az elektromos kéziszerszám véletlenül leesik.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.** Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Ne módosítsa és nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye.
- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.



Óvja meg az elektromos kéziszerszámot a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tüztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély és rövidzárlat veszélye áll fenn.

A termék és a teljesítmény leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszámot menetes száruk vágására tervezték.

Az ábrákon szereplő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az elektromos kéziszerszám ábrájának, az ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Homlokoldal
- (2) Mozgó befogó
- (3) Vágópofa (2x)
- (4) Rögzített befogó
- (5) Menetesszár-vezető
- (6) Akkumulátor^{a)}
- (7) Akkumulátor reteszelésfeloldó gomb^{a)}
- (8) Belső hatlapos csavarkulcs
- (9) Gomb a mélységűtköző állításához
- (10) Mélységűtköző
- (11) Mélységűtköző referenciapfelület
- (12) Felfekvőfelület (3 x)
- (13) Átkapcsoló (vágás, reteszelve, nyitás)
- (14) Kioldó kapcsoló
- (15) Akasztóhorog
- (16) Munkalámpa
- (17) Fogantyú (szigetelt fogantyú-felület)
- (18) Vágópofa csavarjai (2x)
- (19) Vágási vonal
- (20) Menetes szár^{b)}
- (21) Leesés elleni védőeszköz rögzítési területe az elektromos kéziszerszámon
- (22) Leesés elleni védőeszköz^{b)}
- (23) A leesés elleni védőeszköz rögzítési pontja^{b)}

a) Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.

b) a kereskedelemben szokványosan kapható (a szállítmány nem tartalmazza)

Műszaki adatok

Menetesszár/vágó	GGC 18V-12	
Rendelési szám	3 601 JM8 0..	
Névleges feszültség	V=	18
Vágási teljesítmény		

Menetesszár/vágó

GGC 18V-12

- Lágycél		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- Rozsdamentes acél		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Méret (H x Szé x M)	mm	221 x 133 x 272
Súly ^{A)}	kg	3,4
Javasolt környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	0 ... +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés ^{B)} és a tárolás során	°C	-20 ... +50
Javasolt akkumulátorok		GBA 18V... ProCORE18V...
Javasolt töltőkészülékek		GAL 18...

A) Akkumulátor nélkül (az akkumulátor súlya a www.bosch-professional.com oldalon található.)

B) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény

Az értékek termékenként változhatnak és függenek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen található.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 62841-1** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint **83 dB(A)**; hangteljesítményszint **91 dB(A)**. A szórás, **K = 3,0 dB**.

Viseljen fülvédőt!

Az a_{hp} rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a **K** szórás a **EN 62841-1** szabványnak megfelelően meghatározott értékei:

$$a_{hp} = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Az ezen utasításokban megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték egy szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására alkalmazható. Ez az érték a rezgés- és zajkibocsátás ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték az elektromos kéziszerszám fő alkalmazásaira vonatkozik. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint és a zajkibocsátási érték a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen megnövelheti.

A rezgés- és zajkibocsátás pontos megbecsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen csökkentheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: Az elektromos ké-

ziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

Túlterhelés elleni védelem

Rendeltetésszerű használat esetén az elektromos kéziszerszámot nem lehet túlterhelni. Túl nagy terhelés esetén, illetve a megengedett akkühőmérséklet-tartomány túllépése esetén automatikusan lekapcsol. Ekkor kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és szakítsa meg a munkát, amely az elektromos kéziszerszám túlterhelését okozta. Ezután kapcsolja újra be az elektromos kéziszerszámot a munkafolyamat újbóli elindításához.

Megjegyzés: A túlterhelés elleni védelem aktiválódik, ha az alábbi típusú menetes szárazakat próbálja meg vágni.

- A vágópofa méreténél nagyobb menetes szár.
- Az elektromos kéziszerszám vágásteljesítménye által megengedettnél nagyobb keménységű anyagból készült menetes szár.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha túlmelegedik az elektromos kéziszerszám, akkor automatikusan lekapcsol. Hagyja lehűlni az elektromos kéziszerszámot, mielőtt újra bekapcsolja.

Akkumulátor

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

Az akkumulátor feltöltése

- **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészüléket használja.** Csak ezek a töltőkészülékek felelnek meg pontosan az Ön elektromos kéziszerszámában alkalmazásra kerülő Li-ion-akkumulátornak.

Figyelem: A lítium-ion-akkumulátorok a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően csak részben feltöltve kerülnek kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

Az akkumulátor beszerelése

Tolja be a feltöltött akkumulátort az akkumulátor fogadó egy-ségbe, amíg az érezhetően bepattan.

Az akkumulátor kivétele



Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszélszéloldó gombot és húzza ki az akkumulátort. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Az akkumulátor 2 reteszelővállal van ellátva, amelyek meggátolják, hogy az akkumulátor az akkumulátor reteszélszéloldó gomb akaratlan megnyomásakor kiessen. Amíg az akkumulátor be van helyezve az elektromos kéziszerszámába, azt egy rugó a helyén tartja.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Megjegyzés: Nem minden akkumulátortípus rendelkezik töltésiállapot-kijelzővel.

Az akkumulátor töltési szint kijelző display zöld LED-jei az akkumulátor töltési szintjét mutatják. A töltöttségi szintet biztonsági okokból csak használaton kívüli elektromos kéziszerszám esetén lehet lekérdezni.

Nyomja meg a  vagy a  feltöltési szint kijelző gombot, hogy kijeljeze a töltési szintet. Erre kivett akkumulátor esetén is van lehetőség.

Ha az akkumulátor feltöltési szint kijelző gomb megnyomása után egy LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és ki kell cserélni.

Akkumulátor típus: GBA 18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 3 × zöld	60–100 %
Tartós fény, 2 × zöld	30–60 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–30 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Akkumulátor típus: ProCORE18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 5 × zöld	80–100 %
Tartós fény, 4 × zöld	60–80 %
Tartós fény, 3 × zöld	40–60 %
Tartós fény, 2 × zöld	20–40 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–20 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Óvja meg az akkumulátort a nedvségtől és a víztől.

Az akkumulátort csak a –20 °C ... 50 °C hőmérséklet tartományban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

Összeszerelés

- **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) vegye ki**

az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintések orok bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

- ▶ **Mielőtt behelyezi az akkumulátort az elektromos kéziszerszámba, mindig győződjön meg arról, hogy a kioldókapcsoló (14) megfelelően működik, és elengedéskor visszatér KI állásba.**

A vágópofák beszerelése (lásd A–E ábra)

A vágópofákat (3) mindig a helyes irányban szerelje be, majd kifogástalanul rögzítse. Ha nem megfelelően helyezi be, vagy lazán helyezi fel, a vágópofa eltörhet, ami személyi sérülést okozhat a kirepülő széttrött darabok miatt (lásd A ábra).

Ha szükséges, távolítsa el reszelővel a sorját a vágópofákról (3).

Mindig párban használja a vágópofákat (3). A pár egy ponttal, valamint egy két ponttal jelzett vágópofából áll (lásd D ábra). A vágópofa-pár a mozgó befogó (2) és a rögzített befogó (4) között kicserélhető.

Ellenőrizze, hogy a vágópofák (3) (2) és (4) befogója teljesen nyitva van-e. Ha nincsenek, akkor helyezze be az akkut, és működtesse a kioldókapcsolót (14), míg a befogók teljesen ki nem nyitnak. Vegye ki ismét az akkut.

Állítsa az átkapcsolót (13) a reteszelő pozícióra (8) (lásd C ábra).

Csavarja ki a csavarokat (18) a mellékelt belső hatlapú kulccsal (8).

Helyezze be a vágópofákat (3) helyes fekvésben a (2) és (4) befogókba. Rögzítse a vágópofákat (3) vissza a csavarokkal (18).

Megjegyzés: A vágópofapár (3) csak akkor csavarozható be az elektromos kéziszerszámba, ha a felírtos homlokoldalak egymás felé néznek. A vágópofák irányát a vágandó menetméretnek megfelelően kell beállítani (lásd D ábra).

Üzemeltetés

- ▶ **Cserélje ki a vágópofákat (3), ha a vágóélek letöredezik vagy deformálódott (lásd E). Vegye figyelembe a további megjegyzéseket is (lásd „A vágópofák cseréje”, Oldal 135).**
- ▶ **A vágópofák (3) rendkívül élesek. Ezért mindig tartsa távol a kezét a vágóélektől és a mozgó részeketől. Ne vágjon olyan rövid munkadarabokat, amelyeknél a keze a vágópofák közelébe kerülhet. Súlyos sérülés vagy a végtagok levágásának veszélye áll fenn.**
- ▶ **Győződjön meg róla, hogy a megfelelő méretű vágópofák (3) vannak felszerelve az elektromos kéziszerszámba, és hogy mindkét vágópofa a megfelelő helyzetben van. Vágás előtt ellenőrizze a vágópofákra nyomtatott menetméretet.**
- ▶ **A kioldókapcsoló (14) működtetése előtt úgy helyezze be a menetes szárat, hogy annak menete megegyezzen az álló vágópofáival. A menetek helytelen beállítása a vágópofák töréséhez vezethet, és a kirepülő darabok személyi sérülést okozhatnak.**

A leesés elleni védőeszköz rögzítése (lásd B ábra)

Megjegyzés: Az elektromos kéziszerszámnak a leesés elleni biztosítására egy a rendszer súlyának megfelelő leesés elleni védőeszközt (22) kell használni. A leesés elleni védőeszköz legnagyobb megengedett hossza **1,1 m**. Mindenképpen vegye figyelembe az elektromos kéziszerszámon a megengedett rögzítési tartományt (21).

Leesés elleni védőeszközként lehetőleg egy horgonycsomóval rögzített hevederhurkot vagy egy zuhanáscsillapítóval ellátott leesés elleni védőeszközt használjon.

A leesés elleni védőeszköz (22) rögzítéséhez okvetlenül vegye figyelembe a hozzávaló használati utasítást.

- ▶ **A leesés elleni védőeszköz ellenkező oldalát mindenképpen egy stabil szerkezethez (pl. egy épülethez vagy egy állványhoz) és soha ne magához a felhasználóhoz rögzítse.**

A leesés elleni védőeszköznek szabadon kell mozognia és azt kizárólag a rögzített rögzítési ponthoz (23) és kizárólag a megengedett rögzítési tartományban (21) szabad az elektromos kéziszerszámba rögzíteni.

Válassza úgy ki a rögzített rögzítési pontot (23), hogy az elektromos kéziszerszám egy leesés esetén szabadon beleeshessen a leesés elleni védőeszközbe anélkül, hogy rátekeredne a felhasználóra vagy más módon veszélyeztetné a felhasználót.

Helyezze a leesés elleni védőeszköz végén lévő hurkot (22) a fogantyúba (17), majd vezesse át a karabineres véget a hurkán. A hurok meghúzásakor győződjön meg arról, hogy megfelelően a rögzítési tartományban (21) van-e, és nem csavarodott-e el. Ellenőrizze a leesés elleni védőeszközt és annak helyes rögzítését az elektromos kéziszerszámon, valamint a rögzítési ponton (23), minden használat előtt.

Üzembe helyezés

Átkapcsoló (lásd C ábra)

- ▶ **Az átkapcsolót (13) mindig állítsa reteszelt helyzetbe (8), ha nem használja az elektromos kéziszerszámot.**
- ▶ **Üzemeltetés előtt győződjön meg az átkapcsoló (13) helyes helyzetéről.**
- ▶ **Ne mozdítsa el az átkapcsolót (13), amikor a kioldókapcsoló (14) működtetve van. Ez károsíthatja az elektromos kéziszerszámot.**

A vágási üzem beindításához állítsa az átkapcsolót (13) vágóállásba (a pozíció (8)), majd működtesse a kioldókapcsolót (14). A mozgásirány megfordításához állítsa az átkapcsolót (13) az átfordítási állásba (b, (8) pozíció) és tartsa nyomva az átkapcsolót ebben a pozícióban, miközben a kioldókapcsolót működteti. Ha az átkapcsolót és a kioldókapcsolót elengedi, az elektromos kéziszerszám önállóan a reteszelési pozícióba kapcsol (8). Ha a kioldókapcsolót (14) folyamatosan működteti, az elektromos kéziszerszám egy teljes ciklust végigfuttat, és automatikusan megáll a teljesen nyitott pozícióban. A kioldókapcsoló (14) reteszeléséhez állítsa az át-

kapcsolót **(13)** a reteszelési pozícióba **(G)**. Ebben a pozícióban a kioldókapcsoló **(14)** működtetése nem lehetséges.

Megjegyzés: Ne vágjon menetes szárazakat, amikor a mozgás iránya ellentétesre van állítva! Ez károsítja az elektromos kéziszerszámot. Csak üresjáratban és a vágópofák **(3)** teljes kinyitáshoz működtesse az elektromos kéziszerszámot ellentétes irányban.

Megjegyzés: Ha a kioldókapcsolót **(14)** a vágás után elengedi, miközben a vágópofák **(3)** kinyitnak, és az átkapcsolót **(13)** a fordító pozícióba állítja, a vágópofák záródnak. Ha ismétlenül működteti a kioldókapcsolót, akkor nyitnak ki újra.

Be- és kikapcsolás

Állítsa be a menetesszár-vezetőn **(5)** a vágandó menetes szár menetméretét. Ezáltal kerül a helyes irányba az M6/M8 és az M10/M12 felfekvőfelület a helyes irányba a menetes szárhoz.

A menetes szárat a kioldókapcsoló **(14)** működtetése előtt úgy helyezze be, hogy annak menetjártai egyezzenek az álló befogó **(4)** vágópofájában **(3)** lévővel. A menetjártak hibás iránya a vágópofák **(3)** töréséhez vezethet, és a kirepülő le-tört darabok személyi sérülést okozhatnak, illetve károsíthatják a menetes szár menetét olyannyira, hogy az anyát már később nem lehet felcsavarozni rá.

Helyezze el a menetes szárat a vágás előtt a vágás vonalára **(19)** merőlegesen (lásd **G** ábra) és ügyeljen arra, hogy a menetes szár megfelelően érintkezzen az előzőleg beállított szár-vezetővel.

A **vágási üzem indításához** ellenőrizze, hogy az átkapcsoló **(13)** vágási állásban van-e (**a** pozíció, **(X)**, lásd **C** ábra), majd működtesse a kioldókapcsolót **(14)** folyamatosan. A mozgó befogón **(2)** lévő vágópofa átfedésbe kerül az álló befogón **(4)** lévő vágópofával, majd visszatér. Ha elengedi a kioldókapcsolót **(14)** a vágás befejezése előtt, akkor a vágópofák megállnak **(3)**.

Megjegyzés: Ha képlékeny fémből, például rozsdamentes acélból készült menetes szárat vág, akkor a vágás végén sorja keletkezhet. Ebben az esetben reszelővel távolítsa el a sorját.

Autostop funkció

Ha a kioldókapcsolót **(14)** folyamatosan működteti, a **(2)** és **(4)** befogó egyszer zárja a vágópofákat **(3)**, majd visszatér a teljesen nyitott pozícióba, és ott megáll. Engedje el a kioldókapcsolót **(14)**, majd működtesse ismét a következő vágási ciklus megkezdéséhez.

A belső hatlapú kulcs tárolása

A mellékelt belső hatlapú kulcsot **(8)** biztonságosan lehet tárolni az elektromos kéziszerszámon. A belső hatlapú kulcs kivevéléséhez vegye ki az akkut, és húzza ki a belső hatlapú kulcsot. Használatot követően a belső hatlapú kulcsot ismét tegye be az elektromos kéziszerszámba, és helyezze be az akkut.

Munkalámpa

A munkalámpa **(16)** lehetővé teszi a munkaterület megvilágítását kedvezőtlen fényviszonyok esetén.

Vigyázat: Ne nézzen közvetlenül bele a lámpába!

A kioldókapcsolót **(14)** csak enyhén nyomja meg, hogy a munkalámpa **(16)** a motor bekapcsolása nélkül kapcsolódjon be. A kioldókapcsolót folyamatosan működtesse, ha menetes szárat akar vágni. A munkalámpa üzem közben automatikusan világít. A lámpa mindaddig világít, míg a kioldókapcsolót működteti. A munkalámpa a kioldókapcsoló elengedését követően kb. 15 másodperccel kialszik.

Menetesszár-vezető (lásd F–G ábra)

A precíz vágásokhoz a menetesszár-vezetőt **(5)** állítsa a vágandó menetes szár átmérője szerint a megfelelő pozícióba (M6/M8 vagy M10/M12).

Helyezze a menetes szárat a vágás előtt függőlegesen a vágási vonalhoz **(19)**. Ügyeljen arra, hogy a menetes szár menetjártai és az álló vágópofa menetjártai egymásba belekapjanak (lásd **K** ábra). Ügyeljen arra, hogy a menetes szár megfelelően érintkezzen a menetesszár-vezető mindkét felületével (lásd **G** ábra), és tartsa szorosan a menetes szárat ebben a pozícióban. A vágási eljárással reakcióerő jön létre, amely a menetes szárat elferdítheti. Ha a menetes szár elferdül, az a vágás minőségét elronthatja, a menetes szár beszorulhat, a vágópofa és a menetes szár megsérülhet. Ezért a vágás során tartsa meg a menetes szárat a fent leírt irányban.

A mélységütőkőző beállítása (lásd H–I ábra)

Használja a mélységütőkőzőt **(10)**, ha azonos hosszúságú menetes szárat akar vágni, vagy ha egy felületből meghatározott mértékben túlnyúlva akarja a szárat levágni.

Működtesse a **(9)** gombot, és vezesse be a mélységütőkőzőt. Ennek során ügyeljen arra, hogy a mélységütőkőző fogazott oldala a gomb fogazott oldala fele nézzen. A mélységütőkőző **(10)** két méretskálával rendelkezik (milliméteres és colos). A mélységütőkőző **(10)** elforgatható, hogy a kívánt skálát tudja használni. Igazítsa a kívánt hossz értékét a mélységütőkőzőn **(10)** a mélységütőkőző referenciapozíciójához **(11)** (lásd **I** ábra). A mélységütőkőző reteszeléséhez engedje el ismét a **(9)** gombot.

Az elektromos kéziszerszámot ne hordozza a mélységütőkőzőnél **(10)** fogva. Ellenkező esetben az elektromos kéziszerszám leeshet, személyi sérülést, illetve az elektromos kézi szerszám károsodását okozza.

Munkavégzési tanácsok

A vágás megszakítása idő előtt

Soha ne kísérelje meg az elektromos kéziszerszámot erőszakkal lehúzni a menetes szárról. Ez kiválthat egy váratlan indítást, ami személyi sérüléshez, vagy az elektromos kézi szerszám vágópofáinak **(3)** sérülését okozhatja.

Ha idő előtt meg akarja szakítani a vágást, engedje el a kioldókapcsolót **(14)**. Az elektromos kéziszerszám kikapcsol. Állítsa az átkapcsolót **(13)** a visszafordító pozícióra (**b** pozíció, **(B)**), és tartsa nyomva a kioldókapcsoló **(14)** működtetése közben, míg a menetes szár teljesen leold a vágópofáról **(3)**, és az elektromos kéziszerszám automatikusan megáll a teljesen nyitott pozícióban.

Akasztóhorog (lásd J ábra)

Az akasztóhorog (15) segítségével az elektromos kéziszerszámot például felakaszthatja egy létrára. Ehhez forgassa felé felé az akasztóhorogot (15).

Amikor használja az elektromos kéziszerszámot, az akasztóhorogot (15) hajtja vissza, míg az újra bereteszeli.

Az akasztóhorog (15) nem alkalmas az elektromos kéziszerszám személyre történő rögzítésére (pl. övre). Soha ne akassza az elektromos kéziszerszámot szeles helyre vagy potenciálisan instabil felületre.

Rögzített menetes szárok vágása (lásd K ábra)

Ha rögzített menetes szárat akar levágni, az alábbiak szerint járjon el (pl. épület mennyezetén vagy falán kiálló menetes szár esetén).

Ellenőrizze, hogy a menetesszár-vezető (5) a vágandó menetméretnek megfelelően van-e beállítva, és a vágópofák (3) teljesen nyitva vannak-e. Úgy pozicionálja az elektromos kéziszerszámot, hogy a menetes szár a vágópofák (3) között legyen. Miközben a menetes szár a menetesszár-vezetőhöz (5) ér, a menetes szár menetét igazítsa az álló vágópofa menetéhez.

Szabad kezével fogja meg a menetes szárból levágandó darabot, mert ez a vágási eljárást követően leeshet. Az elektromos kéziszerszámot szorosan tartsa meg, és számíton a reakcióerőkre. Tartsa a kioldókapcsolót (14) nyomva, míg a vágási eljárás be nem fejeződik.

Használhatja a mélységütközőt (10) a menetes szár adott felülettől meghatározott távolságban történő levágásához. Mielőtt a mélységütközőt (10) a felülethez érinti, győződjön meg arról, hogy a mélységütköző csúcsa (10), valamint az elektromos kéziszerszám homlokoldala (1) szennyeződésektől mentes. Ellenkező esetben beszennyezheti a felületet. Állítsa a mélységütközőt (10) a kívánt méretre. Úgy pozicionálja az elektromos kéziszerszámot, hogy a mélységütköző csúcsa hozzáérjen ahhoz a felülethez, amelyikből a menetes szár kiáll, majd a fentiekben leírt módon végezze el a vágást.

Szabadon álló menetes szárok vágása (lásd L–M ábra)

Egyszerű munkáknál a menetes szárat úgy vághatja, hogy az elektromos kéziszerszámot egyik kezébe veszi, és a vágandó menetes szárat a másik kezével vezeti. Az alábbiak szerint járjon el.

Ellenőrizze, hogy a menetesszár-vezető (5) a vágandó menetméretnek megfelelően van-e beállítva, és a vágópofák (3) teljesen nyitva vannak-e.

Úgy pozicionálja az elektromos kéziszerszámot, hogy a menetes szár a vágópofák (3) között legyen. Miközben a menetes szár a menetesszár-vezetőhöz (5) ér, a menetes szár menetét igazítsa az álló vágópofa menetéhez. Vegye figyelembe, hogy a levágott darab a vágási eljárást követően le fog esni. Az elektromos kéziszerszámot és a menetes szárat is szorosan tartsa meg, és számíton a reakcióerőkre.

Tartsa a kioldókapcsolót (14) nyomva, míg a vágási eljárás be nem fejeződik. Ha hosszú menetes szárat vagy nagy menetméretet vág, amely kézzel nehezen megtartható, akkor az elektromos kéziszerszámot oldalsó felfekvőfelületeivel (12) helyezze vízszintes felületre (lásd M ábra).

Egyik kezével kezelje az elektromos kéziszerszámot, másik

kezével pedig vezesse a vágandó menetes szárat szorosan tartva azt. Az alábbiak szerint járjon el. Ellenőrizze, hogy a menetes szár vezető (5) a vágandó menetméretnek megfelelően van-e beállítva, és a vágópofák (3) teljesen nyitva vannak-e. Úgy pozicionálja a menetes szárat, hogy az a vágópofák (3) között legyen. Miközben a menetes szár a menetesszár-vezetőhöz (5) ér, a menetes szár menetét igazítsa az álló vágópofa menetéhez. Az elektromos kéziszerszámot és a menetes szárat is szorosan tartsa meg, és számíton a reakcióerőkre. Tartsa a kioldókapcsolót (14) nyomva, míg a vágási eljárás be nem fejeződik.

A menetes szár előre megadott méretre vágásához az alábbi lépéseket is hajtja végre. Állítsa a mélységütközőt (10) a kívánt méretre. Helyezzen el egy tárgyat úgy, hogy az a mélységütközőhöz (10) hozzáérjen. A fentiekben leírtak szerint helyezzen egy menetes szárat az elektromos kéziszerszámhoz, és ügyeljen arra, is, hogy ez a tárgyhöz hozzáérjen. Ügyeljen arra, hogy az elhelyezett tárgyat ne tolja el.

Az elektromos kéziszerszám tárolása

Az elektromos kéziszerszámot a tároláshoz vegye ki az akkumulátort (6).

Távolítsa el a port a vágópofákból (3) és a mozgó alkatrészekből.

A vágópofák cseréje

A vágópofa-pár mindig két vágópofából áll (3), az egyik vágópofa egy ponttal, a másik két ponttal van megjelölve. A kopott vagy sérült vágópofákat mindig párban cserélje (lásd „A vágópofák beszerelése (lásd A–E ábra)”, Oldal 133).

A vágópofa-pár a mozgó befogó (2) és a rögzített befogó (4) között kicserélhető.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a két vágópofa (3) iránya a vágandó menetméretnek megfelelően legyen beállítva (lásd D ábra). A metrikus menetméretekhez való vágópofák (3) menetméretenként egy vágóélel rendelkeznek. A méret a vágópofa (3) feliratozott oldalán található. A vágópofák (3) csak helyes fekvésben csavarozhatók be, úgy, hogy a két feliratozott oldal egymás felé mutal.

Karbantartás és szerviz

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502



Szervizcímeinket és a javítási szolgáltatásokhoz való linkeket, valamint az alkatrészrendeléseket a www.bosch-pt.com/serviceaddresses oldalon találja.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típusabláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель

- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от –50 °С до +50 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие**

жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.

Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

- ▶ **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- ▶ Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

Электробезопасность

- ▶ **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- ▶ **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- ▶ **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- ▶ **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент

невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- ▶ **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- ▶ **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- ▶ **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ▶ **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- ▶ **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ▶ **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.
- ▶ **Квалифицированный персонал** в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.

- ▶ К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.
- ▶ Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- ▶ **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному

обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- ▶ **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- ▶ **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- ▶ **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- ▶ **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- ▶ **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- ▶ **Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.
- ▶ **Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

Сервис

- ▶ **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.
- ▶ **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.

Указания по технике безопасности для шпилькореза



Используйте защитные очки. Это защитит ваши глаза от отлетающих частиц материала.



Держите руки подальше от режущих губок и подвижных частей электроинструмента. Пальцы могут попасть в режущий механизм, что может привести к серьезным

травмам.

- ▶ **Держите лицо подальше от режущего механизма.** При резке могут разлетаться обломки резьбовой шпильки, что может привести к травмированию.
- ▶ **Не обрабатывайте материалы, находящиеся под напряжением, и держите электроинструмент за изолированные поверхности ручки.** Контакт с находящимися под напряжением материалами может привести к попаданию под напряжение металлических частей электроинструмента и к поражению электрическим током.
- ▶ **При обработке резьбовых шпилек надевайте перчатки.** Края и сколы заготовки острые и сразу после обработки могут быть еще горячими.
- ▶ **Закрепляйте заготовку.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- ▶ **Для безопасной обработки длинных или крупных резьбовых шпилек электроинструмент можно разместить на горизонтальной поверхности с помощью опорных поверхностей.** Его нельзя, например, зажимать в тиски или прикрепить к верстаку.
- ▶ **Не кладите электроинструмент на стружку от заготовки.** Это может привести к повреждению и неисправности электроинструмента.
- ▶ **Всегда следите за устойчивым положением ног, особенно при работе на высоте. Крепко держите резьбовую шпильку во время и после резки, чтобы не допустить падения обрезанной резьбовой шпильки.** Обрезанный фрагмент резьбовой шпильки может привести к серьезным травмам.
- ▶ **При работе на высоте надежно закрепите электроинструмент средствами защиты от падения и убедитесь, что под рабочей зоной нет людей. Надевайте средства защиты головы при работе над головой.** Это предотвратит повреждение имущества и травмы при случайном падении электроинструмента.
- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ. Аккумулятор может возгораться или взрываться.** Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ **Не вносите конструктивных изменений в аккумулятор и не открывайте его.** При этом возникает опасность короткого замыкания.

▶ **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.

▶ **Используйте аккумулятор только в изделиях изготовителя.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.



Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для резки резьбовых шпилек.

Изображенные компоненты

Нумерация представленных компонентов относится к изображению электроинструмента на странице с иллюстрациями.

- (1) Торцевая поверхность
- (2) Подвижный держатель
- (3) Режущая губка (2 шт.)
- (4) Неподвижный держатель
- (5) Направляющая шпильки
- (6) Аккумулятор^{a)}
- (7) Кнопка разблокировки аккумулятора^{a)}
- (8) Ключ с внутренним шестигранником
- (9) Кнопка регулировки ограничителя глубины
- (10) Ограничитель глубины
- (11) Контрольная поверхность ограничителя глубины
- (12) Опорная поверхность (3 шт.)
- (13) Переключатель (резка, заблокирован, открыть)
- (14) Пусковая кнопка
- (15) Крючок для подвешивания
- (16) Рабочая подсветка
- (17) Рукоятка (с изолированной поверхностью)
- (18) Винты крепления режущих губок (2 шт.)

- (19) Линия реза
 (20) Шпилька^{b)}
 (21) Место крепления страховочного троса на электроинструменте
 (22) Страховочный трос для защиты инструмента от падения^{b)}
 (23) Фиксированная точка крепления страховочного троса^{b)}
- a) Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.
 b) стандартные (не входит в комплект поставки)

Технические данные

Шпилькорез		GGC 18V-12	
Товарный номер		3 601 JМ8 0..	
Номинальное напряжение	V=	18	
Производительность резания			
– Мягкая сталь		M 6 x 1	
		M 8 x 1,25	
		M 10 x 1,5	
		M 12 x 1,75	
– Нержавеющая сталь		M 6 x 1	
		M 8 x 1,25	
		M 10 x 1,5	
Размеры (Д × Ш × В)	мм	221 x 133 x 272	
Масса ^{A)}	кг	3,4	
Рекомендуемая температура окружающей среды при зарядке	°C	0 ... +35	
Допустимая температура окружающей среды при эксплуатации ^{B)} и хранении	°C	–20 ... +50	
Рекомендуемые аккумуляторы		GBA 18V... ProCORE18V...	
Рекомендуемые зарядные устройства		GAL 18...	

A) без аккумулятора (массу аккумулятора можно узнать на сайте www.bosch-professional.com.)

B) ограниченная мощность при температуре < 0 °C
 Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте www.bosch-professional.com/wac.

Данные по шуму и вибрации

Значения шумовой нагрузки определены в соответствии с **EN 62841-1**.

A-скорректированный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления **83 дБ(A)**; уровень звуковой мощности **91 дБ(A)**.

Погрешность K = **3,0 дБ**.

Используйте средства защиты органов слуха!

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с **EN 62841-1**:

$$a_h = 1,1 \text{ м/с}^2, K = 1,5 \text{ м/с}^2.$$

Указанные в настоящих инструкциях уровень вибрации и значение шумовой эмиссии измерены по методике измерения, прописанной в стандарте, и могут быть использованы для сравнения электроинструментов. Они также пригодны для предварительной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии.

Уровень вибрации и значение шумовой эмиссии указаны для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением непредусмотренных изготовителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то значения уровня вибрации и шумовой эмиссии могут быть иными. Это может значительно повысить общий уровень вибрации и общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить уровень вибрации и шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

Защита от перегрузки

При использовании электроинструмента по назначению его перегрузка невозможна. При слишком высокой нагрузке или превышении диапазона температуры аккумулятора он автоматически отключается. В этом случае выключите электроинструмент и прекратите работу, которая привела к перегрузке электроинструмента. Затем снова включите электроинструмент, чтобы возобновить рабочий процесс.

Примечание — Защита от перегрузки срабатывает при попытке нарезать следующие типы резьбовых шпилек.

- Резьбовая шпилька, размер которой превышает размер режущих губок.
- Резьбовая шпилька, прочность которой выше, чем позволяет режущая способность электроинструмента.

Защита от перегрева

При перегреве электроинструмент автоматически отключается. Перед повторным включением дайте электроинструменту остыть.

Аккумулятор

В **Bosch** можно приобрести аккумуляторные электроинструменты даже без аккумулятора. На упаковке

указано, входит ли аккумулятор в комплект поставки вашего электроинструмента.

Зарядка аккумулятора

► **Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах.** Только эти зарядные устройства пригодны для литиево-ионного аккумулятора Вашего электроинструмента.

Указание: В соответствии с международными правилами перевозки литий-ионные аккумуляторы поставляются частично заряженными. Для обеспечения максимальной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Установка аккумулятора

Вставьте заряженный аккумулятор в гнездо для аккумулятора до щелчка.

Извлечение аккумулятора



Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на кнопку разблокировки аккумулятора и извлеките его. **Не применяйте при этом силы.**

Аккумулятор оснащен 2 ступенями фиксирования, призванными предотвращать выпадение аккумулятора при непреднамеренном нажатии на кнопку разблокировки. Пока аккумулятор находится в электроинструменте, пружина держит его в соответствующем положении.

Индикатор заряженности аккумуляторной батареи

Примечание: Не каждый тип аккумулятора оснащен индикатором заряда.

Зеленые светодиоды на индикаторе заряженности аккумулятора показывают уровень его заряда. По причинам безопасности индикатор заряженности активен только в состоянии покоя электроинструмента.

Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи  или , чтобы отобразить степень заряженности аккумуляторной батареи. Это возможно также и при извлеченной аккумуляторной батарее.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

Тип аккумулятора GBA 18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	60–100 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	30–60 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–30 %

Светодиод	Емкость
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Тип аккумулятора ProCORE18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 5 зеленых светодиодов	80–100 %
Непрерывный свет 4 зеленых светодиодов	60–80 %
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	40–60 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	20–40 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–20 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Указания по оптимальному обращению с аккумулятором

Защищайте аккумулятор от влаги и воды.

Храните аккумулятор только в диапазоне температур от –20 °C до 50 °C. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.

Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.

Учитывайте указания по утилизации.

Сборка

► **Перед выполнением любых работ с электроинструментом (например, техническое обслуживание, замена рабочего инструмента и т. д.) извлекайте аккумулятор из электроинструмента.** При случайном нажатии выключателя возникает опасность травмирования.

► **Перед установкой аккумулятора в электроинструмент всегда проверяйте, что пусковая кнопка (1) работает правильно и при отпускании возвращается в положение «Выкл».**

Установка режущих губок (см. рис. А–Е)

Всегда устанавливайте режущие губки (3) в правильном положении и надлежащим образом закрепляйте их. Неправильное или слабое крепление может привести к разрушению режущих губок, что в свою очередь может стать

причиной травмы от разлетевшихся осколков (см. рис. А).

Образовавшиеся заусенцы на режущих губках (3) удаляйте напильником.

Всегда используйте пару режущих губок (3). Она состоит из режущей губки с одной точкой и режущей губки с двумя точками (см. рис. D). Губки одной пары можно менять местами между подвижным (2) и неподвижным (4) держателями.

Убедитесь в том, что подвижный (2) и неподвижный (4) держатели режущих губок (3) полностью раскрыты. В противном случае вставьте аккумулятор и нажимайте пусковую кнопку (14) до тех пор, пока держатели не раскроются полностью. Снова извлеките аккумулятор.

Установите переключатель (13) в положение блокировки  (см. рис. C).

Выкрутите винты крепления режущих губок (18) с помощью ключа с внутренним шестигранником из комплекта поставки (8).

Вставьте режущие губки (3) в держатели (2) и (4) в правильное положение. Затяните режущие губки (3) винтами (18).

Примечание— Пару режущих губок (3) можно закрепить на электроинструменте только при условии, что маркированные торцевые поверхности обращены друг к другу. Расположение режущих губок должно соответствовать размеру нарезаемой резьбы (см. рис. D).

Работа с инструментом

- ▶ Заменяйте режущие губки (3), если их режущие кромки обломаны или деформированы (см. рис. E). Соблюдайте указания по замене режущих губок (см. „Замена режущих губок“, Страница 144).
- ▶ Режущие губки (3) очень острые. Поэтому всегда держите руки подальше от режущих кромок и подвижных частей. Не нарезайте резьбу на коротких заготовках, при которых ваши руки могут оказаться рядом с режущими губками. Это может привести к серьезным травмам или отрезанию конечностей.
- ▶ Убедитесь, что на электроинструменте установлены режущие губки (3) правильного размера и что обе они находятся в правильном положении. Перед началом резки проверьте размер резьбы, указанный на режущих губках.
- ▶ Перед нажатием на пусковую кнопку (14) вставьте резьбовую шпильку так, чтобы витки ее резьбы совпадали с витками неподвижной режущей губки. Неправильное направление витков резьбы может привести к поломке режущих губок и травмам от разлетевшихся осколков.

Крепление страховочного троса (см. рис. B)

Указание: для защиты электроинструмента от падения следует использовать страховочный трос (22), подходящий под вес системы. Максимально допустимая длина

страховочного троса составляет 1,1 м. Всегда соблюдайте допустимое место крепления троса (21) на электроинструменте.

В качестве страховочного троса предпочтительно использовать стропу с анкерным сцепным устройством или трос с амортизатором.

При креплении страховочного троса обязательно учитывайте (22) указания этого руководства по эксплуатации.

▶ **Всегда крепите другой конец троса к прочной конструкции (например, к зданию или лесам), а не к человеку.**

Страховочный трос должен свободно перемещаться, его можно крепить только в фиксированной точке крепления (23) и в допустимом месте крепления (21) на электроинструменте.

Выберите фиксированную точку (23) так, чтобы электроинструмент мог свободно повиснуть на страховочном тросе, не обматывая и не причиняя вреда пользователю.


Проденьте страховочной трос (22) петлей через рукоятку (17) и пропустите конец с карабином через петлю.





При затягивании петли следите за тем, чтобы она лежала точно в зоне крепления (21) и не перекручивалась.

Перед каждым использованием проверяйте страховочный трос и правильность его крепления к электроинструменту и точке крепления (23).

Включение электроинструмента

Переключатель (см. рис. C)

- ▶ Всегда устанавливайте переключатель (13) в положение блокировки , когда электроинструмент не используется.
- ▶ Перед началом работы убедитесь в правильном положении переключателя (13).
- ▶ Не перемещайте переключатель (13) при нажатой пусковой кнопке (14). Это может привести к повреждению электроинструмента.

Чтобы запустить режим резки, установите переключатель (13) в положение резки (положение a, ) и нажмите пусковую кнопку (14). Чтобы изменить направление движения, установите переключатель (13) в положение реверса (положение b, ) и удерживайте переключатель в этом положении, нажимая на пусковую кнопку. При отпускании переключателя и пусковой кнопки электроинструмент автоматически переключается в положение блокировки . При непрерывном нажатии на пусковую кнопку (14) электроинструмент проходит полный цикл и автоматически останавливается в полностью открытом положении. Чтобы заблокировать пусковую кнопку (14), установите переключатель (13) в положение блокировки . В этом положении невозможно нажать пусковую кнопку (14).

Указание: Не нарезайте резьбовые шпильки при обратном направлении движения! Это приведет к повреждению электроинструмента. Используйте обратное направ-

ления движения электроинструмента только на холостом ходу и для полного раскрытия режущих губок (3).


Примечание — Если после резки отпустить пусковую кнопку (14), когда режущие губки (3) раскрываются, и перевести переключатель (13) в положение реверса, режущие губки закроются. Они снова откроются, когда вы еще раз нажмете пусковую кнопку.

Включение/выключение

Установите на направляющей для шпильки (5) размер нарезаемой резьбы. За счет этого опорная поверхность M6/M8 и M10/M12 для резьбовой шпильки устанавливается в правильное положение.

Перед нажатием пусковой кнопки (14) вставьте резьбовую шпильку так, чтобы ее резьба совпала с резьбой режущей губки (3) в неподвижном держателе (4). Неправильное направление витков резьбы может привести к разрушению режущих губок (3) и травмам от разлетевшихся осколков или повредить резьбу шпильки так, что на нее будет невозможно накрутить гайку.

Перед резкой установите шпильку под прямым углом к линии реза (19) (см. рис. G) и убедитесь, что шпилька плотно прилегает к предварительно настроенной направляющей.

Для запуска режима резки убедитесь, что переключатель (13) находится в положении резки (положение a, , см. рис. C), и непрерывно нажимайте на пусковую кнопку (14). Режущая губка в подвижном держателе (2) накладывается на режущую губку в неподвижном держателе (4) и затем возвращается обратно. Если отпустить пусковую кнопку (14) до завершения резки, режущие губки (3) остановятся.

Примечание — При нарезании резьбы на шпильке из ковкого металла, например из нержавеющей стали, на конце реза могут образоваться заусенцы. В этом случае снимите их напильником.

Функция автоматической остановки

Если непрерывно нажимать на пусковую кнопку (14), держатели (2) и (4) режущих губок (3) закроются один раз, затем вернуться в полностью открытое положение и остановятся. Отпустите пусковую кнопку (14) и нажимайте ее снова, чтобы начать следующий этап резки.

Хранение ключа с внутренним шестигранником

Во избежание потери ключа с внутренним шестигранником (8) из комплекта поставки его можно хранить на электроинструменте. Снимите аккумулятор и вытащите ключ с внутренним шестигранником. После использования положите ключ обратно в электроинструмент и вставьте аккумулятор.

Рабочая подсветка

Подсветка (16) позволяет освещать рабочую зону при недостаточном общем освещении.

Осторожно: Не смотрите прямо на лампу!

Слегка нажмите на пусковую кнопку (14) так, чтобы включить только подсветку (16), не включая двигатель. Полностью выжмите пусковую кнопку, если хотите на-

чать нарезать резьбу. Подсветка во время работы включается автоматически. Лампа горит, пока нажата пусковая кнопка. После отпущения пусковой кнопки подсветка гаснет примерно через 15 секунд.

Направляющая шпильки (см. рис. F–G)

Для выполнения точных резов установите направляющую шпильку (5) под диаметр нарезаемой резьбы (M6/M8 или M10/M12).

Перед началом резки разместите шпильку перпендикулярно линии реза (19). Убедитесь, что витки резьбы шпильки и витки резьбы неподвижной режущей губки заходят друг в друга (см. рис. K). Также убедитесь, что шпилька имеет хороший контакт с обеими поверхностями направляющей (см. рис. G), и крепко удерживайте шпильку в этом положении. В процессе резки возникает сила реакции, которая может перекосить резьбовую шпильку. Перекос шпильки может привести к ухудшению качества резьбы, заклиниванию шпильки, повреждению режущих губок или самой шпильки. Поэтому во время нарезания резьбы держите шпильку в описанном положении.

Регулировка ограничителя глубины (см. рис. H–I)

Используйте ограничитель глубины (10), если нужно нарезать резьбовые концы одинаковой длины или если нужно обрезать резьбовые шпильки с определенным выступанием над поверхностью.


Нажмите кнопку (9) и вставьте ограничитель глубины. Убедитесь, что зубчатая сторона ограничителя глубины обращена к зубчатой стороне кнопки. Ограничитель глубины (10) имеет две измерительные шкалы (миллиметры и дюймы). Вы можете поворачивать ограничитель глубины (10), чтобы использовать нужную шкалу. Направьте значение нужной длины на ограничителе глубины (10) на контрольную поверхность ограничителя глубины (11) (см. рис. I). Чтобы зафиксировать ограничитель глубины, отпустите кнопку (9).

Не переносите электроинструмент за ограничитель глубины (10), так как в этом случае он может упасть, что приведет к травмам пользователя и/или повреждению самого инструмента.

Указания по применению

Преждевременное прерывание нарезания резьбы

Никогда не пытайтесь стянуть электроинструмент с резьбовой шпильки силой. Это может привести к неожиданному запуску, что может повлечь за собой травмы или повреждение режущих губок (3) и электроинструмента.

Если вы хотите преждевременно прервать рабочий процесс, отпустите пусковую кнопку (14). Электроинструмент выключится. Установите переключатель (13) в положение реверса (положение b, ) и удерживайте его нажатым, нажимая на пусковую кнопку (14), пока резьбовая шпилька полностью не выйдет из режущих губок (3) и электроинструмент автоматически не остановится в полностью открытом положении.

Крючок для подвешивания (см. рис. J)

С помощью крючка для подвешивания (15) электроинструмент можно повесить, например, на стремянку. Для этого откиньте крючок (15) наружу.

При использовании инструмента сложите крючок для подвешивания (15) до защелкивания.

Крючок для подвешивания (15) не предназначен для крепления электроинструмента на человеке (например, на поясе спецодежды). Никогда не подвешивайте электроинструмент в ветреном месте или на потенциально неустойчивой поверхности.

Отрезание резьбовых шпилек, закрепленных в бетоне (см. рис. K)

Если вы хотите обрезать шпильку, например, торчащую из потолка или стены здания, действуйте следующим образом.

Убедитесь, что направляющая шпильки (5) настроена на размер нарезаемой резьбы и что режущие губки (3) полностью открыты. Расположите электроинструмент так, чтобы шпилька находилась между режущими губками (3). Когда шпилька касается направляющей (5), совместите резьбу шпильки с резьбой неподвижной режущей губки.

Держите свободной рукой отрезаемый конец резьбовой шпильки, так как он может упасть. Крепко удерживайте электроинструмент и учитывайте силу реакции. Удерживайте пусковую кнопку (14) нажатой до завершения процесса резки.

Чтобы обрезать резьбовую шпильку на определенном расстоянии от поверхности, можно использовать ограничитель глубины (10). Перед тем как приставить ограничитель глубины (10) к поверхности, убедитесь, что накопчик ограничителя глубины (10) и торцевая поверхность (1) электроинструмента очищены от грязи. В противном случае можно испачкать поверхность.

Установите ограничитель глубины (10) на нужный размер. Расположите электроинструмент так, чтобы накопчик ограничителя глубины соприкасался с поверхностью, из которой торчит резьбовая шпилька, и продолжайте процесс резки, как описано выше.

Резка незакрепленных шпилек (см. рис. L–M)

При выполнении простых работ можно нарезать резьбу на шпильке, держа электроинструмент в одной руке и направляя шпильку другой. Для этого действуйте следующим образом.

Убедитесь, что направляющая шпильки (5) настроена на размер нарезаемой резьбы и что режущие губки (3) полностью открыты.

Расположите электроинструмент так, чтобы шпилька находилась между режущими губками (3). Когда резьбовая шпилька касается направляющей (5), совместите резьбу шпильки с резьбой неподвижной режущей губки. Помните, что после резки упадет отрезанный конец. Крепко удерживайте электроинструмент и резьбовую шпильку и учитывайте силу реакции.

Удерживайте пусковую кнопку (14) нажатой до завершения процесса резки. При резке длинных резьбовых спи-

лек или шпилек с большим диаметром резьбы, которые трудно удерживать рукой, поставьте электроинструмент боковыми опорными поверхностями (12) на горизонтальную поверхность (см. рис. M).

Управляйте электроинструментом одной рукой, а другой крепко удерживайте резьбовую шпильку. Для этого действуйте следующим образом. Убедитесь, что направляющая шпильки (5) настроена на размер нарезаемой резьбы и что режущие губки (3) полностью открыты. Расположите шпильку так, чтобы она оказалась между режущими губками (3). Когда резьбовая шпилька касается направляющей (5), совместите резьбу шпильки с резьбой неподвижной режущей губки. Крепко удерживайте электроинструмент и резьбовую шпильку и учитывайте силу реакции. Удерживайте пусковую кнопку (14) нажатой до завершения процесса резки.

Чтобы обрезать концы незакрепленных резьбовых шпилек на заданную длину, выполните дополнительно следующие действия. Установите ограничитель глубины (10) на нужный размер. Поместите подходящий предмет так, чтобы он касался ограничителя глубины (10). Расположите резьбовую шпильку по отношению к электроинструменту, как описано выше, и убедитесь, что она касается предмета. Следите за тем, чтобы не сдвинуть размещенный предмет.

Хранение электроинструмента

При хранении электроинструмента вынимайте аккумулятор (6).

Удалите пыль с режущих губок (3) и подвижных деталей.

Замена режущих губок

Пара режущих губок всегда состоит из двух режущих губок (3), одна из которых маркируется одной точкой, а другая – двумя. Всегда заменяйте изношенные или поврежденные режущие губки попарно (см. „Установка режущих губок (см. рис. A–E)“, Страница 141).

Губки одной пары можно менять местами между подвижным (2) и неподвижным (4) держателями.

Указание: Следите за тем, чтобы обе режущие губки (3) были выровнены под размер нарезаемой резьбы (см. рис. D). Режущая губка (3) для метрических размеров резьбы имеет режущую кромку для каждого размера резьбы. Она находится на промаркированной стороне режущей губки (3). Режущие губки (3) можно закрепить только в правильном положении, когда две промаркированные стороны обращены друг к другу.

Техобслуживание и сервис**Сервис и консультирование по вопросам применения**

Наши адреса сервисных центров и ссылки на услуги по ремонту и заказ запасных частей можно найти на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов некавалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:

- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побелости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.)

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.



Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы или использованные аккумуляторы/батарейки, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим

електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- ▶ **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- ▶ **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти можуть іскрити іскри, від яких може займатися пил або пари.
- ▶ **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- ▶ **Штепсель електроінструмента повинен пасувати до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі. Для роботи з електроінструментами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.** Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- ▶ **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не використовуйте мережний шнур живлення не за призначенням. Ніколи не використовуйте мережний шнур для перенесення або перетягування електроінструмента або витягання штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла,**

мастила, гострих країв та рухомих деталей електроінструмента. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

- ▶ **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроінструментом.** Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неухважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди вдягайте захисні окуляри. Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання.** Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла.** Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу. Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг.** Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються. Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити безпеку, зумовлені пилом.

- ▶ **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей.** Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Правильне поводження та користування електроінструментами, що працюють на акумуляторних батареях

- ▶ **Заряджайте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих виготовлювачем.** Використання заряджувального пристрою для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.
- ▶ **Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.** Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.
- ▶ **Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, цвяхами, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.
- ▶ **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря.** Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.
- ▶ **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або електроінструменти.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поведися неочікувано, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травми.
- ▶ **Не піддавайте акумулятор або електроінструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температури вищі за 130 °C можуть призвести до вибуху.
- ▶ **Виконуйте всі вказівки із заряджання і не заряджайте акумулятор або електроінструмент за температур, що виходять за вказані в інструкції межі.** Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.

Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.
- ▶ **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговувати акумулятори дозволяється лише виробнику або авторизованим сервісним організаціям.

Інструкції з техніки безпеки для шпилькоріза



Вдягайте захисні окуляри! Таким чином, ваші очі захищені від уламків матеріалу, що розлітаються.



Тримайте руки подалі від ріжучих губок і рухомих частин. Механізм різання може захопити пальці та спричинити серйозні травми.

- ▶ **Не наближайте обличчя до ріжучого механізму.** Фрагменти різьбової шпильки можуть відлетіти під час різання і спричинити травми.
- ▶ **Забороняється працювати з матеріалами, що знаходяться під напругою, тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні хвату.** Контакт з матеріалами, що знаходяться під напругою, може також призвести до пошкодження металевих частин приладу та ураження електричним струмом.
- ▶ **Під час роботи з різьбовими шпильками використовуйте рукавички.** Краї та стружка заготовки гострі та після обробки можуть бути ще гарячими.
- ▶ **Закріплюйте оброблювану заготовку.** За допомогою затискного пристрою або лещат оброблюваний матеріал фіксується надійніше ніж при триманні його в руці.
- ▶ **Для безпечної обробки довгих або великих різьбових шпильок електроінструмент можна розмістити на горизонтальній поверхні за допомогою опорних поверхонь.** Його не можна затискати в лещатах або закріплювати на верстаті.
- ▶ **Не кладіть електроінструмент на стружку заготовки.** Можливі пошкодження та несправності електроінструменту.
- ▶ **Завжди забезпечуйте надійне утримання, особливо під час роботи на висоті. Міцно тримайте різьбову шпильку під час і після різання, щоб запобігти падінню відрізаної різьбової шпильки.** Відрізаний фрагмент різьбовий стрижень може спричинити серйозні травми.
- ▶ **Під час роботи на висоті належним чином закріпіть електроінструмент за допомогою засобів захисту від падіння та переконайтеся, що під робочою зоною немає людей. Під час роботи над головою використовуйте засоби захисту голови.** Це запобігає пошкодженню обладнання та травмуванню людей у разі випадкового падіння електроінструменту.
- ▶ **При пошкодженні або неправильній експлуатації акумуляторної батареї може виходити пар. Акумуляторна батарея може займатись або вибухати.** Впустіть свіже повітря і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пар може подразнювати дихальні шляхи.
- ▶ **Не вносьте конструктивних змін в акумуляторну батарею та не відкривайте її.** Існує небезпека короткого замикання.

- ▶ **Гострими предметами, напр., гвіздками або викрутками, або прикладанням зовнішньої сили можна пошкодити акумуляторну батарею.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.
- ▶ **Використовуйте акумуляторну батарею тільки в продуктах виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.



Захищайте акумуляторну батарею від тепла, зокрема, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи. Існує небезпека вибуху і короткого замикання.



Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкції може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Електроінструмент призначений для нарізання різьбових шпильок.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроінструменту на сторінці з малюнком.

- (1) Торцевий бік
- (2) Пересувний тримач
- (3) Ріжуча губка (2x)
- (4) Нерухомий тримач
- (5) Напрямна для стрижнів з різьбою
- (6) Акумуляторна батарея^{a)}
- (7) Кнопка розблокування акумуляторної батареї^{a)}
- (8) Ключ-шестигранник
- (9) Кнопка регулювання обмежувача глибини
- (10) Обмежувач глибини
- (11) Опорна поверхня обмежувача глибини
- (12) Опорна поверхня (3 x)
- (13) Вимикач (вимкнено, заблоковано, відкрито)
- (14) Кнопка розблокування
- (15) Гачок для підвішування
- (16) Підсвітлювальний світлодіод
- (17) Рукоятка (з ізолюваною поверхнею)
- (18) Гвинти для ріжучих губок (2x)
- (19) Лінія різання
- (20) Стрижень з різьбою^{b)}

(21) Область кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті

(22) Обладнання для захисту від падіння^{b)}

(23) Фіксована точка кріплення обладнання для захисту від падіння^{b)}

- a) **Це приладдя не входить до стандартного комплекту поставки.**
- b) **звичайний (не входить в обсяг поставки)**

Технічні дані

Шпилькоріз		GGC 18V-12
Товарний номер		3 601 JМ8 0..
Номінальна напруга	V=	18
Продуктивність різання		
– М'яка сталь		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Нержавіюча сталь		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Розміри (Д x Ш x В)	мм	221 x 133 x 272
Вага ^{A)}	кг	3,4
Рекомендована температура навколишнього середовища при заряджанні	°C	0 ... +35
Допустима температура навколишнього середовища при експлуатації ^{b)} і при зберіганні	°C	-20 ... +50
Рекомендовані акумуляторні батареї		GBA 18V... ProCORE18V...
Рекомендовані зарядні пристрої		GAL 18...

A) Без акумуляторної батареї (вагу АКБ можна знайти в розділі www.bosch-professional.com)

B) обмежена потужність за температури < 0 °C
Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на www.bosch-professional.com/wac.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 62841-1**.

A-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **83 дБ(A)**; звукова потужність **91 дБ(A)**. Похибка **K=3,0 дБ**.

Вдягайте навушники!

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка **K**, визначені відповідно до **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Зазначені в цих вказівках рівень вібрації і рівень емісії шуму вимірювалися за визначеною в стандартах процедурою; ними можна користуватися для порівняння приладів. Вони також придатні для попередньої оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму.

Зазначені рівень вібрації і рівень емісії шуму стосуються основних робіт, для яких застосовується електроінструмент. Однак у разі застосування електроінструмента для інших робіт, роботи з іншим приладом або у разі недостатнього технічного обслуговування рівень вібрації і рівень емісії шуму можуть бути іншими. В результаті рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом всього робочого часу можуть значно зрости.

Для точної оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму потрібно також враховувати інтервали часу, коли електроінструмент вимкнений або, хоча й увімкнений, але фактично не працює. Це може значно зменшити сумарний рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом робочого часу.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора електроінструмента від вібрації, напр.: технічне обслуговування електроінструмента і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Захист від перевантаження

При використанні електроінструмента за призначенням його перевантаження неможливе. Він автоматично вимикається, якщо навантаження занадто велике або перевищено діапазон температури акумуляторної батареї. Потім вимкніть електроінструмент і припиніть роботу, яка призвела до перевантаження електроінструменту. Потім знову увімкніть електроінструмент, щоб відновити робочий процес.

Вказівка: Захист від перевантаження спрацює при спробі різання наступних типів стрижнів з різьбою.

- Стрижень з різьбою, який перевищує розмір ріжучих губок.
- Стрижень з різьбою, який має більшу міцність, ніж дозволяє ріжуча здатність електроінструменту.

Захист від перегріву

Якщо електроінструмент перегрівається, він автоматично вимикається. Дайте електроінструменту охолонути, перш ніж увімкнути його знову.

Акумуляторна батарея

Bosch продає акумуляторні електроінструменти також без акумулятора. На упаковці зазначено, чи входить акумулятор в комплект поставки вашого електроінструмента.

Заряджання акумуляторної батареї

- **Використовуйте лише зарядні пристрої, зазначені в технічних даних.** Лише на ці зарядні пристрої

розрахований літєво-іонний акумулятор, що використовується у Вашому приладі.

Вказівка: літєво-іонні акумулятори постачаються частково зарядженими відповідно до міжнародних правил транспортування. Щоб акумулятор міг реалізувати свою повну ємність, перед тим, як перший раз працювати з приладом, акумулятор треба повністю зарядити.

Вставляння акумуляторної батареї

Посуньте заряджену акумуляторну батарею в гніздо для акумуляторної батареї, щоб вона відчутно увійшла у зачеплення.

Виймання акумуляторної батареї



Щоб витягти акумуляторну батарею, натисніть на кнопку розблокування і витягніть акумуляторну батарею. **Не застосовуйте при цьому силу.**

В акумуляторі передбачено 2 ступені блокування, щоб запобігти випадінню акумулятора при ненавмисному натисканні на кнопку розблокування акумулятора. Встромлений в електроінструмент акумулятор тримається у положенні завдяки пружині.

Індикатор зарядженості акумуляторної батареї

Примітка: Не всі типи акумуляторних батарей мають індикатор рівня заряду.

Зелені світлодіоди індикатора зарядженості акумуляторної батареї показують ступінь зарядженості акумулятора. З міркувань техніки безпеки опитувати стан зарядженості акумулятора можна лише при зупиненому електроінструменті.

Натисніть кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї  або , щоб відобразити ступінь зарядженості. Це можна зробити і тоді, коли акумуляторна батарея витягнута з електроінструмента.

Якщо після натискання на кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї жоден світлодіод не загоряється, акумулятор вийшов з ладу і його треба замінити.

Тип акумуляторної батареї GBA 18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 3-х зелених	60–100 %
Свічення 2-х зелених	30–60 %
Свічення 1-го зеленого	5–30 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Тип акумуляторної батареї ProCORE18V...

Світлодіод	Ємність
Свічення 5-и зелених	80–100 %
Свічення 4-х зелених	60–80 %
Свічення 3-х зелених	40–60 %
Свічення 2-х зелених	20–40 %
Свічення 1-го зеленого	5–20 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Вказівки щодо оптимального поводження з акумулятором

Захищайте акумулятор від вологи і води.

Зберігайте акумулятор лише за температури від –20 °C до 50 °C. Зокрема, не залишайте акумулятор влітку в машині.

Час від часу прочищайте вентиляційні отвори акумулятора м'яким, чистим і сухим пензликом.

Занадто коротка тривалість роботи після заряджання свідчить про те, що акумулятор вичерпав себе і його треба поміняти.

Зважайте на вказівки щодо видалення.

Монтаж

- ▶ **Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом (наприклад, при технічному обслуговуванні, заміні деталей тощо) вийміть акумулятор з електроінструменту.** При випадковому увімкненні вимикача існує небезпека поранення.
- ▶ **Перед тим, як вставити акумулятор в електроінструмент, завжди перевіряйте, щоб вимикач працював (14) належним чином і повертався в положення «Вимкнено», коли його відпускають.**

Монтаж ріжучих губок (див. мал. А–Е)

Завжди встановлюйте ріжучі губки (3) в правильному положенні та належним чином закріплюйте їх. Неправильне або нещільне кріплення може призвести до поломки ріжучих губок, що може спричинити травми через викинуті фрагменти (див. мал. А).

За допомогою напилка видаліть задирки з ріжучих губок (3).

Завжди використовуйте пару ріжучих губок (3).

Складається з ріжучої губки, позначеної однією крапкою, і ріжучої губки, позначеної двома крапками (див. мал. D).


Пару ріжучих губок можна міняти місцями між пересувним (2) і нерухомим тримачем (4).

Переконайтеся, що тримачі (2) та (4) ріжучі губки (3)

повністю відкриті. В іншому випадку вставте акумуляторну батарею і натискайте на кнопку

розблокування до повного відкриття тримачів (14).

Знову вийміть акумуляторну батарею.

Встановіть вимикач (13) у положення блокування  (див. мал. С).

Відкрутіть гвинти (18) за допомогою ключа-шестигранника (8), що входить до комплекту.

Вставте ріжучі губки (3) в тримачі (2) і (4) в правильному положенні. Знову закріпіть ріжучі губки (3) гвинтами (18).

Вказівка: Пару ріжучих губок (3) можна вкручувати в електроінструмент тільки тоді, коли позначені торцеві боки спрямовані один до одного. Орієнтація ріжучих губок повинна відповідати розміру різьби, що нарізається (див. мал. D).

Робота

- ▶ **Замініть ріжучі губки (3), якщо ріжучі кромки потріскалися або деформувалися (див. мал. Е). Зверніть увагу на додаткову інформацію (див. „Заміна ріжучих губок“, Сторінка 153).**
- ▶ **Ріжучі губки (3) надзвичайно гострі. Тому завжди тримайте руки подалі від ріжучих кромок і рухомих частин. Не різте короткі заготовки, де ваші руки можуть контактувати із ріжучими губками. Існує ризик отримання серйозних травм або відсікання кінцівок.**
- ▶ **Переконайтеся, що на електроінструмент встановлені ріжучі губки (3) правильного розміру і що обидві ріжучі губки знаходяться в правильному положенні. Перед різанням перевірте розмір різьби, вказаний на ріжучих губках.**
- ▶ **Перед тим, як активувати кнопку розблокування, (14) вставте різьбову шпильку так, щоб її різьблення збігалося з різьбленням нерухомої ріжучої губки. Неправильне вирівнювання шпильок може призвести до поломки ріжучих губок і спричинити травми через викидання осколків.**

Закріплення обладнання для захисту від падіння (див. мал. В)

Вказівка: для захисту електроінструмента від падіння слід використовувати обладнання для захисту від падіння (22), додатне для ваги системи. Максимально допустима довжина обладнання для захисту від падіння становить **1,1 м**. Дотримуйтеся допустимої області кріплення (21) на електроінструменті.

В якості обладнання для захисту від падіння бажано використовувати глуху петлю, закріплену за допомогою анкерного кріплення, або обладнання для захисту від падіння з амортизатором падіння.


При кріпленні обладнання для захисту від падіння (22) обов'язково дотримуйтеся вимог інструкції з експлуатації.





- ▶ **Протилежна сторона обладнання для захисту від падіння обов'язково має бути прикріплена до стійкої конструкції (напр., будівлі або риштування), а не до самого користувача.**
Обладнання для захисту від падіння має вільно переміщуватися і може бути прикріплене лише до нерухомої точки кріплення (23) та у дозволеній області кріплення (21) на електроінструменті.
Оберіть фіксовану точку кріплення (23) так, щоб у разі падіння електроінструмент міг вільно потрапляти в обладнання для захисту від падіння, не обмотуючись та не загрожуючи користувачеві.

Протягніть стропу обладнання для захисту (22) через ручку (17) і проведіть сторону карабіна через стропу. Затягуючи стропу, переконайтеся, що вона акуратно лежить в області кріплення (21) і не перекручена. Перед кожним використанням перевіряйте обладнання для захисту і правильність кріплення на електроінструменті та точці області (23) кріплення.

Початок роботи

Вимикач (див. мал. С)

- ▶ **Завжди встановлюйте вимикач (13) у заблоковане положення , коли ви не використовуєте електроінструмент.**
- ▶ **Перед початком роботи переконайтеся, що вимикач знаходиться в (13) правильному положенні.**
- ▶ **Не рухайте вимикач, (13) коли натиснута кнопка розблокування (14). Це може пошкодити електроінструмент.**


Для запуску режиму різання встановіть вимикач (13) в положення різання (положення **a**, ) і натисніть кнопку розблокування (14). Щоб змінити напрямок руху, встановіть вимикач (13) в положення реверсу (положення **b**, ) і утримуйте його в цьому положенні, одночасно натискаючи на кнопку розблокування. Коли ви відпускаєте вимикач і кнопку розблокування, електроінструмент автоматично перемикається в положення блокування . Якщо безперервно натискати на кнопку розблокування (14), електроінструмент виконує повний цикл і автоматично зупиняється в повністю відкритому положенні. Щоб заблокувати кнопку розблокування (14), встановіть вимикач (13) у положення блокування . У цьому положенні кнопка розблокування (14) не може бути натиснута.

Вказівка: Не різте різьбові шпильки, коли напрямок руху змінено на протилежний! Це призведе до пошкодження електроінструменту. На холостому ходу і при повністю відкритих ріжучих губках (3) використовуйте електроінструмент тільки в зворотному напрямку руху.

Вказівка: Якщо ви відпустите кнопку розблокування (14) після різання, коли ріжучі губки (3) відкриті, і переведете вимикач (13) у зворотне положення, то

ріжучі губки закриються. Вони знову відкриваються, коли ви знову натискаєте на кнопку розблокування.

Вмикання/вимикання

Встановіть розмір стрижня з різьбою, який потрібно нарізати, на напрямній стрижня з різьбою (5). Це забезпечує правильну орієнтацію опорних поверхонь M6/M8 і M10/M12 для стрижнів з різьбою. Перед тим, як натиснути на вимикач (14), вставте стрижень з різьбою так, щоб його різьба збігалася з різьбою ріжучої губки (3) нерухомого тримача (4). Неправильне вирівнювання різьби може призвести до поломки ріжучих губок (3) і спричинити травми через осколки, що викидаються, або пошкодити різьбу стрижня так, що гайка більше не зможе нагвинчуватися. Перед різанням розмістіть стрижень з різьбою під прямим кутом до лінії різання (19) (див. мал. G) і переконайтеся, що стрижень з різьбою добре контактує з попередньо встановленою напрямною стрижня. Щоб **запустити режим різання**, переконайтеся, що вимикач (13) знаходиться в положенні різання (положення **a**, , див. мал. C), і безперервно натискайте на кнопку розблокування (14). Ріжуча губка на пересувному тримачі (2) перекриває ріжучу гумку на нерухомому тримачі (4), а потім повертається назад. Якщо відпустити кнопку розблокування (14) до завершення різання, ріжучі губки (3) зупиняться.
Вказівка: Якщо ви нарізаєте різьбову шпильку з пластичного металу, наприклад, з нержавіючої сталі, на кінці різі можуть утворитися задирки. У цьому випадку видаліть задирки напилком.

Функція автоматичної зупинки

Якщо постійно натискати на кнопку розблокування (14), тримачі (2) та (4) ріжучі губки (3) закриваються один раз, а потім повертаються в повністю відкрите положення і зупиняються. Відпустіть кнопку розблокування (14) і натисніть її знову, щоб почати наступну послідовність редагування.

Зберігання ключа-шестигранника

Ключ-шестигранник (8), що входить до комплекту постачання, можна зберігати на електроінструменті, щоб запобігти його втраті. Щоб вийняти ключ-шестигранник, вийміть акумуляторну батарею і витягніть ключ. Після використання вставте ключ-шестигранник назад в електроінструмент і вставте акумуляторну батарею.

Підсвітлювальний світлодіод

Підсвітлювальний світлодіод (16) підсвітлює місце роботи в разі недостатнього освітлення.

Увага: не дивіться прямо в лампу!

Злегка натисніть на вимикач (14), щоб увімкнути підсвітлювальний світлодіод (16), не вмикаючи двигун. Якщо потрібно відрізати стрижні з різьбою, повністю натисніть кнопку розблокування. Підсвітлювальний світлодіод вмикається автоматично під час роботи. Лампа горить доти, доки натиснута кнопка розблокування. Підсвітлювальний світлодіод гасне приблизно через 15 секунд після відпускання кнопки розблокування.

Напрямна для стрижнів з різьбою (див. мал. F–G)

Для точного різання встановіть напрямну для стрижня з різьбою (5) відповідно до діаметру стрижня, який потрібно нарізати (M6/M8 або M10/M12).

Перед різанням розташуйте стрижень з різьбою перпендикулярно до лінії різання (19). Переконайтеся, що різьба стрижня і різьба нерухомого тримача збігаються (див. мал. K). Також переконайтеся, що стрижень з різьбою має щільний контакт з обома поверхнями напрямної стрижня (див. мал. G) і утримуйте стрижень з різьбою в цьому положенні міцним захватом. Процес різання створює силу реакції, яка може нахилити стрижень з різьбою. Нахил стрижня може призвести до погіршення якості різання, заклинювання стрижня, пошкодження плашок або стрижня, а також до пошкодження різьби. Тому під час різання тримайте стрижень в описаній орієнтації.


Встановлення обмежувача глибини (див. мал. H–I)

Використовуйте обмежувач глибини (10), якщо потрібно відрізати стрижні однакової довжини або якщо потрібно відрізати стрижні з певним виступом на поверхні. Натисніть кнопку (9) і встановіть обмежувач глибини. Переконайтеся, що зубчаста сторона обмежувача глибини звернена до зубчастої сторони кнопки. Обмежувач глибини (10) має дві вимірювальні шкали (міліметри та дюйми). Ви можете повернути обмежувач глибини (10), щоб використовувати потрібну шкалу. Вирівняйте значення потрібної довжини на обмежувачі глибини (10) з опорною поверхнею обмежувача глибини (11) (див. мал. I). Щоб заблокувати обмежувач глибини, знову відпустіть кнопку (9).

Не переносьте електроінструмент за обмежувач глибини (10). В іншому випадку електроінструмент може впасти і спричинити травми та/або пошкодження електроінструменту.

Вказівки щодо роботи**Передчасне скасування розрізу**

Ніколи не намагайтеся зняти електроінструмент з стрижня силою. Це може призвести до несподіваного пуску, що може спричинити травми або пошкодження ріжучих губок (3) та електроінструменту.

Якщо ви хочете передчасно перервати різання, відпустіть кнопку розблокування (14). Електроінструмент викидається. Встановіть вижимач (13) в положення реверсу (положення b, ) і утримуйте його, натиснувши на кнопку розблокування (14), до тих пір, поки стрижень з різьбою повністю не вийде з ріжучих губок (3), а електроінструмент автоматично не зупиниться в повністю відкритому положенні.

Гачок для підвішування (див. мал. J)

За допомогою гачка для підвішування (15) електроінструмент можна, напр., підвісити на драбині. Для цього поверніть гачок для підвішування (15) назовні. Складіть гачок для підвішування (15) назад, щоб він зафіксувався під час використання електроінструменту.

Гачок для підвішування (15) не підходить для кріплення електроінструмента на людині (напр., на поясі). Ніколи не вішайте електроінструмент у вітряному місці або на потенційно нестійкій поверхні.

Різання нерухомих стрижнів з різьбою (див. мал. K)

Якщо потрібно відрізати нерухомий стрижень (напр., закріплений на стелі або стіні будівлі), дійте так, як описано нижче.

Переконайтеся, що напрямна стрижня з різьбою (5) встановлена відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати, і що ріжучі губки (3) повністю відкриті. Розташуйте електроінструмент так, щоб стрижень з різьбою знаходився між ріжучими губками (3). Коли стрижень торкається напрямної (5), він вирівнює різьблення стрижня з різьбленням нерухомого тримача. Візьміться вільною рукою за відрізок стрижня, оскільки він може впасти під час різання. Міцно тримайте електроінструмент і очікуйте сили реакції. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування (14) до завершення процесу різання.

За допомогою обмежувача глибини (10) можна відрізати стрижень на певній відстані від поверхні. Перед тим, як встановити контакт обмежувача глибини (10) з поверхнею, переконайтеся, що кінчик обмежувача глибини (10) та торцевий бік електроінструменту (1) не забруднені. В іншому випадку можна забруднити поверхню.

Встановіть обмежувач глибини (10) на потрібний розмір. Розташуйте електроінструмент так, щоб кінчик обмежувача глибини контактував з поверхнею, з якої виступає стрижень з різьбою, і продовжуйте процес різання, як описано вище.

Різання пересувних стрижнів з різьбою (див. мал. L–M)

Для виконання простих робіт можна різати стрижні, тримаючи електроінструмент в одній руці, а іншою рукою спрямовуючи стрижень, який потрібно відрізати. Для цього виконайте наступні дії.

Переконайтеся, що напрямна стрижня з різьбою (5) встановлена відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати, і що ріжучі губки (3) повністю відкриті. Розташуйте електроінструмент так, щоб стрижень з різьбою знаходився між ріжучими губками (3). Коли стрижень торкається напрямної (5), він вирівнює різьблення стрижня з різьбленням нерухомого тримача. Майте на увазі, що після процесу різання секція впаде вниз. Міцно тримайте електроінструмент і стрижень з різьбою і враховуйте силу віддачі. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування (14) до завершення процесу різання. Якщо ви нарізаєте довгі стрижні або різьбу великого розміру, яку важко утримувати вручну, покладіть електроінструмент торцевим боком (12) на горизонтальну поверхню (див. мал. M).

Керуйте електроінструментом однією рукою, а іншою міцно тримайте стрижень з різьбою, який потрібно відрізати. Для цього виконайте наступні дії. Переконайтеся, що напрямна стрижня з різьбою (5)

встановлена відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати, і що ріжучі губки (3) повністю відкриті. Розмістіть стрижень з різьбою так, щоб він знаходився між ріжучими губками (3). Коли стрижень торкається напрямної (5), він вирівнює різьблення стрижня з різьбленням нерухомого тримача. Міцно тримайте електроінструмент і стрижень з різьбою і очікуйте сили реакції. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування (14) до завершення процесу різання.

Щоб обрізати вільні стрижні з різьбою до заданої довжини, також виконайте наступні дії. Встановіть обмежувач глибини (10) на потрібний розмір. Помістіть відповідний елемент так, щоб він торкався обмежувача глибини (10). Розташуйте стрижень з різьбою по відношенню до електроінструменту, як описано вище, а також переконайтеся, що він торкається елемента. Будьте уважні, щоб не зрушити розміщений елемент з місця.

Зберігання електроінструменту

При зберіганні електроінструменту вийміть акумуляторну батарею (6).

Видаліть пил з ріжучих губок (3) і рухомих частин.

Заміна ріжучих губок

Пара ріжучих губок завжди складається з двох ріжучих губок (3), одна з яких позначена однією крапкою, а інша – двома крапками. Завжди замінюйте зношені або пошкоджені ріжучі губки попарно (див. „Монтаж ріжучих губок (див. мал. А-Е)“, Сторінка 150).

Пару ріжучих губок можна міняти місцями між пересувним (2) і нерухомим тримачем (4).

Вказівка: Переконайтеся, що обидві ріжучі губки (3) орієнтовані відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати (див. мал. D). Ріжуча губка (3) для метричної різьби має по одній ріжучій кромці на кожен розмір різьби. Він розташований на маркованій стороні ріжучої губки (3). Ріжучі губки (3) можна згинувати тільки в правильному положенні, при цьому обидві марковані сторони повинні бути спрямовані одна до одної.

Технічне обслуговування і сервіс

Сервіс і консультації з питань застосування

Україна

Тел.: +380 44 490 2407



Наші адреси сервісних центрів та посилання на послуги з ремонту та замовлення запасних частин можна знайти за адресою: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батареї в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої або використані акумулятори/батареї, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеними для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містяться у відходах.

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін. Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар. Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген. Өндірілген мерзімі Нұсқаулық мұқабасының соңғы бетінде көрсетілген. Импорттерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексеру (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды. Көрсетілген қызмет ету мерзімі тұтынушы аталмыш нұсқаулықтың талаптарын орындаған жағдайда ғана жарамды болады.

Істен шығу себептерінің тізімі

- көп ұшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

Пайдаланушының мүмкін қателіктері

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- жауын – шашын кезінде сыртта пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымның тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

- Өр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін MEMCT 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз
- +5-ден +40 °C-қа дейін температурасында қоймада өндірушінің қаптамасында сақтаңыз. Салыстырмалы ылғалдылық 80 % -дан аспауы тиіс.

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді
- тасымалдау шарттары талаптарын MEMCT 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз
- Қоршаған орта температурасы -50 °C-тан +50 °C-қа дейін тасымалдау рұқсат етілген. Салыстырмалы ылғалдылық 100 %-дан аспауы тиіс.

Қауіпсіздік нұсқаулары**Электр құралдары үшін жалпы қауіпсіздік нұсқаулары****⚠ ЕСКЕРТУ**

Осы электр құралының жинағындағы ескертулерді,

нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз. Барлық техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған Электр құрал атауының желіден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумуляторден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі жоқ) қатысы бар.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- ▶ **Жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз.** Ластанған және қараңғы жайларда сәтсіз оқиғалар болуы мүмкін.
- ▶ **Электр құрылғысын жарылатын атмосферада пайдаланбаңыз, мысалы, жанатын сұйықтық, газ немесе шаң бар болғанда.** Электр құрал ұшқындарды жасайды, ал олар шаң немесе буларды жандыруы мүмкін.

- ▶ **Балалар мен бақылаушыларды электр құралынан алыс ұстаңыз.** Алданулар бақылау жоғалуына алып келуі мүмкін.

- ▶ Жабдық тұрмыстық жағдайларда, коммерциялық аймақтарда және қоғамдық жерлерде, зиянды және қауіпті өндірістік факторлар жоқ кіші электр тұтынуы бар өндірістік аймақтарында жұмыс істеу үшін арналған.

Электр қауіпсіздігі

- ▶ **Электр айырлары розеткаға сай боулы тиіс. Айырды ешқашан ешқандай тәрізде өзгертпеңіз. Жерге қосылған электр құралдарымен адаптер айырларын пайдаланбаңыз.** Өзгертілмеген айырлар мен сәйкес розеткалар электр тұйықталуының қауіпін төмендетеді.
- ▶ **Құбырлар, радиаторлар, плиталар мен суытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге тимеңіз.** Денеңіз жерге қосылған болса жоғары тоқ соғу қауіпі пайда болады.
- ▶ **Электр құралдарды жаңбырда немесе ылғалды қоршауда пайдаланбаңыз.** Электр құралына кірген су тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- ▶ **Кабельді тиісті болмаған ретте пайдаланбаңыз. Кабельді электр құралын тасу, көтеру немесе тоқтан шығару үшін пайдаланбаңыз. Кабельді ыстықтық, май, өткір қырлар және жылжымалы бөлшектерден алыс ұстамаңыз.** Зақымдалған немесе бытысып кеткен кабель тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- ▶ **Электр құралын сыртта пайдаланғанда сыртқы жайлар үшін сай кабельді пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды кабельді пайдалану тоқ соғу қауіпін төмендейді.
- ▶ **Егер электр құралын ылғалды жерде пайдалану керек болса, онда қорғайтын өшіру құрылғысы (RCD) арқылы қорғалған тоқ желісін пайдаланыңыз.** RCD пайдалану тоқ соғу қауіпін төмендетеді.

Жеке қауіпсіздік

- ▶ **Электр құралды пайдалануда абай болыңыз, жұмысыңызды бақылаңыз және парасатты пайдаланыңыз.** Электр құралды шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі әсер еткен кезде пайдаланбаңыз. Электр құралын пайдалану кезінде аңсыздық ауыр жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Жеке қорғайтын жабдықтарды пайдаланыңыз. Әрдайым көз қорғанысын тағыңыз.** Шаң маскасы, сырғанбайтын қауіпсіздік аяқ киімдері, шлем немесе есту қорғаныштары сияқты қорғағыш жабдықтары тиісті жағдайларда қолданып жеке жарақаттануларды кемейтеді.
- ▶ **Кездейсоқ іске қосылудың алдын алу. Тоқ көзіне және/немесе батареялар жинағына қосудан алдын, құралды көтеру немесе тасудан алдын өшіргіш өшік күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр

құралын саусақты өшіргішке қойып тасу немесе қосқышы қосулы электр құралын тоққа қосу сәтсіз оқиғаға алып келуі мүмкін.

- ▶ **Электр құралын қосудан алдын келген реттеу сынасын немесе кілтті алып қойыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде қалған кілт немесе сына жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Көп күш істетпеңіз. Әрдайым тиісті таяныш пен тең салмақтылықты сақтаңыз.** Бұл күтілмеген жағдайларда электр құралдың бақылануын сақтайды.
- ▶ **Тиісті киім киіңіз. Бос киім мен әшекейлерді киймеңіз. Шашыңыз бен киімдерді жылжымалы бөлшектерден алыс ұстаңыз.** Бос киімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектер арқылы тартылуы мүмкін.
- ▶ **Егер шаң шығарып жинау жабдықтарына қосу құрылғылары берліген болса, онда олар қосулы болуына және тиісті ретте қолдануына көз жеткізіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға байланысты зияндарды кемейтеді.
- ▶ **Аспаптарды жиі пайдаланып жақсы білгеннен соң масайрап кетпей қауіпсіздік принциптерін елемей отырмаңыз.** Абайсыз әрекет секунд ішінде ауыр жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Энергиямен жабдықтаудың толықтай не жекелей тоқтатылуы немесе энергиямен жабдықтауды басқару тізбегінің ақаулануы салдарынан электр құралының жұмысында кідіріс пайда болған жағдайда, бұғатталмағандығына көз жеткізіп (болған жағдайда) барып, ажыратқышты Выкл. (Өшіру) қалпына келтіріңіз. Желілік ашаны розеткадан шығарыңыз немесе алып – салмалы аккумуляторды ажыратыңыз.** Осы әрекет арқылы бақыланбайтын қайта іске қосылудың алдын аласыз.
- ▶ Аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес білікті қызметкерлер құрамына электр құралын реттеу, монтаждау, қолданысқа енгізу және оған қызмет көрсету әрекеттерімен таныс тұлғалар жатады.
- ▶ Электр құралымен жұмыс істеуге 18 жасқа толған, техникалық сипаттаманы, пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және қауіпсіздік ережелерін оқып шыққан тұлғаларға рұқсат етіледі.
- ▶ Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе электр құралын пайдалану бойынша нұсқау алмаған болса, бұйымды пайдаланбауы тиіс.

Электр құралдарын пайдалану және күту

- ▶ **Құралды аса көп жүктемеңіз. Жұмысыңыз үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз.** Жарамды электр құралымен керекті жұмыс аймағында дұрыс әрі сенімді жұмыс істейсіз.
- ▶ **Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз.** Қосуға немесе өшіруге болмайтын

электр құралы қауіпті болып, оны жөндеу қажет болады.

- ▶ **Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе электр құралдарын қоймаға қою алдында, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумуляторы алмалы-салмалы болса, оны электр құралынан алып тастаңыз.** Бұл сақтық әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- ▶ **Пайдаланылмайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануға жол бермеңіз.** Тәжірибесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.
- ▶ **Электр құралдарын мен керек-жарақтарын ұқыпты күтіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің кедергісіз істеуіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақаусыз немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөндеңіз.** Электр құралдарының дұрыс күтілмеуі жазатайым оқиғаларға себеп болып жатады.
- ▶ **Кескіш аспаптарды өткір және таза күйде сақтаңыз.** Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке оңай бағытталады.
- ▶ **Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындайтын әрекеттерге назар аударыңыз.** Электр құралдарын арналмаған жұмыстарда пайдалану қауіпті.
- ▶ **Қолтұқалар мен қармау беттерін құрғақ, таза және май мен ластан таза ұстаңыз.** Сырғанақ қолтұқалар мен қармау беттері күтілмеген жағдайларда сенімді қолдану мен бақылауға жол бермейді.

Батарея құралын пайдалану және күту

- ▶ **Тек өндіруші сипаттаған зарядтағышпен қайта зарядтаңыз.** Батарея жинағының бір түріне сай зарядтағыш басқа батарея жинағымен қолдануда өрт қауіпіне адып келуі мүмкін.
- ▶ **Электр құралдарын тек арнайы тағайындалған батарея жинақтарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақаттану мен өрт қауіпіне алып келеді.
- ▶ **Егер батарея жинағы қолдануда болмаса, оны түйреуіш, тиын, кілт, шеге, бұранда немесе басқа кіші метал заттардан ұстаңыз, олар бір терминалдан басқасына байланыс жасауы мүмкін.** Батарея терминалдарын қосу күйік немесе өртке алып келуі мүмкін.
- ▶ **Дұрыс емес пайдалануда батареядан сұйықтық ағуы мүмкін, оған тимеңіз. Егер тиіп қалсаңыз, сумен шайып тастаңыз. Егер сұйықтық көзге тисе**

- дәрігерге хабарласыңыз.** Батареядан шаққан сұйықтық қозу немесе күйіктерге алып келуі мүмкін.
- ▶ **Зақымдалған немесе өзгертілген батарея жинақтарын пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар өртке, жарылуға немесе жарақаттуға алып келуі мүмкін кездейсоқ әрекеттерге алып келуі мүмкін.
 - ▶ **Батарея жинағын немесе құралын өртке немесе қатты температураға салдырмаңыз.** 130 °C жоғары температураларда жарылыс болуы мүмкін.
 - ▶ **Барлық зарядтау нұсқауларын орындап батарея жинағын нұсқауларда белгіленген температура ауқымынан тыс жағдайда зарядтамаңыз.** Дұрыс емес зарядтау немесе белгіленген ауқымнан тыс температурада зарядтау батареяны зақымдап өрт қауіпіні жоғарылатуы мүмкін.

Қызмет көрсету

- ▶ **Электр құралына маманды жөндеуші тек бірдей қосалқы бөлшектермен қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақталуын қамтамасыз етеді.
- ▶ **Зақымдалған батарея жинақтарын ешқашан пайдаланбаңыз.** Батарея жинақтарын тек өндіруші немесе өкілетті қызмет көрсету жабдықтаушы арқылы орындалуы мүмкін.

Бұрандалы өзек кескішіне арналған қауіпсіздік техникасының нұсқаулары



Қорғаныш көзілдірік тағыңыз. Осылайша көзіңізді шашырайтын материал бөліктерінен қорғайсыз.



Қолыңызды бұранда кескіш бастиектен және жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Саусағыңыз кескіш механизміне түсіп, ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.

- ▶ **Бетіңізді кескіш механизмнен алшақ ұстаңыз.** Кесу кезінде бұрандалы өзектің сынықтары лақтырылып кетуі және жарақат тигізуі мүмкін.
- ▶ **Кернес астында тұрған материалды өңдемеңіз және электр құралын оқшауланған тұтқа беттерінен ұстаңыз.** Кернеу астында тұрған материалмен жанасу нәтижесінде металл құрылғы бөлшектері кернеу астына түсіп, бұл ток соғуға әкелуі мүмкін.
- ▶ **Бұрандалы өзектерді өңдеу кезінде қолғап киіңіз.** Дайындаманың жиіктері мен жоңқасы өткір және өңделгеннен кейін әлі қызып тұруы мүмкін.
- ▶ **Дайындаманы бекітіңіз.** Қысу құралына немесе қысқышқа орнатылған дайындама қолыңызбен салыстырғанда, берік ұсталады.
- ▶ **Ұзын немесе үлкен бұрандалы өзектерді қауіпсіз өңдеу үшін электр құралын тіреуіш беттердің көмегімен көлденең бетке орналастыруға болады.** Оны қысқышқа қысып қоюға немесе верстакқа бекітуге рұқсат етілмейді.

- ▶ **Электр құралын дайындаманың жоңқасына қоймаңыз.** Электр құралы зақымдалуы және бұзылуы мүмкін.
- ▶ **Әрдайым, әсіресе биік жерде жұмыс істегенде тұрақтылық сақтаңыз.** Кесілген бұрандалы өзектің құлауына жол бермеу үшін бұрандалы өзекті кесу кезінде және кескеннен кейін мықтап ұстап тұрыңыз. Кесілген бұрандалы өзек ауыр жарақат тигізуі мүмкін.
- ▶ **Биік жерде жұмыс істеген жағдайда электр құралын құлаудан қорғайтын құралдармен берік бекітіп, жұмыс аймағының астында адамдардың жоқтығына көз жеткізіңіз.** Бас үстінен орындалатын жұмыстар үшін бас қорғанысын киіп жүріңіз. Осылайша электр құралы кенет құлаған жағдайда, мүлікке залал келтірудің және адамдарға жарақат тигізудің алдын алуға болады.
- ▶ **Аккумулятор зақымдалған немесе дұрыс пайдаланылмаған жағдайда, одан бу шығуы мүмкін.** Аккумулятор жанып немесе жарылып қалуы мүмкін. Таза ауа ішке тартыңыз және шағымдар болса, дәрігердің көмегіне жүгініңіз. Бу тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін.
- ▶ **Аккумуляторды өзгертпеңіз және ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қаупі бар.
- ▶ **Шеге немесе бұрауыш сияқты ұшты заттар немесе сыртқы әсер арқылы аккумулятор зақымдануы мүмкін.** Бұл қысқа тұйықталуға алып келіп, аккумулятор жаныуы, түтін шығаруы, жарылуы немесе қызып кетуі мүмкін.
- ▶ **Аккумуляторды тек өндіруші өнімдері үшін пайдаланыңыз.** Сол арқылы аккумуляторды қауіпті, артық жүктеуден сақтайсыз.



Аккумуляторды, жылудан, сондай-ақ, мысалы, үздіксіз күн жарығынан, оттан, кірден, судан және ылғалдан қорғаңыз. Жарылыс және қысқа тұйықталу қаупі туындайды.

Өнім және қуат сипаттамасы



Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Пайдалану нұсқаулығының алғы бөлігінің суреттерін ескеріңіз.

Тағайындалу бойынша қолдану

Электр құралы бұрандалы өзектерді кесуге арналған.

Көрсетілген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамды бөлшектердің нөмірлері графикалық беттегі электр құралының көрсетіліміне қатысты болып келеді.

- (1) Беттік жағы
 - (2) Қозғалмалы бекіткіш
 - (3) Тарақ (2x)
 - (4) Қозғалмайтын бекіткіш
 - (5) Бұрандалы соташық бағыттауышы
 - (6) Аккумулятор^{a)}
 - (7) Аккумуляторды босату түймесі^{a)}
 - (8) Алты қырлы дөңбек кілт
 - (9) Тереңдік шектегішін реттеуге арналған түйме
 - (10) Тереңдік шектегіші
 - (11) Тереңдік шектегішінің базалық беті
 - (12) Жанасу ауданы (3 x)
 - (13) Ауыстырып-қосқыш (кесу, құлыптау, ашу)
 - (14) Ажыратқыш
 - (15) Ілгек
 - (16) Жұмыс шамы
 - (17) Тұтқа (беті оқшауланған)
 - (18) Тарақтардың бұрандалары (2x)
 - (19) Кесу сызығы
 - (20) Бұрандалы соташық^{b)}
 - (21) Құлаудан сақтандыру құралын электр құралына бекіту диапазоны
 - (22) Құлаудан сақтандыру құралы^{b)}
 - (23) Құлаудан сақтандыру құралы анкерлік нүктесінің бекіткіші^{b)}
- a) Бейнеленген құрамдас бөлшектер стандарттық жеткізу көлеміне кірмейді.
- b) стандартты (жинақта қамтылмайды)

Техникалық деректер

Бұрандалы өзек кескіші		GGC 18V-12
Өнім нөмірі		3 601 JM8 0..
Номиналды кернеу	V=	18
Кесу қуаты		
– Жұмсақ болат		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Тот баспайтын болат		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Өлшемдер (Ұ x Е x Б)	мм	221 x 133 x 272
Салмағы ^{A)}	кг	3,4

Бұрандалы өзек кескіші	GGC 18V-12
Зарядтау кезіндегі ұсынылатын қоршаған орта температурасы	°C 0 ... +35
Жұмыс кезіндегі ^{B)} және сақтау кезіндегі рұқсат етілген қоршаған орта температурасы	°C -20 ... +50
Ұсынылатын аккумуляторлар	GBA 18V... ProCORE18V...
Ұсынылатын зарядтағыш құрылғылар	GAL 18...

A) Аккумуляторсыз (аккумулятор салмағы туралы ақпаратты www.bosch-professional.com сайтынан таба аласыз)

B) температура < 0 °C болғанда жұмыс күші шектелген көлемде болады

Мәндер өнімге байланысты өзгешеленуі мүмкін, сондай-ақ пайдалану және қоршаған орта шарттарына бағынуы мүмкін. Қосымша ақпаратты мына мекенжай бойынша қараңыз: www.bosch-professional.com/wac.

Шуыл және діріл туралы ақпарат

EN 62841-1 бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады: дыбыстық қысым деңгейі **83** дБ(A); дыбыстық қуат деңгейі **91** дБ(A). K дәлсіздігі = **3,0** дБ.

Құлақ қорғанысын тағыңыз!

Жалпы діріл мәндері a_n (үш бағыттың векторлық қосындысы) және K дәлсіздігі, **EN 62841-1** бойынша есептелген:

$$a_n = 1,1 \text{ м/с}^2, K = 1,5 \text{ м/с}^2.$$

Осы нұсқауларда келтірілген діріл деңгейі және шуыл эмиссиясының көрсеткіші заңды өлшеу әдісі бойынша өлшенген және оларды электр құралдарын бір-бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады. Олармен алдыңғы тербелу және шу шығаруды бағалауға болады.

Берілген тербелу деңгейі мен шуыл шығару мәні электр құралының негізгі жұмыстары үшін берілген. Егер электр құрал басқа жұмыстар үшін басқа алмалы-салмалы аспаптар менен немесе жетімсіз күтумен пайдаланылса дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәндері өзгереді. Бұл бүкіл жұмыс уақыты үшін тербелу және шуыл шығаруды қатты көтеруі мүмкін.

Дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәнін нақты есептеу үшін құрал өшірілген және қосылған болып пайдаланылмаған уақыттарды да ескеру қажет. Бұл дірілдеу деңгейі және жұмыс уақытындағы шуыл шығару мәнін төмендетеді.

Пайдаланушыны дірілдеу әсерінен сақтау үшін қосымша қауіпсіздік шараларын қолдану қажет, мысалы: электр құралды және алмалы-салмалы аспаптарды күту, қолдарды ыстық ұстау, жұмыс әдістерін ұйымдыстыру.

Артық жүктемеден қорғаныс

Мақсатына сәйкес пайдалансаңыз, электр құралына артық жүктеме түспейді. Тым қатты жүктеме түскен жағдайда немесе рұқсат етілген аккумулятор температурасы ауқымынан асып кетсе, ол автоматты түрде өшеді. Содан кейін электр құралын өшіріп, электр құралының шамадан тыс жүктелуіне себеп болған жұмысты тоқтатыңыз. Содан кейін жұмыс процесін қайта бастау үшін электр құралын қайта қосыңыз.

Нұсқау: Егер сіз бұрандалы соташықтардың келесі түрлерін кесуге әрекеттенсеңіз, шамадан тыс жүктемеден қорғаныс іске қосылады.

- Тарақтардың өлшемінен үлкенірек бұрандалы соташық.
- Электр құралының кесу қабілетінен жоғары беріктігі бар бұрандалы соташық.

Қызып кетуден қорғау

Электр құралы қызып кетсе, ол автоматты түрде өшеді. Электр құралын қайта іске қоспас бұрын оны суытыңыз.

Аккумулятор

Bosch компаниясы аккумуляторлық электр құралдарын аккумуляторсыз да сағады. Электр құралыңыздың жеткізілім жиынтығында аккумулятордың бар-жоғын қаптауыштан біліп алуға болады.

Аккумуляторды зарядтау

- **Тек техникалық мәліметтерде жазылған зарядтау құралдарын пайдаланыңыз.** Тек қана осы зарядтау құралдары сіздің электр құралыңыздың ішінде литий-иондық аккумулятормен сәйкес.

Ескертпе: Литий-ионды батареялар халықаралық тасымалдау ережелеріне сәйкес ішінара зарядталған күйде жеткізіледі. Аккумулятордың толық қуатын пайдалану үшін оны алғаш рет пайдаланудан бұрын толық зарядтаңыз.

Аккумуляторды енгізу

Зарядталған аккумуляторды аккумулятор бекіткішіне тірелгенше енгізіңіз.

Аккумуляторды шығару



Аккумуляторды шығару үшін аккумуляторды босату түймесін басыңыз және аккумуляторды электр құралынан тартып шығарыңыз. **Бұл ретте күш салмаңыз.**

Аккумуляторда, аккумуляторды босату түймесі байқаусызда басылып кеткенде, оның түсіп кетуінен қорғайтын 2 құлыптау деңгейі бар. Аккумулятор электр құралына орнатулы болса, оны өз орнында серіппе ұстап тұрады.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы

Нұсқау: әр аккумулятор түрінде заряд деңгейінің индикаторы болмайды.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторындағы жасыл түсті жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейін көрсетеді. Қауіпсіздік тұрғысынан заряд деңгейін электр құралының жұмыссыз күйінде ғана шақыруға болады.

Заряд деңгейін көрсету үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған  немесе  түймесін басыңыз. Мұны аккумулятор шығарылғанда да орындауға болады. Заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені басқаннан кейін ешқандай жарық диоды жанбаса, бұл аккумулятордың ақаулы және оны ауыстыру керек екендігін білдіреді.

Аккумулятор түрі GBA 18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 3× жасыл	60–100%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	30–60%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–30%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятор түрі ProCORE18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 5× жасыл	80–100%
Үздіксіз жарық 4× жасыл	60–80%
Үздіксіз жарық 3× жасыл	40–60%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	20–40%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–20%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумуляторды оңтайлы пайдалану туралы нұсқаулар

Аккумуляторды сұйықтықтардан және ылғалдан қорғаңыз.

Аккумуляторды тек –20 °C ... 50 °C температура ауқымында сақтаңыз. Аккумуляторды жазда көлікте қалдырмаңыз.

Аккумулятордың желдету тесігін жұмсақ, таза және құрғақ қылшақпен мұқият тазалаңыз.

Пайдалану мерзімінің айтарлықтай қысқаруы аккумулятордың ескіргенін және ауыстыру керектігін білдіреді.

Қоқыстарды қайта өңдеу туралы нұсқауларды орындаңыз.

Жинау

- **Электр құралында кез келген жұмыс өткізбес бұрын (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды алмастыру және т.б.) аккумуляторды электр құралынан шығарып алыңыз.** Ажыратқышты

кездейсоқ басқан жағдайда, жарақат алу қаупі туындайды.

- ▶ **Аккумуляторларды электр құралына салмас бұрын әрдайым ажыратқыштың (14) дұрыс жұмыс істеп тұрғанына және жіберілген кезде ӨШІРУЛІ күйіне орналғанына көз жеткізіңіз.**

Тарақтарды монтаждаңыз (А–Е суреттерін қараңыз)

Тарақтарды (3) әрдайым дұрыс бағытта монтаждап, тиісінше бекітіңіз. Қате немесе бос бекіту тарақтардың сынуына, нәтижесінде ұшпа сынықтардан дене жарақатын алуға әкелуі мүмкін (А суретін қараңыз).

Тарақтардағы кез келген қылауды егеумен алып тастаңыз (3).

Әрдайым жұп тарақтарды пайдаланыңыз (3). Бұл бір нүктемен белгіленген тарақтан және екі нүктемен белгіленген тарақтан тұрады (D суретін қараңыз). Жұп тарақтарды қозғалмалы бекіткіш (2) пен қозғалмайтын бекіткіш (4) арасында ауыстыруға болады.

(2) және (4) бекіткіштері мен тарақтардың (3) толық ашылғанына көз жеткізіңіз. Бұлай болмаса, аккумуляторды салыңыз және ажыратқышты (14) бекіткіштер толығымен ашылғанша іске қосыңыз.

Аккумуляторды қайта шығарып алыңыз.

Ауыстырып-қосқышты (13) құлыптау күйіне орнатыңыз (C суретін қараңыз).

Бұрандаларды (18) қоса берілген алтықырлы бүйірлі кілтпен (8) бұрап шығарыңыз.

Тарақтарды (3) дұрыс күйде (2) және (4) бекіткіштеріне орнатыңыз. Тарақтарды (3) бұрандалармен (18) қайта бекітіңіз.

Нұсқау: жұп тарақтарды (3) электр құралына тек таңбаланған беттік жақтары бір-біріне қарап тұрса ғана бұрап бекітуге болады. Тарақтардың бағыты кесілетін бұранда өлшеміне сәйкес келуі керек (D суретіне қараңыз).

Пайдалану

- ▶ **Кескіш жиектер жарылған немесе деформацияланған болса, тарақтарды (3) ауыстырыңыз (суретін Е қараңыз). Толығырақ ақпаратқа** (қараңыз „Тарақтарды ауыстыру“, Бет 161) назар аударыңыз.
- ▶ **Тарақтар (3) айрықша өткір. Сондықтан қолыңызды әрдайым кескіш жиектер мен қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Қолдың тарақтарға жақын орналасуына әкелуі мүмкін қысқа өңделетін бөлшектерді кеспейсіз. Ауыр жарақат алу немесе аяқ-қолдан айырылу қаупі туындайды.**
- ▶ **Электр құралына дұрыс өлшемді тарақтар (3) орнатылғанына және тарақтардың екеуі де дұрыс бағытталғанына көз жеткізіңіз. Кесу алдында**

тарақтарда басылған ирек ойма өлшемін тексеріңіз.

- ▶ **Ажыратқышты (14) іске қоспас бұрын бұрандалы соташықты оның бұранда қадамы қозғалмайтын тарақтың бұранда қадамына сәйкес келетіндей орнатыңыз. Ирек ойманың қате туралануы тарақтардың сынып қалуына және ұшпа бөліктерден жарақат алуға әкелуі мүмкін.**

Құлаудан сақтандыру құралын бекіту (B суретін қараңыз)

Нұсқау: электр құралын құлаудан бекіту үшін жүйенің салмағына жарамды құлаудан сақтандыру құралын (22) пайдалану қажет. Құлаудан сақтандыру құралының максималды рұқсат етілген ұзындығы **1,1 м** құрайды. Міндетті түрде электр құралындағы рұқсат етілген бекіту диапазонын (21) ескеріңіз.

Құлаудан сақтандыру құралы ретінде теңіз түйінімен бекітілген құтқару ілмегін немесе құлау амортизаторы бар құлаудан сақтандыру құралын пайдаланыңыз.

Құлаудан сақтандыру құралын (22) бекіткен кезде міндетті түрде оның пайдалану бойынша нұсқаулығына назар аударыңыз.


- ▶ **Құлаудан сақтандыру құралының қарама-қарсы жағын міндетті түрде тұрақты құрылымға (мысалы, ғимарат немесе тұғыр) бекітіңіз және еш жағдайда пайдаланушының өзіне бекітпейсіз. Құлаудан сақтандыру құралы еркін қозғалуы керек және оны тек берік анкерлік нүктеге (23) және электр құралындағы рұқсат етілген бекіту диапазонында (21) бекітуге болады. Берік анкерлік нүктені (23) электр құралы құлаған жағдайда құлаудан сақтандырушыға еркін түсе алайтындай және пайдаланушыны орамайтындай және оған қауіп төндірмейтіндей таңдаңыз.**




Құлаудан сақтандыру құралының (22) ілмегін тұтқа (17) арқылы орналастырып, карабин жағын ілмек арқылы бағыттаңыз. Ілмекті тартқанда оның бекіту аймағында (21) дұрыс орналасқанына және өздігінен бұралмағанына көз жеткізіңіз. Әр пайдалану алдында құлаудан сақтандыру құралын және оның электр құралы мен анкерлік нүктеге (23) дұрыс бекітілуін тексеріңіз..

Пайдалануға ендіру

Ауыстырып-қосқыш (C суретін қараңыз)

- ▶ **Электр құралын пайдаланбаған кезде ауыстырып-қосқышты (13) әрдайым құлыптау күйіне (B) орнатыңыз.**
- ▶ **Жұмыс істеу алдында ауыстырып-қосқыштың (13) дұрыс күйде болғанына көз жеткізіңіз.**
- ▶ **Ауыстырып-қосқышты (13) ажыратқыш (14) басылған кезде жылжытпаңыз. Электр құралы зақымдалуы мүмкін.**

Кесу процесін бастау үшін ауыстырып-қосқышты (13) кесу күйіне (а күйі, ) орналастырып, ажыратқышты (14) іске қосыңыз. Қозғалыс бағытын кері бұру үшін

ажыратқышты (13) кері бұру күйіне (b күйі, ) орналастырып, ажыратқышты басу арқылы ауыстырып-қосқышты осы күйде ұстаңыз. Ауыстырып-қосқыш пен ажыратқышты жіберген жағдайда, электр құралы өздігінен құлыптау күйіне  ауысады. Ажыратқышты (14) бірнеше рет басқан жағдайда, электр құралы толық циклден өтеді және толық ашық күйде автоматты түрде тоқтайды. Ажыратқышты (14) құлыптау үшін, ауыстырып-қосқышты (13) құлыптау күйіне  орнатыңыз. Бұл күйде ажыратқышты (14) іске қосу мүмкін емес.

Нұсқау: Қозғалыс бағытын кері бағытқа ауыстырған кезде, бұрандалы соташықтарды кеспеңіз! Бұл электр құралының зақымдалуына әкеледі. Электр құралын кері қозғалыс бағытында бос жүріс күйінде және тарақтарды (3) толық ашу үшін ғана пайдаланыңыз.


Нұсқау: ажыратқышты (14) тарақтар (3) ашылып жатқанда кесу процесінен кейін жібергенде және ауыстырып-қосқышты (13) кері бұру күйіне орналастырғанда, тарақтар жабылады. Ажыратқышты қайта басқан кезде олар қайтадан ашылады.

Қосу/өшіру

Бұрандалы соташық бағыттауышында (5) кесілетін бұрандалы соташықтың бұранда өлшемі орнатыңыз. Бұл бұрандалы соташыққа арналған M6/M8 және M10/M12 жанасу ауданын дұрыс бағытқа келтіреді.

Ажыратқышты (14) баспас бұрын бұрандалы соташықты оның бұранда қадамы қозғалмайтын бекіткіштің (4) тарағымен (3) сәйкес келетіндей күйде орнатыңыз. Бұранда қадамының қате туралануы тарақтардың (3) сынып қалуына және ұшпа сынықтардан дене жарақатын алуға немесе бұрандалы соташықтың бұрандасын зақымдап, нәтижесінде ешбір сомынның бұрап кіргізе алмайтын күйге әкеледі.

Кеспес бұрын бұрандалы соташықты кесу сызығына (19) тік бұрышпен орналастырып (G суретін қараңыз), бұрандалы соташықтың бұрын орнатылған соташық бағыттағышымен тиісінше жанасқанына көз жеткізіңіз.

Кесу процесін бастау үшін ауыстырып-қосқыштың (13) кесу күйінде екеніне (a күйі, , C суретін қараңыз) көз жеткізіңіз және ажыратқышты (14) үздіксіз басыңыз.

Қозғалмалы бекіткіштегі (2) тарақ қозғалмайтын бекіткіштегі (4) тарақпен жабылып, кері қайтарылады. Ажыратқышты (14) кесу процесін аяқтамас бұрын жіберген жағдайда, тарақтар (3) тоқтайды.

Нұсқау: тот баспайтын болат сияқты иілгіш металдан жасалған бұрандалы соташықты кескен кезде, кесік шетінде қылау пайда болуы мүмкін. Бұл жағдайда қылауды егеумен кетіріңіз.

Автоматты тоқтау функциясы

Ажыратқышты (14) үздіксіз басқан жағдайда, тарақтардың (3) бекіткіштері ((2)және (4)) толық ашылған күйге қайтарылып, тоқтамас бұрын бір рет жабылады. Ажыратқышты (14) жіберіп, келесі кесу реттілігін бастау үшін оны қайта басыңыз.

Алтықырлы бүйірлік кілтті сақтау

Қоса берілген алтықырлы бүйірлік кілтті (8) құлатып алу қаупінсіз электр құралына орналастыруға болады. Алтықырлы бүйірлік кілтті алу үшін, аккумуляторды шығарып, алтықырлы бүйірлік кілтті тартып шығарыңыз. Пайдаланғаннан кейін алтықырлы бүйірлік кілтті электр құралына қайта орналастырып, аккумуляторды салыңыз.

Жұмыс шамы

Жұмыс шамы (16) қолайсыз жарықтандыру жағдайларында жұмыс аймағын жарықтандыруға мүмкіндік береді.

Сақ болыңыз: шамға тікелей қарамаңыз!

Ажыратқышты (14) жұмыс шамын (16) қозғалтқышты іске қоспай қосу үшін сәл ғана басыңыз. Ажыратқышты бұрандалы соташықтарды кескен жағдайда толығымен басыңыз. Жұмыс шамы жұмыс барысында автоматты түрде қосылады. Шам ажыратқыш басылғанша жаңады. Жұмыс шамы ажыратқышты босатқан сәттен шамамен 15 секундтан кейін сөнеді.

Бұрандалы соташық бағыттауышы (F-G суреттерін қараңыз)

Дәл кесу үшін бұрандалы соташық бағыттауышын (5) кесілетін бұрандалы соташық диаметріне байланысты (M6/M8 немесе M10/M12) күйіне орналастырыңыз. Кесу алдында бұрандалы соташықты кесу сызығына (19) перпендикуляр қойыңыз. Бұрандалы соташықтың бұранда қадамы мен қозғалмайтын тарақтың бұранда қадамын тіркелетініне көз жеткізіңіз (K суретін қараңыз). Бұрандалы соташықтың екі бағыттауышымен де тиісінше жанасуына көз жеткізіп (G суретін қараңыз) бұрандалы соташықты осы күйде мықтап ұстаңыз. Кесу процесі бұрандалы соташықты еңкейте алатын реакция күшін тудырады. Бұрандалы соташықты еңкейту кесу сапасының нашарлауына, бұрандалы соташықтың сынуына, тарақтардың немесе бұрандалы соташықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін. Сондықтан бұрандалы соташықты кесу кезінде сипатталған бағытта ұстаңыз.

Тереңдік шектегішін реттеңіз (H-I суреттерін қараңыз)

Тереңдік шектегішін (10) ұзындығы бірдей бұрандалы соташықтарды кескіңіз немесе бетке шығыңқы жері бар бұрандалы соташықтарды кескіңіз келген жағдайда пайдаланыңыз.

Түймені (9) басып, тереңдік шектегішін енгізіңіз.


Тереңдік шектегішінің тісті жағы түйменің тісті жағына бағытталғанына көз жеткізіңіз. Тереңдік шектегішінде (10) екі өлшеу шкаласы бар (миллиметр және дюйм). Қалаған шкаланы пайдалану үшін тереңдік шектегішін (10) бұруға болады. Тереңдік шектегішіндегі (10) қалаған ұзындықтың мәнін тереңдік шектегішінің (11) базалық бетіне туралаңыз (I суретін қараңыз). Тереңдік шектегішін бұғаттау үшін, түймені (9) қайта жіберіңіз.

Электр құралын тереңдік шектегішінен (10) ұстап тасымалдамаңыз. Әйтпесе, электр құралы құлауы, дене жарақатын алуыңыз және/немесе электр құралы зақымдалуы мүмкін.

Пайдалану нұсқаулары

Кесуді мерзімінен бұрын тоқтату

Ешқашан электр құралын бұрандалы соташықтан күштеп ажыратуға әрекеттенбеңіз. Бұл күтпеген іске қосылуға, нәтижесінде дене жарақатын алуға немесетарақтардың **(3)** және электр құралының зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Кесуді мерзімінен бұрын тоқтатқыңыз келсе, ажыратқышты **(14)** босатыңыз. Электр құралы өшеді. Ауыстырып-қосқышты **(13)** кері бұру күйіне (b күйі, ) орналастырып, бұрандалы соташық толығымен тарақтардан **(3)** босатылып, электр құралы толық ашылған күйде тоқтатылғанша оны ұстап тұру арқылы ажыратқышты **(14)** басыңыз.

ілгек (J суретін қараңыз)

Ілгектің **(15)** көмегімен электр құралын, мысалы, сатыға ілуге болады. Бұл үшін ілгекті **(15)** сыртқа бұраңыз.

Электр құралын пайдаланған кезде ілгекті **(15)** орнына түскенше қайта жинаңыз.

Ілгек **(15)** электр құралын адамға (мысалы, белдікке) бекітуге арналмаған. Электр құралын еш жағдайда желді жерде немесе тұрақсыз болуы мүмкін бетке ілмеңіз.

Бекітілген бұрандалы соташықтарды кесіңіз (K суретін қараңыз)

Мықтап бекітілген бұрандалы соташықты кескіңіз келсе (мысалы, ғимараттың төбесіне немесе қабырғасына орнатылған бұрандалы соташық) келесі қадамды орындаңыз.

Бұрандалы соташық бағыттауышы **(5)** кесілетін бұранда өлшеміне сай реттелгеніне және тарақтар **(3)** толығымен ашылғанына көз жеткізіңіз. Электр құралын бұрандалы соташықтың тарақтардың **(3)** арасында болатындай күйде орналастырыңыз. Бұрандалы соташық бұрандалы соташық бағыттауышына **(5)** жанасып тұрғанда, бұрандалы соташықтың бұрандасын қозғалмайтын тарақпен туралаңыз.

Бос қолыңызбен бұрандалы соташықтың кесілген бөлігін ұстаңыз, себебі ол кесу процесінен кейін құлап кетуі мүмкін. Электр құралын мықтап ұстап, реакция күшін есептеңіз. Ажыратқышты **(14)** кесу процесі аяқталғанша басып тұрыңыз.

Тереңдік шектегішін **(10)** бұрандалы соташықты беттен белгілі бір қашықтықта кесу үшін пайдалануға болады.

Тереңдік шектегішін **(10)** бетпен жанастырмаз бұрын, тереңдік шектегішінің ұшы **(10)** мен электр құралының беттік жағында **(1)** кірдің жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Әйтпесе, бетті ластауыңыз мүмкін.

Тереңдік шектегішін **(10)** қалаған өлшемге орнатыңыз. Электр құралын тереңдік шектегішінің ұшы бұрандалы соташық шығып тұрған бетке жанасатындай етіп орналастырыңыз және кесу процесін жоғарыда сипатталғандай жалғастырыңыз.

Босатылған соташықтарды кесу (L–M суреттерін қараңыз)

Қарапайым жұмыстар үшін электр құралын бір қолмен ұстап, екінші қолмен кесілетін бұрандалы соташыққа бағыттау арқылы бұрандалы соташықтарды кесуге

болады. Мұны істеу үшін келесі әрекеттерді орындаңыз. Бұрандалы соташық бағыттауышы **(5)** кесілетін бұранда өлшеміне сай реттелгеніне және тарақтар **(3)** толығымен ашылғанына көз жеткізіңіз.

Электр құралын бұрандалы соташықтың тарақтардың **(3)** арасында болатындай күйде орналастырыңыз.

Бұрандалы соташық бұрандалы соташық бағыттауышына **(5)** жанасып тұрғанда, бұрандалы соташықтың бұрандасын қозғалмайтын тарақпен туралаңыз. Кесу процесінен кейін кесілген бөлікті құлап кететінін есте сақтаңыз. Электр құралы мен бұрандалы соташықты мықтап ұстап, реакция күшін есептеңіз.

Ажыратқышты **(14)** кесу процесі аяқталғанша басып тұрыңыз. Ұзын бұрандалы соташықтарды немесе қолмен ұстауға қиынға соғатын үлкен өлшемді бұранданы кескен жағдайда, электр құралын бүйірлік жанасу ауданымен **(12)** көлденең бетке орналастырыңыз (**M** суретін қараңыз).

Электр құралын бір қолыңызбен басқарыңыз, ал екінші қолыңызбен кесілетін бұрандалы соташықты мықтап ұстаңыз.

Мұны істеу үшін келесі әрекеттерді орындаңыз. Бұрандалы соташық бағыттауышы **(5)** кесілетін бұранда өлшеміне сай реттелгеніне және тарақтар **(3)** толығымен ашылғанына көз жеткізіңіз.

Бұрандалы соташықты тарақтардың **(3)** арасында болатындай күйде орналастырыңыз. Бұрандалы соташық бұрандалы соташық бағыттауышына **(5)** жанасып тұрғанда, бұрандалы соташықтың бұрандасын қозғалмайтын тарақпен туралаңыз. Электр құралы мен бұрандалы соташықты мықтап ұстап, реакция күшін есептеңіз. Ажыратқышты **(14)** кесу процесі аяқталғанша басып тұрыңыз.

Бос бұрандалы соташықтарды алдын ала белгіленген ұзындыққа кесу үшін қосымша келесі қадамдарды орындаңыз. Тереңдік шектегішін **(10)** қалаған өлшемге орнатыңыз. Тиісті затты тереңдік шектегішіне **(10)** жанасатындай орналастырыңыз. Бұрандалы соташықты жоғарыда сипатталғандай электр құралына орналастырыңыз және оның затқа тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз. Орналастырылған затты жылжытып жібермеңіз.

Электр құралын сақтау

Электр құралын сақтаған жағдайда, аккумуляторды **(6)** алып тастаңыз.

Тарақтар **(3)** мен қозғалатын бөлшектерден шаңды кетіріңіз.

Тарақтарды ауыстыру

Жұп тарақ әрдайым екі тарақтан **(3)** тұрады: бір тарағы бір нүктемен, ал екінші тарағы екі нүктемен белгіленген. Тозған немесе зақымдалған тарақтарды әрдайым жұбымен ауыстырыңыз (қараңыз „Тарақтарды монтаждаңыз (A–E суреттерін қараңыз)“, Бет 159).

Жұп тарақтарды қозғалмалы бекіткіш **(2)** пен қозғалмайтын бекіткіш **(4)** арасында ауыстыруға болады. **нұсқау:** екі тарақтың **(3)** кесілетін бұранда өлшеміне сәйкес бағытталатынына көз жеткізіңіз (**D** суретін қараңыз). Метрикалық бұранда өлшемдеріне арналған

тарақтың (3) әр бұранда өлшеміне арналған кесу жиегі болады. Бұл тарақтың таңбаланған жағында орналасқан (3). Тарақтарды (3) тек дұрыс күйде брауға болады: екі таңбаланған жағы бір-біріне қарама-қарсы қойылады.

Техникалық күтім және қызмет

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қазақстан

Тел.: +7 (727) 331 86 00



Біздің қызмет мекенжайлары және жөндеу қызметі мен ерітінділерді тапсырыс беру үшін www.bosch-pt.com/serviceaddresses мекенжайында таба аласыз.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:

- механикалық зақымдардың жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
- электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талонындағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
- біліксіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:

- форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сынықтар;
- барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б. сияқты құрал бөліктерінің қызмет ету мерзімін қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:

- табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
- қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөліктері;
- электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөліктері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қараюы немесе көмірленуі.)

Кәдеге жарату

Электр құралдарды, аккумуляторларды, керек-жарақтарды және орау материалдарын экологиялық тұрғыдан дұрыс утилизациялауға тапсыру керек.



Электр құралдарды және аккумуляторларды/батареяларды үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Пайдалануға әрі қарай жарамайтын электрлік және электрондық құрылғыларды немесе пайдаланылған аккумуляторларды/батареяларды бөлек жинау және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату керек. Белгіленген қоқыс жинау жүйелерін пайдаланыңыз. Қате жолмен кәдеге жарату құрылғы құрамындағы қауіпті болуы мүмкін заттектерге байланысты қоршаған орта мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.

Română

Instrucțiunile de siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

AVERTISMENT

Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție

împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu scule electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu**

împământare (legate la masă). Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.

- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- ▶ **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau incurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți oboseți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răni grave.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- ▶ **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcăminte de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- ▶ **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată celui scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevenire împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectă/piesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Manevrarea și utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator

- ▶ **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.
- ▶ **Folosiți numai acumulatori special destinați sculelor electrice respective.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și pericol de incendiu.
- ▶ **Feriți acumulatorii nefolosiți de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea bornelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- ▶ **În cazul utilizării greșite, se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental cu acesta, clătiți cu apă zona afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații ale pielii sau arsuri.
- ▶ **Nu folosiți un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.
- ▶ **Nu expuneți acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la temperaturi mai mari de 130 °C poate duce la explozii.
- ▶ **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu reîncărcați acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului și mări riscul de incendiu.

Întreținere

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.
- ▶ **Nu întrețineți niciodată acumulatori deteriorați.** Întreținerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizori de service autorizați de acesta.

Instrucțiuni privind siguranța pentru mașina de tăiat tije filetate



Poartă ochelari de protecție. Aceștia îți protejează ochii împotriva așchiilor metalice.



Ține mâinile la distanță de fâlcile de tăiere și piesele mobile. Dacă degetele pătrund în mecanismul de tăiere, vor și suferi răniri grave.

- ▶ **Ține fața la distanță de mecanismul de tăiere.** În timpul tăierii pot fi proiectate în exterior fragmente desprinse din tija filetată, ceea ce se poate solda cu răniri.
- ▶ **Nu prelucra materiale aflate sub tensiune și ține scula electrică numai de suprafața izolată de prindere.** Contactul cu un material aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- ▶ **Poartă mănuși în timpul prelucrării tijelor filetate.** Muchiile și așchiile piesei de prelucrat sunt ascuțite și, după prelucrare, pot fi încă fierbinți.
- ▶ **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- ▶ **Pentru lucrul în siguranță cu tije filetate lungi sau groase, scula electrică poate fi așezată cu suprafețele de sprijin pe o suprafață orizontală.** Aceasta nu trebuie să fie prinsă în menghine sau să fie fixată pe un banc de lucru.
- ▶ **Nu așeza scula electrică pe așchiile piesei de prelucrat.** În caz contrar, s-ar putea produce deteriorări și defecțiuni ale sculei electrice.
- ▶ **Asigură-te în permanență că ai o poziție stabilă, în special în cazul lucrărilor efectuate la înălțime. În timpul și după efectuarea tăierii, ține ferm tija filetată, pentru a preveni căderea tijei filetate tăiate.** Tija filetată tăiată poate provoca vătămări corporale grave.
- ▶ **În cazul lucrărilor efectuate la înălțime, asigură scula electrică cu dispozitive corespunzătoare de protecție împotriva căderii și asigură-te că sub zona de lucru nu staționează persoane. În cazul lucrărilor efectuate deasupra capului, poartă cască de protecție.** Astfel pot fi evitate prejudiciile materiale și vătămarea în cazul unei căderi accidentale a sculei electrice.
- ▶ **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot degaja vapori. Acumulatorul poate arde sau exploda.** Aerisiți bine încăperea și solicitați asistență medicală dacă starea dumneavoastră de sănătate se înrăutățește. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- ▶ **Nu modifica și nu deschide acumulatorul.** Există pericolul de scurtcircuit.
- ▶ **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- ▶ **Utilizează acumulatorul numai la produsele producătorului.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.



Feriți acumulatorul de căldură, de asemenea, de exemplu, de radiații solare continue, foc, murdărie, apă și umezeală. În caz contrar, există pericolul de explozie și scurtcircuit.

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată tăierii tije filetate.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

- (1) Latura frontală
- (2) Sistem mobil de prindere
- (3) Falcă de tăiere (2 buc.)
- (4) Sistem staționar de prindere
- (5) Ghidaj pentru tija filetată
- (6) Acumulator^{a)}
- (7) Buton de deblocare a acumulatorului^{a)}
- (8) Cheie cu profil hexagonal interior
- (9) Buton de reglare a limitatorului de reglare a adâncimii
- (10) Limitator de reglare a adâncimii
- (11) Suprafață de referință a limitatorului de reglare a adâncimii
- (12) Suprafață de sprijin (3 buc.)
- (13) Selector (tăiere, blocare, deschidere)
- (14) Comutator de declanșare
- (15) Cârlig de suspendare
- (16) Lampă de lucru
- (17) Mâner (suprafață izolată de prindere)
- (18) Șuruburi pentru falcile de tăiere (2 buc.)
- (19) Linie de tăiere
- (20) Bară filetată^{b)}
- (21) Zona de fixare a dispozitivului de protecție împotriva căderii pe scula electrică
- (22) Dispozitiv de protecție împotriva căderii^{b)}
- (23) Punct fix de cuplare a dispozitivului de protecție împotriva căderii^{b)}

a) **Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.**

b) **uzual (nu este inclus în pachetul de livrare)**

Date tehnice

Mașină de tăiat tije filetate		GGC 18V-12
Cod de identificare		3 601 JM8 0..
Tensiune nominală	V=	18
Putere de tăiere		
- Oțel moale		M 6 x 1, M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- Oțel inoxidabil		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimensiuni (L x l x Î)	mm	221 x 133 x 272
Greutate ^{A)}	kg	3,4
Temperatură ambientală recomandată în timpul încărcării	°C	0 ... +35
Temperatură ambientală admisă în timpul funcționării ^{B)} și pe perioada depozitării	°C	-20 ... +50
Acumulatori recomandați		GBA 18V... ProCORE18V...
Încărcătoare recomandate		GAL 18...

A) fără acumulator (pentru greutatea acumulatorului, accesează www.bosch-professional.com)

B) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 62841-1**.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **83 dB(A)**; nivel de putere sonoră **91 dB(A)**. Incertitudinea K = **3,0 dB**.

Poartă căști antifonice!

Valorile totale ale vibrațiilor a_{hv} (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform **EN 62841-1**:

$a_{hv} = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotelor emise specificate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate conform unei proceduri de măsurare standardizate și pot fi utilizate la compararea diferitelor scule electrice. Acestea pot fi folosite și pentru evaluarea provizorie a vibrațiilor și zgomotului emis.

Nivelul specificat al vibrațiilor și al zgomotului emis se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu, beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotului emis se pot abate de la

valorile specificate. Aceasta poate amplifica considerabil vibrațiile și zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru. Pentru o evaluare exactă a vibrațiilor și a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru. Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejerea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Protecție la suprasarcină

Dacă este utilizată conform destinației, scula electrică nu poate fi suprasolicitată. În cazul unei solicitări prea puternice sau depășirii intervalului de temperatură permis al acumulatorului, aceasta se deconectează automat. Deconectează scula electrică și întrerupe procedura de lucru care a provocat suprasolicitarea sculei electrice. Apoi reconectează scula electrică, pentru a reporni procesul de funcționare.

Observație: Protecția la suprasarcină este activată atunci când încerci să tai următoarele tipuri de tije filetate.

- O tijă filetată care are dimensiunea mai mare decât cea a fălcilor de tăiere.
- O tijă filetată care are o rezistență mai mare decât cea permisă de puterea de tăiere a sculei electrice.

Protecția la supraîncălzire

Dacă scula electrică se supraîncălzeste, aceasta se deconectează automat. Lasă scula electrică să se răcească înainte de a o reconecta.

Acumulator

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar și fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta din ambalaj.

Încărcarea acumulatorului

► **Folosiți numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat în scula dumneavoastră electrică.

Observație: Acumulatorii litiu-ion sunt livrați în stare parțial încărcată, conform reglementărilor internaționale privind transportul. Pentru a asigura funcționarea la capacitate maximă a acumulatorului, încarcă complet acumulatorul înainte de prima utilizare.

Introducerea acumulatorului

Introdu acumulatorul încărcat în adaptorul pentru acumulator până când acesta se fixează.

Extragerea acumulatorului



Pentru extragerea acumulatorului, apăsați tasta de deblocare și extrageți acumulatorul. **Nu forța.**

Acumulatorul este prevăzut cu 2 trepte de blocare, care au rolul de a preveni căderea acumulatorului din scula electrică în cazul apăsării involuntare a tastei de deblocare a acumulatorului. Atât timp cât acumulatorul se află în interiorul sculei electrice, acesta este menținut în poziție prin forța elastică a unui arc.

Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului

Observație: Nu orice tip de acumulator dispune de un indicator al nivelului de încărcare.

LED-urile verzi ale indicatorului stării de încărcare a acumulatorului indică starea de încărcare a acumulatorului. Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de încărcare este posibilă numai cu scula electrică oprită.

Pentru indicarea stării de încărcare, apăsați tasta  sau . Acest lucru este posibil și când acumulatorul nu este montat pe scula electrică.

Dacă, după apăsarea tastei pentru indicarea stării de încărcare, nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

Tip de acumulator GBA 18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 3 ori în verde	60–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	30–60%
Aprindere continuă o dată în verde	5–30%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Tip de acumulator ProCORE18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 5 ori în verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori în verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	20–40%
Aprindere continuă o dată în verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

Protejați acumulatorul împotriva umezelii și apei.

Depozitați acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între -20 °C și 50 °C. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu, pe timpul verii.

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului utilizând o pensulă moale, curată și uscată.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul s-a uzat și trebuie înlocuit. Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

Montarea

- ▶ **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.
- ▶ **Înainte de a introduce acumulatorul în scula electrică, asigură-te întotdeauna că comutatorul de declanșare (14) funcționează corespunzător și că, în momentul eliberării, revine în poziția de OPRIRE.**


Montarea fâlcilor de tăiere (consultă imaginile A-E)

Montează întotdeauna fâlcile de tăiere (3) cu orientarea corectă și fixate corespunzător. Montarea incorectă sau lejeră poate cauza ruperea fâlcilor de tăiere și se poate solda cu răniri din cauza fragmentelor desprinse și proiectate în jur (consultă imaginea A).

Cu ajutorul unei pile, îndepărtează bavrurile de pe fâlcile de tăiere (3).

Utilizează întotdeauna o pereche de fâlcii de tăiere (3). Aceasta este alcătuită dintr-o falcă de tăiere marcată cu un punct și o falcă de tăiere marcată cu două puncte (consultă imaginea D). Perechea de fâlcii de tăiere poate fi înlocuită între sistemul mobil de prindere (2) și sistemul staționar de prindere (4).

Verifică dacă sistemele de prindere (2) și (4) ale fâlcilor de tăiere (3) sunt deschise complet. Dacă nu este cazul, introdu acumulatorul, iar apoi acționează comutatorul de declanșare (14), până când sistemele de prindere sunt deschise complet. Scoate din nou acumulatorul.

Adu selectorul (13) în poziția de blocare  (consultă imaginea C).

Deșurubează șuruburile (18) cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior (8) furnizată în pachetul de livrare.

Introdu fâlcile de tăiere (3) în poziția corectă în sistemele de prindere (2) și (4). Fixează din nou fâlcile de tăiere (3) cu șuruburile (18).

Observație: Perechea de fâlcii de tăiere (3) poate fi înșurubată în scula electrică numai atunci când laturile frontale inscripționate sunt orientate una spre cealaltă. Orientarea fâlcilor de tăiere trebuie să se realizeze corespunzător mărimii filetelui care trebuie tăiat (consultă imaginea D).

Funcționarea

- ▶ **Înlocuiește fâlcile de tăiere (3), dacă muchiile de tăiere sunt așchiate sau deformată (consultă imaginea E). Respectă observațiile suplimentare** (vezi „Înlocuirea fâlcilor de tăiere”, Pagina 170).

- ▶ **Fâlcile de tăiere (3) sunt extrem de ascuțite. De aceea, ține întotdeauna mâinile la distanță de muchiile de tăiere și piesele mobile. Nu tăia piese scurte, în cazul cărora mâinile tale pot ajunge în apropierea fâlcilor de tăiere. În caz contrar, există pericolul de răniri grave sau rețezare a membrilor.**
- ▶ **Asigură-te că pe scula electrică sunt montate fâlcii de tăiere (3) de dimensiunea corectă și că ambele fâlcii de tăiere sunt orientate în poziția corectă. Înainte de tăiere, verifică mărimea filetelui specificată pe fâlcile de tăiere.**
- ▶ **Înainte de a acționa comutatorul de declanșare (14), introdu tija filetată astfel încât pașii filetelor acesteia să coincidă cu cel al fâlcii de tăiere care este staționară. Alinierea incorectă a pașilor filetelor poate duce la ruperea fâlcilor de tăiere și poate provoca răniri din cauza fragmentelor desprinse și proiectate în jur.**

Fixarea dispozitivului de protecție împotriva căderii (consultă imaginea B)

Observație: Pentru asigurarea sculei electrice împotriva căderii, trebuie utilizat un dispozitiv de protecție împotriva căderii (22) adecvat pentru greutatea sistemului. Lungimea maximă admisă a dispozitivului de protecție împotriva căderii este de **1,1 m**. Ține neapărat cont de zona de fixare (21) admisă a sculei electrice.

Ca dispozitiv de protecție împotriva căderii, utilizează, de preferință, o bandă cu buclă și cu nod de ancorare sau un dispozitiv de protecție împotriva căderii dotat cu un amortizor de cădere.


La fixarea dispozitivului de protecție împotriva căderii (22), respectă în mod obligatoriu instrucțiunile de utilizare a acestuia.





- ▶ **Fixează în mod obligatoriu partea opusă a dispozitivului de protecție împotriva căderii pe o structură stabilă (de exemplu, clădire sau schelă) și niciodată direct pe utilizator.**
- Dispozitivul de protecție împotriva căderii trebuie să fie mobil și poate fi fixat exclusiv pe punctul fix de cuplare (23) și în zona de fixare admisă (21) a sculei electrice.**
- Alege punctul fix de cuplare (23) astfel încât, în cazul unei prăbușiri, scula electrică să poată cădea liber în protecția împotriva căderii, fără să răsucescă sau să pună în pericol utilizatorul.**

Introdu bucla dispozitivului de protecție împotriva căderii (22) prin mâner (17) și trece partea cu carabină prin buclă. La tragerea buclei, asigură-te că aceasta este poziționată corespunzător în zona de fixare (21) și că nu este răsucită. Înainte de fiecare utilizare, verifică dispozitivul de protecție împotriva căderii și fixarea corectă a acestuia pe scula electrică și pe punctul de cuplare (23).

Punerea în funcțiune

Selector (consultă imaginea C)

- ▶ **Atunci când nu utilizezi scula electrică, selectorul (13) trebuie să se afle întotdeauna în poziția de blocare .**
- ▶ **Înainte de a începe lucrul, asigură-te că selectorul (13) se află în poziția corectă.**
- ▶ **Nu mișca selectorul (13) atunci când comutatorul de declanșare (14) este acționat. În caz contrar, scula electrică s-ar putea deteriora.**

Pentru pornirea regimului de tăiere, adu selectorul (13) în poziția de tăiere (poziția a, ) și, iar apoi acționează comutatorul de declanșare (14). Pentru a inversa direcția de deplasare, adu selectorul (13) în poziția de inversare (poziția b, ) și menține selectorul apăsat în această poziție în timp ce acționezi comutatorul de declanșare. Dacă eliberezi selectorul și comutatorul de declanșare, scula electrică comută automat în poziția de blocare . Dacă acționezi continuu comutatorul de declanșare (14), scula electrică parcurge un ciclu complet și se oprește automat în poziția complet deschisă. Pentru a bloca comutatorul de declanșare (14), adu selectorul (13) în poziția de blocare . În această poziție, comutatorul de declanșare (14) nu poate fi acționat.


Observație: Nu tăia tije filetate atunci când direcția de deplasare este inversată! În caz contrar, scula electrică se va deteriora. Utilizează scula electrică în direcția de deplasare în sens invers numai în timpul funcționării în gol și pentru a deschide complet fălcile de tăiere (3).

Observație: Dacă, după încheierea procesului de tăiere, eliberezi comutatorul de declanșare (14) în timp ce fălcile de tăiere (3) se deschid, iar apoi aduci selectorul (13) în poziția de inversare, fălcile de tăiere se închid. Acestea se redeschid în momentul în care acționezi din nou comutatorul de declanșare.

Pornirea/Oprirea

Reglează mărimea filetului tije filetate care trebuie să fie tăiată la ghidajul pentru tija filetată (5). Astfel, suprafețele de sprijin M6/M8 și M10/M12 pentru tija filetată sunt orientate corect.

Înainte de a acționa comutatorul de declanșare (14), așază tija filetată astfel încât pașii filetelor să coincidă cu cei ai fălcii de tăiere (3) a sistemului staționar de prindere (4). Alinierea incorectă a pașilor filetelor poate duce la ruperea fălcilor de tăiere (3) și poate provoca răniri din cauza fragmentelor desprinse și proiectate în jur sau poate duce la deteriorarea filetului tije filetate, astfel încât să nu mai poată fi înșurubată nicio piuliță.

Înainte de tăiere, așază tija filetată în unghi drept față de linia de tăiere (19) (consultă imaginea G) și asigură-te că tija filetată are un contact optim cu ghidajul tije reglat anterior. Pentru **pornirea regimului de tăiere**, asigură-te că selectorul (13) se află în poziția de tăiere (poziția a, ) și acționează continuu comutatorul de declanșare (14). Falca de tăiere de la sistemul mobil de prindere (2) se suprapune peste falca de tăiere de la sistemul staționar de prindere (4), iar apoi revine. Dacă

eliberezi comutatorul de declanșare (14) înainte de încheierea procesului de tăiere, fălcile de tăiere (3) se opresc.

Observație: Atunci când tai tije filetate din metal ductil, de exemplu, oțel inoxidabil, la încheierea procesului de tăiere ar putea fi create bavuri. În acest caz, elimină bavurile cu ajutorul unei pile.

Funcția de oprire automată

Dacă acționezi continuu comutatorul de declanșare (14), sistemele de prindere (2) și (4) ale fălcilor de tăiere (3) se închid o dată înainte de a reveni în poziția complet deschisă, iar apoi se opresc. Eliberează comutatorul de declanșare (14), iar apoi acționează-l din nou, pentru a începe următoarea secvență de tăiere.

Depozitarea cheii cu profil hexagonal interior

Cheia cu profil hexagonal interior (8) furnizată în pachetul de livrare poate fi depozitată în siguranță pe scula electrică. Pentru a extrage cheia cu profil hexagonal interior, scoate acumulatorul, iar apoi extrage cheia cu profil hexagonal interior. După utilizare, depozitează cheia cu profil hexagonal interior înapoi în scula electrică, iar apoi introdu acumulatorul.

Lampă de lucru

Lampa de lucru (16) permite iluminarea zonei de lucru în condiții de luminozitate nefavorabilă.

Atenție: Nu privi direct spre lampă!

Apasă ușor comutatorul de declanșare (14), pentru a conecta lampa de lucru (16) fără a porni motorul. Apasă complet comutatorul de declanșare atunci când vrei să tai tije filetate. Lampa de lucru se aprinde automat în timpul funcționării sculei electrice. Lampa rămâne aprinsă atât timp cât comutatorul de declanșare este acționat. Lampa de lucru se stinge după aproximativ 15 secunde de la eliberarea comutatorului de declanșare.

Ghidaj pentru tija filetată (consultă imaginile F-G)

Pentru a executa tăieri precise, adu ghidajul pentru tija filetată (5) în poziție (M6/M8 sau M10/M12), în funcție de diametrul tije filetate care trebuie tăiată.

Înainte de tăiere, așază tija filetată vertical față de linia de tăiere (19). Asigură-te că pașii filetelor tije filetate și pașii filetelor fălcii de tăiere staționare se angrenează (consultă imaginea K). De asemenea, asigură-te că tija filetată are un contact oprim cu cele două suprafețe ale ghidajului tije (consultă imaginea G) și menține ferm tija filetată în această poziție. În timpul procesului de tăiere este generată o forță de reacție care poate înclina tija filetată. Înclinarea tije filetate poate duce la o calitate necorespunzătoare a tăierii, la blocarea tije filetate și la deteriorarea fălcilor de tăiere sau tije filetate. De aceea, în timpul tăierii, menține tija filetată orientată conform descrierii.

Reglarea limitatorului de reglare a adâncimii (consultă imaginile H-I)

Utilizează limitatorul de reglare a adâncimii (10) atunci când vrei să tai tije filetate de aceeași lungime sau atunci când vrei

să tai tije filetate cu o proeminență definită față de o suprafață.


Apasă butonul **(9)** și introdu limitatorul de reglare a adâncimii. Asigură-te că partea dințată a limitatorului de reglare a adâncimii este orientată spre partea dințată a butonului. Limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** este prevăzut cu două scale de măsurare (în milimetri și în țoli). Limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** poate fi întors, pentru a utiliza scala dorită. Aliniază valoarea lungimii dorite de pe limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** cu suprafața de referință a limitatorului de reglare a adâncimii **(11)** (consultă imaginea I). Pentru a bloca limitatorul de reglare a adâncimii, eliberează din nou butonul **(9)**.

Nu transporta scula electrică ținând-o de limitatorul de reglare a adâncimii **(10)**. În caz contrar, scula electrică ar putea cădea și provoca răniri și/sau s-ar putea deteriora.

Instrucțiuni de lucru

Înteruperea prematură a tăierii

Nu încerca niciodată să scoți tija electrică de pe tija filetată. Acest lucru poate cauza o pornire neașteptată, care se poate solda cu răniri sau deteriorarea fălcilor de tăiere **(3)** și sculei electrice.

Dacă vrei să întrerupi prematur procesul de tăiere, eliberează comutatorul de declanșare **(14)**. Scula electrică se deconectează. Adu selectorul **(13)** în poziția de inversare (poziția b, ) și menține-l apăsat în timp ce acționezi comutatorul de declanșare **(14)**, până când tija filetată este eliberată complet din fălcile de tăiere **(3)**, iar scula electrică se oprește automat în poziția complet deschisă.

Cârligul de suspendare (consultă imaginea J)

Cu ajutorul cârligelor de suspendare **(15)** poți suspenda scula electrică, de exemplu, pe o scară. În acest scop, basculează spre exterior cârligul de suspendare **(15)**.

Atunci când utilizezi scula electrică, închide din nou prin rabatare cârligul de suspendare **(15)** până când se fixează. Cârligul de suspendare **(15)** nu este adecvat pentru fixarea sculei electrice pe corpul unei persoane (de exemplu, la o curea). Nu suspenda în niciun caz scula electrică într-un loc în care bate vântul sau pe o suprafață potențial instabilă.

Tăierea tijelor filetate fixate (consultă imaginea K)

Atunci când vrei să tai o tijă filetată fixată ferm (de exemplu, o tijă filetată montată pe plafonul sau peretele unei clădiri), procedează în felul următor.

Asigură-te că ghidajul pentru tija filetată **(5)** este reglat corespunzător mărimii filetelui care trebuie tăiat și că fălcile de tăiere **(3)** sunt deschise complet. Poziționează scula electrică astfel încât tija filetată să se afle între fălcile de tăiere **(3)**. În timp ce tija filetată atinge ghidajul **(5)**, aliniază filetul tijeii filetate cu cel al fălcii de tăiere staționare. Prinde cu mâna liberă secțiunea tijeii filetate, deoarece aceasta ar putea cădea după încheierea procesului de tăiere. Ține ferm scula electrică și ia în calcul apariția unor forțe de reacție. Menține apăsat comutatorul de declanșare **(14)** până când procesul de tăiere este încheiat. Limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** poate fi utilizat

pentru a tăia la nivel tija filetată, la o distanță definită față de o suprafață. Înainte de a aduce limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** în contact cu suprafața, asigură-te că pe vârful limitatorului de reglare a adâncimii **(10)** și pe latura frontală **(1)** a sculei electrice nu există depuneri de murdărie. În caz contrar, ai putea murdări suprafața. Reglează limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** la cota dorită. Poziționează scula electrică astfel încât vârful limitatorului de reglare a adâncimii să se afle în contact cu suprafața din care iese în afară tija filetată, iar apoi continuă procesul de tăiere conform descrierii de mai sus.

Tăierea tijelor filetate libere (consultă imaginile L-M)

În cazul lucrărilor simple, poți tăia tije filetate ținând scula electrică într-o mână și ghidând cu cealaltă mână tija filetată care urmează să fie tăiată. În acest scop, procedează în felul următor.

Asigură-te că ghidajul pentru tija filetată **(5)** este reglat corespunzător mărimii filetelui care trebuie tăiat și că fălcile de tăiere **(3)** sunt deschise complet.

Poziționează scula electrică astfel încât tija filetată să se afle între fălcile de tăiere **(3)**. În timp ce tija filetată atinge ghidajul **(5)**, aliniază filetul tijeii filetate cu cel al fălcii de tăiere staționare. Reține că secțiunea tăiată cade după încheierea procesului de tăiere. Fixează ferm scula electrică și tija filetată; de asemenea, ia în calcul posibilitatea de producere a unor forțe de reacție.

Menține apăsat comutatorul de declanșare **(14)** până când procesul de tăiere este încheiat. Atunci când tai tije filetate lungi sau filete de dimensiuni mari care sunt greu de ținut cu mâna, așază scula electrică cu suprafețele laterale de sprijin **(12)** pe o suprafață orizontală (consultă imaginea M). Acționează cu o mână scula electrică, în timp ce cu cealaltă mână ții ferm tija filetată care urmează să fie tăiată. În acest scop, procedează în felul următor. Asigură-te că ghidajul pentru tija filetată **(5)** este reglat corespunzător mărimii filetelui care trebuie tăiat și că fălcile de tăiere **(3)** sunt deschise complet. Poziționează tija filetată astfel încât să se afle între fălcile de tăiere **(3)**. În timp ce tija filetată atinge ghidajul **(5)**, aliniază filetul tijeii filetate cu cel al fălcii de tăiere staționare. Fixează ferm scula electrică și tija filetată; de asemenea, ia în calcul posibilitatea de producere a unor forțe de reacție. Menține apăsat comutatorul de declanșare **(14)** până când procesul de tăiere este încheiat. Pentru a tăia tije filetate libere la o cotă presetată, parcurge suplimentar următoarele etape. Reglează limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** la cota dorită. Așază un obiect adecvat, astfel încât acesta să atingă limitatorul de reglare a adâncimii **(10)**. Poziționează o tijă filetată față de scula electrică conform descrierii de mai sus și asigură-te, de asemenea, că aceasta atinge obiectul. Ai grijă să nu deplasezi obiectul amplasat.

Depozitarea sculei electrice

Atunci când depozitezi scula electrică, scoate acumulatorul **(6)**.

Îndepărtează praful de pe fălcile de tăiere **(3)** și de pe piesele mobile.

Îнlocuirea фălcilor de тăiere

O pereche de фăлци de тăiere este alcătuită întotdeauna din două фăлци de тăiere (3), dintre care o фăлцă de тăiere este marcată cu un punct, iar cealaltă фăлцă de тăiere este marcată cu două puncte. Îнlocuiеște întotdeauna în pereche фăлциle de тăiere uzate sau deteriorate (vezi „Montarea фălcilor de тăiere (consultă imaginile A-E)“, Pagina 167).

Perechea de фăлци de тăiere poate fi îнlocuită între sistemul mobil de prindere (2) și sistemul staționар de prindere (4).

Observație: Asigura-te că cele două фăлци de тăiere (3) sunt orientate corespunzător mărimilor filetelor care trebuie tăiate (consultă imaginea D). O фăлцă de тăiere (3) pentru dimensiuni metrice ale filetelor are câte o muchie de тăiere pentru fiecare mărime a filetelui. Aceasta se află pe partea inscripționată a фăлциi de тăiere (3). Фăлциle de тăiere (3) pot fi îнșurubate numai în poziția corectă, cele două părți inscripționate fiind orientate una spre cealaltă.

Îнtреținere și service

Service de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

România

Tel.: +40 21 405 7541



Adresele noastre de service și linkurile către serviciul de reparații și comanda de piese de schimb le găsiți la:



www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Îн caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/bateriile în gunoii menajer!

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice sau acumulatorii uzați/bateriile uzate care nu mai pot utilizați/utilizate trebuie colectați/colectate separat și eliminați/eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Български

Указания за сигурност

Общи указания за безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.

Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачване на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или**

усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последиствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспираци-

онна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.

- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит.** Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар. Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- ▶ **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламят, експлодират или да предизвикат наранявания.
- ▶ **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.
- ▶ **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.

Указания за безопасност за уред за нарязване на резба



Работете с предпазни очила. Вашите очи така са защитени от разчупващи се частици материал.



Пазете ръцете си далеч от режещите челюсти и подвижните части. Пръстите могат да се захванат от режещия механизъм и да се стигне до сериозни наранявания.

- ▶ **Пазете лицето си далеч от режещия механизъм.** По време на рязане отчупени парченца от лоста с резба могат да отхвърчат и да доведат до наранявания.
- ▶ **Не обработвайте материал под напрежение и дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане.** При контакт с материал под напрежение то може да се предаде на металните елементи на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ **При обработка на лоста носете ръкавици.** Ръбовете и стружките от обработвания детайл са остри и могат непосредствено след обработка да са все още горещи.
- ▶ **Осигурявайте обработвания детайл.** Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.
- ▶ **За сигурна обработка на дълги или големи лостове с резба електроинструментът може да се постави с помощта на опорни повърхности върху водоравна повърхност.** Напр. той не трябва да бъде захванат в менгеме или монтиран неподвижно на работен плот.
- ▶ **Не поставяйте електроинструмента върху стружки от обработвания детайл.** Може да се стигне до повреда и неизправност на електроинструмента.
- ▶ **Винаги внимавайте за сигурна позиция преди всичко при работа на повдигната позиция.** Дръжте здраво лоста с резба по време и след рязането, за да предотвратите падането на отрязания лост. Отрязаният лост с резба може да причини сериозни наранявания.
- ▶ **Обезопасете електроинструмента при работа на повдигната позиция достатъчно добре със средства за обезопасяване срещу падане и внимавайте под работната зона да няма хора.** Носете при работи над главата защита за главата. Така можете да избегнете материални щети и персонални наранявания при неволно падане на електроинструмента.
- ▶ **При повреждане и неправилна експлоатация от акумулаторната батерия могат да се отделят пари.** Акумулаторната батерия може да се запали или да експлодират. Погрижете се за добро проветряване и при оплаквания се обърнете към лекар. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- ▶ **Не променяйте и не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.

- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.



Предпазвайте акумулаторната батерия от високи температури, напр. вследствие на продължително излагане на директна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и овлажняване. Има опасност от експлозия и късо съединение.

Описание на продукта и дейността



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Предназначение на електроинструмента

Електрическият инструмент е предназначен за рязане на резбови пръти.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изображението на електроинструмента на графичната страница.

- (1) Челна страна
- (2) Подвижна стойка
- (3) Режеща челюст (2x)
- (4) Стационарна поставка
- (5) Водач на щанга с резба
- (6) Акумулаторна батерия^{a)}
- (7) Бутон за отключване на акумулаторната батерия^{a)}
- (8) Шестостепен ключ
- (9) Бутон за преместване на дълбочинния ограничител
- (10) Дълбочинен ограничител
- (11) Референтна повърхност на дълбочинния ограничител
- (12) Опорна повърхност (3 x)
- (13) Превключвател (рязане, заключен, отваряне)
- (14) Пусков превключвател
- (15) Кука за окачване
- (16) Работна лампа

- (17) Ръкохватка (изолирана повърхност за захващане)
 - (18) Винтове за режещи челюсти (2x)
 - (19) Линия на срез
 - (20) Щанга с резба^{b)}
 - (21) Област на закрепване средство за обезопасяване срещу падане върху електроинструмента
 - (22) Средство за обезопасяване срещу падане^{b)}
 - (23) Фиксирана анкерна точка средство за обезопасяване срещу падане^{b)}
- a) Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.
- b) стандартен инструмент (не е включен в окомплектовката)

Технически данни

Резач на резба	GGC 18V-12	
Каталожен номер		3 601 JМ8 0..
Номинално напрежение	V=	18
Мощност на рязане		
– Мека стомана		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Висококачествена стомана		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Размери (Д x Ш x В)	mm	221 x 133 x 272
Тегло ^{A)}	kg	3,4
Препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 ... +35
Разрешена температура на околната среда при работа ^{B)} и при съхранение	°C	-20 ... +50
Препоръчителни акумулаторни батерии		GBA 18V... ProCORE18V...
Препоръчителни зарядни устройства		GAL 18...

A) Без акумулаторна батерия (теглата на акумулаторните батерии ще откриете на адрес www.bosch-professional.com)

B) ограничена производителност при температури под < 0 °C
Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 62841-1**.

Равнището A на генериран шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **83 dB(A)**; мощност на звука **91 dB(A)**. Неопределеност K = **3,0 dB**.

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно **EN 62841-1**:

$$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Посочените в това ръководство за експлоатация ниво на вибрациите и стойност на емисия на шум са измерени съгласно процедура, определена и може да служи за сравняване с други електроинструменти. Те са подходящи също така за предварителна оценка на емисиите на вибрации и шум.

Посочените ниво на вибрациите и стойност на емисии на шум са представителни за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите и стойността на емисии на шум може да се различават. Това би могло значително да увеличи вибрациите и шума през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на вибрациите и шума трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емисиите на вибрации и шум през периода на ползване на електроинструмента.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Предпазване от претоварване

При ползване съобразно предназначението и инструкциите в това ръководство електроинструментът не може да бъде претоварен. При твърде голямо натоварване или излизане от допустимия диапазон на температура на акумулаторната батерия той се изключва автоматично. Тогава изключете електроинструмента и прекъснете работата, която е причинила претоварване на електроинструмента. След това включете отново електроинструмента, за да подновите работния процес.

Указание: Защитата от претоварване се активира, ако опитате рязане на следните видове щанги срезба.

- Щанга с резба, която е по-голяма от размера на режещите челюсти.
- Щанга с резба, която има по-висока якост от мощността на рязане на електроинструмента.

Защита от прегряване

Ако електроинструментът прегрее, той ще се изключи автоматично. Оставете електроинструмента да се охладни, преди да го включите отново.

Акумулаторна батерия

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия

електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторната батерия

► **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използваната във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Литиево-йонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени поради международните предписания за транспорт. За да се гарантира пълната мощност на акумулаторната батерия, заредете я напълно преди първата употреба.

Поставяне на акумулаторната батерия

Вкарайте заредената акумулаторна батерия в гнездото за акумулаторна батерия докато усетите прещракване.

Изваждане на акумулаторната батерия



За изваждане на акумулаторната батерия натиснете бутона за освобождаване и издърпайте акумулаторната батерия. **При това не прилагайте сила.**

Акумулаторната батерия разполага с 2 степени на застопоряване, с което се предотвратява изпадането ѝ при натискане по невнимание на деблокиращия бутон. Когато акумулаторната батерия е поставена в електроинструмента, се придържа в нужната позиция от пружина.

Индикатор за акумулаторната батерия

Указание: Не всеки тип акумулаторна батерия разполага с индикатор за състоянието на зареждане.

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутона за индикация  или . Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутона за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Акумулаторна батерия модел GBA 18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 3 × зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Акумулаторна батерия модел ProCORE18V...

Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 5 × зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4 × зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–20 %
Мигачка светлина 1 × зелено	0–5 %

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

Предпазвайте акумулаторната батерия от влага и вода. Съхранявайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от –20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в автомобил на слънце.

Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Спазвайте указанията за бракуване.

Монтиране

- ▶ Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.). Съществува опасност от нараняване при задействие на пусковия прекъсвач по невнимание.
- ▶ Винаги се уверявайте преди поставяне на акумулаторната батерия в електроинструмента, че пусковият превключвател (14) функционира правилно и при отпускане се връща в позиция ИЗКЛ.

Монтиране на режещите челюсти (вж. фиг. А–Е)


Монтирайте режещите челюсти (3) винаги в правилното разположение и безупречно осигурени. Грешното или хлабаво поставяне може да причини счупване на режещите челюсти, което може да доведе до персонални щети поради изхвърляни отломки (вж. фиг. А).

Отстранявайте евентуално наличния грат с пила от режещите челюсти (3).

Винаги използвайте двойка режещи челюсти (3). Тя се състои от режеща челюст, обозначена с точка и режеща челюст, обозначена с две точки (вж. фиг. D). Двойката режещи челюсти може да се сменя между подвижната поставка (2) и стационарната поставка (4).

Проверете дали поставките (2) и (4) на режещите челюсти (3) са докрай отворени. Ако това не е така, пос-

тавете акумулаторната батерия и натиснете пусковия превключвател (14), докато поставките не се отворят напълно. Отново отстранете акумулаторната батерия.

Поставте превключвателя (13) на позиция за заключване  (вж. фиг. С).

Развийте винтовете (18) с включения в окомплектовата шестостенен ключ (8).

Поставте режещите челюсти (3) правилно в поставките (2) и (4). Обезопасете режещите челюсти (3) обратно с винтовете (18).

Указание: Двойката режещи челюсти (3) може да се завие в електроинструмента само ако надписаните челни страни са обърнати една към друга. Разположението на режещите челюсти трябва да се извърши съгласно нарязваната големина на резбата (вж. фиг. D).

Работа с електроинструмента

- ▶ **Сменете режещите челюсти (3), ако режещите ръбове са разцепени или деформирани (вж. фиг. Е). Спазвайте другите указания (вж. „Смяна на режещите челюсти“, Страница 178).**
- ▶ **Режещите челюсти (3) са изключително остри. Затова винаги дръжте ръцете си далеч от режещи ръбове и движещи се части. Не режете къси детайли, при които ръцете могат да се доближат до режещите челюсти. Съществува риск от сериозно нараняване или загуба на крайник.**
- ▶ **Уверете се, че режещите челюсти (3) с правилния размер са поставени върху върху електроинструмента и че двете челюсти са правилно ориентирани. Преди рязане проверете размера на резбата, отпечатан върху режещите челюсти.**
- ▶ **Преди натискане на пусковия превключвател (14) поставете щангата с резба така, че нейните ходове на резбата да съвпадат с тези на стационарната режеща челюст. Неправилното подравняване на резбите може да доведе до счупване на режещите челюсти и до нараняване от изхвърлени фрагменти.**

Закрепване на средство за обезопасяване срещу падане (вж. фиг. В)

Указание: За обезопасяване на електроинструмента срещу падане трябва да се използва подходящо за системното тегло средство за обезопасяване срещу падане (22). Максимално допустимата дължина на средството за обезопасяване срещу падане възлиза на 1,1 m. Спазвайте непременно допустимата област на закрепване (21) върху електроинструмента.

Използвайте като средство за обезопасяване срещу падане за предпочитане закрепен с глух възел клуп или средство за обезопасяване срещу падане с амортисьор. При закрепване на средството за обезопасяване срещу падане (22) непременно използвайте неговото ръководство за обслужване.

- ▶ **Закрепвайте насрещната страна на средството за обезопасяване срещу падане задължително за стабилна структура (напр. сграда или скеле) и никога за самия потребител.**


Средството за обезопасяване срещу падане трябва да е свободно достъпно и може да се закрепва само върху фиксирана анкерна точка (23) и в допустимата област на закрепване (21) върху електроинструмента.





Изберете фиксираната анкерна точка (23) така, че електроинструментът в случай на падане да може свободно да падне в обезопасяването за падане без да се омотае около потребителя или да го застраши.

Прекарайте клупа на средството за обезопасяване срещу падане (22) през ръкохватката (17) и прекарайте страната на карабинера през клупа. Уверете се при затягане на клупа, че той е правилно поставен в областта на закрепване (21) и не се измества. Контролирайте средството за обезопасяване срещу падане и неговото правилно закрепване върху електроинструмента, както и върху анкерната точка (23) преди всяка употреба.

Пускане в експлоатация

Превключвател (вж. фиг. С)

- ▶ **Поставяйте превключвателя (13) винаги на позиция на заключване , ако няма да използвате електроинструмента.**
- ▶ **Преди работа осигурявайте правилната позиция на превключвателя (13).**
- ▶ **Не местете превключвателя (13), ако пусковият превключвател (14) се задейства. Това може да доведе до повреда на електроинструмента.**

За да стартирате режим на рязане, поставете превключвателя (13) на положение за рязане (позиция **a**, ) и натиснете пусковия превключвател (14). За да промените посоката на движение, поставете превключвателя (13) на позиция за обръщане (позиция **b**, ) и задръжте превключвателя в тази позиция натиснат докато задействате пусковия превключвател. Ако отпуснете превключвателя и пусковия превключвател, електроинструментът самостоятелно ще превключи на позиция на заключване . Ако пусковият превключвател (14) се задръжи натиснат, електроинструментът преминава през пълен цикъл и спира автоматично на напълно отворена позиция. За да заключите пусковия превключвател (14), поставете превключвателя (13) на позиция за заключване . В тази позиция пусковият превключвател (14) не може да се натиска.

Указание: Не режете резбови пръти по време на обръната посока на движение! Това води до повреда на електроинструмента. Работете с електроинструмента само в посока, обратна на движението, когато работи на празен ход и за пълно отваряне на режещите челюсти (3).


Указание: Ако отпуснете пусковия превключвател (14) след рязането докато режещите челюсти (3) се отварят и поставите превключвателя (13) на позиция на обръщане, режещите челюсти ще се затворят. Те ще се отворят отново, ако отново натиснете пусковия превключвател.

Включване и изключване

Настройте върху водача за щанга с резба (5) размера на резбата, която ще се нарязва. Така опорната повърхност M6/M8 и M10/M12 се поставя в правилно разположение за щангата с резба.

Поставете щангата с резба преди натискане на пусковия превключвател (14) така, че ходовете на резбата ѝ да съвпадат с тези на режещата челюст (3) върху стационарната поставка (4). Грешно подравняване на ходовете на резбата може да доведе до счупване на режещите челюсти (3) и да причини персонални щети поради изхвърляни отломки или да повреди режбата на щангата, така че да не може вече да се завинтва гайка.

Поставете щангата с резба преди рязането под прав ъгъл на линията на среза (19) (вж. фиг. G) и внимавайте щангата с резба да е в добър контакт с преди това настроенния водач на щангата.

За **стартане на режима на рязане** се уверете, че превключвателят (13) е в положение за рязане (позиция **a**, , вж. фиг. С) и натиснете продължително пусковия прекъсвач (14). Режещата челюст върху подвижната поставка (2) се припокрива с режещата челюст върху стационарната поставка (4) и след това се връща. Ако пусковият превключвател (14) се отпусне преди завършване на среза, режещите челюсти (3) спират.

Указание: Ако режете щанга с резба от пластичен метал, като напр. неръждаема стомана, могат да се образуват неравности в края на среза. В този случай отстранете неравностите с пила.

Функция за автоматично спиране

Ако натиснете продължително пусковия превключвател (14), поставките (2) и (4) на режещите челюсти (3) се затварят веднъж преди да се върнат към напълно отворена позиция и след това да спрат. Отпуснете пусковия превключвател (14) и го натиснете повторно, за да започнете следващата поредност на рязане.

Съхранение на шестостенния ключ

Включеният в окомплектовката шестостенен ключ (8) може да се съхранява върху електроинструмента сигурно срещу загубване. За да извадите шестостенния ключ, свалете акумулаторната батерия и издърпайте шестостенния ключ. След употреба прибирайте шестостенния ключ отново в електроинструмента и поставяйте акумулаторната батерия.

Работна лампа

Работната лампа (16) позволява осветяване на работната зона при неблагоприятни светлинни условия.

Повишено внимание: Не гледайте непосредствено в лампата!

Натиснете пусковия превключвател (14) леко, за да включите работната лампа (16) без да включвате мотора.

Натиснете докрай пусковия превключвател, ако желаете да режете щанги с резба. Работната лампа по време на работа се включва автоматично. Лампата свети докато пусковият превключвател е натиснат. Работната лампа угазва приблизително 15 секунди след отпускане на превключвателя.

Водач на щанги с резба (вж. фиг. F–G)

За да извършвате прецизни срезове, поставете водача на щанги с резба (5) според диаметъра на щангата с резба за рязане на позиция (M6/M8 или M10/M12).

Поставете щангата с резба преди рязането отвесно на линията на среза (19). Внимавайте ходовете на резбата на щангата и на стационарната челюст за рязане да влязат един в друг (вж. фиг. K). Внимавайте също щангата с резба да има добър контакт с двете повърхности на водача (вж. фиг. G) и дръжте здраво щангата в тази позиция. Чрез процеса на рязане възниква реакционна сила, която може да обърне щангата. Обръщането на щангата може да доведе до лошо качество на среза, заклещване на щангата, повреди по режещите челюсти или щангата. Ето защо дръжте щангата по време на среза в описаното положение.

Регулиране на дълбочинния ограничител (вж. фиг. H–I)

Използвайте дълбочинния ограничител (10), ако искате да режете щанги с резба с еднаква дължина или ако искате да отрежете щангите с определено изпъкване към повърхност.


Натиснете бутона (9) и вкарайте дълбочинния ограничител. Внимавайте при това за това, зъбчатата страна на дълбочинния ограничител да сочи към зъбчатата страна на бутона. Дълбочинният ограничител (10) има две мерителни скали (милиметри и инчове). Можете да обързате дълбочинния ограничител (10), за да използвате желаната скала. Ориентирайте стойността на Вашата желана дължина върху дълбочинния ограничител (10) според референтната повърхност на дълбочинния ограничител (11) (вж. фиг. I). За да фиксирате дълбочинния ограничител, отпуснете отново бутона (9).

Не пренасяйте електроинструмента за дълбочинния ограничител (10). В противен случай електроинструментът може да падне и да причини персонални щети и/или повреда по електроинструмента.

Указания за работа

Предсрочно прекратяване на среза

Никога не опитвайте със сила да изтегляте електроинструмента от щангата с резба. Така може да се причини неочакван старт, който може да причини персонални наранявания или повреда по режещите челюсти (3) и електроинструмента.

Ако искате да прекъснете среза предсрочно, отпуснете пусковия превключвател (14). Електроинструментът се изключва. Поставете превключвателя (13) на позиция за обърщане (позиция b, ) и го задръжте натиснат докато натискате пусковия превключвател (14) докато щангата с

резба напълно се освободи от режещите челюсти (3) и електроинструментът автоматично достигне до спиране в напълно отворената позиция.

Кука за окачване (вж. фиг. J)

С куката за окачване (15) можете да закачате електроинструмента (напр. на стълба. За целта завъртете куката за окачване (15) навън.

Отново върнете куката за окачване (15) докато не се фиксира, ако използвате електроинструмента.

Куката за окачване (15) не е подходяща за закрепване на електроинструмента към човек (напр. на колан). При такива обстоятелства не окачвайте електроинструмента на ветровито място или на потенциално нестабилна повърхност.

Рязане на фиксирани щанги с резба (вж. фиг. K)

Процедирайте както следва, ако искате да режете фиксирана щанга с резба (напр. монтирана върху таван или стена на сграда щанга с резба).

Уверете се, че водачът на щангата с резба (5) е подходящо настроен към рязаната резба и режещите челюсти (3) са напълно отворени. Позиционирайте електроинструмента така, че щангата с резба да се намира между режещите челюсти (3). Докато щангата с резба докосва водача (5), подравнете резбата на щангата с тази на стационарната режеща челюст.

Хванете със свободната си ръка частта от щангата, която след процеса на рязане може да падне. Дръжте здраво електроинструмента и отчитайте силите на реакция. Дръжте натиснат пусковия превключвател (14) докато процесът не завърши.

Можете да използвате дълбочинен ограничител (10) за удължаване на щангата с резба до дефинирано разстояние към повърхност. Преди да поставите дълбочинния ограничител (10) в контакт с повърхността, уверете се, че върхът на дълбочинния ограничител (10) и челната страна (1) на електроинструмента са без мръсотия. В противен случай можете да замърсите повърхността. Настройте дълбочинния ограничител (10) на желания размер. Позиционирайте електроинструмента така, че върхът на дълбочинния ограничител, който е в контакт с повърхността, да се подава от щангата с резба и продължете както е описан по-горе процеса на рязане.

Рязане на свободни щанги с резба (вж. фиг. L–M)

При проста работа можете да режете щанги с резба като вземете в ръка електроинструмента и с другата ръка водите щангата. За целта процедирайте както следва.

Уверете се, че водачът на щангата с резба (5) е подходящо настроен към рязаната резба и режещите челюсти (3) са напълно отворени.

Позиционирайте електроинструмента така, че щангата с резба да се намира между режещите челюсти (3). Докато щангата с резба докосва водача (5), подравнете резбата на щангата с тази на стационарната режеща челюст. Помислете за това, че частта след рязането пада. Дръжте здраво електроинструмента и щангата и отчитайте силите на реакция.

Дръжте натиснат пусковия превключвател (14) докато

процесът не завърши. Ако режете дълги щанги с резба или големи размери резба, които трудно се задържат на ръка, поставете електроинструмента със страничните опорни повърхности (12) върху водоравна повърхност (вж. фиг. М).

Използвайте с една ръка електроинструмента докато с другата водите здраво щангата с резба. За целта процедирайте както следва. Уверете се, че водачът на щангата с резба (5) е подходящо настроен към рязаната резба и режещите челюсти (3) са напълно отворени. Позиционирайте щангата с резба така, че щангата с резба да се намира между режещите челюсти (3). Докато щангата с резба докосва водача (5), подравнете резбата на щангата с тази на стационарната режеща челюст. Дръжте здраво електроинструмента и щангата и отчитайте силите на реакция. Дръжте натиснат пусковия превключвател (14) докато процесът не завърши.

За да удължите до предварително определен размер свободни щанги с резба, извършете допълнително следните стъпки. Настройте дълбочинния ограничител (10) на желания размер. Поставете подходящ предмет така, че да докосва дълбочинния ограничител (10). Позиционирайте щанга с резба както е описано по-горе към електроинструмента и следете допълнително за това, тя да докосва предмета. Внимавайте за това, да не изместите поставения предмет.

Съхраняване на електроинструмента

Ако съхранявате електроинструмента, извадете акумулаторната батерия (6).

Отстранете прахта от режещите челюсти (3) и подвижните части.

Смяна на режещите челюсти

Двойка режещи челюсти се състои винаги от две режещи челюсти (3), от които една челюст е обозначена с точка, а другата с две точки. Сменяйте износените или повредени режещи челюсти винаги по две (вж. „Монтиране на режещите челюсти (вж. фиг. А–Е)“, Страница 175).

Двойката режещи челюсти може да се сменя между подвижната поставка (2) и стационарната поставка (4).

Указание: Внимавайте двете режещи челюсти (3) да са разположени съгласно размера на резбата (вж. фиг. D). Режеща челюст (3) за метрични размери резба има по един режещ ръб на размер резба. Той се намира върху надписаната страна на челюстта (3). Режещите челюсти (3) могат да се завинтват само в правилно положение, при това двете надписани страни сочат една към друга.

Поддържане и сервис

Клиентска служба и консултация относно употребата

България
Тел.: +359(0)700 13 667



Нашите адреси за обслужване и връзки към услуги за ремонт и поръчка на резервни части може да намерите на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди или използваните акумулаторни/обикновени батерии, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологичносъобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

4 ПРЕДУ- ПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со

овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашина или гасовите.

- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- ▶ **Приклучокот на електричниот алат мора да одговара на приклучницата. Никогаш не го менувајте приклучокот. Не користите приклучни адаптери со заземјените електрични алати.** Неизменетите приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- ▶ **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и ладилници.** Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
- ▶ **Не постапувајте несоодветно со кабелот. Никогаш не го користете кабелот за носење, влечење или исклучување од струја на електричниот алат. Кабелот чувајте го подалеку од оган, масло, остри ивици или подвижни делови.** Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.
- ▶ **При работа со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел соодветен за надворешна употреба.** Користењето на кабел соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- ▶ **Ако мора да работите со електричен алат на влажно место, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD).** Користењето на RCD го намалува ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- ▶ **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат. Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- ▶ **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- ▶ **Спречете ненамерно активирање. Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот.** Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.
- ▶ **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за

ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.

- ▶ **Не ги пречекорувајте ограничувањата. Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- ▶ **Облечете се соодветно. Не носете широка облека и накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- ▶ **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- ▶ **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

Употреба и чување на електричните алати

- ▶ **Не го преоптоварувајте електричниот алат. Користете соодветен електричен алат за намената.** Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.
- ▶ **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерии, ако се вади, пред да правите некакви прилагодувања, менувајте дополнителна опрема или го складирајте електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема. Проверете го порамнувањето или прицврстување на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите.** Многу несреќи се предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.
- ▶ **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржуваните ивици на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.

- ▶ **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

Употреба и чување на батериски алат

- ▶ **Полнете ја батеријата само со полнач наведен од производителот.** Полнач којшто е соодветен за еден тип сет на батерии може да предизвика опасност од пожар ако се користи за друг сет на батерии.
- ▶ **Електричните алати користете ги само со специјално наменети сетови на батерии.** Користењето на други сетови на батерии може да предизвика опасност од повреда или пожар.
- ▶ **Кога не го користите сетот на батерии, чувајте го подалеку од други метални предмети, како на пр., спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други помали метални предмети што може да предизвикаат спој од еден до друг извор.** Краток спој на батериските извори може да предизвика изгореници или пожар.
- ▶ **Под непредвидени околности, течноста може да истече од батеријата; избегнувајте контакт. При случаен допир, измијте се со млаз вода. Ако течноста влезе во очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течност истечена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- ▶ **Не употребувајте сет на батерии или алат што е оштетен или изменет.** Оштетени или изменети батерии може да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- ▶ **Не го изложувајте сетот на батерии или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или на температура повисока од 130 °C може да предизвика експлозија.
- ▶ **Следете ги сите упатства за полнење и не го полнете сетот на батерии или алатот надвор од температуриот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

Сервисирање

- ▶ **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.
- ▶ **Никогаш не поправајте оштетени сетови на батерии.** Поправката на сетови на батерии треба да ја врши само производителот или овластен сервис.

Безбедносни напомени за секач на навојни шипки



Носете заштитни очила. Вашите очи на тој начин се заштитени од распарчени делчиња од материјалот.



Држете ги рацете подалеку од вилиците за сечење и подвижните делови. Прстите може да се заглават во механизмот за сечење и да се предизвикаат сериозни

повреди.

- ▶ **Држете го лицето подалеку од механизмот за сечење.** Делови од напојната шипка може да се исфрлат за време на сечењето и да предизвикаат повреда.
- ▶ **Не работете на материјали под напон и држете го електричниот алат за изолираните површини за држење.** Контактот со материјали под напон може да ги стави металните делови на уредот под напон и да доведе до електричен удар.
- ▶ **Носете ракавици кога работите со навојни шипки.** Рабовите и исечоците од делот за обработка се остри и може сè уште да бидат жешки веднаш по обработката.
- ▶ **Зацврстете го парчето што се обработува.** Доколку го зацврстите со уред за затегнување или менгеме, тогаш парчето што се обработува се држи поцврсто отколку со Вашата рака.
- ▶ **За безбедно обработување долги или големи навојни шипки, електричниот алат може да се постави на хоризонтална површина користејќи ги потпорните површини.** Тој не смее да се прицврстува на менгеме или на работна клупа.
- ▶ **Не ставајте го електричниот алат на исечоците од делот што се обработува.** Електричниот алат може да се оштети и да не функционира.
- ▶ **Секогаш погрижете се да стоите безбедно, особено кога работите во крената положба. Цврсто држете ја навојната шипка за време и по сечењето за да не падне.** Исечена навојна шипка може да предизвика сериозни лични повреди.
- ▶ **Кога работите во подигната положба, соодветно прицврстете го електричниот алат со опрема за заштита од паѓање и погрижете се да нема лица под работната површина. Носете заштита за глава кога работите над глава.** Ова спречува материјални штети и лична повреда ако електричниот алат случајно падне.
- ▶ **При оштетување и непрописна употреба на батеријата може да излезе пареа. Батеријата може да се запали или да експлодира.** Внесете свеж воздух и доколку има повредени однесете ги на лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- ▶ **Не модифицирајте и отворајте ја батеријата.** Постои опасност од краток спој.
- ▶ **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или одвртувач или со**

надворешно влијание. Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, да пушти чад, да експлодира или да се прегрее.

- **Користете ја батеријата само во производи на производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.



Заштитете ја батеријата од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, нечистотии, вода и влага.



Инаку, постои опасност од експлозија и краток спој.

Опис на производот и перформансите



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Внимавајте на сликите во предниот дел на упатството за користење.

Употреба со соодветна намена

Електричниот алат е наменет за сечење навојни шипки.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на илустрираните компоненти се однесува на приказот на електричниот алат на графичката страница.

- (1) Предна страна
- (2) Подвижен прифат
- (3) Челуст за сечење (2x)
- (4) Неподвижен прифат
- (5) Водилка за навојна шипка
- (6) Батерија^{a)}
- (7) Копче за отклучување на батерија^{a)}
- (8) Клуч со внатрешна шестаголна глава
- (9) Копче за приспособување на граничникот за длабочина
- (10) Граничник за длабочина
- (11) Референтна површина на граничникот за длабочина
- (12) Потпорна површина (3 x)
- (13) Прекинувач (сечење, заклучување, отворање)
- (14) Прекинувач за активирање
- (15) Куки за закачување
- (16) Работно светло
- (17) Рачка (изолирана површина на рачката)
- (18) Завртки за челусти за сечење (2x)
- (19) Линија за сечење

- (20) Навојна прачка^{b)}
 - (21) Поле на прицврстување на делот за заштита од паѓање за електричниот алат
 - (22) Дел за заштита од паѓање^{b)}
 - (23) Фиксна точка на спојување на делот за заштита од паѓање^{b)}
- a) Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.
- b) комерцијално (не е содржано во обемот на испорака)

Технички податоци

Секач за навојни шипки		GGC 18V-12
Број на дел		3 601 JМ8 0..
Номинален напон	V=	18
Капацитет на сечење		
– Мек челик		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Нерѓосувачки челик		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Димензии (Д x Ш x В)	mm	221 x 133 x 272
Тежина ^{A)}	kg	3,4
Препорачана околна температура при полнење	°C	0 ... +35
Дозволена околна температура при полнење ^{B)} и при складирање	°C	-20 ... +50
Препорачани акумулаторски батерии		GBA 18V... ProCORE18V...
Препорачани полначи		GAL 18...

A) Без батерија (тежините на батериите може да се најдат на www.bosch-professional.com)

B) ограничена моќност на температури < 0 °C

Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на www.bosch-professional.com/wac.

Информации за бучава/вибрации

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 62841-1**.

Нивото на звук на електричниот алат оценето со A типично изнесува: ниво на звучен притисок **83 dB(A)**; ниво на звучна јачина **91 dB(A)**. Несигурност K = **3,0 dB**.

Носете заштита за слухот!

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на три насоки) и несигурност K дадени се во согласност со **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Нивото на вибрации наведено во овие упатства и вредноста на емисијата на бучава се измерени според мерни постапки и можат да се користат за споредба меѓу

електрични алати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на нивото на вибрации и емисијата на бучава.

Наведеното ниво на вибрации и вредноста на емисијата на бучава ги претставуваат главните примени на електричниот алат. Доколку електричниот алат се користи за други примени, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, нивото на вибрации и вредноста на емисијата на бучава можат да отстапуваат. Ова може значително да го зголеми нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

За прецизно одредување на нивото на вибрации и емисијата на бучава, треба да се земе предвид периодот во кој уредот е исклучен или работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да го намали нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието од вибрациите, како на пр.: одржување на електричните алати и алатите за вметнување, одржување на топлината на дланките, организирање на текот на работата.

Заштита од преоптоварување

Правилната употреба не може да го преоптовари електричниот алат. Ако оптоварувањето е превисоко или е надминат температурниот опсег на батеријата, тој автоматски се исклучува. Потоа исклучете го електричниот алат и прекинете ја работата што предизвика преоптоварување на електричниот алат. Потоа повторно вклучете го електричниот алат за да го рестартирате работниот процес.

Напомена: Заштитата од преоптоварување ќе се активира ако се обидете да ги исечете следните видови навојни шипки.

- Навојна шипка што е поголема од големината на челустите за сечење.
- Навојна шипка што има поголема цврстина отколку што дозволува капацитетот за сечење на електричниот алат.

Заштита од прегревање

Ако електричниот алат се прегрее, тој автоматски се исклучува. Оставете го електричниот алат да се излади пред повторно да го вклучите.

Батерија

Bosch продава батериски електрични алати и без батерија. Дали батеријата е содржана во обемот на испорака можете да видите на пакувањето.

Полнење на батеријата

- **Користете ги само понашите коишто се наведени во техничките податоци.** Само овие уреди за полнење се погодни за литиум-јонската батерија за Вашиот електричен уред.

Напомена: Литиум-јонските батерии се испорачуваат делумно наполнети порани меѓународните прописи за транспорт. За да се загарантира целосната јачина на батеријата, пред првата употреба целосно наполнете ја.

Ставање на батеријата

Вметнете ја наполнетата акумулаторска батерија во прифатот за батерија, додека не се вклопи.

Вадење на батеријата



За да ја извадите акумулаторската батерија, притиснете на копчето за отворање и извлекете ја батеријата. **Притоа не употребувајте сила.**

Акумулаторската батерија има 2 степен на блокирање, што спречуваат да испадне батеријата при невнимателно притискање на копчето за отклучување на батеријата. Сè додека е вметната батеријата во електричниот алат, таа се држи во позиција со помош на пружина.

Приказ за наполнетост на батеријата

Напомена: Не секој тип на батерија има приказ за нивото на наполнетост.

Трите зелени LED-светилки на приказот за наполнетост на батеријата ја покажуваат состојбата на наполнетост на батеријата. Од безбедносни причини, состојбата на наполнетост на батеријата може да ја проверите само доколку електричниот алат е во мирување.

Притиснете го копчето на приказот за наполнетост на батеријата,  или , за да се прикаже наполнетоста. Ова исто така е возможно и со извадена батерија.

Доколку по притискањето на копчето на приказот за наполнетост на батеријата не свети LED светилка, батеријата е дефектна и мора да се замени.

Тип на батерија GBA 18V...



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 3 × зелено	60–100 %
Трајно светло 2 × зелено	30–60 %
Трајно светло 1 × зелено	5–30 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Тип на батерија ProCORE18V...



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 5 × зелено	80–100 %
Трајно светло 4 × зелено	60–80 %
Трајно светло 3 × зелено	40–60 %
Трајно светло 2 × зелено	20–40 %
Трајно светло 1 × зелено	5–20 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Напомени за оптимално користење на батериите

Заштитете ја батеријата од влага и вода.

Складирајте ја батеријата во опсег на температура од -20 °C до 50 °C. Не ја оставајте батеријата на пр. во автомобилот во лето.

Повремено чистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.

Скратеното време на работа по полнењето покажува, дека батеријата е потрошена и мора да се замени.

Внимавајте на напомените за отстранување.

Монтажа

- ▶ **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.
- ▶ **Пред да ја вметнете батеријата во електричниот алат, секогаш проверувајте дали прекинувачот за активирање (14) работи правилно и се враќа во положбата OFF кога ќе се активира.**


Монтирање на челустите за сечење (види слики А-Е)

Секогаш монтирајте ги челустите за сечење (3) во правилна насока и безбедно прицврстени. Неправилната или лабава инсталација може да предизвика кршење на челустите за сечење, што може да доведе до лична повреда од летечки делови (види слика А).

Отстранете ги сите испакнатини од челустите за сечење со турпија (3).

Секогаш користете пар челусти за сечење (3). Ова се состои од челуст за сечење означена со една точка и челуст за сечење означена со две точки (види слика D). Парот челусти за сечење може да се заменуваат меѓу подвижниот прифат (2) и неподвижниот прифат (4).

Проверете дали прифатите (2) и (4) од челустите за сечење (3) се целосно отворени. Ако не се, вметнете ја батеријата и притискајте го прекинувачот за активирање (14), додека прифатот не се отвори целосно. Отстранете ја батеријата повторно.

Поставете го прекинувачот (13) на положбата за заклучување  (види слика C).

Одвртете ги завртките (18) со испорачаниот внатрешен шестаголен клуч (8).

Вметнете ги челустите за сечење (3) во правилната положба во прифатите (2) и (4). Повторно прицврстете ги челустите за сечење (3) со завртките (18).

Напомена: Парот челусти за сечење (3) може да се навртуваат во електричниот алат само ако означените предни страни се свртени една кон друга. Насоката на челустите за сечење мора да биде според големината на навојот што треба да се исече (види слика D).

Работа

- ▶ **Заменете ги челустите за сечење (3), ако рабовите за сечење се исечени или деформирани (види слика E). Внимавајте на следниве напомени (види „Замена на челустите за сечење“, Страница 186).**
- ▶ **Челустите за сечење (3) се исклучително остри. Затоа, секогаш држете ги рацете подалеку од рабовите за сечење и подвижните делови. Не сечете кратки делови за обработка каде што вашите раце би можеле да дојдат во допир со челустите за сечење. Постои ризик од сериозни повреди или отсекување на екстремитетите.**
- ▶ **Погрижете се челустите за сечење (3) да се со правилна големина и поставени на електричниот алат и двете челусти за сечење да се ориентирани во правилната положба. Пред сечењето, проверете ја големината на навојот испечатена на челустите за сечење.**
- ▶ **Пред да го активирате прекинувачот за активирање (14), вметнете ја навојната шипка така што нејзините навои да се совпаѓаат со оние на неподвижната челуст за сечење. Неправилното порамнување на навоите може да доведе до кршење на челустите и да предизвика лична повреда поради исфрлените делови.**

Прицврстување на делот за заштита од паѓање (види слика B)

Напомена: за да се осигурате дека електричниот алат нема да падне, за тежината на системот треба да користите соодветен додаток за заштита од паѓање (22). Максималната дозволена должина на уредот за заштита од паѓање изнесува 1,1 m. Почитувајте го дозволеното поле за прицврстување (21) на електричниот алат.

За да го заштитите уредот од паѓање користете врвка со анкер или користете го делот за заштита од паѓање со амортизација на пад.

При прицврстувањето на делот за заштита од паѓање (22) почитувајте го соодветното упатство за работа.


- ▶ **Спротивните страни на делот за заштита од паѓање прикачете ги на стабилна конструкција (на пр. објект или скели) и никогаш на самиот корисник. Делот за заштита од паѓање мора да може слободно да се движи и треба да биде прицврстен само на фиксна точка на спојување (23) и во дозволеното поле на прицврстување (21) на електричниот алат.**
- ▶ **Изберете ја фиксната точка на спојување (23) така што електричниот алат во случај на пад, ќе падне безбедно во безбедносната преграда, без притоа да се замота околу корисникот или да му наштети.**





Вметнете ја јамката на заштитата од паѓање (22) низ рачката (17) и водете ја страната на куката низ јамката. Кога ја затегнувате јамката, проверете дали е правилно поставена во областа за прицврстување (21) и не е извиткана. Пред секоја употреба, проверете ја заштитата

од паѓање и дали е правилно прицврстена на електричниот алат и на точката за прицврстување (23).

Ставање во употреба

Прекинувач (види слика C)

- ▶ **Секогаш поставувајте го прекинувачот (13) за промена на положбата за заклучување , кога не го користите електричниот алат.**
- ▶ **Проверете дали прекинувачот е во правилната положба пред да почнете со работа (13) .**
- ▶ **Не поместувајте го прекинувачот (13) за промена кога е вклучен прекинувачот за активирање (14) . Ова може да го оштети електричниот алат.**

За да започнете со сечење, поставете го прекинувачот (13) во положбата за сечење (положба a, ) и притиснете го прекинувачот за активирање (14). За да ја смените насоката на движење, поставете го прекинувачот (13) во обратна положба (положба b, ) и држете го прекинувачот притиснат во оваа положба додека не го притиснете прекинувачот за активирање. Кога ќе ги отпуштите прекинувачот и прекинувачот за активирање, електричниот алат автоматски се префрла во положбата за заклучување . Ако непрекинато го притискате прекинувачот за активирање (14), електричниот алат ќе помине низ цел циклус и автоматски ќе запре на целосно отворената положба. За да го заклучите прекинувачот за активирање (14), поставете го прекинувачот (13) во положбата за заклучување . Во оваа положба, прекинувачот за активирање (14) не може да се активира.


Напомена: Не сечете навојни шипки ако насоката на движење е обратна! Ова ќе го оштети електричниот алат. Работете со електричниот алат само во обратна насока на движење кога е во празен од и целосно да ги отворите челустите за сечење (3).

Напомена: Ако го ослободите прекинувачот за активирање (14) по сечењето додека челустите за сечење (3) се отвораат и го поставите прекинувачот (13) во обратна положба, челустите за сечење ќе се затворат. Тие повторно ќе се отворат кога повторно ќе го притиснете прекинувачот за активирање.

Вклучување/исклучување

Користете го водилката за навојната шипка (5) за да ја поставите големината на навојот на навојната шипка што треба да се исече. Ова ја доведува потпорната површина M6/M8 и M10/M12 за навојната шипка во правилна насока.

Пред да работите со прекинувачот за активирање (14), вметнете ја навојната шипка така што нејзините навои да се совпаѓаат со оние на челуста за сечење (3) на неподвижниот прифат (4). Неправилното порамнување на навоите може да предизвика кршење на челустите за сечење (3) и да предизвика лична повреда поради исфрлените фрагменти или да го оштети навојот на навојната шипка и веќе да не може да се навртува навртката.

Пред сечењето, поставете ја навојната шипка под прав агол на линијата за сечење (19) (види слика G) и проверете дали навојната шипка е во соодветен контакт со претходно приспособената водилка за шипката. За да започнете со сечење, проверете дали прекинувачот (13) е во положба за сечење (положба a, ) и постојано притискајте го прекинувачот за активирање (14). Челуста за сечење на подвижниот прифат (2) се преклопува со челуста за сечење на неподвижниот прифат (4) и потоа се враќа. Ако го ослободите прекинувачот за активирање (14) пред да го завршите сечењето, челустите за сечење (3) ќе сопрат.

Напомена: Ако исечете навојна шипка изработена од еластичен метал, како што е нерѓосувачки челик, може да се создадат нерамни делови на крајот од сечењето. Во овој случај, отстранете ги нерамните делови со турпија.

Функција за автоматско сопирање

Ако непрекинато го притискате прекинувачот за активирање (14), прифатите (2) и (4) челустите за сечење (3) се затвораат еднаш пред да се вратите во целосно отворена положба и потоа да застанете. Ослободете го прекинувачот за активирање (14) и притиснете го повторно за да започне следниот циклус на сечење.

Чување на внатрешниот шестаголен клуч

Испорачаниот внатрешен шестаголен клуч (8) може безбедно да се чува на електричниот алат. За да го извадите внатрешниот шестаголен клуч, извадете ја батеријата и извлечете го клучот. По користењето, вратете го внатрешниот шестаголен клуч во електричниот алат и вметнете ја батеријата.

Работно светло

Работното светло (16) ја осветлува работната област при несоодветни услови на осветлување.

Внимание: Не гледајте директно во светилката!

Лесно притиснете го прекинувачот за активирање (14) за да го вклучите работното светло (16) без да го вклучите моторот. Целосно притиснете го прекинувачот за активирање кога сечете навојни шипки. Работното светло се вклучува автоматски за време на работата. Светилката свети сè додека е притиснат прекинувачот за активирање. Работното светло ќе се исклучи приближно 15 секунди откако ќе го отпуштите прекинувачот за активирање.

Водилка за навојна шипка (види слики F-G)

За да направите прецизни заседи, поставете ја водилката за навојна шипка (5) во зависност од дијаметарот на навојната шипка што треба да се исече (M6/M8 или M10/M12).

Пред сечењето, поставете ја навојната шипка нормално на линијата за сечење (19). Проверете дали навоите на навојната шипка и навоите на неподвижниот прифат за сечење се во контакт (види слика K). Исто така, проверете дали навојната шипка има соодветен контакт со двете површини на водилката на шипката (види

слика **G**) и прицврстете ја навојната шипка во оваа положба. Процесот на сечење создава реакциона сила што може да ја навалува навојната шипка. Навалувањето на навојната шипка може да доведе до слаб квалитет на сечење, заглавување на навојната шипка, оштетување на челустите за сечење или на навојната шипка. Затоа, држете ја навојната шипка во насоката опишана за време на сечењето.

Поставување граничник за длабочина (види слики **H-I**)

Користете го граничникот за длабочина (**10**) ако сакате да исечете навојни шипки со иста должина или ако сакате да исечете навојни шипки со дефинирана проекција од површина.


Притиснете го копчето (**9**) и вметнете го граничникот за длабочина. Проверете дали назабената страна на граничникот за длабочина е свртена кон назабената страна на копчето. Граничникот за длабочина (**10**) има две мерни скали (милиметри и инчи). Може да го ротирате граничникот за длабочина (**10**) за да ја користите саканата скала. Порамнете ја вредноста на саканата должина на граничникот за длабочина (**10**) со референтната површина на граничникот за длабочина (**11**) (види слика **I**). За да го заклучите граничникот за длабочина, отпуштете го копчето (**9**).

Не носете го електричниот алат до граничникот за длабочина (**10**). Во спротивно, електричниот алат може да падне и да предизвика лична повреда и/или оштетување на електричниот алат.

Совети при работењето

Предвремено прекинување на сечењето

Никогаш не обидувајте се со сила да го отстраните електричниот алат од навојната шипка. Ова може да предизвика неочекувано започнување, што може да резултира со лична повреда или оштетување на челустите за сечење (**3**) и електричниот алат.

Ако сакате предвреме да го запрете сечењето, отпуштете го прекинувачот за активирање (**14**). Електричниот алат ќе се исклучи. Поставете го прекинувачот (**13**) во обратна положба (положба **b**, ) и држете го притиснат додека ракувате со прекинувачот за активирање (**14**) додека навојната шипка целосно не се ослободи од челустите за сечење (**3**) и електричниот алат автоматски не застане во целосно отворена положба.

Куки за закачување (види слика **J**)

Со куката за закачување (**15**) може да го закачите електричниот алат на пр. на скала. За да го направите ова, завртете ја куката за закачување (**15**) на надвор.

Кога го користите електричниот алат, преклопете ја куката за закачување (**15**) на назад додека не кликне на своето место.

Куката за закачување (**15**) не е погодна за прикачување на електричниот алат на човек (на пр. на ремен). Никогаш не закачувајте го електричниот алат на

ветровито место или на потенцијално нестабилна површина.

Сечење фиксирани навојни шипки (види слика **K**)

Следете ги овие чекори ако сакате да исечете навојна шипка што е трајно фиксирана (на пр. навојна шипка монтирана на таванот или сидот на зградата). Проверете дали водилката за навојната шипка (**5**) е приспособена за да одговара на големината на навојот што треба да се исече и дали челустите за сечење (**3**) се целосно отворени. Поставете го електричниот алат така што навојната шипка да биде меѓу челустите за сечење (**3**). Додека навојната шипка ја допира водилката за навојна шипка (**5**), тие го порамнуваат навојот на навојната шипка со оној на неподвижната челуст за сечење.

Со слободна рака фатете го делот од навојната шипка бидејќи може да падне по процесот на сечење. Држете го електричниот алат цврсто и очекувајте реакција. Држете го прекинувачот за активирање (**14**) притиснат додека не заврши сечењето.

Може да го користите граничникот за длабочина (**10**) за да ја исечете навојната шипка на одредено растојание од површината. Пред да го доведете граничникот за длабочина (**10**) во контакт со површината, проверете дали врвот на граничникот за длабочина (**10**) и предната страна (**1**) на електричниот алат се чисти. Во спротивно може да ја извалкате површината.

Приспособете го граничникот за длабочина (**10**) на саканата димензија. Поставете го електричниот алат така што врвот на граничникот за длабочина да биде во контакт со површината од која излегува навојната шипка и продолжете со работата на сечењето како што е опишано погоре.

Сечење лабави навојни шипки (види слики **L-M**)

За едноставни работи, може да исечете навојни шипки држејќи го електричниот алат во едната рака и насочувајќи ја навојната шипка да се сече со другата рака. За да го направите ова, постапете на следниов начин.

Проверете дали водилката за навојната шипка (**5**) е приспособена за да одговара на големината на навојот што треба да се исече и дали челустите за сечење (**3**) се целосно отворени.

Поставете го електричниот алат така што навојната шипка да биде меѓу челустите за сечење (**3**). Додека навојната шипка ја допира водилката за навојна шипка (**5**), тие го порамнуваат навојот на навојната шипка со оној на неподвижната челуст за сечење. Запомнете дека делот ќе падне по процесот на сечење. Држете го електричниот алат и навојната шипка цврсто и очекувајте реакција. Држете го прекинувачот за активирање (**14**) притиснат додека не заврши сечењето. Кога сечете шипки со долги навои или големи навои што тешко се држат со рака, поставете го електричниот алат со страничните потпорни површини (**12**) на хоризонтална површина (види слика **M**).

Ракувајте со електричниот алат со едната рака, а со другата рака цврсто држете ја навојната шипка што треба

да ја исечете. За да го направите ова, постапете на следниов начин. Проверете дали водилката за навојната шипка (5) е приспособена за да одговара на големината на навојот што треба да се исече и дали челустите за сечење (3) се целосно отворени. Поставете ја навојната шипка да биде меѓу челустите за сечење (3). Додека навојната шипка ја допира водилката за навојна шипка (5), тие го порамнуваат навојот на навојната шипка со оној на неподвижната челуст за сечење. Држете го електричниот алат и навојната шипка цврсто и очекувајте реакција. Држете го прекинувачот за активирање (14) притиснат додека не заврши сечењето. За да исечете лабави навојни шипки до претходно поставена должина, направете ги следниве дополнителни чекори. Приспособете го граничникот за длабочина (10) на саканата димензија. Поставете соодветен предмет така што ќе го допира граничникот за длабочина (10). Поставете навојна шипка на електричниот алат како што е опишано погоре и погржете се да го допира предметот. Внимавајте да не го поместите поставениот предмет.

Складирање на електричниот алат

Кога го складирате електричниот алат, извадете ја батеријата (6).

Отстранете ја нечистотијата од челустите за сечење (3) и подвижните делови.

Замена на челустите за сечење

Еден пар челусти за сечење секогаш се состои од две челусти за сечење (3), од кои едната челуст за сечење е означена со една точка, а другата челуст за сечење со две точки. Секогаш заменувајте ги истрошените или оштетените челусти за сечење во парови (види „Монтирање на челустите за сечење (види слики А-Е)“, Страница 183).

Парот челусти за сечење може да се разменуваат меѓу подвижниот прифат (2) и неподвижниот прифат (4).

Напомена: Проверете дали двете челусти за сечење (3) се ориентирани според големината на навојот што треба да се исече (види слика D). Челуста за сечење (3) за метрички големини на навои има по еден раб за сечење за секоја големина на навој. Ова се наоѓа на означената страна на челуста за сечење (3). Челустите за сечење (3) може да се навртуваат само во правилната положба, со двете означени страни свртени една кон друга.

Одржување и сервис

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија

Тел.: 02/ 246 76 10



Нашиот сервисен адреси и линкови за услуги на поправка и нарачка на резервни делови можете да ги најдете на: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Електричните апарати, батериите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните апарати и батериите во домашната канта за губре!

Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема или искористените батерии што веќе не се употребливи мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материји.

Shqip

Udhëzime sigurie

Udhëzime të përgjithshme sigurie për veglat elektrike



PARALAJMËRIM

Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë

vegël elektrike. Mosrespektimi i informacionit të sigurisë dhe udhëzimeve të mëposhtme mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

Termi «vegël elektrike» i përdorur në udhëzimet e sigurisë i referohet si veglave elektrike që funksionojnë me energji nga rrjeti (me kablo) ashtu edhe veglave elektrike që funksionojnë me bateri (pa kablo).

Siguria në vendin e punës

- ▶ **Mbajeni zonën tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Rrëmuja ose zonat e pandriçuara të punës mund të çojnë në aksidente.
- ▶ **Mos punoni me veglën elektrike në ambiente potencialisht shpërthyes që përmbajnë lëngje, gazra ose pluhur të ndezshëm.** Mjetet elektrike krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose tymrat.
- ▶ **Mbani larg fëmijët dhe njerëzit e tjerë gjatë përdorimit të veglës elektrike.** Ju mund të humbni kontrollin e veglës elektrike nëse jeni të pavëmendshëm.

Siguria elektrike

- ▶ **Spina e veglës elektrike duhet të futet në prizë. Spina nuk duhet të modifikohet në asnjë mënyrë. Mos përdorni prizë përshtatëse së bashku me veglat elektrike me tokëzim mbrojtës.** Prizat e pamodifikuara dhe prizat përkatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- ▶ **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqet e tokëzuara si tubacionet, radiatorët, rrezet dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik i shtuar i goditjes elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.
- ▶ **Mbani veglat elektrike larg shiut ose lagështisë.** Hyrja e ujit në një vegël elektrike rrit rrezikun e goditjes elektrike.
- ▶ **Mos e keqpërdorni kordonin e rrymës për të mbajtur ose varur veglën elektrike ose për të nxjerrë spinën nga priza. Mbajeni kabllon e rrymës larg nxehtësisë, vajit, skajeve të mprehta ose pjesëve të lëvizshme.** Kabllot e dëmtuara ose të ngatërruara rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- ▶ **Nëse punoni me një vegël elektrike në ambient të jashtëm, përdorni vetëm kordonët zgjatues që janë gjithashtu të përshtatshëm për përdorim të jashtëm.** Përdorimi i një kordoni zgjatues të përshtatshëm për përdorim në ambient të jashtëm zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
- ▶ **Nëse përdorimi i veglës elektrike në një mjedis të lagësht është i pashmangshëm, përdorni një ndërprerës të rrjedhjes së tokëzimit.** Përdorimi i një ndërprerësi të rrjedhjes së tokëzimit zvogëlon rrezikun e një goditjeje elektrike.

Siguria e personave

- ▶ **Jini vigilentë, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni sens të përbashkët kur përdorni një vegël elektrike. Mos përdorni asnjë vegël elektrike kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve.** Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të veglave elektrike mund të rezultojë në lëndime të rënda personale.
- ▶ **Vishni pajisje mbrojtëse personale dhe mbani gjithmonë syze sigurie.** Mbajtja e pajisjeve mbrojtëse personale, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë që nuk rrëshqasin, helmata e sigurisë ose mbrojtja e dëgjimit, në varësi të llojit të veglës elektrike dhe përdorimit, zvogëlon rrezikun e lëndimit.
- ▶ **Shmangni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që mjeti elektrik është i fikur, përpara se të lidheni me furnizimin me energji dhe/ose me baterinë, ta merrni ose ta mbani atë.** Mbajtja e veglës elektrike me gisht në çelës ose lidhja e saj me furnizimin me energji elektrike ndërsa është e ndezur mund të çojë në aksidente.
- ▶ **Hiqni veglat rregulluese ose çelësat përpara se të ndizni veglën elektrike.** Një mjet ose çelës në një pjesë rrotulluese të veglës mund të shkaktojë lëndim.
- ▶ **Shmangni qëndrimin e parregullt trupor. Sigurohuni që të keni një bazë të sigurt dhe të mbani ekuilibrin**

tuaj në çdo kohë. Kjo ju jep kontroll më të mirë të veglës elektrike në situata të papritura.

- ▶ **Mbani veshur veshje të përshtatshme. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbani flokët dhe veshjet larg pjesëve të lëvizshme.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen në pjesët e lëvizshme.
- ▶ **Nëse mund të instalohen pajisje për nxjerrjen dhe grumbullimin e pluhurit, ato duhet të lidhen dhe përdoren siç duhet.** Përdorimi i nxjerrjes së pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet e pluhurit.
- ▶ **Mos u mashtroni duke shpërfillur rregullat e sigurisë së veglave elektrike, edhe nëse njiheni me veglën elektrike pas shumë përdorimesh.** Veprimi i pakujdesshëm mund të çojë në lëndime serioze brenda fraksioneve të sekondës.

Përdorimi dhe kujdesi i veglës elektrike

- ▶ **Mos e mbingarkoni veglën elektrike. Përdorni veglën elektrike e cila është e destinuar për punën tuaj.** Me veglën e duhur elektrike mund të punoni më mirë dhe më të sigurt në gamën e specifikuar të fuqisë.
- ▶ **Mos përdorni një vegël elektrike e cila ka çelës me defekt.** Një vegël elektrike që nuk ndizet ose fiket është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
- ▶ **Hiqni spinën nga priza dhe/ose hiqni një bateri të ndashme përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni pjesët e bashkëngjitjes ose të hiqni veglën elektrike.** Kjo masë paraprake do të parandalojë ndezjen aksidentale të veglës elektrike.
- ▶ **Ruani veglat e papërdorura elektrike larg fëmijëve. Mos lejoni të përdorin veglën elektrike personat që nuk janë të njohur me veglën elektrike ose që nuk i kanë lexuar këto udhëzime.** Veglat elektrike janë të rrezikshme kur përdoren nga persona pa përvojë.
- ▶ **Mirëmbani me kujdes veglat elektrike dhe aksesorët. Kontrolloni nëse pjesët lëvizëse të funksionojnë siç duhet dhe që të mos bllokohen, nëse pjesët janë thyer ose dëmtuar në mënyrë të tillë që funksioni i veglës elektrike të dëmtohet. Riparoni pjesët e dëmtuara përpara se të përdorni pajisjen.** Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike të mirëmbajtura keq.
- ▶ **Mbani mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me tehe prerëse të mprehta kanë më pak gjasa të ngecin dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- ▶ **Përdorni veglat elektrike, aksesorët, veglat e futjes, etj. në përputhje me këto udhëzime. Merrni parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave elektrike për qëllime të ndryshme nga ato për të cilat janë të destinuara mund të çojë në situata të rrezikshme.
- ▶ **Mbani dorezat dhe sipërfaqet kapëse të thata, të pastra dhe pa vaj ose yndyrë.** Dorezat dhe sipërfaqet kapëse të rrëshqitshme nuk lejojnë funksionimin dhe kontrollin e sigurt të veglës elektrike në situata të paparashikuara.

Përdorimi dhe kujdesi i veglës me bateri

- ▶ **Karikoni bateritë vetëm me karikues të rekomanduar nga prodhuesi.** Një karikues i projektuar për një lloj baterie paraqet rrezik zjarri kur përdoret me bateri të tjera.
- ▶ **Përdorni vetëm bateritë e dhëna me veglat elektrike.** Përdorimi i baterive të tjera mund të çojë në lëndime dhe rrezik zjarri.
- ▶ **Mbajeni baterinë e papërdorur larg kapëseve, monedhave, çelësave, gozhdëve, vidave ose objekteve të tjera të vogla metalike, të cilat mund të shkaktojnë urë të kontakteve.** Një qark i shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- ▶ **Nëse përdoret gabimisht, lëngu mund të rrjedhë nga bateria. Shmangni kontaktin me të. Në rast kontakti aksidental, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu ju hyn në sy tuaj, kërkoni kujdes mjekësor shtesë.** Rrjedhja e lëngut të baterisë mund të shkaktojë acarim ose djegie të lëkurës.
- ▶ **Mos përdorni një bateri të dëmtuar ose të modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të sillen në mënyrë të paparashikueshme dhe të rezultojnë në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.
- ▶ **Mos e ekspozoni baterinë ndaj zjarrit ose temperaturave të larta.** Zjarri ose temperaturat mbi 130 °C mund të shkaktojnë shpërthim.
- ▶ **Ndriqni të gjitha instruksionet e karikimit dhe mos e karikoni paketën e baterisë ose veglën përtej diapazonit të temperaturave të specifikuara në instruksione.** Karikimi në mënyrë të papërshtatshme ose në temperatura përtej diapazonit të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe rrit rrezikun për zjarr.

Shërbimi

- ▶ **Riparoni veglën tuaj elektrike vetëm tek specialistë të kualifikuar dhe vetëm me pjesë rezervë origjinale.** Kjo siguron që të ruhet siguria e veglës elektrike.
- ▶ **Mos iu bëni kurrë shërbim baterive të dëmtuara.** E gjithë mirëmbajtja e baterisë duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose agjenti i autorizuar i shërbimit.

Udhëzime sigurie për prerëset e shufrave me fileto



Mbani syze mbrojtëse. Në këtë mënyrë sytë tuaja mbrohen nga pjesëzat e metalit që shkëputen.



Mbajni duart larg nollave prerëse dhe pjesëve lëvizëse. Gishtat mund të kapen në mekanizmin e prerjes dhe të shkaktojnë lëndime serioze.

- ▶ **Mbajeni fytërën larg mekanizmit të prerjes.** Gjatë prerjes, fragmentet e shufrës së filetuar mund të hidhen dhe të shkaktojnë lëndime.
- ▶ **Mos punoni me materiale të gjalla dhe mbajeni veglën elektrike nga sipërfaqet e izoluar të dorezës.** Kontakti

me materiale të gjalla mund të aktivizojë gjithashtu pjesët metalike të pajisjes dhe të rezultojë në goditje elektrike.

- ▶ **Përdorni doreza kur punoni me shufra me fileto.** Skajet dhe copëzat e pjesës së punës janë të mprehta dhe mund të jenë ende të nxehta menjëherë pas përpunimit.
- ▶ **Sigurori pjesën e punës.** Një pjesë pune e mbajtur në një kapëse ose vizë mbahet më mirë sesa me dorën tuaj.
- ▶ **Për përpunimin e sigurt të shufrave me fileto të gjata ose të mëdha, vegla elektrike mund të vendoset në një sipërfaqe horizontale duke përdorur sipërfaqet mbështetëse.** Nuk duhet të mbërthehet në vese ose të fiksohet në një tavolinë pune.
- ▶ **Mos e vendosni veglën elektrike mbi ashlla të pjesës së punës.** Mund të ndodhë dëmtim dhe mosfunksionim i veglës elektrike.
- ▶ **Gjithmonë sigurori një bazë të sigurt, veçanërisht kur punoni në një pozicion të ngritur.** Mbajeni fort shufrën e filetuar gjatë dhe pas prerjes për të parandaluar rënien e shufrës së prerë me filetim. Një shufër e prerë me fileto mund të shkaktojë lëndime të rënda personale.
- ▶ **Kur punoni në një pozicion të ngritur, sigurojeni veglën elektrike siç duhet me pajisje mbrojtëse nga rënia dhe sigurohuni që asnjë person të mos jetë nën zonën e punës.** Përdorni mbrojtjen e kokës kur punoni lart. Kjo do t'ju ndihmojë të shmangni dëmtimin e pronës dhe lëndimet personale nëse vegla elektrike bie aksidentalisht.
- ▶ **Nëse bateria është dëmtuar ose përdoret në mënyrë jo të duhur, mund të dalin avuj.** Bateria mund të digjet ose të shpërthejë. Dilni në ajër të freskët dhe flisni me një mjek në rast se keni shqetësime. Avujt mund të irritojnë sistemin e frymëmarrjes.
- ▶ **Mos e modifikoni ose hapni baterinë.** Ekziston rreziku i një qarku të shkurtër.
- ▶ **Bateria mund të dëmtohet nga objekte të mprehta të tilla si gozhdë ose kaçavida ose nga forca të jashtme.** Mund të ndodhë një qark i shkurtër i brendshëm dhe bateria mund të digjet, të nxjerë tym, të shpërthejë ose të mbinxehet.
- ▶ **Përdorni baterinë vetëm në produktet e prodhuesit.** Vetëm kështu mund të mbron baterinë nga mbingarkesat e rrezikshme.



Mbroni baterinë nga nxehtësia, p.sh. nga ekspozimi i vazhdueshëm në diell, zjarr, papastërtia, uji dhe lagështia. Ekziston rreziku i shpërthimit dhe i qarkut të shkurtër.



Përshkrimi i produktit dhe shërbimit



Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve të sigurisë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

Ju lutemi vini re ilustrimet në pjesën e përparme të udhëzimeve të përdorimit.

Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

Vegla elektrike është menduar për prerjen e shufrave me fileto.

Komponentët e shfaqur

Numërimi i komponentëve të paraqitur i referohet paraqitjes së veglës elektrike në faqen grafike.

- (1) Ana e përparme
- (2) Mbajtëse lëvizëse
- (3) Nofulla prerëse (2x)
- (4) Mbajtëse stacionare
- (5) Udhëzues i shufrës së filetuar
- (6) Bateria^{a)}
- (7) Butoni i lirimit të baterisë^{a)}
- (8) Çelës heksagonal i brendshëm
- (9) Butoni për rregullimin e ndalesës së thellësisë
- (10) Ndalesa e thellësisë
- (11) Sipërfaqja referuese e ndalesës së thellësisë
- (12) Sipërfaqja mbështetëse (3 x)
- (13) Çelës (prerje, kyçje, hapje)
- (14) Çelësi i këmbëzës
- (15) Grep i varjes
- (16) Drita e punës
- (17) Doreza (sipërfaqja e izoluar e dorezës)
- (18) Vida për nofullat prerëse (2x)
- (19) Linjë prerëse
- (20) Shufër e filetuar^{b)}
- (21) Zona e lidhjes për pajisjet mbrojtëse nga rënia në veglën elektrike
- (22) Pajisje mbrojtëse nga rënia^{b)}
- (23) Pika e fiksuar e ankorimit të pajisjes mbrojtëse nga rënia^{b)}

a) **Këto pajisje shtesë nuk janë pjesë e dorëzimeve standarde.**

b) **i disponueshëm në treg (nuk përfshihet në dorëzim)**

Të dhënat teknike

Prerës shufre me fileto		GGC 18V-12
Numri i artikullit		3 601 JM8 0..
Tension nominal	V=	18
Performanca e prerjes		
– Çelik i butë		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Çelik inox		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimensionet (Gjatësi x Gjerësi x Lartësi)	mm	221 x 133 x 272

Prerës shufre me fileto

GGC 18V-12

Pesha ^{A)}	kg	3,4
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit	°C	0 ... +35
temperatura e lejuar e ambientit gjatë funksionimit ^{B)} dhe gjatë ruajtjes	°C	-20 ... +50
Bateritë e rekomanduara		GBA 18V... ProCORE18V...
Karikuesit e rekomanduar		GAL 18...

A) pa bateri (pesha e baterisë mund të gjendet në www.bosch-professional.com)

B) Performancë e kufizuar në temperatura < 0 °C

Vlerat mund të ndryshojnë sipas produktit dhe i nënshtrohen kushteve të aplikimit dhe mjedisit. Informacione të mëtejshme në www.bosch-professional.com/wac.

Informacion mbi zhurmën/dridhjet

Vlerat e emetimit të zhurmës përcaktohen në përputhje me **EN 62841-1**.

Niveli i ponderuar i zhurmës A i veglës elektrike është zakonisht: Niveli i presionit të zërit **83 dB(A)**; Niveli i fuqisë së zërit **91 dB(A)**. Pasiguria K = **3,0 dB**.

Vishni një mbrojtje për dëgjimin!

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur përdoret sipas qëllimit, vegla elektrike nuk mund të mbingarkohet. Nëse ngarkesa është shumë e lartë ose tejkalohet diapazoni i temperaturës së baterisë, ajo fiket automatikisht. Më pas fikni veglën elektrike dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkimin e veglës elektrike. Më pas ndizni sërish veglën elektrike për të rifilluar procesin e punës.

Shënim: Mbrojtja nga mbingarkesa do të aktivizohet nëse përpiqeni të prisni llojet e mëposhtme të shufrave me fileto.

- Një shufër me fileto që është më e madhe se madhësia e nofullave prerëse.
- Një shufër me fileto që ka një forcë më të lartë se sa lejohet aftësia prerëse e veglës elektrike.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Nëse vegla elektrike mbinxehet, ajo fiket automatikisht.

Lëreni veglën elektrike të ftohet përpara se ta ndizni përsëri.

Bateria

Bosch shet vegla elektrike me bbateri dhe pa bateri. Nga paketimi mund të mësoni nëse me veglën tuaj elektrike është e përfshirë një bateri.

Karikoni baterinë

► **Përdorni vetëm karikuesit e listuar në të dhënat teknike.** Vetëm këta karikues janë përshtatur për baterinë Li-jon të përdorur në veglën tuaj elektrike.

Shënim: Bateritë Li-jon dorëzohen pjesërisht të karikuara për shkak të rregulloreve ndërkombëtare të transportit. Për

të siguruar funksionimin e plotë të baterisë, karikoni plotësisht baterinë përpara përdorimit të parë.

Vendosni baterinë

Prëshqisni baterinë e karikuar në mbajtësen e baterisë derisa të klikojë në vend.

Hiqni baterinë



Për të hequr baterinë, shtypni butonin e lirimit të baterisë dhe tërhiqeni baterinë. **Mos përdorni forcë.**

Bateria ka 2 nivele kycjeje për të parandaluar që bateria të bjerë jashtë kur shtypet aksidentalisht butoni i lëshimit të baterisë. Për sa kohë që bateria është futur në veglën elektrike, ajo mbahet në pozicionin e saj nga një butoni.

Treguesi i nivelit të karikimit të baterisë

Shënim: Jo çdo lloj baterie ka një tregues të nivelit të karikimit.

LED-et jeshile të treguesit të statusit të karikimit të baterisë tregojnë statusin e karikimit të baterisë. Për arsye sigurie, pyetja për statusin e karikimit është e mundur vetëm kur vegla elektrike nuk është në gjendje pune.

Shtypni butonin e treguesit të statusit të karikimit  ose , për të shfaqur statusin e karikimit. Kjo është e mundur edhe nëse hiqni baterinë.

Nëse asnjë LED nuk ndizet pas shtypjes së butonit të treguesit të statusit të karikimit, bateria është me defekt dhe duhet të zëvendësohet.

Lloji i baterisë GBA 18V...



LED	Kapaciteti
Dritë e vazhdueshme 3 × e gjelbër	60–100 %
Dritë e vazhdueshme 2 × e gjelbër	30–60 %
Dritë e vazhdueshme 1 × e gjelbër	5–30 %
Dritë pulsuese 1 × e gjelbër	0–5 %

Lloji i bateriës ProCORE18V...



LED	Kapaciteti
Dritë e vazhdueshme 5 × e gjelbër	80–100 %
Dritë e vazhdueshme 4 × e gjelbër	60–80 %
Dritë e vazhdueshme 3 × e gjelbër	40–60 %
Dritë e vazhdueshme 2 × e gjelbër	20–40 %
Dritë e vazhdueshme 1 × e gjelbër	5–20 %
Dritë pulsuese 1 × e gjelbër	0–5 %

Udhëzime për trajtimin optimal të baterisë

Mbroni baterinë nga lagështia dhe uji.

Ruani baterinë vetëm në një interval temperaturash nga –20 °C deri në 50 °C. Për shembull, mos e lini baterinë në makinë gjatë verës.

Herë pas here pastrojini hapjet e baterisë me një furçë të butë, të pastër dhe të thatë.

Një kohë tepër e reduktuar pune pas karikimit tregon që bateria është konsumuar dhe ajo duhet të zëvendësohet. Ndiqni udhëzimet e asgjësimit.

Montim

- **Para se të kryeni ndonjë punë në veglën elektrike (p.sh. mirëmbajtje, ndryshim i veglave, etj.) hiqeni baterinë nga vegla elektrike.** Ekziston rreziku i lëndimit nëse çelësi i ndezjes/fikjes shtypet pa dashje.
- **Përpara se të fusni baterinë në veglën elektrike, sigurohuni gjithmonë që çelësi i këmbëzës (14) të funksionojë siç duhet dhe të kthehet në pozicionin FIKUR kur të lëshohet.**


Montimi i nofullave prerëse (shih figurën A–E)

Montoni gjithmonë nofullat prerëse (3) në orientimin e duhur dhe të siguruar siç duhet. Instalimi i gabuar ose i lirshëm mund të shkaktojë thyerjen e nofullave prerëse, gjë që mund të çojë në lëndime personale nga fragmentet fluturuese (shih figurën A).

Hiqni çdo gërvishitje nga nofullat prerëse duke përdorur një skedar (3).

Përdorni gjithmonë një palë nofulla prerëse (3). Kjo përbëhet nga një nofull prerëse e shënuar me një pikë dhe një nofull prerëse e shënuar me dy pika (shih figurën D). Çifti i nofullave prerëse mund të ndërrohet midis mbajtësit të lëvizshëm (2) dhe mbajtësit të palëvizshëm (4).

Kontrolloni që mbajtëset (2) dhe (4) nofullat prerëse (3) të jenë plotësisht të hapura. Nëse nuk është kështu, futni baterinë dhe shtypni çelësin e këmbëzës (14), derisa mbajtësja të hapet plotësisht. Hiqeni sërish baterinë.

Vendoseni çelësin (13) në pozicionin e kyçjes  (shih figurën C).

Zhvidhosni vidhat (18) duke përdorur çelësin heksagonal të dhënë (8).





Futni nofullat prerëse (3) në pozicionin e duhur në mbajtëset (2) dhe (4). Siguroni përsëri nofullat prerëse (3) me vida (18).

Shënim: Çifti i nofullave prerëse (3) mund të vidhoset në veglën elektrike vetëm nëse anët e përparme të etiketuara janë përballë njëra-tjetrës. Orientimi i nofullave prerëse duhet të jetë sipas madhësisë së shufrës që do të pritret (shih figurën D).

Funksionimi

- **Zëvendësoni nofullat prerëse (3), nëse skajet e prerjes janë të copëtuara ose të deformuara (shih figurën E). Ju lutemi vini re shënime të mëtejshme (shih "Zëvendësimi i nofullave prerëse", Faqe 193).**

- ▶ Nofullat prerëse (3) janë jashtëzakonisht të mprehta. Prandaj, mbajini duart gjithmonë larg skajeve të prera dhe pjesëve lëvizëse. Mos i prisni pjesët e shkurtra të punës ku duart mund t'i afrohen nofullave prerëse. Ekziston rreziku i dëmtimit serioz ose humbjes së gjymtyrëve.
- ▶ Sigurohuni që nofullat prerëse (3) të madhësisë së duhur të jenë montuar në veglën elektrike dhe që të dy nofullat prerëse të jenë të orientuara saktë. Para prerjes, kontrolloni madhësinë e fillit të shtypur në nofullat e prerjes.
- ▶ Përpara se të tërhiqni çelësin e këmbëzës (14), futni shufrën e filetuar në mënyrë që fijet e saj të përputhen me ato të nofullës prerëse të palëvizshme. Shtrija e gabuar e fijeve mund të shkaktojë thyerjen e nofullave prerëse dhe të shkaktojë dëmtim personal nga fragmentet e nxjerra.
- ▶ Sigurohuni që ndërprerësi (13) të jetë në pozicionin e duhur përpara përdorimit.
- ▶ Mos e lëvizni ndërprerësin (13) kur çelësi i këmbëzës (14) është në punë. Kjo mund të çojë në dëmtim të veglës elektrike.

Për të filluar prerjen, vendosni ndërprerësin (13) në pozicionin e prerjes (pozicioni a, ) dhe shtypni çelësin e këmbëzës (14). Për të ndryshuar drejtimin e lëvizjes, vendosni ndërprerësin (13) në pozicionin e kundërt (pozicioni b, ) dhe mbajeni çelësin në këtë pozicion ndërsa shtypni çelësin e këmbëzës. Kur lëshoni ndërprerësin dhe çelësin e këmbëzës, vegla elektrike kalon automatikisht në pozicionin e kyçjes . Kur tërhiqni vazhdimisht çelësin e këmbëzës (14), vegla elektrike kalon një cikël të plotë dhe ndalon automatikisht në pozicionin plotësisht të hapur. Për të kyçur çelësin e këmbëzës (14), vendosni ndërprerësin (13) në pozicionin e kyçjes . Në këtë pozicion, çelësi i këmbëzës (14) nuk mund të përdoret.


Shënim: Mos i prisni shufrat me fileto ndërsa drejtimi i lëvizjes është i kundërt! Kjo çon në dëmtimin e veglës elektrike. Vëreni veglën elektrike në drejtim të kundërt vetëm kur është në lëvizje boshe dhe për të hapur plotësisht nofullat prerëse (3).

Shënim: Nëse lëshoni çelësin e këmbëzës (14) pas prerjes ndërsa nofullat prerëse (3) janë duke u hapur dhe lëvizni ndërprerësin (13) në pozicionin e kundërt, nofullat prerëse do të mbyllen. Ato do të hapen përsëri kur të shtypni përsëri çelësin e këmbëzës.

Ndezja/fikja

Përdorni udhëzuesin e shufrës së filetuar (5) për të vendosur madhësinë e shufrës së filetuar që do të pritët. Kjo e sjell sipërfaqen mbështetëse M6/M8 dhe M10/M12 për shufrën e filetuar në orientimin e duhur.

Përpara se të përdorni çelësin e këmbëzës (14), futni shufrën e filetuar në mënyrë që fijet e saj të përputhen me ato të nofullës prerëse (3) të mbajtësit të palëvizshëm (4). Shtrija e gabuar e fijeve mund të shkaktojë thyerjen e nofullave prerëse (3) dhe të shkaktojë dëmtim personal nga fragmentet e nxjerra ose dëmtim të fillit të shufrës së filetuar, duke e bërë të pamundur vidhosjen e një dadoje. Përpara prerjes, vendosni shufrën e filetuar në një kënd të drejtë me vijën e prerjes (19) (shih figurën G) dhe sigurohuni që shufra e filetuar të jetë në kontakt të mirë me udhëzuesin e shufrës së rregulluar më parë.

Për të filluar funksionin e prerjes, sigurohuni që ndërprerësi (13) të jetë në pozicionin e prerjes (pozicioni a, ) shih figurën C) dhe shtypni vazhdimisht çelësin e këmbëzës (14). Nofulla prerëse në mbajtësen e lëvizshme (2) mbivendos nofullën prerëse në mbajtësen e palëvizshme (4) dhe më pas kthehet. Nëse lëshoni çelësin e këmbëzës (14) përpara se të përfundoni prerjen, nofullat e prerjes (3) do të ndalojnë.

Shënim: Nëse keni një shufër të filetuar prej metali duktil, si p.sh. çelik inox, mund të krijohen gërvishje në fundin e prerës. Në këtë rast, hiqni gërvishjet me një skedar.

Bashkangisni pajisjen e mbrojtjes nga rënia (shih figurën B)

Shënim: Për të mbrojtur veglën elektrike nga rënia, duhet të përdoret një pajisje mbrojtëse nga rënia (22) e përshtatshme për peshën e sistemit. Gjatësia maksimale e lejuar e pajisjes mbrojtëse nga rënia është 1,1 m. Sigurohuni që të vëzhgoni zonën e lejuar të montimit (21) në veglën elektrike.

Si një pajisje mbrojtëse nga rënia, preferohet të përdorni një litar me lidhje ankorimi ose një pajisje mbrojtëse nga rënia me një amortizues.

Kur lidhni pajisjen mbrojtëse nga rënia (22), sigurohuni që të ndiqni udhëzimet e saj të përdorimit.

- ▶ Sigurohuni që të lidhni anën e kundërt të pajisjes mbrojtëse nga rënia në një strukturë të qëndrueshme (p.sh. ndërtesë ose skelë) dhe kurrë me vetë përdoruesin.


Pajisja e mbrojtjes nga rënia duhet të jetë e lëvizshme lirisht dhe mund të ngjitet vetëm në pikën fikse ankorimi (23) dhe në zonën e lejuar të ngjitjes (21) në veglën elektrike.

Zgjidhni pikën fikse të ankorimit (23) në mënyrë që në rast rënieje, vegla elektrike të mund të bjerë lirshëm në mbrojtjen kundër rënies pa u ngatërruar ose rrezikuar përdoruesin.

Vendosni lakun e pajisjes mbrojtëse nga rënia (22) përmes dorezës (17) dhe kaloni anën e karabinës përmes lakut. Kur shtrëngoni lakun, sigurohuni që ai të jetë vendosur siç duhet në zonën e bashkangjitjes (21) dhe të mos jetë i përdredhur. Kontrolloni pajisjen mbrojtëse nga rënia dhe lidhjen e saj të saktë me mjetin elektrik dhe pikën e ankorimit (23) përpara çdo përdorimi.

Vënia në punë

Ndërprerës (shih figurën C)

- ▶ Vendoseni gjithmonë ndërprerësin (13) në pozicionin e kyçjes  kur nuk jeni duke përdorur veglën elektrike.

Funksioni i ndalimit automatik

Kur shtypni vazhdimisht çelësin e këmbëzës **(14)**, mbajtëset **(2)** dhe **(4)** nofullat prerëse **(3)** mbyllen një herë përpara se të ktheheni në pozicionin plotësisht të hapur dhe më pas të ndalen. Lëshoni çelësin e këmbëzës **(14)** dhe shtypeni përsëri për të filluar sekuençën tjetër të prerjes.

Magazinimi i çelësit heksagonal

Çelësi heksagonal i dhënë **(8)** mund të ruhet në mënyrë të sigurt në veglën elektrike. Për të nxjerrë çelësin heksagonal, hiqni baterinë dhe tërhiqeni çelësin heksagonal. Pas përdorimit, ruajeni përsëri çelësin heksagonal në veglën elektrike dhe futeni baterinë.

Drita e punës

Drita e punës **(16)** mundëson ndriçimin e zonës së punës në kushte të pafavorshme ndriçimi.

Kujdes: Mos shikoni direkt në llambë!

Thjesht tërhiqni lehtë çelësin e këmbëzës **(14)** për të ndezur dritën e punës **(16)** pa ndezur motorin. Shtypni plotësisht çelësin e këmbëzës kur prisni shufra me filetim. Drita e punës ndizet automatikisht gjatë funksionimit. Llamba ndizet për aq kohë sa është shtypur çelësi i këmbëzës. Drita e punës do të fiket afërsisht 15 sekonda pasi të keni lëshuar çelësin e këmbëzës.

Udhëzues i shufrës së filetuar (shih figurën F-G)

Për të bërë prerje të sakta, vendosni udhëzuesin e shufrës së filetuar **(5)** në varësi të diametrit të shufrës së filetuar që do të pritët (M6/M8 ose M10/M12).

Para prerjes, vendosni shufrën e filetuar pingul me vijën e prerjes **(19)**. Sigurohuni që fijet e shufrës së filetuar dhe fijet e rrjetës së nofullës prerëse të palëvizshme të ndërthuren (shih figurën **K**). Sigurohuni gjithashtu që shufra e filetuar të ketë kontakt të mirë me të dy sipërfaqet e udhëzuesit të shufrës (shih figurën **G**) dhe mbajeni shufrën e filetuar në këtë pozicion me një kapje të fortë. Procesi i prerjes krijon një forcë reagimi që mund të anojë shufrën e filetuar. Pjerrësia e shufrës së filetuar mund të çojë në cilësi të dobët të prerjes, bllokim të shufrës së filetuar, dëmtim të nofullave prerëse ose shufrës së filetuar. Prandaj, mbajeni shufrën e filetuar në orientimin e përshkruar gjatë prerjes.

Rregulloni ndalesën e thellësisë (shih figurën H-I)

Përdorni ndalesën e thellësisë **(10)**, nëse dëshironi të prisni shufra me fileto të së njëjtës gjatësi ose nëse dëshironi të prisni shufra me fileto me një mbivendosje të përcaktuar nga një sipërfaqe.

Shtypni butonin **(9)** dhe futni ndalesën e thellësisë.

Sigurohuni që ana e dhëmbëzuar e ndalesës së thellësisë të drejtohet nga ana e dhëmbëzuar e butonit. Ndalesa e thellësisë **(10)** ka dy shkallë matëse (milimetra dhe inç).

Mund ta rrotulloni ndalesën e thellësisë **(10)** për të përdorur shkallën e dëshiruar. Lidhni vlerën e gjatësisë suaj të dëshiruar në ndalesën e thellësisë **(10)** me sipërfaqen referuese të ndalesës së thellësisë **(11)** (shih figurën **I**). Për të bllokuar ndalesën e thellësisë, lëshoni butonin **(9)**.


Mos e mbani veglën elektrike pranë ndalesës së thellësisë **(10)**. Përndryshe, vegla elektrike mund të bjerë dhe të

shkaktojë lëndim personal dhe/ose dëmtim të veglës elektrike.

Këshilla pune

Ndërprerja e parakohshme e prerjes

Asnjëherë mos u përpiqni ta hiqni me forcë veglën elektrike nga shufra e filetuar. Kjo mund të shkaktojë një fillim të papritur, i cili mund të rezultojë në lëndim personal ose dëmtim të nofullave prerëse **(3)** dhe të veglës elektrike.

Nëse dëshironi të ndaloni prerjen para kohe, lëshoni çelësin e këmbëzës **(14)**. Vegla elektrike fiket. Vendoseni ndërprerësin **(13)** në pozicionin e kundërt (pozicioni b, ) dhe mbajeni të shtypur ndërsa përdorni çelësin e këmbëzës **(14)** derisa shufra e filetuar të çlirohet plotësisht nga nofullat prerëse **(3)** dhe vegla elektrike të ndalojë automatikisht në pozicionin plotësisht të hapur.

Grepri i varjes (shih figurën J)

Me grepin e varjes **(15)** ju mund të varni veglën elektrike p.sh. në një shkallë. Për ta bërë këtë, lëkundni grepin e varjes **(15)** nga jashtë.

Kur përdorni veglën elektrike, palosni grepin e varjes **(15)** derisa të klikojë në vend.

Grepri i varjes **(15)** nuk është i destinuar për lidhjen e veglës elektrike me një person (p.sh. në një rrip). Në asnjë rrethanë nuk duhet ta varni mjetin elektrik në një vend me erë ose në një sipërfaqe potencialisht të paqëndrueshme.

Prerja e shufrave të filetuara të fiksuara (shih figurën K)

Veproni si më poshtë nëse dëshironi të prisni një shufër të filetuar fikse (p.sh. një shufër me filetim e montuar në tavanin ose murin e një ndërtese).

Sigurohuni që udhëzuesi i shufrës së filetuar **(5)** të jetë rregulluar që të përputhet me madhësinë e fillit që do të pritët dhe që nofullat prerëse **(3)** të jenë plotësisht të hapura. Vendoseni veglën elektrike në mënyrë që shufra e filetuar të jetë midis nofullave prerëse **(3)**. Ndërsa shufra e filetuar kontakton udhëzuesin e shufrës së filetuar **(5)**, ato e rreshtojnë fillin e shufrës së filetuar me atë të nofullës prerëse të palëvizshme.

Përdorni dorën tuaj të lirë për të kapur pjesën e shufrës së filetuar pasi ajo mund të bjerë pas procesit të prerjes.

Mbajeni veglën elektrike me një shtrëngim të fortë dhe prisni forca reagimi. Mbajeni çelësin e këmbëzës **(14)** të shtypur derisa prerja të përfundojë.

Mund të përdorni ndalesën e thellësisë **(10)** për të prerë shufrën e filetuar në një distancë të caktuar nga një sipërfaqe. Përpara se ta vini në kontakt me sipërfaqen ndalesën e thellësisë **(10)**, sigurohuni që maja e ndalesës së thellësisë **(10)** si dhe ana e përparme **(1)** e veglës elektrike të mos kenë papastërti. Përndryshe, ju mund të ndotni sipërfaqen.

Rregulloni ndalesën e thellësisë **(10)** në masën tuaj të dëshiruar. Vendoseni veglën elektrike në mënyrë që maja e ndalesës së thellësisë të jetë në kontakt me sipërfaqen nga e cila del shufra e filetuar dhe vazhdoni punën e prerjes siç përshkruhet më sipër.

Prerja e shufrave të filetuara të lirshme (shih figurën L-M)

Për punë të thjeshta, mund të prisni shufra të filetuara duke mbajtur veglën elektrike në njërin dorë dhe duke e drejtuar shufrën e filetuar që të pritet me dorën tjetër. Për ta bërë këtë, veproni si më poshtë.

Sigurohuni që udhëzuesi i shufrës së filetuar (5) të jetë rregulluar që të përputhet me madhësinë e fillit që do të pritet dhe që nofullat prerëse (3) të jenë plotësisht të hapura.

Vendoseni veglën elektrike në mënyrë që shufra e filetuar të jetë midis nofullave prerëse (3). Me shufrën e filetuar që prek udhëzuesin e shufrës së filetuar (5), rreshtoni fijet e shufrës së filetuar me ato të nofullës prerëse të palëvizshme. Mbani mend se pjesa do të bjerë pas procesit të prerjes. Mbajeni veglën elektrike dhe shufrën e filetuar me një kapje të fortë dhe prisni forca reagimi.

Mbajeni çelësin e këmbëzës (14) të shtypur derisa të përfundojë procesi i prerjes. Kur prisni shufra të filetuara të gjata ose me madhësi të mëdha filetosha që janë të vështira për t'u mbajtur me dorë, vendoseni veglën elektrike me mbështetëset anësore (12) në një sipërfaqe horizontale (shih figurën M).

Vëreni veglën elektrike me njërin dorë ndërsa kapeni fort shufrën e filetuar që do të pritet me dorën tjetër. Për ta bërë këtë, veproni si më poshtë. Sigurohuni që udhëzuesi i shufrës së filetuar (5) të jetë rregulluar që të përputhet me madhësinë e fillit që do të pritet dhe që nofullat prerëse (3) të jenë plotësisht të hapura. Vendoseni shufrën e filetuar në mënyrë që të jetë midis nofullave prerëse (3). Me shufrën e filetuar që prek udhëzuesin e shufrës së filetuar (5), rreshtoni fijet e shufrës së filetuar me ato të nofullës prerëse të palëvizshme. Mbajeni veglën elektrike dhe shufrën e filetuar me një kapje të fortë dhe prisni forca reagimi. Mbajeni çelësin e këmbëzës (14) të shtypur derisa të përfundojë procesi i prerjes.

Për të prerë shufrat të filetuara të lirshme në një gjatësi të paracaktuar, kryeni gjithashtu hapat e mëposhtëm. Rregulloni ndalesën e thellësisë (10) në masën tuaj të dëshiruar. Vendosni një objekt të përshtatshëm në mënyrë që të prekë ndalesën e thellësisë (10). Vendosni një shufër të filetuar në veglën elektrike siç përshkruhet më sipër dhe sigurohuni gjithashtu që ajo të prekë objektin. Kini kujdes që të mos lëvizni objektin e vendosur.

Ruajtja e veglës elektrike

Kur ruani veglën elektrike, hiqni baterinë (6).

Hiqni pluhurin nga nofullat prerëse (3) dhe pjesët lëvizëse.

Zëvendësimi i nofullave prerëse

Një palë nofulla prerëse përbëhet gjithmonë nga dy nofulla prerëse (3), njëra prej të cilave shënohet me një pikë dhe tjetra me dy pika. Gjithmonë zëvendësoni nofullat prerëse të konsumuara ose të dëmtuara në çift (shih "Montimi i nofullave prerëse (shih figurën A-E)", Faqe 190).

Çifti i nofullave prerëse mund të ndërrohet midis mbajtësit të lëvizshëm (2) dhe mbajtësit të palëvizshëm (4).

Shënim Sigurohuni që dy nofullat prerëse (3) të jenë të orientuara sipas madhësisë së fillit që do të pritet (shih

figurën D). Një nofull prerëse (3) për madhësitë e fijeve metrike ka një buzë prerëse për çdo madhësi fije. Kjo është e vendosur në anën e etiketuar të nofullës prerëse (3). Nofullat prerëse (3) mund të vidhosen së bashku vetëm në pozicionin e duhur, me dy anët e etiketuara përballë njëra-tjetrës.

Mirëmbajtja dhe servisi

Shërbimi i klientit dhe këshilla për përdorim

Severna Makedonija

Tel.: 02 / 246 76 10



Adresat tona të shërbimit dhe lidhjet për shërbimin e riparimit dhe porosinë e pjesëve gjeni në: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ju lutemi jepni te të gjitha pyetjet dhe porosinë e pjesëve të këmbimit me patjetër numrin 10-shifror të artikullit sipas tabelës së tipit.

Asgjësimi

Veglat elektrike, bateritë, aksesoret dhe paketimi duhet të riciklohen në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë/ bateritë e rikarikueshme në mbeturinat shtëpiake!

Vetëm për vendet e BE-së:

Pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë e përdorura që nuk janë më të përdorshme duhet të grumbullohen veçmas dhe të hidhen në një mënyrë miqësore me mjedisin. Përdorni sistemet e parashikuara të grumbullimit. Asgjësimi i gabuar mund të jetë i dëmshëm për mjedisin dhe shëndetin për shkak të substancave potencialisht të rrezikshme.

Srpski

Bezbednosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Propusti u pridržavanju svih dole navedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

Sigurnost radnog područja

- ▶ **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.**
Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvrću pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.**
Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- ▶ **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- ▶ **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Kabl ne koristite u druge svrhe. Nikada ne koristite kabl za nošenje električnog alata, ne vucite ga i ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako ne možete da izbegnete rad sa električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD).** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost osoblja

- ▶ **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne kliču, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- ▶ **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.**
Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili

priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.

- ▶ **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
- ▶ **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrnite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- ▶ **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.
- ▶ **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i briga o električnim alatima

- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- ▶ **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- ▶ **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva.** U rukama neobučanih korisnika električni alati postaju opasni.
- ▶ **Održavajte električni alat i pribor. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen.** Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Održavajte alate za sečenje oštre i čiste.** Sa adekvatno održanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju**

pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.

Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.

- ▶ **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i briga o alatu na akumulatorski pogon

- ▶ **Punite samo u aparatima za punjenje, koje je preporučio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu akumulatorske baterije može stvoriti rizik od požara ako se koristi za drugačiju akumulatorsku bateriju.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat samo zajedno sa akumulatorskim baterijama namenjenim za njih.** Upotreba bilo kojih drugih akumulatorskih baterija može stvoriti rizik od povrede ili požara.
- ▶ **Držite nekorišćenu akumulatorsku bateriju dalje od drugih metalnih objekata, poput kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati povezivanje jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj između baterijskih terminala može prouzrokovati opekotine ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primene iz akumulatorske baterije može biti izbačena tečnost. Izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu lekarsku pomoć.** Tečnost iz akumulatora može prouzrokovati iritaciju ili opekotine.
- ▶ **Ne koristite akumulatorsku bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane akumulatorske baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.
- ▶ **Ne izlažite akumulatorsku bateriju ili alat vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može prouzrokovati eksploziju.
- ▶ **Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne punite akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima.** Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog opsega može oštetiti akumulatorsku bateriju i povećati rizik od požara.

Servisiranje

- ▶ **Neka vam vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene akumulatorske baterije.** Servisiranje akumulatorskih baterija treba da vrše isključivo proizvođači ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednosna uputstva za sekače sa navojem

Nosite zaštitne naočare. Tako ćete zaštititi oči od čestica materijala koji lete.



Držite ruke dalje od reznih čeljusti i pokretnih delova. Mehanizam za rezanje može da zahvati prste i može da izazove teške povrede.

- ▶ **Držite lice dalje od mehanizma za rezanje.** Tokom rezanja, fragmenti navojne šipke mogu da se odbace i izazovu teške povrede.
- ▶ **Ne obrađujte materijal koji je pod naponom i držite električni alat za izoliranu površinu za držanje.** Kontakt sa materijalom koji je pod naponom može da stavi pod napon i metalne delove uređaja i da dovede do električnog udara.
- ▶ **Prilikom obrade navojne šipke nosite rukavice.** Ivce i strugotine radnog komada su oštre i mogu i dalje biti vruće odmah nakon obrade.
- ▶ **Obezbedite radni komad.** Radni komad koji čvrsto drže zatezni uređaji ili stega sigurniji je nego kada se drži rukom.
- ▶ **Za sigurnu obradu dugih ili velikih navojnih šipki, električni alat se pomoću podloga za polaganje može postaviti na horizontalnoj površini.** Ne sme da se stavi u stegu ili da se pričvrsti za radnu klupu.
- ▶ **Ne stavljajte električni alat na strugotine radnog komada.** Može doći do oštećenja i kvara električnog alata.
- ▶ **Uvek vodite računa o sigurnom osloncu, posebno kada radite u povišenom položaju. Čvrsto držite navojnu šipku tokom i nakon sečenja kako biste sprečili da isečena navojna šipka padne.** Odsečena navojna šipka može izazvati ozbiljne povrede.
- ▶ **Prilikom radova u višem položaju, osigurajte električni alat adekvatno pomoću zaštite od pada i vodite računa da se u radnom prostoru ne nalaze osobe. Prilikom radova iznad glave nosite zaštitu za glavu.** Tako ćete sprečiti materijalnu štetu i povrede osoba, ako električni alat nehotice padne.
- ▶ **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora može doći do isparavanja. Akumulator može da izgori ili da eksplodira.** Uzmite svež vazduh i potražite lekara ako dođe do tegoba. Para može nadražiti disajne puteve.
- ▶ **Nemojte menjati i otvarati akumulator.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Baterija može da se ošteti oštrim predmetima, kao npr. ekserima ili odvijačima zavrtnjeva ili usled dejstva neke spoljne sile.** Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulatorska baterija može da izgori, dimi, eksplodira ili da se pregreje.
- ▶ **Akumulator koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo tako se akumulator štiti od opasnog preopterećenja.



Zaštite akumulator od izvora toplote, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.



Opis proizvoda i primene



Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti u poštovanju bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Vodite računa o slikama u prednjem delu uputstva za rad.

Predviđena upotreba

Električni alat je namenjen za rezanje navojnih šipki.

Prikazane komponente

Označavanje brojevima prikazanih komponenta odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj stranici.

- (1) Čeona strana
- (2) Mobilni prihvat
- (3) Rezne čeljusti (2x)
- (4) Stacionarni prihvat
- (5) Vodiča navojne šipke
- (6) Akumulator^{a)}
- (7) Taster za otključavanje akumulatora^{a)}
- (8) Šestougaoni ključ
- (9) Taster za podešavanje graničnika za dubinu
- (10) Graničnik za dubinu
- (11) Referentna površina graničnika za dubinu
- (12) Površina polaganja (3x)
- (13) Preklopni prekidač (rezanje, blokirano, otvaranje)
- (14) Prekidač za okidanje
- (15) Kuka za vešanje
- (16) Radno svetlo
- (17) Ručka (izolirana površina za držanje)
- (18) Zavrtnji za rezne čeljusti (2x)
- (19) Linija rezanja
- (20) Poluga sa navojem^{b)}
- (21) Prostor pričvršćivanja zaštite od pada na električnom alatu
- (22) Zaštita od pada^{b)}
- (23) Fiksirana granična tačka zaštite od pada^{b)}

- a) **Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.**
b) **dostupno u maloprodaji (ne spada u obim isporuke)**

Tehnički podaci

Rezač za navojne šipke	GGC 18V-12
Broj artikla	3 601 J M8 0..

Rezač za navojne šipke		GGC 18V-12
Nominalni napon	V=	18
Snaga rezanja		
- Mekani čelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- Nerdajući čelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimenzije (D × Š × V)	mm	221 x 133 x 272
Težina ^{A)}	kg	3,4
Preporučena temperatura okruženja prilikom punjenja	°C	0 ... +35
Dozvoljena temperatura okruženja tokom rada ^{B)} i prilikom skladištenja	°C	-20 ... +50
Preporučeni akumulatori		GBA 18V... ProCORE18V...
Preporučeni punjači		GAL 18...

A) Bez akumulatora (težinu akumulatora možete pogledati na www.bosch-professional.com)

B) ograničeni učinak na temperaturama < 0 °C

Vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda i zavise od uslova upotrebe i uslova iz okoline. Dodatne informacije možete pogledati na adresi www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN 62841-1**.

Nivo buke električnog alata klasifikovan pod A iznosi tipično: nivo zvučnog pritiska **83 dB(A)**; nivo zvučne snage **91 dB(A)**. Nesigurnost K = **3,0 dB**.

Nosite zaštitne slušalice!

Ukupne vrednosti vibracije a_n (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost K utvrđeni prema **EN 62841-1**:

$a_n = 1,1 \text{ m/s}^2$, K = **1,5 m/s²**.

Nivo vibracija i vrednosti emisije buke, koji su navedeni u ovim uputstvima, su izmereni prema standardizovanom mernom postupku i mogu se koristiti za međusobno poređenje električnih alata. Pogodni su i za privremenu procenu emisije vibracije i buke.

Navedeni nivo vibracija i vrednost emisije buke predstavljaju realnu upotrebu električnog alata. Međutim, ako se električni alat upotrebljava za druge namene, sa drugim umetnim alatima ili ako se nedovoljno održava, može doći do odstupanja nivoa vibracija i vrednosti emisije buke. Ovo može u značajnoj meri povećati emisiju vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Za tačnu procenu emisije vibracija i buke trebalo bi uzeti u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili u situaciji da radi, ali nije zaista u upotrebi. Ovo može značajno redukovati emisije vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Utvrđite dodatne sigurnosne mere radi zaštite korisnika od delovanja vibracija kao na primer: održavanje električnog

alata i umetnog alata, održavanje toplih ruku, organizacija radnih postupaka.

Zaštita od preopterećenja

Prilikom upotrebe u skladu sa odredbama električni alat ne može da se preopteretiti. Ako je opterećenje preveliko ili je akumulator van dozvoljenog opsega temperature, automatski se isključuje. Tada isključite električni alat i prekinite rad koji je doveo do preopterećenja električnog alata. Zatim ponovo uključite električni alat da biste ponovo pokrenuli radni proces.

Napomena: Zaštita od preopterećenja se aktivira ako pokušate da režete sledeće vrste navojnih šipki.

- Navojnu šipku koja je veća od veličine reznih čeljusti.
- Navojnu šipku koja je čvršća od dozvoljene snage rezanja električnog alata.

Zaštita od prevelikog zagrevanja

Ako se električni alat pregreje, automatski se isključuje. Sačekajte da se električni alat ohladi pre nego što ga ponovo uključite.

Akumulator

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez akumulatora. Na pakovanju možete pogledati da li se u sadržaju isporuke vašeg alata nalazi i akumulator.

Punjenje akumulatora

- **Koristite samo punjače koji su navedeni u tehničkim podacima.** Samo ovi punjači su usaglašeni sa litijum-jonskom akumulatorskom baterijom koja se koristi u Vašem električnom alatu.

Napomena: Litijum-jonski akumulatori se zbog međunarodnih transportnih propisa isporučuju delimično napunjeni. Da biste osigurali punu snagu akumulatora, pre prve upotrebe ga potpuno napunite.

Ubacivanje akumulatora

Ubacite napunjeni akumulator u prihvatač akumulatora tako da nalegne na mesto.



Vađenje akumulatora

Za vađenje akumulatora pritisnite taster za deblokadu akumulatora i izvucite akumulator. **Ne koristite pritom silu.** Akumulator raspolaze sa 2 stepena blokade, koji treba da spreče da akumulator ispadne usled nenamernog pritiskanja tastera za deblokadu akumulatora. Dokle god se akumulator nalazi u električnom alatu, opruga ga drži na mestu.

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora

Napomena: Nema svaki tip akumulatora na raspolaganju prikaz statusa napunjenosti.

Zeleni LED indikatori prikaza napunjenosti akumulatora prikazuju status napunjenosti akumulatora. Iz sigurnosnih razloga, proveru stanja napunjenosti je moguća samo kada je električni alat u stanju mirovanja.

Pritisnite taster za prikaz statusa napunjenosti  ili  da bi bio prikazan status napunjenosti. To je moguće i kada je demontiran akumulator.

Ukoliko nakon pritiskanja tastera za prikaz statusa napunjenosti ne svetli nijedan LED indikator, znači da je akumulator neispravan i da mora biti zamenjen.

Tip akumulatora GBA 18V...



LED	Kapacitet
Trajno svetlo 3 × zeleno	60–100%
Trajno svetlo 2 × zeleno	30–60%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–30%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Tip akumulatora ProCORE18V...



LED	Kapacitet
Trajno svetlo 5 × zeleno	80–100%
Trajno svetlo 4 × zeleno	60–80%
Trajno svetlo 3 × zeleno	40–60%
Trajno svetlo 2 × zeleno	20–40%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–20%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Uputstva za optimalno ophodjenje sa akumulatorom

Zaštite akumulator od vlade i vode.

Lagerujte akumulator samo u području temperature od –20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulator leti npr. u autu.

Čistite povremeno proreze za ventilaciju akumulatora sa mekom, čistom i suvom četkicom.

Bitno skraćeno vreme rada posle punjenja pokazuje da je akumulator istrošen i da se mora zameniti.

Obratite pažnju na uputstva za uklanjanje otpada.

Montaža

- **Pre svih radova na električnom alatu (npr. prilikom održavanja, promene alata itd.) izvadiće akumulator.**

Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

- **Pre umetanja akumulatora u električni alat se uvek uverite da prekidač za okidanje (14) pravilno radi i da se vraća u položaj ISKLJ. kada ga pustite.**

Montiranje reznih čeljusti (videti slike A–E)


Rezne čeljusti (3) montirajte uvek tako budu pravilno okrenute i osigurane. Nepravilno ili labavo postavljanje može

uzrokovati lom reznih čeljusti, što može dovesti do povreda usled komada koje izlete (videti sliku A).

Turpijom uklonite piljevinu koja eventualno postoji na reznim čeljustima (3).

Uvek koristite par reznih čeljusti (3). Čine ga rezne čeljusti koje su obeležene tačkom i reznim čeljustima dvema tačkama (videti sliku D). Razlikuje se par reznih čeljusti sa mobilnim prihvatom (2) i stacionarnim prihvatom (4).

Proverite da li su prihvat (2) i (4) reznih čeljusti (3) potpuno otvoreni. Ako to nije slučaj, stavite akumulator i pritisnite prekidač za okidanje (14), dok se prihvat ne otvori potpuno. Zatim izvadite akumulator.

Postavite preklopni prekidač (13) u blokirani položaj  (videti sliku C).

Odvrnite zavrtnje (18) pomoću isporučenog šestougaoog ključa (8).

Stavite rezne čeljusti (3) u pravilnom položaju u prihvat (2) i (4). Ponovo osigurajte rezne čeljusti (3) zavrtnjima (18).

Napomena: Par reznih čeljusti (3) se veoma teško pričvršćuje u električnom alatu ako su označene čone strane okrenute jedna ka drugoj. Orijentacija reznih čeljusti mora da se uradi u skladu sa veličinom navoja koju sećete (videti sliku D).

Rad

- ▶ **Zamenite rezne čeljusti (3), Ako su rezne ivice ispucale ili deformisane (videti sliku E). Obratite pažnju na dodatne napomene** (videti „Zamena reznih čeljusti“, Strana 200).
- ▶ **Rezne čeljusti (3) su izuzetno oštre. Zbog toga uvek držite ruke dalje od reznih ivica i pokretnih delova. Nemojte da režete kratke radne komade, jer bi tako ruke mogle da dospeju blizu reznih čeljusti. Postoji opasnost od teških povreda ili isecanja ekstremiteta.**
- ▶ **Uverite se da su na električnom alatu montirane rezne čeljusti (3) pravilne veličine i da su obe rezne čeljusti ispravno okrenute. Pre rezanja proverite veličinu navoja koja se nalazi na reznim čeljustima.**
- ▶ **Pre pritiska prekidača za okidanje (14) postavite navojnu šipku tako da se koraci navoja poklope sa koracima stacionarnih reznih čeljusti. Pogrešno usmerenje koraka navoja može dovesti do lomljenja reznih čeljusti i izazove povredu usled polomljenih delova koji izlete.**

Pričvršćivanje zaštite od pada (videti sliku B)

Napomena: Za obezbeđivanje električnog alata od pada treba da se koristi zaštita od pada (22) koja odgovara težini sistema. Maksimalna dozvoljena dužina zaštite od pada je 1,1 m. Obavezno vodite računa o dozvoljenom prostoru pričvršćivanja (21) na električnom alatu.

Kao zaštitu od pada koristite prevashodno trakastu omču koja je pričvršćena sidrenim čvorom ili zaštitu od pada sa amortizerom za pad.

Prilikom pričvršćivanja zaštite od pada (22) obavezno vodite računa o njegovom uputstvu za upotrebu.

▶ **Kontra stranu zaštite od pada obavezno pričvrstite na stabilnu strukturu (npr. zgradu ili skelu), a nikad na samom korisniku.**


Zaštita od pada mora da bude pokretna i sme da se pričvrsti na električni alat isključivo za fiksiranu graničnu tačku (23) i u dozvoljenom prostoru pričvršćivanja (21).





Fiksiranu graničnu tačku (23) izaberite tako da električni alat u slučaju pada padne slobodno u zaštitu od pada, a da se pri tom ne obmoti oko korisnika i da ga ne ugrozi.

Stavite omču zaštite od pada (22) kroz ručku (17) i stranu sa karabinerom provucite kroz omču. Prilikom zatezanja omče se uverite da se ona nalazi u pravilnom prostoru pričvršćivanja (21) i da se nije uvila. Pre svake upotrebe proverite zaštitu od pada i da li je pravilno pričvršćena na električnom alatu i graničnoj tački (23).

Puštanje u rad

Preklopni prekidač (videti sliku C)

- ▶ **Preklopni prekidač (13) uvek stavite u blokirani položaj , ako ne koristite električni alat.**
- ▶ **Pre rada se uverite u pravilan položaj preklopnog prekidača (13).**
- ▶ **Nemojte pomerati preklopni prekidač (13) kada je prekidač za okidanje (14) pritisnut. To bi moglo da ošteti električni alat.**

Da biste pokrenuli režim rezanja, postavite preklopni prekidač (13) na položaj za rezanje (položaj a, ) i pritisnite prekidač za okidanje (14). Za promenu smeru pomeranja, postavite preklopni prekidač (13) u položaj za promenu (položaj b, ) i držite preklopni prekidač u tom položaju dok pritisnete prekidač za okidanje. Kada pustite preklopni prekidač i prekidač za okidanje, električni alat automatski prelazi u blokirani položaj . Ako prekidač za okidanje (14) pritisnete neprekidno, električni alat ima pun ciklus i automatski se zaustavlja u potpuno otvorenom položaju. Da biste blokirali prekidač za okidanje (14) postavite preklopni prekidač (13) na blokirani položaj . U tom položaju se prekidač za okidanje (14) ne može pritisnuti.

Napomena: Nemojte da režete navojne šipke dok je smer kretanja obrnut! To oštećuje električni alat. Električni alat koristite u obrnutom smeru kretanja samo u praznom hodu i da bi se rezne čeljusti (3) potpuno otvorile.


Napomena: Ako prekidač za okidanje (14) pustite nakon rezanja dok se rezne čeljusti (3) otvaraju i preklopni prekidač (13) stavite u položaj za promenu, rezne čeljusti se zatvaraju. Otvaraju se kada ponovo pritisnete prekidač za okidanje.

Uključivanje/isključivanje

Na vodiči navojne šipke (5) podesite veličinu navoja navojne šipke koju režete. Tako se površina polaganja M6/M8 i M10/

M12 za navojnu šipku postavlja u pravilnu orijentaciju. Navojnu šipku pre pritiskanja prekidača za okidanje **(14)** podesite tako da koraci navoja odgovaraju koracima reznih čeljusti **(3)** sa stacionarnim prihvatom **(4)**. Neispravna orijentacija koraka navoja može dovesti do lomljenja reznih čeljusti **(3)** i izazvati povrede usled komada koji izlete ili oštetiti navoj navojne šipke toliko da se navrtka ne može zavrnuti.

Pozicionirajte navojnu šipku pre rezanja pod pravim uglom u odnosu na liniju rezanja **(19)** (videti sliku **G**) i vodite računa da navojna šipka ima dobar kontakt sa prethodno podešenu vodicu šipke.

Za **pokretanje režima rezanja** se uverite da je preklopni prekidač **(13)** u položaju za rezanje (položaj **a**, , videti sliku **C**) i pritisnite prekidač za okidanje **(14)** neprekidno. Rezne čeljusti na mobilnom prihvatu **(2)** se preklapaju sa reznim čeljustima na stacionarnom prihvatu **(4)** i potom se vraćaju. Ako prekidač za okidanje **(14)** pustite pre završetka rezanja, rezne čeljusti **(3)** se zaustavljaju.

Napomena: Ako režete navojnu šipku od rastegljivog materijala, kao što je nerđajući čelik, mogu nastati ostaci na kraju reza. U tom slučaju uklonite ostatke pomoću turpije.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Ako prekidač za okidanje **(14)** neprekidno pritisnete, prihvat **(2)** i **(4)** raznih čeljusti **(3)** se jednom zatvaraju, pre vraćanja u potpuno otvoreni položaj i potom se zaustavljaju. Pustite prekidač za okidanje **(14)** i ponovo ga pritisnite za početak sledeće sekvence rezanja.

Čuvanje šestougaonog ključa

Isporučeni šestougaoni ključ **(8)** se može čuvati na električnom alatu bez gubljenja. Za vađenje šestougaonog ključa, izvadite akumulator i izvadite šestougaoni ključ. Nakon upotrebe, stavite šestougaoni ključ ponovo u električni alat i umetnite akumulator.

Radno svetlo

Radno svetlo **(16)** omogućuje osvetljavanje radnog mesta kada je osvetljenje nepovoljno.

Oprez: Ne gledajte direktno u lampu!

Samo blago pritisnite prekidač za okidanje **(14)**, da biste uključili radno svetlo **(16)** bez uključivanja motora. Kada želite da režete navojne šipke, pritisnite prekidač za okidanje potpuno. Radno svetlo se tokom rada automatski uključuje. Lampa svetli sve dok pritisnete prekidač za okidanje. Radno svetlo se gasi otprilike 15 sekundi nakon puštanja prekidača za okidanje.

Vodica navojne šipke (videti sliku F-G)

Za vršenje preciznog rezanja, postavite vodicu navojne šipke **(5)**, u zavisnosti od prečnika navojne šipke, u položaj (M6/M8 ili M10/M12).

Pre rezanja pozicionirajte vertikalno u odnosu na liniju rezanja **(19)**. Vodite računa da koraci navoja navojne šipke i koraci navoja stacionarnih reznih čeljusti ulaze jedni u druge (videti sliku **K**). Obratite pažnju i na to da navojna šipka ima dobar kontakt sa dve površine vodice šipke (videti sliku **G**) i držite čvrsto navojnu šipku u tom položaju. Postupkom

rezanja nastaje reaktivna sila koja može da obori navojnu šipku. Obaranje navojne šipke može da dovede do lošeg kvaliteta rezanja, zaglavljivanja navojne šipke, oštećenja reznih čeljusti ili navojne šipke. Zbog toga držite navojnu šipku u opisanoj orijentaciji.

Podešavanje graničnika za dubinu (videti slike H-I)


Graničnik za dubinu **(10)**, koristite ako želite da režete navojne šipke iste dužine ili ako želite da isečete navojne šipke sa definisanim prekoračenjem u odnosu na površinu. Pritisnite taster **(9)** i postavite graničnik za dubinu. Pri tome vodite računa da nazubljena strana graničnika za dubinu bude okrenuta ka nazubljenoj strani tastera. Graničnik za dubinu **(10)** ima dve skale (milimetri i inči). Graničnik za dubinu **(10)** možete da okrenete da biste upotrebili željenu skalu. Izmerite vrednost željene dužine na graničniku za dubinu **(10)** prema referentnoj površini graničnika za dubinu **(11)** (videti sliku **I**). Za blokiranje graničnika za dubinu, ponovo pustite taster **(9)**.

Električni alat nemojte nositi za graničnik za dubinu **(10)**. U protivnom, električni alat može da padne i izazove povrede i/ili oštećenja električnog alata.

Uputstva za rad

Prevremeni prekid rezanja

Nikada ne pokušavajte da nasilno skinete električni alat sa navojne šipke. Tako može doći do neočekivanog pokretanja koje može uzrokovati povrede ili oštećenje reznih čeljusti **(3)** i električnog alata.

Ako želite da ranije prekinete rezanje, pustite prekidač za okidanje **(14)**. Električni alat se isključuje. Postavite preklopni prekidač **(13)** na položaj promene (položaj **b**, ) i držite ga pritisnuto dok pritisnete prekidač za okidanje **(14)**, dok se navojna šipka ne skine potpuno sa reznih čeljusti **(3)** i električni alat se ne zaustavi automatski u otvorenom položaju.

Kuka za vešanje (videti sliku J)

Pomoću kuke za vešanje **(15)** možete da zakačite električni alat, npr. na merdevine. Podignite kuku za vešanje **(15)** ka spolja.

Ponovo sklopite kuku za vešanje **(15)** tako da uskoči, kada koristite električni alat.

Kuka za vešanje **(15)** nije pogodna za pričvršćivanje električnog alata na osobi (npr. na kaišu). Električni alat nipošto nemojte kačiti na vetrovitom mestu ili potencijalno nestabilnoj površini.

Rezanje fiksiranih navojnih šipki (videti sliku K)

Ako želite da režete fiksiranu navojnu šipku (npr. navojnu šipku montiranu na plafonu ili zidu zgrade), postupite na sledeći način.

Uverite se da je vodica navojnih šipki **(5)** podešena za veličinu navoja koju režete i da su rezne čeljusti **(3)** potpuno otvorene. Pozicionirajte električni alat tako da se navojna šipka nalazi između reznih čeljusti **(3)**. Dok navojna šipka dodiruje vodicu navojne šipke **(5)**, ona usmerava navoj navojne šipke na navoj stacionarnih reznih čeljusti.

Slobodnom rukom držite isečak navojne šipke, jer on može

da padne nakon rezanja. Držite čvrsto električni alat i računajte sa povratnim silama. Držite prekidač za okidanje **(14)** pritisnut dok ne završite postupak rezanja. Možete da koristite graničnik za dubinu **(10)** da biste produžili navojnu šipku na definisano rastojanje od površine. Pre dovođenja graničnika za dubinu **(10)** u kontakt sa površinom, uverite se da vrh graničnika za dubinu **(10)** kao i čeonu strana **(1)** električnog alata nisu prljavi. U protivnom biste mogli da isprljate površinu. Podesite graničnik za dubinu **(10)** na željenu dimenziju. Pozicionirajte električni alat tako da vrh graničnika za dubinu ima kontakt sa površinom iz koje viri navojna šipka i nastavite postupak rezanja kao što je prethodno opisano.

Rezanje labavih navojnih šipki (videti slike L–M)

Za jednostavne radove možete da režete navojne šipke tako što ćete uzeti električni alat uzeti jednom rukom, a navojnu šipku koju režete voditi drugom rukom. Postupite na sledeći način.

Uverite se da je vodica navojnih šipki **(5)** podešena za veličinu navoja koju režete i da su rezne čeljusti **(3)** potpuno otvorene.

Pozicionirajte električni alat tako da se navojna šipka nalazi između reznih čeljusti **(3)**. Dok navojna šipka dodiruje vodiču navojne šipke **(5)**, ona usmerava navoj navojne šipke na navoju stacionarnih reznih čeljusti. Imajte na umu da će isečak nakon rezanja pasti. Držite čvrsto električni alat i navojnu šipku i računajte sa povratnim silama.

Držite prekidač za okidanje **(14)** pritisnut dok ne završite postupak rezanja. Ako režete dugačke navojne šipke ili velike veličine navoja koje se teško drže rukom, pozicionirajte električni alat sa bočnim površinama polaganja **(12)** na vodoravnu površinu (videti sliku **M**).

Jednom rukom rukujte električnim alatom i drugom rukom drugom rukom čvrsto vodite navojnu šipku koju režete. Postupite na sledeći način. Uverite se da je vodica navojnih šipki **(5)** podešena za veličinu navoja koju režete i da su rezne čeljusti **(3)** potpuno otvorene. Pozicionirajte navojnu šipku tako da se nalazi između reznih čeljusti **(3)**. Dok navojna šipka dodiruje vodiču navojne šipke **(5)**, ona usmerava navoj navojne šipke na navoju stacionarnih reznih čeljusti. Držite čvrsto električni alat i navojnu šipku i računajte sa povratnim silama. Držite prekidač za okidanje **(14)** pritisnut dok ne završite postupak rezanja. Da biste skratili navojne šipke na definisanu dimenziju, uradite sledeće korake. Podesite graničnik za dubinu **(10)** na željenu dimenziju. Stavite odgovarajući predmet tako da dodiruje graničnik za dubinu **(10)**. Pozicionirajte navojnu šipku kao što je prethodno opisano uz električni alat i vodite računa da dodiruje predmet. Vodite računa da ne pomerate pozicionirani predmet.

Čuvanje električnog alata

Za čuvanje električnog alata, izvadite akumulator **(6)**. Uklonite prašinu sa reznih čeljusti **(3)** i pokretnih delova.

Zamena reznih čeljusti

Par reznih čeljusti čine dve rezne čeljusti **(3)**, pri čemu je jedna rezna čeljust obeležena tačkom, a druga rezna čeljust dvema tačkama. Istrošene ili oštećene rezne čeljusti uvek

menjajte u paru (videti „Montiranje reznih čeljusti (videti slike **A–E**)“, Strana 197).

Razlikuje se par reznih čeljusti sa mobilnim prihvatom **(2)** i stacionarnim prihvatom **(4)**.

Napomena: Vodite računa da su dve rezne čeljusti **(3)** orijentisane prema veličini navoja koju režete (videti sliku **D**). Rezna čeljust **(3)** za metričke veličine navoja ima, u zavisnosti od veličine navoja, jednu reznu ivicu. Ona se nalazi na obeleženoj strani rezne čeljusti **(3)**. Rezne čeljusti **(3)** mogu da se pričvrste samo u pravilnom položaju kada su dve obeležene strane okrenute jedna ka drugoj.

Održavanje i servis

Servis i saveti za upotrebu

Srpski

Tel.: +381 11 644 8546



Наши сервисне адресе и линкови за услуге поправке и наруђбу резервних делова можете пронаћи на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.



Ne bacajte električne alate i akumulatore/baterije u kućno đubre!

Samo za EU-zemlje:

Električni i elektronski uređaji ili istrošeni akumulatori i baterije koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

Slovenščina

Varnostna opozorila

Splošna varnostna navodila za električna orodja

4 OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.

Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem električno orodje, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- ▶ **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- ▶ **Ko uporabljate električno orodje, poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

Električna varnost

- ▶ **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtiča na kakršen koli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, grelci, hladilniki in pašniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- ▶ **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Kabel uporabljajte pravilno. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kableske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kableskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- ▶ **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo,

čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.

- ▶ **Preprečite nenameren vklop orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.
- ▶ **Odstranite vse ključne in izvijače za prilagajanje orodja, preden orodje vključite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojite in vzdržujte ravnoesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- ▶ **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- ▶ **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomišeln in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- ▶ **Električnega orodja ne preobremnjajte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje.** Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvlčite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če je le mogoče, in odstranite ter shranite pribor, še preden se lotite popravila orodja.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljate, jih shranite izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Vzdržujte električna orodja in pribor. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno.**

Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.

- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.
- ▶ **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žebli, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.
- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če tekočina vseeno po naključju pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje ali opekline.
- ▶ **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- ▶ **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- ▶ **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

Servisiranje

- ▶ **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebje, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.

- ▶ **Nikdar ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Akumulatorske baterije naj popravlja le proizvajalec ali pooblaščen serviser.

Varnostna opozorila za rezalnik navojnih palic



Nosite zaščitna očala. S tem zaščitite oči pred odkrušenimi delci materiala.



Rok ne približujte rezalnim čeljustim in premičnim delom. Prsti se lahko namreč ujamejo v mehanizem za rezanje, kar lahko privede do hudih poškodb.

- ▶ **Glave ne približujte mehanizmu za rezanje.** Med rezanjem lahko z navojne palice odletijo odlomljeni deli in vas poškodujejo.
- ▶ **Ne obdelujte materiala pod napetostjo in električno orodje držite za izolirane prijemalne površine.** Stik z materiali, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli orodja pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.
- ▶ **Pri obdelavi navojnih palic nosite rokavice.** Robovi in odrezki obdelovanca so ostri in so lahko takoj po zaključku obdelave tudi vroči.
- ▶ **Zavarujte obdelovanec.** Obdelovanec bo proti premikanju bolje zavarovan z vpenjalnimi pripravami ali s prirežem, kot če bi ga držali z roko.
- ▶ **Za varno obdelavo daljših ali večjih navojnih palic lahko električno orodje s pomočjo naležnih površin odložite na vodoravno površino.** Ne smete ga vpeti v prirež ali ga pritrditi na delovno mizo.
- ▶ **Električnega orodja ne odlagajte na odrezke obdelovanca.** To lahko poškoduje električno orodje in ovira njegovo delovanje.
- ▶ **Vedno poskrbite za stabilno držo pri vseh delih na višini. Navojno palico med rezanjem in po njem trdno držite, da preprečite padec odrezanega kosa.** Odrezana navojna palica lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- ▶ **Pri delih na višini električno orodje pritrdite z ustreznimi sredstvi za zaščito pred padcem ter poskrbite, da pod delovnim območjem ni nikogar. Pri delih nad glavo nosite zaščito za glavo.** S tem lahko preprečite materialno škodo in telesne poškodbe, če električno orodje nepričakovano pade.
- ▶ **Če je akumulatorska baterija poškodovana ali če jo nepravilno uporabljate, lahko iz nje uhajajo pare. Akumulatorska baterija se lahko vname ali eksplozira.** Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika. Pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne spreminjajte in ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika.
- ▶ **Koničasti predmeti, kot so na primer žebli ali izvijači, in zunanji vplivi lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pojavi se lahko kratek stik, zaradi katerega lahko

akumulatorska baterija zgori, se osmudi, pregreje ali eksplodira.

- **Uporabljajte akumulatorsko baterijo samo v proizvajalčevih izdelkih.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino, npr. tudi pred neposredno sončno svetlobo, ognjem, umazanijo, vodo in vlago.
Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.



Opis izdelka in storitev



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Upoštevajte slike na začetku navodil za uporabo.

Namenska uporaba

Električno orodje je namenjeno za rezanje navojnih palic.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na shemo električnega orodja na strani s shemami.

- (1) Čelna stran
- (2) Premično držalo
- (3) Rezalna čeljust (2x)
- (4) Nepremično držalo
- (5) Vodilo za navojne palice
- (6) Akumulatorska baterija^{a)}
- (7) Tipka za sprostitvev akumulatorske baterije^{a)}
- (8) Šestrobi ključ
- (9) Tipka za nastavitvev omejevalnika globine
- (10) Omejevalnik globine
- (11) Referenčna površina omejevalnika globine
- (12) Naležna površina (3 x)
- (13) Preklopno stikalo (rezanje, zaklep, razpiranje)
- (14) Sprožilno stikalo
- (15) Kavelj za obešanje
- (16) Delovna lučka
- (17) Ročaj (izolirana oprijemalna površina)
- (18) Vijaki za rezalni čeljusti (2x)
- (19) Linija reza
- (20) Navojna palica^{b)}
- (21) Območje pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju
- (22) Sredstvo za zaščito pred padcem^{b)}
- (23) Fiksna pritrdilna točka sredstva za zaščito pred padcem^{b)}

a) **Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.**

b) **Na voljo v trgovinah (ni v obsegu dobave).**

Tehnični podatki

Rezalnik navojnih palic		GGC 18V-12	
Kataloška številka		3 601 JM8 0..	
Nazivna napetost	V=	18	
Zmogljivost rezanja			
- Mehko jeklo		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75	
- Nerjavno jeklo		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5	
Dimenzije (d x š x v)	mm	221 x 133 x 272	
Teža ^{A)}	kg	3,4	
Priporočena zunanja temperatura med polnjenjem	°C	0 ... +35	
Dovoljena zunanja temperatura med delovanjem ^{B)} in med skladiščenjem	°C	-20 ... +50	
Priporočene akumulatorske baterije		GBA 18V... ProCORE18V...	
Priporočeni polnilniki		GAL 18...	

A) Brez akumulatorske baterije (teža akumulatorske baterije je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com)

B) omejena zmogljivost pri temperaturah < 0 °C

Vrednosti se lahko razlikujejo glede na izdelek in so odvisne od pogojev uporabe in okoljskih pogojev. Več informacij je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com/wac.

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 62841-1**.

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **83 dB(A)**; raven zvočne moči **91 dB(A)**. Negotovost **K = 3,0 dB**.

Uporabite zaščito za sluh!

Skupne vrednosti tresljajev a_{hv} (vektorska vsota treh smeri) in negotovost **K** so določene v skladu z **EN 62841-1**:

$$a_{hv} = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Vrednosti nivoja tresljajev in hrupa, podane v teh navodilih, so bile izmerjene v skladu s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za začasno oceno oddajanja tresljajev in hrupa.

Naveden nivo tresljajev in hrupa je določen na osnovi glavnih načinov uporabe električnega orodja. Pri uporabi orodja v drugačne namene, z drugačnimi nastavki ali pri nezadostnem vzdrževanju lahko nivo hrupa in tresljajev odstopa. To lahko obremenjenost s hrupom in tresljaji v celotnem obdobju uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti s hrupom in tresljaji morate upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno, in čas, ko orodje deluje, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko

občutno zmanjša obremenjenost s hrupom in tresljaji, ki je razporejena na celotno obdobje uporabe.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred vplivi tresljajev, npr. vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, segrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Preobremenitvena zaščita

Električnega orodja pri uporabi v skladu z namenom uporabe ni mogoče preobremeniti. Pri preveliki obremenitvi ali neupoštevanju dovoljenega območja temperature akumulatorske baterije se samodejno izklopi. Električno orodje nato izklopite in prekinite delo, zaradi katerega je prišlo do preobremenitve električnega orodja. Električno orodje nato znova vklopite, da lahko nadaljujete z delom.

Opomba: preobremenitvena zaščita se vklopi, če poskusite rezati naslednje vrste navojnih palic.

- Navojne palice, večje od rezalnih čeljusti.
- Navojne palice, ki so pretrde glede na zmogljivost rezanja električnega orodja.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se električno orodje pregreje, se samodejno izklopi. Preden ga znova vklopite, počakajte, da se električno orodje ohladi.

Akumulatorska baterija

Podjetje **Bosch** prodaja akumulatorska električna orodja tudi brez priložene akumulatorske baterije. Ali je v obseg dobave vključena tudi akumulatorska baterija, je navedeno na embalaži.

Polnjenje akumulatorske baterije

- **Uporabljajte samo polnilnike, ki so navedeni v tehničnih podatkih.** Samo ti polnilniki so usklajeni z litij-ionsko akumulatorsko baterijo, ki je nameščena v električnem orodju.

Opomba: litij-ionske akumulatorske baterije se zaradi mednarodnih transportnih predpisov dobavljajo delno napolnjene. Da zagotovite polno zmogljivost akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

Namestitev akumulatorske baterije

Napolnjeno akumulatorsko baterijo vstavite v ležišče za akumulatorsko baterijo, da se zaskoči.

Odstranitev akumulatorske baterije



Akumulatorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete tipko za sprostitve akumulatorske baterije in izvlecete akumulatorsko baterijo. **Pri tem ne uporabljajte sile.**

Akumulatorska baterija ima 2 ravni zapore, ki preprečujeta, da bi akumulatorska baterija ob nenamernem pritisku tipke za sprostitve akumulatorske baterije izpadla. Ko je akumulatorska baterija vstavljena v električno orodje, jo varuje vzmet.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Opomba: nekatere vrste akumulatorskih baterij morda niso opremljene s prikazom stanja napolnjenosti.

Tri zelene LED-lučke prikazata stanje napolnjenosti akumulatorske baterije prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Iz varnostnih razlogov je stanje napolnjenosti mogoče prikazati le, ko je električno orodje izklopljeno.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite tipko  ali  na prikazu stanja napolnjenosti. To je mogoče tudi takrat, ko akumulatorska baterija ni vstavljena.

Če po pritisku tipke za prikaz stanja napolnjenosti LED-diode ne zasvetijo, je akumulatorska baterija okvarjena in jo je treba zamenjati.

Vrsta akumulatorske baterije GBA 18V...



LED-dioda	Napolnjenost
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–100 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	30–60 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–30 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Vrsta akumulatorske baterije ProCORE18V...



LED-dioda	Napolnjenost
5 zelenih LED-diod neprekinjeno sveti	80–100 %
4 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–80 %
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	40–60 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	20–40 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–20 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo zavarujte pred vlago in vodo.

Akumulatorsko baterijo skladiščite samo v temperaturnem območju od –20 °C do 50 °C. Poleti ne dovolite, da bi akumulatorska baterija obležala v avtomobilu.

Prezračevalne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Bistveno krajši čas delovanja po polnjenju pomeni, da je akumulatorska baterija izrabljena in da jo je treba zamenjati.

Upoštevajte navodila za odstranjevanje.

Namestitev

- **Pred kakršnimi koli deli na električnem orodju (npr. vzdrževanjem, menjavo nastavkov, itd.)**

akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja. Pri nenamernem pritisku stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost poškodb.

- ▶ **Pred vstavitvijo akumulatorske baterije v električno orodje se vedno prepričajte, da sprožilno stikalo (14) pravilno deluje in da se pri izpustitvi vrne v položaj za IZKLOP.**


Namestitev rezalnih čeljusti (glejte slike A–E)

Rezalni čeljusti (3) vedno namestite pravilno obrnjeni in poskrbite, da sta ustrezno pritrjeni. Če sta nameščeni napačno ali nista trdno vpeti, se lahko zlomita, kar lahko povzroči telesne poškodbe zaradi odlomljenih delov, ki odletijo z orodja (glejte sliko A).

Morebitne nepravilnosti na rezalnih čeljustih (3) zgladite s pilo.

Vedno uporabite komplet rezalnih čeljusti (3). Komplet sestavlja rezalna čeljust, označena s piko, in rezalna čeljust, označena z dvema pikama (glejte sliko D). Komplet rezalnih čeljusti lahko izmenično namestite v premično držalo (2) in nepremično držalo (4).

Preverite, ali sta držali (2) in (4) za rezalni čeljusti (3) povsem razperti. Če nista, vstavite akumulatorsko baterijo in pritisnite sprožilno stikalo (14), da se držali povsem razpreta. Znova odstranite akumulatorsko baterijo.

Preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za zaklep  (glejte sliko C).

Vijake (18) izvijte s priloženim šestrobim ključem (8).

Rezalni čeljusti (3) pravilno vstavite v držali (2) in (4).

Rezalni čeljusti (3) znova pritrдите z vijaki (18).

Opomba: komplet rezalnih čeljusti (3) je mogoče pritrđiti v električno orodje le, če sta čelni strani z napisom obrnjeni ena proti drugi. Rezalni čeljusti morata biti nameščeni tako, da ustrežata velikosti navojnih palic, ki jih želite rezati (glejte sliko D).

Delovanje

- ▶ **Rezalni čeljusti (3) zamenjajte, če so rezila na njihju počena ali deformirana (glejte sliko E). Upoštevajte dodatne opombe (glejte „Zamenjava rezalnih čeljusti“, Stran 207).**
- ▶ **Rezalni čeljusti (3) sta izredno ostri. Zato rok nikoli ne približujte rezilom in premičnim delom. Z električnim orodjem ne režite kratkih obdelovancev, če bi morali zaradi tega roke približati rezalnima čeljustma. Obstaja nevarnost hudih poškodb in amputacije telesnih delov.**
- ▶ **Prepričajte se, da sta na električnem orodju nameščeni rezalni čeljusti (3) pravilne velikosti in da sta pravilno obrnjeni. Pred rezanjem preverite velikost navoja, navedeno na rezalnih čeljustih.**
- ▶ **Pred pritiskom sprožilnega stikala (14) navojno palico vstavite tako, da se njen navoj ujema z navojem na nepremični rezalni čeljusti. Napačno usmerjen navoj**

lahko povzroči zlom rezalnih čeljusti in telesne poškodbe zaradi letočih odlomljenih kosov.

Pritrditev sredstva za zaščito pred padcem (glejte sliko B)

Opomba: za zaščito električnega orodja pred padci uporabite primerno sredstvo za zaščito pred padci (22) glede na težo sistema. Največja dovoljena dolžina sredstva za zaščito pred padci znaša **1,1 m**. Vedno upoštevajte dovoljeno območje pritrjevanja (21) na električnem orodju. Kot sredstvo za zaščito pred padcem vedno uporabite zanko s kavbojskim vozlom ali sredstvo za zaščito pred padcem s sredstvom za blaženje udarcev ob padcu.


Pri pritrjevanju sredstva za zaščito pred padcem (22) upoštevajte navodila za uporabo.





- ▶ **Nasprotno stran sredstva za zaščito pred padcem vedno pritrđite na stabilno strukturo (npr. zgradbi ali ogrođju) in nikoli na uporabnika samega. Sredstvo za zaščito pred padcem mora biti prosto premično in se lahko pritrđi zgolj za fiksno pritrđilno točko (23) in v dovoljenem območju pritrjevanja (21) na električnem orodju. Izberite fiksno pritrđilno točko (23) tako, da bo lahko električno orodje v primeru padca padlo v zaščito pred padcem, ne da bi se ovilo okrog uporabnika oz. ga kako drugače ogrozilo.**

Zanko sredstva za zaščito pred padcem (22) vstavite skozi ročaj (17) in stran s karabinom povlecite skozi zanko. Pri zategovanju zanke se prepričajte, da je zanka lepo nameščena na pritrđitveno območje (21) in ni zvita. Pred vsako uporabo preglejte sredstvo za zaščito pred padcem in se prepričajte, da je pravilno pritrđeno na električno orodje ter pritrđilno točko (23).

Uporaba

Preklopno stikalo (glejte sliko C)

- ▶ **Ko električnega orodja ne uporabljate, preklopno stikalo (13) vedno pomaknite v položaj za zaklep .**
- ▶ **Pred vklopom se prepričajte, da je preklopno stikalo (13) v pravilnem položaju.**
- ▶ **Preklopnega stikala (13) ne premikajte, ko držite sprožilno stikalo (14). To lahko poškoduje električno orodje.**

Za začetek rezanja preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za rezanje (položaj a, ) in pritisnite sprožilno stikalo (14). Za spremembo smeri preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za spremembo smeri (položaj b, ) in preklopno stikalo držite v tem položaju, pri tem pa držite sprožilno stikalo. Če preklopno stikalo in sprožilno stikalo izpustite, električno orodje samodejno preklapi v položaj za zaklep . Če sprožilno stikalo (14) neprekinjeno držite, električno orodje do konca izvede en cikel in se nato samodejno ustavi v povsem razprtem položaju. Za zaklep sprožilnega stikala (14) preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za zaklep . V tem položaju sprožilnega stikala (14) ni mogoče pritisniti.

Opomba: navojnih palic ne režite, če je smer gibanja obrnjena! To lahko poškoduje električno orodje. Električno orodje lahko uporabljate z obratno smerjo gibanja le, če deluje v prostem teku in če želite povsem razpreti rezalni čeljusti (3).


Opomba: če sprožilno stikalo (14) po zaključku rezanja izpustite, ko se rezalni čeljusti (3) odpirata, in preklopno stikalo (13) pomaknete v položaj za spremembo smeri, se rezalni čeljusti zapreta. Rezalni čeljusti se znova razpreta, ko znova pritisnete sprožilno stikalo.

Vklop/izklop

Na vodilu za navojne palice (5) nastavite velikost navojne palice, ki jo želite prerezati. S tem se naležna površina M6/M8 in M10/M12 za navojno palico pomakne v pravilni položaj.

Navojno palico pred pritiskom sprožilnega stikala (14) vstavite tako, da se njen navoj ujema z navojem na rezalni čeljusti (3), vpeti v nepremično držalo (4). Napačno usmerjen navoj lahko povzroči zlom rezalnih čeljusti (3) in telesne poškodbe zaradi letočih odlomljenih kosov ali poškoduje navoj navojne palice, zaradi česar nanjo ne bo mogoče priviti maticе.

Navojno palico pred rezanjem vstavite pravokotno glede na linijo reza (19) (glejte sliko G) in pri tem pazite, da se navojna palica dobro prilega predtem vstavljenemu vodilu za palico.

Pred **začetkom rezanja** se prepričajte, da je preklopno stikalo (13) v položaju za rezanje (položaj a, , glejte sliko C), in pridržite sprožilno stikalo (14). Rezalna čeljust v premičnem držalu (2) se prekrije z rezalno čeljustjo v nepremičnem držalu (4) in se nato vrne v izhodiščni položaj. Če sprožilno stikalo (14) izpustite, preden se rez zaključi, rezalni čeljusti (3) obstaneta.

Opomba: če režete navojne palice iz duktilnega materiala, npr. nerjavnega jekla, je mogoče, da odrezan rob ne bo gladek. Morebitne nepravilnosti odstranite s pilo.

Funkcija samodejnega izklopa

Če sprožilno stikalo (14) neprekinjeno držite, se držali (2) in (4) rezalnih čeljusti (3) enkrat zapreta, nato pa se vrneta v povsem razprti položaj in se nato ustavita. Za začetek naslednjega cikla izpustite sprožilno stikalo (14) in ga znova pritisnite.

Shranjevanje šestrobeta ključa

Priloženi šestrobi ključ (8) lahko shranite v električnem orodju, da ga ne izgubite. Šestrobi ključ odstranite tako, da odstranite akumulatorsko baterijo in ga izvlečete. Po uporabi šestrobi ključ znova vstavite v električno orodje in znova vstavite akumulatorsko baterijo.

Delovna lučka

Z delovno lučko (16) lahko osvetlite delovno območje pri neugodnih svetlobnih razmerah.

Previdno: ne glejte neposredno v lučko!

Sprožilno stikalo (14) rahlo pritisnite, da vklopite delovno lučko (16), ne da bi pri tem vklopili motor. Sprožilno stikalo pritisnite do konca, če želite rezati navojne palice. Delovna

lučka se med uporabo orodja samodejno vklopi. Lučka sveti, dokler držite sprožilno stikalo. Delovna lučka ugasne pribl. 15 sekund po izpustitvi sprožilnega stikala.

Vodilo za navojne palice (glejte slike F–G)

Za natančne reze vodilo za navojne palice (5) postavite v pravilni položaj glede na premer navojne palice, ki jo želite prerezati (M6/M8 ali M10/M12).

Navojno palico pred rezanjem postavite pravokotno na linijo reza (19). Pri tem pazite, da se navoj navojne palice ujema z navojem nepremične rezalne čeljusti (glejte sliko K). Poskrbite, da se navojna palica dobro prilega obema površinama vodila za palico (glejte sliko G), in navojno palico trdno držite v tem položaju. Med rezanjem nastane reakcijska sila, zaradi katere se lahko navojna palica prevrne. Zaradi prevrnjene navojne palice je lahko rez slabši, navojna palica se lahko uklešči ali pa se poškodujeta rezalni čeljusti ali navojna palica. Zato navojno palico med rezanjem držite v opisanem položaju.

Nastavitev omejevalnika globine (glejte slike H–I)


Omejevalnik globine (10) uporabite, če želite rezati navojne palice iste dolžine in če jih želite prirezati na določeno dolžino glede na določeno površino.

Pritisnite tipko (9) in vstavite omejevalnik globine. Pri tem pazite, da je nazobčana stran omejevalnika globine obrnjena proti nazobčani strani tipke. Na omejevalniku globine (10) sta dve skali (v milimetrih in palcih). Omejevalnik globine (10) lahko obrnete tako, da vidite zeleno skalo. Zeleno dolžino omejevalnika globine (10) uskladite z referenčno površino omejevalnika globine (11) (glejte sliko I). Za zaklep omejevalnika globine znova izpustite tipko (9).

Električnega orodja ne prenašajte za omejevalnik globine (10). Električno orodje lahko pri tem pade na tla in povzroči telesne poškodbe in/ali škodo na električnem orodju.

Navodila za delo

Predčasna prekinitev rezanja

Električnega orodja nikoli ne poskušajte s silo odstraniti z navojne palice. Pri tem se lahko električno orodje nepričakovano vklopi in povzroči telesne poškodbe ali poškodbe na rezalnih čeljustih (3) in električnem orodju. Če želite rezanje predčasno prekiniti, izpustite sprožilno stikalo (14). Električno orodje se izklopi. Preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za spremembo smeri (položaj b, ) in ga pridržite, pri tem pa držite sprožilno stikalo (14), dokler navojna palica povsem ne izpade iz rezalnih čeljusti (3) in se električno orodje ne zaustavi samodejno v povsem razprtem položaju.

Kavelj za obešanje (glejte sliko J)

S pritrdilnim kavljem (15) lahko električno orodje obesite na primer na lestev. Kavelj za obešanje (15) povlecite navzven. Kavelj za obešanje (15) poklopite, da se zaskoči, preden začnete uporabljati električno orodje.

Kavelj za obešanje **(15)** ni primeren za pritrditev električnega orodja na osebo (npr. za pas). Električnega orodja nikoli ne obešajte na vetrovnih območjih ali za potencialno nestabilno površino.

Rezanje pritrjenih navojnih palic (glejte sliko K)

Če želite rezati pritrjene navojne palice (npr. navojno palico, pritrjeno na strop ali steno stavbe), sledite naslednjim korakom.

Prepričajte se, da je vodilo za navojne palice **(5)** nastavljeno tako, da ustreza velikosti palice, ki jo želite prerezati, in da sta rezalni čeljusti **(3)** povsem razprti. Električno orodje namestite tako, da je navojna palica med rezalnima čeljustma **(3)**. Navojna palica naj se dotika vodila za navojne palice **(5)**, pri tem pa navoj navojne palice poravnajte z navojem na nepremični rezalni čeljusti.

S prosto roko držite za konec navojne palice, ki ga želite odrezati, saj lahko po končanem rezu pade na tla. Električno orodje trdno držite in upoštevajte reakcijske sile. Sprožilno stikalo **(14)** držite pritisnjeno, dokler rez ni opravljen.

Če želite navojno palico prerezati na določeno dolžino glede na površino, lahko uporabite omejevalnik globine **(10)**. Preden omejevalnik globine **(10)** prislonite na površino, se prepričajte, da sta konica omejevalnika globine **(10)** ter čelna stran **(1)** električnega orodja čisti. Sicer lahko umažete površino.

Omejevalnik globine **(10)** nastavite na zeleno dolžino. Električno orodje namestite tako, da je konica omejevalnika globine v stiku s površino, na katero je pritrjena navojna palica, in rez izvedite v skladu z zgornjimi navodili.

Rezanje nepritrjenih navojnih palic (glejte slike L–M)

Pri preprostih opravilih lahko navojne palice prirežete tako, da električno orodje primete z eno roko, z drugo pa vstavite navojno palico, ki jo želite odrezati. Sledite spodnjemu postopku.

Prepričajte se, da je vodilo za navojne palice **(5)** nastavljeno tako, da ustreza velikosti palice, ki jo želite prerezati, in da sta rezalni čeljusti **(3)** povsem razprti.

Električno orodje namestite tako, da je navojna palica med rezalnima čeljustma **(3)**. Navojna palica naj se dotika vodila za navojne palice **(5)**, pri tem pa navoj navojne palice poravnajte z navojem na nepremični rezalni čeljusti.

Upoštevajte, da odrezani del po zaključnem rezu pade na tla. Električno orodje in navojno palico trdno držite in upoštevajte reakcijske sile.

Sprožilno stikalo **(14)** držite pritisnjeno, dokler rez ni opravljen. Če želite odrezati dolge ali velike navojne palice, ki jih stežka držite z roko, električno orodje odložite na ravno podlago tako, da ga obrnete na stranske naležne površine **(12)** (glejte sliko M).

Električno orodje upravljajte z eno roko, z drugo roko pa podajte navojno palico, ki jo želite odrezati, in jo pri tem trdno držite. Sledite spodnjemu postopku. Prepričajte se, da je vodilo za navojne palice **(5)** nastavljeno tako, da ustreza velikosti palice, ki jo želite prerezati, in da sta rezalni čeljusti **(3)** povsem razprti. Navojno palico namestite tako, da je med rezalnima čeljustma **(3)**. Navojna palica naj se dotika vodila za navojne palice **(5)**, pri tem pa navoj navojne palice poravnajte z navojem na nepremični rezalni čeljusti.

Električno orodje in navojno palico trdno držite in upoštevajte reakcijske sile. Sprožilno stikalo **(14)** držite pritisnjeno, dokler rez ni opravljen.

Če želite navojne palice prirezati na vnaprej določeno dolžino, izvedite še naslednje korake. Omejevalnik globine **(10)** nastavite na zeleno dolžino. Primeren predmet postavite tako, da se dotika omejevalnika globine **(10)**. Navojno palico položite v električno orodje, kot je opisano zgoraj, in pri tem pazite, da se dotika izbranega predmeta. Pri tem pazite, da se izbrani predmet ne zamakne.

Shranjevanje električnega orodja

Če želite električno orodje shraniti, odstranite akumulatorsko baterijo **(6)**.

Z rezalnih čeljusti **(3)** in premičnih delov odstranite prah.

Zamenjava rezalnih čeljusti

Komplet rezalnih čeljusti vedno sestavljata dve rezalni čeljusti **(3)**, pri čemer je ena označena z eno piko, ena pa z dvema pikama. Obrabljeno ali poškodovano rezalno čeljust vedno zamenjajte v paru (glejte „Namestitve rezalnih čeljusti (glejte slike A–E)“, Stran 205).

Komplet rezalnih čeljusti lahko izmenično namestite v premično držalo **(2)** in nepremično držalo **(4)**.

Opomba: poskrbite, da sta obe rezalni čeljusti **(3)** v položaju, ki ustreza velikosti palice, ki jo želite odrezati (glejte sliko D). Rezalna čeljust **(3)** na metrične velikosti navojev ima po eno rezilo. To rezilo je na strani rezalne čeljusti **(3)** z napisom. Rezalni čeljusti **(3)** je mogoče pritrditi le v pravilni položaj, pri čemer sta strani z napisom obrnjeni ena proti drugi.

Vzdrževanje in servisiranje

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Slovensko

Tel.: +00 803931



Naše servisne naslove in povezave do servisnih storitev ter naročila rezervnih delov najdete na: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaže.



Električni orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, ter izrabljene baterije in akumulatorske baterije je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih

snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Uobičajena sigurnosna upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat” u upozorenjima odnosi se na električne alata s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- ▶ **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- ▶ **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada.** Svako odvratanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Sve su preinake utikača zabranjene.** Nemojte upotrebljavati adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Utikač na kojem nisu vršene preinake i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Opasnost od električnog udara je veća ako je vaše tijelo uzemljeno.
- ▶ **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel. Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili zapleten priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.

- ▶ **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte isključivo produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ako ne možete izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite diferencijalnu strujnu zaštitnu sklopku.** Primjenom diferencijalne strujne zaštitne sklopke izbjegava se opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

- ▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.
- ▶ **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro poznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

Upotreba i održavanje električnog alata

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.

- ▶ **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeci će se nehotično uključivanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan dosega djece. Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Redovno održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte rade li besprijeekorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljani, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje akumulatorskih alata

- ▶ **Akumulatorsku bateriju puniti isključivo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Ako punjač predviđen za jednu određenu vrstu kompleta baterija rabite s drugim kompletom baterija, postoji opasnost od požara.
- ▶ **Električne alate upotrebljavajte isključivo s posebnim, namjenskim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- ▶ **Complete baterija dok ih ne upotrebljavate držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primjene iz baterije može isticati tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta zahvaćeno mjesto treba isprati vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, zatražite pomoć liječnika.** Tekućina istekla iz baterije može uzrokovati nadraženost kože i opekline.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećene ili izmijenjene kompletne baterija ni alate.** Oštećene ili izmijenjene baterije

podložne su nepredvidivom ponašanju i mogu uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.

- ▶ **Držite alat i komplet baterija dalje od vatre i visokih temperatura.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- ▶ **Poštujte sve upute za punjenje i komplet baterija i alat ne puniti pri temperaturama izvan vrijednosti koje su propisane i navedene u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama višim od propisanih može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servisiranje

- ▶ **Popravlak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene kompletne baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati isključivo proizvođači i ovlašteni serviseri.

Sigurnosne napomene za rezače navojnih šipki



Nosite zaštitne naočale. Time ćete zaštititi oči od krhotina čestica materijala.



Ruke držite dalje od reznih čeljusti i pomičnih dijelova. Rezni mehanizam može zahvatiti prste i prouzročiti teške ozljede.

- ▶ **Lice držite dalje od reznog mehanizma.** Tijekom rezanja mogu se odbaciti odlomljeni komadići navojne šipke i prouzročiti ozljede.
- ▶ **Nemojte obrađivati materijal pod naponom i držite električni alat samo na izoliranim površinama zahvata.** Kontakt s materijalom pod naponom mogao bi staviti pod napon metalne dijelove alata i prouzročiti strujni udar.
- ▶ **Nosite rukavice pri obradi navojnih šipki.** Rubovi i strugotine izratka su oštri i neposredno nakon obrade mogu biti još vrući.
- ▶ **Osigurajte izradak.** Izradak stegnut pomoću stezne naprave ili škripca sigurnije će se držati nego s vašom rukom.
- ▶ **Za sigurnu obradu dugih ili velikih navojnih šipki možete odložiti električni alat pomoću površina nalijeganja na vodoravnu površinu.** Ne smije se pritegnuti u škripcu ili učvrstiti na radni stol.
- ▶ **Ne odlažite električni alat na strugotine izratka.** To može uzrokovati oštećenje i kvar električnog alata.
- ▶ **Uvijek pazite na siguran i stabilan položaj tijela prvenstveno tijekom radova na povišenom položaju. Držite navojnu šipku tijekom i nakon rezanja kako biste izbjegli pad odrezane navojne šipke.** Odrezana navojna šipka može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- ▶ **Kada radite na povišenom položaju, dovoljno osigurajte električni alat sredstvima za osiguranje od pada i pazite da se osobe ne zadržavaju ispod područja rada. Nosite zaštitu za glavu kada radite iznad glave.**

Na taj način možete izbjeći materijalne štete i ozljede ako električni alat nenamjerno padne.

- ▶ **U slučaju oštećenja i nestručne uporabe aku-baterije mogu se pojaviti pare. Aku-baterija može izgorjeti ili eksplodirati.** Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- ▶ **Ne mijenjajte i ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Oštrim predmetima kao što su npr. čavli, odvijači ili djelovanjem vanjske sile aku-baterija se može oštetiti.** Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.
- ▶ **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.



Zaštite aku-bateriju od vrućine, npr. također od stalnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.



Opis proizvoda i radova



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pridržavajte se slika na početku uputa za uporabu.

Namjenska uporaba

Električni alat je namijenjen za rezanje navojnih šipki.

Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- (1) Prednja strana
- (2) Pomični priхват
- (3) Rezna čeljust (2x)
- (4) Stacionarni prihvat
- (5) Vodilica navojne šipke
- (6) Aku-baterija^{a)}
- (7) Tipka za deblokadu aku-baterije^{a)}
- (8) Šesterokutni ključ
- (9) Tipka za namještanje graničnika dubine
- (10) Graničnik dubine
- (11) Referentna površina graničnika dubine
- (12) Podloga (3 x)
- (13) Preklopka (rezanje, blokirana, otvaranje)
- (14) Prekidač za aktiviranje
- (15) Kuka za vješanje
- (16) Radno svjetlo

- (17) Ručka (izolirana površina zahvata)
- (18) Vijci za rezne čeljusti (2x)
- (19) Linija rezanja
- (20) Navojna šipka^{b)}
- (21) Područje pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada na električnom alatu
- (22) Sredstvo za osiguranje od pada^{b)}
- (23) Fiksna granična točka sredstva za osiguranje od pada^{b)}

- a) **Ovaj pribor ne spada u standardni opseg isporuke.**
b) **standardno (nije u opsegu isporuke)**

Tehnički podaci

Rezač navojnih šipki	GGC 18V-12	
Kataloški broj		3 601 JMB 0..
Nazivni napon	V=	18
Učinak rezanja		
– meki čelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– nehrđajući čelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimenzije (D × Š × V)	mm	221 x 133 x 272
Težina ^{A)}	kg	3,4
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	°C	0 ... +35
Dopuštena temperatura okoline pri radu ^{B)} i kod skladištenja	°C	-20 ... +50
Preporučene aku-baterije		GBA 18V... ProCORE18V...
Preporučeni punjači		GAL 18...

A) Bez aku-baterije (Težinu aku-baterije naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-professional.com)

B) ograničeni učinak pri temperaturama < 0 °C
Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovise o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 62841-1**.

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **83 dB(A)**; razina zvučne snage **91 dB(A)**. Nesigurnost K = **3,0 dB**.

Nosite zaštitu za uši!

Ukupne vrijednosti vibracija a_{hv} (vektorski zbroj tri pravca) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN 62841-1**:

$a_{hv} = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Razina titranja koja je navedena u ovim uputama i emisijska vrijednost buke izmjerene su sukladno normiranom postupku mjerenja te se mogu koristiti za međusobnu

usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu emisije titranja i buke.

Navedena razina titranja i emisijska vrijednost buke predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, razina titranja i emisijska vrijednost buke mogu odstupati. Na taj se način može osjetno povećati emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Za točnu procjenu emisija titranja i buke trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. Na taj se način može osjetno smanjiti emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja titranja kao npr.: održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Zaštita od preopterećenja

Kod namjenske uporabe se električni alat ne može preopteretiti. Kod prevelikog opterećenja ili napuštanja područja dopuštene temperature isključit će se automatski. Zatim isključite električni alat i prekinite s radom koji je uzrokovao preopterećenje električnog alata. Zatim ponovno uključite električni alat kako biste ponovno pokrenuli radni proces.

Napomena: Zaštita od preopterećenja se aktivira kada pokušate rezati sljedeće vrste navojnih šipki.

- navojnu šipku koja je veća od veličine reznih čeljusti.
- navojnu šipku koja ima veću čvrstoću od one koju dopušta učinak rezanja električnog alata.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se električni alat pregrije, isključuje se automatski. Ostavite električni alat da se ohladi prije ponovnog uključivanja.

Aku-baterija

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez aku-baterije. Ako je aku-baterija sadržana u opsegu isporuke vašeg električnog alata, možete je izvaditi iz ambalaže.

Punjenje aku-baterije

► **Koristite samo punjače navedene u tehničkim podacima.** Samo su ovi punjači prilagođeni litij-ionskoj aku-bateriji koja se koristi u vašem električnom alatu.

Napomena: Litij-ionske aku-baterije isporučuju se djelomično napunjene zbog međunarodnih propisa o prijevozu. Kako bi se zajamčio puni učinak aku-baterije, prije prve uporabe aku-bateriju napunite do kraja.

Umetanje aku-baterije

Umetnite napunjenu aku-bateriju u prihvatačku aku-baterije sve dok se ne uglati.

Vađenje aku-baterije



Za vađenje aku-baterije pritisnite tipku za deblokadu aku-baterije i izvucite aku-bateriju. **Pritom ne primjenjujte silu.**

Aku-baterija ima 2 stupnja blokiranja koji trebaju spriječiti da aku-baterija ispadne kod nehotičnog pritiska na tipku za deblokadu aku-baterije. Čim se aku-baterija stavi u električni alat, ona će se pomoću opruge zadržati u određenom položaju.

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije

Napomena: Svaki tip aku-baterije nema pokazivač stanja napunjenosti.

Tri zelena LED pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije pokazuju stanje napunjenosti aku-baterije. Upit o stanju napunjenosti iz sigurnosnih razloga moguć je samo u stanju mirovanja električnog alata.

Pritisnite tipku za prikaz stanja napunjenosti  ili  za prikaz stanja napunjenosti. To je također moguće i kod izvadene aku-baterije.

Ako nakon pritiska na tipku za prikaz stanja napunjenosti ne svijetli LED, aku-baterija je neispravna i mora se zamijeniti.

Tip aku-baterije GBA 18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 3 × zelena	60–100 %
Stalno svijetli 2 × zelena	30–60 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–30 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Tip aku-baterije ProCORE18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 5 × zelena	80–100 %
Stalno svijetli 4 × zelena	60–80 %
Stalno svijetli 3 × zelena	40–60 %
Stalno svijetli 2 × zelena	20–40 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–20 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Napomene za optimalno rukovanje aku-baterijom

Zaštitite aku-bateriju od vlage i vode.

Aku-bateriju čuvajte samo u prostoriji u kojoj je raspon temperature od –20 °C do 50 °C. Npr. aku-bateriju ljeti na ostavljajte u automobilu.

Otvore za hlađenje aku-baterije redovito čistite mekim, čistim i suhim kistom.

Bitno skraćanje vremena rada nakon punjenja pokazuje da je aku-baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje u otpad.

Montaža

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Prije umetanja aku-baterije u električni alat uvijek provjerite radi li ispravno prekidač za aktiviranje (14) i vraća li natrag u položaj ISKLJ pri otpuštanju.**


Montaža reznih čeljusti (vidjeti slike A–E)

Uvijek montirajte rezne čeljusti (3) u ispravnom smjeru tako da su besprijekorno osigurane. Pogrešno ili labavo postavljanje može uzrokovati lomljenje reznih čeljusti što može uzrokovati ozljede uslijed izbačenih odlomljenih komadića (vidjeti sliku A).

Uklonite eventualno postojeće srhove turpijom s reznih čeljusti (3).

Uvijek upotrebljavajte par reznih čeljusti (3). Sastoji se od jedne rezne čeljusti označene jednom točkom i jedne rezne čeljusti označene dvjema točkama (vidjeti sliku D). Par reznih čeljusti može se zamijeniti između pomičnog prihvata (2) i stacionarnog prihvata (4).

Provjerite jesu li prihvat (2) i (4) reznih čeljusti (3) potpuno otvoreni. Ako to nije slučaj, umetnite aku-bateriju i pritisnite prekidač za aktiviranje (14) tako da su prihvat potpuno otvoreni. Ponovno izvadite aku-bateriju.

Stavite preklopku (13) u položaj za blokadu  (vidjeti sliku C).

Odvrnite vijke (18) isporučeni šesterokutnim ključem (8).

Umetnite rezne čeljusti (3) u ispravnom položaju u prihvat (2) i (4). Ponovno osigurajte rezne čeljusti (3) vijcima (18).

Napomena: Par reznih čeljusti (3) može se pričvrstiti u električnom alatu samo kada su prednje strane s natpisom okrenute jedna prema drugoj. Orijentacija reznih čeljusti mora biti u skladu s veličinom navoja koji treba rezati (vidjeti sliku D).

Rad

- ▶ **Zamijenite rezne čeljusti (3) ako su rubovi oštrice odlomljeni ili deformirani (vidjeti sliku E).** Pridržavajte se ostalih napomena (vidi „Zamjena reznih čeljusti“, Stranica 214).
- ▶ **Rezne čeljusti (3) su iznimno oštre. Stoga ruke držite dalje od rubova oštrice i pomičnih dijelova. Ne režite kratke dijelove izratka kod kojih ruke mogu doći blizu reznih čeljusti. Postoji opasnost od teških ozljeda ili odsijecanja ekstremiteta.**
- ▶ **Provjerite jesu li rezne čeljusti (3) ispravne veličine montirane na električni alat i jesu li orijentirane prema**

položaju. Prije rezanja provjerite veličinu navoja otisnutu na reznim čeljustima.

- ▶ **Prije pritiska na prekidač za aktiviranje (14) namjestite navojnu šipku tako da se njezini navoji podudaraju s onima stacionarne rezne čeljusti. Neispravno poravnanje navoja može uzrokovati lomljenje reznih čeljusti i uzrokovati ozljede uslijed izbačenih odlomljenih komadića.**

Pričvršćivanje sredstva za osiguranje od pada (vidjeti sliku B)

Napomena: Da biste osigurali električni alat od pada, trebate upotrebljavati sredstvo za osiguranje od pada (22) prikladno za težinu sustava. Maksimalno dopuštena duljina sredstva za osiguranje od pada iznosi **1,1 m**. Obavezno pazite na dopušteno područje pričvršćivanja (21) na električnom alatu.

Kao sredstvo za osiguranje od pada prvenstveno upotrebljavajte okrugli remen pričvršćen čvorom ili sredstvo za osiguranje od pada s amortizerom pada.

Pri pričvršćivanju sredstva za osiguranje od pada (22) obavezno se pridržavajte njegovih uputa za uporabu.

- ▶ **Obavezno pričvrstite suprotnu stranu sredstva za osiguranje od pada na stabilnu strukturu (npr. zgradu ili skelu), a nikada na samog korisnika.**


Sredstvo za osiguranje od pada mora se slobodno pomicati i smije biti pričvršćeno isključivo na fiksnu graničnu točku (23) i u dopuštenom području pričvršćivanja (21) na električnom alatu.



Odaberite fiksnu graničnu točku (23) tako da u slučaju pada električni alat može slobodno pasti u osigurač od pada, a da se pritom ne omota oko korisnika ili da ugrozi korisnika.

Provucite omču sredstva za osiguranje od pada (22) kroz ručku (17) i stranu karabinera kroz omču. Pri zatezanju omče provjerite je li pravilno postavljena u području pričvršćivanja (21) i da nije zakrenuta. Prije svake uporabe provjerite sredstvo za osiguranje od pada i njegovo ispravno pričvršćenje na električnom alatu i graničnoj točki (23).

Puštanje u rad

Prekloпка (vidjeti sliku C)

- ▶ **Uvijek stavite preklopku (13) u položaj za blokadu  ako nećete upotrebljavati električni alat.**
- ▶ **Prije rada provjerite ispravan položaj prekloپke (13).**
- ▶ **Ne pomičite preklopku (13) ako pritisnete prekidač za aktiviranje (14). To može uzrokovati oštećenje električnog alata.**

Za pokretanje rezanja stavite preklopku (13) u položaj za rezanje (položaj a, ) i pritisnite prekidač za aktiviranje (14). Za promjenu smjera gibanja stavite preklopku (13) u obrnuti položaj (položaj b, ) i držite pritisnutu preklopku u tom položaju dok pritišćete prekidač za aktiviranje. Kada otpustite preklopku i prekidač za aktiviranje, električni alat sam se prebacuje u položaj za

blokadu **6**. Ako stalno pritišćete prekidač za aktiviranje **(14)**, električni alat prolazi cijeli ciklus i zaustavlja se automatski u potpuno otvorenom položaju. Za blokadu prekidača za aktiviranje **(14)** stavite preklopku **(13)** u položaj za blokadu **6**. U tom položaju ne možete pritisnuti prekidač za aktiviranje **(14)**.


Napomena: Ne režite navojne šipke dok je smjer gibanja obrnut! To dovodi do oštećenja električnog alata. Upotrebjavajte električni alat u obrnutom smjeru gibanja samo u praznom hodu i kako biste do kraja otvorili rezne čeljusti **(3)**.

Napomena: Ako otpustite prekidač za aktiviranje **(14)** nakon rezanja dok se rezne čeljusti **(3)** otvaraju i stavite preklopku **(13)** u obrnuti položaj, rezne čeljusti će se zatvoriti. Ponovno se otvaraju kada ponovno pritisnete prekidač za aktiviranje.

Uključivanje/isključivanje

Na vodilici navojne šipke **(5)** namjestite veličinu navoja navojne šipke koju treba rezati. Time se podloga M6/M8 i M10/M12 za navojnu šipku stavlja u ispravnu orijentaciju. Prije pritiska na prekidač za aktiviranje **(14)** namjestite navojnu šipku tako da se njezini navoji podudaraju s onima rezne čeljusti **(3)** stacionarnog prihvata **(4)**. Neispravno poravnanje navoja može uzrokovati lomljenje reznih čeljusti **(3)** i uzrokovati ozljede uslijed izbačenih odlomljenih komadića ili oštetiti navoj navojne šipke tako da se matica više ne može navrnuti.

Prije rezanja stavite navojnu šipku pod pravim kutom s linijom rezanja **(19)** (vidjeti sliku **G**) i pazite da navojna šipka ima dobar kontakt s prethodno namještenom vodilicom šipke.

Za **pokretanje rezanja** provjerite je li preklopku **(13)** u položaju za rezanje (položaj **a**, , vidjeti sliku **C**) i stalno pritišćete prekidač za aktiviranje **(14)**. Rezna čeljust na pomičnom prihvat (2) preklapa se s reznom čeljusti na stacionarnom prihvat (4) i zatim se vraća. Ako otpustite prekidač za aktiviranje **(14)** prije završetka reza, zaustavljaju se rezne čeljusti **(3)**.

Napomena: Ako režete navojnu šipku od duktilnog metala, npr. nehrđajućeg čelika, mogu nastati srhovi na kraju reza. U tom slučaju uklonite srhove turpijom.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Ako stalno pritišćete prekidač za aktiviranje **(14)**, prihvat **(2)** i **(4)** reznih čeljusti **(3)** zatvaraju se jednom prije nego što se vrate u potpuno otvoreni položaj i onda se zaustavljaju. Otpustite prekidač za aktiviranje **(14)** i ponovno ga pritisnite kako biste počeli sa sljedećom sekvencom rezanja.

Spremanje šesterokutnog ključa

Isporučeni šesterokutni ključ **(8)** možete spremati u električnom alatu tako da se ne izgubi. Za vađenje šesterokutnog ključa izvadite aku-bateriju i izvucite šesterokutni ključ. Nakon uporabe ponovno spremite šesterokutni ključ u električnom alatu i umetnite aku-bateriju.

Radno svjetlo

Radno svjetlo **(16)** omogućava osvjetljenje područja rada u slučaju nepovoljnih uvjeta rasvjete.

Oprez: Ne gledajte izravno u svjetiljku!

Samo lagano pritisnite prekidač za aktiviranje **(14)** kako biste uključili radno svjetlo **(16)**, a da se pritom motor ne uključi. Pritisnite prekidač za aktiviranje do kraja kada želite rezati navojne šipke. Radno svjetlo se uključuje automatski tijekom rada. Svjetiljka svijetli dok pritišćete prekidač za aktiviranje. Radno svjetlo gasi se oko 15 sekundi nakon otpuštanja prekidača za aktiviranje.

Vodilica navojne šipke (vidjeti slike F–G)

Za precizne rezove stavite vodilicu navojne šipke **(5)** ovisno o promjeru navojne šipke koju treba rezati u položaj (M6/M8 ili M10/M12).

Prije rezanja stavite navojnu šipku okomito na liniju rezanja **(19)**. Pazite da se navoji navojne šipke i navoji stacionarne rezne čeljusti spoje (vidjeti sliku **K**). Pazite da navojna šipka ima dobar kontakt s objema površinama vodilice šipke (vidjeti sliku **G**) i čvrsto držite navojnu šipku u tom položaju. Rezanje stvara reakcijsku silu koja može nagnuti navojnu šipku. Naginjanje navojne šipke može dovesti do loše kvalitete rezanja, zaglavlivanja navojne šipke, oštećenja reznih čeljusti ili navojne šipke. Stoga držite navojnu šipku tijekom rezanja u opisanoj orijentaciji.

Namještanje graničnika dubine (vidjeti slike H–I)


Upotrebjavajte graničnik dubine **(10)** kada želite rezati navojne šipke iste duljine ili odrezati navojne šipke s definiranim isturenosti prema površini. Pritisnite tipku **(9)** i umetnite graničnik dubine. Pazite da je nazubljena strana graničnika dubine okrenuta prema nazubljenoj strani tipke. Graničnik dubine **(10)** ima dvije mjerne skale (milimetar i inč). Možete okrenuti graničnik dubine **(10)** kako biste upotrebljavali željenu skalu. Poravnajte vrijednost željene duljine na graničniku dubine **(10)** na referentnu površinu graničnika dubine **(11)** (vidjeti sliku **I**). Za blokadu graničnika dubine ponovno otpustite tipku **(9)**.

Električni alat ne nosite na graničniku dubine **(10)**. U protivnom električni alat može pasti i uzrokovati ozljede i/ili oštećenje električnog alata.

Upute za rad

Prijevremeni prekid reza

Nikada ne pokušavajte silom skinuti električni alat s navojne šipke. To može uzrokovati neočekivano pokretanje, ozljede ili oštećenje reznih čeljusti **(3)** i električnog alata.

Ako želite prijevremeno prekinuti rez, otpustite prekidač za aktiviranje **(14)**. Električni alat se isključuje. Stavite preklopku **(13)** u obrnuti položaj (položaj **b**, ) i držite pritisnutu dok pritišćete prekidač za aktiviranje **(14)** dok se navojna šipka potpuno ne odvoji os reznih čeljusti **(3)** i dok se električni alat automatski ne zaustavi u potpuno otvorenom položaju.

Kuka za vješanje (vidjeti sliku J)

Pomoću kuke za vješanje (15) možete objesiti električni alat npr. na ljestve. U tu svrhu zakrenite kuku za vješanje (15) prema van.

Ponovno zaklopite kuku za vješanje (15) tako da se uglavi ako želite upotrebljavati električni alat.

Kuka za vješanje (15) nije prikladna za pričvršćivanje električnog alata na osobu (npr. na pojas). Ni u kojem slučaju nemojte objesiti električni alat na vjetrovitom mjestu ili potencijalno nestabilnoj površini.

Rezanje fiksiranih navojnih šipki (vidjeti sliku K)

Postupite na sljedeći način kada želite rezati fiksiranu navojnu šipku (npr. montiranu navojne šipku na strop ili zid zgrade).

Provjerite je li vodilica navojne šipke (5) namještena prema veličini navoja koji treba rezati i jesu li rezne čeljusti (3) potpuno otvorene. Pozicionirajte električni alat tako da je navojna šipka između reznih čeljusti (3). Dok navojna šipka dodiruje vodilicu navojne šipke (5), poravnajte navoj navojne šipke s onim stacionarne rezne čeljusti.

Slobodnom rukom uhvatite dio navojne šipke jer može pasti nakon rezanja. Čvrsto držite električni alat i računajte s reakcijskim silama. Držite pritisnut prekidač za aktiviranje (14) dok ne završite s rezanjem.

Možete upotrebljavati graničnik dubine (10) kako biste navojnu šipku skratili na određeni razmak do površine. Prije nego što graničnik dubine (10) dode u kontakt s površinom, provjerite da vrh graničnika dubine (10) i prednja strana (1) električnog alata nisu zaprljani. U protivnom biste mogli zaprljati površinu.

Namjestite graničnik dubine (10) na željenu mjeru. Pozicionirajte električni alat tako da je vrh graničnika dubine u kontaktu s površinom iz koje je isturena navojna šipka i nastavite s rezanjem kako je gore opisano.

Rezanje labavih navojnih šipki (vidjeti slike L-M)

Kod jednostavnih radova možete rezati navojne šipke tako da uzmete električni alat u jednu ruku, a drugom rukom vodite navojnu šipku koju treba rezati. U tu svrhu postupite na sljedeći način.

Provjerite je li vodilica navojne šipke (5) namještena prema veličini navoja koji treba rezati i jesu li rezne čeljusti (3) potpuno otvorene.

Pozicionirajte električni alat tako da je navojna šipka između reznih čeljusti (3). Dok navojna šipka dodiruje vodilicu navojne šipke (5), poravnajte navoj navojne šipke s onim stacionarne rezne čeljusti. Imajte na umu da dio pada nakon rezanja. Čvrsto držite električni alat i navojnu šipku i računajte s reakcijskim silama.

Držite pritisnut prekidač za aktiviranje (14) dok ne završite s rezanjem. Ako režete duge navojne šipke ili velike veličine navoja koje se teško mogu držati rukom, stavite električni alat s bočnim podlogama (12) na vodoravnu površinu (vidjeti sliku M).

Jednom rukom rukujte električnim alatom dok drugom rukom čvrsto vodite navojnu šipku koju treba rezati. U tu svrhu postupite na sljedeći način. Provjerite je li vodilica navojne šipke (5) namještena prema veličini navoja koji

treba rezati i jesu li rezne čeljusti (3) potpuno otvorene. Pozicionirajte navojnu šipku tako da je između reznih čeljusti (3). Dok navojna šipka dodiruje vodilicu navojne šipke (5), poravnajte navoj navojne šipke s onim stacionarne rezne čeljusti. Čvrsto držite električni alat i navojnu šipku i računajte s reakcijskim silama. Držite pritisnut prekidač za aktiviranje (14) dok ne završite s rezanjem.

Kako biste skratili labave navojne šipke na unaprijed namještenu mjeru, dodatno izvršite sljedeće korake. Namjestite graničnik dubine (10) na željenu mjeru. Postavite prikladan predmet tako da dodiruje graničnik dubine (10). Pozicionirajte navojnu šipku kako je gore opisano prema električnom alatu i dodatno pazite da ne dodiruje predmet. Pazite da ne pomaknete postavljene predmet.

Skladištenje električnog alata

Kada skladištite električni alat, izvadite aku-bateriju (6).

Uklonite prašinu s reznih čeljusti (3) i pomičnih dijelova.

Zamjena reznih čeljusti

Par reznih čeljusti uvijek se sastoji od dviju reznih čeljusti (3) od kojih je jedna rezna čeljust označena jednom točkom, a druga rezna čeljust dvjema točkama. Uvijek zamijenite istrošene ili oštećene rezne čeljusti u paru (vidi „Montaža reznih čeljusti (vidjeti slike A-E)“, Stranica 212).

Par reznih čeljusti može se zamijeniti između pomičnog prihvata (2) i stacionarnog prihvata (4).

Napomena: Pazite da su obje rezne čeljusti (3) orijentirane prema veličini navoja koji treba rezati (vidjeti sliku D). Jedna rezna čeljust (3) za metričke veličine navoja ima jedan rezni rub po veličini navoja. Nalazi se na strani rezne čeljusti (3) s natpisom. Rezne čeljusti (3) mogu se pričvrstiti samo u ispravnom položaju, pritom su obje strane s natpisom okrenute jedna prema drugoj.

Održavanje i servisiranje**Servisna služba i savjeti o uporabi****Hrvatski**

Tel.: +385 12 958 051



Naši servisni adrese i poveznice za uslugu popravka i narudžbu rezervnih dijelova možete pronaći na:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Zbrinjavanje

Električne alate, aku-baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električni alat i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji ili iskorišteni akumulatori/ baterije koji više nisu uporabivi, moraju se odvojeno sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.

Eesti

Ohutusnõuded

Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised

ning tutvuge kõigi jooniste ja spetsifikatsioonidega.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või raskek vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Ohutusnõuete sisalduv mõiste "elektriline tööriist" käib nii vooluvõrku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- ▶ **Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata või valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- ▶ **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal.** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- ▶ **Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Ärge kasutage toitejuhet otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud. Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate**

osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

- ▶ **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste turvalisus

- ▶ **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- ▶ **Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Elektrilise tööriista tüübile ja kasutusalaale vastavate isikukaitsevahendite, näiteks tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- ▶ **Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülilit või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- ▶ **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja nutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või nutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Vältige ebavalisist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juukseid ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal.** Liiga avarad riided, ehted või pikad juukseid võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- ▶ **Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista. Sobiva**

elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.

- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- ▶ **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku, kui see on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hoolidage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid nõuetekohaselt. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- ▶ **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Akutööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimisseadmetega.** Laadimisseade, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akude laadimiseks.
- ▶ **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad akukontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- ▶ **Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata; vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

- ▶ **Ärge kasutage akut ega tööriista, mis on kahjustada saanud või mida on modifitseeritud.** Kahjustada saanud või modifitseeritud akud võivad põhjustada tulekahju, plahvatus, kehavigastusi ja varalist kahju.
- ▶ **Kaitske akut ja elektrilist tööriista tule ja väga kõrgete temperatuuride eest.** Kokkupuude tulega või üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatus.
- ▶ **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku.** Nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahju ohtu.

Teenindus

- ▶ **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.
- ▶ **Ärge kunagi käideldage kahjustada saanud akusid.** Akusid võivad käidelda vaid tootja esindajad või volitatud hooldekeskuse töötajad.

Keermestatud varda lõikuri ohutusjuhised



Kandke kaitseprille. Need kaitsevad teie silmi materjalikildude eest.



Hoidke oma käed lõikepakkidest ja liikuvatest osadest eemal. Sõrmed võivad lõikemechanismi vahele jääda ja saada tõsisid vigastusi.

- ▶ **Hoidke oma nägu lõikemechanismist eemal.** Lõikamise ajal võivad keermestatud varda murdunud tükid eemale paiskuda ja vigastusi põhjustada.
- ▶ **Ärge töödelge pinget all olevat materjali ja hoidke elektrilist tööriista isoleeritud haardepindadest.** Kontakt pinget all oleva materjaliga võib pingestada ka seadme metallosad ja põhjustada elektrilöögi.
- ▶ **Kandke keermestatud varraste töötlemisel kindaid.** Töödeldava detaili servad ja laastud on teravad ja võivad olla vahetult pärast töötlemist veel kuumad.
- ▶ **Kinnitage töödeldav toorik.** Kinnitusseadmete või kruustangidega kinnitatud toorik püsib kindlamalt kui käega hoides.
- ▶ **Pikkade või suurte keermestatud varraste ohutuks töötlemiseks võib asetada elektrilise tööriista toetuspindade abil horisontaalsele pinnale.** Seda ei tohi kinnitada kruustangide vahele ega tööpingi külge.
- ▶ **Ärge asetage elektrilist tööriista töödeldava detaili laastudele.** See võib põhjustada elektrilise tööriista kahjustuse või rikke.
- ▶ **Jälgige alati, et asend oleks stabiilne, eelkõige kõrgustes töötades.** Hoidke keermestatud varrast lõikamise ajal ja järel kinni, et takistada äralõigatud keermestatud varda allakukkumist. Ärälõigatud keermestatud varras võib põhjustada tõsisid inimvigastusi.

- ▶ **Kindlustage elektriline tööriist kõrgustes töötamisel piisavalt kukkumiskaitsevahenditega ja jälgige, et tööpiirkonna all ei viibiks inimesi. Kandke pea kohal tehtavate tööde korral peakaitsevahendit.** Nii võite vältida elektrilise tööriista kogemata allakukkumisel materiaalselt kahju ja inimvigastusi.
- ▶ **Aku vigastamise ja ebaõige käsitlemise korral võib akust eralduda auru. Aku võib põlema süttida või plahvata.** Ohutage ruumi, halva enesetunde korral pöörduge arsti poole. Auru võivad ärritada hingamisteid.
- ▶ **Ärge muutke ega avage akut.** On lühiseoht.
- ▶ **Teravad esemed, näiteks naelad või kruvikeerajad, samuti löögid, põrutused jmt võivad akut kahjustada.** Akukontaktide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, suitsema hakata, plahvata või üle kuumeneda.
- ▶ **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.



Kaitske akut kuumuse, sealhulgas pideva päikesekiirguse eest, samuti tule, mustuse, vee ja niiskuse eest. Plahvatus- ja lühiseoht.



Toote kirjeldus ja kasutusjuhend



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Pange tähele kasutusjuhendi esiosas olevaid jooniseid.

Nõuetekohane kasutamine

Elektritööriist on mõeldud keermestatud varraste löökamiseks.

Kujutatud komponendid

Joonistel kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on elektrilise tööriista jooniseleheküljel olevad numbrid.

- (1) Esikülj
- (2) Liikuv kinnituskoht
- (3) Lõikepakk (2 ×)
- (4) Statsionaarne kinnituskoht
- (5) Keermestatud varda juhik
- (6) Aku^{a)}
- (7) Aku lukustuse vabastusnupp^{a)}
- (8) Sisekuuskantvõti
- (9) Sügavuspiiriku reguleerimisnupp
- (10) Sügavuspiirik
- (11) Sügavuspiiriku võrdluspind
- (12) Toetuspind (3 ×)
- (13) Ümberlüüti (lõikamine, lukustatud, avamine)
- (14) Päästiklüüti
- (15) Riputuskonks

- (16) Töövalgusti
- (17) Käepide (isoleeritud haardepind)
- (18) Lõikepakside kruvid (2 ×)
- (19) Lõikejoon
- (20) Keermestatud varras^{b)}
- (21) Kukkumiskaitsevahendi kinnituspiirkond elektrilisel tööriistal
- (22) Kukkumiskaitsevahend^{b)}
- (23) Kukkumiskaitsevahendi fikseeritud tugipunkt^{b)}

a) See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.

b) standardne (puudub tarnekomplektis)

Tehnilised andmed

Keermestatud varda lõikur		GGC 18V-12	
Tootenumbr		3 601 JM8 0..	
Nimipinge	V=	18	
Lõikevõime			
- Kergteras		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5 M 12 × 1,75	
- Roostevaba teras		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5	
Mõõtmed (P × L × K)	mm	221 × 133 × 272	
Kaal ^{A)}	kg	3,4	
Soovitav keskkonnatemperatuur laadimisel	°C	0 ... +35	
Lubatud keskkonnatemperatuur töötamisel ^{B)} ja hoiustamisel	°C	-20 ... +50	
Soovitavad akud		GBA 18V... ProCORE18V...	
Soovitavad laadimisseadmed		GAL 18...	

A) ilma akuta (akude kaalud leiate veebiaadressilt www.bosch-professional.com)

B) piiratud jõudlus temperatuuridel < 0 °C

Väärtused võivad olenevalt tootest varieeruda ja oleneda kasutus- ning keskkonnamingimustest. Täiendav teave veebisaidil www.bosch-professional.com/wac.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Müraemissiooni väärtused, mis on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN 62841-1**.

Elektrilise tööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt: helirõhutase **83 dB(A)**; helivõimsustase **91 dB(A)**.

Möötemääramatus K = **3,0 dB**.

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsiooni koguväärtused a_{hv} (kolme suuna vektorsumma) ja möötemääramatus K, määratud vastavalt standardile **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Selles juhendis toodud vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused on mõõdetud standardset mõõtemetodit kasutades ja neid saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Need sobivad ka vibratsioonitaseme ja mürapäästu esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused on iseloomulikud elektrilise tööriista põhiliste rakenduste korral. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muudes rakendustes, muude vahetatavate tööriistadega või ebapiisavalt hooldades, võivad vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused nendest erineda. See võib kogu tööaja vibratsioonitaset ja mürapäästu tunduvalt suurendada.

Vibratsioonitaseme ja mürapäästu täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või mil seade on küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib kogu tööaja vibratsioonitaset ja mürapäästu tunduvalt vähendada.

Rakendage kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, nagu näiteks: elektrilise tööriista ja vahetatavate tööriistade hooldus, kätesoojenus, töökorraldus.

Ülekoormuskaitse

Nõuetekohasel kasutamisel ei saa elektrilist tööriista üle koormata. Liiga suure koormuse korral või kui töötemperatuur ei ole lubatud vahemikus, lülitub see automaatselt välja. Lülitage siis elektriline tööriist välja ja katkestage töö, mis põhjustas elektrilise tööriista ülekoormuse. Lülitage seejärel elektriline tööriist uuesti sisse, et tööprotsess uuesti käivitada.

Juhis: ülekoormuskaitse aktiveeritakse, kui püüate lõigata järgmist tüüpi keermestatud vardaid.

- Keermestatud varras, mille suurus ületab lõikepakki oma.
- Keermestatud varras, mille tugevus on suurem, kui elektrilise tööriista lõikevõime lubab.

Ülekuumenemiskaitse

Kui elektriline tööriist üle kuumeneb, lülitub see automaatselt välja. Laske elektrilisel tööriistal jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Aku

Bosch müüb ka juhtmeta elektrilisi tööriistu ilma akuta. Pakendilt näete, kas aku kuulub teie elektrilise tööriista tarnekomplekti.

Aku laadimine

► **Kasutage üksnes tehnilistes andmetes loetletud laadimisseadmeid.** Vaid need laadimisseadmed on ette nähtud elektrilises tööriistas kasutatud liitium-ioonaku laadimiseks.

Juhis: liitiumioonakud tarnitakse tehastest rahvusvaheliste transpordieeskirjade põhjal osaliselt laetutena. Selleks et

aku täielikku võimsust tagada, laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.

Aku paigaldamine

Lütkake laetud aku akuhoidikusse nii, et see tuntuvalt fikseeruks.

Aku eemaldamine



Aku eemaldamiseks vajutage lukustuse vabastamise nuppe ja tõmmake aku välja. **Ärge rakendage seejuures jõudu.**

Akul on kaks lukustusastet, mis takistavad aku väljakukkumist aku lukustuse vabastamisnupu kogemata vajutamisel. Elektritööriista paigaldatud akut hoiab õiges asendis vedru.

Aku laetuse taseme näidik

Märkus: kõikidel akutüüpidel ei ole laetuse taseme indikaatorit.

Rohelised LEDid aku laetuse taseme näidikul näitavad aku laetuse taset. Ohutuse huvides saab aku laetuse taset vaadata ainult väljalülitatud elektrilisel tööriistal.

Laetuse taseme vaatamiseks vajutage laetuse taseme näidiku nuppu  või . See on võimalik ka väljavõetud aku korral.

Kui laetuse taseme näidiku nupu vajutamisel ei sütti ükski LED, on aku defektne ja tuleb välja vahetada.

Aku tüüp GBA 18V...



LED	Mahtuvus
Pidev tuli 3 × roheline	60–100%
Pidev tuli 2 × roheline	30–60%
Pidev tuli 1 × roheline	5–30%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku tüüp ProCORE18V...



LED	Mahtuvus
Pidev tuli 5 × roheline	80–100%
Pidev tuli 4 × roheline	60–80%
Pidev tuli 3 × roheline	40–60%
Pidev tuli 2 × roheline	20–40%
Pidev tuli 1 × roheline	5–20%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Juhised aku käsitemiseks

Kaitske akut niiskuse ja vee eest.

Hoidke aku temperatuuril –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke akut suvel autosse.

Puhastage aku ventilatsiooniasiad pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

Oluliselt lühenenud kasutusae pärast laadimist näitab, et aku on muutunud kasutuskoõlmatuks ja tuleb välja vahetada. Järgige ringlussevõtu juhiseid.

Paigaldus

- ▶ **Võtke aku enne kõiki töid elektrilise tööriista juures (ny hooldus, tööriistavahetus jms) elektrilisest tööriistast välja.** Sisse-/väljalüüti juhusliku rakendamise korral on vigastumisoht.
- ▶ **Enne aku elektrilisse tööriista sisestamist veenduge alati, et päästiklüüti (14) töötab korralikult ja pöördub vabastamisel tagasi asendisse VÄLJAS.**


Lõikepakide paigaldamine (vt jooniseid A–E)

Paigaldage lõikepakid (3) alati õiges suunas ja laitmatult kinnitatuna. Vale või lõtv paigaldus võib põhjustada lõikepakide murdumise, mille tagajärjeks võivad olla väljapaiskuvatest killukestest tingitud inimvigastused (vt joonist A).

Eemaldage võimalikud kraadid lõikepakidelt viiliga (3).

Kasutage alati lõikepakide paari (3). See koosneb ühe täpiga tähistatud lõikepakist ja kahe täpiga tähistatud lõikepakist (vt joonist D). Lõikepakide paari võib liikuva kinnituskoha (2) ja statsionaarse kinnituskoha (4) vahel vahetada.

Kontrollige, kas kinnituskohad (2) ja (4) on lõikepakidel (3) täielikult avatud. Kui see nii ei ole, sisestage aku ja vajutage päästiklüüti (14), kuni kinnituskohad on täielikult avatud. Eemaldage aku uuesti.

Seadke ümberlüüti (13) lukustusasendisse  (vt joonist C). Keerake kruvid (18) kaasasoleva sisekuuskantvõtmega (8) välja.

Sisestage lõikepakid (3) õiges asendis kinnituskohadesse (2) ja (4). Kinnitage lõikepakid (3) uuesti kruvidega (18).

Juhis: lõikepakide paari (3) saab elektrilisse tööriista kruvida ainult siis, kui kirjaga esiküljed on teiseteise poole pööratud. Lõikepakide suund peab olema vastavalt lõigatavale keermesuursele (vt joonist D).

Töötamine

- ▶ **Vahetage lõikepakid välja (3), kui lõikeservad on lõhestunud või deformeerunud (vt joonist E).** Järgige täiendavaid juhiseid (vaadake „Lõikepakide väljavahetamine“, Lehekülj 221).
- ▶ **Lõikepakid (3) on äärmiselt teravad. Seetõttu hoidke alati käed lõikeservadest ja liikuvatest osadest eemal. Ärge lõigake lühikesi toorikudetaile, kus teie käed võivad lõikepakide lähedusse sattuda. Esineb tõsiste vigastuste või jäsemete amputeerimise oht.**
- ▶ **Veenduge, et lõikepakid (3) oleksid õiges suuruses elektrilisele tööriistale paigaldatud ja mõlemad**

lõikepakid oleksid õiges asendis. Enne lõikamist kontrollige lõikepakidele trükitud keermesuurst.

- ▶ **Enne päästiklüüti (14) rakendamist sisestage keermestatud varras nii, et selle keermed vastaksid statsionaarse lõikepaki keermetele. Keermete ebaõige joondamine võib põhjustada lõikepakide purunemise ja väljapaiskuvate killukeste tõttu ka kehavigastusi.**

Kukkumiskaitsevahendi kinnitamine (vt joonist B)

Juhis: elektrilise tööriista kukkumise vastu kindlustamiseks tuleb kasutada süsteemkaaluga sobivat kukkumiskaitsevahendit (22). Kukkumiskaitsevahendi maksimumpikkus on 1,1 m. Tingimata järgige lubatud kinnituspikkonda (21) elektrilisel tööriistal.

Eelistatult kasutage kukkumiskaitsevahendina ankrusõlmega kinnitatud lintsilmust või kukkumistõukeleevendiga kukkumiskaitsevahendit.


Kukkumiskaitsevahendi (22) kinnitamisel järgige tingimata selle kasutusjuhendit.




- ▶ **Hädavajalik on kinnitada kukkumiskaitsevahendi vastasots stabiilse struktuuri (nt hoone või telling) külge ja mitte kunagi kasutaja enda külge. Kukkumiskaitsevahend peab olema vabalt liikuv ja võib olla kinnitatud üksnes fikseeritud tugipunktile (23) ja lubatud kinnituspikkonnale (21) elektrilisel tööriistal. Valige fikseeritud tugipunkt (23) nii, et elektriline tööriist saaks kukkumise korral vabalt kukkumiskaitsevahendisse kukkuda, ilma seejuures ümber kasutaja keerdumata või teda ohustamata.**


Pange kukkumiskaitsevahendi (22) silmus läbi käepideme (17) ja juhtige karabiini pool läbi silmuse. Veenduge silmuse kokkutõmbamisel, et see oleks korralikult kinnituspikkonnas (21) ja ei oleks keerdus. Kontrollige iga kord enne kasutamist kukkumiskaitsevahendit ja selle korralikku kinnitust elektrilisel tööriistal ning tugipunktil (23).

Kasutuselevõtt

Ümberlüüti (vt joonist C)

- ▶ **Seadke ümberlüüti (13) alati lukustusasendisse , kui te elektrilist tööriista ei kasuta.**
- ▶ **Veenduge enne kasutamist, et ümberlüüti (13) on õiges asendis.**
- ▶ **Ärge liigutage ümberlüüti (13) kui päästiklüüti (14) vajutatakse. See võib elektrilist tööriista kahjustada.**

Lõikamisrežiimi käivitamiseks seadke ümberlüüti (13) lõikamisasendisse (asend a, ) ja vajutage päästiklüüti (14). Liikumissuuna ümberpööramiseks seadke ümberlüüti (13) vastupidisesse asendisse (asend b, ) ja hoidke ümberlüüti selles asendis vajutatult ning samal ajal vajutage päästiklüüti. Kui lasete ümberlüüti ja päästiklüüti lahti, lülitub elektriline tööriist iseseisvalt lukustusasendisse . Kui vajutate päästiklüüti (14) pidevalt, läbib elektriline

tööriist täistsükli ja peatub automaatselt täielikult avatud asendis. Päästiklüüti (14) lukustamiseks seadke ümberlüüti (13) lukustusasendisse . Selles asendis ei saa päästiklüüti (14) vajutada.

Juhis: ärge löigake keermestatud vardaid, kui liikumissuund on vastupidine! See kahjustab elektrilist tööriista. Käituge elektrilist tööriista vastupidises liikumissuunas ainult tühikäigul ja löikepakkide (3) täielikuks avamiseks.


Juhis: kui lasete päästiklüüti (14) pärast löikamist lahti, samal ajal kui löikepakiid (3) avanevad ja seate ümberlüüti (13) vastupidisesse asendisse, siis löikepakiid sulguvad. Need avanevad uuesti, kui vajutate uuesti päästiklüüti.

Sisse-/väljalülitamine

Seadistage keermestatud varda juhikul (5) löiatava keermestatud varda keermesuurus. Seeläbi viiakse toetuspind M6/M8 ja M10/M12 keermestatud varda jaoks õigesse asendisse.

Sisestage keermestatud varras enne päästiklüüti (14) rakendamist nii, et selle keermed vastaksid löikepaki (3) keermetele stationsaarses kinnituskohas (4). Keermete ebaõige joondamine võib põhjustada löikepakkide (3) purunemise ja väljapaiskuvate killude tõttu ka kehavigastusi või kahjustada keermestatud varda keermeid, nii et mutrit ei ole enam võimalik peale keerata.

Paigutage keermestatud varras enne löikamist löikejoonega täisnurga alla (19) (vt joonist G) ja jälgige, et keermestatud vardal oleks hea kontakt eelnevalt seadistatud vardajuhikuga.

Lõikamisrežiimi käivitamiseks veenduge, et ümberlüüti (13) oleks lõikamisasendis (asend a, , vt joonist C) ja vajutage päästiklüüti (14) pidevalt. Löikepakk liikub kinnituskohas (2) kattub löikepakiga stationsaarses kinnituskohas (4) ja pöörduv siis tagasi. Kui lasete päästiklüüti (14) enne lõike lõpuleviimist lahti, jäävad löikepakiid (3) seisma.

Juhis: kui lõikate keermestatud varrast, mis on valmistatud plastilisest metallist, näiteks rooste vabast terasest, võivad lõikamise lõpus tekkida karedad kohad. Sellisel juhul eemaldage need karedad kohad viiliga.

Autostopp-funktsioon

Kui vajutate päästiklüüti (14) pidevalt, sulguvad kinnituskohad (2) ja (4) löikepakkidel (3) üks kord, enne kui need täielikult avatud asendisse tagasi pöörduvad ja siis seisma jäävad. Laske päästiklüüti (14) lahti ja vajutage seda uuesti, et alustada järgmist lõikamistsükli.

Sisekuuskantvõtme hoiustamine

Kaasasolevat sisekuuskantvõtet (8) võib hoida kadumiskindlalt elektrilisel tööriistal. Sisekuuskantvõtme väljavõtmiseks eemaldage aku ja tõmmake sisekuuskantvõti välja. Pärast kasutamist pange sisekuuskantvõti uuesti elektrilisse tööriista hoiule ja sisestage aku.

Töövalgusti

Töövalgusti (16) võimaldab ebasoodsates valgustingimustes tööpiirkonda valgustada.

Ettevaatus: ärge vaadake otse lampi!

Vajutage päästiklüüti (14) ainult kergelt, et lülitada sisse töövalgusti (16) ilma seejuures mootorit sisse lülitamata. Vajutage päästiklüüti täielikult, kui soovite keermestatud vardaid löigata. Töövalgusti lülitatakse töö ajal automaatselt sisse. Lamp põleb seni, kui päästiklüüti vajutatakse. Töövalgusti kustub umbes 1,5 sekundi järel pärast päästiklüüti lahtilaskmist.

Keermestatud varda juhik (vt jooniseid F–G)

Täpsete löigete tegemiseks viige keermestatud varda juhik (5) olenevalt löigatava keermestatud varda läbimõõdust asendisse (M6/M8 või M10/M12).

Paigutage keermestatud varras enne löikamist vertikaalselt löikejoonega (19). Jälgige, et keermestatud varda keermed ja stationsaarse löikepaki keermed omavahel haarduksid (vt joonist K). Jälgige, et keermestatud vardal oleks hea kontakt vardajuhiku mõlema pinnaga (vt joonist G) ja hoidke keermestatud varrast tugeva haardega selles asendis. Lõikamisprotsessis tekib reaktsioonijõud, mis võib keermestatud varrast kallutada. Keermestatud varda kaldumine võib põhjustada halba löikekvaliteeti, keermestatud varda kinnijäämist, löikepakkide või keermestatud varda kahjustusi. Hoidke seetõttu keermestatud varrast lõikamise ajal kirjeldatud suunas.


Sügavuspiiriku seadmine (vt jooniseid H–I)

Kasutage sügavuspiirikut (10), kui soovite löigata sama pikkusega keermestatud vardaid või löigata maha pinnasuhtes määratletud üleulatuvusega keermestatud vardaid. Vajutage nuppu (9) ja sisestage sügavuspiirik. Jälgige seejuures, et sügavuspiiriku hammastatud külg oleks suunatud nupu hammastatud külje suunas. Sügavuspiirikut (10) on kaks mõõduskaalat (millimeeter ja toll). Võite sügavuspiirikut (10) pöörata, et kasutada soovitud skaalat. Joondage oma soovitud pikkuse väärtus sügavuspiirikut (10) sügavuspiiriku (11) võrdluspinnaga (vt joonist I). Sügavuspiiriku lukustamiseks laske nupp (9) uuesti lahti. Ärge kandke elektrilist tööriista sügavuspiirikust (10). Vastasel korral võib elektriline tööriist maha kukkuda ja põhjustada inimvigastusi ja/või elektrilise tööriista kahjustusi.

Tööjuhised

Lõikamise enneaegne katkestamine

Ärge kunagi proovige elektrilist tööriista jõuga keermestatud vardast ära tõmmata. See võib põhjustada ootamatu käivitumise, mis võib kaasa tuua inimvigastused või löikepakkide (3) ja elektrilise tööriista kahjustumise.

Kui soovite lõikamise enneaegselt katkestada, laske päästiklüüti (14) lahti. Elektriline tööriist lülitub välja. Seadke ümberlüüti (13) vastupidisesse asendisse (asend b, ) ja hoidke seda vajutatult ning samal ajal vajutage päästiklüüti (14), kuni keermestatud varras on täielikult löikepakkidest (3) vabastatud ja elektriline tööriist jääb automaatselt täielikult avatud asendis seisma.

Riputuskonks (vt joonist J)

Riputuskonks (15) võimaldab elektrilist tööriista riputada näiteks redeli külge. Pöörake selleks riputuskonks (15) välja.

Keerake riputuskonks **(15)** uuesti sisse, kuni see fikseerub, kui elektrilist tööriista kasutate.

Riputuskonks **(15)** ei sobi elektrilise tööriista kinnitamiseks inimese külge (nt võole). Ärge riputage elektrilist tööriista mingil juhul tuulisesse kohta või potentsiaalselt ebastabiilse pinna külge.

Kinnitatud keermestatud varraste lõikamine (vt joonist K)

Kui soovite lõigata kindlalt kinnitatud keermestatud varrast (nt paigaldatud keermestatud varras hoone laes või seinas), toimige järgmiselt.

Veenduge, et keermestatud varda juhik **(5)** on seadistatud sobivalt lõigatava keermesuurega ja lõikepakid **(3)** on täielikult avatud. Paigutage elektriline tööriist nii, et keermestatud varras asuks lõikepakide **(3)** vahel. Kui keermestatud varras puudutab keermestatud varda juhikut **(5)** joondage keermestatud varda keere statsionaarse lõikepaki keermega.

Võtke vaba käega kinni keermestatud varda osast, sest see võib pärast lõikamisprotsessi maha kukkuda. Hoidke elektrit tööriista tugeva haardega ja arvestage reaktsioonijõududega. Hoidke päästiklülitit **(14)** vajutatult, kuni lõikamisprotsess on lõpetatud.

Võite kasutada sügavuspiirikut **(10)**, et lõigata keermestatud varras maha pinna suhtes määratletud kaugusel. Enne kui viite sügavuspiiriku **(10)** pinnaga kontakti, veenduge, et sügavuspiiriku **(10)** ots ja elektrilise tööriista esikülg **(1)** on mustusevabad. Vastasel korral võite pinna ära määrida. Seadke sügavuspiirik **(10)** oma soovitud mõõdule.

Paigutage elektriline tööriist nii, et sügavuspiiriku ots oleks kontaktis pinnaga, kust keermestatud varras välja ulatub, ja jätke lõikamisprotsessi, nagu eespool kirjeldatud.

Lahtiste keermestatud varraste lõikamine (vt jooniseid L–M)

Lihtsatel töödel võite lõigata keermestatud vardaid, võttes ühte kätte elektrilise tööriista ja juhtides teise käega lõigatavat keermestatud varrast. Selleks toimige järgmiselt. Veenduge, et keermestatud varda juhik **(5)** on seadistatud sobivalt lõigatava keermesuurega ja lõikepakid **(3)** on täielikult avatud.

Paigutage elektriline tööriist nii, et keermestatud varras asuks lõikepakide **(3)** vahel. Kui keermestatud varras puudutab keermestatud varda juhikut **(5)** joondage keermestatud varda keere statsionaarse lõikepaki keermega. Arvestage, et lõik kukub pärast lõikamisprotsessi maha. Hoidke elektrit tööriista ja keermestatud varrast tugeva haardega ning arvestage reaktsioonijõududega. Hoidke päästiklülitit **(14)** vajutatult, kuni lõikamisprotsess on lõpetatud. Kui lõikate pikki keermestatud vardaid või suuri keermesuure, mida on raske hoida, asetage elektriline tööriist külgmiste toetuspindadega **(12)** horisontaalsele pinnale (vt joonist M).

Käsitsege ühe käega elektrilist tööriista ja juhtige samal ajal teise käega tugeva haardega lõigatavat keermestatud varrast. Selleks toimige järgmiselt. Veenduge, et keermestatud varda juhik **(5)** on seadistatud sobivalt lõigatava keermesuurega ja lõikepakid **(3)** on täielikult

avatud. Paigutage keermestatud varras nii, et see asuks lõikepakide **(3)** vahel. Kui keermestatud varras puudutab keermestatud varda juhikut **(5)** joondage keermestatud varda keere statsionaarse lõikepaki keermega. Hoidke elektrit tööriista ja keermestatud varrast tugeva haardega ning arvestage reaktsioonijõududega. Hoidke päästiklülitit **(14)** vajutatult, kuni lõikamisprotsess on lõpetatud. Lahtiste keermestatud varraste lõikamiseks eelseadistatud mõõdule tehke lisaks järgmised sammud. Seadke sügavuspiirik **(10)** oma soovitud mõõdule. Paigutage sobiv esese nii, et see puudutaks sügavuspiirikut **(10)**. Paigutage keermestatud varras, nagu eespool kirjeldatud, elektrilise tööriista suhtes ja jälgige lisaks, et varras puudutaks eset. Jälgi, et te paigutatud eset ei nihutaks.

Elektrilise tööriista hoiustamine

Kui hoiustate elektrilist tööriista, siis eemaldage aku **(6)**. Eemaldage lõikepakid **(3)** liikuvatest osadest tolm.

Lõikepakide väljavahetamine

Lõikepakide paar koosneb alati kahest lõikepakist **(3)**, kusjuures üks lõikepakk on tähistatud ühe täpi ja teine lõikepakk kahe täpiga. Vahetage kulunud või kahjustatud lõikepakid alati paarikaupa välja (vaadake „Lõikepakide paigaldamine (vt jooniseid A–E)“, Lehekülj 219). Lõikepakide paari võib liikuva kinnituskoha **(2)** ja statsionaarse kinnituskoha **(4)** vahel vahetada.

Juhis: jälgige, et mõlemad lõikepakid **(3)** oleks suunatud vastavalt lõigatavale keermesuurele (vt joonist D). Ühel meetermõõdukust keermesuurega lõikepakil **(3)** on keermesuure kohta üks lõikeserv. See asub lõikepaki **(3)** kirjaga küljel. Lõikepakke **(3)** saab kinni keerata ainult õiges asendis, seejuures on mõlemad kirjaga küljed suunatud teineteise suunas.

Hooldus ja korrashoid

Klienditeenindus ja kasutusala nõustamine

Eesti Vabariik

Tel.: (+372) 6549 575



Meie teenindusadressid ja lingid remonditeenusele ning varuosade tellimisele leiata aadressilt:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitleus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringluse võtta.

Ärge käideldge elektrilisi tööriistu ja akusid/patareisid koos olmejäätmetega!



Ūksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed või kasutatud akud/ patareid, mis enam kasutuskölblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasöbralikul viisil kasutusest kórvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.

Latviešu

Drošības noteikumi

Vispārēji drošības noteikumi elektroinstrumentiem

BRĪDINĀ-JUMS

Izlasiet visus drošības noteikumus un instrukcijas, aplūkojiet ilustrācijas un iepazīstieties ar

specifikācijām, kas tiek piegādātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Šeit sniegto drošības noteikumu un instrukciju neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmāki izmantošanai.

Drošības noteikumus lietotais apzīmējums "elektroinstrumenti" attiecas gan uz Jūsu tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

Drošība darba vietā

- ▶ **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgas un tumšās vietās var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzu vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstrumenti nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- ▶ **Darbinot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- ▶ **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktlīgzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus, ja elektroinstrumenti caur kabeļi tiek savienoti ar aizsargzēmējuma ķēdi.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktlīgzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.

- ▶ **Nepieļaujiet ķermeņa daļu saskaršanos ar saņemtiem priekšmetiem, piemēram, ar caurulēm, radiatoriem, plītiņiem vai ledusskapjiem.** Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nenoslogojiet kabeļi. Neizmantojiet kabeļi, lai elektroinstrumentu nestu, vilktu vai atvienotu no elektrotīkla kontaktlīgzdas. Sargājiet kabeļi no karstuma, eļļas, asām malām un kustošām daļām.** Bojāts vai samezģlojies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai.
- ▶ **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi ārpus telpu lietošanai derīgus pagarinātkabeļus.** Lietojot elektrokabeļi, kas piemēroti darbam ārpus telpām, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- ▶ **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams darbināt vietās ar paaugstinātu mitrumu, pievienojiet to elektrobarošanas ķēdēm, kas aizsargātas ar noplūdes strāvas aizsargreģiju (RCD).** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreģiju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

Personiskā drošība

- ▶ **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselou saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai arī atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- ▶ **Lietojiet individuālo darba aizsargaprīkojumu. Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālā darba aizsargaprīkojuma (putekļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana noteiktos apstākļos ļaus samazināt savainošanas risku.
- ▶ **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēģšanas. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnesšanas pārliecinieties, ka tas ir izslēģts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēģdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēģts, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta ieslēģšanas izņemiet no tā regulēģošos rīkus vai atslēģas.** Regulēģošais rīks vai atslēģa, kas ieslēģšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- ▶ **Nesniedzieties pārāk tālu. Jebkurā situācijā saglabājiet līdzsvaru un stingru stāju.** Tas atviegģos elektroinstrumenta vadģšanu neparedzētās situācijās.
- ▶ **Nēsājiet darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandoģas drēģes un rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēģes kustoģām daļām.**

Valiņas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekļēties kustošajās daļās.

- ▶ **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot putekļu uzsūkšanas vai savākšanas, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota un tiktu pareizi lietota.** Pielietojot putekļu savākšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz veselību.
- ▶ **Nepaļaujieties uz iemaņām, kas iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neieslēgstiet pašpmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas rīcības dēļ dažās sekundēs daļās var gūt nopietnu savainojumu.

Saudzīga apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- ▶ **Nepārslodiet elektroinstrumentu.** Ikvienam darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumentus darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt un izslēgt.** Elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu nomainas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā elektrokabeļu kontaktakšus no darbojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaūzu ieslēgšanos.
- ▶ **Ja elektroinstrumenti netiek lietoti, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstrumenti nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- ▶ **Savlaicīgi apkalpoiet elektroinstrumentus un to piederumus.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušās un ir droši iestiprinātas, vai kāda no daļām nav salauzta un vai nepastāv jebkuri citi apstākļi, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, nodrošiniet, lai tas pirms lietošanas tiktu izremontēts. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.
- ▶ **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- ▶ **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, piederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos lietošanas apstākļus un veicamā darba raksturu.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- ▶ **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas traucē efektīvi rīkoties ar

elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.

Saudzīga apiešanās un darbs ar akumulatora elektroinstrumentiem

- ▶ **Akumulatoru uzlādei lietojiet tikai ražotāja norādīto uzlādes ierīci.** Ikviena uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.
- ▶ **Lietojiet elektroinstrumentos tikai tiem īpaši paredzētus akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- ▶ **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu veidot savienojumu starp kontaktiem, izraisot īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un izraisīt aizdegšanos.
- ▶ **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrāis elektrolīts; nepieļaujiet tā nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejaūsi noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, meklējiet ārstu palīdzību.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- ▶ **Nelietojiet akumulatoru vai elektroinstrumentu, ja tas ir bojāts vai modificēts.** Bojāti vai modificēti akumulatori var radīt neparedzētās situācijas, kuru rezultātā var notikt aizdegšanās vai sprādziens, kā arī var rasties savainojuma risks.
- ▶ **Neturiet elektroinstrumentu vai akumulatoru uguns tuvumā vai vietā ar augstu temperatūru.** Elektroinstrumenta vai akumulatora atrašanās uguns tuvumā vai vietā, kur temperatūra pārsniedz 130 °C, var izraisīt sprādzienu.
- ▶ **Ievērojiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai elektroinstrumentu pie temperatūras, kas atrodas ārpus instrukcijā norādīto pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām.** Uzlādējot akumulatoru neatbilstošā veidā vai pie temperatūras, kas atrodas ārpus pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām, tas var tikt bojāts, kā arī var pieaugt aizdegšanās risks.

Apkalpošana

- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaīpai izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.
- ▶ **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkalpošanu.** Akumulatoru apkalpošanu drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvaroti servisa speciālisti.

Drošības noteikumi vītņstieņa griezējam



Nēsājiet aizsargbrilles. Jūsu acis līdz ar to tiek pasargātas no atlecošām materiāla daļiņām.



Turiet seju un rokas tālu prom griešanas spēlēm un no kustīgām daļām. Pirksti var ieķerties griešanas mehānismā un tas var novest pie smagiem savainojumiem.

- ▶ **Turiet seju tālu prom no griešanas mehānisma.** Griešanas laikā var tikt izmesti atlūzuši vītņstieņa fragmenti, un tie var radīt savainojumus.
- ▶ **Neapstrādājiet zem sprieguma esošus materiālus un turiet elektroinstrumentu aiz izolētajiem rokturiem.** Instrumentam skarot spriegumvadošu materiālu, spriegums var nonākt arī uz elektroinstrumenta metāla daļām, kā rezultātā lietotājs var saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Darbojoties ar vītņstieņiem, nēsājiet aizsargcimdus.** Apstrādājamā priekšmeta malas un skaidas var būt asas un tūlīt pēc apstrādāšanas arī ļoti karstas.
- ▶ **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Iestiprinot apstrādājamo priekšmetu skrūvspilēs vai citā stiprinājuma ierīcē, strādāt ir drošāk, nekā tad, ja tas tiek turēts ar rokām.
- ▶ **Lai nodrošinātu drošību, apstrādājot garākus vai lielāka izmēra vītņstieņus, elektroinstrumentu var novietot uz horizontālas virsmas ar atbalsta virsmām.** To nedrīkst, piemēram, iestiprināt skrūvspilēs vai nostiprināt uz darba galda.
- ▶ **Nenovietojiet elektroinstrumentu uz apstrādājamā priekšmeta sāniem.** Tas var izraisīt elektroinstrumenta bojājumus un darbības traucējumus.
- ▶ **Vienmēr pievērsiet uzmanību tam, vai atrodaties uz droša pamata, jo īpaši, ja strādājat augstākā pozīcijā.** Vītņstieni griešanas laikā un pēc tās vienmēr turiet cieši satvertu, lai novērstu nogrieztu vītņstieņa posmu nokrišanu. Nogriezti vītņstieņa posmi var izraisīt smagus ievainojumus.
- ▶ **Strādājot augstākā vietā, pārliecinieties, ka elektroinstrumenti ir pietiekami droši pret nokrišanu un ka zem darba zonas neatrodas cilvēki. Veicot darbus virs galvas, lietojiet galvas aizsardzības ierīci.** Tādējādi, nejauši nokrītot elektroinstrumentam, jūs varat izvairīties no savainojumiem un traumām.
- ▶ **Bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā akumulators var izdalīt kaitīgus izgarojumus. Akumulators var aizdegties vai sprāgt.** Ielaidiet telpā svaigu gaisu un smagākos gadījumos meklējiet ārstu palīdzību. Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- ▶ **Neatveriet akumulatoru un neveiciet tam nekādas modifikācijas.** Pastāv išslēguma risks.
- ▶ **Iedarbojoties uz akumulatoru ar smailu priekšmetu, piemēram, ar naglu vai skrūvgriezi, kā arī ārēja spēka iedarbības rezultātā akumulators var tikt bojāts.** Tas

var radīt iekšēju išslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.

- ▶ **Lietojiet akumulatoru vienīgi ražotāja izstrādājumos.** Tikai tā akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.



Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros, kā arī no uguns, netūrumiem, ūdens un mitruma. Tas var radīt sprādziena un išslēguma briesmas.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Nemiet vērā attēlus lietošanas pamācības sākuma daļā.

Paredzētais pielietojums

Elektroinstrumenti ir paredzēti vītņstieņu griešanai.

Attēlotie komponenti

Attēloto komponentu numerācija atbilst karstā elektroinstrumenta attēlojumam grafiskajā lapā.

- (1) Priekšpuse
- (2) Kustīgais stiprinājums
- (3) Vītņgrieža žokļi (2 gab.)
- (4) Stacionārs stiprinājums
- (5) Vītņstieņa vadotne
- (6) Akumulators^{a)}
- (7) Akumulatora atbloķēšanas taustiņš^{a)}
- (8) Sešstūra stienātslēga
- (9) Dziļuma ierobežotāja iestatīšanas poga
- (10) Dziļuma ierobežotājs
- (11) Dziļuma ierobežotāja atsauces virsma
- (12) Atbalsta virsmas (3 gab.)
- (13) Pārslēdzējs (griešana, nobloķēt, atvērt)
- (14) Aktivizēšanas slēdzis
- (15) Āķis piekarināšanai
- (16) Darba gaisma
- (17) Rokturis (ar izolētu noturvirsmu)
- (18) Vītņgrieža žokļu skrūves (2 gab.)
- (19) Griezumā līnija
- (20) Vītņstienis^{b)}
- (21) Zona kritienu novēršanas aizsardzības sistēmas piestiprināšanai pie elektroinstrumenta
- (22) Kritienu novēršanas aizsardzības sistēma^{b)}

(23) Fiksēts kritienu novēršanas aizsardzības sistēmas enkurspūns^{b)}

- a) Šie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.
b) Ir pieejams tirdzniecībā (nav iekļauts piegādes komplektā)

Tehniskie dati

Vītņstieņa griezējs		GGC 18V-12	
Izstrādājuma numurs		3 601 JM8 0..	
Nominālais spriegums	V=	18	
Griešanas jauda			
– Miksts tērauds		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75	
– Nerūsejošais tērauds		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5	
Izmēri (g x p x a)	mm	221 x 133 x 272	
Svars ^{A)}	kg	3,4	
ieteicamā apkārtējās vides temperatūra uzlādes laikā	°C	0 ... +35	
pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra eksploatācijas laikā ^{B)} un glabāšanas laikā	°C	-20 ... +50	
ieteicamie akumulatori		GBA 18V... ProCORE18V...	
ieteicamās uzlādes ierīces		GAL 18...	

A) bez akumulatora (akumulatoru svaru atradīsiet timekļa vietnē www.bosch-professional.com)

B) ierobežota jauda pie temperatūras vērtībām < 0 °C
Vērtības var atšķirties atkarībā no konkrētā izstrādājuma un izmantošanas vai apkārtējās vides apstākļiem. Plašāku informāciju skatiet vietnē www.bosch-professional.com/wac.

Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa emisijas vērtības ir noteiktas atbilstīgi EN 62841-1.

Pēc A raksturlienes izsvērtās elektroinstrumenta radītā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: skaņas spiediena līmenis 83 dB(A); skaņas jaudas līmenis 91 dB(A). Mērījumu nenoteiktība K=3,0 dB.

Nēsājiet dzirdes aizsarglīdzekļus!

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi standartam EN 62841-1:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Šajā pamācībā norādītais vibrācijas līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir izmērīta atbilstoši standartam noteiktajai procedūrai un var tikt izmantota elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas un trokšņa radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit norādītais svārstību līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir attiecināma uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstrumenti tiek

lietots netipiskiem mērķiem, kopā ar netipiskiem darbinstrumentiem vai nav vajadzīgajā veidā apkalpots, tā svārstību līmenis un radītā trokšņa vērtība var atšķirties no šeit norādītajām vērtībām. Tas var ievērojami palielināt svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Lai precīzi izvērtētu svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi zināmajam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti vai arī darbojas, taču faktiski netiek izmantoti paredzētā darba veikšanai. Tas var ievērojami samazināt svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalpošanu, uzturiet rokas siltas un pareizi plānojat darbu.

Aizsardzība pret pārslodzi

Darbinot elektroinstrumentu paredzētajā veidā, to nevar pārslogot. Pārāk lielas noslodzes gadījumā vai pārsniedzot akumulatora temperatūras pieļaujamo vērtību diapazonu, elektroinstrumenti automātiski izslēdzas. Izslēdziet elektroinstrumentu un pārtrauciet darbu, kas izraisīja elektroinstrumenta pārslodzi. Lai atsāktu darba procesu no jauna, atkal ieslēdziet elektroinstrumentu.

Norāde: aizsardzība pret pārslodzi tiek aktivizēta, ja mēģināt griezt šādus vītņstieņu veidus.

- Vītņstienis, kura izmērs ir lielāks par vītņstieņa žokļu izmēru.
- Vītņstienis, kura cietības vērtība pārsniedz elektroinstrumenta pieļaujamo veikspēju.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad elektroinstrumenti ir pārkaris, tas automātiski izslēdzas. Pirms atkal ieslēgt elektroinstrumentu, ļaujiet tam atdzist.

Akumulators

Bosch pārdod akumulatora elektriskos darbinstrumentus arī bez akumulatora. Tas, vai Jūsu elektriskā darbinstrumenta piegādes komplektācijā ir iekļauts akumulators, ir norādīts uz iesaiņojuma.

Akumulatora uzlāde

- **Izmantojiet vienīgi tehniskajos datos norādītās uzlādes ierīces.** Vienīgi šī uzlādes ierīce ir piemērota jūsu elektroinstrumentā izmantojamā litija-jonu akumulatora uzlādei.

Norāde: atbilstoši starptautiskajiem kravu pārvadāšanas noteikumiem litija jonu akumulatori tiek piegādāti daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora jaudu, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Akumulatora ielikšana

Ievietojiet uzlādēto akumulatoru akumulatora stiprinājumā, līdz tas tiek nofiksēts.

Akumulatora izņemšana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbrīvošanas taustiņu un izvelciet akumulatoru.



Nedarbojieties ar spēku.

Akumulatoram 2 ir divpakāpju fiksators, kas neļauj tam izkrist, kad nejauši nospiež akumulatora atbrīvošanas pogu. Kamēr akumulators ir ielikts elektroinstrumentā, to notur atspere.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators

Piezīme: ne visiem akumulatoru tipiem ir uzlādes līmeņa indikators.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikatora zaļās LED diodes parāda akumulatora uzlādes pakāpi. Vadoties no drošības apsvērumiem, uzlādes pakāpe ir nolāsāma tikai tad, ja elektroinstrumenti atrodas miera stāvoklī.

Lai nolāsītu akumulatora uzlādes pakāpi, nospiediet akumulatora uzlādes pakāpes nolāsīšanas taustiņu  vai . Tas iespējams arī tad, ja akumulators ir izņemts no elektroinstrumenta.

Ja pēc akumulatora uzlādes pakāpes nolāsīšanas taustiņa nospiešanas neiedegas neviena no uzlādes pakāpes indikatora LED diodēm, tas nozīmē, ka akumulators ir bojāts un to nepieciešams nomainīt.

Akumulatora tips GBA 18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 3 zaļas LED diodes	60–100%
Pastāvīgi deg 2 zaļas LED diodes	30–60%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–30%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora tips ProCORE18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 5 zaļas LED diodes	80–100%
Pastāvīgi deg 4 zaļas LED diodes	60–80%
Pastāvīgi deg 3 zaļas LED diodes	40–60%
Pastāvīgi deg 2 zaļas LED diodes	20–40%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–20%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Pareiza apiešanās ar akumulatoru

Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens.

Uzglabājiet akumulatoru pie temperatūras no –20 °C līdz 50 °C. Neatstājiet akumulatoru karstumā, piemēram, vasaras laikā neatstājiet to automašīnā.

Laiku pa laikam iztīriet akumulatora ventilācijas atvērumus ar mīkstu, tīru un sausu otu.

Ja manāmi samazinās instrumenta darbības laiks starp akumulatora uzlādēm, tas norāda, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

Ievērojiet norādījumus par atbrīvošanos no nolietotajiem izstrādājumiem.

Montāža

- **Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta (piem. apkope, instrumentu maiņa utt.) izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.** Ja nejauši nospiež ieslēdzēju/izslēdzēju, pastāv savainojumu risks.
- **Vienmēr pirms ievietošanas elektroinstrumentā, pārlicinieties, vai aktivizēšanas slēdzis (14) darbojas pareizi un atlaižot atgriežas atpakaļ IZSL. pozīcijā.**


Vītņgrieža žokļu montāža (skat. attēlus A-E)

Vienmēr samontējiet vītņgrieža žokļus (3) pareizi orientējot tos un nevainojami nostiprinot. Nepareiza vai valīga nostiprināšana var izraisīt vītņgrieža žokļu salūšanu, kas var novest pie savainojumiem, ko radījuši no instrumenta izmesti atlūzu fragmenti (skatīt attēlu A).

Iespējamas atskabargas ar vili noņemiet no vītņgrieža žokļiem (3).

Vienmēr izmantojiet vītņgrieža žokļu pāri (3). Tas sastāv no vītņgrieža žokļa, kas ir apzīmēts ar vienu punktu un viena vītņgrieža žokļa, kas ir apzīmēts ar diviem punktiem (skatīt attēlu D). Vītņgrieža žokļu pāri var nomainīt starp kustīgo stiprinājumu (2) un stacionāro stiprinājumu (4).

Pārbaudiet, vai stiprinājumi (2) un (4) vītņgriežu žokļi (3) ir pilnībā atvērti. Ja tas tā nav, ievietojiet akumulatoru un nospiediet aktivizēšanas slēdzi (14), līdz stiprinājumi ir pilnībā atvērti. Atkal izņemiet akumulatoru.

Iestatiet pārslēdzēju (13) uz fiksācijas pozīciju  (skatīt attēlu C).

Izskrūvējiet skrūves (18) ar piegādāto sešstūra stienātslēgu (8).

Ievietojiet vītņgrieža žokļus (3) pareizā pozīcijā (2) un (4) stiprinājumos. Atkal nofiksējiet vītņgrieža žokļus (3) ar skrūvēm (18).

Norāde: vītņgrieža žokļus (3) ir iespējams ieskrūvēt elektroinstrumentā tikai tad, ja apzīmētās priekšpusēs ir pavērstas viena pret otru. Vītņgrieža žokļu izvietojumam ir jāatbilst griežamā vītņstieņa izmēram (skatīt attēlu D).

Lietošana

- **Nomainiet vītņgrieža žokļus (3), ja tiek griešanas malas ir atskabargainas vai zaudējušas formu (skat.**

attēlu E). Ievērojiet tālākus norādījumus (skatīt „Vītņgrieža žokļu nomaīņa”, Lappuse 229).

- ▶ **Vītņgrieža žokļi (3)** ir ārkārtīgi asi. Tādēļ vienmēr uzmanieties, lai nepietuvinātu rokas griešanas malām un kustīgajām daļām. Negrieziet isas apstrādājamā priekšmeta daļas, kuru griešanas laikā rokas var nonākt vītņgrieža žokļu tuvumā. Pastāv smagu ievainojumu risks vai locekļu nogriešanas risks.
- ▶ Pārliecinieties, ka uz elektroinstrumenta ir samontēti pareizā izmēra vītņgrieža žokļi (3) un abi vītņgrieža žokļi ir novietoti pareizā pozīcijā. Pirms uzsākt griešanu pārbaudiet uz vītņgrieža žokļiem uzdrukātos vītņu izmērus.
- ▶ Pirms nospiest aktivizēšanas slēdzi (14), iestatiet vītņstieni tā, lai jūsu vītnes gājums atbilstu stacionārā vītņgrieža žokļu kustībām. Nepareizs vītnes gājuma virziens var izraisīt vītņgrieža žokļu salūšanu un ķermeņa ievainojumus, ko izraisijušas no instrumenta izmestas atlūzušas daļas.

Kritienu novēršanas aizsardzības sistēmas nostiprināšana (skatīt attēlu B)

Norāde: lai aizsargātu elektroinstrumentu pret kritieniem, jāizmanto sistēmas svaram atbilstoša kritienu novēršanas aizsardzības sistēma (22). Maksimālais pieļaujamais kritienu novēršanas aizsardzības sistēmas garums ir 1,1 m. Obligāti ņemiet vērā zonu, kur ierīci drīkst piestiprināt (21) pie elektroinstrumenta.

Izmantojiet pie enkurgalda piestiprinātu siksnas cilpu vai kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu ar trieciena amortizētāju kā kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu.

Piestiprinot kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu, (22) obligāti ievērojiet tās lietošanas instrukciju.

- ▶ **Obligāti piestipriniet otru kritienu novēršanas aizsardzības sistēmas pusi pie stabilas konstrukcijas (ēkas vai sastatnes), bet nekādā gadījumā nepiestipriniet to pie lietotāja.**

Kritienu novēršanas aizsardzības sistēmai ir brīvi jākustas, un tai jābūt piestiprinātai tikai pie fiksēta enkurpunkta (23) un zonas (21), kurā to drīkst piestiprināt pie elektroinstrumenta.



Izvēlieties fiksēto enkurpunktu (23) tā, lai kritiena gadījumā elektroinstrumentus brīvi kristu kritienu novēršanas aizsardzības ierīcē, neaizķerot vai neapdraudot lietotāju.

Izvelciet kritiena novēršanas aizsardzības sistēmas (22) cilpas caur rokturi (17) un izvelciet karabīnes pusi caur cilpu. Pievelkot cilpu, pārliecinieties, ka tā pareizi ir izvietota stiprinājuma zonā (21) un nav savijusies. Pārbaudiet kritiena novēršanas sistēmas aizsardzības sistēmu un tās pareizu fiksāciju uz elektroinstrumenta, kā arī enkura punkta (23) pirms katras izmantošanas.

Uzsākot lietošanu

Pārslēdzējs (skat. attēlu C)

- ▶ Vienmēr iestatiet pārslēdzēju (13) fiksācijas pozīcijā **G**, ja vairs neizmantošiet elektroinstrumentu.
- ▶ Pirms ekspluatācijas pārliecinieties, vai pārslēdzējs (13) atrodas pareizajā pozīcijā.
- ▶ Nekustiniet pārslēdzēju (13), ja ir nospiests aktivizēšanas slēdzis (14). Tas var radīt elektroinstrumenta bojājumus.

Lai sāku griešanu, iestatiet pārslēdzēju (13) griešanas pozīcijā (pozīcija a, ) un nospiediet aktivizēšanas slēdzi (14). Lai mainītu kustības virzienu, iestatiet pārslēdzēju (13) uz apgriezto pozīciju (pozīcija b, ) un turiet pārslēdzēju nospiestu šajā pozīcijā, kamēr nospiežat aktivizēšanas slēdzi. Atlaižot pārslēdzēju un aktivizēšanas slēdzi, elektroinstrumentu pats pārslēdzas uz bloķēšanas pozīciju **G**. Ja nepārtraukti turat nospiestu aktivizēšanas slēdzi (14), elektroinstrumentu pabeidz vienu pilnu ciklu un automātiski apstājas pilnīgi atvērtajā pozīcijā. Lai nobloķētu aktivizēšanas slēdzi (14), iestatiet pārslēdzēju (13) uz bloķēšanas pozīciju **G**. Šajā pozīcijā aktivizēšanas slēdzi (14) nav iespējams nospiest.

Norāde: negrieziet vītņstieni, ja ir iestatīts pretējais kustības virziens! Tas izraisa elektroinstrumenta bojājumus. Darbiniet elektroinstrumentu pretējā kustības virzienā tikai brīvgaitā un lai pilnībā atvērtu vītņgrieža žokļus (3).


Norāde: ja atlaižat aktivizēšanas slēdzi (14) pēc griešanas atverot vītņgrieža žokļus (3) un pārslēdzēju (13) iestatot uz apgriezto pozīciju, vītņgrieža žokļi aizveras. Tie atkal atveras, ja aktivizēšanas slēdzis tiek nospiests no jauna.

Ieslēgšana un izslēgšana

Iestatiet uz vītņstieņa vadotnes (5) griežamā vītņstieņa vītnes izmēru. Tādējādi stiprinājuma virsmas M6/M8 un M10/M12 tiek pareizi izvietotas atbilstoši attiecīgajam vītņstienim.

Pirms nospiest aktivizēšanas slēdzi (14), iestatiet vītņstieni tā, lai jūsu vītnes gājums atbilstu stacionārā stiprinājuma (4) vītņgrieža žokļu (3) kustībām. Nepareizs vītnes gājuma virziens var izraisīt vītņgrieža žokļu (3) salūšanu un ķermeņa ievainojumus, ko izraisijušas no instrumenta izmestas atlūzušas daļas vai sabojāt vītņstieņa vītņi, kā rezultātā uz tā nevar uzskrūvēt uzgriezni.

Pirms griešanas novietojiet vītņstieni labajā leņķī pret griezuma līniju (19) (skat. attēlu G) un uzraugiet, lai vītņstienis pienācīgi saskartos ar iepriekš iestatīto stieņa vadotni.

Lai **uzsāktu griešanu**, pārbaudiet, vai pārslēdzējs (13) atrodas griešanas pozīcijā (pozīcija a, ) un nepārtraukti turiet nospiestu aktivizēšanas slēdzi (14). Vītņgrieža žokļi uz kustīgā stiprinājuma (2) pārklājas ar vītņgrieža žokļiem uz stacionārā stiprinājuma (4) un pēc tam atgriežas atpakaļ. Ja aktivizēšanas slēdzis (14) tiek atlaists pirms griezuma pabeigšanas, vītņgrieža žokļi (3) apstājas.

Norāde: ja griežat vītņstieni no plastiska metāla, tāda kā nerūsējošā tērauda, griezuma beigās var tikt izveidotas atskabargas. Tādā gadījumā noņemiet atskabargas ar vili.

Automātiskas apturēšanas funkcija

Ja nepārtraukti turat nospiestu aktivizēšanas slēdzi (14), stiprinājumi (2) un (4) vītņgrieža žokļi (3) vienreiz aizveras, pirms tie atgriežas pilnībā atvērtā pozīcijā un pēc tam paliek stāvēt. Atlaidiet aktivizēšanas slēdzi (14) un vēlreiz nospiediet to, lai sāktu nākamo griešanas ciklu.

Sešstūra stienātslēgas uzglabāšana

Piegādāto sešstūra stienātslēgu (8) var droši uzglabāt uz elektroinstrumenta, nodrošinoties pret nozaudēšanu. Lai izņemtu sešstūra stienātslēgu, izņemiet akumulatoru un izvelciet sešstūra stienātslēgu. Pēc izmantošanas noglabājiet sešstūra stienātslēgu atkal elektroinstrumentā un ievietojiet atpakaļ akumulatoru.

Darba gaisma

Darba gaisma (16) apgaismo darba vietu nelabvēlīga apgaismojuma apstākļos.

Uzmanību! Neskatieties tieši gaismā!

Viegli nospiediet aktivizēšanas slēdzi (14), lai ieslēgtu darba gaismu (16) vienlaicīgi neieslēdzot motoru. Pilnībā nospiediet aktivizēšanas slēdzi, ja vēlaties griezt vītņstieni. Darba gaisma instrumenta darbības laikā tiek automātiski ieslēgta. Gaisma ieslēdzas, ja vien ir nospiests aktivizēšanas slēdzis. Ja aktivizēšanas slēdzis tiek atlaists, darba gaisma turpina degt apm. 15 sekundes.

Vītņstieņa vadotne (skat. attēlus F–G)

Lai veiktu precīzus griezumus, novietojiet vītņstieņa vadotni (5) atkarībā no griežamā vītņstieņa diametra attiecīgajā pozīcijā (M6/M8 vai M10/M12).

Novietojiet vītņstieni pirms griešanas perpendikulāri griešanas līnijai (19). Uzmanieties, lai vītņstieņa vītnes gājums un stacionārā stiprinājuma vītnes gājums iekļautos viens otrā (skat. attēlu K). Uzmanieties, lai vītņstieņa vītne pienācīgi saskartos ar abām stieņa vadotnes virsmām (skat. attēlu G) un cieši turiet vītņstieni šajā pozīcijā. Griešanas procesa laikā rodas pretspēks, kas var sagāzt vītņstieni. Vītņstieņa sagāšanās var radīt neapmierinošu griezuma kvalitāti, vītņstieņa iestrēgšanu, vītņstieņa žokļu vai vītņstieņa bojājumus. Tādēļ griešanas laikā turiet vītņstieni aprakstītajā izvērsumā.

Dziļuma ierobežotāja iestatīšana (skatīt attēlus H–I)

Izmantojiet dziļuma ierobežotāju (10), ja vēlaties griezt vienāda garuma vītņstieņus vai nogriezt vītņstieņus noteiktā garumā, kas sniedzas pāri virsmas malām.


Nospiediet pogu (9) un ievietojiet dziļuma ierobežotāju. To darot pievērsiet uzmanību tam, lai dziļuma ierobežotāja zobotā mala būtu pavērsta pret pogas zoboto malu. Dziļuma ierobežotājam (10) ir 2 izmēru skalas (milimetri un collas). Jūs varat pagriezt dziļuma ierobežotāju (10), lai izmantotu vēlamo skalu. Novietojiet vēlamo dziļuma ierobežotāja (10) vērtību pret dziļuma ierobežotāja atsaucēs virsmu (11) (skatīt attēlu I). Lai atbloķētu dziļuma ierobežotāju, atkal atlaidiet (9) pogu.

Nepārnēsājiet elektroinstrumentu aiz dziļuma ierobežotāja (10). Pretējā gadījumā elektroinstrumenta var nokrist un izraisīt ķermeņa ievainojumus un/vai elektroinstrumenta bojājumus.

Norādījumi darbam

Priekšlaicīga griezuma pārtraukšana

Nekad nemēģiniet ar spēku novilkt elektroinstrumentu no vītņstieņa. Tas var izraisīt negaidītu iedarbināšanu, radīt ķermeņa ievainojumus vai vītņstieņa žokļu (3) un elektroinstrumenta bojājumus.

Ja priekšlaicīgi vēlaties pārtraukt griešanu, atlaidiet aktivizēšanas slēdzi (14). Elektroinstrumenta izslēdzas. Iestatiet pārslēdzēju (13) uz apgriezto pozīciju (pozīcija b, ) un turiet pārslēdzēju nospiestu šajā pozīcijā, kamēr nospiežat aktivizēšanas slēdzi (14), līdz vītņstienis ir pilnībā atdalījies no vītņstieņa žokļiem (3) un elektroinstrumenta automātiski apstājas pilnīgi atvērtā stāvoklī.

Āķis piekarināšanai (skatīt attēlu J)

Izmantojot āķi piekarināšanai (15), elektroinstrumentu var iekārt, piemēram, pie kāpnēm. Izbidiet piekarināšanas āķi (15) uz āru.

Ja vēlaties izmantot elektroinstrumentu, no jauna nolokiet piekarināšanas āķi (15) līdz tas nofiksējas.

Piekarināšanas āķis (15) nav piemērots, lai nostiprinātu elektroinstrumenta uz personas (piem., pie jostas). Nekādā gadījumā nekariniet elektroinstrumentu vēja ietekmētā vietā vai uz potenciāli nestabilas virsmas.

Fiksēta vītņstieņa griešana (skat. attēlu K)

Rikojieties šādi, ja vēlaties griezt fiksētu vītņstieni (piem., samontētu vītņstieni ēkas griestos vai sienā). Pārlicinieties, vai vītņstieņa vadotne (5) ir iestatīta atbilstoši griežamās vītnes izmēram un vītņstieņa žokļi (3) ir pilnībā atvērti. Novietojiet elektroinstrumentu tā, lai vītņstienis atrastos starp vītņstieņa žokļiem (3). Vītņstienim pieskaroties vītņstieņa vadotnei (5), pavērsiet vītņstieņa vītņi pret attiecīgo stacionārā vītņstieņa žokli.

Ar brīvo roku satveriet vītņstieņa galu, jo pabeidzot griešanu, tas var nokrist. Cieši turiet elektroinstrumentu un rēķinieties ar pretspēku. Turiet nospiestu aktivizēšanas slēdzi (14), līdz griešana ir pabeigta.

Jūs varat izmantot dziļuma ierobežotāju (10), lai saīsinātu vītņstieni līdz noteiktam attālumam līdz virsmai. Pirms dziļuma ierobežotājs (10) saskaras ar virsmu, pārlicinieties, ka dziļuma ierobežotāja (10) gals, kā arī elektroinstrumenta priekšpuse (1) nav netīra. Pretējā gadījumā virsma var tikt nosmērta. Iestatiet dziļuma ierobežotāju (10) uz vēlamo izmēru. Novietojiet elektroinstrumentu tā, lai dziļuma ierobežotāja gals saskartos ar virsmu, no kuras ir izvēršams vītņstienis un veiciet griešanu, kā tas ir aprakstīts augstāk.

Brīvi stāvošu vītņstieņu griešana (skat. attēlus L–M)

Vienkāršu darbu laikā jūs varat griezt vītņstieņus, satverot elektroinstrumentu vienā rokā un vadot griezamo vītņstieni ar otru roku. Šai nolūkā veiciet šādas darbības.

Pārlicinieties, vai vītņstieņa vadotne (5) ir iestatīta

atbilstoši griežamās vītnes izmēram un vītņgrieža žokļi (3) ir pilnībā atvērti.

Novietojiet elektroinstrumentu tā, lai vītņstienis atrastos starp vītņgrieža žokļiem (3). Vītņstienim pieskaroties vītņstieņa vadotnei (5), pavērsiet vītņstieņa vītņi pret attiecīgo stacionārā vītņgrieža žokli. Nemiet vērā, ka pēc griešanas nogrieztais fragments nokritis. Cieši turiet elektroinstrumentu, kā arī vītņstieni un rēķinieties ar pretspēku.

Turiet nospiegtu aktivizēšanas slēdzi (14), līdz griešana ir pabeigta. Ja griežat garus vītņstieņus vai liela izmēra vītņstieņus, kurus ir grūti turēt rokās, novietojiet elektroinstrumentu ar sānu balsta virsmām (12) uz horizontālas virsmas (skat. attēlu M).

Ar vienu roku vadiet elektroinstrumentu, tai pašā laikā ar otru roku cieši satverot turiet griezamo vītņstieni. Šai nolūkam veiciet šādas darbības. Pārlicinieties, vai vītņstieņa vadotne (5) ir iestatīta atbilstoši griežamās vītnes izmēram un vītņgrieža žokļi (3) ir pilnībā atvērti. Novietojiet vītņstieni tā, lai tas atrastos starp vītņgrieža žokļiem (3). Vītņstienim pieskaroties vītņstieņa vadotnei (5), pavērsiet vītņstieņa vītņi pret attiecīgo stacionārā vītņgrieža žokli. Cieši turiet elektroinstrumentu, kā arī vītņstieni un rēķinieties ar pretspēku. Turiet nospiegtu aktivizēšanas slēdzi (14), līdz griešana ir pabeigta.

Lai sagarumotu brīvi stāvošus vītņstieņus vēlamajā izmērā, papildus veiciet šādas darbības. Iestatiet dziļuma ierobežotāju (10) uz vēlamo izmēru. Novietojiet piemērotu priekšmetu, lai tas saskartos ar dziļuma ierobežotāju (10). Novietojiet vītņstieni, kā aprakstīts augstāk, pret elektroinstrumentu un papildus pievērsiet uzmanību tam, lai vītņstienis saskartos ar šo priekšmetu. Uzmanieties, lai novietotais priekšmets netiktu nobīdīts.

Elektroinstrumenta uzglabāšana

Ja vēlaties uzglabāt elektroinstrumentu, izņemiet akumulatoru (6).

Notīriet putekļus no vītņgrieža žokļiem (3) un no kustīgām daļām.

Vītņgrieža žokļu nomaiņa

Vītņgrieža žokļu pāris vienmēr sastāv no diviem vītņgrieža žokļiem (3), no kuriem viens vītņgrieža žoklis ir apzīmēts ar vienu punktu un otrs žoklis – ar diviem punktiem. Nodilušus vai bojātus vītņgrieža žokļus vienmēr nomainiet pāri (skatīt „Vītņgrieža žokļu montāža (skat. attēlus A-E)”, Lappuse 226).

Vītņgrieža žokļu pāri var nomainīt starp kustīgo stiprinājumu (2) un stacionāro stiprinājumu (4).

Norāde: uzmanieties, lai abi vītņgrieža žokļi (3) būtu novietoti atbilstoši griežamās vītnes izmēram (skat. attēlu D). Vītņgrieža žoklim (3) metriskajiem vītnes izmēriem ir viena griešanas mala katram vītnes izmēram. To var atrast uz vītņgrieža žokļa atzīmētās malas (3). Vītņgrieža žokļus (3) var saskrūvēt tikai tad, ja tie ir pareizi ievietoti: abas atzīmētās malas ir pārvērstas viena pret otru.

Apkalpošana un apkope

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Latvijas Republika

Tālr.: 67146262



Mūsu servisa adreses un saites uz remonta pakalpojumiem un rezerves daļu pasūtīšanu var atrast vietnē:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces, vai nolietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi drošā veidā. Izmantojiet šiem nolūkiem paredzētās savākšanas sistēmas. Nepareiza utilizācija iespējama bīstamo vielu satura dēļ var izraisīt vides un veselības apdraudējumu.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Bendrosios saugos nuorodos dirbantiems su elektriniais įrankiais

ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas. Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Įsisaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- ▶ **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- ▶ **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- ▶ **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniais asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- ▶ **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą.** Kištuko jokiū būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniam lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- ▶ **Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.** Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį.** Neiškite elektrinio įrankio paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- ▶ **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- ▶ **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

Žmonių sauga

- ▶ **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu.** Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirksniu neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- ▶ **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis.** Būtinai dėvėkite apsauginius akinius. Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.

- ▶ **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai.** Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami išitinkinkite, kad jis yra išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsitė į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- ▶ **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite re-guliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- ▶ **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje.** Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ **Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- ▶ **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada išitinkinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- ▶ **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę per-nelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundės dalį.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- ▶ **Neperkraukite elektrinio įrankio.** Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- ▶ **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami elektrinį įrankį, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumulatorių, jeigu jis išimamas.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- ▶ **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- ▶ **Pržiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus.** Patikrinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti sutaisytos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- ▶ **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaujamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.

- ▶ **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsizvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- ▶ **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.

Rūpestinga akumuliatorių įrankių priežiūra ir naudojimas

- ▶ **Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį, iškyla gaisro pavojus.
- ▶ **Su elektriniu įrankiu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumuliatorius iškyla susižalojimo ir gaisro pavojus.
- ▶ **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumuliatoriaus kontaktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus galima nusidenginti ar sukelti gaisrą.
- ▶ **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis; venkite kontakto su šiuo skystičiu.** Jei skystičio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skystičio pateko į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.
- ▶ **Nenaudokite pažeisto arba perdaryto akumuliatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba perdaryti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai – sukelti gaisrą, sproginimą arba traumų pavojų.
- ▶ **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į ugnį arba aukštesnę nei 130 °C temperatūrą, jis gali sprogti.
- ▶ **Vykdykite visas įkrovimo instrukcijas ir nekraukite akumuliatoriaus arba įrankio temperatūroje, neatitinkančioje instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamai kraunant arba įėjus temperatūra neatitinka nurodyto diapazono ribų, gali sugesti akumuliatorius ir kilti gaisras.

Techninė priežiūra

- ▶ **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.
- ▶ **Niekada neatlikite pažeisto akumuliatoriaus techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros atstovas.

Saugos nuorodos dirbantiems su srieginių strypų pjaustuviu



Dirbkite su apsauginiais akiniais. Jie apsaugos akis nuo atskilusių medžiagos dalelių.



Rankas laikykite toliau nuo sriegiamosios galvutės ir judančių dalių. Pjovimo mechanizmas gali įtraukti pirštus ir sunkiai sužaloti.

- ▶ **Veidą laikykite toliau nuo pjovimo mechanizmo.** Pjaunant gali išlėkti srieginio strypo atskilusios dalys ir sužaloti.
- ▶ **Neapdorokite medžiagų, kuriomis teka elektros srovė, ir laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų rankenų.** Dėl kontakto su medžiaga, kuria teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse taip pat gali atsirasti įtampa, todėl kyla elektros smūgio pavojus.
- ▶ **Dirbdami su srieginiais strypais mūvėkite pirštines.** Ruošinio briaunos ir drožlės yra aštrios, o iškart po apdirbimo gali būti dar karštos.
- ▶ **Įtvirtinkite ruošinį.** Tvirtinimo įranga arba spaustuvas įtvirtintas ruošinys yra užfiksuojamas žymiai patikimiau nei laikant ruošinį ranka.
- ▶ **Norint saugiai dirbti su ilgais ir dideliais srieginiais strypais, elektrinį įrankį, naudojantis atraminiais paviršiais, galima padėti ant horizontalaus paviršiaus.** Jį įvertinti spaustuvoose arba įtvirtinti darbastalyje draudžiama.
- ▶ **Nedėkite elektrinio įrankio ant ruošinio drožlių.** Elektrinis įrankis gali būti pažeistas ir jis gali sugesti.
- ▶ **Dirbdami visada tvirtai stovėkite, ypač atlikdami darbus aukščiau.** Pjaudami ir baigę pjauti tvirtai laikykite srieginį strypą, kad išvengtumėte nupjauto srieginio strypo kritimo. Nupjautas srieginis strypas gali sunkiai sužaloti asmenis.
- ▶ **Atlikdami darbus aukščiau, tinkamai pritvirtinkite elektrinį įrankį apsaugos nuo kritimo įranga ir įsitinkinkite, kad žemiau darbo zonos nėra žmonių.** Atlikdami darbus virš galvos, dėvėkite galvos apsaugos priemones. Tokiu atveju, netikėtai nukritus elektriniam įrankiui išvengsite materialinės žalos ir asmenų sužalojimo.
- ▶ **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali išsiveržti garų.** Akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti. Išvėdinkite patalpą ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją. Šie garai gali sudirginti kvėpavimo takus.
- ▶ **Neatidarykite akumuliatoriaus ir nedarykite jokių jo pakeitimų.** Galimas trumpojo sujungimo pavojus.
- ▶ **Aštrūs daiktai, pvz., viny ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumuliatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.
- ▶ **Akumuliatorių naudokite tik gamintojo gaminiuose.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės. Iškyla sproginimo ir trumpojo jungimo pavojus.

Gaminio ir savybių aprašas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Prašome atkreipti dėmesį į paveikslėlius priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Elektrinis įrankis yra skirtas srieginiams strypams pjaustyti.

Pavaizduoti komponentai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka elektrinio įrankio schemos numerius.

- (1) Priekinė pusė
- (2) Judantis įtvaras
- (3) Pjovimo galvutė (2x)
- (4) Stacionarus įtvaras
- (5) Srieginio strypo kreipiamoji
- (6) Akumuliatorius^{a)}
- (7) Akumuliatoriaus atblokavimo klavišas^{a)}
- (8) Šešiabriaunis raktas
- (9) Gylio ribotuvo reguliavimo mygtukas
- (10) Gylio ribotuvas
- (11) Gylio ribotuvo atskaito plotas
- (12) Atraminis paviršius (3 x)
- (13) Perjungiklis (pjauti, užblokuotas, atidaryti)
- (14) Įjungimo jungiklis
- (15) Kablys įrankiui pakabinti
- (16) Darbinė lemputė
- (17) Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- (18) Varžtai pjovimo galvutei (2x)
- (19) Pjovimo linija
- (20) Srieginis strypas^{b)}
- (21) Apsaugos nuo kritimo priemonės tvirtinimo vieta ant elektrinio įrankio
- (22) Apsaugos nuo kritimo priemonė^{b)}
- (23) Apsaugos nuo nukritimo priemonės fiksuotas tvirtinimo taškas^{b)}

- a) Šio priedo standartiniame tiekiamame komplekte nėra.
b) standartinis (neįeina į standartinį tiekiamą komplektą)

Techniniai duomenys

Srieginių strypų pjaustytuvas	GGC 18V-12	
Gaminio numeris		3 601 JM8 0..
Nominalioji įtampa	V=	18
Pjovimo našumas		

Srieginių strypų pjaustytuvas GGC 18V-12

– Minkštasis plienas		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Nerūdijantis plienas		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Matmenys (l x P x A)	mm	221 x 133 x 272
Svoris ^{A)}	kg	3,4
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	°C	0 ... +35
Leidžiamoji aplinkos temperatūra veikiant ^{B)} ir sandėliuojant	°C	-20 ... +50
Rekomenduojami akumuliatoriai		GBA 18V... ProCORE18V...
Rekomenduojami krovikliai		GAL 18...

A) Be akumuliatoriaus (akumuliatorių svorius rasite www.bosch-professional.com.)

B) ribota galia, esant temperatūrai < 0 °C

Vertės gali skirtis priklausomai nuo gaminio, jos taip pat priklauso nuo naudojimo ir aplinkos sąlygų. Daugiau informacijos rasite www.bosch-professional.com/wac.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 62841-1**.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **83 dB(A)**; garso galios lygis **91 dB(A)**. Paklaida K = **3,0 dB**.

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Vibracijos bendroji vertė a_w (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatyta pagal **EN 62841-1**:

$a_w = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis ir triukšmo emisija buvo išmatuoti pagal standartizuotą matavimo metodą, ir juos galima naudoti elektriniams įrankiams palyginti. Jie taip pat skirti vibracijos ir triukšmo emisijai iš anksto įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiai paskirčiai, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė gali kisti. Tokiu atveju vibracijos ir triukšmo emisija per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos ir triukšmo emisiją per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos ir triukšmo emisija per visą darbo laiką žymiai sumažės.

Dirbančiam nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

Apsauga nuo perkrovos

Jei elektrinis įrankis naudojamas pagal paskirtį, jis nebus veikiamas perkrovos. Jei įrankis veikiamas perkrovos arba temperatūra yra už leistinos akumuliatoriaus temperatūros ribų, jis automatiškai išsijungia. Tokiu atveju elektrinį įrankį išjunkite ir nutraukite darbą, kuris sukėlė elektrinio įrankio perkrovą. Tada elektrinį įrankį vėl įjunkite, kad iš naujo pradėtų mėtė darbo procesą.

Nuoroda: apsauga nuo perkrovos suaktyvinama, kai bando te pajuti žemiau nurodyto tipo srieginius strypus.

- Srieginį strypą, kuris yra didesnis už pjovimo galvutės dydį.
- Srieginį strypą, kurio stiprumas yra didesnis už elektrinio įrankio pjovimo galią.

Apsauga nuo perkaitimo

Kai elektrinis įrankis perkaista, jis automatiškai išsijungia. Prieš vėl įjungdami, palaukite, kol elektrinis įrankis atvės.

Akumuliatorius

Bosch akumuliatorinius elektrinius įrankius parduoda ir be akumuliatoriaus. Ar jį jūsų elektrinio įrankio tiekiamą komplektą įeina akumuliatorius, galite pažiūrėti ant pakuotės.

Akumuliatoriaus įkrovimas

- **Naudokite tik techninių duomenų skyriuje nurodytus kroviklius.** Tik šie krovikliai yra priderinti prie Jūsų elektriniame prietaise naudojamo ličio jonų akumuliatoriaus.

Nuoroda: laikantis tarptautinių transportavimo teisės aktų, ličio jonų akumuliatoriai tiekiami dalinai įkrauti. Kad akumuliatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumuliatorių visiškai įkraukite.

Akumuliatoriaus įdėjimas

Įkrautą akumuliatorių stumkite į akumuliatoriaus laikiklį, kol pajusite, kad užsifiksavo.

Akumuliatoriaus išėmimas



Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite akumuliatoriaus atblokavimo klavišus ir išimkite akumuliatorių. **Traukdami nenaudokite jėgos.**

Akumuliatoriuje yra 2 fiksavimo pakopos, kurios saugo, kad netikėtai paspaudus akumuliatoriaus atblokavimo klavišą, akumuliatorius neiškristų. Į elektrinį prietaisą įstatytą akumuliatorių tinkamoje padėtyje palaiko spyruoklė.

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius

Nuoroda: ne visų tipų akumuliatoriai yra su įkrovos būklės indikatoriumi.

Žali akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius rodo akumuliatoriaus įkrovos būklę. Dėl saugumo, įkrovos būklę galima pažiūrėti tik tada, kai elektrinis įrankis neveikia.

Jei norite, kad būtų parodyta įkrovos būklė, paspauskite įkrovos būklės mygtuką  arba . Tai galima ir tada, kai akumuliatorius yra išimtas.

Jei paspaudus mygtuką nešviečia nei vienas šviesadiodis indikatorius, vadinasi akumuliatorius yra pažeistas ir jį reikia pakeisti.

Akumuliatoriaus tipas GBA 18V...



Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 3 × žali	60–100 %
Šviečia nuolat 2 × žali	30–60 %
Šviečia nuolat 1 × žalias	5–30 %
Mirksi 1 × žalias	0–5 %

Akumuliatoriaus tipas ProCORE18V...



Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 5 × žali	80–100 %
Šviečia nuolat 4 × žali	60–80 %
Šviečia nuolat 3 × žali	40–60 %
Šviečia nuolat 2 × žali	20–40 %
Šviečia nuolat 1 × žalias	5–20 %
Mirksi 1 × žalias	0–5 %

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su akumuliatoriumi

Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės ir vandens.

Akumuliatorių sandėliuokite tik nuo –20 °C iki 50 °C temperatūroje. Pvz., nepalikite akumuliatoriaus vasarą automobilyje.

Akumuliatoriaus ventiliacines angas valykite minkštu, švarių ir sausu teptuku.

Pastebimas įkrauto akumuliatoriaus veikimo laiko sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorius susidėvėjo ir jį reikia pakeisti.

Laikykitės pateiktų šalinimo nurodymų.

Montavimas

- **Prieš pradėdami bet kokius elektrinio įrankio priežiūros darbus (pvz., techninės priežiūros, įrankio keitimo ir kt.), iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.**

Priešingu atveju, netyčia nuspaudus įjungimo-išjungimo jungiklį, iškyla sužalojimo pavojus.

- **Prieš įdėdami akumuliatorių į elektrinį įrankį visada įsitikinkite, kad tinkamai veikia įjungimo jungiklis (14) ir kad atleidus jis grįžta į išjungimo padėtį.**

Pjovimo galvutės montavimas (žr. A–E pav.)

Pjovimo galvutę (3) visada montuokite tinkamai nukreiptą ir tinkamai užfiksuokite. Pritvirtinus netinkamai arba per laisvai, pjovimo galvutė gali lūžti, dėl ko išlekiančios atskilusios dalys gali sužaloti asmenis (žr. A pav.).

Dilde nuo pjovimo galvutės pašalinkite susidariusias šerpetas (3).

Visada naudokite pjovimo galvutės dalių porą (3). Ją sudaro pjovimo galvutės žiotis, pažymėta tašku, ir pjovimo galvutės žiotis, pažymėta dviem taškais (žr. D pav.). Pjovimo galvutės dalių porą galima keisti tarp judančio įtvaro (2) ir stacionaraus įtvaro (4).

Patikrinkite, ar pjovimo galvutės (3) įtvarami (2) ir (4) yra visiškai atidaryti. Jei taip nėra, įstatykite akumuliatorių ir spauskite įjungimo jungiklį (14), kol įtvarami visiškai atsidarys. Vėl išimkite akumuliatorių.

Perjungiklį (13) nustatykite į blokavimo padėtį (žr. C pav.).

Kartu tiekiamu šešiabriauniu raktu (8) išsukite varžtus (18). Pjovimo galvutės žiotis (3) tinkama padėtimi įstatykite į įtvarus (2) ir (4). Pjovimo galvutės žiotis (3) vėl užfiksukite varžtais (18).

Nuoroda: pjovimo galvutės dalių porą (3) į elektrinį įrankį galima įsukti tik tada, jei priekinės pusės su užrašais atsuktos viena į kitą. Pjovimo galvutė turi būti nukreipta priklausomai nuo sriegiamo sriegio dydžio (žr. D pav.).

Naudojimas

- ▶ **Pakeiskite pjovimo galvutę (3), jei pjovimo briaunos atpleišėję ar deformavosi (žr. pav. E). Laikykitės tolimiesnių nuorodų (žr. „Pjovimo galvutės keitimas“, Puslapis 236).**
- ▶ **Pjovimo galvutė (3) yra ypač aštri. Todėl rankas visada laikykite toliau nuo pjovimo briaunų ir judančių dalių. Nepjaukite trumpų ruošinių, kuriuos pjaunant rankas reiktų laikyti šalia pjovimo briaunų. Iškyla sunkių sužalojimų arba galūnių nukirtimo pavojus.**
- ▶ **Įsitikinkite, kad prie elektrinio įrankio yra primontuota tinkamo dydžio pjovimo galvutė (3), o abi pjovimo galvutės žiotys yra tinkamose padėtyse. Prieš pradėdami pjauti patikrinkite, koks yra ant pjovimo galvutės įspausstas sriegio dydis.**
- ▶ **Prieš paspausdami įjungimo jungiklį (14) įstatykite srieginį strypą taip, kad jo sriegio žingsnis sutaptų su stacionarios pjovimo galvutės žioties žingsniu. Netinkamai nukreipus sriegį gali lūžti pjovimo galvutė, o išlekiančios atskilusios dalys gali sužaloti asmenis.**

Apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinimas (žr. B pav.)

Nuoroda: elektriniam įrankiui nuo nukritimo apsaugoti turi būti naudojama sistema skirta apsaugos nuo nukritimo priemonė (22). Apsaugos nuo nukritimo priemonės maksimalus leidžiamasis ilgis yra 1,1 m. Būtinai atkreipkite dėmesį į leidžiamąją tvirtinimo vietą (21) ant elektrinio įrankio.

Kaip apsaugos nuo nukritimo priemonę rekomenduojama rinktis pirmiausia inkarais pritvirtintą juostą arba apsaugos nuo nukritimo priemonę su kritimo amortizatoriumi.

Tvirtindami apsaugos nuo nukritimo priemonę (22), būtinai laikykitės jos naudojimo instrukcijos.

- ▶ **Apsaugos nuo nukritimo priemonės kitą galą būtinai pritvirtinkite prie stabilios struktūros (pvz., pastato ar pastolių) ir niekada netvirtinkite prie naudotojo. Apsaugos nuo nukritimo priemonė turi galėti laisvai judėti, ją leidžiama tvirtinti tik fiksuotame tvirtinimo taške (23) ir leidžiama tvirtinimo srityje (21) ant elektrinio įrankio.**



Fiksuotą tvirtinimo tašką (23) pasirinkite taip, kad elektrinis įrankis kritimo atveju galėtų laisvai įkristi į apsaugos nuo nukritimo priemonę, neapsivyniodamas aplink naudotoją ir jam nepakenkdamas.

Apsaugos nuo nukritimo priemonės (22) diržą apjuoskite apie rankeną (17) ir traukite karabino pusę per kilpą. Užverždami diržą įsitikinkite, kad tvirtinimo vietoje (21) jis tinkamai padėtas ir nepersisukęs. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite apsaugos nuo kritimo priemonę ir ar ji tinkamai pritvirtinta prie elektrinio įrankio bei tvirtinimo taško. (23).

Paruošimas naudoti

Perjungiklis (žr. C pav.)

- ▶ **Kai elektrinio įrankio nenaudojate, perjungiklį (13) visada pastatykite į fiksuojamąją padėtį (žr. C pav.).**
- ▶ **Prieš pradėdami naudoti, nustatykite tinkamą perjungiklio (13) padėtį.**
- ▶ **Nejudinkite perjungiklio (13) jei paspaustas įjungimo jungiklis (14). Tai gali pažeisti elektrinį įrankį.**

Norėdami įjungti pjovimo režimą, nustatykite perjungiklį (13) į pjovimo padėtį (padėtis a, ) ir paspauskite įjungimo jungiklį (14). Norėdami pakeisti judėjimo kryptį, nustatykite perjungiklį (13) į atvirkštinę padėtį (padėtis b, ) ir laikykite perjungiklį šioje padėtyje paspausta, kol spaudžiate įjungimo jungiklį. Kai perjungiklį ir įjungimo jungiklį atleidžiate, elektrinis įrankis automatiškai persijungia į blokavimo padėtį (žr. C pav.). Jei įjungimo jungiklį (14) nuolat spaudžiate, elektrinis įrankis atlieka visą ciklą ir automatiškai sustoja visiškai atidarytoje padėtyje. Norėdami įjungimo jungiklį (14) užblokuoti, nustatykite perjungiklį (13) į blokavimo padėtį (žr. C pav.). Šioje padėtyje įjungimo jungiklio (14) įjungti negalima.

Nuoroda: nepjaukite srieginių strypų, jei judėjimo kryptis ir priešinga! Tokiu atveju bus pažeistas elektrinis įrankis. Elektrinį įrankį priešinga judėjimo kryptimi naudokite tik tuščiaja eiga ir tik norėdami visiškai atidaryti pjovimo galvutę (3).

Nuoroda: jei baigė pjauti atleidžiate įjungimo jungiklį (14) atsidarant pjovimo galvutei (3), o perjungiklį (13) nustatote į atvirkštinę padėtį, pjovimo galvutė užsidaro. Ji vėl atsidaro, kai iš naujo paspaudžiate įjungimo jungiklį.


Įjungimas ir išjungimas

Ant srieginio strypo kreipiamosios (5) nustatykite srieginio strypo, kurį reikia pjauti, sriegio dydį. Tokiu būdu bus tinkamai nustatomas atraminis paviršius M6/M8 ir M10/M12 srieginiam strypui.

Prieš paspausdami įjungimo jungiklį (14) įstatykite srieginį strypą taip, kad jo sriegio žingsnis sutaptų su stacionaraus įtvaro (4) pjovimo galvutės (3) sriegio žingsniu. Netinkamai nukreipus srieginį strypą, gali lūžti pjovimo galvutė (3), o išlekiančios atskilusios dalys gali sužaloti asmenis arba pažeis-

ti srieginio strypo sriegį, dėl ko nebebus galima užsukti jokios varžlės.

Prieš įjaudami padėkite srieginį strypą stačiu kampu pjovimo linijai (19) (žr. G pav.) ir įsitikinkite, kad srieginis strypas yra gerai prigludęs prie anksčiau nustatytos strypo kreipiamosios.

Norėdami **įjungti pjovimo režimą**, įsitikinkite, kad perjungiklis (13) yra pjovimo padėtyje (padėtis a, , žr. C pav.) ir nuolat spauskite įjungimo jungiklį (14). Pjovimo galvutės žiotis ant judančio įtvairo (2) persidengia su pjovimo galvutės žiotimi ant stacionaraus įtvairo (4) ir tada grįžta atgal. Jei įjungimo jungiklį (14) atleidžiate nepasibaigus pjūviui, pjovimo galvutės žiotys (3) sustoja.

Nuoroda: jei pjaunant srieginį strypą, pagamintą iš plastiškojo metalo, pvz., nerūdijančio plieno, pjūvio vietoje gali atsirasti šerpetų. Tokiu atveju nuvalykite šerpetas dilde.

Automatinio sustabdymo funkcija

Jei nuolat spaudžiate įjungimo jungiklį (14), pjovimo galvutės žiočių (3) įtvairai (2) ir (4) prieš grįždami į visiškai atidarytą padėtį vieną kartą užsidaro ir sustoja. Atleiskite įjungimo jungiklį (14) ir iš naujo jį spauskite, kad pradėtumėte naują pjovimo operaciją.

Šešiabriaunio rakto laikymas

Kartu pateiktą šešiabriaunį raktą (8), kad jis nepasimestų, galima saugiai laikyti elektriniame įrankyje. Norėdami šešiabriaunį raktą išimti, išimkite akumuliatorių ir ištraukite šešiabriaunį raktą. Po naudojimo šešiabriaunį raktą vėl įdėkite į elektrinį įrankį ir įstatykite akumuliatorių.

Darbinė lemputė

Darbinė lemputė (16) apšviečia darbo vietą, kai yra nepalankios apšvietimo sąlygos.

Atsargiai: nežiūrėkite tiesiai į lemputę!

Norėdami įjungti darbinę lemputę (16), lengvai spustelėkite įjungimo jungiklį (14), nepaleisdami variklio. Jei norite pjauti srieginį strypą, įjungimo jungiklį nuspauskite visiškai. Darbinė lemputė veikimo metu darbinė lemputė įsijungs automatiškai. Darbinė lemputė šviečia, kol spaudžiamas įjungimo jungiklis. Darbinė lemputė išsijungia praėjus maždaug 15 sekundžių po įjungimo jungiklio atleidimo.

Srieginio strypo kreipiamoji (žr. F–G pav.)

Norėdami atlikti tikslius pjūvius, srieginio strypo kreipiamąją (5), priklausomai nuo srieginio strypo, kurį reikia pjauti, skersmens, nustatykite į atitinkamą padėtį (M6/M8 arba M10/M12).

Prieš įjaudami padėkite srieginį strypą statmenai pjovimo linijai (19). Įsitikinkite, kad srieginio strypo sriegis įeina į stacionarios pjovimo galvutės žioties sriegį (žr. K pav.). Taip pat įsitikinkite, kad srieginis strypas tinkamai prigludęs prie abiejų strypo kreipiamosios paviršių (žr. G pav.) ir tvirtai laikykite srieginį strypą šioje padėtyje. Pjaunant susidaro reakcinės jėgos, kurios gali pakreipti srieginį strypą. Pakrypus srieginiam strypui gali pablogėti pjovimo kokybė, užstrigti srieginis strypas, gali būti pažeista pjovimo galvutė ar srieginis strypas. Todėl įjaudami laikykite srieginį strypą aprašytoje padėtyje.

Gylio ribotuvo nustatymas (žr. H–I pav.)


Jei norite pjauti vienodo ilgio srieginius strypus arba jei norite nupjauti srieginį strypą palikdami tam tikro ilgio iškyšą iki paviršiaus, naudokite gylio ribotuvą (10). Paspauskite mygtuką (9) ir įstumkite gylio ribotuvą. Dantyta gylio ribotuvo pusė turi būti nukreipta į dantytą mygtuko pusę. Gylio ribotuvas (10) yra su dviem matavimo skalėmis (milimetrai ir coliai). Norėdami naudoti pageidaujamą skalę, gylio ribotuvą (10) galite apsukti. Sulygiuokite pageidaujamo ilgio vertę ant gylio ribotuvo (10) su gylio ribotuvo atskaitos paviršiumi (11) (žr. I pav.). Norėdami užfiksuoti gylio ribotuvą, mygtuką (9) vėl atleiskite.

Neneškite elektrinio įrankio laikydami už gylio ribotuvo (10). Elektrinis įrankis gali nukristi ir sužaloti asmenis ir (arba) gali būti pažeistas elektrinis įrankis.

Darbo patarimai

Išankstinis pjūvio nutraukimas

Niekada nebandykite jėga nutraukti elektrinį įrankį nuo srieginio strypo. Priešingu atveju įrankis gali netikėtai įsijungti, dėl ko gali būti sužaloti žmonės arba pažeista pjovimo galvutė (3) ir elektrinis įrankis.

Jei norite nutraukti pjovimo operaciją anksčiau laiko, atleiskite įjungimo jungiklį (14). Elektrinis įrankis išsijungia. Nustatykite perjungiklį (13) į atvirkštinę padėtį (padėtis b, ) laikykite jį šioje padėtyje paspausta, kol spaudžiate įjungimo jungiklį (14), kol pjovimo galvutė (3) visiškai paleis srieginį strypą, o elektrinis įrankis automatiškai sustos visiškai atidarytoje padėtyje.

Kablų įrankiui pakabinti (žr. J pav.)

Pasinaudodami kabliu (15), elektrinį prietaisą galite pakabinti, pvz., ant kopėčių. Pakabinimo kabli (15) palenkite į išorę.

Jei elektrinį įrankį naudojate, pakabinimo kabli (15) vėl sulenkite, kad jis užsifiksuotų.

Pakabinimo kablys (15) nėra skirtas elektriniams įrankiams prie žmogaus (pvz., prie diržo) pritvirtinti. Elektrinio įrankio jokiu būdu nekabinkite vėjuotoje vietoje arba ant potencialiai nestabilius paviršiaus.

Įtvirtintų srieginių strypų pjovimas (žr. K pav.)

Jei norite pjauti įtvirtintą srieginį strypą (pvz., pastato lubose ar sienoje sumontuotą srieginį strypą), atlikite toliau nurodytus veiksmus.

Įsitikinkite, kad srieginio strypo kreipiamoji (5) yra nustatyta atitinkamai pagal pjaunamo sriegio dydį, o pjovimo galvutė (3) visiškai atidaryta. Elektrinį įrankį nustatykite taip, kad srieginis strypas būtų tarp pjovimo galvutės (3) žiočių. Kai srieginis strypas paliečia srieginio strypo kreipiamąją (5), srieginio strypo sriegį išlyginkite pagal stacionarios pjovimo galvutės žioties sriegį.

Laisva ranka laikykite nupjaunamą srieginio strypo dalį, nes ji nupjovus gali nukristi. Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir įvertinkite, kad gali susidaryti reakcijos jėgos. Įjungimo jungiklį (14) laikykite paspausta, kol bus baigta pjovimo operacija. Norėdami nupjauti srieginį strypą tam tikru atstumu iki paviršiaus, galite naudoti gylio ribotuvą (10). Prieš pridėdami gy-

lio ribotuvą **(10)** prie paviršiaus, įsitikinkite, kad gylio ribotuvo **(10)** galas bei elektrinio įrankio priekinė pusė **(1)** yra švarūs, priešingu atveju galite užteršti paviršių.

Nustatykite gylio ribotuvą **(10)** pagal norimą matmenį. Elektrinį įrankį nustatykite į tokią padėtį, kad gylio ribotuvo galas būtų prigludęs prie paviršiaus, iš kurio kyšo srieginis strypas, ir atlikite pjovimo operaciją, kaip aprašyta aukščiau.

Neįtvirtintų srieginių strypų pjovimas (žr. L–M pav.)

Atlikdami paprastus darbus galite pjauti srieginį strypą, viena ranka laikydami elektrinį įrankį, o kita ranka stumdami srieginį strypą, kurį reikia pjauti. Atlikite šiuos veiksmus. Įsitikinkite, kad srieginio strypo kreipiamoji **(5)** yra nustatyta atitinkamai pagal pjaunamo sriegio dydį, o pjovimo galvutė **(3)** visiškai atidaryta.

Elektrinį įrankį nustatykite taip, kad srieginis strypas būtų tarp pjovimo galvutės **(3)** žiočių. Kai srieginis strypas paliečia srieginio strypo kreipiamąją **(5)**, srieginio strypo sriegį išlyginkite pagal stacionarios pjovimo galvutės žioties sriegį. Įvertinkite tai, kad baigus pjauti nupjautas galas nukris. Tvirtai laikykite elektrinį įrankį bei srieginį strypą ir įvertinkite, kad gali susidaryti reakcijos jėgos.

Įjungimo jungiklį **(14)** laikykite paspausta, kol bus baigta pjovimo operacija. Jei pjaunate ilgus srieginius strypus arba didelio dydžio sriegius, kuriuos sunku laikyti ranka, elektrinį įrankį šoniniu atraminiu paviršiumi **(12)** padėkite ant horizontalaus paviršiaus (žr. M pav.).

Viena ranka valdykite elektrinį įrankį, kai tuo tarpu kita ranka tvirtai laikydami stumiate pjaunamą srieginį strypą. Atlikite šiuos veiksmus. Įsitikinkite, kad srieginio strypo kreipiamoji **(5)** yra nustatyta atitinkamai pagal pjaunamo sriegio dydį, o pjovimo galvutė **(3)** visiškai atidaryta. Srieginį strypą nustatykite taip, kad jis būtų tarp pjovimo galvutės **(3)** žiočių. Kai srieginis strypas paliečia srieginio strypo kreipiamąją **(5)**, srieginio strypo sriegį išlyginkite pagal stacionarios pjovimo galvutės žioties sriegį. Tvirtai laikykite elektrinį įrankį bei srieginį strypą ir įvertinkite, kad gali susidaryti reakcijos jėgos. Įjungimo jungiklį **(14)** laikykite paspausta, kol bus baigta pjovimo operacija.

Norėdami neįtvirtintus srieginius strypus patrupinti iki tam tikro ilgio, atlikite šiuos papildomus žingsnius. Nustatykite gylio ribotuvą **(10)** pagal norimą matmenį. Padėkite tinkamą daiktą taip, kad jis liestų gylio ribotuvą **(10)**. Srieginį strypą padėkite elektrinio įrankio atžvilgiu kaip aprašyta aukščiau ir įsitikinkite, kad jis liečia šį daiktą. Saugokite, kad padėto daikto nepajudintumėte.

Elektrinio įrankio sandėliavimas

Jei elektrinį įrankį norite sandėliuoti, išimkite akumuliatorių **(6)**.

Nuo pjovimo galvutės **(3)** ir judančių dalių nuvalykite dulkes.

Pjovimo galvutės keitimas

Pjovimo galvutės dalių porą visada sudaro dvi pjovimo galvutės žiotys **(3)**, kur viena pjovimo galvutės žiotis yra pažymėta vienu tašku, o kita pjovimo galvutės žiotis – dviem taškais. Susidėvėjusias ar pažeistas pjovimo galvutės žiotis visada keiskite abi (žr. „Pjovimo galvutės montavimas (žr. A–E pav.)“, Puslapis 233).

Pjovimo galvutės dalių porą galima keisti tarp judančio įtvoro

(2) ir stacionaraus įtvoro **(4)**.

Nuoroda: įsitikinkite, kad abi pjovimo galvutės žiotys **(3)** yra nustatytos atitinkamai pagal pjaunamo sriegio dydį (žr. D pav.). Metrinųjų sriegių dydžių pjovimo galvutė **(3)** turi pjovimo briauną kiekvienam sriegio dydžiui. Jis yra pjovimo galvutės **(3)** puseje su užrašu. Pjovimo galvutės žiotis **(3)** galima prisukti tik taisyklingoje padėtyje, kai abi pusės su užrašu yra nukreiptos viena į kitą.

Priežiūra ir servisas

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Lietuva

Informacijos tarnyba: (037) 713350



Mūsų paslaugų adresai ir nuorodos į remonto paslaugą bei atsarginių dalių užsakymą yra adresu: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumulatoriai, papildoma įranga ir pakuočės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai arba akumulatoriai / baterijos turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatytomis surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

한국어

안전 수칙

전동공구 일반 안전 수칙

⚠ 경고

본 전동공구와 함께 제공된 모든 안전경고, 지시사항, 그림 및 사양을 숙지하십시오. 다음의 지시 사항을 준수하지 않으면 감전, 화재, 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

앞으로 참고할 수 있도록 이 안전수칙과 사용 설명서를 잘 보관하십시오.

다음에서 사용되는 "전동공구"라는 개념은 전원에 연결하여 사용하는 (전선이 있는) 전동 기기나 배터리를 사용하는 (전선이 없는) 전동 기기를 의미합니다.

작업장 안전

- ▶ **작업장을 항상 깨끗이 하고 조명을 밝게 하십시오.** 작업장 환경이 어수선하거나 어두우면 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **가연성 유체, 가스 또는 분진이 있어 폭발 위험이 있는 환경에서 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전동공구는 분진이나 증기에 점화하는 스파크를 일으킬 수 있습니다.
- ▶ **전동공구를 사용할 때 구경꾼이나 어린이 혹은 다른 사람이 작업장에 접근하지 못하게 하십시오.** 다른 사람이 주의를 산만하게 하면 기기에 대한 통제력을 잃기 쉽습니다.

전기에 관한 안전

- ▶ **전동공구의 전원 플러그가 전원 콘센트에 잘 맞아야 합니다.** 플러그를 절대 변경시켜서는 안 됩니다. (접지된) 전동공구를 사용할 때 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 변형되지 않은 플러그와 잘 맞는 콘센트를 사용하면 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **파이프 관, 라디에이터, 레인지, 냉장고와 같은 접지 표면에 물이 닿지 않도록 하십시오.** 몸에 닿을 경우 감전될 위험이 높습니다.
- ▶ **전동공구를 비에 맞지 않게 하고 습기 있는 곳에 두지 마십시오.** 전동공구에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.
- ▶ **전원 코드를 잘못 사용하는 일이 없도록 하십시오.** 전원 코드를 잡고 전동공구를 운반해서는 안 되며, 콘센트에서 전원 플러그를 뽑을 때 전원 코드를 잡아 당겨서는 절대로 안 됩니다. 전원 코드가 열과 오일에 접촉하는 것을 피하고, 날카로운 모서리나 기기의 가동 부위에 닿지 않도록 주의하십시오. 손상되거나 영긴 전원 코드는 감전을 유발할 수 있습니다.
- ▶ **실외에서 전동공구로 작업할 때는 실외용으로 적당한 연장 전원 코드만을 사용하십시오.** 실외용 연장 전원 코드를 사용하면 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **전동공구를 습기 찬 곳에서 사용해야 할 경우에는 누전 차단기를 사용하십시오.** 누전 차단기를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

사용자 안전

- ▶ **신중하게 작업하며, 전동공구를 사용할 때 경솔하게 행동하지 마십시오.** 피로한 상태이거나 약물 복용 및 음주한 후에는 전동공구를 사용하지 마십시오. 전동공구를 사용할 때 잠시라도 주의가 산만해지면 중상을 입을 수 있습니다.
- ▶ **작업자 안전을 위한 장치를 사용하십시오.** 항상 보안경을 착용하십시오. 전동공구의 종류와 사용에 따라 먼지 보호 마스크, 미끄러지지 않는 안전화, 안전모 또는 귀마개 등의 안전한 복장을 하면 상해의 위험을 줄일 수 있습니다.

- ▶ **실수로 기기가 작동되지 않도록 주의하십시오.** 전동공구를 전원에 연결하거나 배터리를 끼우기 전에, 혹은 기기를 들거나 운반하기 전에, 전원 스위치가 꺼져 있는지 다시 확인하십시오. 전동공구를 운반할 때 전원 스위치에 손가락을 대거나 전원 스위치가 켜진 상태에서 전원을 연결하면 사고 위험이 높습니다.
- ▶ **전동공구를 사용하기 전에 조절하는 톨이나 키 등을 빼 놓으십시오.** 회전하는 부위에 있는 톨이나 키로 인해 상처를 입을 수 있습니다.
- ▶ **자신을 과신하지 마십시오.** 불안정한 자세를 피하고 항상 평형을 이룬 상태로 작업하십시오. 안정된 자세와 평형한 상태로 작업해야만이 의외의 상황에서도 전동공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- ▶ **알맞은 작업복을 입으십시오.** 헐렁한 복장을 하거나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락이 가동하는 기기 부위에 가까이 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 복장, 장신구 혹은 긴 머리는 가동 부위에 말려 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **분진 추출장치나 수거장치의 조립이 가능한 경우, 이 장치가 연결되어 있는지, 제대로 작동이 되는지 확인하십시오.** 이러한 분진 추출장치를 사용하면 분진으로 인한 사고 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **툴을 자주 사용한다고 해서 안주하는 일이 없게 하고 공구의 안전 수칙을 무시하지 않도록 하십시오.** 부주의하게 취급하여 순간적으로 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ **기기를 과부하 상태에서 사용하지 마십시오.** 작업할 때 이에 적당한 전동공구를 사용하십시오. 알맞은 전동공구를 사용하면 지정된 성능 한도 내에서 더 효율적으로 안전하게 작업할 수 있습니다.
- ▶ **전원 스위치가 고장 난 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전원 스위치가 작동되지 않는 전동공구는 위험하므로, 반드시 수리를 해야 합니다.
- ▶ **전동공구를 조정하거나 액세서리 부품 교환 혹은 공구를 보관할 때, 항상 전원 콘센트에서 플러그를 미리 빼어 놓거나 배터리를 분리하십시오.** 이러한 조치는 실수로 전동공구가 작동하게 되는 것을 예방합니다.
- ▶ **사용하지 않는 전동공구는 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동공구 사용에 익숙지 않거나 이 사용 설명서를 읽지 않은 사람은 기기를 사용해서는 안 됩니다.** 경험이 없는 사람이 전동공구를 사용하면 위험합니다.
- ▶ **전동공구 및 액세서리를 조심스럽게 관리하십시오.** 가동 부위가 하자 없이 정상적인 기능을 하는지, 걸리는 부위가 있는지, 혹은 전동공구의 기능에 중요한 부품이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 손상된 기기의 부품은 전동공구를 다시 사용하기 전에 반드시 수리를 맡기십시오. 제대로 관리하지 않은 전동공구의 경우 많은 사고를 유발합니다.

- ▶ 절단 공구를 날카롭고 깨끗하게 관리하십시오. 날카로운 절단면이 있고 잘 관리된 절단공구는 걸리는 경우가 드물고 조절하기도 쉽습니다.
- ▶ 전동공구, 액세서리, 장착하는 공구 등을 사용할 때, 이 지시 사항과 특별히 기종 별로 나와있는 사용 방법을 준수하십시오. 이때 작업 조건과 실시하려는 작업 내용을 고려하십시오. 원래 사용 분야가 아닌 다른 작업에 전동공구를 사용할 경우 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- ▶ 손잡이 및 잡는 면을 건조하게 유지하고, 오일 및 그리스가 묻어 있지 않도록 깨끗하게 하십시오. 손잡이 또는 잡는 면이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 안전한 취급 및 제어가 어려워집니다.

충전 전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ 배터리를 충전할 때 제조 회사가 추천하는 충전 기만을 사용하여 재충전해야 합니다. 특정 제품의 배터리를 위하여 제조된 충전기에 적합하지 않은 다른 배터리를 충전할 경우 화재 위험이 있습니다.
- ▶ 각 전동공구용으로 나와있는 배터리만을 사용하십시오. 다른 종류의 배터리를 사용하면 상해를 입거나 화재를 초래할 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 사용하지 않을 때는, 각 극을 자극 할 수 있는 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 유사한 금속성 물체와 멀리하여 보관하십시오. 배터리 극 사이에 쇼트가 일어나 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 잘못 사용하면 누수가 생길 수 있습니다. 누수가 생긴 배터리에 닿지 않도록 하십시오. 피부에 접촉하게 되었을 경우 즉시 물로 씻으십시오. 유체가 눈에 닿았을 경우 바로 의사와 상담하십시오. 배터리에서 나오는 유체는 피부에 자극을 주거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되었거나 개조된 배터리는 예기치 못한 특성으로 인해 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- ▶ 배터리 또는 공구가 화기 또는 지나치게 높은 온도에 노출되지 않도록 하십시오. 화기 또는 130 °C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 위험이 있습니다.
- ▶ 충전 지침을 준수하고 지침에 제시된 범위를 벗어난 온도에서 충전하지 마십시오. 제시된 범위를 벗어난 부적절한 온도에서 충전할 경우 배터리가 손상되어 화재 발생의 위험이 증가됩니다.

서비스

- ▶ 전동공구 수리는 반드시 전문 인력에게 맡기고, 수리 정비 시 보쉬 순정 부품만을 사용하십시오. 그렇게 함으로써 기기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리는 절대 수리하지 마십시오. 배터리 수리는 제조사 또는 공인 서비스센터에서만 진행할 수 있습니다.

나사산 로드 커터 관련 안전 수칙



보안경을 착용하십시오. 이를 통해 흩날리는 자재 파편으로부터 눈을 보호할 수 있습니다.



절단 쥘 및 움직이는 부품에 손을 가까이 대지 마십시오. 절단 메커니즘에 손가락이 끼여 증상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 절단 메커니즘에 얼굴을 가까이 대지 마십시오. 절단 중에 나사산 로드의 파편이 튀어 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 전류가 흐르는 자재는 작업하지 말고, 전동공구의 절연 처리된 손잡이면을 잡으십시오. 전류가 흐르는 자재에 접하게 되면 전동공구의 금속 부위도 전기가 통해 감전이 될 수 있습니다.
- ▶ 나사산 로드에서 작업할 때는 장갑을 착용하십시오. 작업물의 모서리와 칩은 날카로우며, 작업 직후에도 계속 뜨거운 상태일 수 있습니다.
- ▶ 작업물을 잘 고정하십시오. 고정장치나 기계 바이스에 끼워서 작업하면 손으로 잡는 것보다 더 안전합니다.
- ▶ 긴 나사산 로드 또는 대형 나사산 로드를 안전하게 작업하려면 접착면을 이용하여 전동공구를 수평 표면에 놓을 수 있습니다. 바이스에 고정시키거나 작업 거치대에 고정시켜 사용할 수 없습니다.
- ▶ 작업물의 칩 위에 전동공구를 올려놓지 마십시오. 전동공구가 손상되어 오작동할 수 있습니다.
- ▶ 특히 높은 위치에서 작업할 때는 항상 안전하게 위치해 있는지 확인하십시오. 절단 도중 및 절단 후 나사산 로드가 떨어지지 않도록 나사산 로드를 단단히 잡으십시오. 나사산 로드가 절단되면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 높은 위치에서 작업할 경우에는 전동공구를 추락 방지 장비로 적절히 고정하고 작업 공간 아래에 사람이 없는지 확인하십시오. 머리 위 작업 시 머리 보호대를 착용하십시오. 이렇게 하여 실수로 전동공구가 떨어질 경우 재산 피해 및 신체 부상을 방지할 수 있습니다.
- ▶ 배터리가 손상되었거나 잘못 사용될 경우 증기가 발생할 수 있습니다. 배터리에서 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다. 작업장을 환기시키고, 필요한 경우 의사와 상담하십시오. 증기로 인해 호흡기가 자극될 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 개조하거나 분해하지 마십시오. 단락이 발생할 위험이 있습니다.
- ▶ 못이나 스크류 드라이버 같은 뾰족한 물체 또는 외부에서 오는 충격 등으로 인해 축전지가 손상될 수 있습니다. 내부 단락이 발생하여 배터리가 타거나 연기가 발생하고, 폭발 또는 과열될 수 있습니다.
- ▶ 본 배터리는 제조사 제품에만 사용하십시오. 그 외에만 배터리 과부하의 위험을 방지할 수 없습니다.



배터리를 태양 광선 등 고열에 장시간 노출되지 않도록 하고 불과 오염물질, 물, 수분이 있는 곳에 두지 마십시오. 폭발 및 단락의 위험이 있습니다.



제품 및 성능 설명



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

사용 설명서 앞 부분에 제시된 그림을 확인하십시오.

규정에 따른 사용

본 전동공구는 나사산 로드를 절단하는 용도로 설계되었습니다.

제품의 주요 명칭

제품의 주요 명칭에 표기되어 있는 번호는 전동공구의 그림이 나와있는 면을 참고하십시오.

- (1) 전면부
- (2) 이동식 삽입부
- (3) 절단 다이(2개)
- (4) 고정식 삽입부
- (5) 나사산 로드 가이드
- (6) 배터리^{a)}
- (7) 배터리 탈착 버튼^{a)}
- (8) 육각 키
- (9) 깊이 조절자 조정용 버튼
- (10) 깊이 조절자
- (11) 깊이 조절자의 기준 표면
- (12) 접촉면(3개)
- (13) 전환 스위치(절단, 잠금, 열기)
- (14) 작동 스위치
- (15) 공구 길이 고리
- (16) 작업 램프
- (17) 손잡이(절연된 손잡이 부위)
- (18) 절단 다이용 나사(2개)
- (19) 절단선
- (20) 나사산 로드^{b)}
- (21) 전동공구의 추락방지장치 고정 부위
- (22) 추락방지장치^{b)}
- (23) 추락방지장치 고정점^{b)}

a) 본 액세서리는 기본 공급 사양에 포함되어 있지 않습니다.

b) 시중 제품(공급부품에 포함되어 있지 않음)

제품 사양

나사산 로드 커터	GGC 18V-12
제품 번호	3 601 JM8 0..

나사산 로드 커터		GGC 18V-12
정격 전압	V=	18
절단 성능		
- 연강		M 6 x 1 M 8 x 1.25 M 10 x 1.5 M 12 x 1.75
- 스테인리스 스틸		M 6 x 1 M 8 x 1.25 M 10 x 1.5
치수(길이 x 너비 x 높이)	mm	221 x 133 x 272
중량 ^{A)}	kg	3.4
충전 시 권장되는 주변 온도	°C	0 ... +35
작동 ^{B)} 및 보관 시 허용되는 주변 온도	°C	-20 ... +50
권장 배터리		GBA 18V... ProCORE18V...
권장하는 충전기		GAL 18...

A) 배터리 미포함(배터리 무게는 www.bosch-professional.com에서 확인할 수 있습니다.)

B) 온도 < 0 °C일 때 출력 제한
값은 제품별로 편차가 있을 수 있으며, 진행하는 작업 및 환경 조건에 따라 달라질 수 있습니다. 보다 자세한 정보는 www.bosch-professional.com/wac에서 확인할 수 있습니다.

과부하 방지 기능

규정에 맞게 사용할 때 전동공구의 과부하를 방지할 수 있습니다. 과도한 부하가 가해지거나 허용되는 배터리 온도 범위를 벗어난 경우 작동이 자동으로 차단됩니다. 이 경우 전동공구의 전원을 끄고, 전동공구에 과부하가 걸린 작업을 중단하십시오. 이후 전동공구의 전원을 다시 켜고 작업 절차를 다시 시작하십시오.

참고 사항: 과부하 방지 기능은 다음 유형의 나사산 로드를 절단하려 할 때 활성화됩니다.

- 절단 다이의 크기보다 큰 나사산 로드인 경우
- 전동공구의 절단 성능보다 더 높은 성능을 가진 나사산 로드인 경우

과열 방지 기능

전동공구가 과열되면 자동으로 전원이 꺼집니다. 다시 전원을 켜기 전에 전동공구를 식히십시오.

배터리

Bosch는 배터리 없이도 충전 전동공구를 판매합니다. 전동공구의 공급 사양에 배터리가 포함되어 있는지 여부는 포장에서 확인할 수 있습니다.

배터리 충전하기

▶ **기술자료에 기재되어 있는 충전기만 사용하십시오.** 귀하의 전동공구에 사용된 리튬이온 배터리에 맞춰진 충전기들입니다.

지침: 리튬 이온 배터리는 국제 운송 규정에 따라 일부만 충전되어 출고됩니다. 배터리의 성능을 완전하게 보장하기 위해서는 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.

배터리 장착하기

충전한 배터리는 배터리가 맞물려 고정될 때까지 배터리 홀더 쪽으로 미십시오.

배터리 탈착하기



배터리를 분리하려면 배터리 해제 버튼을 누른 상태에서 배터리를 당겨 빼내십시오. **무리하게 힘을 가하지 마십시오.**

배터리는 배터리 해제 버튼이 실수로 눌러져 배터리가 빠지는 것을 방지하기 위해 잠금장치가 이중으로 되어 있습니다. 전동공구에 배터리가 끼워져 있는 동안 배터리는 스프링으로 제 위치에 고정됩니다.

배터리 충전상태 표시기

지침: 모든 배터리 유형에 충전상태 표시기가 있는 것은 아닙니다.

배터리 충전상태 표시기에 있는 녹색 LED는 배터리의 충전 상태를 나타냅니다. 안전상의 이유로 전동공구가 멈춰 있는 경우에만 잔량상태 확인이 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼  또는  을 누르면, 충전 상태가 표시됩니다. 배터리가 분리된 상태에서도 표시 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼을 눌렀는데도 LED가 켜지지 않으면 배터리가 손상된 것이므로 교환해 주어야 합니다.

배터리 형식 GBA 18V...



LED	용량
연속등 3× 녹색	60-100 %
연속등 2× 녹색	30-60 %
연속등 1× 녹색	5-30 %
점멸등 1× 녹색	0-5 %

배터리 형식 ProCORE18V...



LED	용량
연속등 5× 녹색	80-100 %
연속등 4× 녹색	60-80 %
연속등 3× 녹색	40-60 %

LED	용량
연속등 2× 녹색	20-40 %
연속등 1× 녹색	5-20 %
점멸등 1× 녹색	0-5 %

올바른 배터리의 취급 방법

배터리를 습기나 물이 있는 곳에 두지 마십시오. 배터리를 -20 °C 에서 50 °C 온도 범위에서만 저장하십시오. 예를 들면 배터리를 여름에 자동차 안에 두지 마십시오.

가끔 배터리의 통풍구를 부드럽고 깨끗한 마른 솔로 청소하십시오.

충전 후 작동 시간이 현저하게 짧아지면 배터리의 수명이 다한 것이므로 배터리를 교환해야 합니다. 폐기처리에 관련된 지시 사항을 준수하십시오.

조립

▶ **전동공구에 각종 작업(예: 유지보수, 공구 교체 등)을 진행하기 전에 항상 배터리를 전동공구에서 분리하십시오.** 실수로 전원 스위치가 작동하게 되면 부상을 입을 위험이 있습니다.


▶ **배터리를 전동공구에 장착하기 전에 항상 작동 스위치 (14) 가 제대로 작동하고 해제 시 OFF 위치로 돌아가는지 확인하십시오.**

절단 다이 조립하기(그림 A-E 참조)

절단 다이 (3) 를 항상 올바른 방향으로 장착하고 올바르게 고정하십시오. 부적절하게 장착하거나 느슨하게 장착하면 절단 다이가 파손되어 튀어나온 파편으로 인해 부상을 입을 수 있습니다(그림 A 참조).

줄을 이용해 절단 다이 (3) 의 버를 제거하십시오. 항상 한 쌍의 절단 다이 (3) 를 사용하십시오. 절단 다이 한 쌍은 한 개의 점이 표시된 절단 다이와 두 개의 점이 표시된 절단 다이로 구성됩니다(그림 D 참조). 한 쌍의 절단 다이는 이동식 삽입부 (2) 와 고정식 삽입부 (4) 사이에서 교체할 수 있습니다.

절단 다이 (3) 의 삽입부 (2) 및 (4) 가 완전히 열려 있는지 확인하십시오. 그렇지 않은 경우 배터리를 장착하고 두 개의 삽입부가 완전히 열릴 때까지 작동 스위치 (14) 를 누르십시오. 배터리를 다시 제거하십시오.

전환 스위치 (13) 를 잠금 위치  로 이동하십시오(그림 C 참조).

나사 (18) 를 동봉된 육각키 (8) 를 이용해 제거하십시오.

절단 다이 (3) 를 삽입부 (2) 및 (4) 에 올바르게 장착하십시오. 절단 다이 (3) 를 나사 (18) 로 다시 고정하십시오.

참고 사항: 한 쌍의 절단 다이 (3) 는 표시된 전면부가 서로 마주보고 있는 경우에만 전동공구에 나사로 고정할 수 있습니다. 절단 다이의 방향은 절단할 나사산 크기와 일치해야 합니다(그림 D 참조).

작동

- ▶ 절단날이 부서지거나 변형된 경우 절단 다이 (3) 를 교체하십시오(그림 E 참조). 추가 지침에 유의하십시오 (참조 „절단 다이 교체하기“, 페이지 243).
- ▶ 절단 다이 (3) 는 매우 날카롭습니다. 따라서 절단날이나 움직이는 부품에 손을 대는 일이 없도록 하십시오. 손이 절단 다이에 닿을 수 있는 짧은 작업물은 절단하지 마십시오. 중상을 입거나 사지 절단의 위험이 있습니다.
- ▶ 올바른 크기의 절단 다이 (3) 가 전동공구에 장착되어 있고 두 절단 다이가 올바른 위치에 있는지 확인하십시오. 절단하기 전에 절단 다이에 인 쇄된 나사산 크기를 확인하십시오.
- ▶ 작동 스위치 (14) 를 켜기 전에 나사산이 고정된 절단 다이의 나사산과 일치하도록 나사산 로드를 장착하십시오. 나사산을 잘못 정렬하면 절단 다이가 파손되고 튀어나온 파편으로 인해 부상을 입을 수 있습니다.

추락방지장치 고정하기(그림 B 참조)

지침: 전동공구가 떨어지지 않도록 고정하려면, 시스템 무게에 맞는 추락방지장치 (22) 를 사용해야 합니다. 추락방지장치에 허용되는 최대 길이는 1.1 m입니다. 전동공구에 허용되는 고정 부위 (21) 를 반드시 확인하십시오.

추락방지장치로는 소 매듭으로 고정된 밴드 또는 덤퍼를 갖춘 추락방지장치를 사용하십시오.

추락방지장치 (22) 고정 시 반드시 해당 사용 설명서 내용을 확인하십시오.



- ▶ 추락방지장치의 반대편은 반드시 안정적인 구조물(예: 건물 또는 비계)에 고정하도록 하고 절대 사용자 자신에게 고정시키지 마십시오. 추락방지장치는 자유롭게 움직일 수 있어야 하며, 정해진 고정점 (23) 및 전동공구의 허용되는 고정 부위 (21) 에만 고정해야 합니다. 정해진 고정점 (23) 은 추락 시 사용자가 감싸거나 위험하는 일 없이 전동공구가 안전한 곳에 자유롭게 떨어질 수 있게 하십시오.

추락방지장치 (22) 를 손잡이 (17) 에 끼우고 카라비너 쪽을 슬링에 통과시키십시오. 슬링을 조일 때는 슬링이 전동공구의 고정점 (21) 에 올바르게 배치되어 있고 비틀어지지 않았는지 확인하십시오. 사용하기 전에 항상 추락방지장치가 전동공구 및 고정점 (23) 에 올바르게 부착되어 있는지 확인하십시오.

기계 시동

전환 스위치(그림 C 참조)

- ▶ 전동공구를 사용하지 않을 때는 항상 전환 스위치 (13) 를 0 위치로 설정하십시오.
- ▶ 작동하기 전에 전환 스위치 (13) 의 위치가 올바른지 확인하십시오.
- ▶ 작동 스위치 (14) 를 켜기 전 전환 스위치 (13) 를 움직이지 마십시오. 그렇지 않으면 전동공구가 손상될 수 있습니다.

절단 모드를 시작하려면 전환 스위치 (13) 를 절단 위치(위치 a, )로 설정하고 작동 스위치 (14) 를 누르십시오. 이동 방향을 반대로 설정하려면 전환 스위치 (13) 를 역방향 위치(위치 b, )로 설정하고 작동 스위치를 누른 상태에서 전환 스위치를 이 위치에 유지하십시오. 전환 스위치와 작동 스위치에서 손을 떼면 전동공구가 자동으로 잠금 위치 0 로 전환됩니다. 작동 스위치 (14) 를 계속 누르면 전동공구가 전체 사이클을 실행하고 완전히 열린 위치에서 자동으로 정지합니다. 작동 스위치 (14) 를 잠그려면 전환 스위치 (13) 를 잠금 위치 0 로 설정하십시오. 이 위치에서는 작동 스위치 (14) 를 누를 수 없습니다.

지침: 이동 방향이 반대인 상태에서 나사산 로드를 절단하지 마십시오! 이로 인해 전동공구가 손상될 수 있습니다. 공회전 상태에서 절단 다이 (3) 를 완전히 열 때에는 전동공구를 역방향으로만 작동하십시오.


참고 사항: 절단 다이 (3) 가 열린 상태에서 절단 후 작동 스위치 (14) 에서 손을 떼고 전환 스위치 (13) 를 역방향 위치로 설정하면 절단 다이가 닫힙니다. 작동 스위치를 다시 누르면 다시 열립니다.

전원 스위치 작동

나사산 로드 가이드 (5) 에서 절단할 나사산 로드의 나사산 크기를 설정하십시오. 이렇게 하면 나사산 로드에용 접촉면 M6/M8 및 M10/M12가 올바른 방향으로 정렬됩니다.

작동 스위치 (14) 를 켜기 전에 나사산 로드를 삽입하여 나사산이 고정식 삽입부 (4) 의 절단 다이 (3) 와 일치하도록 하십시오. 나사산을 잘못 정렬하면 절단 다이 (3) 가 파손되고 튀어나온 파편으로 인해 부상을 입거나 나사산 로드의 나사산이 손상되어 너트를 더 이상 조일 수 없게 될 수 있습니다.

절단하기 전에 나사산 막대를 절단선 (19) 에 직각으로 배치하고(그림 G 참조) 나사산 로드가 이전에 설정한 로드 가이드와 잘 맞닿아 있는지 확인하십시오.

절단 모드를 시작하려면 전환 스위치 (13) 가 절단 위치(위치 a, , 그림 C 참조)에 있는지 확인하고 작동 스위치 (14) 를 연속으로 누르십시오. 이동식 삽입부 (2) 의 절단 다이가 고정식 삽입부 (4) 의 절단 다이와 겹쳐진 후 다시 돌아옵니다. 절단이 완료되기 전에 작동 스위치 (14) 에서 손을 뗄 경우 절단 다이 (3) 가 정지합니다.

참고 사항: 스테인리스 스틸과 같은 연성 금속으로 만든 나사산 로드를 절단하면 절단 말단부에 버가 발생할 수 있습니다. 이 경우 파일로 버를 제거하십시오.

자동 정지 기능

작동 스위치 (14) 절단 다이 (3) 의 삽입부 (2) 및 (4) 가 완전히 열린 위치로 돌아가기 전에 한 번 닫힌 후 정지합니다. 작동 스위치 (14) 에서 손을 뗀다 다시 누르면 다음 절단 시퀀스가 시작됩니다.

육각키 보관하기

함께 제공되는 육각키 (8) 는 분실을 방지하기 위해 전동공구에 보관할 수 있습니다. 육각키를 제거하

려면 배터리를 분리하고 육각키를 덮개 빼십시오. 사용 후에는 육각키를 전동 공구에 다시 끼운 후 배터리를 장착하십시오.

작업 램프

조명 상태가 안 좋을 경우 작업 램프 (16) 를 통해 작업 영역을 비출 수 있습니다.

주의: 램프를 직접 들여다보지 마십시오!

작동 스위치 (14) 를 살짝 누르면 모터를 켜지 않고 작업 램프 (16) 를 켤 수 있습니다. 나사산 로드를 절단하려면 작동 스위치를 완전히 누르십시오. 작업 램프는 작동 중에 자동으로 꺼집니다. 작동 스위치를 누르고 있는 동안 램프에 불이 들어옵니다. 작동 스위치에서 손을 떼 후 약 15초 후에 작업 램프가 꺼집니다.

나사산 로드 가이드(그림 F-G 참조)

정밀하게 절단하려면 절단할 나사산 로드의 직경에 따라 나사산 로드 가이드 (5) 를 해당 위치(M6/M8 또는 M10/M12)에 배치하십시오.

절단하기 전에 나사산 로드를 절단선 (19) 에 수직으로 놓으십시오. 나사산 로드의 나사산과 고정식 절단 다이의 나사산이 맞물려 있는지 확인하십시오 (그림 K 참조). 또한 나사산 로드가 로드 가이드의 양쪽 면에 잘 닿아 있는지 확인하고 (그림 G 참조) 나사산 로드를 단단히 잡고 이 위치에 고정하십시오. 절단 과정에서 나사산 로드가 기울어질 수 있는 반력이 생성됩니다. 나사산 로드가 기울어지면 절단 품질이 떨어지거나, 나사산 로드가 걸리거나 절단 다이 또는 나사산 로드가 손상될 수 있습니다. 따라서 절단하는 동안 나사산 로드를 설명된 방향으로 조절하십시오.

깊이 조절자 설정하기(그림 H-I 참조)

동일한 깊이의 나사산 로드를 절단하거나 표면에서 지정된 돌출부가 있는 나사산 로드를 절단하려면 깊이 조절자 (10) 를 사용하십시오.


버튼 (9) 을 누르고 깊이 조절자를 삽입하십시오. 깊이 조절자의 톱니 모양 면이 버튼의 톱니 모양 면을 향하도록 하십시오. 깊이 조절자 (10) 에는 두 개의 측정 눈금(밀리미터 및 인치)이 있습니다. 깊이 조절자 (10) 를 돌려 원하는 눈금을 사용할 수 있습니다. 깊이 조절자 (10) 에서 원하는 길이 값을 깊이 조절자의 기준 표면 (11) 에 맞게 정렬하십시오 (그림 I 참조). 깊이 조절자를 고정하려면, 버튼 (9) 에서 다시 손을 떼십시오.

전동공구를 깊이 조절자 (10) 로 운반하지 마십시오. 그렇지 않으면 전동공구가 떨어져 부상을 입거나 전동공구가 손상될 수 있습니다.

사용 방법

절단의 초기 종료

절대로 전동공구를 나사산 로드에서 강제로 분리하지 마십시오. 이로 인해 예기치 않게 기기가 작동하여 부상을 입거나 절단 다이 (3) 및 전동공구가 손상될 수 있습니다.

절단을 초기에 종료하려면 작동 스위치 (14) 에서 손을 떼십시오. 전동공구가 꺼집니다. 전환 스위치 (13) 를 역방향 위치(위치 b, )로 설정하고 작동

스위치 (14) 를 누른 상태에서 나사산 로드가 절단 다이 (3)에서 완전히 풀리고 전동공구가 완전히 열린 위치에서 자동으로 정지할 때까지 누르고 계십시오.

공구 길이 고리(그림 J 참조)

공구 길이 고리 (15) 를 이용하면 사다리 등에 전동공구를 걸어둘 수 있습니다. 공구 길이 고리 (15) 를 바깥쪽으로 젖히십시오.

전동공구로 작업하고자 할 때는 공구 길이 고리 (15) 가 맞물릴 때까지 다시 접어 두십시오.

공구 길이 고리 (15) 를 이용해 전동공구를 사람 (예: 벨트)에 부착하는 것은 적합하지 않습니다. 전동공구를 바람이 많이 부는 곳이나 안정적이지 않은 표면에 걸어 두지 마십시오.

고정된 나사산 로드 절단하기(그림 K 참조)

고정된 나사산 로드(예: 건물 천장이나 벽에 장착된 나사산 로드)를 절단하려면 다음과 같이 진행하십시오.

나사산 로드 가이드 (5) 가 절단할 나사산 크기에 맞게 적절하게 설정되어 있고 절단 다이 (3) 가 완전히 열려 있는지 확인하십시오. 나사산 로드가 절단 다이 (3) 사이에 오도록 전동공구를 배치하십시오. 나사산 로드가 나사산 로드 가이드 (5) 에 닿은 상태에서 나사산 로드의 나사산을 고정식 절단 다이의 나사산과 정렬하십시오.

절단 후 나사산 로드가 떨어질 수 있으므로 나머지 손으로 나사산 로드 부분을 잡으십시오. 전동공구를 단단히 잡고 반력이 발생할 수 있으므로 유의하십시오. 절단 과정이 완료될 때까지 작동 스위치 (14) 를 누르고 계십시오.

깊이 조절자 (10) 를 사용하면 표면에서 지정된 거리까지 나사산 로드를 절단할 수 있습니다. 깊이 조절자 (10) 를 표면에 접촉시키기 전에 깊이 조절자 (10) 의 끝과 전동공구의 전면부 (1) 에 먼지가 없는지 확인하십시오. 그렇지 않으면 표면이 오염될 수 있습니다.

깊이 조절자 (10) 를 원하는 치수로 설정하십시오. 깊이 조절자의 끝이 나사산 로드가 튀어나온 표면에 닿도록 전동공구를 배치하고 위에서 설명한 대로 절단 과정을 계속 진행하십시오.

느슨한 나사산 로드 절단하기(그림 L-M 참조)

간단한 작업의 경우, 한 손으로 전동공구를 잡고 다른 손으로 절단할 나사산 로드를 이동하여 나사산 로드를 절단할 수 있습니다. 이를 위해 다음과 같이 진행하십시오.

나사산 로드 가이드 (5) 가 절단할 나사산 크기에 맞게 적절하게 설정되어 있고 절단 다이 (3) 가 완전히 열려 있는지 확인하십시오.

나사산 로드가 절단 다이 (3) 사이에 오도록 전동공구를 배치하십시오. 나사산 로드가 나사산 로드 가이드 (5) 에 닿은 상태에서 나사산 로드의 나사산을 고정식 절단 다이의 나사산에 맞춰 정렬하십시오.

절단 후 일부가 떨어질 수 있으니 유의하십시오. 전동공구 및 나사산 로드를 단단히 잡고 반력이 발생할 수 있으므로 유의하십시오.

절단 과정이 완료될 때까지 작동 스위치 (14) 를 누르고 계십시오. 긴 나사산 로드 또는 손으로 잡기

어려운 큰 나사산 크기를 절단하는 경우, 측면 접촉면 (12) 이 있는 전동공구를 수평면에 놓으십시오 (그림 M 참조).

한 손으로 전동공구를 조작하고 다른 손으로 절단할 나사산 로드를 단단히 잡은 상태에서 전동공구를 작동하십시오. 이를 위해 다음과 같이 진행하십시오. 나사산 로드 가이드 (5) 가 절단할 나사산 크기에 맞게 적절하게 설정되어 있고 절단 다이 (3) 가 완전히 열려 있는지 확인하십시오. 나사산 로드가 절단 다이 (3) 사이에 오도록 나사산 로드를 배치하십시오. 나사산 로드가 나사산 로드 가이드 (5) 에 닿은 상태에서 나사산 로드의 나사산을 고정식 절단 다이의 나사산에 맞춰 정렬하십시오. 전동공구 및 나사산 로드를 단단히 잡고 반력이 발생할 수 있으므로 유의하십시오. 절단 과정이 완료될 때까지 작동 스위치 (14) 를 누르고 계십시오. 느슨한 나사산 로드를 미리 설정된 치수로 절단하려면 다음 단계도 수행하십시오. 깊이 조절자 (10) 를 원하는 치수로 설정하십시오. 적합한 물체를 깊이 조절자 (10) 에 닿도록 배치하십시오. 위에서 설명한 대로 전동공구에 나사산 로드를 배치하고 나사산 로드가 물체에 닿도록 하십시오. 배치된 물체가 움직이지 않도록 유의하십시오.

전동공구 보관하기

전동공구를 보관할 때는 배터리 (6) 를 분리하십시오.

절단 다이 (3) 와 이동식 부품에서 먼지를 제거하십시오.

절단 다이 교체하기

한 쌍의 절단 다이는 항상 두 개의 절단 다이 (3) 로 구성되며, 이 중 한 절단 다이는 하나의 점으로, 다른 절단 다이는 두 개의 점으로 표시되어 있습니다. 마모되거나 손상된 절단 다이는 항상 쌍으로 교체하십시오 (참조 „절단 다이 조립하기(그림 A-E 참조)“, 페이지 240).

한 쌍의 절단 다이는 이동식 삽입부 (2) 와 고정식 삽입부 (4) 사이에서 교체할 수 있습니다.

지침: 두 개의 절단 다이 (3) 가 절단할 실제 크기에 맞게 방향이 맞춰져 있는지 확인하십시오(그림 D 참조). 미터법 나사 크기에 맞는 절단 다이 (3) 에는 나사산 크기에 따라 절삭날이 하나씩 있습니다. 이는 절단 다이 (3) 의 표시가 있는 쪽에 있습니다. 절단 다이 (3) 는 표시가 있는 두 면이 서로 마주보도록 올바른 위치에서만 나사로 고정할 수 있습니다.

보수 정비 및 서비스

AS 센터 및 사용 문의

콜센터
080-955-0909



저희의 서비스 주소 및 수리 서비스 및 부품 주문 링크는 다음 주소에서 확인할 수 있습니다:



www.bosch-pt.com/serviceaddresses

문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

처리

전동공구, 배터리, 액세서리 및 포장은 환경 친화적인 방법으로 재활용 수 있도록 분류하십시오.



전동공구와 충전용 배터리/배터리를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!

مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية.

إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف. إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربائية.

أمان الأشخاص

كن يقظا وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعبا أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.

قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائما نظارات واقية. يحد ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والوذو أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدة الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.

تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية بينما لا مفتاح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الحوادث.

انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائما. سيسمح لك ذلك بالتمكّن في الجهاز بشكل أفضل في الموافف الغير متوقعة.

قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحللى. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيدا عن الأجزاء المتحركة. قد تشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

إن جاز تركيب تجهيزات شفت وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشفت الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.

لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها. فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية لا تفرط بتحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أمنا بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.

لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدة الكهربائية التي لم يعد من

عربي

إرشادات الأمان

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائية

تحذير اطلع على كافة تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية. عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان الشغل

حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءة بشكل جيد. الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضاة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.

لا تشتغل بالعدة الكهربائية في نطاق معرض لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأبخرة القابلة للاشتعال. العدد الكهربائية تولد شررا قد يتطاير، فيشعل الأبخرة والأبخرة.

حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيدا عندما تستعمل العدة الكهربائية. تشتيت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

الأمان الكهربائي

يجب أن يتلائم قابس العدة الكهربائية مع المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال. لا تستعمل القوايس المهينة مع العدد الكهربائية المؤرّضة (ذات طرف أرضي). تخفّض القوايس التي لم يتم تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية.

تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرّضة كالأنابيب والمبردات والمواقد أو التلّاجات. يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرّض أو موصل بالأرضي.

أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.

لا تسيّ استعمال الكابل. لا تستخدم الكابل في حمل العدة الكهربائية أو سحبها أو سحب القابس من المقبس. احرص على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.

عند استخدام العدة الكهربائية خارج المنزل اقتصر على استخدام كابلات التمديد الصالحة للاستعمال الخارجي. يقلل استعمال كابل تمديد

- ذلك. قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.
- ◀ لا تستخدم عدة أو مركم تعرضاً لأضرار أو للتعديل. البطاريات المتعرضة لأضرار أو لتعديلات قد ينتج عنها أشياء لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات.
- ◀ لا تعرض المركم أو العدة للهب أو لدرجة حرارة زائدة. التعرض للهب أو لدرجة حرارة أعلى من 130 °م قد يتسبب في انفجار.
- ◀ اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن المركم أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المركم لأضرار ويزيد من مخاطر الحريق.

الخدمة

- ◀ احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط. يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.
- ◀ لا تقم بإجراء أعمال خدمة على المراكم التالفة. أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد.

إرشادات الأمان لقاطعة القضبان الملولبة

احرص على ارتداء نظارات واقية. وبذلك يتم حماية عينيك من شظايا الأجزاء الصغيرة من القامة.



أبعد يديك عن فكّي القطع والأجزاء المتحركة. قد تحاصر الأصابع في آلية القطع، مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.



◀ أبعد وجهك عن آلية القطع. أثناء القطع، قد تتطاير شظايا القضيب الملولب مما قد يؤدي إلى إصابات.

◀ لا تقم بمعالجة خامات يسري بها جهد كهربائي، وأمسك العدة الكهربائية من أسطح القضيب المعزولة. فلامسة الخامات التي يسري بها جهد كهربائي قد تنقل الجهد الكهربائي للأجزاء المعدنية بالعدة الكهربائية، مما يؤدي إلى إصابة المستخدم بصدمة كهربائية.

◀ احرص على ارتداء قفاز عند معالجة القضبان الملولبة. تكون حواف وبُرادة قطعة الشغل حادة وقد تظل ساخنة بعد المعالجة مباشرة.

◀ احرص على تأمين قطعة الشغل. قطعة الشغل المثبتة بواسطة تجهيز شذ أو بواسطة الملزمة مثبتة بأمان أكبر مما لو تم الإمساك بها بواسطة يدك.

◀ لضمان معالجة أمانة للقضبان الملولبة الطويلة أو الكبيرة، يمكن وضع العدة الكهربائية على سطح أفقي باستخدام مناطق الارتكاز. فلا يجوز على سبيل المثال الشد بملزمة أو التثبيت على طاولة عمل.

- الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.
- ◀ اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المركم، إذا كان قابلاً للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز. تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- ◀ احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم استخدامها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائي خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- ◀ اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل رديء.

◀ احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع المادة التي تم صيانتها بعناية تتكلم بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.

◀ استخدم العدد الكهربائية والتوابع وريش الشغل إلخ. وفقاً لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه. استخدام العدد الكهربائية لغبر الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحلات الخطيرة.

◀ احرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتبع التشغيل والتحكم الأمان في العدة في المواقف غير المتوقعة.

حسن معاملة واستخدام العدد المزودة بمركم اشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج. قد يتسبب جهاز الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر الحريق إن تم استخدامه مع نوع آخر من المراكم.

◀ استخدم العدد الكهربائية فقط مع المراكم المصممة لهذا الغرض. قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الحرائق.

◀ حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتم استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللواكب أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض. قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.

◀ قد يتسرب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى

- (2) حاضن متحرك
 - (3) فك القطع (2x)
 - (4) حاضن ثابت
 - (5) دليل القضبان الملولبة
 - (6) مركم^a
 - (7) زر فك إقفال المركم^a
 - (8) مفتاح سداسي الرأس
 - (9) زر ضبط محدد العمق
 - (10) محدد العمق
 - (11) السطح المرجعي لمحدد العمق
 - (12) سطح الارتكاز (3 x)
 - (13) مفتاح تحويل (قطع، مؤمن، فتح)
 - (14) مفتاح التشغيل
 - (15) خطاف التعليق
 - (16) ضوء العمل
 - (17) مقبض (سطح قبض معزول)
 - (18) لوابل فكوك القطع (2x)
 - (19) خط القطع
 - (20) قضيب ملولب^b
 - (21) نطاق تثبيت وسيلة التأمين ضد السقوط في العدة الكهربائية
 - (22) وسيلة التأمين ضد السقوط^b
 - (23) نقطة ارتكاز ثابتة لوسيلة التأمين ضد السقوط^b
- (a) إن هذه التوابل ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.
- (b) متداولة (غير مرفقة بإطار التوريد)

البيانات الفنية

قاطعة القضبان الملولبة		GGC 18V-12	
رقم الصنف	3 601 JM8 0..	الجدد الاسمي	فلط=
قدرة القطع	18	الحديد المطاوع	M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
الابعاد (الطول x العرض x الارتفاع)	221 x 133 x 272	م	مم
الوزن ^A	3,4	كجم	
درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن	35+ ... 0	م°	
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التشغيل ^B وعند التخزين	50+ ... 20-	م°	

- ◀ لا تقم بتخزين العدة الكهربائية على برادة قطعة الشغل. قد يؤدي إلى إحداث أضرار واختلالات بالعدة الكهربائية.
- ◀ احرص دائماً على الوقوف بشكل آمن وبوجه خاص عند العمل بموضع مرتفع. أمسك القضيب الملولب بإحكام أثناء القطع وبعده لمنع القضيب الملولب المقطوع من السقوط. فالقضبان الملولبة المقطوعة قد تتسبب في إصابات بالغة للأشخاص.
- ◀ عند العمل في موضع مرتفع، قم بتأمين العدة الكهربائية بشكل كافٍ باستخدام معدات الحماية من السقوط وتأكد من عدم وجود أشخاص أسفل منطقة العمل. قم بارتداء واقٍ للرأس عند العمل فوق مستوى الرأس. وبهذه الطريقة يمكنك تجنب الأضرار المادية والإصابات إذا سقطت العدة الكهربائية عن طريق الخطأ.
- ◀ قد تنطلق أبخرة عند تلف المركم واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يحترق المركم أو يتعرض للانفجار. أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.
- ◀ لا تقم بتعديل المركم أو فتحه. يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.
- ◀ يمكن أن يتعرض المركم لأضرار من خلال الأشياء المعدنية مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية. وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحترق المركم أو خروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.
- ◀ اقتصِر على استخدام المركم في منتجات الجهة الصانعة. يتم حماية المركم من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.
- احرص على حماية المركم من الحرارة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والاتساخ والماء والرطوبة. حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.



وصف المنتج والأداء

- اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.



يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

الاستعمال المخصص

العدة الكهربائية مخصصة لقطع القضبان الملولبة.

الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.



(1) الجانب الأمامي

بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المرمك بواسطة نابض ما دام مركبًا في العدة الكهربائية.

مبين حالة شحن المرمك

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تمتوي على مابين حالة شحن.

تشير مصابيح الدايدود الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المرمك لالة شحن المرمك. لأسباب تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط على زر مابين حالة الشحن  أو  لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضًا والمرمك مخرج.

إذا لم يضيء أي مصباح دايدود بعد الضغط على زر مابين حالة الشحن، فهذا يعني أن المرمك تالف ويجب تغييره.

نوع المرمك GBA 18V...



السعة	لمبة LED
100-60 %	ضوء مستمر 3 × أخضر
60-30 %	ضوء مستمر 2 × أخضر
30-5 %	ضوء مستمر 1 × أخضر
5-0 %	ضوء وماض 1 × أخضر

نوع المرمك ProCORE18V...



السعة	لمبة LED
100-80 %	ضوء مستمر 5 × أخضر
80-60 %	ضوء مستمر 4 × أخضر
60-40 %	ضوء مستمر 3 × أخضر
40-20 %	ضوء مستمر 2 × أخضر
20-5 %	ضوء مستمر 1 × أخضر
5-0 %	ضوء وماض 1 × أخضر

ملاحظات للتعامل مع المرمك بطريقة مثالية

قم بحماية المرمك من الرطوبة والماء. لا تقم بتخزين المرمك إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين 20-°م وحتى 50°م. لا تترك المرمك في السيارة في فصل الصيف مثلاً.

نظف فتحات التهوية بالمرمك من فترة لأخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المرمك قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراجع الإرشادات عند التخلص من العدد.

قاطعة القضبان الملوية GGC 18V-12

المراكم الموصى بها	المراكم الموصى بها
GBA 18V... ProCORE18V...	أجهزة الشحن الموصى بها
GAL 18...	

(A) دون مرمك (تجد وزن المرمك في موقع الإنترنت www.bosch-professional.com)

(B) قدرة محدودة في درجات الحرارة > 0°م
قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac

خاصية الحماية من التحميل الزائد

في الاستعمال المطابق للتعليمات لا يمكن تعريض العدة الكهربائية للتحميل الزائد. في حالة التحميل الشديد أو تجاوز نطاق درجة حرارة البطارية المسموح به يتم إطفاء العدة أوتوماتيكيًا. قم بعد ذلك بإيقاف العدة الكهربائية وإنهاء العمل الذي تسبب في زيادة الحمل عليها. قم بعد ذلك بإعادة تشغيل العدة الكهربائية لبدء عملية العمل من جديد.

إرشاد: يتم تفعيل الحماية من الحمل الزائد عند محاولة قطع الأنواع التالية من القضبان اللولبية.
- قضيب لولبي بحجم أكبر من حجم فكوك القطع.
- قضيب لولبي ذو صلابة أعلى من قدرة القطع التي تسمح بها العدة الكهربائية.

خاصية الحماية من السخونة المفرطة

إذا ارتفعت درجة حرارة العدة الكهربائية، فستتوقف أوتوماتيكيًا. اترك العدة الكهربائية لتبرد قبل تشغيلها مرة أخرى.

مرمك

تبيع شركة Bosch العدد الكهربائي العاملة بمرمك دون مرمك أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المرمك موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شحن المرمك

← **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مرمك أيونات الليثيوم المستخدم في عدتك الكهربائية.

ملحوظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المرمك الكاملة، يتوجب شحن المرمك بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تركيب المرمك

أدخل المرمك المشحون في موضع تثبيت المرمك إلى أن يثبت بشكل ملموس.

نزع المرمك

لخلع المرمك اضغط على زر تحرير المرمك وأخرج المرمك. لا تستخدم القوة أثناء ذلك.
يمتاز المرمك بدرجتي إقفال اثنتين، تمنعان سقوط المرمك للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المرمك

القطع من مقاس اللولبة (القلاووظ) المطبوع على فكي القطع.

◀ قبل أن تضغط على مفتاح التشغيل (14) قم بتركيب القضيب الملولب بحيث تتطابق حوزو القلاووظ به مع فك القطع الثابت. المضافة غير الصحيحة بين حوزو القلاووظ قد تؤدي إلى كسر فكوك القطع وحدوث إصابات من جراء تطاير الأجزاء المكسورة.

تثبيت وسيلة التأمين ضد السقوط (انظر الصورة B)

ملحوظة: لتأمين العدة الكهربائية ضد السقوط ينبغي استخدام وسيلة تأمين ضد السقوط (22) مناسبة لوزن النظام. يبلغ أقصى طول مسموح به لوسيلة التأمين ضد السقوط 1,1 متر. يلزم مراعاة نطاق التثبيت المسموح به (21) بالعدة الكهربائية. يُفضل استخدام شريط حمل مزود بعقدة منزلفة كوسيلة تأمين ضد السقوط أو وسيلة تأمين ضد السقوط مزودة بمخمد سقوط. يلزم مراعاة تعليمات دليل استخدام وسيلة التأمين ضد السقوط (22) عند تثبيتها.

◀ **قم بتثبيت الجانب المقابل لوسيلة التأمين ضد السقوط بقوة على هيكل ثابت (كمبنى أو سقالة)، ولا تقم بتثبيته أبداً على الجسم المستخدم نفسه.**

يجب أن تكون وسيلة التأمين ضد السقوط قابلة للتحميل بحرية ولا يجوز تثبيتها إلا على نقطة ارتكاز ثابتة (23) وفي نطاق التثبيت المسموح به (21) بالعدة الكهربائية. اختر نقطة ارتكاز ثابتة (23) بحيث يمكن للعدة الكهربائية أن تقع بشكل حر في وسيلة التأمين ضد السقوط في حالة سقوطها دون أن تلتف على المستخدم أو تعرضه للخطر.

مرر حلقة وسيلة الحماية من السقوط (22) عبر المقبض (17) ثم أدخل جانب مشبك الأمان عبر الحلقة. تأكد عند شد الحلقة من أنها موضوعة بشكل صحيح في نطاق التثبيت (21) وليست ملتوية. تحقق من وسيلة الحماية من السقوط، وتأكد من التثبيت الصحيح لها على العدة الكهربائية، وراجع نقطة التثبيت (23) قبل كل استخدام.

بدء التشغيل

مفتاح التحويل (انظر الصورة C)

◀ اضبط مفتاح التحويل (13) دائماً على وضع الإقفال 0، في حالة عدم استخدام للعدة الكهربائية.

◀ تأكد قبل التشغيل من الوضع الصحيح لمفتاح التحويل (13).

◀ لا تحرك مفتاح التحويل (13) في حالة الضغط على مفتاح التشغيل (14). قد يؤدي هذا إلى إحداث ضرر بالعدة الكهربائية.

لبدء عملية القطع، اضبط مفتاح التحويل (13) على وضع القطع (الوضع a، 0) ثم اضغط على مفتاح التشغيل (14). لعكس اتجاه الحركة، اضبط مفتاح التحويل (13) على وضع العكس (الوضع b، 0) واحتفظ به مضغوطاً أثناء الضغط على مفتاح التشغيل. عندما تترك مفتاح التحويل ومفتاح التشغيل، تنتقل

التركيب

◀ أخرج المرمك من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه).

هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

◀ تأكد دائماً قبل تركيب المرمك في العدة الكهربائية من عمل مفتاح التشغيل (14) بشكل سليم، ومن عودته بعد التحرير إلى وضع الإيقاف.

تركيب فكوك القطع (انظر الصور A-E)

قم بتركيب فكوك القطع (3) دائماً بالاتجاه الصحيح وتثبيتها بإحكام. قد يتسبب التثبيت غير الصحيح أو غير المحكم في كسر فكوك القطع، مما قد يؤدي إلى إصابات للأشخاص بسبب تطاير الأجزاء المكسورة (انظر الصورة A).

قم بإزالة أي تنوءات حادة قد تكون موجودة على فكوك القطع باستخدام مبرد (3).

استخدم دائماً زوجاً من فكوك القطع (3). يتكون هذا الزوج من فك قطع يحمل علامة نقطة واحدة وفك قطع يحمل علامتين (انظر الصورة D). يمكن تبديل زوج فكوك القطع بين الحاضن المتحرك (2) والحاضن الثابت (4).

تأكد من أن الحاضن (2) والحاضن (4) لفكوك القطع (3) مفتوحين تماماً. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقم بتركيب المرمك واضغط على مفتاح التشغيل (14) حتى تفتح الحواضن بالكامل. أخرج البطارية مرة أخرى. اضبط مفتاح التحويل (13) على وضع الإقفال 0 (انظر الصورة C).

قم بفك اللولاب (18) من خلال إدارتها باستخدام المفتاح سداسي الرأس المورد (8).

قم بإدخال فكوك القطع (3) في الحواضن بالاتجاه الصحيح (2) و (4). قم بتثبيت فكوك القطع (3) مرة أخرى باستخدام اللولاب (18).

إرشاد: لا يمكن تثبيت زوج فكوك القطع (3) في العدة الكهربائية إلا إذا كانت الجوانب الأمامية المميزة بالكتابة متقابلة. يجب أن يكون توجيه فكوك القطع متوافقاً مع مقاس القلاووظ المراد قطعه (انظر الصورة D).

التشغيل

◀ استبدل فكوك القطع (3)، إذا كانت حواف القطع متشققة أو مشوهة (انظر الصورة E).

◀ واحرص على مراعاة الإرشادات الأخرى (انظر "استبدال فكوك القطع"، الصفحة 250).

◀ فكوك القطع (3) حادة للغاية، لذلك احرص دائماً على إبعاد يديك عن فكوك القطع والأجزاء المتحركة. لا تقم بقطع أجزاء قطع الشغل الصغيرة، حيث يمكن أن تقترب يديك من فكي القطع. هناك خطر التعرض لإصابة خطيرة أو قطع في الأطراف.

◀ تأكد أن فكوك القطع (3) المركبة في العدة الكهربائية ذات مقاس صحيح، وأن فكي القطع موجهان في الموضع الصحيح. تأكد قبل

ضوء العمل

يتبع ضوء العمل (16) إضاءة نطاق العمل إذا كانت ظروف الإضاءة غير مناسبة.

احترس: لا توجه نظرك إلى المصباح مباشرة.

اضغط على مفتاح التشغيل (14) برفق فقط لتشغيل ضوء العمل (16) دون تشغيل المرمك. اضغط على مفتاح التشغيل بالكامل عند رغبتك في قطع قضبان ملولبة. يتم تشغيل ضوء العمل تلقائيًا أثناء التشغيل. يظل المصباح مضاءً طالما يتم الضغط على مفتاح التشغيل. ينطفئ ضوء العمل بعد حوالي 15 ثانية من ترك مفتاح التشغيل.

دليل القضبان الملولبة (انظر الصور F-G)

لإجراء عمليات قطع دقيقة، ضع دليل القضبان الملولبة (5) في الموضع المناسب وفقًا لقطر القضيب المراد قطعه (M6/M8 أو M10/M12). ضع القضيب الملولب بشكل عمودي على خط القطع قبل البدء في القطع (19). تأكد من تدخّل حزوز القلاووظ للقضيب الملولب مع حزوز قلاووظ فك القطع الثابت (انظر الصورة K). تأكد أيضًا من أن القضيب الملولب على تلامس جيد مع سطحي دليل القضيب (انظر الصورة G) وأمسك القضيب الملولب بإحكام في هذا الموضع. أثناء عملية القطع، تنشأ قوة رد فعل قد تؤدي إلى ميل القضيب الملولب. قد يؤدي ميل القضيب الملولب إلى رداءة جودة القطع أو انتشار القضيب الملولب أو تلف فكوك القطع أو القضيب الملولب. لذلك، أمسك القضيب الملولب في الاتجاه الموصوف أثناء عملية القطع.

ضبط محدد العمق (انظر الصور H-I)


استخدم محدد العمق (10)، عند الرغبة في قطع قضبان ملولبة لها نفس الطول، أو عند قطعها مع ترك بروز محدد فوق السطح. اضغط على الزر (9) وأدخل محدد العمق. تأكد من أن الجانب المسنّن لمحدد العمق يكون موجهًا نحو الجانب المسنّن للزر. يحتوي محدد العمق (10) على مقياسين (المليمتر والبوصة). يمكنك قلب محدد العمق (10) لاستخدام المقياس المطلوب. قم بمحاذاة القيمة التي تمثل الطول المطلوب على محدد العمق (10) مع السطح المرجعي الخاص به (11) (انظر الصورة I). لتثبيت محدد العمق اترك الزر (9) مرة أخرى.

لا تحمل العدة الكهربائية من محدد العمق (10). وإلا فقد تسقط العدة الكهربائية، مما قد يؤدي إلى إصابات للأشخاص و/أو تلف العدة الكهربائية.

إرشادات العمل

الإيقاف المبكر لعملية القطع

لا تحاول أبدًا نزع العدة الكهربائية بالقوة من القضيب الملولب. قد يؤدي ذلك إلى بدء تشغيل غير متوقع، مما قد يتسبب في إصابات للأشخاص أو تلف في فكوك القطع (3) والعدة الكهربائية.

إذا كنت ترغب في إيقاف القطع قبل اكتماله فاترك مفتاح التشغيل (14). تتوقف العدة الكهربائية. اضغط مفتاح التحويل (13) على وضعية العكس (الوضع b، ) واحتفظ به مضمومًا، بينما تضغط على مفتاح التشغيل (14) حتى يتحرر القضيب الملولب تمامًا من

العدة الكهربائية تلقائيًا إلى وضع الإقفال 6. إذا واصلت الضغط على مفتاح التشغيل (14) فستكمل العدة الكهربائية دورة كاملة، وتتوقف تلقائيًا عند الوضع المفتوح بالكامل. لإقفال مفتاح التشغيل (14) اضغط مفتاح التحويل (13) على وضع الإقفال 6. في هذا الوضع، لا يمكن الضغط على مفتاح التشغيل (14).

إرشاد: لا تقم أبدًا بقطع القضبان الملولبة أثناء عكس اتجاه المرمك. فسيؤدي هذا إلى حدوث أضرار بالعدة الكهربائية. لا تقم بتشغيل العدة الكهربائية في اتجاه حركة معكوس إلا في حالة الدوران بدون حمل ولفتح فكي القطع (3) بشكل كامل.


إرشاد: إذا قمت بتحرير مفتاح التشغيل (14) بعد القطع أثناء فتح فكوك القطع (3) ثم ضبطت مفتاح التحويل (13) على وضع العكس، فستخلق فكوك القطع. ستفتح مرة أخرى عند الضغط على مفتاح التشغيل مجددًا.

التشغيل والإطفاء

اضبط مفاص قلاووظ القضيب الملولب المراد قطعه في دليل القضبان الملولبة (5). يؤدي ذلك إلى ضبط سطح الارتكاز M6/M8 و M10/M12 للقضيب الملولب في الاتجاه الصحيح. قم بإدخال القضيب الملولب قبل الضغط على مفتاح التشغيل (14) بحيث تتطابق أسنانه مع أسنان فك القطع (3) للماضن الثابت (4). المحاذاة غير الصحيحة بين حزوز القلاووظ قد تؤدي إلى كسر فكوك القطع (3) وحدث إصابات من جراء تطاير الأجزاء المكسورة أو إتلاف سن اللولب في القضيب الملولب، بحيث لا يمكن تثبيت صامولة عليه بعد ذلك.

ضع القضيب الملولب بزاوية قائمة مع خط القطع (19) (انظر الصورة G) وتأكد من أنه على تلامس جيد مع دليل القضيب الذي تم ضبطه مسبقًا.

لغرض بدء عملية الأقطع تأكد أن مفتاح التحويل

(13) في وضع القطع (الوضع a، )، انظر الصورة C) واضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار. يتداخل فك القطع في الماخذ المتحرك (2) مع فك القطع في الماخذ الثابت (4) ثم يعود إلى وضعه السابق. إذا قمت بتحرير مفتاح التشغيل (14) قبل إتمام القطع، ستتوقف فكوك القطع (3) في مكانها.

إرشاد: إذا قمت بقطع قضيب ملولب مصنوع من معدن قابل للسحب، مثل الفولاذ، يمكن أن تتكون نتوءات في طرف القطع. في هذه الحالة، قم بإزالة النتوءات باستخدام مبرد.

وظيفة الإيقاف الأوتوماتيكي

إذا واصلت الضغط على مفتاح التشغيل (14) فستغلق المواضن (2) و (4) لفكوك القطع (3) مرة واحدة قبل أن تعود إلى وضع الفتح الكامل وتتوقف بعد ذلك. اترك مفتاح التشغيل (14) واضغط عليه مجددًا لبدء دورة القطع التالية.

حفظ المفتاح سداسي الرأس المجوف

يمكن تخزين المفتاح سداسي الرأس المجوف المورد (8) بأمان في العدة الكهربائية لمنع فقدانه. لإخراج مفتاح سداسي الرأس المجوف، قم بإزالة المرمك، ثم اسحب المفتاح سداسي الرأس المجوف للخارج. بعد الاستخدام، قم بتخزين المفتاح سداسي الرأس المجوف مرة أخرى في العدة الكهربائية، ثم أعد تركيب المرمك.

فكوك القطع (3) وتتوقف العدة الكهربائية تلقائيًا عند وضع الفتح الكامل.

خطاف التعليق (انظر الصورة J)

يمكن باستخدام خطاف تعليق (15) تعليق العدة الكهربائية على سلم مثلاً. للقيام بهذا حرك خطاف التعليق (15) إلى الخارج.

أعد طي خطاف التعليق (15) للدخول إلى أن يثبت، عند استخدام العدة الكهربائية.

خطاف التعليق (15) غير مناسب لتثبيت العدة الكهربائية في شخص (على سبيل المثال عن طريق حزام). لا تعلق الأداة الكهربائية أبدًا في مكان عاصف أو على سطح يحتوي أن يكون غير مستقر.

قطع القضبان الملولبة المثبتة (انظر الصورة K)

اتبع الخطوات التالية عند قطع قضيب ملولب مثبت بإحكام (مثل قضيب ملولب مركب على سقف أو جدار مبنى).

تأكد من ضبط دليل القضبان الملولبة (5) ما يتناسب مع مقياس القلاووظ المراد قصه، وأن فكوك القطع (3) مفتوحة تمامًا. ضع العدة الكهربائية بحيث يكون القضيب الملولب بين فكوك القطع (3). بينما يلامس القضيب الملولب دليل القضبان الملولبة (5)، قم بمحاذاة القلاووظ مع قلاووظ فك القطع الثابت. أمسك بيدك المرة الجزء المقطوع من القضيب الملولب، حيث يمكن أن يسقط بعد عملية القطع. أمسك العدة الكهربائية بإحكام، وتوقع وجود قوى رد فعل. اضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار حتى تكتمل عملية القطع.

يمكنك استخدام محدد العمق (10) لقطع القضيب الملولب بحيث يكون على مسافة محددة من السطح. قبل ملامسة محدد العمق (10) للسطح، تأكد من أن طرف محدد العمق (10) وكذلك الجانب الأمامي (1) للعدة الكهربائية خاليان من الاتساخات. وإلا فقد تتسبب في اتساخ السطح.

قم بضبط محدد العمق (10) على المقياس المرغوب. ضع العدة الكهربائية بحيث يكون طرف محدد العمق ملامس للسطح الذي يبرز منه القضيب الملولب، ثم قم بعملية القطع كما هو موضع أعلاه.

قطع القضبان الملولبة غير المثبتة (انظر الصور L-M)

في الأعمال البسيطة، يمكنكم قطع القضبان الملولبة عن طريق إمساك العدة الكهربائية بإحدى اليدين وتوجيه القضيب الملولب المراد قطعه باليد الأخرى. للقيام بذلك، اتبع الخطوات التالية.

تأكد من ضبط دليل القضبان الملولبة (5) ما يتناسب مع مقياس القلاووظ المراد قصه، وأن فكوك القطع (3) مفتوحة تمامًا.

ضع العدة الكهربائية بحيث يكون القضيب الملولب بين فكوك القطع (3). بينما يلامس القضيب الملولب دليل القضبان الملولبة (5)، قم بمحاذاة القلاووظ مع قلاووظ فك القطع الثابت. ضع في اعتبارك أن الجزء المقطوع سيسقط بعد انتهاء عملية القطع. أمسك العدة الكهربائية والقضيب الملولب بإحكام، وتوقع وجود قوى رد فعل.

اضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار حتى تكتمل عملية القطع. إذا كنت تقطع قضباناً ملولبة طويلة أو بأحجام كبيرة يصعب إمساكها باليد ضع العدة الكهربائية مع أسطح الارتكاز الجانبية (12) على سطح

أفقي (انظر الصورة M).

قم بتشغيل العدة الكهربائية بيد واحدة، بينما تمسك القضيب الملولب الذي ترغب في قطعه بإحكام باليد الأخرى. للقيام بذلك، اتبع الخطوات التالية. تأكد من ضبط دليل القضبان الملولبة (5) ما يتناسب مع مقياس القلاووظ المراد قصه، وأن فكوك القطع (3) مفتوحة تمامًا. ضع القضيب الملولب بحيث يكون بين فكَي القطع (3). بينما يلامس القضيب الملولب دليل القضبان الملولبة (5)، قم بمحاذاة القلاووظ مع قلاووظ فك القطع الثابت. أمسك العدة الكهربائية والقضيب الملولب بإحكام، وتوقع وجود قوى رد فعل. اضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار حتى تكتمل عملية القطع.

لقطع القضبان الملولبة غير المثبتة وفقاً للمقياس المحدد مسبقاً، اتبع الخطوات الإضافية التالية. قم بضبط محدد العمق (10) على المقياس المرغوب. ضع جسماً مناسباً بحيث يلامس هذا الجسم محدد العمق (10). ضع القضيب الملولب كما هو موضع أعلاه باتجاه العدة الكهربائية، وتأكد أيضاً من ملاسته للجسم المحدد. تأكد من عدم تحريك الجسم المحدد أثناء العملية.

تخزين العدة الكهربائية

في حالة تخزين العدة الكهربائية قم بإخراج المركب (6).

أزل الغبار عن فكوك القطع (3) والأجزاء المتحركة.

استبدال فكوك القطع

يتكون زوج فكَي القطع دائماً من فكَيْن (3)، حيث يتم تمييز أحدهما بنقطة واحدة والآخر بنقطتين. استبدل فكَي القطع التاليفين أو المتآكلين دائماً كزوج متكامل (انظر «تركيب فكوك القطع (انظر الصور A-E)»، الصفحة 248).

يمكن تبديل زوج فكوك القطع بين الماضن المتحرك (2) والماضن الثابت (4).

إرشاد: تأكد من أن فكَي القطع (3) موجهان وفقاً لمقياس القلاووظ المراد قطعه (انظر الصورة D). يحتوي فك القطع (3) المخصص لمقاسات القلاووظ المترية على حافة قطع لكل مقياس قلاووظ. تقع هذه الحافة على الجانب المميز بكتابة من فك القطع (3). لا يمكن تثبيت فكَي القطع (3) إلا في الوضع الصحيح، حيث يكون الجانبان المميزان بكتابة متقابلين.

الصيانة والخدمة

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب

الهاتف: +212 5 29 31 43 27

ستجد عناوين خدمتنا وروابط خدمة الإصلاح وطلب قطع الغيار على: www.bosch-pt.com/serviceaddresses



يلزم ذكر رقم الصنف ذو الفئات العشر وفقاً للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتغليف بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا تترك العدة الكهربائية والمركم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!



مناسب برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کم می کنند.

◀ در صورت لزوم کار با ابزار برقی در محیط و اماکن مرطوب، باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

رعایت ایمنی اشخاص

◀ حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوشیاری کامل با ابزار برقی کار کنید. در صورت خستگی و یا در صورتی که مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کرده‌اید، با ابزار برقی کار نکنید. یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار برقی، میتواند جراحات های شدیدی به همراه داشته باشد.

◀ از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده نمایید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ضد گرد و غبار، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی محافظ متناسب با نوع کار با ابزار برقی، خطر مجروح شدن را کاهش میدهد.

◀ مواظب باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار برقی خاموش باشد. در صورتی که هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

◀ قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای تنظیم کننده و آچارها را از روی دستگاه بردارید. ابزار و آچارهایی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحات شوند.

◀ وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار داشته باشد. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید. به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در وضعیتهای غیر منظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

◀ لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباسهای گشاد و حمل زینت آلات خودداری کنید. موها و لباس خود را از بخشهای در حال چرخش دستگاه دور نگه دارید. لباسهای گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کنند.

◀ در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید که این وسائل درست نصب و استفاده می شوند. استفاده از وسائل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیادتیر میکند.

◀ آشنایی با ابزار به دلیل کار کردن زیاد با آن نباید باعث سهل انگاری شما و نادیده گرفتن اصول ایمنی شود. بی دقتی ممکن است باعث بروز جراحاتی در عرض کسری از ثانیه شود.

فارسی

دستورات ایمنی

نکات ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

⚠ هشدار

کلیه هشدارها، دستورالعملها، تصاویر و مشخصات ارائه شده به همراه ابزار برقی را مطالعه کنید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود. کلیه هشدارهای ایمنی و راهنماییها را برای آینده خوب نگهداری کنید.

عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که به پریز برق متصل میشوند (با سیم برق) و یا ابزارهای برقی باتری دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.

ایمنی محل کار

◀ محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید. محیطهای در هم ریخته یا تاریک احتمال بروز حادثه را افزایش میدهند.

◀ ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای متحرکه هستند، به کار نگیرید. ابزارهای برقی چرخههایی ایجاد میکنند که میتوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.

◀ هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگه دارید. در صورتیکه حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

ایمنی الکتریکی

◀ دوشاخه ابزار برقی باید با پریز برق تناسب داشته باشد. هیچگونه تغییری در دوشاخه ایجاد نکنید. مبدل دوشاخه نباید همراه با ابزار برقی دارای اتصال زمین استفاده شود. دوشاخههای اصل و تغییر داده نشده و پریزهای مناسب، خطر برق گرفتگی را کاهش میدهند.

◀ از تماس بدنی با قطعات متصل به سیم اتصال زمین مانند لوله، شوفاژ، اجاق برقی و یخچال خودداری کنید. در صورت تماس بدنی با سطوح و قطعات دارای اتصال به زمین و همچنین تماس شما با زمین، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

◀ ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار برقی، خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.

◀ از سیم دستگاه برای مقاصد دیگر استفاده نکنید. هرگز برای حمل ابزار برقی، کشیدن آن یا خارج کردن دوشاخه از سیم دستگاه استفاده نکنید. کابل دستگاه را از حرارت، روغن، لیبهای تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید. کابلهای آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهند.

◀ هنگام استفاده از ابزار برقی در محیطهای باز، تنها از کابل رابطی استفاده کنید که برای محیط باز نیز مناسب باشد. کابل های رابط

شوند. ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.

استفاده بی رویه از باتری میتواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ از هر گونه تماس با این مایعات خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود و یا محل تماس را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایع، باید به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

هرگز از باتری یا ابزار آسیب دیده یا دست کاری شده استفاده نکنید. باتریهای آسیب دیده ممکن است کارکرد غیر منتظرهای داشته باشند و منجر به آتش سوزی، انفجار یا جراحت شوند.

باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای زیاد قرار ندهید. قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالاتر از 130 درجه سانتیگراد میتواند باعث انفجار شود.

همه راهنمایهای مربوط به شارژ را رعایت کنید و باتری یا ابزار را خارج از محدوده دمای تعریف شده در دستورات شارژ نکنید. شارژ کردن نادرست یا در دمای خارج از محدوده تعریف شده ممکن است به باتری صدمه بزند و خطر آتش سوزی را افزایش دهد.

سرویس

برای تعمیر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفهای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید. این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.

هرگز باتریهای آسیب دیده را تعمیر نکنید. باتری باید تنها توسط متخصصین مجاز شرکت تعمیر شوند.

نکات ایمنی برای ابزار برش میله رزوه دار

از عینک ایمنی استفاده کنید. این امر از چشمان شما در برابر پرتاب تراشه مواد محافظت می کند.



دست های خود را از فک های برش و قسمت های متحرک دور نگه دارید. انگشتان می توانند در مکانیسم برش گیر کنند و منجر به بروز جراحات جدی شوند.



صورت خود را از مکانیسم برش دور نگه دارید. ممکن است در حین برش، قطعات شکسته میله رزوه دار به اطراف پرتاب شوند و منجر به بروز جراحات شوند.

روی موادی که هادی جریان برق هستند، کار نکنید و ابزار برقی را از دسته دارای روکش عایق، نگه دارید. تماس با موادی که هادی جریان برق است، می تواند جریان برق را به بخش های فلزی دستگاه نیز انتقال دهد و باعث برق گرفتگی شود.

هنگام کار بر روی میله های رزوه دار، از دستکش استفاده کنید. لبه ها و تراشه های

استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار برقی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار برقی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.

در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید. ابزار برقی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.

قبل از تنظیم ابزار برقی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا باتری آنرا خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار برقی جلوگیری می کند.

ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخواندهاند، با این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

از ابزار برقی و متعلقات خوب مراقبت کنید. مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکنند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای برقی می باشد.

ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردار است، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت است.

ابزار برقی، متعلقات، متهای دستگاه و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار گیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به بروز شرایط خطرناک منجر شود.

دستها و سطوح عایق را همواره خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. دسته های لغزنده مانع ایمنی و کنترل در کار در شرایط غیر منتظره هستند.

مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی باتریها را منحصراً توسط شارژرهایی که توسط سازنده توصیه شدهاند، شارژ کنید. در صورتی که برای شارژ باتری، آنرا در شارژری قرار دهید که برای آن باتری ساخته نشده است، خطر آتش سوزی وجود دارد.

در ابزارهای برقی فقط از باتریهایی استفاده کنید که برای آن نوع ابزار برقی در نظر گرفته شدهاند. استفاده از باتریهای مترقیه میتواند منجر به بروز جراحت و حریق گردد.

در صورت عدم استفاده از باتری باید آنرا از گیره های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ و دیگر وسائل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسائل ممکن است باعث ایجاد اتصالی

توضیحات محصول و کارکرد

همه دستورات ایمنی و راهنماییها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برقگرفتگی، سوختگی و یا سایر جراثیم های شدید شود.



به تصویرهای واقع در بخشهای اول دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

ابزار برقی برای برش میله های رزوه دار در نظر گرفته شده است.

تصاویر اجزاء دستگاه

شماره گذاری تصاویر اجزاء دستگاه بر اساس شکل ابزار برقی در صفحه تصاویر است.

- (1) سمت جلو
 - (2) نگهدارنده متحرک
 - (3) فک های برش (2 عدد)
 - (4) نگهدارنده ثابت
 - (5) راهنمای میله رزوه دار
 - (6) باتری قابل شارژ^(a)
 - (7) دکمه آزادسازی باتری قابل شارژ^(a)
 - (8) آچار آلن
 - (9) دکمه برای تنظیم خط کش تعیین عمق سوراخ
 - (10) خط کش تعیین عمق سوراخ
 - (11) سطح مرجع خط کش تعیین عمق سوراخ
 - (12) سطح پایه (3 عدد)
 - (13) کلید تعویض (برش دادن، قفل کردن، باز کردن)
 - (14) کلید ماشه
 - (15) قلاب آویز
 - (16) چراغ کار
 - (17) دسته (دارای روکش عایق)
 - (18) پیچ های فک های برش (2 عدد)
 - (19) خط برش
 - (20) میله رزوه دار^(b)
 - (21) محدوده تثبیت تجهیزات حفاظت در برابر سقوط روی ابزار برقی
 - (22) تجهیزات حفاظت در برابر سقوط^(b)
 - (23) پایه ثابت تجهیزات حفاظت در برابر سقوط^(b)
- (a) این قسمت از متعلقات، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود.
- (b) معمول در بازار (در محتویات ارسالی موجود نیست)

مشخصات فنی

GGC 18V-12	ابزار برش میله رزوه دار
3 601 JM8 0..	شماره فنی

قطعه کار تیز هستند و می توانند پس از کار، هنوز داغ باشند.

▶ **قطعه کار را محکم کنید.** در صورتیکه قطعه کار به وسیله تجهیزات نگهدارنده و یا بوسیله گیره محکم شده باشد، قطعه کار مطمئن تر نگه داشته میشود، تا اینکه بوسیله دست نگهداشته شود.

▶ **برای کارکردی مطمئن روی میله های رزوه دار بلند یا بزرگ، می توان ابزار برقی را به کمک سطوح نگهدارنده روی سطح افقی قرار داد.** نباید آن را در گیره ای مهار کرد یا روی میز کار محکم کرد.

▶ **ابزار برقی را روی تراشه های حاصل از قطعه کار قرار ندهید.** این کار می تواند منجر به ایجاد آسیب و اختلال در ابزار برقی شود.

▶ **همیشه از ایمن ایستادن دستگاه اطمینان حاصل کنید،** به خصوص زمانی که در موقعیت های مرتفع کار می کنید. برای جلوگیری از افتادن میله رزوه دار بریده شده، میله رزوه دار را در حین و پس از برش محکم نگه دارید. میله رزوه دار بریده شده می تواند منجر به ایجاد آسیب جدی شخصی شود.

▶ **هنگام کار در مکان های مرتفع، ابزار برقی را به اندازه کافی با دستگاه های حفاظت در برابر سقوط محکم کنید و مطمئن شوید که هیچ فردی در زیر محل کار وجود ندارد.** هنگام کار در بالای سر، از کلاه ایمنی استفاده کنید. به این ترتیب می توانید در صورت افتادن ناخواسته ابزار برقی از آسیب اموال و آسیب شخصی جلوگیری کنید.

▶ **در صورتیکه باتری آسیب دیده باشد و یا از آن بطور بی رویه استفاده شود، ممکن است از باتری بخارهایی بلند شود.** باتری ممکن است آتش بگیرد یا منفجر شود. در این حالت هوای محیط را تازه کنید؛ اگر احساس ناراحتی کردید، به پزشک مراجعه نمایید. استنشاق این بخارها ممکن است به مجاری تنفسی شما آسیب برساند.

▶ **باتری قابل شارژ را تغییر و باز نکنید.** خطر اتصال کوتاه وجود دارد.

▶ **بوسیله ی اشیاء تیز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تأثیر نیروی خارجی ممکن است باتری آسیب ببیند.** ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.

▶ **از باتری قابل شارژ فقط در محصولات سازنده استفاده کنید.** فقط در این صورت از باتری در برابر بار اضافی خطرناک محافظت می شود.

باتری را در برابر حرارت، از جمله در برابر تابش مداوم خورشید و همچنین در برابر آتش، آلودگی، آب و رطوبت محفوظ بدارید. خطر اتصالی و انفجار وجود دارد.



شارژ کردن باتری قابل شارژ

◀ تنها شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی را بکار برید. تنها این دستگاه های شارژ با باتری های لیتیوم-یونی (Li-Ion) ابزار برقی شما منطبق میباشند.

نکته: باتری های قابل شارژ لیتیوم یونی به دلیل قوانین حمل و نقل بین المللی به صورت نیمه شارژ تحویل داده می شوند. برای دست یافتن به توان کامل باتری قابل شارژ، قبل از به کارگیری آن برای اولین بار، باتری را به طور کامل شارژ کنید.

نحوه قرار دادن باتری قابل شارژ

باتری شارژ شده را به داخل محفظه باتری قابل شارژ برانید تا جا بیفتد.

نحوه برداشتن باتری قابل شارژ

برای برداشتن باتری قابل شارژ، دکمه های آزادسازی باتری را فشار دهید و آن را خارج کنید. هنگام انجام این کار از اعمال فشار خودداری کنید.

باتری قابل شارژ دارای 2 مرحله قفل می باشد که مانع از بیرون افتادن باتری قابل شارژ در اثر فشار ناخواسته روی دکمه آزادسازی باتری می شود. تا زمانی که باتری قابل شارژ داخل ابزار برقی قرار داشته باشد، توسط یک فنر در موقعیت خود نگه داشته می شود.

نشانه وضعیت شارژ باتری

نکته: هر نوع باتری قابل شارژ دارای نشانگر میزان شارژ نیست.

چراغهای سبز LED نشانگر وضعیت شارژ باتری، وضعیت شارژ باتری را نشان میدهند. به دلایل ایمنی، فراخوانی وضعیت شارژ باتری تنها در حالت توقف ابزار برقی ممکن است.

دکمه را جهت پدیدار شدن نشانگر وضعیت شارژ ⑥ یا وضعیت شارژ فشار دهید. این کار هنگامی که باتری برداشته شده باشد نیز ممکن است.

چنانچه پس از فشردن دکمه نشانگر وضعیت شارژ هیچ LED روشن نشود، باتری خراب است و باید تعویض گردد.

نوع باتری GBA 18V...



ظرفیت	LED
3 عدد چراغ سبز ممتد	60-100 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	30-60 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	5-30 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	0-5 %

ابزار برش میله رزوه دار		GGC 18V-12
ولتاژ نامی	V=	18
توان برش		
- فولاد نرم		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- استیل ضد زنگ		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
ابعاد (طول x عرض x ارتفاع)	mm	221 x 133 x 272
وزن ^(A)	kg	3,4
دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ	°C	0 ... +35
دمای مجاز محیط هنگام کار ^(B) و هنگام انبار کردن	°C	-20 ... +50
باتری های قابل شارژ توصیه شده		GBA 18V... ...ProCORE18V
شارژرهای توصیه شده		...GAL 18

(A) بدون باتری قابل شارژ (وزن باتری قابل شارژ را در سایت www.bosch-professional.com مشاهده کنید).

(B) توان محدود برای دمای $< 0^{\circ}\text{C}$

مقادیر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محیطی دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت www.bosch-professional.com/wac مشاهده نمایید.

محافظ اضافه بار

طبق موارد کاربرد در نظر گرفته شده، از ابزار برقی نمی توان بیش از حد استفاده نمود. در صورت بار زیاد یا خارج شدن از دمای مجاز محیط، ابزار برقی خاموش می شود. ابزار برقی را خاموش کنید، و عملکردی که باعث وارد آمدن فشار بیش از حد به ابزار برقی شده را متوقف کنید. سپس دوباره ابزار برقی را روشن کنید، تا فرآیند کار مجدداً شروع شود.

نکته: اگر بخواهید انواع میله های رزوه دار زیر را برش دهید، محافظ اضافه بار فعال می شود.

- میله رزوه داری که بزرگتر از اندازه فک های برش باشد.

- میله رزوه داری که استحکام بالاتری نسبت به توان برش ابزار برقی دارد.

محافظ گرمای بیش از حد

وقتی ابزار برقی بیش از حد داغ شود، به طور اتوماتیک خاموش می شود. قبل از روشن کردن مجدد، اجازه دهید ابزار برقی خنک شود.

باتری قابل شارژ

Bosch ابزارهای برقی شارژی را هم بدون باتری قابل شارژ می فروشد. در بسته بندی می توانید دریابید که آیا باتری قابل شارژ در محتویات ارسالی ابزار برقی شما وجود دارد یا خیر.

نوع باتری ProCORE18V...



ظرفیت	LED
5 عدد چراغ سبز ممتد	80-100 %
4 عدد چراغ سبز ممتد	60-80 %
3 عدد چراغ سبز ممتد	40-60 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	20-40 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	5-20 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	0-5 %

توضیحات و تذکراتی برای نحوه بهینه کار با باتری

باتری را در برابر رطوبت و آب حفظ کنید.
باتری را منحصراً در دمای بین 20- تا 50 درجه نگهداری کنید. بطور مثال باتری را در تابستان داخل اتومبیل نگذارید.
گازهای شیارهای تهویه باتری را بوسیله یک قلم موی یا برس کوچک نرم و خشک تمیز کنید.
افت قابل توجه مدت زمان کارکرد باتری که تازه شارژ شده است، نمایانگر آن است که باتری فرسوده و مستعمل شده و باید تعویض شود.
به نکات مربوط به نحوه از رده خارج کردن باتری توجه کنید.

نصب

قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس و نگهداری، تعویض ابزار و غیره)، باتری قابل شارژ را از داخل ابزار برقی خارج کنید. در صورت فشردن شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.
قبل از قرار دادن باتری قابل شارژ در ابزار برقی، همیشه مطمئن شوید که کلید ماشه (14) به درستی عمل می کند و پس از رها شدن، به حالت خاموش باز می گردد.

نحوه نصب فک های برش (رجوع کنید به تصاویر A-E)

همیشه فک های برش (3) را در جهت صحیح و به درستی نصب کنید. اتصال نادرست یا شل می تواند باعث شکستن فک های برش شود که می تواند منجر به آسیبهای شخصی در اثر پرتاب قطعات شکسته شود. (رجوع کنید به تصویر A).
با استفاده از سوهان، پلیسه های موجود در فکهای برش را جدا کنید (3).
همیشه از یک جفت فک برش استفاده کنید (3). این شامل یک فک برش است که با یک نقطه مشخص شده است و فک برش دیگری که با دو نقطه مشخص شده است. (رجوع کنید به تصویر D). جفت فک های برش بین نگهدارنده متحرک (2) و نگهدارنده ثابت (4) را می توان تعویض کرد.
بررسی کنید، که نگهدارنده های (2) و (4) در فک های برش (3) به طور کامل باز شوند. اگر

این چنین نیست، باتری قابل شارژ را وارد کنید، و کلید ماشه (14) را فشار دهید، تا نگهدارنده ها به طور کامل باز شوند. باتری قابل شارژ را دوباره خارج کنید.

کلید تعویض (13) را روی موقعیت قفل 6 قرار دهید (رجوع کنید به تصویر C).
پیچ ها (18) را توسط آچار آلن ارائه شده (8) خارج کنید.
فک های برش (3) را در موقعیت صحیح در نگهدارنده ها (2) و (4) قرار دهید. فک های برش (3) را با پیچ ها (18) دوباره محکم کنید.
نکته: جفت فک های برش (3) را تنها زمانی می توان در ابزار برقی پیچ کرد، که قسمت های جلویی برچسبگذاری شده رو به روی هم باشند. جهت فک های برش باید مطابق با اندازه رزوه ای باشد که قرار است برش داده شود (رجوع کنید به تصویر D).

طرز کار با دستگاه

فک های برش (3) را در صورت پریده شدن لبه های برش یا تغییر شکل آنها، تعویض کنید (رجوع کنید به تصویر E). به ادامه نکات توجه کنید (رجوع کنید به «نحوه تعویض فک های برش»، صفحه 259).
فک های برش (3) خیلی تیز هستند. به همین دلیل، دست های خود را همواره از لبه های برش و قسمت متحرک دور نگه دارید. قطعات کوتاهی که دست ها به فک های برش نزدیک می شوند، را کوتاه نکنید. خطر وارد آمدن آسیب جدی یا از دست دادن اندام وجود دارد.
اطمینان حاصل کنید، که فک های برش (3) با اندازه صحیح روی ابزار برقی نصب شوند و هر دو فک برش به درستی جهت گیری شده باشند. قبل از برش، اندازه رزوه درج شده روی فک های برش را بررسی کنید.
قبل از فعال کردن کلید ماشه (14) میله رزوه دار را طوری وارد کنید که رزوه های آن با فک ثابت برش مطابقت داشته باشد. تراز نادرست رزوه ها می تواند باعث شکسته شدن فک های برش و آسیب های شخصی در اثر پرتاب قطعات شود.


تثبیت کردن تجهیزات حفاظت در برابر سقوط (رجوع کنید به تصویر B)

نکته: برای محافظت ابزار برقی در برابر سقوط، باید از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط متناسب با وزن سیستم (22) استفاده کرد. حداکثر طول مجاز تجهیزات حفاظت در برابر سقوط 1,1 m است. حتماً به محدوده مجاز تثبیت (21) در ابزار برقی توجه کنید. ترجیحاً از یک تسمه محکم شده با گره قلابی شکل یا تجهیزات حفاظت در برابر سقوط دارای ضربه گیر، به عنوان تجهیزات حفاظت در برابر سقوط استفاده کنید.
هنگام نصب تجهیزات حفاظت در برابر سقوط (22) حتماً به دستورالعمل آن توجه کنید.

روشن/خاموش کردن

از راهنمای میله رزوه دار (5) برای تنظیم اندازه میله رزوه داری که قرار است برش داده شود، استفاده کنید. سطح پایه M6/M8 و M10/M12 در جهت گیری صحیح برای میله رزوه دار استفاده می شود. قبل از فعال کردن میله رزوه دار ماشه (14)، میله رزوه دار را طوری وارد کنید، که جهت رزوه های آن با فک برش (3) نگهدارنده ثابت (4) مطابقت داشته باشد. تراز نادرست رزوه ها می تواند منجر به شکستن فک های برش (3) شده و باعث آسیب شخصی در اثر پرتاب قطعات شود یا به رزوه میله رزوه دار آسیب برساند به طوری که دیگر نمی توان مهره ای را روی آن پیچ کرد.

قبل از برش، میله رزوه دار را در زوایای قائم نسبت به خط برش (19) قرار دهید (رجوع کنید به تصویر G) و دقت کنید که میله رزوه دار در تماس مناسبی با راهنمای میله تنظیم شده قبلی باشد.

برای شروع عملکرد برش مطمئن شوید، که کلید تعویض (13) در حالت برش باشد (موقعیت a، )، رجوع کنید به تصویر C) و کلید ماشه (14) را به طور مداوم فعال کنید. فک برش در نگهدارنده متحرک (2) با فک برش در نگهدارنده ثابت (4) همپوشانی دارد و سپس بر می گردد. اگر کلید ماشه (14) را قبل از اتمام کامل برش رها کنید، فک های برش (3) متوقف می شوند.

نکته: اگر یک میله رزوه دار از فلز شکل پذیر، مانند فولاد ضد زنگ را می خواهید برش بزنید، ممکن است پلیسه هایی در انتهای برش ایجاد شود. در این صورت پلیسه ها را با سوهان جدا کنید.

عملکرد توقف اتوماتیک

اگر کلید ماشه (14) را به طور مداوم فعال کنید، نگهدارنده های (2) و (4) در فک های برش (3) قبل از اینکه به موقعیت کاملاً باز شده برگردند، یک بار بسته می شوند و سپس متوقف می شوند. کلید ماشه (14) را رها کنید، آن را دوباره فعال کنید، تا برش بعدی شروع شود.

نگهداری از آچار آلن

آچار آلن ارائه شده (8) را می توان به طور ایمن در ابزار برقی نگهداری کرد. برای خارج کردن آچار آلن، باتری قابل شارژ را جدا کنید و آچار آلن را بردارید. پس از استفاده از آچار آلن، آن را دوباره در ابزار برقی قرار دهید و باتری قابل شارژ را جا ببندارید.

چراغ کار

چراغ کار (16) روشنایی محدود کار را در شرایط روشنایی نامناسب فراهم می کند.

احتیاط: به صورت مستقیم به لامپ خیره نشوید! کلید ماشه (14) را فقط به آرامی فشار دهید، تا بتوانید چراغ کار (16) را بدون روشن شدن موتور، روشن کنید. اگر می خواهید میله رزوه دار را برش دهید، کلید ماشه را به طور کامل فشار دهید. در حین عملکرد، چراغ کار به طور اتوماتیک روشن می شود. تا زمانی که کلید ماشه فعال باشد، لامپ روشن است. چراغ کار تقریباً 15 ثانیه پس از رها شدن کلید ماشه خاموش می شود.


◀ سمت دیگر تجهیزات حفاظت در برابر سقوط، حتماً باید به یک سازه ثابت (برای مثال ساختمان یا داربست) متصل شود و هرگز به خود کاربر وصل نگردد.

تجهیزات حفاظت در برابر سقوط باید قابلیت حرکت آزادانه داشته باشد و فقط می تواند روی نقطه اتصال ثابت (23) و در محدوده مجاز نصب (21) روی ابزار برقی محکم شود. نقطه اتصال ثابت (23) را طوری انتخاب کنید که ابزار برقی در صورت افتادن، بدون اینکه به کاربر گیر کند یا او را به خطر بیندازد، آزادانه به داخل محافظ سقوط کند.

حلقه تجهیزات حفاظت در برابر سقوط (22) را در میان دسته (17) قرار دهید و سمت کارابین را از میان حلقه هدایت کنید. هنگام محکم کردن حلقه، مطمئن شوید که آن به درستی در محدوده اتصال (21) قرار بگیرد و پیچ نخورد. تجهیزات حفاظت در برابر سقوط و اتصال صحیح آن به ابزار برقی و همچنین به پایه ثابت (23) را قبل از هر بار استفاده کنترل کنید.





راه اندازی و نحوه کاربرد دستگاہ

کلید تعویض (رجوع کنید به تصویر C)

◀ کلید تعویض (13) را همیشه در موقعیت قفل شده قرار دهید ، اگر از ابزار برقی استفاده نمی کنید.

◀ قبل از کار، از موقعیت صحیح کلید تعویض (13) اطمینان حاصل کنید.

◀ کلید تعویض (13) را وقتی کلید ماشه (14) فعال است، حرکت ندهید. این کار می تواند منجر به آسیب دیدن ابزار برقی شود.

برای شروع عملکرد برش، کلید تعویض (13) را روی حالت برش (موقعیت a، ) قرار دهید و کلید ماشه (14) را فعال کنید. برای معکوس کردن جهت حرکت، کلید تعویض (13) را روی موقعیت معکوس (موقعیت b، ) قرار دهید و کلید تعویض را در حالی که کلید ماشه را فعال می کنید، در این موقعیت فشار داده و نگه دارید. وقتی کلید تعویض و کلید ماشه را رها کنید، ابزار برقی به طور خودکار در موقعیت قفل شده قرار می گیرد . اگر به طور پیوسته کلید ماشه (14) را فشار دهید، ابزار برقی یک چرخه کامل را پشت سر می گذارد و به طور خودکار در موقعیت کاملاً باز متوقف می شود. برای قفل شدن کلید ماشه (14)، کلید تعویض (13) را روی موقعیت قفل قرار دهید . در این موقعیت نمی توان کلید ماشه (14) را فعال کرد.

نکته: هنگامی که جهت حرکت به صورت معکوس است، هیچ میله رزوه داری را برش ندهید! این کار منجر به آسیب دیدن ابزار برقی می شود. ابزار برقی را در جهت معکوس حرکت، فقط زمانی که در حالت بدون بار است و همچنین برای باز کردن کامل فک های برش (3) به کار بگیرید.

نکته: اگر کلید ماشه (14) در حالی که فک های برش (3) باز می شوند، رها کنید و کلید تعویض (13) را روی موقعیت معکوس قرار دهید، فک های برش بسته می شوند. اگر کلید ماشه را دوباره فعال کنید، فک ها مجدداً باز می شوند.

فک های برش (3) آزاد شود و ابزار برقی به طور اتوماتیک در موقعیت کاملاً باز متوقف شود.

قلاب آویز (رجوع کنید به تصویر L)

توسط قلاب آویز (15) می توانید ابزار برقی را برای مثال به یک نردبان آویزان کنید. برای این منظور قلاب آویز (15) را به بیرون برانید.

اگر از ابزار برقی استفاده می کنید، قلاب آویز (15) را دوباره ببندید تا جا بیافتد.

قلاب آویز (15) برای اتصال ابزار برقی به شخص (به عنوان مثال به کمر بند) مناسب نیست. تحت هیچ شرایطی ابزار برقی را در مکانی بادخیز یا روی سطحی ناپایدار آویزان نکنید.

برش میله های رزوه دار تثبیت شده (رجوع کنید به تصویر K)

اگر می خواهید یک میله رزوه دار تثبیت شده را برش دهید (برای مثال یک میله رزوه دار نصب شده روی سقف یا دیوار یک ساختمان)، به روش زیر عمل کنید.

مطمئن شوید، که راهنمای میله رزوه دار (5) متناسب با اندازه رزوه ای که قرار است برش داده شود تنظیم شود و فک های برش (3) کاملاً باز باشند. ابزار برقی را طوری قرار دهید، که میله رزوه دار بین فک های برش (3) قرار بگیرند. در حالی که راهنمای میله رزوه دار (5) با میله رزوه دار تماس پیدا می کند، آنها رزوه میله رزوه دار را با فک ثابت برش تراز می کنند.

از دست آزاد خود برای گرفتن قسمت میله رزوه دار استفاده کنید، زیرا ممکن است پس از فرآیند برش به زمین بیافتد. ابزار برقی را با دسته محکم بگیرید و منتظر نیروهای واکنشی باشید. کلید ماشه (14) را فشار دهید و نگه دارید، تا فرآیند برش خاتمه پیدا کند.

برای بردن میله رزوه دار در فاصله مشخصی از سطح، می توانید از خط کش تعیین عمق سوراخ (10) استفاده کنید. قبل از اینکه خط کش تعیین عمق سوراخ (10) با سطح تماس پیدا کند، مطمئن شوید، که نوک خط کش تعیین عمق سوراخ (10) و همچنین قسمت جلوی (1) ابزار برقی عاری از هرگونه آلودگی باشد. در غیر این صورت می توانید سطح را کثیف کنید.

خط کش تعیین عمق سوراخ (10) را روی اندازه دلخواه تنظیم کنید. ابزار برقی را طوری قرار دهید، که نوک خط کش تعیین عمق سوراخ با سطحی که میله رزوه دار از آن بیرون می زند در تماس باشد و فرآیند برش را همانطور که در بالا توضیح داده شد ادامه دهید.

برش میله های رزوه دار تثبیت نشده (رجوع کنید به تصاویر L-M)

برای انجام کارهای ساده، می توانید با گرفتن ابزار برقی در یک دست و هدایت میله رزوه دار با دست دیگر، میله های رزوه دار را برش دهید. به صورت زیر عمل کنید.

مطمئن شوید، که راهنمای میله رزوه دار (5) متناسب با اندازه رزوه ای که قرار است برش داده شود تنظیم شود و فک های برش (3) کاملاً باز باشند.

ابزار برقی را طوری قرار دهید، که میله رزوه دار بین

راهنمای میله رزوه دار (رجوع کنید به تصاویر F-G)

برای اجرای برشی دقیق، از راهنمای میله رزوه دار (5) بمرسب قط میله رزوه داری که قرار است برش دهید، در موقعیت (M6/M8 یا M10/M12) استفاده کنید.

قبل از برش، میله رزوه دار را به صورت قائم نسبت به خط برش (19) قرار دهید. دقت کنید که رزوه میله رزوه دار و رزوه فک برش ثابت در هم درگیر شوند (رجوع کنید به تصویر K). دقت کنید که میله رزوه دار، دارای تماس خوبی با هر دو سطح راهنمای میله داشته باشد (رجوع کنید به تصویر G) و میله رزوه دار را در این موقعیت محکم نگه دارید. فرآیند برش نیروی واکنشی ایجاد می کند که می تواند میله رزوه دار را کج کند. کج شدن میله رزوه دار می تواند منجر به پایین آمدن کیفیت برش، گیر کردن میله رزوه ای، آسیب به فک های برش یا میله رزوه دار شود. از این رو، میله رزوه دار را در جهتی که در حین برش توضیح داده شده است، نگه دارید.

نحوه تنظیم خط کش تعیین عمق سوراخ (رجوع کنید به تصاویر H-I)

اگر می خواهید میله های رزوه دار با طول یکسان برش دهید یا اگر می خواهید میله های رزوه دار با یک برآمدگی مشخص نسبت به سطح برش دهید، از خط کش تعیین عمق سوراخ (10) استفاده کنید. دکمه (9) را فشار دهید و خط کش تعیین عمق سوراخ را وارد کنید. در این حین دقت کنید، که قسمت دندان دار خط کش تعیین عمق سوراخ به سمت دندان دار دکمه باشد. خط کش تعیین عمق سوراخ (10) دارای دو درجه اندازه گیری است (میلی متر و اینچ). برای استفاده از درجه بندی مورد نظر، می توانید خط کش تعیین عمق سوراخ (10) را برگردانید. مقدار طول مورد نظر روی خط کش تعیین عمق سوراخ (10) را روی سطح مرجع خط کش تعیین عمق سوراخ (11) تراز کنید (رجوع کنید به تصویر I). برای باز شدن قفل خط کش تعیین عمق سوراخ، دکمه (9) را دوباره رها کنید.

ابزار برقی را از روی خط کش تعیین عمق سوراخ (10) حمل نکنید. در غیر این صورت ممکن است ابزار برقی سقوط کند و منجر به بروز خسارت شخصی و/یا آسیب دیدن ابزار برقی شود.

راهنمائیهای عملی

لغو برش پیش از موعد

هرگز سعی نکنید، ابزار برقی را به زور از میله رزوه دار خارج کنید. این موضوع ممکن است باعث شروع غیرمنتظره شود که می تواند باعث آسیب شخصی یا آسیب به فک های برش (3) و ابزار برقی شود.

گر می خواهید برش را پیش از موعد متوقف کنید، کلید ماشه (14) را رها کنید. ابزار برقی خاموش می شود. کلید تعویض (13) را روی موقعیت معکوس (موقعیت b، ⑤) قرار دهید و آن را در حالی که کلید ماشه (14) را فعال می کنید، فشار دهید و نگه دارید، تا میله رزوه دار کاملاً از

را فقط می توان در موقعیت صحیح پیچ کرد، به طوری که دو طرف برچسب دار رو به روی یکدیگر قرار گیرند.

مراقبت و سرویس

خدمات و مشاوره با مشتریان

Iran

تلفن: +9821- 86092057

شما می توانید آدرسهای خدمات ما و پیوندهای خدمات تعمیر و سفارش قطعات یدکی را در آدرس زیر پیدا کنید: www.bosch-pt.com/serviceaddresses

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

از رده خارج کردن دستگاه

ابزارهای برقی، باتری ها، متعلقات و بسته بندی ها، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

ابزار برقی و باتری ها/ باتری های قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیندازید!



فک های برش (3) قرار گیرد. در حالی که راهنمای میله رزوه دار (5) با میله رزوه دار تماس پیدا می کند، آنها رزوه میله رزوه دار را با فک ثابت برش تراز می کنند. توجه کنید که آن قسمت پس از فرآیند برش به پایین می افتد. ابزار برقی و همچنین میله رزوه دار را با دسته محکم بگیرید و منتظر نیروهای واکنشی باشید.

کلید ماشه (14) را فشار دهید و نگه دارید، تا فرآیند برش خاتمه پیدا کند. هنگام برش میله های رزوه دار بلند یا اندازه های رزوه بزرگ که به سختی می توان در دست گرفت، ابزار برقی را با سطح پایه جانبی (12) روی سطحی افقی قرار دهید (رجوع کنید به تصویر M).

ابزار برقی را با یک دست بگیرید در حالی که میله رزوه دار را که قرار است برش داده شود را محکم با دست دیگر می گیرید. به صورت زیر عمل کنید. مطمئن شوید، که راهنمای میله رزوه دار (5)

متناسب با اندازه رزوه ای که قرار است برش داده شود تنظیم شود و فک های برش (3) کاملاً باز باشند. میله رزوه دار را طوری قرار دهید، که میله بین فک های برش (3) قرار گیرد. در حالی که راهنمای میله رزوه دار (5) با میله رزوه دار تماس پیدا می کند، آنها رزوه میله رزوه دار را با فک ثابت برش تراز می کنند. ابزار برقی و همچنین میله رزوه دار را با دسته محکم بگیرید و منتظر نیروهای واکنشی باشید. کلید ماشه (14) را فشار دهید و نگه دارید، تا فرآیند برش خاتمه پیدا کند.

برای برش میله های رزوه داری که ثابت نیستند، به طول از پیش تعیین شده، مراحل زیر را نیز انجام دهید. خط کش تعیین عمق سوراخ (10) را روی اندازه دلخواه تنظیم کنید. یک جسم مناسب را طوری قرار دهید، که با خط کش تعیین عمق سوراخ (10) تماس پیدا کند. یک میله رزوه دار را همانطور که در بالا توضیح داده شد روی ابزار برقی قرار دهید و همچنین از تماس آن با جسم اطمینان حاصل کنید. دقت کنید جسم قرار داده شده را حرکت ندهید.

نگهداری از ابزار برقی

برای نگهداری از ابزار برقی، باتری قابل شارژ (6) را از آن خارج کنید.

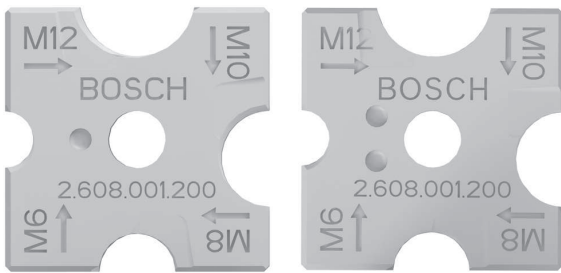
گرد و غبار را از فک های برش (3) و قسمت های متحرک پاک کنید.

نحوه تعویض فک های برش

یک جفت فک برش همیشه از دو فک برش (3) تشکیل شده است که یکی از آنها با یک نقطه و دیگری با دو نقطه مشخص می شود. همیشه فک های برش فرسوده یا آسیب دیده را به صورت جفت جایگزین کنید (رجوع کنید به „نمونه نصب فک های برش (رجوع کنید به تصاویر A-E)“، صفحه 256).

جفت فک های برش بین نگهدارنده متحرک (2) و نگهدارنده ثابت (4) را می توان تعویض کرد.

نکته: دقت کنید، که هر دو فک برش (3) مطابق با اندازه رزوه ای که قرار است برش داده شود، قرار گرفته باشند (رجوع کنید به تصویر D). یک فک برش (3) برای اندازه های رزوه متریک دارای یک لبه برش در هر اندازه رزوه است. این در سمت برچسب خورده فک برش قرار دارد (3). فک های برش (3)



2 608 001 200

Legal Information and Licenses

Apache-2.0
CMSIS_5, v5.7.0

Copyright 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved.
Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

License Text

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition,

"control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT

WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

BSD-3-Clause

Infineon TLE987x_DFP, v1.5.0

Copyright (c) 2015-2017, Infineon Technologies AG. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.


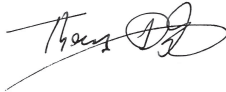

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

WARRANTY DISCLAIMER

This product contains Open Source Software components which underlie Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

de	EU-Konformitätserklärung Gewindestangen- schneider Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
en	EU Declaration of Conformity Threaded rod cutters Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
fr	Déclaration de conformité UE Coupe-tiges filetées N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: *
es	Declaración de conformidad UE Cortador de barras roscadas N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
pt	Declaração de Conformidade UE Cortador de hastes roscadas N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
it	Dichiarazione di conformità UE Cesoia per barre filettate Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
nl	EU-conformiteitsverklaring Draadeind- knipper Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
da	EU-overensstemmelseserklæring Gevind- stangsklipper Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
sv	EU-konformitetsförklaring Gängstångskap Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
no	EU-samsvarserklæring Gjengestagkutter Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Kierretankoleikk uri Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Κόφτης κοχλιομημένων ράβδων Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
tr	AB Uygunluk beyanı Dişli rot makası Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

pl	Deklaracja zgodności UE Obcinek do prętów gwintowanych	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs	EU prohlášení o shodě Řezačka závitových tyčí	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anarřízení aje vsouladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
sk	EÚ vyhlásenie o zhode Rezačka závitových tyčí	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsúlade snásledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu	EU konformitási nyilatkozat Menetesszárvágó	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	Заявление о соответствии ЕС Шпилькорез	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
uk	Заява про відповідність ЄС Шпилькоріз	Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нищеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
kk	EO сәйкестік мағлұмдамасы Бұрандалы өзек кескіші	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
ro	Declarație de conformitate UE Mașină de tăiat tije filetate	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg	ЕС декларация за съответствие Резач на резба	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
mk	EU-Изјава за сообразност Секач за навојни шипки	Број на дел/артикл шипки	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
sq	Deklarata EU e konformitetit Prerës shufre me fileto	Kodi i artikullit	Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e deklaruara përbushin të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të renditura më poshtë dhe janë në përputhje me standardet e mëposhtme. Dokumentacioni teknik gjendet në: *
sr	EU-izjava o usaglašenosti Rezač za navojne šipke	Broj predmeta šipke	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
sl	Izjava o skladnosti EU Rezalnik navojnih palic	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *

hr	EU izjava o sukladnosti	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *	
	Rezač navojnih šipki Kataloški br.		
et	EL-vastavusdeklaratsioon	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *	
	Keermestatud varda lõikur Tootenumber		
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *	
	Vītņstieņa griezējs Izstrādājuma numurs		
lt	ES atitikties deklaracija	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *	
	Srieginių strypų pjaustytuvas Gaminio numeris		
	GGC 18V-12	3 601 JM8 000	2006/42/EC 2011/65/EU 2014/30/EU EN 62841-1:2015+A11:2022 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
		 BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Thomas Donato Chairman of the Management Board	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
			
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 05.03.2025	

Declaration of Conformity

Threaded rod cutters

GGC 18V-12

Article number

3 601 JM8 000

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in
Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018



Steve Neumann
Regional Business Director UK & Ireland

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S. Neumann'.

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road,
Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Martin Sibley
Business Operations and Aftersales Director

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Martin Sibley'.

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative
acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 05/03/2025